

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

24 november 2008

**ONTWERP VAN
PROGRAMMAWET (¹)**

INHOUD

	Blz.
MEMORIE VAN TOELICHTING.....	10
VOORONTWERP VAN PROGRAMMAWET	173
ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE	286
WETSONTWERP	334
TITEL I. — ALGEMENE BEPALING.....	334
TITEL II. — BEGROTING	335
Hoofdstuk 1. — Inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, en van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.....	335
Hoofdstuk 2. — Controle van de vastleggingen.....	337
Hoofdstuk 3. — Inwerkingtreding.....	339
TITEL III. — MOBILITEIT EN VERVOER	339
Hoofdstuk 1. — Luchtvaart — Belgocontrol.....	339

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

24 novembre 2008

**PROJET DE
LOI-PROGRAMME (¹)**

SOMMAIRE

	Pages
EXPOSÉ DES MOTIFS	10
AVANT-PROJET DE LOI-PROGRAMME	173
AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT	286
PROJET DE LOI	334
TITRE I ^{ER} . — DISPOSITION GENERALE	334
TITRE II. — BUDGET	335
Chapitre 1 ^{er} . — Entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, et de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.....	335
Chapitre 2. — Du contrôle des engagements.....	337
Chapitre 3. — Entrée en vigueur	339
TITEL III. — MOBILITÉ ET TRANSPORTS.....	339
Chapitre 1 ^{er} . — Transport aérien — Belgocontrol	339

(¹) De regering vraagt de spoedbehandeling overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

(¹) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

De regering heeft het wetsontwerp op 24 november 2008 ingediend.

De « goedkeuring tot drukken » werd op 25 november 2008 door de Kamer ontvangen.

Le gouvernement a déposé le projet de loi le 24 novembre 2008.

Le « bon à tirer » a été reçu à la Chambre le 25 novembre 2008.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a+Vl.Pro</i>	:	<i>Socialistische partij anders - VlaamsProgressieven</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000</i>	: Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i>	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i>	: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i>	: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i>	: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i>	: Plenum
<i>COM</i>	: Commissievergadering
<i>MOT</i>	: moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000</i>	: Document parlementaire de la 52 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
<i>QRVA</i>	: Questions et Réponses écrites
<i>CRIV</i>	: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
<i>CRABV</i>	: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
<i>CRIV</i>	: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
<i>PLEN</i>	: Séance plénière
<i>COM</i>	: Réunion de commission
<i>MOT</i>	: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Hoofdstuk 2. — Oprichting van een Fonds betreffende de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal.....	340	Chapitre 2. — Création d'un Fonds relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National.....	340
Hoofdstuk 3. — Bevordering van het gecombineerd vervoer per spoor	341	Chapitre 3. — Promotion du transport combiné ferroviaire	341
Hoofdstuk 4. — Wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen wat betreft retributies voor sommige prestaties van de veiligheidsinstantie.....	343	Chapitre 4. — Modification de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire en ce qui concerne les redevances pour certaines prestations de l'autorité de sécurité	343
TITEL IV. — ENERGIE	346	TITRE IV. — ÉNERGIE.....	346
Hoofdstuk 1. — Elektriciteit.....	346	Chapitre 1 ^{er} . — Electricité	346
<i>Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt</i>	346	<i>Section 1^{re}. — Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité</i>	346
<i>Afdeling 2. — Oprichting van een begrotingsfonds.....</i>	349	<i>Section 2. — Crédit d'un fonds budgétaire.....</i>	349
<i>Afdeling 3. — Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen</i>	349	<i>Section 3. — Modification de la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires</i>	349
Hoofdstuk 2. — Aardgas — Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen	350	Chapitre 2. — Gaz naturel – Modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations	350
Hoofdstuk 3. — Wijziging van de programmawet van 8 juni 2008 — Forfaitaire verminderingen voor de levering van aardgas en elektriciteit.....	351	Chapitre 3. — Modification de la loi-programme du 8 juin 2008 — Réductions forfaitaires pour les fournitures de gaz et de l'électricité.....	351
Hoofdstuk 4. — Forfaitaire verminderingen voor aardgas, elektriciteit en stookolie	352	Chapitre 4. — Réductions forfaitaires pour le gaz naturel, l'électricité et le mazout.....	352
Hoofdstuk 5. — Oprichting van een organiek begrotingsfonds.....	355	Chapitre 5. — Crédit d'un fonds budgétaire organique	355
Hoofdstuk 6. — Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.....	355	Chapitre 6. — Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires...	355
Hoofdstuk 7. — Nationaal Instituut voor Radio-elementen	356	Chapitre 7. — Institut national des Radio-éléments ..	356
Hoofdstuk 8. — BTW-rechtzetting APETRA	356	Chapitre 8. — Ajustement TVA APETRA.....	356

Hoofdstuk 9. — Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales et voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.....	359	Chapitre 9. — Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations	359
TITEL V. — SOCIALE ZAKEN.....	367	TITRE V. — AFFAIRES SOCIALES.....	367
Hoofdstuk 1. — Sociale fraude.....	367	Chapitre 1 ^{er} . — Fraude sociale	367
Afdeling 1. — Ambtshalve regularisatie	367	Section 1 ^{re} . — Régularisation d'office	367
Afdeling 2. — Verjaring.....	368	Section 2. — Prescription.....	368
Onderafdeling 1. — Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.....	368	Sous-section 1 ^{re} . — Office national de Sécurité sociale	368
Onderafdeling 2. — Andere instellingen.....	370	Sous-section 2. — Autres organismes.....	370
Afdeling 3. — Curatoren.....	375	Section 3. — Curateurs.....	375
Afdeling 4. — Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	376	Section 4. — Institut national d'assurance maladie-invalidité.....	376
Onderafdeling 1. — Bevoegdheden sociale controleurs	376	Sous-section 1 ^{re} . — Compétences des contrôleurs sociaux	376
Onderafdeling 2. — Archivering documenten door verzekeringsinstellingen.....	377	Sous-section 2. — Archivage des documents par les organismes assureurs	377
Hoofdstuk 2. — Kinderbijslag	377	Chapitre 2. — Allocations familiales	377
Afdeling 1. — Sociale toeslag eenoudergezinnen	377	Section 1 ^{re} . — Supplément social familles monoparentales.....	377
Afdeling 2. — Verhoogde kinderbijslag gehandicapte kinderen.....	378	Section 2. — Allocations familiales majorées enfants handicapées	378
Afdeling 3. — Kadaster van de kinderbijslagen....	378	Section 3. — Cadastre des allocations familiales ..	378
Afdeling 4. — Machtiging aan de Koning	381	Section 4. — Délégation au Roi.....	381
Hoofdstuk 3. — Moederschapsrust	381	Chapitre 3. — Repos de maternité	381
Hoofdstuk 4. — Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging	382	Chapitre 4. — Fonds d'avenir pour les soins de santé	382
Hoofdstuk 5. — Alternatieve financiering.....	384	Chapitre 5. — Financement alternatif	384

Hoofdstuk 6. — Akkoord non-profit 2005-2010	385	Chapitre 6. — Accord non-marchand 2005-2010.....	385
<i>Afdeling 1. — Functieclassificatie en tweede pensioenpijler</i>	<i>385</i>	<i>Section 1^{re}. — Classification fonction et deuxième pilier pension</i>	<i>385</i>
<i>Afdeling 2. — Project 600</i>	<i>386</i>	<i>Section 2. — Projet 600</i>	<i>386</i>
TITEL VI. — WERK	387	TITRE VI. — EMPLOI.....	387
Hoofdstuk 1. — ePV	387	Chapitre 1 ^{er} . — ePV	387
Hoofdstuk 2. — Tijdelijke maandelijkse premie voor oudere werknemers bij overstap van zwaar naar lichter werk met inkomensverlies in het kader van het Ervaringsfonds	387	Chapitre 2. — Prime mensuelle temporaire aux travailleurs âgés en cas de passage d'un emploi lourd vers un emploi plus léger entraînant une perte de revenu, dans le cadre du Fonds de l'expérience professionnelle.....	387
Hoofdstuk 3. — Arbeidsongevallen.....	388	Chapitre 3. — Accidents du travail.....	388
Hoofdstuk 4. — Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen — Wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders	389	Chapitre 4. — Agences locales pour l'Emploi — Modification de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs	389
Hoofdstuk 5. — Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie	389	Chapitre 5. — Commission de règlement de la relation de travail.....	389
Hoofdstuk 6. — Moederschapsbescherming.....	389	Chapitre 6. — Protection de la maternité	389
Hoofdstuk 7. — Vaderschapsverlof.....	391	Chapitre 7. — Congé de paternité.....	391
TITEL VII. — VOLKSGEZONDHEID	391	TITRE VII. — SANTÉ PUBLIQUE	391
Hoofdstuk 1. — Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994	391	Chapitre 1 ^{er} . — Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire sois de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994	391
<i>Afdeling 1. — Observatorium voor de chronische ziekten</i>	<i>391</i>	<i>Section 1^{re}. — Observatoire des maladies chroniques.....</i>	<i>391</i>
<i>Afdeling 2. — Tabaksontwenning</i>	<i>392</i>	<i>Section 2. — Sevrage tabagique.....</i>	<i>392</i>
<i>Afdeling 3. — Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en thuisverpleging.....</i>	<i>393</i>	<i>Section 3. — Services intégrés de soins à domicile et soins infirmiers à domicile</i>	<i>393</i>
<i>Afdeling 4. — Maximumfactuur</i>	<i>394</i>	<i>Section 4. — Maximum à facturer.....</i>	<i>394</i>
<i>Afdeling 5. — Farmanet</i>	<i>399</i>	<i>Section 5. — Pharmanet.....</i>	<i>399</i>
<i>Afdeling 6. — Geneesmiddelen</i>	<i>400</i>	<i>Section 6. — Médicaments</i>	<i>400</i>
<i>Onderafdeling 1. — Referentieterugbetaling</i>	<i>400</i>	<i>Sous-section 1^{re}. — Remboursement de référence</i>	<i>400</i>
<i>Onderafdeling 2. — Prijsdalingen</i>	<i>401</i>	<i>Sous-section 2. — Baisses de prix.....</i>	<i>401</i>

<i>Onderafdeling 3. — Goedkoop voorschrijven...</i>	403	<i>Sous-section 3. — Prescriptions bon marché ..</i>	403
<i>Onderafdeling 4. — Vrijstelling van de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten</i>	404	<i>Sous-section 4. — Exonération des produits à base de dérivés de sang stables</i>	404
<i>Onderafdeling 5. — Heffing op de omzet</i>	405	<i>Sous-section 5. — Côtisation sur le chiffre d'affaires</i>	405
<i>Onderafdeling 6. — Prijsblokkering</i>	409	<i>Sous-section 6. — Blocage des prix.....</i>	409
<i>Afdeling 7. — Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen.....</i>	409	<i>Section 7. — Frais d'administration des organismes assureurs.....</i>	409
Hoofdstuk 2. — Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten	410	Chapitre 2. — Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.....	410
<i>Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen</i>	410	<i>Section 1^e. — Modification de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments</i>	410
<i>Afdeling 2. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen...</i>	411	<i>Section 2. — Modification de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé</i>	411
<i>Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 22 februari 1998 houdende diverse bepalingen</i>	411	<i>Section 3. — Modification de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions diverses</i>	411
<i>Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen.....</i>	412	<i>Section 4. — Modification de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses</i>	412
<i>Afdeling 5. — Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten</i>	415	<i>Section 5. — Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.....</i>	415
<i>Afdeling 6. — Wijziging van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen(I)</i>	416	<i>Section 6. — Modification de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses(I).....</i>	416
<i>Afdeling 7. — Presentiegelden en vergoedingen..</i>	417	<i>Section 7. — Jetons de présence et allocations ...</i>	417
Hoofdstuk 3. — Wijziging van de organieke wet van 27 decemeber 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.....	417	Chapitre 3. — Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires...	417
TITEL VIII. — FINANCIËN.....	419	TITRE VIII. — FINANCES	419
Hoofdstuk 1. — Woon-werkverkeer	419	Chapitre 1 ^{er} . — Déplacement du domicile au lieu de travail.....	419
Hoofdstuk 2. — Strijd tegen de fiscale fraude	419	Chapitre 2. — Lutte contre la fraude fiscale	419
Hoofdstuk 3. — Betere inning.....	421	Chapitre 3. — Meilleure perception	421
Hoofdstuk 4. — Dochteronderneming van een SICAFI.....	422	Chapitre 4. — Filiale d'une SICAFI.....	422

Hoofdstuk 5. — Wijziging van de programmawet van 27 december 2004 betreffende de belasting van energieproducten en elektriciteit.....	422	Chapitre 5. — Modification de la loi-programme du 27 décembre 2004 concernant le taxation des produits énergétiques et de l'électricité	422
Hoofdstuk 6. — Bekrachtiging van een koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit	423	Chapitre 6. — Confirmation d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière	423
TITEL IX. — ZELFSTANDIGEN, KMO EN VOEDSEL-VEILIGHEID	423	TITRE IX. — INDÉPENDANTS, PME ET SÉCURITÉ ALIMENTAIRE	423
Hoofdstuk 1. — Sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting	423	Chapitre 1 ^{er} . — Assurance sociale en cas de cessation forcée	423
Hoofdstuk 2. — Inspectiediensten van het RSVZ.....	424	Chapitre 2. — Services d'inspection de l'INASTI	424
Hoofdstuk 3. — Malus zelfstandigen	425	Chapitre 3. — Malus travailleurs indépendants	425
Hoofdstuk 4. — Verhoging van het minimumpensioen van de zelfstandigen	426	Chapitre 4. — Augmentation de la pension minimale des travailleurs indépendants	426
Hoofdstuk 5. — Globaal beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen.....	427	Chapitre 5. — Gestion globale du statut social des travailleurs indépendants	427
<i>Afdeling 1. — Wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.....</i>	427	<i>Section 1^{re}. — Modification de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1er du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions</i>	427
<i>Afdeling 2. — Alternatieve financiering</i>	428	<i>Section 2. — Financement alternatif.....</i>	428
<i>Afdeling 3. — Fonds voor de welvaart der zelfstandigen.....</i>	428	<i>Section 3. — Fonds pour le bien-être des indépendants.....</i>	428
Hoofdstuk 6. — Financiering van het Asbestfonds....	429	Chapitre 6. — Financement du Fonds amiante	429
Hoofdstuk 7. — Wijziging van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein	429	Chapitre 7. — Modification de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public	429

Hoofdstuk 8. — Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen	439	Chapitre 8. — Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.....	439
<i>Afdeling 1. — Wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.....</i>	439	<i>Section 1^{re}. — Modification de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire</i>	439
<i>Afdeling 2. — Boekhoudkundige annulering van de schuld betreffende de door het BIRB geprefinancierde kosten van BSE-laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie.....</i>	444	<i>Section 2. — Annulation comptable de la dette relative aux coûts des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine et préfinancés par le BIRB.....</i>	444
Hoofdstuk 9. — Wijziging van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.....	445	Chapitre 9. — Modification de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux	445
Hoofdstuk 10. — Wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee	445	Chapitre 10. — Modification de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole.....	445
TITEL X. — DIVERSE BEPALINGEN.....	457	TITRE X. — DISPOSITIONS DIVERSES.....	457
Hoofdstuk 1. — Eerste Minister — Internationaal Perscentrum.....	457	Chapitre 1 ^{er} . — Premier Ministre — Centre de presse international	457
Hoofdstuk 2. — Buitenlandse Zaken — Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen	457	Chapitre 2. — Affaires étrangères — Création d'un service de l'Etat à gestion séparée chargé de la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et des avis de sécurité.....	457
Hoofdstuk 3. — Maatschappelijke integratie — Verwarmingstoelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal Stookoliefonds.....	458	Chapitre 3. — Intégration sociale — Allocation de chauffage octroyée par le centre public d'action social dans le cadre du Fonds Social Mazout.....	458
Hoofdstuk 4. — Grootstedenbeleid — Financiële bijstand van de Staat in het kader van het stedelijk beleid	464	Chapitre 4. — Politique des grandes villes — Aide financière de l'Etat dans le cadre de la politique urbaine	464
Hoofdstuk 5. — Justitie — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienaaars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad ..	465	Chapitre 5. — Justice — Modification de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque	465

Hoofdstuk 6. — Binnenlandse Zaken — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	466	Chapitre 6. — Intérieur — Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et modifiant la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire	466
Hoofdstuk 7. — Leefmilieu — Wijziging van de rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen (fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen).....	475	Chapitre 7. — Environnement — Modification de la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires (fonds destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre).....	475

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL I*Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL II*Begroting***HOOFDSTUK 1**

Inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, en van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof

Art. 2

Alle operationele voorwaarden om de begrotings- en comptable hervorming op een samenhangende manier te laten ingaan, moeten vervuld zijn op de dag van de inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

In het bijzonder, kan de installatie van het nieuw informaticasysteem voor het beheer van het boekhouden niet vóór 1 januari 2009 gebeuren.

Enkel de vijf FOD's van de pilootfase vallen binnen de FEDCOM-perimeter voor het begrotingsjaar 2009. De andere FOD's en POD's alsook de federale politie en Landsverdediging (via interface) zullen op hun beurt in de FEDCOM-perimeter worden opgenomen naar aanleiding van drie uitrolgolven gespreid over drie jaar.

De inwerkingtreding van de voornoemde wet moet logischerwijze samenvallen met de opening van een boekjaar en een begrotingsjaar.

Die inwerkingtreding is vastgesteld op 1 januari 2012. Er is in afwijkingen voorzien met het oog op de toepassing ervan vanaf de begroting 2009 :

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE I^{ER}*Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE II*Budget***CHAPITRE 1^{ER}**

Entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, et de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes

Art. 2

La mise en œuvre cohérente de la réforme budgétaire et comptable implique que l'ensemble des conditions opérationnelles soient réunies à la date d'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

En particulier, la mise en place du nouveau système informatique de gestion de la comptabilité ne pourra pas être réalisée avant le 1^{er} janvier 2009.

Seuls les cinq SPF de la phase pilote entreront dans le périmètre FEDCOM avec l'année budgétaire 2009. Les autres SPF et SPP ainsi que la Police fédérale et la Défense (via interface) entreront à leur tour dans le périmètre FEDCOM au cours de déploiements répartis en trois vagues étalées sur trois ans.

L'entrée en vigueur de la loi précitée doit, en toute logique, coïncider avec la date d'ouverture d'un exercice comptable et d'une année budgétaire.

Cette entrée en vigueur est fixée au 1^{er} janvier 2012. Des dérogations sont prévues en vue de leur application à partir du budget 2009 :

1° Voor de piloot-FOD's op 1 januari 2009, inwerkingtreding op 1 januari 2009 van de volgende bepalingen :

- Titel II van de wet — bepalingen van toepassing op alle diensten.
- Titel III van de wet — Hoofdstuk 1.
- Titel IV van de wet — de jaarrekeningen van de federale Staat.
- Titel V van de wet — de diverse bepalingen betreffende de verjaring van schuldvorderingen, de vreemding van goederen, de controle op de toekenning en de aanwending van subsidies.
- Titel VI van de wet — de opheffings- en slotbepalingen.

2° Voor de FOD's en de POD's buiten de FEDCOM-perimeter op 1 januari 2009, inwerkingtreding op 1 januari 2009 van de volgende bepalingen :

- Titel II van de wet — bepalingen van toepassing op alle diensten, maar enkel de artikelen 19, 21 en 26.
- Titel III — Hoofdstuk 1

De opmerkingen van de Raad van State en van de Inspectie van Financiën werden terdege in aanmerking genomen en daarom zullen ontwerpen van koninklijke besluiten houdende vaststelling van het boekhoudplan en betreffende de oprichting van een Commissie van de openbare comptabiliteit voor het einde van 2008 aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Dit bewijst de wil om op de kritiek van de Raad van State te antwoorden door zo snel mogelijk de wetgeving op de openbare comptabiliteit uit te klaren.

De algemene rekening :

De laatste versie van het ontwerp laat wel degelijk afdeling 3 van Hoofdstuk 1 van Titel III in werking treden voor alle FOD's en POD's.

Het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 omvat een wetsbepaling volgens welke voor de FOD's en de POD's buiten de FEDCOM-perimeter, de vereffeningskredieten de sommen dekken die kunnen worden geordonnaneeerd in de loop van het begrotingsjaar ter uitvoering van vooraf aangegeven verbintenissen.

1° Pour les SPF pilotes au 1^{er} janvier 2009, entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009 des dispositions suivantes :

- Titre II de la loi — dispositions applicables à tous les services.
- Titre III de la loi — Chapitre 1.
- Titre IV de la loi — les comptes annuels de l'État fédéral.
- Titre V de la loi — les dispositions diverses relatives à la prescription des créances, l'aliénation des biens, le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions.
- Titre VI de la loi — les dispositions finales et abrogatoires.

2° Pour les SPF et SPP hors du périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009, entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009 des dispositions suivantes :

- Titre II de la loi — dispositions applicables à tous les services mais uniquement les articles suivants : articles 19, 21 et 26.
- Titre III — Chapitre 1^{er}

Les remarques du Conseil d'État et de l'Inspection des finances ont été dûment prises en compte et c'est pourquoi des projets d'arrêtés royaux fixant le plan comptable et concernant la création d'une Commission de la Comptabilité publique seront soumis au Conseil des ministres avant la fin de l'année 2008.

Ceci démontre la volonté de répondre à la critique du Conseil d'État en clarifiant le plus rapidement la législation en matière de comptabilité publique.

Le compte général :

La dernière version du projet met bien en vigueur la section 3 du Chapitre 1^{er} du Titre III de la loi pour tous les SPF et SPP.

Le projet de loi contenant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 2009 contient une disposition légale selon laquelle, pour les SPF et SPP hors périmètre FEDCOM, les crédits de liquidation couvrent les sommes pouvant être ordonnancées au cours de l'année budgétaire en exécution des obligations préalablement engagées;

Personneelskredieten buiten beschouwing gelaten en voor zover de termijnen tussen ordonnancering/verefening en betaling niet wezenlijk verschillen, zou deze regel geen grote gevolgen mogen hebben en zal hij wellicht de coherentie van het geheel niet aantasten.

De minister van Financiën dient een koninklijk besluit te laten uitvaardigen, in uitvoering van artikel 66 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, om de aard te verduidelijken van de uitgaven die kunnen worden gedeckt met voorschotten. In afwachting daarvan is deze wetsbepaling nodig om schatkistproblemen te voorkomen bij de federale overheidsdiensten die als piloot in het FEDCOM project stappen en die te maken krijgen met toestanden waarbij fondsen bij hoogdringendheid dienen beschikbaar te zijn om de nodige uitgaven te dekken. Dit artikel is niet bedoeld om het huidige systeem van voorschotten in stand te houden, maar om contante betalingen van kleine uitgaven mogelijk te maken.

Voormeld koninklijk besluit zal in de loop van 2009 door de minister van Financiën worden voorgelegd.

Art. 3 tot 5

De wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof heeft tot doel de huidige inrichtingswet in overeenstemming te brengen met de filosofie van het nieuwe boekhoudsysteem.

De aanpassing van de wettelijke bepalingen die de organisatie regelen van de externe controle uitgeoefend door het Rekenhof, moet uitgevoerd worden gelijktijdig met de effectieve invoering van de nieuwe begrotings- en boekhoudtechnieken.

De wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof legt inderdaad een link tussen de ontwikkeling van de interne controle en de afschaffing van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Het is niettemin van belang de noteren dat artikel 61, 3^e lid, de informatiemogelijkheden van het Rekenhof uitbreidt in die zin dat het volgende bepaalt : « Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen. Het licht zonder uitstel de bevoegde minister, de minister van Begroting en, in voorkomend geval, de Kamer van volksvertegenwoordigers in over elke vastgestelde overschrijding of overschrijving van de uitgavenkredieten ».

Abstraction faite des crédits de personnel, et pour autant que les délais entre ordonnancement/liquidation et paiement ne diffèrent pas substantiellement, cette règle ne devrait pas entraîner des conséquences importantes et, vraisemblablement, ne sera pas de nature à entacher la cohérence de l'ensemble.

Dans l'attente d'un arrêté royal à prendre par le ministre des Finances, en exécution de l'article 66 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, pour préciser la nature des dépenses pouvant être couvertes par des avances, cette disposition légale est nécessaire pour éviter les problèmes de trésorerie se posant aux services publics fédéraux pilotes au projet FEDCOM confrontés à des situations dans lesquelles des fonds doivent être disponibles afin de couvrir des dépenses nécessaires. Cet article n'a pas pour finalité de maintenir le système actuel des avances de fonds mais de permettre des versements de caisse pour des petites dépenses.

L'arrêté royal susmentionné sera présenté par le ministre des Finances au cours de l'année 2009.

Art. 3 à 5

La loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes vise à mettre l'actuelle loi organique en concordance avec la philosophie du nouveau système comptable.

L'adaptation des dispositions légales régissant l'organisation du contrôle externe exercé par la Cour des comptes doit être mise en œuvre en même temps que l'instauration effective des nouvelles techniques budgétaires et comptables.

La loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes établit effectivement un lien entre le développement du contrôle interne et la suppression du visa de la Cour des Comptes.

Néanmoins, il semble important de noter que l'article 61, alinéa 3 élargit les possibilités d'information de la Cour des Comptes en ce sens qu'il prévoit : « La Cour des comptes a accès en permanence et en temps réel aux imputations budgétaires. Elle informe sans délai le ministre compétent, le ministre du Budget et, le cas échéant, la Chambre des représentants de tout dépassement ou de tout transfert de crédit des dépenses constatés. »

Doordat die bepaling de informatie- en interventiemogelijkheden van het Rekenhof uitbreidt, maakt ze de afschaffing van het voorafgaand visum van het Rekenhof mogelijk.

Deze verschillende punten maken het mogelijk op een bevredigende wijze te antwoorden op het verzoek van de Raad van State om deze titel van de programmawet te herzien.

HOOFDSTUK 2

Controle van de vastleggingen

Art. 6 tot 12

De wet van 22 mei 2003 bepaalt niets uitdrukkelijk over de controle der vastleggingen. Er wordt voorgesteld in de toekomst de controle van de vastleggingen aan te houden zoals die thans werkt.

Aan het statuut van de controleurs van de vastleggingen wordt niets gewijzigd. Zij blijven bijvoorbeeld rekenplichtig voor het Rekenhof als het op bestuurlijke sancties aankomt.

Om elke twijfel te vermijden behoudt het wetsontwerp alle bepalingen van het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat.

TITEL III

Mobiliteit en vervoer

HOOFDSTUK 1

Luchtvaart — Belgocontrol

De Ministerraad heeft op 22 juli 2008 een nota van de Staatssecretaris voor Begroting d.d. 14 juli 2008 goedgekeurd die toelichting verstrekt bij de begrotingscontrole 2008.

Deze nota stelt :

« Overeenkomstig de juridisch geëigende procedures, zal Belgocontrol een deel van de verkoopprijs van het CCN-gebouw, met name 10 miljoen euro, doorstorten aan de Staat. ».

Cette disposition en élargissant le spectre d'information et d'intervention de la Cour des Comptes rend possible la suppression du visa préalable de la Cour des Comptes.

Ces différents points permettent de répondre de manière appréciable à la demande du Conseil d'État de revoir ce titre de la loi-programme.

CHAPITRE 2

Du contrôle des engagements

Art. 6 à 12

La loi du 22 mai 2003 n'est pas explicite sur le contrôle des engagements. Il est proposé de maintenir à l'avenir le contrôle des engagements dans son fonctionnement actuel.

Le statut des contrôleurs des engagements n'est pas modifié. Ils restent notamment justiciables de la Cour des comptes en matière de sanctions administratives.

En vue d'éviter tout doute, le projet de loi maintient en vigueur l'intégralité des dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement de l'engagement des dépenses dans les services d'administration générale de l'État.

TITRE III

Mobilité et transports

CHAPITRE 1^{ER}

Transport aérien — Belgocontrol

Le Conseil des ministres a approuvé le 22 juillet 2008 une note du Secrétaire d'État au Budget du 14 juillet 2008 donnant des explications sur le contrôle budgétaire 2008.

Cette note prévoit ce qui suit :

« Conformément aux procédures appropriées sur le plan juridique, Belgocontrol versera à l'État une partie du prix de vente du bâtiment CCN, à savoir 10 millions d'euros. ».

HOOFDSTUK 2

Oprichting van een Fonds betreffende de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal

België is door de Europese Commissie in gebreke gesteld wegens het ontbreken van budgettaire onafhankelijkheid van de Dienst Regulator van het Spoorwegvervoer.

Terwijl de personeelskredieten voor de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal wel op een specifieke basisallocatie (1107) van het bestaansmidelenprogramma van de afdeling 21 Beheersorganen van de Algemene Uitgavenbegroting Mobiliteit en Vervoer zijn ingeschreven, zijn de nodige kredieten om de (algemene en specifieke) werkingskosten te dekken opgenomen in de gecentraliseerde kredieten van de FOD.

Om verdere stappen van de Europese Commissie tegen België te voorkomen, is het noodzakelijk om de kredieten voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal te isoleren.

De voorgestelde oplossing is een nieuwe organisatieafdeling in de begroting van de FOD te voorzien waarin een specifiek begrotingsfonds zou opgericht worden.

Deze maatregel heeft als resultaat de financiële autonomie van de Dienst te garanderen alsook aan te tonen dat de bedragen die gestort worden uitsluitend en volledig aan de kosten van de Dienst worden toegewezen.

Het werken met een begrotingsfonds laat ook toe een bedrag dat overeenstemt met de juist berekende overheadkosten te desaffacteren en toe te voegen aan de werkingskredieten van de FOD.

De inkomsten van het fonds bestaan uit de bijdragen gestort door Infrabel en door BAC; ze zijn bij Koninklijk Besluit vastgesteld en worden jaarlijks geïndexeerd. Ze worden vóór 30 juni van het betrokken jaar betaald.

De uitgaven zijn al de kosten (personeel, huisvesting, werking, uitrusting, opleiding, opdracht, beroep op deskundigen, studies, internationale samenwerking,

CHAPITRE 2

Création d'un Fonds relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National

La Belgique est déclarée en défaut par la Commission Européenne en raison de l'absence d'autonomie financière du Service Régulateur du Transport ferroviaire.

Si les crédits de personnel pour le Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National sont bien inscrits sur une allocation de base spécifique (1107) du programme de subsistance de la division 21 Organes de Gestion du Budget Général des Dépenses Mobilité et Transports, les crédits nécessaires pour couvrir les frais de fonctionnement (généraux et spécifiques) sont repris dans les crédits centralisés du SPF.

Pour se prémunir contre d'autres mesures de la Commission Européenne à l'égard de la Belgique, il est nécessaire d'isoler les crédits afférents aux dépenses de personnel et aux frais de fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National.

La solution proposée est de prévoir une nouvelle division organique dans le budget du SPF dans laquelle un fonds budgétaire spécifique serait créé.

Cette mesure a comme effet de garantir l'autonomie financière du Service ainsi que de démontrer que les montants qui sont versés, sont uniquement et complètement affectés aux coûts du Service.

Travailler avec un fonds budgétaire permet aussi de désaffecter un montant correspondant aux coûts overhead exactement calculés afin de l'ajouter aux crédits de fonctionnement du SPF.

Les recettes du fonds se composent des contributions versées par Infrabel et par BAC; elles ont été fixées par Arrêté Royal et sont indexées annuellement. Elles sont payées avant le 30 juin de l'année considérée.

Les dépenses sont tous les coûts (personnel, établissement, fonctionnement, équipement, formation, mission, appel à experts, études, collaboration interna-

enzovoort) die de Dienst moet doen om de uitvoering van zijn taken te verzekeren.

HOOFDSTUK 3

Bevordering van het gecombineerd vervoer per spoor

Het advies van de Gewesten werd gevraagd op 4 november 2008. Het Waals Gewest heeft een positief advies gegeven. De twee andere Gewesten hebben niet geantwoord binnen de opgelegde termijn.

1. Voorgeschiedenis — Huidige situatie

Sinds 2005 geniet het gecombineerd vervoer per spoor van een financiële steun goedgekeurd door de Europese Commissie en die eindigt op 31 december 2008. Deze steun vindt zijn oorsprong in 2004 toen er een reëel risico was op de volledige verdwijning van dit aanbod. In de praktijk hebben deze vier jaren van consolidatie niet enkel toegelaten het aanbod te bewaren maar ook om enkele diensten te doen heropleven.

Na een evaluatie van de periode 2005-2007 blijkt dat het gecombineerd vervoer op korte afstand op Belgische schaal nog steeds zeer duur blijft, meerbepaald omwille van de organisatie van het spoor. Hierbij komen nog de kosten van de overslag waardoor de broosheid van dit vervoer blijft bestaan en het beroep moet doen op steun, tenminste zolang de evenwichtsdrempel niet is bereikt.

2. Ontwerp van wet — opportuniteitsgronden

In de volgende fase 2009-2012 zal de energie en het beschikbare budget gebruikt worden om :

enerzijds op een andere wijze de binnenlandse en tussenhavenlijke relaties die bijzonder breekbaar blijven te consolideren en hen toe te laten geleidelijk onafhankelijk te worden van de subsidie door een mindere en degressieve steun,

en anderzijds de nieuwe internationale verbindingen te ondersteunen. De nieuwheid bestaat uit een opstartsteun. Het economische aandeel van deze diensten is in het bijzonder interessant op het sociale vlak aangezien zij bijdragen aan de daling van de wegtrajecten op het Belgische grondgebied.

Het nieuwe steunstelsel voor het gecombineerd vervoer per spoor zou vanaf 1 januari 2009 in werking moeten treden en eindigen op 31 december 2012. Het vertegenwoordigt op jaarbasis een kost van 25 miljoen euro.

tionale, etc.) que le Service doit réaliser pour assurer l'accomplissement de ses tâches.

CHAPITRE 3

Promotion du transport combiné ferroviaire

L'avis des Régions a été demandé le 4 novembre 2008. la Région wallonne a rendu un avis positif. Les deux autres Régions n'ont pas répondu dans les délais.

1. Historique — Situation actuelle

Depuis 2005, le transport combiné ferroviaire bénéficie d'un soutien financier dûment approuvé par la Commission européenne et qui se termine au 31 décembre 2008. Il trouve son origine en 2004 lorsque le risque de voir disparaître toute cette offre était réel. Pratiquement, ces 4 années de consolidation ont permis non seulement de préserver l'acquit mais aussi de relancer certains services.

À la suite d'une évaluation de la période 2005- 2007, il apparaît que le transport combiné à courte distance à l'échelle de la Belgique reste onéreux particulièrement pour son organisation par le rail. Les coûts de manutention s'y ajoutant, sa fragilité persiste et appelle encore un soutien, du moins pour les services où il n'atteint pas le seuil de rentabilité.

2. Projet de loi — Justification d'opportunité

Dans une nouvelle phase 2009-2012, les efforts et les disponibilités budgétaires seront orientés pour :

d'une part, consolider autrement les relations intérieures et interportuaires restant particulièrement fragiles et à leur permettre une émancipation progressive du soutien public par un support moindre et dégressif,

et d'autre part, soutenir les nouveaux services internationaux. La nouveauté consiste en une aide au démarrage. L'apport économique de ces services est particulièrement intéressant au plan social car ils participent à la réduction des parcours routiers sur le territoire belge.

Le nouveau régime d'aide au transport combiné devrait entrer en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2009 et prendre fin le 31 décembre 2012. Il représente un coût de 25 millions d'euros sur base annuelle.

Daarnaast zal het nieuwe stelsel in het kader van de duurzame ontwikkeling en het genomen engagement in Kyoto, via de teweeggebrachte modal shift, bijdragen aan het verminderen van het exclusieve gebruik van de weg. Wat betreft de externe kosten betekent de verbintenis van de Staat aan een steun voor 4 jaar een totale som van 100 miljoen euro, dit in vergelijking met een maatschappelijke winst van 160 miljoen euro voor dezelfde periode.

3. Besprekking van de artikelen

Art. 17

Dit artikel geeft de definitie van de actoren en de baselementen van het steunstelsel.

Art. 18

De drie types van aanbod van het spoorvervoer van intermodale transporteenheden (UTI) die in aanmerking komen voor een financiële steun worden beschreven evenals hun basisparameters :

- het binnenlands vervoer;
- tussenhavenlijk vervoer;
- de nieuwe regelmatige internationale verbindingen.

De vrachtbrief vormt een noodzakelijk referentiedocument om het werkelijke transport van UTI te verzekeren.

Art. 19

Gezien de doelstelling van modal shift dient de operator de subsidie door te rekenen in de aan de klant gevraagde prijs. Er is geen rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State, omdat het onontbeerlijk is te herinneren aan het principe van de verplichting om de subsidie door te rekenen in de gevraagde prijs.

Art. 20

De toepassing van het regime zal het onderwerp uitmaken van een koninklijk besluit dat alle uitvoeringsmodaliteiten zal verduidelijken : richtlijnen en selectie van kandidaturen, controle van de ondersteunde spooractiviteiten, evaluatie van het stelsel.

Par ailleurs, dans le cadre du développement durable et au vu des engagements de Kyoto, le nouveau régime contribuera, par le transfert modal opéré, à diminuer le recours exclusif à la route. En terme de coûts externes, l'engagement de l'État par un soutien de 4 années s'élèvera au total à 100 millions d'euros au regard d'un gain sociétal de 160 millions d'euros pour la même période.

3. Commentaire des articles

Art. 17

L'article définit les acteurs et éléments de base du régime de soutien.

Art. 18

Les trois types d'offre du transport ferroviaire d'unités de transport intermodal (UTI) éligibles à l'octroi d'un soutien financier sont décrits avec leurs paramètres de base selon qu'ils concernent :

- le transport intérieur;
- le transport interportuaire;
- les nouvelles relations internationales régulières.

La lettre de voiture constitue un document de référence incontournable pour assurer la réalité du transport d'UTI.

Art. 19

Vu l'objectif de transfert modal, l'opérateur doit répercuter la subvention sur le prix demandé au client. Il n'a pas été tenu compte de l'avis du Conseil d'État car il est essentiel de rappeler le principe de l'obligation de répercuter la subvention sur le prix demandé.

Art. 20

L'application du régime fera l'objet d'un arrêté royal qui précisera toutes les modalités d'exécution : instructions et sélection des candidatures, contrôle des activités ferroviaires soutenues, évaluation du régime.

Een ministeriële omzendbrief zal de praktische modaliteiten aanvullen.

In navolging van de Europese regels kan de financiële steun niet hoger zijn dan 30 % van de kosten.

Art. 21

Het steunstelsel wordt voorzien toepassing te hebben van 1 januari 2009 tot 31 december 2012. De contracten met de operatoren zullen tijdens deze periode ondertekend worden maar kunnen, volgens het type van aanbod, effect hebben buiten deze periode.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen wat betreft retributies voor sommige prestaties van de veiligheidsinstantie

Het advies van de gewesten werd gevraagd op 4 november 2008. Het Waals Gewest heeft een positief advies gegeven. De twee andere Gewesten hebben niet geantwoord binnen de opgelegde termijn.

Dit hoofdstuk beoogt, in de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen enkele wijzigingen aan te brengen die ertoe strekken nieuwe inkomsten te genereren voor de financiering van de veiligheidsinstantie.

De veiligheidsinstantie is een orgaan dat in het leven werd geroepen in het raam van de omzetting van richtlijn 2004/49/EG om taken voor de veiligheid en de interoperabiliteit van de spoorwegen te vervullen.

Het orgaan werd opgericht bij koninklijk besluit van 16 januari 2007 onder de benaming « Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen », afgekort « DVIS ».

Op dit ogenblik voorziet de wet enkel in een bijdrage voor deelneming in de kosten voor administratie, controle en toezicht van DVIS, die verschuldigd is door de houders van een veiligheidsvergunning of een veiligheidsattest.

Behalve de aflevering van die instrumenten verricht DVIS sinds zijn oprichting echter tal van andere prestaties voor de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen die toegang hebben tot het spoorwegnet.

Une circulaire ministérielle complétera avec les modalités pratiques.

En référence aux règles européennes, le soutien financier ne pourra excéder 30 % des coûts.

Art. 21

Le régime d'aide est prévu avec application du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2012. Les contrats seront signés avec les opérateurs durant cette période mais pourront créer, selon le type d'organisation, des effets en dehors de celle-ci.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire en ce qui concerne les redevances pour certaines prestations de l'autorité de sécurité

L'avis des régions a été demandé le 4 novembre 2008. la Région wallonne a rendu un avis positif. Les deux autres Régions n'ont pas répondu dans les délais.

Ce chapitre vise à apporter à la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, quelques modifications destinées à générer de nouvelles recettes servant au financement de l'autorité de sécurité.

L'autorité de sécurité est un organe créé dans le cadre de la transposition de la directive 2004/49/CE, pour l'accomplissement de tâches de sécurité et d'interopérabilité des chemins de fer.

L'organe a été créé par arrêté royal du 16 janvier 2007 sous la dénomination de « Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer » en abrégé « SSICF ».

Actuellement, la loi ne prévoit qu'une redevance au titre de participation dans les frais d'administration, de contrôle et de surveillance du SSICF, qui est due par les titulaires d'un agrément ou d'un certificat de sécurité.

Outre la délivrance de ces instruments, le SSICF effectue pourtant, depuis sa création, de nombreuses autres prestations au bénéfice du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et des entreprises ferroviaires ayant accès au réseau ferroviaire.

De werking van DVIS wordt thans, afgezien van de bovengenoemde bijdrage voor de veiligheidsvergunning en de veiligheidsattesten, gefinancierd uit de algemene middelen van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, die zich, via de beheerscontracten met de NMBS-groep, een deel van de dotaties voor openbare dienstverplichtingen heeft kunnen voorbehouden om ze te bestemmen voor de veiligheidsinstantie.

Dit stelsel zorgt niet voor een correcte spreiding van de lasten over al de beneficianten, vermits de prestaties van de veiligheidsinstantie niet alleen ten goede komen aan de ondernemingen van de NMBS-groep, maar ook aan de andere ondernemingen van de spoorwegsector.

Het stelsel volstaat ten andere ook niet meer voor de dekking van de kosten van DVIS, die, met het opnemen van nieuwe taken, groter worden door de toename van het werkvolume.

Voor het geheel van de prestaties van de veiligheidsinstantie wordt gerekend op acht bijkomende personen tegenover de 26 personen waarover de dienst nu beschikt.

Het wetsontwerp strekt ertoe, de nieuwe financieringsbehoefte te dekken door nieuwe bijdragen van de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen, die verschuldigd worden naar aanleiding van welbepaalde diensten die DVIS op hun vraag presenteert. Het benodigde effectief van de veiligheidsinstantie en de financiering ervan, kunnen aldus evolueren in functie van de evolutie van de vragen van de sector.

De beoogde nieuwe inkomsten worden meer bepaald verhaald op de spoorweginfrastructuurbeheerder, de spoorwegondernemingen die toegang hebben tot het net en op de houders van spoorwegvoertuigen. Deze partijen vinden immers het meeste baat bij de werkzaamheden van DVIS.

De prestaties van DVIS waarvoor een retributie aangerekend wordt of zal worden aangerekend, zijn : (1) het verlenen van toelating tot ingebruikname van subsystemen, (2) het verlenen van toelating tot ingebruikname van nieuw of wezenlijk gewijzigd materieel, (3) het verlenen van toelating tot indienststelling van reeds in gebruik zijnd materieel, (4) de aflevering van vergunningen van bestuurders of van attesten van begeleiders in het raam van de certificering van hun treinpersoneel, (5) de opname van voertuigen in het nationaal voertuigenregister, (6) de controle van de doeltreffendheid van het remssysteem van rollend spoormaterieel voor tram en metro en (7) de aflevering van veiligheidsvergunningen en veiligheidscertificaat.

Le fonctionnement du SSICF est actuellement financé, abstraction faite de la redevance susmentionnée, par les moyens généraux du Service Public Fédéral Mobilité et Transports, qui a pu se réserver, par le biais des contrats de gestion avec le groupe SNCB, une partie des dotations pour obligations de service public afin de les affecter à SSICF.

Ce régime n'assure pas une répartition correcte des charges sur tous les bénéficiaires, étant donné que les prestations de l'autorité de sécurité ne profitent pas seulement aux entreprises du groupe SNCB, mais aussi aux autres entreprises du secteur ferroviaire.

Le système ne suffit d'ailleurs plus pour couvrir les frais du SSICF qui augmentent du fait du volume de travail croissant et de nouvelles tâches.

Pour l'ensemble des prestations de l'autorité de sécurité, il faut tenir compte d'un complément de huit personnes pour un effectif actuel de vingt-six personnes.

Le projet de loi vise à combler les nouveaux besoins financiers en instituant de nouvelles redevances à charge du gestionnaire de l'infrastructure et des entreprises ferroviaires, dues à l'occasion de services spécifiques rendus par le SSICF à leur demande. Les effectifs nécessaires à l'autorité de sécurité et leur financement pourront ainsi se développer en fonction des demandes du secteur.

Les nouvelles recettes sont sollicitées auprès du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et des entreprises ferroviaires qui ont accès au réseau, et auprès des détenteurs de véhicules ferroviaires. Ce sont en effet les principaux bénéficiaires des activités du SSICF.

Les services du SSICF pour lesquels une rétribution est sollicitée ou sera sollicitée sont : (1) l'autorisation de la mise en service de sous-systèmes, (2) l'autorisation de la mise en service de matériel roulant nouveau ou substantiellement modifié, (3) l'autorisation de mise en circulation de matériel roulant déjà en usage, (4) la délivrance de licences de conducteur ou de certificats d'accompagnateur dans le cadre de la certification de leur personnel de train, (5) l'enregistrement de véhicules dans le registre national des véhicules, (6) la vérification de l'efficacité du système de freinage du matériel roulant ferré pour tram et métro et (7) la délivrance d'un agrément de sécurité ou d'un certificat de sécurité.

Die prestaties en de bijdrage ervoor, worden hierna toegelicht.

Toelatingen tot ingebruikname of indienststelling

Tot de opdrachten die in artikel 12 van de wet aan DVIS worden toegewezen, behoort het geven van toelating :

- tot ingebruikname van de subsystemen van structurele aard die samen het Belgische spoorsysteem vormen,
- tot ingebruikname van nieuw of wezenlijk gewijzigd rollend materieel en
- tot indienststelling van rollend materieel dat reeds in gebruik is in een andere lidstaat van de Europese Unie.

Voor de financiering van deze opdrachten van DVIS wordt voorzien in een drieledige retributie : vooreerst voor het onderzoek van de aanvragen om toestemming, vervolgens voor de aflevering van een toestemming en ten slotte voor het controleren van de conformiteit van de exploitatie en het onderhoud van het toegelaten subsysteem met de essentiële eisen die erop betrekking hebben.

Het deel van de retributie dat betrekking heeft op het onderzoek van de aanvraag, zal vanzelfsprekend ook verschuldigd zijn, wanneer de gevraagde toestemming niet kan worden gegeven.

Het onderzoek van de aanvraag, alsook de controle over de exploitatie en het onderhoud van het toegelaten subsysteem, vergen van DVIS prestaties waarvan de hoeveelheid volgens het geval sterk kan verschillen.

Om die reden werd voor dit deel van de retributie geopteerd voor een toerekening die varieert volgens de duur van de aan het onderzoek of de controle bestede prestaties, waarbij die prestaties worden gehonoreerd tegen een door de Koning vast te stellen en te indexeren uurbedrag.

De aflevering van de toestemming daartegenover, vergt van DVIS alleen een administratieve standaardprestatie, zodat dit laatste deel van de retributie als een forfait kan worden opgelegd.

Ces prestations et les redevances y afférentes sont expliquées ci-après.

Autorisations de mise en service ou de mise en circulation

Parmi les compétences dévolues au SSICF par l'article 12 de la loi, figurent les autorisations de :

- mise en service des sous-systèmes de nature structurelle constituant le système ferroviaire belge,
- mise en service de matériel roulant nouveau ou substantiellement modifié et
- mise en circulation de matériel roulant déjà en usage dans un autre État membre de l'Union européenne.

Pour financer ces missions du SSICF, le projet prévoit une rétribution triple : d'abord pour l'examen des demandes d'autorisation, ensuite pour la délivrance d'une autorisation et enfin pour la vérification de la conformité de l'exploitation et de l'entretien des sous-systèmes autorisés aux exigences essentielles.

Il va de soi que la partie de la rétribution afférente à l'examen reste due, même si l'autorisation demandée ne pourrait pas être donnée.

L'examen de la demande, ainsi que la vérification de l'exploitation et de l'entretien nécessitent de la part du SSICF des prestations de quantité fort différente selon le cas.

Pour cette raison, il a été opté, en ce qui concerne cette partie de la rétribution, pour une imposition variable en fonction de la durée des prestations consacrées à l'examen ou au contrôle, ces prestations étant honorées selon un tarif horaire à fixer et à indexer par le Roi.

Par contre, la délivrance de l'autorisation ne nécessite de la part du SSICF, qu'une prestation standard de nature administrative, de sorte que cette partie de la rétribution peut être imposée comme un forfait.

Vergunning van bestuurder en attest van begeleider

Bedoelde vergunningen en attesten zijn instrumenten die in het raam van de certificering van treinpersoneel door DVIS worden uitgereikt op vraag van de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen.

De treinbestuurders en treinbegeleiders van de genoemde gebruikers moeten voor de veiligheidstaken die ze uitoefenen bekwaam zijn qua vakken en in medisch en psychologisch opzicht, wat wordt nagegaan en vastgesteld in het proces van de certificering.

Tot 23 januari 2008 werd die certificering gedaan door de spoorweginfrastructuurbeheerder tegen betrekking van een retributie, maar sindsdien werd die taak, ingevolge de wet overgenomen door DVIS. Het ligt voor de hand dat de retributie kan blijven worden gevraagd, maar nu voor de prestaties van dit orgaan. Beoogd wordt dan ook, te voorzien in een rechtsgrond voor die retributie.

Opname van voertuigen in het nationaal voertuigenregister

Deze activiteit van DVIS is thans geregeld in artikel 27 van het koninklijk besluit van 26 december 2006 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van het conventionele spoorwegsysteem, dat is genomen ter omzetting van richtlijnen 96/48/EG en 2001/16/EG.

Krachtens de genoemde bepaling dient de veiligheidsinstantie een nationaal voertuigregister bij te houden dat in overeenstemming is met de gemeenschappelijke specificaties die zijn aangenomen bij beschikking 2007/756/EG van 9 november 2007 van de Commissie en waarin alfanumerieke codes worden opgenomen die moeten worden toegekend aan ieder spoorvoertuig waarvoor de veiligheidsinstantie toestemming tot ingebruikneming geeft.

Deze taak is onderdeel van de bevoegdheid van de veiligheidsinstantie die genoemd is in artikel 12, 8° van de wet. Het ontwerp beoogt, de actuele omschrijving van die bevoegdheid, die weinig precies is, te vervangen door een nauwkeurige taakstelling, met name het bishouden en aanpassen van het nationaal voertuigregister.

Deze taak wordt nu reeds door DVIS uitgevoerd.

Licence de conducteur et certificat d'accompagnateur

Les licences et attestations visées sont des instruments délivrés, dans le cadre de la certification du personnel de bord, par le SSICF sur demande du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et des entreprises ferroviaires.

Les conducteurs de train et les accompagnateurs de train de ces utilisateurs doivent posséder les aptitudes professionnelles, médicales et psychologiques nécessaires à l'exercice de leurs fonctions de sécurité, ce qui est vérifié et constaté dans le processus de certification.

Jusqu'au 23 janvier 2008, cette certification était effectuée par le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire contre paiement d'une redevance, mais depuis lors, la tâche a été reprise par le SSICF en exécution de la loi. Il va de soi que la redevance peut continuer à être demandée, mais cette fois pour les prestations de cet organe. C'est pourquoi le projet prévoit une base légale pour cette rétribution.

Enregistrement de véhicules dans le registre national des véhicules

Cette activité du SSICF est actuellement régie par l'article 27 de l'arrêté royal du 26 décembre 2006 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse et du système ferroviaire conventionnel, pris en transposition des directives 96/48/CE et 2001/16/CE.

En vertu de la disposition mentionnée, l'autorité de sécurité doit tenir un registre national des véhicules qui respecte les spécifications communes adoptées par la décision 2007/756/CE du 9 novembre 2007 de la Commission et dans lequel sont repris les codes alphanumériques qui doivent être attribués à chaque véhicule pour lequel l'autorité de sécurité autorise la mise en service.

Cette tâche fait partie de la compétence de l'autorité de sécurité citée à l'article 12, 8° de la loi. Le projet vise à remplacer la description actuelle de cette compétence, qui est peu précise, par une mission claire, à savoir le maintien et l'adaptation du registre national des véhicules.

L'exécution de cette tâche par le SSICF a déjà débuté.

Het is passend dat de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen ook naar aanleiding van deze prestaties van DVIS bijdragen tot haar financiering.

Voorzien wordt in een tweeledige retributie, met een eerste gedeelte dat eenmalig is, verschuldigd naar aanleiding van een opname of van een wijziging en bedoeld als tegenprestatie voor de kosten van onderzoek door DVIS, en een tweede gedeelte, dat jaarlijks verschuldigd is voor het bijhouden van de inschrijving en bedoeld als tegenprestatie voor de kosten van louter administratief beheer.

Toezicht op de doeltreffendheid van het remssysteem van rollend spoormaterieel voor tram en metro

Deze controle wordt opgelegd door een politiereglement voor trams en metro en heeft betrekking op rollend materieel dat weliswaar niet dient voor spoorwegexploitatie, maar toch spoormaterieel is en daarom in aanmerking komt voor toezicht door DVIS.

Omdat hij voor DVIS bijkomend werk en bijkomende kosten meebrengt, wordt deze controle met dit ontwerp formeel gevoegd bij haar takenpakket en wordt als financiering daarvan voorzien in een retributie ten laste van de aanvrager van de controle.

Aangezien die controles verlopen ter gelegenheid van bezoeken op het terrein, wordt voor die retributie gerekend met halve dagprestaties, waarvoor de Koning een forfait zal vaststellen dat beantwoord aan de kostprijs van dergelijke prestaties zoals ze geleverd worden door een deskundige van DVIS.

Veiligheidsvergunning en veiligheidscertificaat

Om de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen te laten deelnemen in de kosten voor administratie, controle en toezicht van DVIS, voorziet artikel 33 van de wet nu reeds in een jaarlijkse, geïndexeerde bijdrage die door genoemde ondernemingen moet worden betaald voor het bezit van een veiligheidsvergunning of veiligheidscertificaat.

Het veiligheidscertificaat waarover de spoorwegondernemingen moeten beschikken, bestaat echter uit een deel A, van algemene strekking, dat hen in elke lidstaat van de Europese Unie kan worden afgeleverd, en een deel B, specifiek voor het Belgische spoorwegnet, dat door DVIS moet worden afgeleverd.

À l'occasion de ces prestations il y a lieu également de faire contribuer le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et les entreprises ferroviaires au financement du SSICF.

Le projet prévoit une rétribution double, avec un premier volet non-récurrent, dû à l'occasion d'un enregistrement ou d'une modification et exigé en contrepartie des frais d'examen du SSICF, et un deuxième volet dû annuellement, exigé pour le maintien de l'enregistrement, en contrepartie de frais de gestion purement administrative.

Vérification de l'efficacité du système de freinage de matériel roulant ferré pour tram et métro

Cette vérification est rendue obligatoire par un règlement de police pour tram et métro et concerne du matériel roulant qui, bien qu'il ne soit pas utilisé dans l'exploitation ferroviaire, n'en est pas moins du matériel ferré et entre, dès lors, en ligne de compte pour être contrôlé par le SSICF.

Du fait qu'elle amène du travail et des frais additionnels pour le SSICF, le projet ajoute formellement cette vérification au paquet de tâches qui incombent à cette autorité et prévoit une rétribution à charge du demandeur de cette vérification.

Les vérifications s'effectuant à l'occasion de visites sur le terrain, la rétribution se calcule en prestations de demi-journée, pour lesquelles le Roi fixera un montant forfaitaire correspondant au prix de revient de telles prestations effectuées par un expert du SSICF.

Agrément de sécurité et certificat de sécurité

Afin de faire participer le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et les entreprises ferroviaires dans les frais d'administration, de contrôle et de surveillance du SSICF, l'article 33 de la loi prévoit déjà à l'heure actuelle, une redevance annuelle indexée due par les entreprises mentionnées pour la détention d'un agrément de sécurité ou d'un certificat de sécurité.

Toutefois, le certificat de sécurité que doivent posséder les entreprises ferroviaires consiste en une partie A, de portée générale, qui peut être délivrée dans tout pays membre de l'Union européenne, et une partie B, spécifique au réseau ferroviaire belge, qui doit être délivrée par SSICF.

De bijdrage die kan worden gevraagd voor de aflevering van deel A, is verwaarloosbaar, zodat ervan kan worden afgezien. Het ontwerp beoogt dan ook, artikel 33 te wijzigen in de zin dat de retributie waarin dat artikel voorziet, enkel nog opgelegd wordt voor het bezit van deel B van het veiligheidscertificaat.

Art. 22

De wet betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen is, zoals haar artikel 4 uitdrukkelijk bepaalt, in principe niet van toepassing op tram- en metro-exploitaties. Het stelsel van een retributie voor controle op tram en -metromaterieel vereist dan ook een beperkte, maar expliciete afwijking van dat principe, die artikel 2 van dit ontwerp beoogt in te voegen.

Art. 23

Dit artikel definieert de certificeringstaak van de veiligheidsinstantie. Immers, in het raam van die taak zal de veiligheidsinstantie de vergunningen en attesten afleveren, naar aanleiding waarvan de gebruikers een bijdrage in de kosten van de veiligheidsinstantie zullen moeten betalen.

Het geeft ook de definitie van de houder van spoorwegvoertuigen, die ter uitvoering van beschikking 2007/756/EG van de Commissie verplicht zal worden, die voertuigen in het register te laten inschrijven.

Art. 24

Dit artikel preciseert de bevoegdheid van de veiligheidsinstantie in verband met de registratie van rollend materieel en vult de opsomming van haar bevoegdheden aan met de certificering van treinbestuurders, respectievelijk treinbegeleiders en met de controle van het remssysteem van rollend tram- en metromaterieel.

Art. 25

Dit artikel voegt in de wet, na de opsomming van de opdrachten van de veiligheidsinstantie, een afdeling in met artikelen 14/1, 14/2, 14/3 en 14/4, die alle nieuwe bepalingen bevatten waarmee voorzien wordt in retributies voor prestaties van de veiligheidsinstantie. De bepalingen van artikel 33 echter, die nu reeds voorzien in een retributie voor het bezit van een veiligheidsvergunning of een veiligheidsattest, worden op hun plaats gelaten.

La contribution qui peut être demandée pour la partie A, est négligeable, de sorte qu'on peut y renoncer. Le projet vise dès lors de modifier l'article 33 en vue de limiter l'imposition prévue à cet article à la seule détentio-
n de la partie B du certificat de sécurité.

Art. 22

La loi relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, comme il est dit en son article 4, ne s'applique pas, en principe, aux exploitations de tram et métro. Le régime d'une rétribution pour le contrôle du matériel de tram et métro nécessite dès lors une dérogation limitée mais explicite de ce principe, ce que vise à introduire l'article 2 de ce projet.

Art. 23

Cet article définit la tâche de certification de l'autorité de sécurité. En effet, c'est dans le cadre de cette tâche que l'autorité de sécurité délivrera les licences et attestations pour lesquelles les usagers devront contribuer aux frais de l'autorité de sécurité.

Il définit aussi le détenteur du véhicule ferroviaire, qui, en exécution de la décision 2007/756/EG de la Commission, sera obligé de faire enregistrer ce véhicule dans le registre.

Art. 24

Cet article précise la compétence de l'autorité de sécurité en matière d'enregistrement de matériel roulant et complète l'énumération de ses compétences par la certification respectivement des conducteurs et des accompagnateurs de train et par la vérification du système de freinage de matériel roulant pour tram et métro.

Art. 25

Cet article insère dans la loi, après l'énumération des missions de l'autorité de sécurité, une section comprenant les articles 14/1, 14/2, 14/3 et 14/4, qui contiennent toutes les nouvelles dispositions prévoyant des rétributions pour des prestations de l'autorité de sécurité. Les dispositions de l'article 33 par contre, qui prévoient déjà une rétribution pour la détention d'un agrément ou d'un certificat de sécurité, sont maintenues.

Deze nieuwe bepalingen stellen diverse soorten retributies in : eenmalige en terugkerende, forfaitaire en variabele.

De eenmalige zijn verschuldigd naar aanleiding van een vraag van de spoorweginfrastructuurbeheerder of van een spooronderneming om een prestatie van de veiligheidsinstantie : een toelating zoals in artikel 14/1, een registratie zoals in artikel 14/3 of een controle zoals in artikel 14/4.

De terugkerende zijn jaarlijks verschuldigd en hebben betrekking op prestaties van de veiligheidsinstantie in het raam van een doorlopend toezicht, meer bepaald controle van de conformiteit van de exploitatie en het onderhoud van subsystemen zoals bedoeld in artikel 12, 1°, 3° en 4° van de wet betreffende de veiligheid van de spoorwegexploitatie.

De forfaitaire leggen een vast, door de Koning te bepalen bedrag op; de variabele daartegenover worden berekend volgens de arbeidsduur van die door het personeel van de veiligheidsinstantie aan de prestaties wordt besteed. Die arbeidsduur wordt uitgedrukt in eenheden, een uur, een halve dag, die worden aangerekend tegen een door de Koning te bepalen eenheidsprijs.

De forfaitaire bedragen en eenheidsprijzen worden geïndexeerd.

Met het ingevoegde artikel 14/1 worden drie eenmalige, variabele (§ 1), drie eenmalige forfaitaire (§ 2) en drie terugkerende variabele retributies ingevoerd.

Met het ingevoegde artikel 14/2 wordt een terugkerende, forfaitaire retributie ingevoerd.

Met het ingevoegde artikel 14/3 wordt een eenmalige, forfaitaire (§ 1) en een terugkerende forfaitaire retributie (§ 2) ingevoerd.

Met het ingevoegde artikel 14/4 wordt een eenmalige, variabele retributie ingevoerd.

Art. 26

Dit artikel preciseert de retributie die reeds bestaat krachtens artikel 33 van de wet betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen. Dit is van toepassing op §§ 1, 2 en 3 van dit artikel.

Ces nouvelles dispositions créent des rétributions de diverses sortes : uniques et récurrentes, forfaitaires et variables.

Les rétributions uniques sont dues à l'occasion de la demande du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire ou d'une entreprise ferroviaire d'obtenir une prestation de l'autorité de sécurité : une autorisation telle que prévue par l'article 14/1, un enregistrement tel que prévu par l'article 14/3, ou une vérification telle que prévue par l'article 14/4.

Les récurrentes sont dues annuellement et concernent des prestations de l'autorité de sécurité dans le cadre d'une surveillance continue, plus spécialement le contrôle de la conformité de l'exploitation et de l'entretien des sous-systèmes visés à l'article 12, 1°, 3° et 4° de la loi sur la sécurité de l'exploitation ferroviaire.

Les forfaits imposent un montant fixe, à déterminer par le Roi; les variables par contre sont calculées en fonction de la durée du travail consacré aux prestations par les préposés de l'autorité de sécurité. Cette durée de travail est exprimée en unités, une heure, une demi-journée, imputées au moyen d'un prix unitaire à fixer par le Roi.

Les montants forfaitaire et les prix unitaires sont indexés.

L'article 14/1 inséré introduit trois rétributions occasionnelles et variables (§ 1^{er}), trois rétributions occasionnelles et forfaitaire (§ 2) et trois rétributions récurrentes variables.

L'article 14/2 inséré introduit une rétribution récurrente et forfaitaire.

L'article 14/3 inséré introduit une rétribution occasionnelle et forfaitaire (§ 1^{er}) et une rétribution récurrente et forfaitaire (§ 2).

L'article 14/4 inséré introduit une rétribution occasionnelle et variable.

Art. 26

Cet article précise la rétribution qui existe déjà en vertu de l'article 33 de la loi sur la sécurité de l'exploitation ferroviaire. Il s'applique aux §§ 1^{er}, 2 et 3 de cet article.

Art. 27

De terugkerende forfaitaire retributie die wordt ingevoerd bij artikel 14/3, § 2, heeft betrekking op het bijhouden van inschrijvingsgegevens van spoorvoertuigen in een door de veiligheidsinstantie beheerd register. Omdat dit register eerst op 1 januari 2010 volledig zal zijn, zal de bedoelde retributie vanaf die datum gelden.

Dit vereist een uitstel van inwerkingtreding ten opzichte van inwerkingtreding, op 1 januari 2009, van de ontworpen wet.

Art. 28

Om begrotingtechnische redenen wordt beoogd, de nieuwe retributies verschuldigd te laten zijn met ingang van 1 januari 2009. Vandaar deze bepaling over de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Er wordt beoogd het koninklijk besluit dat uitvoering zal geven aan die wijzigingswet op dezelfde datum in werking te laten treden.

TITEL IV

Energie

HOOFDSTUK 1

Elektriciteit

Het eerste en het tweede hoofdstuk hebben als doel een recurrente financiering te verzekeren voor de forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit, zoals bedoeld in de programmawet van 8 juni 2008.

Er wordt voorgesteld om daartoe een organiek begrotingsfonds te organiseren bij de FOD Economie. Dit fonds zal « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit » worden genoemd en zal gefinancierd worden door een deel van de federale bijdrage op het verbruik van aardgas en elektriciteit. Het beheer van dit fonds wordt toevertrouwd aan de Algemene Directie Energie.

Het verbeteren van de inning van de federale bijdrage elektriciteit vormt de tweede doelstelling van dit hoofdstuk.

Art. 27

La rétribution récurrente forfaitaire introduite par l'article 14/3, § 2, concerne le maintien des données d'immatriculation des véhicules ferroviaires dans un fichier tenu par l'autorité de sécurité. La rétribution en question n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 2010, étant donnée que le fichier ne sera complet qu'à partir de cette date.

Cela implique un report de la mise en vigueur, par rapport à l'entrée en vigueur, au 1^{er} janvier 2009, de la loi en projet.

Art. 28

Pour des raisons de technique budgétaire il est envisagé de rendre redevables les nouvelles rétributions à partir du 1^{er} janvier 2009. D'où cette disposition concernant l'entrée en vigueur de ce chapitre.

Il est envisagé de faire entrer en vigueur à la même date l'arrêté royal portant exécution de cette loi.

TITRE IV

*Énergie*CHAPITRE 1^{ER}**Électricité**

Le présent chapitre et le chapitre relatif au gaz naturel visent à assurer un financement récurrent aux réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité, prévues par la loi-programme du 8 juin 2008.

Il est proposé de créer, à cet effet, un fonds budgétaire organique, auprès du SPF Économie. Ce fonds portera le nom de « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité » et sera alimenté par une partie de la cotisation fédérale sur les consommations de gaz naturel et d'électricité. La gestion de ce fonds incombera à la Direction Générale de l'Énergie.

Améliorer le recouvrement de la cotisation fédérale électricité constitue le deuxième objectif poursuivi par le présent chapitre.

Deze federale bijdrage is heel belangrijk aangezien die het niet enkel mogelijk maakt de opdrachten van de federale regulator, maar ook de diverse verplichtingen zoals de maatregelen inzake denuclearisatie, de maatregelen van sociale en financiële bijstand op het gebied van energie, het federale beleid tot reductie van de uitstoot van broeikasgassen of de maximumprijzen voor de beschermde klanten te financieren. In de toekomst zal deze federale bijdrage ook helpen om de forfaitaire verminderingen te financieren.

Sinds verscheidene jaren echter zijn er ernstige moeilijkheden opgedoken op het gebied van de correcte inning van deze federale bijdrage. Deze moeilijkheden hebben voornamelijk betrekking op de elektriciteitssector.

Sinds een tijdje is er een constante daling van het aantal operatoren dat deze stortingen verricht — of ze tenminste correct verricht. De federale bijdrage wordt dus niet meer op billijke wijze geïnd. De fondsen worden niet langer correct van middelen voorzien, terwijl het aantal operatoren — en bijgevolg het aantal eindafnemers — dat deze verplichtingen nog nakomt de neiging heeft af te nemen. Dit heeft tot gevolg dat het eenheidsbedrag van de federale bijdrage moet verhogen, daar, bij gelijke belasting, het aantal personen onder wie deze bijdrage moet worden verdeeld, afneemt. Deze personen betalen in zekere zin meer om te compenseren wat anderen niet betalen.

Zowel de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG), in vele van haar jaarverslagen, als het Rekenhof, in een recent rapport over de werking van de CREG, hebben de aandacht gevestigd op deze disfunctie. Het probleem ligt echter in het feit dat de CREG slechts over weinig middelen beschikt om deze evolutie te bestrijden. Zoals het Rekenhof benadrukte, heeft de CREG geen enkele onderzoeksbevoegdheid bij de leveranciers en kan ze de juistheid van de geleverde hoeveelheden energie, de berekening van de degressiviteit per eindafnemer of de volledigheid van de inning van de federale bijdrage niet echt controleren.

Dit hoofdstuk heeft dan ook tot doel om dit probleem op te lossen. Enerzijds wil het de inning van de federale bijdrage opnieuw centraliseren bij de transmissienetbeheerder, zoals dit het geval was voor de hervorming door de wet van 20 juli 2005. Anderzijds heeft het tot doel de onlangs aan de CREG toegekende bevoegdheden uit te breiden tot het nagaan van de correcte toepassing van de bepalingen met betrekking tot de toeslagen waarin de gas- en elektriciteitswetten en hun toepassingsbesluiten voorzien, die voorzien zijn in de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (de

Cette cotisation fédérale est essentielle puisqu'elle permet, non seulement, de financer les missions du régulateur fédéral mais, aussi, les diverses obligations telles que les opérations de dénucléarisation, les mesures d'aide sociale et financière en matière d'énergie, la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effets de serre ou encore les prix maximaux pour les clients protégés. À l'avenir, elle contribuera également au financement des réductions forfaitaires.

Depuis plusieurs années, cependant, des difficultés importantes sont apparues pour assurer un recouvrement correct de cette cotisation fédérale. Ces difficultés concernent essentiellement le secteur de l'électricité.

Le nombre d'opérateurs qui s'acquittent de ces versements — ou du moins, s'en acquittent correctement — est, en effet, en constante diminution depuis un certain temps. La cotisation fédérale n'est, dès lors, plus équitablement perçue. Les fonds ne sont plus correctement approvisionnés tandis que le nombre d'opérateurs — et dès lors des clients finals — qui s'acquittent encore de ces obligations tendent à diminuer. Il s'ensuit que le montant unitaire de la cotisation fédérale doit augmenter, puisqu'à charge égale, le nombre de personnes entre lesquelles elle est répartie diminue. Ces personnes paient en quelque sorte plus cher pour compenser ce que d'autres ne paient pas.

Tant la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG), dans plusieurs de ses rapports annuels, que la Cour des Comptes, dans un récent rapport sur le fonctionnement de la CREG, ont dénoncé ce dysfonctionnement. Le problème réside, toutefois, dans le fait que la CREG n'a que peu de moyens pour lutter contre cela. Comme le soulignait la Cour des comptes, la CREG n'a aucun pouvoir d'investigation auprès des fournisseurs et elle ne peut réellement contrôler l'exacititude des quantités d'énergie fournies, le calcul de la dégressivité par client final ou encore l'exhaustivité de la perception de la cotisation fédérale.

Le présent chapitre vise, dès lors, à remédier à ce problème. D'une part, il entend recentraliser la perception de la cotisation fédérale auprès du gestionnaire du réseau de transport, comme cela se faisait avant la réforme par la loi du 20 juillet 2005. D'autre part, il a pour but d'étendre les pouvoirs récemment octroyés à la CREG à la vérification de la bonne application des dispositions relatives aux surcharges, prévues par la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (a « loi électricité ») et la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres

« elektriciteitswet ») en de wet van 12 april 1965 met betrekking tot het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Hoofdstuk 3 voorziet in de aanpassing van de wettelijke basis voor de uitvoering van de forfaitaire verminderingen voor de leveringen van aardgas en elektriciteit die uitsluitend voor verwarmingsdoeleinden gebruikt worden, die goedgekeurd werden in de Ministerraden van 25 juni en 22 juli 2008.

Momenteel bestaat er een inconsistentie tussen de programmawet van 8 juni 2008 en het koninklijk besluit met betrekking tot de forfaitaire verminderingen voor de leveringen van aardgas en elektriciteit. De wet bepaalt namelijk dat de forfaitaire korting rechtstreeks door de leveranciers toegekend worden, terwijl dit in realiteit door de FOD Economie gebeurt. De modaliteiten voor deze toekenningen werden al goedgekeurd.

De Koning bepaalt de nadere regels van dit hoofdstuk.

Hoofdstuk 4 bepaalt dat de forfaitaire vermindering wordt opgetrokken naar 105 euro voor zowel aardgas, elektriciteit als stookolie. De inkomensgrens wordt daarbij vastgelegd op 26 000 euro die jaarlijks geïndexeerd zal worden.

Hoofdstukken 5 en 6 voorzien in de oprichting van een organiek begrotingsfonds dat dient voor de inning van de inkomsten en de financiering van de forfaitaire verminderingen voor stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropana.

In antwoord op de eerste opmerkingen van de Raad van State, dat het een gemeenschapsmaterie betreft, kan haar advies nr. 34.380/VR aangehaald worden

De Raad van State adviseert het volgende :

« Krachtens de bevoegdheid inzake het « vaststellen van het minimumbedrag, de toekenningsvoorwaarden en de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum » die op grond van het voormelde onderdeel a) aan de federale overheid is opgedragen, kan de federale wetgever maatregelen treffen die hoofdzakelijk gekenmerkt worden door de toekenning van financiële steun die dient om ervoor te zorgen dat degene die deze steun krijgt over voldoende bestaansmiddelen beschikt. Die maatregelen moeten er in principe toe strekken de totale financiële toestand van de betrokkenen te verbeteren zodat die op een niveau komen waardoor ze overeenkomstig

par canalisations (la « loi gaz ») et leurs arrêtés d'exécution.

Chapitre 3 prévoit l'adaptation de la base légale pour l'exécution des réductions forfaitaires pour les fournitures de gaz naturel, d'électricité, de gasoil de chauffage, de pétrole lampant et de gaz propane en vrac exclusivement utilisées à des fins de chauffage, qui ont été approuvées dans les Conseils des ministres des 25 juin et 22 juillet 2008.

À ce moment, il existe une inconsistance entre la loi-programme du 8 juin 2008 et l'arrêté royal concernant les réductions forfaitaires pour les fournitures de gaz naturel et de l'électricité. La loi stipule que les réductions seront accordées directement par les fournisseurs tandis qu'en réalité, c'est le SPF Économie qui les attribue. Les modalités pour ces accordements ont déjà été approuvées.

Le Roi stipule les modalités plus approfondi de ce chapitre.

Chapitre 4 stipule que la réduction forfaitaire sera élevée à 105 euros pour le gaz naturel, l'électricité comme pour le mazout. Le plafond est fixé sur 26 000 euros qui sera indexé annuellement.

Les chapitres 5 et 6 prévoient la création d'un fonds budgétaire organique destiné à l'encaissement des recettes et au financement des réductions forfaitaires pour le gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac.

En réponse aux remarques du Conseil d'État, qu'il s'agit ici d'une compétence communautaire, on peut citer son avis n° 34.380/VR.

Le Conseil d'État avise le suivant :

« En vertu de la compétence accordée à l'autorité fédérale en matière de « fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti, conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence » sur la base du *littera a)* précité, le législateur fédéral peut prendre des mesures qui se caractérisent principalement par l'octroi d'une aide financière destinée à assurer des ressources suffisantes à leurs destinataires. Elles doivent viser en principe à améliorer la situation financière globale des intéressés pour les mettre à un niveau qui leur permet, conformément à l'article 23, alinéa 1^{er}, de la Constitution, de mener une vie conforme à la dignité humaine. Les mesures d'intégration so-

artikel 23, eerste lid van de Grondwet een menswaardig leven kunnen leiden. De maatregelen inzake maatschappelijke integratie die bij die gelegenheid worden uitgevoerd, kunnen als een onderdeel van de federale bevoegdheid worden beschouwd als ze voldoende verband vertonen met die doelstelling die nagestreefd wordt ongeacht het voorwerp van de steun. ».

Er kan duidelijk aangewezen worden dat het hier gaat om maatregelen die er toe strekken de totale financiële toestand van de betrokkenen te verbeteren zodat die op een niveau komen waardoor ze overeenkomstig artikel 23, eerste lid van de Grondwet een menswaardig leven kunnen leiden. Ongeacht het voorwerp van de steun is er tevens een link met andere federale steunmaatregelen. Zo wordt de gezinssamenstelling gedefinieerd conform het OMNIO-statuum en is er eveneens voorzien in gelijkaardige welvaartsaanpassing als voor federale uitkeringen op vlak van sociale zekerheid.

Hieruit kan geconcludeerd worden dat de forfaitaire verminderingen deel uitmaakt van het federaal kader van sociale maatregelen.

Wat haar opmerking betreft met betrekking tot hoofdstuk 1, dient het volgende gepreciseerd te worden :

- de leveranciers en de houders van een toegangscontract zijn juist diegenen die beschikken over alle noodzakelijke gegevens om ten voordele van de eindafnemer de voornoemde maatregelen betreffende de degressiviteit en vrijstelling te berekenen en toe te passen. Dit verantwoordt het verschil in behandeling tussen enerzijds de netbeheerders en anderzijds de leveranciers en houders van een toegangscontract;

- het voorziene mechanisme geeft alle nuttige waarborgen aan de leveranciers en houders van een toegangscontract om de voorgesloten bedragen volledig te kunnen recupereren;

- er dient te worden opgemerkt dat de Koning, in uitvoering van artikel 21ter, een forfait kan voorzien om de administratieve meerkosten, de financiële kosten en de risico's verbonden met de inning van de federale bijdrage, te dekken.

ciale qui sont mises en œuvre à cette occasion sont admissibles au titre de la compétence fédérale si elles présentent un lien suffisant avec cet objectif, poursuivi de manière indifférenciée quant à l'objet de l'aide. ».

On peut clairement indiquer qu'il s'agit ici des mesures qui visent l'amélioration de la situation financière globale des intéressés pour les mettre à un niveau qui leur permet, conformément à l'article 23, alinéa 1^{er}, de la Constitution, de mener une vie conforme à la dignité humaine. Indifférent quant à l'objet de l'aide il existe également un lien avec d'autres mesures de soutien fédérales. Ainsi la composition de ménage est définie conformément le statut OMNIO et une adaptation au bien-être est prévue et similaire comme pour des allocations fédérales en matière de sécurité sociale.

De ceci on peut conclure que les réductions forfaitaires font parties du cadre fédéral des mesures sociales.

En ce qui concerne sa remarque concernant le chapitre 1^{er}, il convient de préciser les éléments suivants :

- ce sont les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès qui possèdent l'ensemble des données utiles en vue de calculer et d'appliquer, en faveur du client final, les mesures de dégressivité et d'exonération dont question ci-avant. Ceci justifie pleinement la différence de traitement opérée entre les gestionnaires de réseaux et les fournisseurs et titulaires de contrat d'accès;

- le mécanisme envisagé donne toutes les garanties utiles aux fournisseurs et titulaires de contrat d'accès pour permettre une récupération complète des montants avancés;

- il est à noter que le Roi peut, en vertu de l'article 21ter, prévoir un forfait servant à couvrir les surcoûts administratifs, les frais financiers et les risques liés à la perception de la cotisation fédérale.

Afdeling 1***Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt*****Art. 29**

Artikel 29 wijzigt artikel 21bis van de elektriciteitswet. In § 1 voorziet dit artikel onder andere ook in het systeem van gecentraliseerde inning bij de transmissienetbeheerder, met de mogelijkheid om het bedrag daarvan door te rekenen aan de netgebruikers.

Hetzelfde artikel bepaalt ook dat de federale bijdrage zal dienen voor de financiering van de forfaitaire verminderingen waarin de programrawet van 8 juni 2008 voorziet.

Art. 30

Artikel 30 wijzigt artikel 21ter van de elektriciteitswet.

Daar de federale bijdrage bij de transmissienetbeheerder wordt gecentraliseerd, zijn het niet langer de leveranciers maar wel de beheerder zelf die de betaling ervan aan de CREG moet verrichten.

Tot slot moet punt 6° van § 2 worden uitgebreid, daar niet alleen de bewijsvoorraad gerelateerd aan de degressiviteit bij koninklijk besluit moeten worden vastgelegd, maar ook — ruimer — het geheel van toepassingsvoorraad van dit stelsel van vermindering van de federale bijdrage.

Het huidige koninklijk besluit van 24 maart 2003 « tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt » moet onder meer worden aangepast om het voor de laatste operator die de federale bijdrage aan de eindafnemer zal factureren mogelijk te maken om bij de CREG te recupereren wat hij te weinig heeft ontvangen als gevolg van de maatregelen van degressiviteit. Deze operator, zoals de leverancier, zal immers een factuur ontvangen voor het volledige bedrag vanwege de vorige operator, zoals de distributienetbeheerder. Hij zal het echter niet kunnen recupereren bij zijn eigen klanten, daar hij intussen de wettelijk voorziene verminderingen zal hebben toegepast. Voor zover de passende bewijzen worden geleverd, zal het te weinig ontvangen bedrag worden gerecupereerd bij de CREG.

Section 1^e***Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité*****Art. 29**

L'article 29 modifie l'article 21bis de la loi électricité. Au § 1^{er}, cet article prévoit notamment un système de perception centralisé auprès du gestionnaire du réseau de transport, avec la possibilité d'en répercuter le montant auprès des utilisateurs du réseau.

Ce même article prévoit par ailleurs que la cotisation fédérale servira au financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008.

Art. 30

L'article 30 modifie l'article 21ter de la loi électricité.

Du fait de la centralisation de la cotisation fédérale auprès du gestionnaire du réseau de transport, ce ne seront plus les fournisseurs qui devront en assurer le versement auprès de la CREG mais le gestionnaire lui-même.

Le point 6° du § 2 devra être élargi étant donné que ce ne sont pas uniquement les modalités de preuve en lien avec la dégressivité qui devront être fixées par arrêté royal mais, plus largement, l'ensemble des modalités d'application de ce régime de diminution de la cotisation fédérale.

Notamment, l'actuel arrêté royal du 24 mars 2003 « fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité » devra être adapté pour permettre au dernier opérateur qui facturera la cotisation fédérale au consommateur final de récupérer, auprès de la CREG, le trop peu perçu du fait des mesures de dégressivité. Cet opérateur, tel le fournisseur, se sera en effet vu facturer l'entièreté du montant par l'opérateur précédent, tel le gestionnaire du réseau de distribution. Mais il n'aura pu le répercuter sur ses propres clients puisqu'il aura entre temps appliqué les diminutions légalement prévues. Moyennant les moyens de preuve appropriés, ce trop peu perçu sera récupéré auprès de la CREG.

Een analoog regime zal bij koninklijk besluit moeten worden voorzien voor het stelsel van de vrijstellingen.

Art. 31

Artikel 31 voegt een artikel 21^{quater} in de elektriciteitswet in teneinde de nieuwe bevoegdheden die onlangs aan de CREG werden toegekend op het gebied van de monitoring uit te breiden tot haar opdrachten inzake de federale bijdrage en, algemener, inzake de toeslagen waarvoor ze verantwoordelijk is.

Afdeling 2

Oprichting van een begrotingsfonds

Art. 32

Het artikel 32 strekt tot de oprichting van het « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit ». Dit Fonds zal de forfaitaire verminderingen financieren waarin de programmawet van 8 juni 2008 voorziet.

Afdeling 3

Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 33

De oprichting van dit Fonds maakt een wijziging noodzakelijk van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Art. 34

De bepalingen van dit artikel treden in werking op 1 januari 2009.

Un régime analogue devra être prévu par arrêté royal pour le régime des exonérations.

Art. 31

L'article 31 insère un article 21^{quater} dans la loi électricité pour étendre les nouveaux pouvoirs conférés récemment à la CREG dans le domaine du monitoring à ses missions liées à la cotisation fédérale et, plus largement, aux surcharges dont elle a la charge.

Section 2

Création d'un fonds budgétaire

Art. 32

L'article 32 tend à la création du « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité ». Ce Fonds sera destiné au financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008.

Section 3

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 33

La création de ce Fonds implique une modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Art. 34

Les dispositions du présent chapitre entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

HOOFDSTUK 2

Aardgas — Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Art. 35

Artikel 35 past de gaswet aan de oprichting van het nieuwe fonds aan. Bovendien, naar het voorbeeld van het toekomstige artikel *21 quater* van de elektriciteitswet, heeft het tot doel de bevoegdheden van de CREG te versterken om toezicht uit te oefenen op de correcte toepassing van de bepalingen betreffende de toeslagen waarin de gaswet en zijn uitvoeringsbesluiten voorzien.

Art. 36

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 3

Programmawet van 8 juni 2008 — Forfaitaire verminderingen voor de levering van aardgas en elektriciteit

Art. 37

Dit artikel voorziet dat de forfaitaire vermindering een reductie op de eindfactuur vertegenwoordigt en uitbetaald wordt door de FOD Economie, Middenstand, KMO en Energie. Dit gebeurt op aanvraag van de residentiële klant door middel van een aanvraagformulier verkregen van de elektriciteitsleverancier.

Art. 38

Om de gezinssamenstelling van de aanvrager te achterhalen consulteert de FOD Economie het Rijksregister en de KSZ, met inachtname van de machtigingen, verleend en te verlenen door de sectorale comités bevoegd in de materie

Om het jaarlijks netto belastbaar gezinsinkomen te achterhalen, worden de gegevens, beschikbaar bij de FOD Financiën geconsulteerd, in overeenstemming met de machtiging, verleend door het bevoegd sectoraal comité voor Federale Overheid.

CHAPITRE 2

Gaz naturel — Modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Art. 35

L'article 35 adapte la loi gaz à la création du nouveau fonds. En outre, à l'instar du futur article *21 quater* de la loi électricité, il vise à renforcer les pouvoirs de la CREG pour contrôler la bonne application des dispositions relatives aux surcharges, prévues par la loi gaz et ses arrêtés d'exécution.

Art. 36

Les dispositions du présent chapitre entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2009

CHAPITRE 3

La loi programme du 8 juin 2008 — Réductions forfaitaires pour les fournitures de gaz et de l'électricité

Art. 37

Cet article stipule que la réduction forfaitaire représente une réduction sur la facture de régularisation qui est payée par le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Ceci se produit sur demande du client résidentiel par un formulaire de demande obtenu par le fournisseur de l'électricité.

Art. 38

Afin de découvrir la composition du ménage, le SPF Économie consulte le Registre national et le BCSS, en respectant le mandat fixé ou à fixer par les comités sectoriels, compétent dans la matière. et avec le SPF Finances.

Afin de découvrir le revenu annuel net imposable du ménage les données, disponibles au SPF Finances sont consultés, conformément le mandat fixé ou à fixer par le comité sectoriel pour l'Autorité fédéral.

<p>Art. 39</p> <p>De Koning bepaalt de verdere uitwerking van dit hoofdstuk.</p> <p>Art. 40</p> <p>Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2008.</p> <p>HOOFDSTUK 4</p> <p>Forfaitaire verminderingen voor aardgas, elektriciteit en stookolie</p> <p>Art. 41</p> <p>Dit artikel bepaalt de definities van het toepassingsveld van de brandstoffen en van het gezin.</p> <p>Art. 42</p> <p>Definieert dat personen waarvan het jaarlijks belastbaar netto inkomen onder 26 000 euro ligt in aanmerking komen voor de forfaitaire vermindering. Deze inkomensgrens wordt jaarlijks geïndexeerd.</p> <p>Art. 43</p> <p>Dit artikel bepaalt dat een forfaitaire vermindering van 105 euro wordt toegekend voor de leveringen van aardgas, elektriciteit en stookolie voor verwarming door de FOD Economie. De aanvrager dient hiervoor een specifiek aanvraagformulier op te sturen dat afgeleverd wordt door de elektriciteitsleverancier samen met de eindafrekening.</p> <p>Art. 44</p> <p>Personen die genieten van het sociaal tarief voor aardgas of elektriciteit worden uitgesloten van de forfaitaire vermindering.</p> <p>Er kan slechts één korting per gezin per jaar worden ontvangen.</p> <p>De forfaitaire verminderingen voor aardgas, elektriciteit of stookolie kunnen niet gecumuleerd worden met elkaar of met een verwarmingstoelage van het Sociaal Stookoliefonds.</p>	<p>Art. 39</p> <p>Le Roi détermine l'élaboration de ce chapitre.</p> <p>Art. 40</p> <p>Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 2008.</p> <p>CHAPITRE 4</p> <p>Réductions forfaitaires pour le gaz naturel, l'électricité et le mazout</p> <p>Art. 41</p> <p>Cet article procède aux définitions du champ d'application des combustibles et du ménage.</p> <p>Art. 42</p> <p>Défini que les personnes dont le revenu annuel net imposable est en dessous 26 000 euros peuvent avoir droit à la réduction forfaitaire. Ce plafond sera indexé annuellement.</p> <p>Art. 43</p> <p>Cet article stipule qu'une réduction forfaitaire de 105 euros est attribuée pour les fournitures du gaz naturel, de l'électricité et du mazout pour le chauffage par le SPF Économie. Pour obtenir la réduction forfaitaire, le demandeur doit envoyer un formulaire de demande spécifique que le fournisseur de l'électricité va envoyer avec la facture de régularisation de l'électricité.</p> <p>Art. 44</p> <p>Les personnes qui bénéficient du tarif social pour le gaz naturel ou l'électricité seront exclues de la réduction forfaitaire.</p> <p>On peut recevoir une seule réduction par famille par an.</p> <p>Les réductions forfaitaires pour le gaz naturel, l'électricité ou le mazout ne peuvent pas être cumulées entre eux ou avec une allocation de chauffage du Fonds Social Mazout.</p>
--	---

Art. 45

Ook bewoners van appartementen die gebruik maken van een collectieve verwarmingsinstallatie kunnen recht hebben op de forfaitaire vermindering indien ze voldoen aan de voorwaarden.

Art. 46

Om de gezinssamenstelling van de aanvrager te achterhalen consulteert de FOD Economie het Rijksregister en de KSZ, met inachtneming van de machtigingen, verleend en te verlenen door de sectorale comités bevoegd in de materie

Om het jaarlijks netto belastbaar gezinsinkomen te achterhalen, worden de gegevens, beschikbaar bij de FOD Financiën geconsulteerd, in overeenstemming met de machtiging, verleend door het bevoegd sectoraal comité voor de Federale Overheid.

Art. 47

De Koning bepaalt de verdere uitwerking van dit hoofdstuk.

Art. 48

Dit artikel heeft artikelen 9, 10 en 11 van de programmawet van 8 juni 2008 op.

Art. 49

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUKKEN 5 EN 6

Oprichting van een organiek begrotingsfonds

Art. 50

Dit artikel voorziet de oprichting van een organiek begrotingsfonds met name « fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropanen ».

De wet van 27 december 1990 beschrijft de inkomsten en de lasten ervan.

Art. 45

Aussi les habitants d'immeubles qui utilisent une installation de chauffage collective, peuvent avoir droit à une réduction forfaitaire à condition qu'elles satisfassent aux conditions.

Art. 46

Afin de découvrir la composition du ménage, le SPF Économie consulte le Registre national et le BCSS, en respectant le mandat fixé ou à fixer par les comités sectoriels, compétent dans la matière. et avec le SPF Finances.

Afin de découvrir le revenu annuel net imposable du ménage les données, disponibles au SPF Finances sont consultés, conformément le mandat fixé ou à fixer par le comité sectoriel pour l'Autorité fédérale.

Art. 47

Le Roi détermine l'élaboration de ce chapitre.

Art. 48

Ce article supprime les articles 9, 10 et 11 de la loi programme de 8 juin 2008.

Art. 49

Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRES 5 ET 6

Création d'un fonds budgétaire organique

Art. 50

Cet article prévoit la création d'un fonds organique, plus spécifique du « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac ».

La loi de 27 décembre 1990 décrit les recettes et les dépenses de celui-ci.

Art. 51

Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Art. 52

De hoofdstukken 5 en 6 treden in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7**Nationaal Instituut voor Radio-elementen****Art. 53**

In augustus 2008 heeft zich een incident voorgedaan in de installaties van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE) te Fleurus. Dit instituut produceert radio-isotopen voor de nucleaire geneeskunde. Wegens het incident hebben de veiligheidsautoriteiten beslist de installaties stil te leggen. Door deze stillegging verliest het instituut het grootste deel van zijn inkomsten. Zijn kosten blijven echter doorlopen, zodat het instituut in een moeilijke financiële situatie terechtkomt. Om de toekomst van het instituut te reden, moet het een tijdelijke financiële inbreng krijgen om de moeilijke periode te overbruggen. Deze inbreng werd vastgesteld op 9,621 miljoen euro. Dit bedrag is alleen bestemd om de financiële situatie van het IRE terug gezond te maken, zodat het zijn investeringen en werking op een normale wijze kan ontplooien, zonder een overdreven zware last te moeten dragen ten gevolge van het incident.

HOOFDSTUK 8**BTW-rechtzetting APETRA**

APETRA is opgericht als een naamloze vennootschap van publiek recht door de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het vorhanden hebben, en het vervoer daarvan en de controle daarop.

APETRA heeft als wettelijke taak de strategische petroleumvoorraden te beheren welke België moet aanhouden in uitvoering van zijn internationale verplichtingen.

Art. 51

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Art. 52

Les chapitres 5 et 6 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7**Institut national des Radio-éléments****Art. 53**

En août 2008, un incident s'est passé dans les installations de l'Institut national des Radioéléments (IRE) à Fleurus. Cet institut produit des radio-isotopes pour la médecine nucléaire. En raison de l'incident, les autorités de sûreté ont décidé d'arrêter les installations. Par cette mise à l'arrêt, l'institut perd la plus grande partie de ses revenus. Toutefois, ses coûts continuent à se produire, de sorte que l'institut se retrouve dans une situation financière difficile. Afin de sauver l'avenir de l'institut, il doit recevoir un apport financier temporaire, pour surmonter la période difficile. Cet apport a été fixé à 9,621 millions d'euros. Ce montant est uniquement destiné à rétablir une situation financière saine à l'IRE, de sorte qu'il puisse déployer ses investissements et son fonctionnement de façon normale, sans devoir supporter une lourde charge suite à l'incident.

CHAPITRE 8**Ajustement TVA APETRA**

APETRA a été créée en tant que société anonyme de droit public par la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

La mission légale d'APETRA est de gérer les stocks de pétrole que la Belgique doit détenir en exécution de ses obligations internationales.

Deze wettelijke taken van APETRA worden gefinancierd met bijdragen opgelegd bij wet en betaald door de petroleumsector. De sector treedt echter als derde-betaler aangezien APETRA haar diensten verleent in opdracht van de Belgische Staat.

Ingevolge een beslissing van de Administratie van de Ondernemings- en Inkomstenfiscaliteit (beslissing E.T. 112.446 van 31 mei 2007) wordt APETRA beschouwd als een BTW-belastingplichtige. De BTW welke verschuldigd is over diensten van APETRA dient echter, overeenkomstig dezelfde beslissing, te worden gefactureerd aan de Belgische Staat aangezien, zoals vermeld, APETRA haar diensten verleent in opdracht van de Belgische Staat. Hierdoor ontstaat de bijzondere situatie dat, enerzijds, de FOD Economie, d.i. de administratie waaronder APETRA ressorteert, de BTW verschuldigd is aan APETRA terwijl, anderzijds, APETRA deze BTW verschuldigd is aan de FOD Financiën, d.i. de begünstigde van deze BTW.

APETRA ontvangt sinds 1 april 2007 de bijdragen en richt sinds die datum dan ook een factuur met BTW aan de FOD Economie. Er stelt zich geen probleem voor de betaling van de hoofdsom van de factuur aangezien deze wordt betaald door de petroleumsector via het derde-betalerssysteem. APETRA dient daarentegen de BTW wel op te nemen in haar BTW aangifte en elke maand dit bedrag door te storten aan de FOD Financiën (de BTW administratie). De vordering van APETRA op de FOD Economie bedroeg einde februari 2008 27 946 045,13 euro. Dergelijke voorfinanciering kan Apetra niet verder dragen. Tot op heden, en dit tot en met de BTW-aangifte van de maand februari 2008, heeft APETRA haar verplichtingen ten opzichte van de BTW Administratie steeds voldaan. De verschuldigde BTW werd steeds tijdig betaald, zonder dat enige BTW werd ontvangen door Apetra van de FOD Economie. Met andere woorden, Apetra heeft de BTW voorgefinancierd. De te betalen BTW met betrekking tot de aangifte van de maand maart 2008 en volgende kon echter niet meer worden betaald. Er dringt zich derhalve een wettelijke oplossing op.

Art. 54

Ten einde een oplossing te bieden aan deze problematiek, wordt voorgesteld om een toewijzingsfonds op te richten in de zin van artikel 38 van de gecoördineerde wetten op de rikscomptabiliteit. Dit toewijzingsfonds zal kwartaalvoorschotten uitkeren aan APETRA, zodat deze laatste haar verplichtingen ten opzichte van de BTW-administratie kan voldoen. Bij het begin van het nieuwe begrotingsjaar zal, na controle door de FOD Economie, een eindafrekening worden opgesteld en

Ces missions légales d'APETRA sont financées par des contributions imposées par la loi et payées par le secteur pétrolier. Néanmoins, le secteur agit en qualité de tiers payant étant donné qu'APETRA prête ses services pour le compte de l'État belge.

Suite à une décision de l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus (décision E.T. 112.446 du 31 mai 2007), APETRA est considérée comme redevable de la TVA. La TVA due pour les services d'APETRA doit cependant, conformément à cette même décision, être facturée à l'État belge étant donné, comme il a été mentionné, APETRA prête ses services pour le compte de l'État belge. Ce qui crée la situation particulière que, d'une part, le SPF Économie, c'est-à-dire l'administration à laquelle ressort APETRA, est redevable de la TVA à APETRA tandis que, d'autre part, APETRA est redevable de cette TVA au SPF Finances, c'est-à-dire le bénéficiaire de ladite TVA.

APETRA reçoit depuis le 1^{er} avril 2007 les contributions et adresse depuis lors aussi une facture avec TVA au SPF Économie. Aucun problème ne se pose pour le paiement du principal de la facture étant donné que celui-ci est payé par le secteur pétrolier par le biais du système de tiers payant. Par contre, APETRA doit bien reprendre la TVA dans sa déclaration de TVA et transférer chaque mois ce montant au SPF Finances (administration de la TVA). La créance d'APETRA sur le SPF Économie s'élèvait fin février 2008 à 27 946 045,13 euros. Ce genre de préfinancement ne peut plus longtemps être porté par APETRA. À ce jour, et ce jusque et y compris la déclaration de TVA du mois de février 2008, APETRA a toujours satisfait à ses obligations à l'égard de l'Administration de la TVA. La TVA due a toujours été payée à temps, sans qu'aucune TVA ne soit perçue par APETRA de la part du SPF Économie. En d'autres termes, APETRA a préfinancé la TVA. La TVA à payer relative à la déclaration du mois de mars 2008 et suivants n'a néanmoins plus pu être payée. Dès lors, une solution légale s'impose.

Art. 54

Afin d'offrir une solution à cette problématique, il est proposé de créer un fonds d'allocation au sens de l'article 38 des lois coordonnées sur le Comptabilité de l'État. Ce fonds d'allocation décernera des avances trimestrielles à APETRA, de sorte que cette dernière puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'administration de la TVA. Au début de la nouvelle année budgétaire, après contrôle par le SPF Économie, un décompte final sera rédigé et la différence positive ou

zal het verschil in plus of in min worden gecompenseerd. De BTW die APETRA reeds betaald heeft in het verleden en waarvoor zij een vordering heeft op de FOD Economie zal ook vanuit dit toewijzingsfonds aan APETRA worden terugbetaald.

De budgettaire weerslag van dit toewijzingsfonds is neutraal aangezien het fonds gefinancierd wordt met de BTW-ontvangsten van APETRA zelf.

Er wordt tevens bepaald dat APETRA geen boetes, interesses en/of verhoging verschuldigd is voor het verleden inzake voornoemde BTW aangezien APETRA geen enkele verantwoordelijkheid draagt voor deze situatie. Deze regeling geldt eveneens voor de toekomst indien APETRA te weinig voorschotten zou ontvangen.

Art. 55

In dit artikel wordt de éénmalige regularisatie voorzien van de BTW-aangiften voor de maanden april 2007 tot en met februari 2008.

Tot slot wordt voorzien in een protocol om eventuele uitvoeringsmaatregelen te nemen.

Art. 56

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Dit hoofdstuk wijzigt de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales (hierna « wet van 11 april 2003 » genaamd) evenals de wetten van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna « wet van 29 april 1999 » genaamd) en van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van

négative sera compensée. La TVA déjà payée par APETRA par le passé et pour laquelle elle dispose d'une créance sur le SPF Économie sera aussi remboursée à partir de ce fonds d'allocation à APETRA.

L'impact budgétaire de ce fonds d'allocation est neutre étant donné que le fonds est financé par des recettes de TVA d'APETRA même.

Il est également établi qu'APETRA ne doit aucune amende, aucun intérêt et/ni augmentation pour le passé en matière de TVA précitée étant donné qu'APETRA ne porte aucune responsabilité pour cette situation. Ce règlement est également valable pour l'avenir si APETRA devait percevoir trop peu d'avances.

Art. 55

Cet article prévoit une régularisation unique pour les déclarations TVA pour les mois d'avril 2007 jusque et y compris février 2008.

Enfin, il est prévu un protocole à prendre des mesures d'exécution éventuelles.

Art. 56

Le présent article détermine l'entrée en vigueur de ce chapitre.

CHAPITRE 9

Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Le présent chapitre modifie la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales (ci-après « la loi du 11 avril 2003 ») ainsi que les lois du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après « la loi du 29 avril 1999 ») et du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après « la loi du 12 avril 1965 ») en vue d'amé-

leidingen (hierna « wet van 12 april 1965 » genaamd) tot verbetering van de bevoegdheden van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (hierna « de CREG » genaamd).

De bevoegdheid van de Federale Staat is voorzien bij artikel 6, § 1, VII, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980. Zodoende worden hier de middelen voor de ontwikkeling van het netwerk en de middelen voor elektriciteitsproductie beoogd. Zo ook is inzake de nucleaire cyclus de Federale Staat bevoegd.

Dit hoofdstuk wijzigt de wetten van 11 april 2003, 29 april 1999 en 12 april 1965 op twee vlakken :

A. Verbetering van de werking van de markten voor elektriciteit en gas

Dit hoofdstuk legt een openbare dienstverplichting op aan de kernvoorzieningsvennootschap. Deze openbare dienstverplichting bestaat erin een repartitiobijdrage voor te schieten aan de federale Staat ten laste van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5° van de wet van 11 april 2003 en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 van de wet van 11 april 2003.

De kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5° en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 hebben als openbare dienstverplichting het betalen van deze repartitiobijdrage ten einde de federale Staat toe te laten middelen ter beschikking te hebben om 's lands energiepolitiek te financieren, met inbegrip van de versterking van de bevoorradingsszekerheid, om te strijden tegen de hoge energieprijzen en om de mededinging op de markt te verbeteren.

De artikelen 3 van de Richtlijnen 2003/54/EG en 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en gas staan de lidstaten toe om de elektriciteits- en gasbedrijven, in het algemeen economisch belang, openbare dienstverplichtingen op te leggen, die betrekking kunnen hebben op de veiligheid, waaronder zowel de bevoorradingsszekerheid als de regelmaat, de kwaliteit en de prijs van de leveringen zijn begrepen, alsmede op de bescherming van het milieu, met inbegrip van energie-efficiëntie en bescherming van het klimaat.

Tekortkomingen inzake de vrijmaking van elektriciteits- en gasmarkt blijven bestaan. Ten einde hieraan tegemoet te komen ziet de federale Staat zich verplicht om gebruik te maken van een openbare dienstverplichting. De openbare dienstverplichting staat toe om, daar-

liorer les compétences et pouvoirs de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (ci-après « la CREG »).

La compétence de l'État fédéral est prévue par l'article 6, § 1^{er}, VII, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980. Ainsi, sont visés les moyens de développement du réseau et les moyens de production en électricité. De même, en matière de cycle nucléaire, l'État fédéral est compétent.

Le présent chapitre modifie les lois du 11 avril 2003, du 29 avril 1999 et du 12 avril 1965 sur deux aspects :

A. Amélioration du fonctionnement des marchés de l'électricité et du gaz

Le présent chapitre introduit une obligation de service public pour la société de provisionnement nucléaire. Cette obligation de service public consiste à avancer à l'État fédéral une contribution de répartition mise à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° de la loi du 11 avril 2003 et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de la loi du 11 avril 2003.

Les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} ont pour obligation de service public de payer cette contribution de répartition afin de permettre à l'État fédéral de disposer de moyens pour financer la politique énergétique du pays, en ce compris renforcer la sécurité d'approvisionnement, lutter contre la hausse des prix énergétiques et améliorer la concurrence sur le marché.

Les articles 3 des directives 2003/54/CE et 2003/55/CE du Parlement européen et du Conseil concernant des règles communes pour les marchés de l'électricité et du gaz permettent aux États membres d'imposer aux entreprises du secteur de l'électricité et du gaz, dans l'intérêt économique général, des obligations de service public qui peuvent porter sur la sécurité, y compris la sécurité d'approvisionnement, la régularité, la qualité et le prix de la fourniture, ainsi que la protection de l'environnement, y compris l'efficacité énergétique et la protection du climat.

Des dysfonctionnements en matière de libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz persistent. Pour y remédier, l'État fédéral se voit contraint de recourir à une obligation de service public. L'obligation de service public permet de corriger, là où les forces du marché

waar de marktwerking onvoldoende is, op regelgevende wijze, een marktfalen te corrigeren.

De openbare dienstverplichting van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5° en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 is ten persoonlijke titel. Het doel van dit hoofdstuk en van deze openbare dienstverplichting zou niet worden bereikt indien de repartitiebijdrage, rechtstreeks of onrechtstreeks, zou worden verhaald op de eindverbruikers.

De repartitiebijdrage bedoeld in dit hoofdstuk wordt door volgende elementen verantwoord :

1. De bevoorradingsszekerheid van België

De repartitiebijdrage maakt het mogelijk gevolg te geven aan de studie (F)070927-CDC-715 van 27 september 2007 die door de Commissie voor Gas en Electriciteit (hierna « de CREG » genaamd) werd verwezenlijkt om de productiecapaciteit in België op niveau te houden en nieuwe investeringen in productiecapaciteit aan te trekken en te ondersteunen.

Inderdaad, deze studie legt de nadruk op het « capaciteitsgebrek in België » dat van die aard is dat het afbreuk kan doen aan de behoorlijke werking van de Belgische markt en de behoefte om de nodige hulpbronnen te bepalen om de afstemming tussen vraag en aanbod inzake elektriciteitsproductie de komende jaren te verzekeren.

De CREG legt de nadruk op het feit dat « door een gebrek aan investeringen in de productie tijdens de voorbije jaren, dreigen zich op korte termijn problemen voor te doen tijdens de komende jaren. Het is te laat opdat nieuwe beslissingen tot investeren zouden toelaten deze problemen op korte termijn op te lossen. Slechts enkele maatregelen zouden deze problemen nog te gelegener tijd kunnen verzachten. » (blz. 23 van de Studie van de CREG).

Ondanks deze studie en de andere verslagen met betrekking tot dit onderwerp, en ondanks de verschillende signalen die door de CREG en door de Regering werden gegeven in dit kader, hebben de in artikel 2, 5° beoogde kernexploitanten en in artikel 24, § 1 beoogde vennootschappen onvoldoende nieuwe projecten en productie-eenheden in werking gesteld die het zouden kunnen mogelijk maken een evenwicht te vinden tussen vraag en aanbod inzake elektriciteit, en dus om tegemoet te komen aan de toekomstige noden van de verbruikers.

Het behoort bijgevolg de Federale Staat, en meer bepaald de minister van Klimaat en Energie, toe alle

ne sont pas suffisantes, de manière régulatoire, un dysfonctionnement du marché.

L'obligation de service public des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} est personnelle. Le but du présent chapitre et de cette obligation de service public ne serait pas atteint si la contribution de répartition était répercutee, directement ou indirectement, sur les consommateurs finals.

La contribution de répartition visée par le présent chapitre est justifiée par les éléments suivants :

1. La sécurité d'approvisionnement de la Belgique

La contribution de répartition permet de donner suite à l'étude réalisée par la Commission du Gaz et de l'Electricité (ci-après « la CREG ») (F)070927-CDC-715 du 27 septembre 2007 afin de maintenir à niveau la capacité de production en Belgique et d'attirer et de soutenir des nouveaux investissements en capacité de production.

En effet, cette étude souligne la « sous-capacité de production en Belgique » susceptible de porter préjudice au bon fonctionnement du marché belge et le besoin de déterminer les ressources nécessaires pour assurer l'adéquation entre l'offre et la demande en termes de production électrique dans les années à venir.

La CREG souligne que « par manque d'investissements en production durant ces dernières années, des problèmes risquent d'apparaître à court terme dans les prochaines années. Il est trop tard pour que de nouvelles décisions d'investissement permettent de résoudre ces problèmes à court terme. Seules quelques mesures pourraient encore atténuer ces problèmes en temps utile. » (p. 23 de l'Étude de la CREG).

Malgré cette étude et les autres rapports à ce sujet, et malgré les différents signaux donnés par la CREG et par le Gouvernement dans ce cadre, les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} n'ont pas suffisamment mis en œuvre de nouveaux projets et de nouvelles unités de production qui pourraient permettre de rencontrer l'équilibre entre l'offre et la demande d'électricité, et donc de rencontrer les besoins futurs des consommateurs.

Il appartient en conséquence à l'État fédéral, et plus particulièrement au ministre du Climat et de l'Énergie,

noodzakelijke maatregelen te treffen om zoveel als het kan en met eerbied voor zijn bevoegdheidsgrenzen de risico's op onderinvestering te verminderen die van dien aard zijn dat ze de eindafnemers zouden kunnen benadelen. Dit omvat bijvoorbeeld de ontwikkeling van een crisisbeleid dat het op elk ogenblik mogelijk maakt het hoofd te bieden aan onderbrekingen in de energiebevoorrading of van een expertise met betrekking tot de bedrijfszekerheid van ons elektrisch netwerk.

De repartitiebijdrage die door dit hoofdstuk wordt beoogd zal er dus toe dienen om deze doelstellingen te bereiken.

2. Uitgaven en investeringen inzake kernenergie

De federale overheid stelt vast dat de nucleaire uitbating rechtstreeks of onrechtstreeks uitgaven en investeringen met zich meebrengt. Deze kosten hebben onder meer betrekking op het nucleair onderzoek inzake stralingsbescherming, effecten van stralingsdoses, noodplanning, sociale aspecten van kernenergie, enz. Het is nodig dat de overheid op dit vlak de nodige kennis opbouwt en over de nodige actiemiddelen beschikt. Aangezien deze onderzoeksactiviteiten onafscheidelijk verbonden zijn met de nucleaire activiteiten in België, is het te verantwoorden dat de Belgische nucleaire elektriciteitsproducenten tussenkomsten in de kosten ervan. De door dit hoofdstuk beoogde repartitiebijdrage laat dus toe om over de nodige middelen te beschikken voor de nodige kennisopbouw en actiemiddelen. Een versterking op dit vlak vereist, met name volgens het beginsel van « de vervuiler betaalt » dat de kernexploitanten die in artikel 2, 5° en de andere vennootschappen die in artikel 24, § 1 worden beoogd tot de lasten van dergelijke uitgaven en investeringen bijdragen.

Dit bedrag wordt derhalve voor de Staatsbegroting aangewend. Het is niet wenselijk deze lasten door de verbruiker te laten dragen. En het is in dit kader dat de repartitiebijdrage voor de Staatsbegroting moet worden aangewend.

3. Strijd tegen stijgende energieprijzen

De repartitiebijdrage die aan de Federale overheid wordt gestort zal eveneens dienen om te strijden tegen de felle stijging van de prijzen voor elektriciteit en gas, die onder de aandacht gebracht werd door een recente studie van de CREG (Studie van 13 mei 2008 over de componenten van de elektriciteits- en aardgaslijnprijzen — (F)080513-CDC-763).

de prendre toutes les mesures nécessaires afin de diminuer, autant que faire se peut et dans le respect des limites de ses compétences, les risques de sous-investissements qui sont de nature à pénaliser les consommateurs finals. Ceci inclut par exemple le développement d'une politique de crise qui en tout temps permette de faire face à des coupures d'approvisionnement d'énergie ou le développement d'une expertise relative à la fiabilité de notre réseau électrique.

La contribution de répartition visée par le présent chapitre servira à atteindre ces buts.

2. Dépenses et investissements en matière d'énergie nucléaire

L'État fédéral constate que l'exploitation nucléaire engendre directement ou indirectement des dépenses et des investissements. Ces coûts ont entre autres trait à la recherche nucléaire en matière de protection contre la radiation, les effets des doses de radiation, les plannings de secours, les aspects sociaux de l'énergie nucléaire, etc. Il est nécessaire que les autorités emmagasinent dans ce domaine des connaissances nécessaires et disposent des moyens d'action nécessaires. Étant donné que ces activités de recherche sont inséparablement liées aux activités nucléaires en Belgique, il est justifié que les producteurs d'électricité nucléaire belges intervinssent dans ces frais. La contribution de répartition visée par le présent chapitre permet dès lors de disposer des moyens nécessaires en vue de l'établissement des connaissances nécessaires et des moyens d'action. Un renforcement dans ce domaine requiert, notamment selon le principe du « pollueur-payeur », que les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les autres sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, contribuent aux charges de tels dépenses et investissements.

Cette somme est donc affectée au Budget de l'État. Il n'est pas souhaitable de faire supporter ces charges par le consommateur. C'est dans ce cadre que la contribution de répartition doit être affectée au Budget de l'État.

3. La lutte contre la hausse des prix énergétiques

La contribution de répartition versée à l'État fédéral servira également à lutter contre la flambée du prix de l'électricité et du gaz, mise en lumière par une étude récente de la CREG (Étude du 13 mai 2008 relative aux composantes des prix de l'électricité et du gaz naturel — (F)080513-CDC-763).

Het sociale energiebeleid moet tevens worden gefinancierd. Op vlak van aardgas- en elektriciteitsprijzen, zijn er de sociale tarieven, alsmede forfaitaire kortingen voor gezinnen tot een bepaald inkomenstplafond en de maatregelen om gezinnen aan te zetten tot energiebesparende investeringen.

4. Versterking van de mededinging binnen het kader van de Europese interne markt

De repartitiebijdrage zal, door het verlenen van de nodige middelen aan de Staat, de ontwikkeling van zijn energiebeleid mogelijk maken alsook de energemarkten meer gediversifieerd maken om de concurrentie op deze markten te versterken. Deze concurrentieversterking, met haar positieve weerslag op de werkgelegenheid, zal een onrechtstreeks positief effect hebben.

Met het advies van de Raad van State nr 45.306/4 van 15 oktober 2008 werd in het kader van dit hoofdstuk rekening gehouden.

De kernprovisievennootschap moet inderdaad haar wettelijke en statutaire verplichtingen die beoogd zijn in artikelen 11 en volgende van de wet van 11 april 2003. Daarom voorziet onderhavige hoofdstuk het hierboven voorzien verhaalmechanisme.

Om een antwoord te bieden op de vereiste van voorzienbaarheid, zal de provisievennootschap zich baseren op de elektriciteitsproductie van de kernexploitanten die beoogd zijn in artikel 2, 5° en de vennootschappen beoogd in artikel 24, § 1 van de wet van 11 april 2003 van het jaar dat de inwerkingtreding van dit hoofdstuk voorafgaat, namelijk het jaar 2007 voor de repartitiebijdrage die voor 2008 wordt vastgesteld.

Het verbod voor de kernexploitanten die in artikel 2, 5° worden beoogd en de vennootschappen die in artikel 24, § 1 worden beoogd om op de eindafnemers het bedrag van de repartitiebijdrage af te wenden is onontbeerlijk om de ongewenste effecten van een dergelijke afwending op hen te vermijden. Het doel van dit hoofdstuk, dat erin bestaat de federale Staat uit te rusten met bijkomende middelen opdat de burger en de verbruiker er baat zouden bij hebben — zowel met betrekking tot de aspecten preventie als de aspecten regulering en verbetering van de markten voor elektriciteit en gas — zou teniet gaan indien de kernexploitanten beoogd in artikel 2, 5° en de vennootschappen beoogd in artikel 24, § 1 van de wet van 11 april 2003 deze op de eindafnemers zouden kunnen afwenden.

De kernexploitanten die beoogd worden in artikel 2, 5° en de vennootschappen beoogd in artikel 24, § 1 hebben krachtens hun marktposities een belangrijk

La politique énergétique sociale doit également être financée. En matière de prix du gaz et de l'électricité, les tarifs sociaux existent, ainsi que les réductions forfaitaires pour ménages avec un certain plafond de revenus et les mesures pour inciter les ménages à faire des investissements d'économie d'énergie.

4. Renforcement de la concurrence dans le cadre du marché intérieur européen

La contribution de répartition permettra, en donnant les moyens nécessaires à l'État, de développer sa politique énergétique et rendre les marchés énergétiques plus diversifiés afin de renforcer la concurrence sur ceux-ci. Ce renforcement de concurrence, avec son impact positif sur l'emploi, aura un effet économique indirect positif.

L'avis du Conseil d'État n°45.306/4 du 15 octobre 2008 a été pris en compte dans le cadre du présent chapitre.

La société de provisionnement nucléaire doit en effet continuer à remplir les obligations légales et statutaires visées aux articles 11 et suivants de la loi du 11 avril 2003. C'est pourquoi le présent chapitre prévoit le mécanisme d'imputation évoqué ci-dessus.

Pour répondre à l'exigence de prévisibilité, la société de provisionnement nucléaire se basera sur la production d'électricité des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de la loi du 11 avril 2003 de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent chapitre, à savoir l'année 2007 pour la contribution de répartition établie pour 2008.

L'interdiction faite aux exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et aux sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de répercuter sur les consommateurs finals le montant de la contribution de répartition est indispensable afin d'éviter les effets pervers qu'une telle répercussion pourrait avoir sur ceux-ci. Le but du présent chapitre qui est de doter de moyens supplémentaires l'État fédéral afin d'en faire bénéficier le citoyen et le consommateur — tant dans les aspects de prévention que dans les aspects de régulation et d'amélioration des marchés de l'électricité et du gaz — serait mis à néant si les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de la loi du 11 avril 2003 pouvaient les répercuter sur les consommateurs finals.

Les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} ont retiré un avantage important en vertu de leurs positions sur le mar-

voordeel behaald. Het bedrag dat door dit hoofdstuk wordt beoogd, namelijk 250 miljoen euro, is onbeduidend ten opzichte van de aanzienlijke winst die door de productie van kernelektriciteit wordt gegenereerd, voortspruitend uit de versnelde afschrijving van de kerncentrales en die de eindafnemers hadden moeten toekomen.

De bedragen van dit hoofdstuk weerspiegelen overigens de bedragen die met deze sector werden besproken en komen overeen met de financiële inspanningen die deze sector zich op vrijwillige basis had moeten getroosten. Aangezien dit niet werd gedaan, is het normaal dat de last die voortspruit uit deze toestand rust op de kernexploitanten die beoogd zijn in artikel 2, 5° van de wet van 11 april 2003 en de vennootschappen die beoogd zijn in artikel 24, § 1 van de wet van 11 april 2003.

Om al deze redenen, zijn deze bedragen niet buiten verhouding.

Bovendien verantwoordde de hoogdringendheid van de situatie, met name de energiecrisis, het bedrag van de bijdrage van 250 miljoen euro dat het de federale Staat mogelijk maakt zich uit te ralen met de noodzakelijke middelen om zijn beleid te voeren.

Dit bedrag is verantwoord in het licht van de noden die de Staat heeft en de potentiële risico's waarmee de Staat is belast.

5. Een beleidsmiddel voor 's lands energiebeleid

De repartitiebijdrage maakt het mogelijk bij te dragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen inzake 's lands energiebeleid. Dit omvat de federale bevoegdheid betreffende de federale ontwikkelingsplannen, waaronder het ontwikkelingsplan dat door de transportnetbeheerders voor elektriciteit en aardgas dient opgesteld te worden en het Federaal plan voor Duurzame Ontwikkeling alsmede de verbintenissen van de overheid om de uitstoot van haar broeikasgassen te verminderen.

De basis waarop het bedrag van de individuele bijdrage wordt vastgesteld is deze van artikel 9, alinea 1, 2^e zin van de wet van 11 april 2003.

De bepaling door de wet van de elementen voor de berekening van het verschuldigde bedrag

De wet moet niet voorzien in de elementen die toelaten om het bedrag, te betalen door de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5° en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, vast te stellen. Dit bedrag is geba-

ché. Le montant visé par le présent chapitre, à savoir 250 millions euros, est dérisoire par rapport aux profits considérables engendrés par la production d'électricité nucléaire, issus de l'amortissement accéléré des centrales nucléaires et qui auraient dû revenir aux consommateurs finals.

Les montants du présent chapitre reflètent, du reste, les montants discutés avec ce secteur et correspondent aux efforts financiers que celui-ci aurait dû faire sur une base volontaire. Ceci n'ayant pas été fait, il est normal que la charge découlant de cette situation repose sur les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° de la loi du 11 avril 2003 et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de la loi du 11 avril 2003.

Pour ces différentes raisons, ces montants ne sont pas disproportionnés.

De plus, l'urgence de la situation, notamment la crise énergétique, a justifié le montant de la contribution de 250 millions d'euros permettant de doter l'État fédéral des moyens nécessaires pour mener sa politique.

Ce montant est justifié au regard des besoins de l'État et des risques potentiels dont il a la charge.

5. Moyen de la politique énergétique du pays

La contribution de répartition permet de contribuer à réaliser les objectifs en matière de politique énergétique du pays. Ceci comprend la compétence fédérale concernant les plans fédéraux de développement, dont le plan de développement qui doit être établi par les gestionnaires de réseau en matière d'électricité et de gaz naturel et le Plan Fédéral de Développement durable ainsi que les engagements de l'État de réduire ses gaz à effet de serre.

La base sur laquelle le montant de la contribution individuelle est établi est celle de l'article 9, alinéa 1^{er}, deuxième phrase de la loi du 11 avril 2003.

La détermination par la loi des éléments permettant de calculer le montant dû

La loi ne doit pas fixer les éléments qui permettent d'établir le montant à acquitter par les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}. Ce montant est fonction de leurs

seerd op hun respectievelijke aandelen in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen gedurende het afgelopen kalenderjaar. Iedere kernexploitant en iedere bovenbedoelde vennootschap kent haar aandeel; zij kunnen dus het bedrag bepalen dat zij moeten betalen (GwH, nr. 72/2008, van 24 april 2008, B.7.5 tot B.7.7; GwH, nr. 106/2008, van 17 juli 2008, B.13.3).

Het recht op eerbiediging van zijn eigendom

De bijdrage is een inmenging in het recht op eerbiediging van zijn eigendom, gewaarborgd door artikel 1 van het Eerste aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, zoals om het even welke heffing (belasting, sociale bijdrage, enzovoort) opgelegd aan de burger; zij is conform aan deze bepaling die zij bijgevolg niet schendt.

Volgens de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens schendt een maatregel het recht op eerbiediging van zijn eigendom wanneer zij niet in verhouding staat tot het nagestreefde doel, ongeacht of men oordeelt dat deze maatregel een privatisering van eigendom of een reglementering van het gebruik van de goederen uitmaakt.

Deze bijdrage eerbiedigt deze proportionaliteitsvereiste. De noden waaraan zij moet toelaten te voldoen zijn dringend en belangrijk. De lasten die zij doet dragen door de schuldenaars ervan zijn niet onredelijk, rekening houdend met de nagestreefde sociale en economische doelstellingen (EHRM, Mellacher en anderen v. Oostenrijk, arrest van 19 december 1989), enerzijds niet buitensporig rekening houdend met de verantwoordelijkheid van de kernexploitanten en van de vennootschap die een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen in het verval van het park van productie-eenheden voor elektrische energie en, anderzijds, de aanzienlijke winsten die zij genereren door de productie van elektrische energie door splijting van kernbrandstoffen (EHRM, Kjartan Ásmundsson v. Ijsland, arrest van 12 oktober 2004; Ch. L. Rozakis en P. Voyatzis, « *Le droit au respect de ses biens : une clause déclaratoire ou une omnibus norme ?* », in Propriété et droits de l'homme, Dr. H. Vandenberghe, 2006, *La Charte et Bruylant*, die opmerken, blz. 27, dat « *la Cour conclura à une violation de P1-1 uniquement dans des cas exceptionnels où l'ingérence en cause est arbitraire et ébranle très sérieusement le statut financier de l'intéressé* »; in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof zie met name de arresten nr. 72/2008, bovengenoemd, B.10.3, en nr. 114/2007, van 19 september 2007, spc. B.16.3 en B.16.4).

quotes-parts respectives dans la production industrielle d'électricité par fission de combustible nucléaire durant la dernière année civile écoulée. Chaque exploitant nucléaire et chaque société susvisés connaît sa quote-part; ils peuvent donc déterminer le montant qu'ils devront acquitter (C.C., n° 72/2008, du 24 avril 2008, B.7.5 à B.7.7; C.C., n° 106/2008, du 17 juillet 2008, B.13.3).

Le droit au respect de ses biens

La contribution est une ingérence dans le droit au respect de ses biens garanti par l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, comme n'importe quel prélèvement (impôt, taxe, cotisation sociale, etc.) imposé au citoyen; elle est conforme à cette disposition qu'elle ne viole donc pas.

En effet, dans la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, une mesure viole le droit au respect de ses biens lorsqu'elle n'est pas proportionnée à l'objectif qu'elle poursuit, peu importe que l'on considère que cette mesure constitue une privation de propriété ou une réglementation de l'usage des biens.

La présente contribution respecte ce rapport de proportionnalité. Les besoins qu'elle doit permettre de rencontrer sont urgents et importants. La charge qu'elle fait porter par ceux qui en sont débiteurs n'est pas déraisonnable, compte tenu des objectifs sociaux et économiques poursuivis (Cour Eur. Dr. H., Mellacher et autres c. Autriche, arrêt du 19 décembre 1989), ni exorbitante d'une part compte tenu de la responsabilité des exploitants nucléaires et des sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires dans la dégradation du parc des unités de production d'énergie électrique et, d'autre part, des profits considérables qu'ils tirent de la production d'énergie électrique par fission de combustibles nucléaires (Cour Eur. Dr. H., Kjartan Ásmundsson c. Islande, arrêt du 12 octobre 2004; Ch. L. Rozakis et P. Voyatzis, « *Le droit au respect de ses biens : une clause déclaratoire ou une omnibus norme ?* », dans Propriété et droits de l'homme, Dr. H. Vandenberghe, 2006, *La Charte et Bruylant*, qui relèvent, p. 27, que « *la Cour conclura à une violation de P1-1 uniquement dans des cas exceptionnels où l'ingérence en cause est arbitraire et ébranle très sérieusement le statut financier de l'intéressé* »; dans la jurisprudence de la Cour constitutionnelle voir notamment les arrêts n° 72/2008, précité, B.10.3, et n° 114/2007, du 19 septembre 2007, spc. B.16.3 et B.16.4).

Gelijkheid

De bijdrage bedoeld in dit hoofdstuk respecteert het gelijkheidsprincipe. De bijdrage wordt gerechtvaardigd door haar specifieke doelstellingen van algemeen belang waarvan de Staat de realisatie nastreeft; in relatie tot haar doelstellingen, is het ook gerechtvaardigd om de last van de bijdrage te doen dragen door hen van wie de activiteit in relatie staat tot de doelstellingen (bijvoorbeeld bevoorradingsszekerheid/kernexploitanten). Gezien de kernexploitanten en de andere vennootschappen een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit door splitsing van kernbrandstoffen viseert de wet al wie binnen de categorie van betalers van de bijdrage valt; het is tussen hen dat het gelijkheidsprincipe moet worden gerespecteerd (GwH, nr. 72/2008, bovengenoemd, B.7.3) en het bedrag dat zij moeten betalen hangt af van hun aandeel in deze productie.

Voorts is het bedrag dat de federale Staat belangrijke middelen toestaat om haar politiek te voeren geenszins onevenredig vergeleken met winsten van de nucleaire sector, de noden van de Staat en de potentiële risico's.

B. Uitbreiding van de opdrachten en bevoegdheden van de CREG

Dit hoofdstuk beoogt eveneens de versterking van de macht van de CREG over de markten voor elektriciteit en gas om het de CREG mogelijk te maken haar functie van regulator tot een goed einde te brengen en in het bijzonder proactief op te treden op de markten voor elektriciteit en gas.

Ondanks de wijzigingen die werden aangebracht door de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I), beschikt de CREG op dit ogenblik niet over voldoende middelen om het geheel van de bepalingen die door de Europese richtlijnen zijn voorzien in werking te stellen evenals om de bedrijvigheden die aan de mededinging zijn onderworpen te controleren.

Hiertoe wijzigt dit hoofdstuk de wet van 29 april 1999 en de wet van 12 april 1965 om de aanwijzing mogelijk te maken van leden van de CREG teneinde inbreuken op sommige bepalingen van voorname wetten op te sporen en vast te stellen. Er wordt hun een aantal bevoegdheden en rechten toegekend. Hiertoe zullen zij toegang kunnen krijgen tot de gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden, alle nuttige vaststellingen verrichten, zich alle documenten, stukken, boeken en nodige voorwerpen doen vertonen of deze in beslag

L'égalité

La contribution visée par le présent chapitre respecte le principe d'égalité. La contribution est justifiée par des objectifs d'intérêt général spécifiques dont l'État fédéral poursuit la réalisation; par rapport à ces objectifs, il est également justifié de faire porter la charge de la contribution par ceux dont l'activité est en relation avec ces objectifs (par exemple sécurité d'approvisionnement/exploitants nucléaires). En visant les exploitants nucléaires et les autres sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires, la loi vise tous ceux qui entrent dans la catégorie de contributeurs ainsi identifiés; c'est entre ceux-ci que le principe d'égalité doit être respecté (C.C., n° 72/2008, précité, B.7.3) et il l'est puisque le montant qu'ils doivent acquitter dépend de leur quote-part dans cette production.

Par ailleurs, le montant permettant de doter l'État fédéral d'un moyen important pour mener sa politique n'est nullement disproportionné au regard des profits du secteur nucléaire, des besoins de l'État et des risques potentiels.

B. Extension des missions et pouvoirs de la CREG

Le présent chapitre vise également à renforcer les pouvoirs de la CREG sur les marchés de l'électricité et du gaz afin de lui permettre de mener à bien sa fonction de régulateur et particulièrement d'agir de manière proactive sur les marchés de l'électricité et du gaz.

Malgré les modifications apportées par la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I), la CREG ne dispose pas à ce jour des moyens d'action suffisants pour mettre en œuvre l'ensemble des dispositions prévues par les directives européennes ainsi que contrôler les activités soumises à la concurrence.

À cette fin, le présent chapitre modifie la loi du 29 avril 1999 et la loi du 12 avril 1965 afin de permettre la désignation de membres de la CREG aux fins de rechercher et constater les infractions à certaines dispositions des lois précitées. Un certain nombre de pouvoirs et de droits leur sont octroyés. À cette fin, ils pourront accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances, faire toutes les constatations utiles, se faire produire et saisir tous les documents, pièces, livres et objets nécessaires à l'enquête et à la constatation des

nemen die noodzakelijk zijn voor het onderzoek naar en de vaststelling van de inbreuken, alle verklaringen of alle getuigenissen, zowel mondeling als schriftelijk af te nemen.

Deze wijzigingen zullen het de CREG mogelijk maken haar opdracht van monitoring van de werking en van de prijzen van de markten voor gas en elektriciteit tot een goed einde te brengen en zich ervan te vergewissen dat de bijdrage die door dit hoofdstuk wordt ingevoerd niet op de eindafnemers zal worden afgewend.

De opdrachten van de CREG verantwoorden dat de vaststellingen die door haar worden verricht bij de uit-oefening van haar machtigingen zouden kunnen worden gestaafd via processen-verbaal die geldig zijn tot bewijs van het tegendeel en die het mogelijk maken eventueel gebrekkig functioneren of praktijken vast te stellen. Zonder deze bewijswaarde zou het doel dat door dit hoofdstuk wordt nastreefd niet worden bereikt, gelet op de herhaalde weigering in het verleden in hoofde van de sector om bepaalde documenten te overhandigen die onontbeerlijk zijn voor de behoorlijke uitoefening van de wettelijke opdrachten van de CREG.

Ten slotte moet er benadrukt worden dat het mechanisme dat ingevoerd wordt voor de betaling van de repartitiebijdrage die door dit hoofdstuk wordt beoogd de beschikbaarheid en de omvang van de kernprovisies vrijwaart.

Zodoende schiet de kernprovisievennootschap de repartitiebijdrage aan de Staatsbegroting voor. Vervolgens wordt zij belast met het heffen van de repartitiebijdrage bij de kernexploitanten en vennootschappen die een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit via splijting van kernbrandstof.

Het aldus geheven bedrag zal verrekend worden op het voorschot dat werd verricht zodat zij haar verplichtingen zal kunnen blijven naleven.

Art. 57

Artikel 57 vult de bepaling van Hoofdstuk II van de wet van 11 april 2003 aan om eveneens de bijdragen te beogen.

infractions, recueillir tous renseignements, recevoir toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux.

Ces modifications permettront à la CREG de mener à bien sa mission de monitoring du fonctionnement et des prix des marchés de l'électricité et du gaz et s'assurer que la contribution introduite par le présent chapitre ne sera pas répercutée aux consommateurs finals.

Les missions de la CREG justifient que les constatations faites par celle-ci dans l'exercice de ses pouvoirs puissent être établies par procès verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire et permettant de prouver les éventuels dysfonctionnements ou pratiques constatées. Sans cette valeur probante, le but poursuivi par le présent chapitre ne serait pas atteint, vu les refus répétés dans le passé du secteur de transmettre certains documents indispensables à la bonne exécution des missions légales de la CREG.

Enfin, il convient de préciser que le mécanisme mis en place pour le paiement de la contribution de répartition visée par le présent chapitre sauvegarde la disponibilité et l'ampleur des provisions nucléaires.

Ainsi, la société de provisionnement nucléaire avance la contribution de répartition au budget de l'État. Elle est ensuite chargée de prélever la contribution de répartition auprès des exploitants nucléaires et des sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires.

La somme ainsi prélevée s'imputera sur l'avance qu'elle a opérée en telle sorte qu'elle pourra continuer à assumer ses obligations.

Art. 57

L'article 57 complète le libellé du titre du Chapitre II de la loi du 11 avril 2003 pour viser également les contributions.

Art. 58

Artikel 58 vult de bepaling aan van Afdeling 2 van Hoofdstuk II van de wet van 11 april 2003 om eveneens de bijdragen te beogen.

Art. 59

Artikel 59 voegt een paragraaf 5 toe aan artikel 11 van de bovenvermelde wet van 11 april 2003. Deze nieuwe paragraaf voorziet dat de kernprovisievennootschap de repartitiebijdrage bedoeld in artikel 14, § 8 voorschiet aan de Staat in het kader van een openbare dienstverplichting.

Deze repartitiebijdrage staat afzonderlijk van de bepalingen bedoeld in paragrafen 1 tot 4 van artikel 11.

Art. 60

Artikel 60 vervolledigt de bepaling van Onderafdeling 2 van Afdeling 2 van Hoofdstuk II van de wet van 11 april 2003 teneinde ook de bijdragen te beogen.

Art. 61

Artikel 61 creëert een openbare dienstverplichting in hoofde van de kernprovisievennootschap. Deze openbare dienstverplichting bestaat er voor de kernprovisievennootschap in het voorschieten van de repartitiebijdrage die ten laste is van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5° en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 en die tot doel heeft 's lands energiepolitiek te financieren.

Deze nieuwe verplichting is vereist, rekening houdend met de gekende risico's van de laatste jaren in het kader van de exploitatie van kerncentrales en de veroudering van deze. De bevordering van de veiligheid op het vlak van 's lands energievoorziening was ook vereist, rekening houdend met de verschillende rapporten en bevindingen over dit onderwerp, zoals toegelicht in de preambule.

Na deze bijdrage te hebben voorgesloten, is voorzien dat de kernprovisievennootschap een kennisgeving verstuur aan de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5° en aan de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 van het bedrag van hun aandelen in de repartitiebijdrage.

De kernprovisievennootschap ontvangt het bovenvermelde bedrag van de kernexploitanten bedoeld in

Art. 58

L'article 58 complète le libellé du titre de la Section 2 du Chapitre II de la loi du 11 avril 2003 pour viser également des contributions.

Art. 59

L'article 59 ajoute un paragraphe 5 à l'article 11 de la loi du 11 avril 2003 susvisée. Ce nouveau paragraphe prévoit que la société de provisionnement nucléaire avance à l'État la contribution de répartition visée à l'article 14, § 8, dans le cadre d'une obligation de service public.

Cette contribution de répartition est distincte des provisions visées aux paragraphes 1 à 4 de l'article 11.

Art. 60

L'article 60 complète le libellé du titre de la Sous-section 2 de la Section 2 du Chapitre II de la loi du 11 avril 2003 afin de viser également des contributions.

Art. 61

L'article 61 crée une obligation de service public à charge de la société de provisionnement nucléaire. Cette obligation de service public consiste pour la société de provisionnement nucléaire à avancer la contribution de répartition mise à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5° et aux sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} et ayant pour but de financer la politique énergétique du pays.

Cette nouvelle obligation est nécessitée compte tenu des risques avérés de ces dernières années dans le cadre de l'exploitation des centrales nucléaires et du vieillissement de celles-ci. Le renforcement de la sécurité dans les domaines de l'approvisionnement en énergie du pays était également nécessaire, compte tenu des différents rapports et constats à ce sujet, tel qu'explicité dans l'Exposé des motifs.

Après avoir avancé cette contribution de répartition, il est prévu que la société de provisionnement nucléaire enverra, aux exploitants nucléaires visé à l'article 2, 5° et aux sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} une notification du montant de leurs parts dans la contribution de répartition.

La société de provisionnement percevra le montant susvisé auprès des exploitants nucléaires visés à l'ar-

artikel 2, 5^e en bij de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1. Door deze bepalingen hebben ook zij een openbare dienstverplichting. Deze openbare dienstverplichting bestaat erin hun aandeel in het bedrag van de repartitiebijdrage te betalen teneinde de Staat toe te laten over middelen te beschikken om 's lands energiepolitiek te financieren, met inbegrip van de versterking van de bevoorradingsszekerheid, om te strijden tegen de stijgende energieprijzen en om de mededinging op de markt te verbeteren.

Art. 62

Artikel 62 voegt de nieuwe paragrafen 8 tot 10 toe aan artikel 14 van de wet van 11 april 2003.

De kernprovisievennootschap is gehouden aan het instellen van voorzieningen in haar rekeningen voor de ontmanteling en voor het beheer van splijtstoffen, voor preventiemaatregelen inzake de veiligheid van de elektriciteitsproductie, met name de nucleaire productie, overeenkomstig de methoden bedoeld in artikel 12 van de wet van 11 april 2003 of besluiten tot uitvoering van dit artikel van de wet van 11 april 2003.

Een nieuwe paragraaf 8, ingevoegd in artikel 14 van dezelfde wet, voorziet dat ten gunste van de Staat een repartitiebijdrage gecreëerd wordt ten laste van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^e en van de ondernemingen bedoeld in artikel 24, § 1 van de wet.

Zoals in paragraaf 8 wordt verduidelijkt en in de Memorie van toelichting toegelicht, dient dit bedrag ter financiering van noodzakelijk geachte uitgaven om tussente komen ten gunste van investeringen in de elektriciteitsproductie, tot dekking van uitgaven en investeringen inzake kernenergie, ter verhoging van de bevoorradingsszekerheid, ter bestrijding van de stijgende energieprijzen en ten slotte ter verbetering van de mededinging op de energiemarkt in het belang van de consumenten en van de industrie.

Dit artikel stelt het bedrag van de repartitiebijdrage vast. Dit artikel voorziet eveneens in de modaliteiten om bedrag van de individuele bijdragen vast te stellen van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^e en van de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1.

Artikel 62 preciseert dat de modaliteiten van de interventies in elk van deze domeinen kunnen worden vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

ticle 2, 5^e et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}. Par ces dispositions, ceux-ci assument également une obligation de service public. Cette obligation de service public consiste à payer le montant de leurs parts dans la contribution de répartition pour permettre à l'État de disposer de moyens pour financer la politique énergétique du pays, en ce compris renforcer la sécurité d'approvisionnement, lutter contre la hausse des prix énergétiques et améliorer la concurrence sur le marché.

Art. 62

L'article 62 ajoute des nouveaux paragraphes 8 à 10 à l'article 14 de la loi du 11 avril 2003.

La société de provisionnement est tenue de constituer dans ses comptes des provisions pour le démantèlement et pour la gestion de matières fissiles irradiées, pour les mesures de prévention en matière de sécurité de la production d'électricité, notamment la production nucléaire, conformément aux méthodes visées à l'article 12 de la loi du 11 avril 2003 ou arrêtées en application de cet article de la loi du 11 avril 2003.

Un nouveau paragraphe 8, introduit à l'article 14 de la même loi, prévoit qu'il est établi au profit de l'État une contribution de répartition à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de la loi.

Ainsi que motivé dans le paragraphe 8 et expliqué dans l'Exposé des motifs, ce montant servira à financer les dépenses rendues nécessaires pour financer la politique énergétique du pays et pour intervenir en faveur des investissements en production d'électricité, à couvrir des dépenses et investissements en matière d'énergie nucléaire, à renforcer la sécurité d'approvisionnement, à lutter contre la hausse des prix énergétiques et enfin à améliorer la concurrence sur le marché énergétique dans l'intérêt des consommateurs et de l'industrie.

Le présent article établit le montant de la contribution de répartition. Le présent article prévoit également les modalités d'établissement du montant de la contribution individuelle des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}.

L'article 62 précise que les modalités des interventions dans chacun de ces domaines peuvent être fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

De nieuwe paragraaf 9 bepaalt dat in geen geval de bijdragen die gestort worden door de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^e en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, mogen worden doogerekend of verhaald op de eindverbruikers. Sterker nog, de openbare dienstverplichting van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^e en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 om het bedrag van hun aandeel in de repartitiebijdrage te betalen is persoonlijk. Het doel van dit hoofdstuk en van deze openbaredienstverplichting zou niet worden bereikt indien dit bedrag, rechtstreeks of onrechtstreeks, zou worden verhaald op de eindverbruikers.

De laatste paragraaf 10 bepaalt de modaliteiten in geval van laattijdige uitvoering van de betaling bedoeld in paragraaf 8 van artikel 62.

Art. 63

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 22bis ingevoegd teneinde de hypothese te beogen wanneer de bepalingen van artikel 14, § 8, eerste tot vijfde lid, en § 9 niet worden gerespecteerd.

Volgens paragraaf 1, is de Commissie voor nucleaire voorzieningen bevoegd om een administratieve boete op te leggen voor het geval de kernexploitanten en de vennootschappen die geroepen zijn te betalen krachtens de artikelen 13 en 14, § 8 van de wet van 11 april 2003, zoals gewijzigd, deze verplichting niet naleven.

Volgens paragraaf 2 van artikel 22bis ingevoegd door de wet van 11 april 2003, is de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas bevoegd om te controleren of de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^e en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 het bedrag van hun individuele bijdragen niet verhalen op andere ondernemingen of op de eindverbruiker.

Volgens de Raad van State kan de boete worden gekwalificeerd als een administratieve boete met strafrechtelijk karakter in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, rekening houdend met haar belang (EHRM, Bendenoun v. Frankrijk, arrest van 24 februari 1994).

Zelfs als zij de naleving van de waarborgen op een eerlijk proces inhoudt, is deze kwalificatie niet doorslaggevend. Degene die een boete wordt opgelegd om wille van de niet-naleving van zijn verplichting tot het betalen van de bijdrage kan een jurisdictioneel beroep instellen tegen de beslissing die hem een boete oplegt; dit is een beroep met volheid van rechtsmacht.

Un nouveau paragraphe 9 détermine qu'en aucun cas les contributions versées par les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, ne peuvent être facturées ou répercutées sur les consommateurs finals. En effet, l'obligation de service public des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er} de payer le montant de leurs parts dans la contribution de répartition est personnelle. Le but du présent chapitre et de cette obligation de service public ne serait pas atteint si ce montant était répercuté, directement ou indirectement, aux consommateurs finaux.

Le dernier paragraphe 10 règle les modalités en cas d'exécution tardive des paiements visés au paragraphe 8 de l'article 62.

Art. 63

Dans la même loi, un nouvel article 22bis est introduit afin de viser les hypothèses où les dispositions de l'article 14, § 8, alinéas 1^{er} à 5 et § 9 ne seraient pas respectées.

Suivant le paragraphe 1^{er}, la Commission des provisions nucléaires est compétente pour infliger une amende administrative lorsque les exploitants nucléaires et sociétés appelées à payer des provisions en vertu des articles 13 et 14, § 8 de la loi du 11 avril 2003, telle que modifiée, ne respectent pas cette obligation.

Suivant le paragraphe 2 de l'article 22bis introduit dans la loi du 11 avril 2003, la Commission de régulation de l'électricité et du gaz est compétente pour vérifier que les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, ne répercutent pas le montant de leurs contributions individuelles sur d'autres entreprises ou sur le client final.

Selon le Conseil d'État, l'amende pourrait être qualifiée d'amende administrative à caractère pénal au sens de l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, compte tenu de son importance (Cour Eur. Dr. H., Bendenoun c. France, arrêt du 24 février 1994).

En tant qu'elle impliquerait le respect des garanties du droit à procès équitable, cette qualification n'est pas déterminante. Celui qui se voit infliger l'amende en raison du non-respect de son obligation de payer la contribution peut exercer un recours juridictionnel contre la décision lui infligeant l'amende; ce recours est de pleine juridiction.

Als dit inhoudt dat de rechter voor wie zulk een geschil aanhangig is het belang van de opgelegde boete kan modaliseren, zoals hij dit doet in strafzaken, is deze kwalificatie niet langer determinerend. Rekening houdend met de nagestreefde doelstellingen kan de wetgever beslissen dat de opgelegde boete niet kan worden gemodaliseerd niet door de administratie, noch door de rechter voor wie het geschil aanhangig is (Cass., nr. 96/2002, van 12 juni 2002, B.3.4 en B.4.2). De nagestreefde doelstellingen zijn essentieel; zij zijn ook het gevolg van de houding van de kernexploitanten die het park van productie-eenheden van elektrische energie hebben laten verkommeren. Bovendien vloeien voor deze exploitanten aanzienlijke winsten voort uit de productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen. In deze context moet de bijdrage vergezeld gaan van een boete met een voldoende afraadend effect om hun schuldenaren te verplichten te betalen; de boete moet bijgevolg belangrijk zijn en moet dezelfde blijven in geval van beroep.

Art. 64

Artikel 64 vervangt artikel 30bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Dit artikel versterkt de bevoegdheden van de CREG teneinde deze laatste toe te laten haar taken goed uit te voeren, met name inzake monitoring van de werking en de prijzen van de elektriciteitsmarkt en ook om te controleren of de kernexploitanten en de vennootschappen bedoeld in de wet van 11 april 2003 hun bijdragen niet verhalen op de eindverbruikers.

Hiertoe breidt artikel 64 van dit hoofdstuk de bevoegdheid tot opsporen en vaststellen van inbreuken op de wet van 29 april 1999 uit van bepaalde aangestelde leden van de CREG, naast de reeds aangestelde bevoegde ambtenaren die hun bevoegdheden blijven uitoefenen in het kader van de opsporing en het onderzoek van inbreuken op de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten (artikel 30bis, §§ 1 en 2 van de wet van 29 april 1999).

Dit artikel is gericht op het verhelpen van het ontbreken van bevoegdheden van de gerechtelijke politie van de leden van de CREG, zoals dit duidelijk werd voor het BIPT ter gelegenheid van de opneming van de wet van 17 januari 2003 in de statuten van de Belgische

En tant qu'elle impliquerait que le juge saisi d'un tel recours puisse modaliser l'importance de l'amende infligée, comme il le ferait en matière pénale, cette qualification n'est pas plus déterminante. Compte tenu des objectifs poursuivis, le législateur peut décider que l'amende infligée ne puisse pas être modalisée ni par l'administration ni par le juge saisi d'un recours (C.C., n° 96/2002, du 12 juin 2002, B.3.4 et B.4.2). Les objectifs poursuivis sont essentiels; ils sont aussi la conséquence de l'attitude des exploitants nucléaires qui ont laissé se dégrader le parc des unités de production d'énergie électrique. En outre, ces exploitants tirent aujourd'hui des profits considérables de la production d'énergie électrique par fission de combustibles nucléaires. Dans ce contexte, la contribution doit être assortie d'un mécanisme d'amende suffisamment dissuasif pour contraindre leurs débiteurs à s'en acquitter; l'amende doit donc être importante et elle doit le rester même en cas de recours.

Art. 64

L'article 64 remplace l'article 30bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

Cet article renforce les pouvoirs de la CREG afin de permettre à cette dernière de mener à bien ses missions, notamment en matière de monitoring du fonctionnement et des prix du marché de l'électricité et ainsi de vérifier que les exploitants nucléaires et les sociétés visés par la loi du 11 avril 2003 ne répercuteront pas leurs contributions à charge des consommateurs finals.

À cette fin, l'article 64 du présent chapitre étend la compétence de recherche et de constatation des infractions à la loi du 29 avril 1999 à certains membres désignés de la CREG, à côté des fonctionnaires compétents déjà désignés qui continueront à exécuter leurs compétences dans le cadre de la recherche et l'enquête des infractions de la loi du 29 avril 1999 et ses arrêtés d'exécution (article 30bis, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 29 avril 1999).

Le présent article vise à remédier à l'absence de prérogatives de police judiciaire des membres de la CREG, comme cela avait relevé par rapport à l'IBPT à l'occasion de l'adoption de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut de régulateur des secteurs des postes et

regulator voor de postdiensten en de telecommunicatie (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 2003) :

« De afdeling wetgeving heeft eveneens zonder opmerking de autonomie toegestaan die de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas geniet. De bevoegdheden van deze commissie en de controle waaraan ze onderworpen is, vertonen evenwel een aantal niet te verwaarlozen verschillen met het Instituut dat door het onderhavige voorontwerp wordt opgericht (...).

De al dan niet voldoende controle moet beoordeeld worden in verhouding tot de omvang van de bevoegdheden die toevertrouwd worden aan de administratieve overheid. Wanneer het erom gaat op individuele gevallen een nauwkeurige regelgeving toe te passen, die slechts weinig discretionaire bevoegdheid overlaat aan de instelling, kan de controlebevoegdheid van de uitvoerende macht worden beperkt. Wanneer daarentegen de uitoefening van de bevoegdheden die aan die instelling worden toevertrouwd, opportuniteitskeuzes inhoudt, moet die overheid, die niet politiek verantwoordelijk is, onderworpen worden aan strengere controle vanwege de Regering (...).

Overigens, wat de hoedanigheid betreft van officier van gerechtelijke politie die wordt toegekend aan personeelsleden van het Instituut, behoort te worden opgemerkt dat de personeelsleden van de andere zelfstandige reguleringinstanties, zoals de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas niet over een dergelijke bevoegdheid beschikken » (Parlementaire werkzaamheden, Kamer Doc. 50 1937/001, zitting 2001-2002, blz. 62 tot 64).

Wat de gas- en elektriciteitsmarkt betreft is voorzien dat de inbreuken zouden worden opgespoord en vastgesteld door de ambtenaren door het Federale overheidsdienst van Economische zaken, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de gerechtelijke politie. Het was noodzakelijk dat de controle die gevoerd wordt door de CREG zou worden toevertrouwd aan ambtenaren die over dezelfde bevoegdheid als de gerechtelijke politie beschikken.

Artikel 30bis van de wet van 29 april 1999 voorzag trouwens dat « *Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, wijst de Koning de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie aan die bevoegd zijn om de inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, op te sporen en vast te stellen (...).*

télécommunications belges (*Moniteur belge* du 24 janvier 2003, erratum *Moniteur belge* du 4 juin 2003) :

« La section de législation a également admis, sans observation, l'autonomie dont bénéficie la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz. Les compétences de celle-ci et le contrôle auquel elle est soumise présentent toutefois quelques différences non négligeables avec l'institut créé par le présent avant-projet. (...) Elle n'a pas le pouvoir de sanctionner les infractions à ces règlements et ses agents n'ont pas de prérogative de police judiciaire (...).

Le caractère suffisant du contrôle doit être apprécié en fonction de l'étendue des pouvoirs qui sont confiés à l'autorité administrative. Lorsqu'il s'agit d'appliquer à des cas individuels, une réglementation précise, qui ne laisse que peu de pouvoir discrétionnaire dans le chef de l'organisme, le pouvoir de contrôle de l'exécutif peut être réduit. Par contre, lorsque l'exercice des pouvoirs qui sont conférés à cet organisme implique des choix d'opportunité, il s'impose que cette autorité, qui n'est pas responsable politiquement, soit soumise à un contrôle plus étroit du Gouvernement (...).

Par ailleurs, en ce qui concerne la qualité d'officier de police judiciaire reconnu à des agents de l'institut, il est à noter que les agents des autres autorités de régulation autonomes que sont la Commission bancaire et financière et la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz ne dispose pas d'un tel pouvoir » (Travaux parlementaires, Chambre Doc. 50 1937/001, session 2001-2002, p. 64 à 68).

En ce qui concerne les marché du gaz et de l'électricité, il était prévu que les infractions étaient recherchées et constatées par des fonctionnaires du Service public fédéral des Affaires économiques, sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire. Il était nécessaire que le contrôle effectué par la CREG soit confié à des fonctionnaire disposant de la compétence de police judiciaire.

L'article 30bis de la loi du 29 avril 1999 prévoyait d'ailleurs que « *Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, le Roi désigne les fonctionnaires du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui sont compétents pour rechercher et constater des infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci (...).*

De ambtenaren kunnen : 1) gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden tijdens de openings- of werkuren betreden, wanneer dat voor de uitoefening van hun opdracht noodzakelijk is; 2) alle dienstige vaststellingen doen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen die bij de opsporing en vaststelling nodig zijn, doen vertonen en die in beslag nemen ».

Nu, gelet op de nieuwe bevoegdheden van de CREG, was het noodzakelijk om in deze aan de leden van het Directiecomité en aan het personeel de hoedanigheid van officieren van de gerechtelijke politie toe te kennen.

Tevens was het noodzakelijk om te voorzien dat de processen-verbaal opgesteld door de aangestelde leden van de CREG en van de ambtenaren van de Federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie aangesteld door de Koning om de inbreuken op de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen een bijzondere bewijswaarde hebben en bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel.

Zo heeft, wat de CREG betreft, deze in het verleden een gebrek aan samenwerking in de sector vastgesteld. Bepaalde spelers hebben geweigerd, zonder enige rechtvaardiging, om documenten over te maken aan de CREG die nodig zijn voor de uitoefening van de functies van deze laatste.

Het blijkt eveneens dat de processen-verbaal opgesteld door de ambtenaren van de Federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, aangesteld door de Koning om de inbreuken op de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen, bewijs leveren tot bewijs van het tegendeel in het kader van de verdeling van de bevoegdheden en in de mate waarin deze ambtenaren vergelijkbare bevoegdheden als die van de leden van de CREG aangesteld om inbreuken op de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten vast te stellen.

De uitbreiding van de bevoegdheden en van de rechten van de CREG alsook de vaststelling van de mogelijke inbreuken door de processen-verbaal die bewijs leveren tot bewijs van het tegendeel zijn onontbeerlijk, voor wat de nieuwe bevoegdheden van de CREG betreft toegekend door de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I), met name inzake monitoring van de werking en de prijzen van de elektriciteits- en gasmarkt.

Artikel 64 verduidelijkt ook dat de ambtenaren van de Federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie zijn aangesteld om administratieve

Les fonctionnaires peuvent 1) accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant leurs heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission; 2) faire toute les constatations utiles, se faire produire et saisir des documents, pièces, livres et objets nécessaires à l'enquête et à la constatation ».

À présent et vu l'étendue des nouvelles compétences de la CREG, il était nécessaire de désigner au sein de celle-ci des membres du Comité de direction et du personnel revêtus de la qualité d'officiers de police judiciaire.

Il était également nécessaire de prévoir que les procès-verbaux dressés par les membres désignés de la CREG ainsi que les fonctionnaires du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie désignés par le Roi pour rechercher et constater les infractions à la loi du 29 avril 1999 et ses arrêtés d'exécution aient une force probante particulière et fassent ainsi foi jusqu'à preuve du contraire.

Ainsi, en ce qui concerne la CREG, celle-ci a par le passé constaté un manque de collaboration du secteur. Certains acteurs ont refusé, sans aucune justification, de transmettre à la CREG, des documents pourtant nécessaires à l'exercice des fonctions de cette dernière.

Il convient également que les procès-verbaux dressés par les fonctionnaires du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie désignés par le Roi pour rechercher et constater les infractions à la loi du 29 avril 1999 et ses arrêtés d'exécution fasse foi jusqu'à preuve du contraire dans le cadre de la répartition des compétences et dans la mesure où ces fonctionnaires ont des compétences similaires à celle des membres de la CREG désignés pour rechercher et constater des infractions aux dispositions de la loi du 29 avril 1999 et ses arrêtés d'exécution.

L'extension des compétences et des pouvoirs de la CREG ainsi que la constatation de possibles infractions par des procès verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire sont indispensables, en ce qui concerne les compétences de la CREG nouvellement octroyées par la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I), notamment en matière de monitoring du fonctionnement et des prix des marchés de l'électricité et du gaz.

L'article 64 précise également que des agents du Service Public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie seront désignés pour assurer le

controle te verzekeren van de naleving van de bepalingen van de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 65

Dit artikel voorziet in een versterking van de bevoegdheden en de rechten van de CREG teneinde toe te staan aan deze laatste om haar taken te verrichten, met name inzake de monitoring van de werking en de prijzen van de gasmarkt.

Hiertoe breidt artikel 65 de bevoegdheid uit tot het opsporen en vaststellen van inbreuken op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen aan bepaalde aangestelde leden van de CREG, naast bevoegde, reeds aangestelde, ambtenaren die verder gaan met het uitoefenen van hun bevoegdheden in het kader van de opsporing en het onderzoek van inbreuken (artikel 18, § 1 van de wet van 12 april 1965).

De aangestelde leden van de CREG hebben de hedenigheid van officier van de gerechtelijke politie.

Dit artikel beantwoordt aan dezelfde ratio legis als deze aangenomen door de wet van 29 april 1999 behalve voor wat de aanstelling betreft van ambtenaren van de Federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie voor de administratieve controle van de bepalingen van de wet van 12 april 1965 in de mate dat deze controle reeds was georganiseerd in deze laatste wet.

Voor het commentaar van dit artikel volstaat het dus om te verwijzen naar het commentaar op artikel 64 van dit hoofdstuk.

Art. 66

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

TITEL V

Sociale zaken

Als antwoord op de opmerking van de Raad van State betreffende het niet vragen van het advies van de betrokken beheerscomités, werd beroep gedaan op het spoedeisend karakter van de wettelijke bepalingen, genomen in uitvoering van de initiële begroting 2009.

contrôle administratif du respect des dispositions de la loi du 29 avril 1999 et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 65

Cet article prévoit un renforcement des compétences et pouvoirs de la CREG afin de permettre à cette dernière de mener à bien ses missions, notamment en matière de monitoring du fonctionnement et des prix du marché du gaz.

À cette fin, l'article 65 étend la compétence de rechercher et de constater des infractions à la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations à certains membres désignés de la CREG, à côté des fonctionnaires compétents déjà désignés qui continueront à exécuter leurs compétences dans le cadre de la recherche et l'enquête des infractions (article 18, § 1^{er}, de la loi du 12 avril 1965).

Les membres désignés de la CREG sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire.

Cet article répond à la même ratio legis que celle adoptée pour la loi du 29 avril 1999 sauf en ce qui concerne la désignation de fonctionnaires du Service Public fédéral Économie PME Classes moyennes et Énergie pour le contrôle administratif des dispositions de la loi du 12 avril 1965, dans la mesure où ce contrôle était déjà organisé dans cette dernière loi.

Pour le commentaire de cet article, il conviendra donc de se référer au commentaire correspondant de l'article 64 du présent chapitre.

Art. 66

Cet article détermine l'entrée en vigueur de ce chapitre.

TITRE V

Affaires sociales

En réponse à la remarque du Conseil d'État concernant l'absence de demande d'avis des comités de gestion concernés, on invoque l'urgence des dispositions légales, prises en exécution du budget initial 2009. les textes ont naturellement été rédigés en concerta-

De teksten werden natuurlijk opgesteld in overleg met de betrokken openbare instellingen van sociale zekerheid.

HOOFDSTUK 1

Sociale fraude

Afdeling 1

Ambtshalve regularisatie

Art. 67

Dit artikel vult artikel 22 van de wet van 27 juni 1969 aan om duidelijk te maken dat de driemaandelijkse aangifte (Dmfa) die de werkgevers moeten indienen bij de Rijksdienst in deze bepaling wordt bedoeld. Het mag niet worden verward met artikel 22^{quater}, ingevoerd bij deze wet, dat betrekking heeft op het ontbreken van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (Dimona).

Art. 68

Dit artikel voegt in de wet van 27 juni 1969 een nieuw artikel 22^{quater} in, om de bijdragen verschuldigd door de werkgevers die een beroep hebben gedaan op personeel voor wie geen onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (Dimona) werd gedaan (zwartwerk) op een forfaitaire manier te berekenen.

Ingevolge de controles door de verschillende diensten van sociale inspectie voert de Rijksdienst voor sociale zekerheid regularisaties op basis van de gedane vaststellingen uit.

Rekening houdend met de bewijslast voor voormelde Rijksdienst heeft de regularisatie — in de vorm van een rechtzettingsbericht — doorgaans enkel betrekking op een dag arbeidsprestaties, namelijk de dag van de controle, of zelfs op slechts enkele uren, terwijl de betrokken persoon sedert een veel langere periode is tewerkgesteld. Enkel de bekentenis van de werknemer of van zijn werkgever, evenals eensluidende getuigenissen van andere werknemers, maken het mogelijk langere perioden zonder een risico op betwisting te regulariseren.

Om dergelijke regularisatie te kunnen doen, moet de Rijksdienst een hele reeks handelingen verrichten, namelijk de identificatie van de werkgever (of zelfs het

tion avec les institutions publiques de sécurité sociale concernées.

CHAPITRE 1^{ER}

Fraude sociale

Section 1^{re}

Régularisation d'office

Art. 67

Cet article complète l'article 22 de la loi du 27 juin 1969 afin de bien faire apparaître le fait que ce qui est visé dans la disposition en question c'est la déclaration trimestrielle (Dmfa) que les employeurs sont tenus de rentrer auprès de l'Office. Il ne doit pas être confondu avec l'article 22^{quater}, introduit par la présente loi, qui vise lui l'absence de déclaration immédiate de l'emploi (Dimona).

Art. 68

Cet article insère dans la loi du 27 juin 1969 un article 22^{quater} nouveau visant à calculer de manière forfaitaire les cotisations dues par les employeurs ayant eu recours à du personnel pour lequel la déclaration immédiate de l'emploi (Dimona) n'a pas été effectuée (travail au noir).

Actuellement l'Office national de sécurité sociale procède, suite aux contrôles qui sont effectués par les différents services d'inspection sociale, à des régularisations sur la base des constatations faites.

Tenant compte de la charge de la preuve qui repose sur l'Office précité, la régularisation — sous la forme d'un avis rectificatif — ne porte en général que sur un jour de prestation, à savoir le jour du contrôle, quand ce n'est pas sur quelques heures, alors même que la personne en question est occupée depuis une période beaucoup plus longue. Seul l'aveu du travailleur ou de son employeur, ainsi que des témoignages concordants d'autres travailleurs permettent de régulariser des périodes plus importantes sans risque de contestation.

Pour procéder à pareille régularisation, l'Office doit procéder à toute une série d'actes qui passent par l'identification de l'employeur (voir sa création dans la

creëren van de werkgever bij de Kruispuntbank van ondernemingen indien hij daarin nog niet bestaat) de Dimona, de Dmfa (driemaandelijke multifunctionele aangifte), het in rekening brengen van de verschuldigde bedragen, de verzending van de regularisatie naar de werkgever en, indien de bedragen niet worden betaald, de gerechtelijke invordering ervan.

Bij de Rijksdienst werd de oefening gemaakt om de kosten te evalueren van de behandeling van een kantschrift van een arbeidsauditeur die de ambtshalve onderwerp van een persoon vraagt op basis van een inspectieverslag (kosten per uur naargelang de graad van het personeelslid dat bij het proces is betrokken). Deze kosten werden op 348 euro geraamd indien een beroep moet worden gedaan op een advocaat om de schuldbordering langs gerechtelijke weg terug te vorderen. Deze schuldbordering bedraagt meestal minder dan 50 euro aan bijdragen, met daarbij horende kosten zoals bijdrageopslagen, forfaitaire interesses en vergoedingen.

Het voorgestelde artikel 22*quater* heeft dus tot doel een bijzondere wijze van vergoeding of teruggave van burgerlijke aard in te voeren om, in het belang van de financiering van de sociale zekerheid, een situatie strijdig met de wet te doen beëindigen door de werkgevers te verplichten een solidariteitsbijdrage te betalen, berekend op een forfaitaire basis gelijk aan het drievoud van de basisbijdragen, op het gewaarborgd gemiddeld minimummaandinkomen met een geïndexeerd minimumbedrag van 2 500 euro, waarbij aldus ervan wordt uitgegaan dat de werknemer voor wie de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling niet werd gedaan, langer dan een dag werd tewerkgesteld.

Indien de werkgever de werknemer aangeeft voor meer dan een dag tijdens bedoeld kwartaal, zullen de bijdragen verschuldigd voor de daadwerkelijke tewerkstelling van de werknemer worden afgetrokken van de geïndexeerde solidariteitsbijdrage van 2 500 euro. Het is zelfs mogelijk dat de werkgever de werknemer aangeeft voor een periode die overeenstemt met het volledig kwartaal, met een loon waardoor de verschuldigde bijdragen meer zullen bedragen dan de solidariteitsbijdrage, zodat laatstgenoemde bijdrage niet verschuldigd zal zijn.

Een uitzondering op de toepassing van de geïndexeerde solidariteitsbijdrage van 2 500 euro is evenwel voorzien : wanneer inspectiediensten zullen vastgesteld hebben dat de gecontroleerde werknemer zich in de materiële onmogelijkheid bevond om voltijdse arbeidsprestaties te verrichten.

Banque-carrefour des entreprises s'il n'existe pas encore), la Dimona, la Dmfa (déclaration multifonctionnelle trimestrielle), la mise en compte des montants dus, l'envoi de la régularisation à l'employeur et en cas de non-paiement leur recouvrement par la voie judiciaire.

Un exercice a été mené au sein de l'Office afin d'estimer le coût du traitement d'une apostille d'un auditeur du travail demandant l'assujettissement d'office d'une personne sur la base d'un rapport d'inspection (coût horaire suivant le grade de l'agent intervenant dans le processus). Celui-ci est estimé à 348 euros dans l'hypothèse où il faut recourir à un avocat pour récupérer la créance par la voie judiciaire. Le plus souvent, cette créance s'élève à moins de 50 euros en cotisations, auxquels viennent s'ajouter des accessoires du type majoration, intérêts et indemnités forfaitaires.

L'article 22*quater* en projet vise donc à instaurer un mode particulier de réparation ou de restitution de nature civile, destiné, dans l'intérêt du financement de la sécurité sociale, à mettre fin à une situation contraire à la loi en obligeant l'employeur à payer une cotisation de solidarité calculée sur une base forfaitaire égale au triple des cotisations de base sur le revenu minimum mensuel moyen garanti et avec un minimum de 2 500 euros indexé, présumant ainsi que le travailleur pour lequel la déclaration immédiate de l'emploi n'a pas été faite a été employé plus d'une journée.

Si l'employeur déclare le travailleur pour plus d'une journée durant ledit trimestre, les cotisations dues pour l'occupation réelle du travailleur viendront en diminution de la cotisation de solidarité de 2 500 euros, indexée. Il se peut même que l'employeur déclare le travailleur pour une période correspondant à l'entièreté du trimestre avec une rémunération faisant que les cotisations dues seront supérieures au montant de la cotisation de solidarité de sorte que cette dernière ne sera pas due.

Une exception cependant à l'application de la cotisation de solidarité de 2 500 euros, indexée : lorsque les services d'inspection auront constaté le fait que le travailleur contrôlé était dans l'incapacité matérielle d'effectuer des prestations à temps plein.

In dit geval verkeert een student die tijdens het weekeinde is tewerkgesteld of voor wie vaststaat dat hij cursussen volgt tijdens de week, of een persoon die bij werkgever A halftijds is tewerkgesteld en voor wie de databanken van de Rijksdienst voor sociale zekerheid aantonen dat hij ook halftijds is aangegeven bij een andere werkgever voor dezelfde tewerkstellingsperiode. Deze verificatie zal gebeuren voordat de voor de regularisatie nodige informatie aan de Rijksdienst wordt medegedeeld.

In casu en als antwoord op de opmerking van de Raad van State, zal het bedrag van de solidariteitsbijdrage proportioneel verminderd worden, wanneer een werkgever zich beroept op een materiële onmogelijkheid om voltijdse arbeidsprestaties te verrichten bijvoorbeeld wanneer een werknemer de eerste maand van het trimester werkloosheidssuikering genoot. De werkgever dient de nodige elementen aan te brengen zodat de reële prestaties van de werknemer kunnen worden vastgesteld. Indien de werkgever deze elementen niet geeft en ze niet kunnen afgeleid worden uit de databanken van de Rijksdienst voor Sociale zekerheid, zal de gehele solidariteitsbijdrage verschuldigd zijn.

Bedoelde regularisatie zal aanleiding geven tot een rechtzettingsbericht met een specifieke boekhoudkundige referentie opdat het rendement van de maatregel op termijn kan worden geëvalueerd.

Art. 69

Dit artikel heft § 3 van artikel 35 van de wet van 27 juni 1969 op, waarbij de correctionele rechter die een veroordeling uitsprak ten laste van de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber wegens, ofwel bedrieglijke onderwerping van één of meerdere personen aan de toepassing van de wet (namelijk de fictieve onderwerpingen om sociale rechten te doen ontstaan ten voordele van personen die nooit gewerkt hebben maar die over een sociale « kit » beschikken met een hele reeks valse documenten om prestaties te kunnen bekomen), ofwel de niet-onderwerping van één of meerdere personen aan de toepassing van de wet (zwartwerk), en die de procedure afsloot met een strafrechtelijke transactie, de verdachte moest veroordelen tot de betaling van de verschuldigde bijdragen, zonder dat ze minder dan 2 500 euro mochten bedragen.

De verschillende vragen die aan het Grondwettelijk Hof werden voorgelegd over het al dan niet strafrechtelijk karakter van dergelijke veroordeling ten opzichte van artikelen 10 en 11 van de Grondwet maar ook ten opzichte van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en van het Internationaal Verdrag inzake

Il en va ainsi d'un étudiant qui est employé durant le week-end et dont il est établi qu'il suit des cours en semaine ou d'une personne qui est employée à mi-temps chez l'employeur A et dont les banques de données de l'Office national de sécurité sociale démontrent qu'il est aussi déclaré à temps partiel chez un autre employeur pour la même période d'occupation. Ladite vérification se fera avant la communication des informations nécessaire à la régularisation à l'Office.

Dans cette hypothèse, et pour répondre à la remarque du Conseil d'État, le montant de la cotisation de solidarité sera réduit à due proportion, quand un employeur invoque l'impossibilité matérielle d'effectuer des prestations de travail à temps plein par exemple si l'employé bénéficiait d'allocation de chômage le premier mois du trimestre. L'employeur devra fournir les éléments permettant d'établir la réalité des prestations du travailleur. Si l'employeur ne fournit pas les éléments en questions et qu'ils ne peuvent se déduire des banques de données de l'Office national de sécurité sociale, la cotisation de solidarité sera due pour le tout.

La régularisation en question fera l'objet d'un avis rectificatif avec une référence comptable spécifique qui devra permettre, à terme, d'évaluer le rendement de la mesure.

Art. 69

Cet article abroge le § 3 de l'article 35 de la loi du 27 juin 1969 qui obligeait le juge correctionnel qui prononçait une condamnation à charge de l'employeur, son préposé ou mandataire du fait soit d'assujettissement frauduleux d'une ou de plusieurs personnes à l'application de la loi (notamment les assujettissements fictifs visant à ouvrir des droits sociaux au profit de personnes n'ayant jamais travaillé mais ayant acquis un « kit » social comprenant tout une série de faux documents destinés à obtenir des prestations), soit de non-assujettissement d'une ou de plusieurs personnes à l'application de la loi (travail au noir) ou en terminait par une transaction pénale, à condamner le prévenu aux cotisations dues sans que celles-ci puissent être inférieures à 2 500 euros.

Les différentes questions soumises à la Cour constitutionnelle sur le caractère pénal ou non d'une telle condamnation au regard des articles 10 et 11 de la Constitution mais aussi au regard de la Convention européenne des droits de l'homme et du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et la non-ap-

burgerrechten en politieke rechten en het feit dat het openbaar ministerie de bepaling niet heeft toegepast, hebben tot gevolg gehad dat deze bepaling nooit werd toegepast sedert de inwerkingtreding van de wijziging die de wet van 27 december 2005 heeft ingevoerd.

Beide arresten van het Hof van Cassatie van 29 oktober 2007 (RSZ tg. Demako., nr. rol. S.06.0091.N, www.Juridat.be en RVA tg. L.J., nr. rol. S.05.0131.N, www.Juridat.be) en het arrest van 19 november 2007 (RVA tg. I.P., nr. rol. S.06.0053.F, www.Juridat.be) hebben het informatierecht van de inspectiediensten bevestigd, namelijk dat, wanneer ze een overtreding vaststellen, ze de andere administraties van de sociale sector daarover kunnen inlichten zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie, opdat deze administraties deze elementen zouden kunnen gebruiken in het kader van hun dagelijkse opdracht. Het is bijgevolg verstandiger gebleken de Rijksdienst voor sociale zekerheid ambtshalve regularisaties te laten doen op basis van vaststellingen en die hem worden medegedeeld, in de plaats van een eventuele veroordeling al dan niet samen met een ambtshalve veroordeling ten gunste van de instellingen die de bijdragen innen, af te wachten.

Afdeling 2

Verjaring

Onderafdeling 1

Rijksdienst voor Sociale Zekerheid

In het interprofessioneel akkoord van 22 december 2000 kwamen de sociale partners overeen om de verjaringstermijn opgenomen in artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders in te korten van 5 jaar naar 3 jaar.

Deze inperking werd mogelijk geacht omdat een vereenvoudiging van het systeem van bijdrageverminderingen werd vooropgesteld. Dit vereenvoudigd systeem (zijnde de structurele vermindering in combinatie met een doelgroepvermindering) werd vanaf 1 april 2004 ook effectief ingevoerd.

Omdat eerst een grote achterstand in de controle van de bijdrageverminderingen moest worden wegwerkten én omdat de invoering van de multifunctionele aangifte (DMFA) vanaf 1 januari 2003 een aantal kinderziektes kende waaraan ook eerst verholpen moet worden, gebeurde de uitvoering van het interprofessio-

plication de cette disposition par le ministère public en on fait une disposition qui est restée sans application depuis l'entrée en vigueur de la modification introduite par la loi du 27 décembre 2005.

Les deux arrêts de la Cour de Cassation du 29 octobre 2007 (RSZ tg. Demako., nr. rol. S.06.0091.N, www.Juridat.be et RVA tg. L.J., nr. rol. S.05.0131.N, www.Juridat.be) et l'arrêt du 19 novembre 2007 (RVA tg. I.P., nr. rol. S.06.0053.F, www.Juridat.be) ont consacré le droit d'information des services d'inspection, à savoir la possibilité pour ceux-ci, lorsqu'ils constatent une infraction d'en informer les autres administrations du secteur social sans autorisation expresse du ministère public, afin que celles-ci puissent utiliser ces éléments dans le cadre de leur mission quotidienne. Il est dès lors apparu plus judicieux de laisser l'Office national de sécurité sociale procéder à des régularisations d'office sur la base des constatations qui lui sont transmises plutôt que d'attendre une condamnation éventuelle assortie ou non d'une condamnation d'office au profit des organismes perceuteurs des cotisations.

Section 2

Prescription

Sous-section 1^e

Office national de Sécurité sociale

Dans le cadre de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000, les partenaires sociaux avaient convenu de ramener de 5 ans à 3 ans le délai de prescription visé à l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Cette diminution avait été jugée possible dans la perspective d'une simplification du système des réductions de cotisations. Ainsi, ce système simplifié (à savoir la réduction structurelle combinée à une réduction groupe cible) a effectivement été instauré au 1^{er} avril 2004.

Étant donné qu'un retard important dans le contrôle des réductions de cotisations devait d'abord être résorbé et que l'instauration de la déclaration multifonctionnelle (DMFA) au 1^{er} janvier 2003 a connu quelques maladies de jeunesse qui devaient également d'abord être résolues, l'accord interprofessionnel n'a pu être

oneel akkoord pas bij wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg.

Hierbij was het de bedoeling dat vanaf 1 januari 2009 de verjaringstermijn van drie jaar van toepassing zou zijn en dat gedurende een overgangsperiode de verjaringstermijn geleidelijk korter zou worden.

Schematisch voorgesteld was de bedoeling dat vanaf 1 januari 2009 de volgende regels zouden gelden :

Kwartaal	Wettelijke vervaldag	Is verjaard op	Verjaringstermijn
2/06	31.07.06	01.08.09	3 jaar
1/06	30.04.06	01.05.09	3 jaar
4/05	31.01.06	01.02.09	3 jaar
3/05	31.10.05	01.01.09	3 j. en 2 m.
2/05	31.07.05	01.01.09	3 j. en 5 m.
1/05	30.04.05	01.01.09	3 j. en 8 m.
4/04	31.01.05	01.01.09	3 j. en 11 m.
3/04	31.10.04	01.01.09	4 j. en 2 m.
2/04	31.07.04	01.01.09	4 j. en 5 m.
1/04	30.04.04	01.01.09	4 j. en 8 m.
4/03	31.01.04	01.01.09	4 j. en 11 m.
3/03	31.10.03	01.11.08	5 jaar
2/03	31.07.03	01.08.08	5 jaar
1/03	30.04.03	01.05.08	5 jaar
4/02	31.01.03	01.02.08	5 jaar
3/02	31.10.02	01.11.07	5 jaar
2/02	31.07.02	01.08.07	5 jaar
1/02	30.04.02	01.05.07	5 jaar

Om dit doel te bereiken werd in de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg een hoofdstuk X « Sociale bepalingen », Afdeling 1 « Verjaringstermijnen » ingevoerd dat, onder andere in artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de woorden « vijf jaar » vervanging door de woorden « drie jaar ».

De inwerkingtreding van deze nieuwe termijn werd bepaald op 1 januari 2009.

De wettekst verschaft evenwel geen 100 % duidelijkheid over de juiste toepassing en de parlementaire voorbereiding kan ook niet onmiddellijk hulp bieden omwille van een aantal fouten in de tekst.

Als gevolg hiervan dreigen er verschillende interpretaties te ontstaan. Des te meer omdat de interpretatie door de rechtribunaux en hoven (gebaseerd op het arrest van het Hof van Cassatie van 12 februari 2007

exécuté que par la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

Il était ainsi prévu que le délai de prescription de trois ans serait applicable à partir du 1^{er} janvier 2009 et que le délai de prescription serait progressivement écourté pendant une période transitoire.

Schématiquement, les règles suivantes devaient être applicables à partir du 1^{er} janvier 2009 :

Trimestre	Echéance légale	Est prescrit le	Délai de prescription
2/06	31.07.06	01.08.09	3 ans
1/06	30.04.06	01.05.09	3 ans
4/05	31.01.06	01.02.09	3 ans
3/05	31.10.05	01.01.09	3 a. et 2 m.
2/05	31.07.05	01.01.09	3 a. et 5 m.
1/05	30.04.05	01.01.09	3 a. et 8 m.
4/04	31.01.05	01.01.09	3 a. et 11 m.
3/04	31.10.04	01.01.09	4 a. et 2 m.
2/04	31.07.04	01.01.09	4 a. et 5 m.
1/04	30.04.04	01.01.09	4 a. et 8 m.
4/03	31.01.04	01.01.09	4 a. et 11 m.
3/03	31.10.03	01.11.08	5 ans
2/03	31.07.03	01.08.08	5 ans
1/03	30.04.03	01.05.08	5 ans
4/02	31.01.03	01.02.08	5 ans
3/02	31.10.02	01.11.07	5 ans
2/02	31.07.02	01.08.07	5 ans
1/02	30.04.02	01.05.07	5 ans

À cet effet, un chapitre X « Dispositions sociales », Section 1^{ère} « Délais de prescription » a été inséré dans la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, qui a remplacé, entre autres dans l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les mots « cinq ans » par les mots « trois ans ».

L'entrée en vigueur de ce nouveau délai avait été fixée au 1^{er} janvier 2009.

Toutefois, le texte légal n'apporte pas 100 % de clarté en ce qui concerne l'application correcte qui doit en être faite et les travaux parlementaires ne sont également d'aucun secours en raison de certaines erreurs dans le texte.

Avec pour conséquence que différentes interprétations risquent d'être possibles. D'autant plus que l'interprétation par les cours et tribunaux (basée sur l'arrêt de la Cour de Cassation du 12 février 2007 (www.cass.be,

(www.cass.be, Cass. S.06.0041.F)) een ander resultaat zou kunnen opleveren dan de bedoeling van het interprofessioneel akkoord was.

Om dergelijke problemen te vermijden, moeten de wijzigingen die door artikel 33 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg werden ingevoerd, voor hun inwerkingtreding door nieuwe beschikkingen worden vervangen en verduidelijkt wat hun toepassing op de lopende verjaringen betreft.

Evenzo werd een bijzondere bepaling ingevoerd in het eerste lid van artikel 42, om de verjaring tot 7 jaar te verlengen, zoals ze geldt in de verschillende sectoren (jaarlijkse vakantie, kinderbijslag, RIZIV) en op fiscaal gebied wanneer de regularisaties van de Rijksdienst voortvloeien uit de vaststelling, bij de werkgever, van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige aangiften.

Ten slotte wordt hetzelfde artikel 42 aangevuld met een lid waarbij de termijn wordt bepaald binnen dewelke de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid een onderwerp kan annuleren wanneer het om een bedrieglijke onderwerp gaat. Het gaat hier om de termijn binnen dewelke de Rijksdienst het sociaal statuut van de werknemer in vraag kan stellen, waarbij de annulering betrekking kan hebben op gelijk welke periode van bedrieglijke onderwerp.

Beide maatregelen treden in werking op 1 januari 2009 en gelden enkel voor de perioden die op die datum nog niet verjaard waren, namelijk de perioden vanaf het 4^e kwartaal 2005 (die, volgens de «nieuwe» verjaring, op 31 januari 2009 hadden moeten verjaard zijn).

Art. 71

Artikel 71 vervangt het eerste en het tweede lid van artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders waardoor, vanaf de inwerkingtreding van artikel 61, de verjaringstermijn van de schuldborderingen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid op de werkgevers, evenals de schuldborderingen ingesteld tegen de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid tot terugvordering van niet-verschuldigde bijdragen, drie jaar bedraagt.

Een uitzondering wordt evenwel ingevoerd voor de ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling, bij de werkgever, van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige aangiften. De Rijksdienst voor

Cass. S.06.0041.F)) pourrait produire un résultat différent de l'intention de l'accord interprofessionnel.

Afin d'éviter pareils problèmes, les modifications introduites par l'article 33 la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale doivent, avant leur entrée en vigueur, être remplacées par de nouvelles dispositions et clarifiées quant à leur application aux prescriptions en cours.

De même, une disposition particulière est introduite dans l'alinéa premier de l'article 42, visant à porter la prescription à 7 ans, comme cela existe en matière fiscale lorsque les régularisations opérées par l'Office résultent de la constatation, dans le chef de l'employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Enfin, le même article 42 est complété par un alinéa qui détermine le délai dans lequel l'Office national de sécurité sociale peut procéder à l'annulation d'un assujettissement dès lors que celui-ci a un caractère frauduleux. Il s'agit ici du délai dans lequel l'Office peut remettre en question le statut social du travailleur, l'annulation pouvant porter sur toute la période d'assujettissement frauduleux quelle qu'elle soit.

Ces deux mesures entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et ne concernent que les périodes qui n'étaient pas encore prescrites à cette date, soit les périodes à partir du 4^{ème} trimestre 2005 (qui, sous la prescription «nouvelle», auraient dû se prescrire le 31 janvier 2009).

Art. 71

L'article 71 remplace l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 de l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, grâce auquel, à partir de l'entrée en vigueur de l'article 61, le délai de prescription des créances de l'Office national de sécurité social à charge des employeurs, ainsi que des actions intentées contre l'Office national de sécurité sociale en répétition de cotisations indues, est fixé à trois ans.

Cependant, une exception est introduite pour les régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Sociale Zekerheid wordt immers steeds vaker geconfronteerd met nieuwe soorten bedrieglijke mechanismen waarvoor nieuwe onderzoekstechnieken nodig zijn en de Rijksdienst een beroep moet doen op invorderingstechnieken die zijn diensten doorgaans niet gebruiken. Voor deze gevallen is de verjaringstermijn vastgelegd op 7 jaar.

Art. 72

Artikel 72 bepaalt dat de datum van verjaring van de schuldvorderingen die op datum van de inwerkingtreding van bovengenoemd artikel 71 nog niet verjaard zouden zijn geweest onder een verjaringstermijn van vijf jaar, maar wel verjaard zijn onder de verjaringstermijn van drie jaar, vastgelegd wordt op 1 januari 2009.

Art. 73

Artikel 73 heft artikel 33 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg op.

Art. 74

Artikel 74 bepaalt dat de inwerkingtreding van de afdeling vastgesteld wordt op 1 januari 2009 met uitzondering van artikel 73 dat in werking treedt op 31 december 2008.

Onderafdeling 2

Andere instellingen

De wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, die uitvoering geeft aan het interprofessioneel akkoord van 22 december 2000, brengt op 1 januari 2009 bepaalde verjaringstermijnen van vijf jaar terug tot drie jaar, voor verschillende regelgevingen inzake de sociale zekerheid voor werknemers.

Artikelen 75 tot 86 hebben tot doel de nadere regels te verduidelijken voor de berekening van de verjaringen die voortvloeien uit de voornoemde wet van 3 juli 2005 en de rechtszekerheid te waarborgen. Deze berekeningsregels hebben betrekking op de vorderingen van sociale zekerheidsbijdragen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden en van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatseijke overheidsdiensten.

L'Office national de sécurité sociale est en effet de plus en plus confronté à de nouveaux types de mécanismes de type frauduleux qui nécessitent la mise au point de nouvelles techniques d'enquêtes et le recours par l'Office à des techniques de recouvrement qui ne sont généralement pas utilisées par ses services. Dans ces hypothèses, le délai de prescription est fixé à 7 ans.

Art. 72

L'article 72 détermine que la date de prescription des créances qui, à la date d'entrée en vigueur de l'article 71 susmentionné n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 73

L'article 73 abroge l'article 33 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

Art. 74

L'article 74 détermine l'entrée en vigueur de la section, soit le 1^{er} janvier 2009 avec une exception pour l'article 73 qui entre en vigueur le 31 décembre 2008.

Sous-section 2

Autres organismes

La loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale qui met en œuvre l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000 a ramené au 1^{er} janvier 2009 certains délais de prescription de cinq ans à trois ans concernant différentes réglementation en matière de sécurité sociale des travailleurs salariés.

Les articles 75 à 86 ont pour objet de préciser les modalités de calcul des prescriptions qui résultent de la loi du 3 juillet 2005 susvisée et d'assurer la sécurité juridique. Ces modalités de calcul portent sur les créances de cotisations de sécurité sociale de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ainsi que de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Wegens motieven die identiek zijn, zijn deze berekeningsregels ook van toepassing voor :

- de vorderingen van het Fonds voor de beroepsziekten tegen bijdrageplichtigen wegens niet-betaling van bijdragen binnen de gestelde termijnen (artikel 59, vierde en vijfde lid, van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970);
- de vorderingen van het Fonds voor Arbeidsongevallen ten laste van de debiteuren bedoeld in artikel 59, 4°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;
- de vorderingen waarover de Compensatiekassen voor kinderbijslag voor de arbeidsgerechten beschikken tegen hun aangesloten leden, wegens niet-betaling van de bijdragen binnen de vereiste termijn (artikel 121 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van 19 december 1939);
- de vorderingen van de Rijksdienst voor Pensioenen met betrekking tot de inhouding op invaliditeitsuitkeringen vastgesteld bij koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982.

Bovendien wordt er, om de sociale fraude efficiënter te kunnen bestrijden in geval van complexe onderzoeken waarbij efficiëntere onderzoeksmethoden moeten worden ontwikkeld en aangewend, afgeweken van de verjaringstermijn van drie jaar. In dat geval wordt de termijn gebracht op zeven jaar, naar analogie met de bijzondere verjaringstermijn van zeven jaar die van toepassing is op fiscaal vlak (artikel 81 BTW wetboek).

In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid voor werknemers, beschikken de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatseijke overheidsdiensten over een termijn van zeven jaar vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan om over te gaan tot de nietigverklaring van deze bedrieglijke onderwerpingen of tot de ambtshalve onderwerping bij de werkelijke werkgever. De eventuele terugbetaling van bijdragen is toepasselijk voor een periode van ten hoogste drie jaar.

Deze maatregelen treden in werking op 1 januari 2009.

Par identité de motifs, ces modalités de calcul visent aussi :

- les actions dont le Fonds des maladies professionnelles dispose contre les assujettis du chef de non-paiement de cotisations dans les délais requis (article 59, alinéas 4 et 5, des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970);
- les créances du Fonds des accidents du travail à charge des débiteurs visés à l'article 59, 4°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail
- les actions dont les Caisses de compensation pour allocations familiales disposent devant les juridictions du travail, contre leurs affiliés, du chef de non-paiement de cotisations dans le délai requis (article 121 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939);
- les créances de l'Office national des Pensions relatives à la retenue sur les indemnités d'invalidité fixée par l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982.

En outre, en vue de rendre la lutte contre la fraude sociale plus efficace en cas d'enquêtes complexes nécessitant de développer et de recourir à des méthodes d'investigation plus efficientes, il est dérogé au délai de prescription de trois ans. En ce cas, ce délai est porté à sept ans par analogie avec le délai spécial de prescription de sept ans applicable en matière fiscale (article 81 Code TVA).

En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des travailleurs salariés, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ainsi que l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales disposent d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu pour procéder à l'annulation de ces assujettissements frauduleux ou à l'assujettissement d'office auprès de l'employeur réel. La restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans.

Ces mesures entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 75

Artikel 75 voert, ten gunste van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden een uitzondering in voor de ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen door de reder. In deze hypotheses is de verjaringstermijn vastgesteld op 7 jaar. Bovendien bepaalt hetzelfde artikel de termijn waarbinnen de vooroemde Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden kan overgaan tot de nietigverklaring van een onderwerping wanneer deze van bedrieglijke aard is. Het gaat hier om de termijn waarbinnen de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden het sociaal statuut van de werknemer in vraag kan stellen. De nietigverklaring kan betrekking hebben op de volledige periode van bedrieglijke onderwerping vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan, de eventuele terugbetaling van bijdragen is toepasselijk voor een periode van ten hoogste drie jaar.

Art. 76

Artikel 76 bepaalt dat de datum van verjaring voor de vorderingen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden die op 1 januari 2009 nog niet verjaard zijn met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, maar met toepassing van de verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 77

Artikel 77 heft artikel 34 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg op.

Art. 78

Artikel 78 vervangt artikel 6 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen en voert, ten gunste van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, een uitzondering in voor de ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen door de werkgever. In deze hypotheses is de verjaringstermijn vastgesteld op 7 jaar. Bovendien bepaalt hetzelfde artikel de termijn waarbinnen de vooroemde Rijksdienst kan overgaan tot de nietigverklaring van een onderwerping wanneer deze van bedrieglijke aard is. Het gaat hier om de termijn waarbinnen de Rijksdienst het soci-

Art. 75

L'article 75 introduit, en faveur de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins une exception pour les régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'armateur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes. Dans ces hypothèses, le délai de prescription est fixé à 7 ans. En outre, le même article détermine le délai dans lequel la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins précitée peut procéder à l'annulation d'un assujettissement dès lors que celui-ci a un caractère frauduleux. Il s'agit ici du délai dans lequel la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins peut remettre en question le statut social du travailleur, l'annulation pouvant porter sur toute la période d'assujettissement frauduleux à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans.

Art. 76

L'article 76 détermine que la date de prescription des créances de la caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins qui au 1^{er} janvier 2009 n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 77

L'article 77 abroge l'article 34 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

Art. 78

L'article 78 remplace l'article 6 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales et introduit, en faveur de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, une exception pour les régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes. Dans ces hypothèses, le délai de prescription est fixé à 7 ans. En outre, le même article détermine le délai dans lequel l'Office national précité peut procéder à l'annulation d'un assujettissement dès lors que celui-ci a un caractère frauduleux. Il s'agit ici du délai dans lequel l'Office peut remettre en question le statut social

aal statuut van de werknemer in vraag kan stellen. De nietigverklaring kan betrekking hebben op de volledige periode van bedrieglijke onderwerping, vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan, de eventuele terugbetaling van bijdragen is toepasselijk voor een periode van ten hoogste drie jaar.

Art. 79

Artikel 79 bepaalt dat de datum van verjaring voor de vorderingen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten die op 1 januari 2009 nog niet verjaard zijn met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, maar met toepassing van de verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 80

Artikel 80 heft artikel 36 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg op.

Art. 81

Artikel 81 bepaalt dat de datum van verjaring van de vorderingen waarover de Compensatiekassen (voor kinderbijslag) voor de arbeidsgerechten beschikken tegen hun aangesloten leden, wegens niet-betaling van de bijdragen binnen de vereiste termijn die op 1 januari 2009 nog niet verjaard zijn met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, maar met toepassing van de verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 82

Artikel 82 bepaalt dat de datum van verjaring van de vorderingen van het Fonds voor de beroepsziekten tegen bijdrageplichtigen wegens niet-betaling van bijdragen binnen de gestelde termijnen, die op 1 januari 2009 nog niet verjaard zijn met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, maar met toepassing van de verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 83

Artikel 83 bepaalt dat de datum van verjaring van de vorderingen van het Fonds voor Arbeidsongevallen die

du travailleur, l'annulation pouvant porter sur toute la période d'assujettissement frauduleux à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans.

Art. 79

L'article 79 détermine que la date de prescription des créances de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales qui au 1^{er} janvier 2009 n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 80

L'article 80 abroge l'article 36 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

Art. 81

L'article 81 détermine que la date de prescription des actions dont les caisses de compensation (d'allocations familiales) disposent devant les juridictions du travail, contre leurs affiliés, du chef de non-paiement de cotisations dans le délai requis, qui au 1^{er} janvier 2009 n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 82

L'article 82 détermine que la date de prescription des actions dont le Fonds des maladies professionnelles dispose contre les assujettis du chef de non-paiement de cotisations dans les délais requis, qui au 1^{er} janvier 2009 n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 83

L'article 83 détermine que la date de prescription des créances du Fonds des accidents du travail qui au

op 1 januari 2009 nog niet verjaard zijn met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, maar met toepassing van de verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 84

Artikel 84 bepaalt dat de datum van verjaring van de vorderingen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid met betrekking tot de inhouding op invaliditeitsuitkeringen vastgesteld bij koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 die op 1 januari 2009 nog niet verjaard zijn met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, maar met toepassing van de verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 85

Artikel 85 wijzigt artikel 46bis van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 28 juni 1971, op drie niveaus.

Enerzijds bepaalt het dat de vordering met het oog op de uitbetaling van het vakantiegeld van een arbeider of een leerling-arbeider (of van een persoon onderworpen aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hem geleverde artistieke prestaties en/of de door hem geproduceerde artistieke werken) verjaart na drie jaar, vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft.

Anderzijds, brengt het de verjaringstermijn in geval van vordering tot terugvordering van een niet-verschuldigd bedrag terug naar drie jaar in de plaats van vijf jaar voorheen, behalve indien de ten onrechte uitbetaalde uitkeringen werden bekomen ingevolge bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige aangiften, in welk geval de termijn vijf jaar bedraagt vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dit vakantiegeld betrekking heeft.

Ten slotte bepaalt het dat, in geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid voor werknemers, de eventuele teruggave van de vakantiegelden betrekking heeft op een periode van maximum drie jaar te rekenen vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dit vakantiegeld betrekking heeft.

1^{er} janvier 2009 n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 84

L'article 84 détermine que la date de prescription des créances de l'Office national de sécurité sociale relatives à la retenue sur les indemnités d'invalidité prévue à l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 qui au 1^{er} janvier 2009 n'étaient pas encore prescrites sous l'empire du délai de prescription de cinq ans, mais sont prescrites sous l'empire du délai de prescription de trois ans, est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 85

L'article 85 modifie l'article 46bis des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, à trois niveaux.

D'une part, il prévoit que l'action en paiement du pécule de vacances à un ouvrier ou à un apprenti-ouvrier (ou à une personne assujettie à la sécurité sociale des travailleurs salariés en raison des prestations artistiques qu'elle fournit et/ou des œuvres artistiques qu'elle produit) se prescrit par trois ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances.

D'autre part, il ramène le délai de prescription en cas d'action en répétition d'indu à trois ans au lieu de cinq ans antérieurement sauf dans l'hypothèse où les prestations payées indûment ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes où le délai est porté à 5 ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances.

Enfin, il prévoit qu'en cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des travailleurs salariés, la restitution éventuelle des pécules de vacances porte au maximum sur une période de trois ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances.

Art. 86

Artikel 86 voert een hoofdstuk VI^{ter} in de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, geïndiceerd bij koninklijk besluit van 28 juni 1971, dat bepaalt dat de vordering met het oog op de uitbetaling van het vakantiegeld van een bediende of een leerling-bediende verjaart na drie jaar, vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft.

Art. 87

Artikel 87 brengt de verjaringsduur van de strafvordering voor overtredingen inzake jaarlijkse vakantie terug van vijf jaar op drie jaar en stelt deze verjaringsduur gelijk met de geldende verjaringsduur van de strafvordering inzake sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 88

Artikel 88 bepaalt dat artikelen 75 tot 87 in werking treden op 1 januari 2009, behalve de artikelen 77 en 80 die in werking treden op 31 december 2008 en de artikelen 85 en 87 die in werking treden vanaf het vakantiedienstjaar 2010.

Afdeling 3*Curatoren***Art. 89**

Dit artikel vult artikel 22 van de wet van 27 juni 1969 aan opdat de RSZ het opmaken van de driemaandelijkse aangiften zou kunnen aanrekenen, waartoe de curatoren verplicht zijn maar waaraan bepaalde onder hen zich niet houden. Dit geldt zowel voor de aangifte betreffende het saldo vóór het faillissement als voor die van de curatele. Bedoelde aanrekening wordt berekend op beide bedoelde aangiften en wordt de curatoren laste gelegd. Dit is verantwoord door het feit dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor hen een applicatie heeft ontwikkeld die specifiek voor hen bestemd is, maar die sommigen nog niet gebruiken, zodat de inspecties hun tekortkomingen moeten rechtzetten.

Deze maatregel heeft tot doel de curatoren te responsabiliseren en aldus meer tijd vrij te maken voor de sociaal controleurs en inspecteurs, opdat ze deze tijd

Art. 86

L'article 86 introduit dans les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 28 juin 1971 un chapitre VI^{ter} prévoyant que l'action en paiement du pécule de vacances à un employé ou à un apprenti-employé se prescrit par trois ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances.

Art. 87

L'article 87 en ramenant de cinq ans à trois ans la durée de prescription de l'action publique pour les infractions en matière de vacances annuelles aligne celle-ci sur la durée de la prescription de l'action publique en vigueur en matière de sécurité sociale pour travailleurs salariés.

Art. 88

L'article 88 fixe l'entrée en vigueur des articles 75 à 87 au 1^{er} janvier 2009, à l'exception les articles 77 et 80 qui entrent en vigueur le 31 décembre 2008 et les articles 85 et 87 qui entrent en vigueur à partir de l'exercice de vacances de l'année 2010.

Section 3*Curateurs***Art. 89**

Cet article complète l'article 22 de la loi du 27 juin 1969 afin de permettre à l'ONSS de facturer aux curateurs l'établissement des déclarations trimestrielles qui leur incombent mais que certain d'entre eux ne font pas. Cela concerne aussi bien la déclaration relative au solde avant faillite que celle de la curatele. La facture en question est calculée sur les deux déclarations en question et mise à charge du curateur. Ceci se justifie par le fait que l'Office national de sécurité sociale a développé à leur attention une application qui leur est spécifiquement dédiée mais que certains ne l'utilisent pas encore, obligeant les inspections à suppléer à leurs carences.

L'objectif de cette mesure est de responsabiliser les curateurs et de libérer ainsi du temps dans le chef des contrôleurs et inspecteurs sociaux afin que ceux-ci

zouden kunnen besteden aan de strijd tegen de sociale fraude.

Art. 90

Dit artikel vult artikel 29 van de wet van 27 juni 1969 aan om een vrijstelling van de sanctie die een curator zou worden opgelegd mogelijk te maken onder dezelfde voorwaarden als voor de werkgevers.

Art. 91

Artikel 91 bepaalt de datum van inwerkingtreding van de afdeling, namelijk 1 januari 2009.

Afdeling 4

Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Onderafdeling 1

Bevoegdheden sociale controleurs

Art. 92 en 93

Wanneer de werkherverdeling door een uitkeringsgerechtigde verzekerde niet aan zijn verzekeringsinstelling wordt gemeld én de werkgever die tewerkstelling niet officieel aangeeft door het invullen van de sociale documenten bedoeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978, is deze vorm van sociale fraude moeilijk op te sporen of vast te stellen. De sociaal inspecteurs en controleurs van het RIZIV zijn weliswaar bevoegd om de onrechtmatige samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluike arbeid op te sporen en vast te stellen; zij zijn echter niet bevoegd om te controleren of de werkgever voor die uitkeringsgerechtigde al dan niet de sociale documenten bedoeld in het hoger genoemde genummerde koninklijk besluit heeft opgemaakt. Om deze vorm van controle sluitend te maken, is het dan ook aangewezen de sociaal inspecteurs en controleurs de bevoegdheid te geven ook te controleren of de hoger genoemde sociale documenten wel werden opgemaakt door de werkgever.

Art. 94

Teneinde de bestaande procedure van eedaflegging van sociaal inspecteurs te vereenvoudigen en te

puissent consacrer ce temps à la lutte contre la fraude sociale.

Art. 90

Cet article complète l'article 29 de la loi précitée du 27 juin 1969 afin de permettre une exonération de la sanction qui serait appliquée à un curateur dans les mêmes conditions que pour les employeurs.

Art. 91

L'article 91 détermine l'entrée en vigueur de la section, soit le 1^{er} janvier 2009.

Section 4

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Sous-section 1^e

Compétences des contrôleurs sociaux

Art. 92 et 93

Une forme de fraude sociale est difficile à détecter ou à constater. C'est le cas quand la reprise du travail par le bénéficiaire d'indemnités n'est pas communiquée à l'organisme assureur, et que l'employeur ne déclare pas officiellement cet emploi en remplissant les documents sociaux visés à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978. Bien que les inspecteurs et les contrôleurs sociaux de l'INAMI soient compétents pour détecter et constater le concours illégal du bénéfice d'indemnités d'incapacité de travail et l'exercice d'une activité professionnelle ou d'un travail frauduleux, ils n'ont pas la compétence de contrôler si l'employeur a ou non rempli, pour ce bénéficiaire d'indemnités les documents sociaux prévus par l'arrêté royal numéroté précité. Pour que le contrôle soit sans faille, il est indiqué d'élargir la compétence des inspecteurs et contrôleurs sociaux en leur donnant la possibilité de contrôler si les documents sociaux précités ont été remplis par l'employeur.

Art. 94

Afin de simplifier et d'accélérer la procédure existante de prestation de serment des inspecteurs sociaux, la

versnellen, voorziet de wijziging van artikel 175 dat de eedaflegging van de sociaal inspecteurs niet langer gebeurt ten overstaan van de voorzitter van het Comité van de dienst voor administratieve controle maar ten overstaan van de administrateur-général van het RIZIV. Dit laat toe dat deze inspecteurs en controleurs sneller binnen de geldende juridische omkadering hun taken kunnen opnemen.

Onderafdeling 2

Archivering documenten door verzekeringsinstellingen

Art. 95

In het streven naar een grotere administratieve vereenvoudiging, wordt een artikel 163bis ingevoerd om duidelijk te stellen dat de Koning de bevoegdheid heeft om de archivering van bescheiden en stukken door de verzekeringsinstellingen te regelen. Deze bevoegdheid zal het mogelijk maken een grotere éénvormigheid te scheppen in de wijze van archivering, en instructies uit te vaardigen die zulke archivering rationaliseren, moderniseren en de controle op de daar behoren bewaarde bescheiden mogelijk maken. Op vraag van de Raad van State werd de machtiging toegekend aan de Koning in plaats van aan de Dienst voor administratieve controle.

HOOFDSTUK 2

Kinderbijslag

Afdeling 1

Sociale toeslag eenoudergezinnen

Tijdens de begrotingscontrole 2008 besloot de Ministerraad om in het kader van de armoedebestrijding een maatregel inzake kinderbijslag te nemen, met de eenoudergezinnen als doelgroep.

Bij koninklijk besluit van 28 september 2008 tot wijziging van het bedrag van de bijslag bedoeld in artikel 41 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders werd het inkomensplafond van de sociale toeslag « éénoudergezinnen » verhoogd van 1 846,53 euro naar 2 060,91 euro en de sociale toeslag zelf van 21,22 euro naar 42,46 euro voor het eerste kind en naar 26,32 euro voor het tweede kind. De sociale toe-

modification de l'article 175 prévoit que la prestation de serment des inspecteurs sociaux ne se produira plus devant le président du Comité du Service du contrôle administratif mais devant l'administrateur-général de l'INAMI. Cela permet que ces inspecteurs et contrôleurs puissent débuter leurs missions dans un encadrement juridique valide plus rapidement.

Sous-section 2

Archivage des documents par les organismes assureurs

Art. 95

Dans l'optique d'une plus grande simplification administrative, un article 163bis est inséré pour dire explicitement que le Roi dispose de la compétence pour réglementer l'archivage des documents et des pièces par les organismes assureurs. Cette compétence permettra de créer une plus grande uniformité dans la manière d'archiver, ainsi que d'émettre des instructions qui rationalisent, modernisent un tel archivage et rendent possible le contrôle des documents dûment conservés. À la demande du Conseil d'Etat la délégation a été octroyé au Roi au lieu du Service du contrôle administratif.

CHAPITRE 2

Allocations familiales

Section 1^e

Supplément social familles monoparentales

Au contrôle budgétaire 2008, le Conseil des ministres a décidé de prendre dans le cadre de la lutte contre la pauvreté une mesure allocations familiales ciblée aux familles monoparentales.

Par arrêté royal du 28 septembre 2008 modifiant le montant du supplément visé à l'article 41 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, le plafond des revenus du supplément social « familles monoparentales » a été augmenté de 1 846,53 euros à 2 060,91 euros et le supplément social lui-même est passé de 21,22 euros à 42,46 euros pour le premier enfant et à 26,32 euros pour le deuxième enfant. Le

slag « éénoudergezinnen » wordt zo gelijkgeschakeld aan de sociale toeslag « werklozen » wat tot gevolg heeft dat een werkloze éénouder geen verlies van sociale toeslag meer leidt bij werkherverdeling zelfs na de reeds voorziene acht kwartalen.

De Raad van State had echter twijfels over de mogelijkheid dergelijke wijzigingen bij koninklijk besluit door te voeren. De Regering heeft dan beslist de maatregel via koninklijk besluit te laten ingaan op 1 oktober 2008 en dit koninklijk besluit te bekrachtigen bij wet.

Verder wordt er tevens voor gezorgd dat de aangepaste bedragen ingevolge een reglementaire of wettelijke beslissing met onmiddellijke ingang uitbetaald worden en niet met één maand vertraging zoals toegepast op 1 oktober 2008 bij de inwerkingtreding van de maatregel.

Eenzelfde regeling zal ingevoerd worden in het regime zelfstandigen bij koninklijk besluit.

Art. 96

Door deze bepaling wordt, als een nieuw voordeel ingesteld wordt in de kinderbijslagregeling voor werknemers bij koninklijk besluit, de betaling daarvan niet met een maand uitgesteld. De maatregel is bedoeld om de huidige praktijk te dekken voor éénoudergezinnen die sinds 1 oktober 2008 specifieke koopkrachtverhogende maatregelen genieten.

Art. 97

Deze bepaling bekrachtigt de geldigheid van het koninklijk besluit van 28 september 2008 dat de rechten op kinderbijslag van éénoudergezinnen opwaardeerde.

Art. 98

Deze bepaling regelt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de onderhavige afdeling.

Afdeling 2

Verhoogde kinderbijslag gehandicapte kinderen

Ter herinnering, de uitvoeringsbesluiten van de programmawet van 31 december 2002 openen het recht in het nieuwe systeem in twee opeenvolgende etappes : het koninklijk besluit van 28 maart 2003 bepaalt

supplément social « familles monoparentales » est ainsi aligné sur le supplément social « chômeurs », ce qui fait qu'un chômeur parent isolé ne perd pas le supplément social en cas de reprise de travail même après les huit trimestres déjà prévus.

Le Conseil d'État avait cependant des doutes au sujet de la possibilité de procéder à ces changements par arrêté royal. Le gouvernement a donc décidé de faire entrer en vigueur la mesure par arrêté royal au 1^{er} octobre 2008 et de sanctionner cet arrêté royal par loi.

Il est donc aussi veillé à ce que les montants adaptés, à la suite d'une décision réglementaire ou légale, soient payés avec effet immédiat et non avec un mois de retard comme appliqué au 1^{er} octobre 2008 à l'entrée en vigueur du règlement.

La même régulation sera prévu dans le régime des indépendants par arrêté royal.

Art. 96

Cette disposition permet, en cas d'institution d'un nouvel avantage dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés, via un arrêté royal, de ne pas retarder le paiement de ce nouvel avantage, d'un mois. Cette mesure vise à couvrir la pratique adoptée en faveur des familles monoparentales qui bénéficient, depuis le 1^{er} octobre 2008, de mesures spécifiques d'amélioration de leur pouvoir d'achat,

Art. 97

Cette disposition confirme la validité de l'arrêté royal du 28 septembre 2008 qui a revalorisé les droits aux allocations familiales des familles monoparentales.

Art. 98

Cette disposition règle la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente section.

Section 2

Allocations familiales majorées enfants handicapées

Pour rappel, les arrêtés d'exécution de la loi programme du 31 décembre 2002 ont ouvert le droit dans le nouveau système en deux étapes successives : l'arrêté royal du 28 mars 2003 détermine les conditions

de toekenningsvoorraarden ten voordele van de kinderen die geboren zijn na 1 januari 1996 en dat van 29 januari 2007 ten voordele van die geboren tussen 1 januari 1993 en 1 januari 1996.

Het koninklijk besluit van 28 maart 2003 heeft het nieuwe stelsel opgestart en beperkte het om praktische en budgettaire redenen voorlopig tot de kinderen die geboren zijn na 1 januari 1996.

Een in 2005 uitgevoerde hervorming leidde tot verbeteringen aan de toekenningscriteria van het nieuwe systeem.

In 2007 opende de tweede etappe van de uitbreiding het recht tot kinderen van de tweede leeftijdsklasse, de kinderen geboren tussen 1 januari 1993 en 1 januari 1996.

Deze afdeling betreft de uitbreiding van de nieuwe evaluatieregeling in het raam van de bijkomende kinderbijslag voor kinderen met een handicap, gebaseerd op de drie pijlers waaronder de gevolgen van de aandoening voor de familiale omgeving van het kind, tot al de leeftijdscategorieën.

Eenzelfde uitbreiding zal ingevoerd worden in het regime zelfstandigen bij koninklijk besluit.

Art. 99

In artikel 56*septies* van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden een aantal wijzigingen aangebracht.

Zo wordt in de gewijzigde paragraaf 1 gesteld dat de oude evaluatieregeling in het raam van de bijkomende kinderbijslag voor kinderen met een handicap, gebaseerd op de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid enerzijds en de graad van zelfredzaamheid anderzijds, voortaan slechts een overgangsmaatregel is.

De nieuwe evaluatieregeling wordt door de gewijzigde paragraaf 2 voortaan de algemene regel. Deze regeling zal immers, behoudens de overgangsregelingen, van toepassing zijn ongeacht de leeftijd van het rechtgevend kind.

Door de uitbreiding van het toepassingsgebied van de nieuwe regeling in de paragraaf 2, ondergaat de paragraaf 3 een vormaanpassing.

In de paragraaf 4 wordt een wettelijke basis gecreëerd voor de retroactieve toepassing van de oude evaluatieregeling voor de kinderen geboren vanaf 1 januari

d'octroi en faveur des enfants nés après le 1^{er} janvier 1996 et celui du 29 janvier 2007 en faveur de ceux nés entre le 1^{er} janvier 1993 et le 1^{er} janvier 1996.

L'arrêté royal du 28 mars 2003 a mis en vigueur le nouveau régime en le limitant provisoirement pour des raisons pratiques et budgétaires aux enfants nés après le 1^{er} janvier 1996.

Une évaluation de la réforme menée en 2005 a conduit à des mesures de corrections des critères d'octroi du nouveau système.

En 2007, la deuxième étape de l'extension a ouvert le droit aux enfants de la deuxième classe d'âge, les enfants nés entre le 1^{er} janvier 1993 et le 1^{er} janvier 1996.

Cette section concerne l'extension à toutes les catégories d'âge, du nouveau régime d'évaluation dans le cadre des allocations familiales majorées pour enfants handicapés, basé sur les trois piliers parmi lesquels les conséquences de l'affection pour l'entourage familial de l'enfant.

La même extension sera prévu dans le régime des indépendants par arrêté royal.

Art. 99

Plusieurs modifications sont apportées à l'article 56*septies* des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Ainsi, le paragraphe 1^{er} modifié dispose que l'ancien régime d'évaluation dans le cadre des allocations familiales majorées pour enfants handicapés, basé d'une part, sur l'incapacité physique et mentale, et d'autre part, sur le degré d'autonomie, ne sera désormais qu'une mesure transitoire.

Dorénavant, le nouveau régime d'évaluation devient la règle générale, en application du paragraphe 2 modifié. En effet, à l'exception des mesures transitoires, ce régime sera applicable quel que soit l'âge de l'enfant bénéficiaire.

Une modification formelle est apportée au paragraphe 3 suite à l'extension de l'application du nouveau régime prévue dans le paragraphe 2.

Une base légale est créée dans le paragraphe 4 pour l'application rétroactive de l'ancien régime d'évaluation à l'égard des enfants nés à partir du 1^{er} janvier

1993 tot uiterlijk 1 januari 1996, waarvoor de nieuwe evaluatieregeling werd ingevoerd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2007.

Voor de kinderen geboren voor 1 januari 1993, voor wie de nieuwe evaluatieregeling wordt ingevoerd bij deze wet, bestaat een dergelijke wettelijke basis reeds in paragraaf 1.

Art. 100

In artikel 63 van dezelfde wetten worden gelijkaardige aanpassingen aangebracht als deze in artikel 56*septies*.

Art. 101

Dit artikel betreft de inwerkingtreding van deze afdeling.

De wijzigingen treden in werking op 1 mei 2009, met uitzondering van de artikelen 99, 4°, en 100, 4°, welke uitwerking hebben met ingang van 1 mei 2003, zijnde de datum van inwerkingtreding van de wijziging van de artikelen 56*septies* en 63 van de samengeordende wetten door het koninklijk besluit van 29 januari 2007 (uitbreiding van de nieuwe evaluatieregeling tot de kinderen geboren vanaf 1 januari 1993 tot uiterlijk 1 januari 1996).

Afdeling 3

Kadaster van de kinderbijslagen

De huidige afdeling betreft verscheidene maatregelen aangaande de verplichting van de publieke werkgevers om de sociale gegevens die in hun bezit zijn te integreren in het kadaster van de kinderbijslagen.

Art. 102

De centrale dienst der vaste uitgaven betaalt de kinderbijslag uit ten laste van verscheidene publiekrechtelijke rechtspersonen. De huidige bepaling heeft tot doel deze dienst te machtigen om de sociale gegevens die in het bezit zijn van deze rechtspersonen te integreren en bij te werken in het kadaster van de kinderbijslag. Dit artikel heeft uitwerking met ingang van 1 april 2007, datum van inwerkingtreding van artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006 dat de publieke werkgevers verplicht om hun sociale gegevens in het kadaster van de kinderbijslag te integreren.

1993 et au plus tard le 1^{er} janvier 1996, pour lesquels le nouveau régime d'évaluation a été introduit par l'arrêté royal du 29 janvier 2007.

Une base légale similaire existe déjà dans le paragraphe 1^{er} pour les enfants nés avant le 1^{er} janvier 1993, pour lesquels le nouveau régime d'évaluation est introduit par la présente loi.

Art. 100

Des modifications similaires à celles prévues à l'article 56*septies* sont apportées à l'article 63 des mêmes lois.

Art. 101

Cet article concerne l'entrée en vigueur de cette section.

Les modifications entrent en vigueur le 1^{er} mai 2009, à l'exception des articles 99, 4°, et 100, 4°, qui produisent leurs effets le 1^{er} mai 2003, date d'entrée en vigueur de la modification des articles 56*septies* et 63 des lois coordonnées par l'arrêté royal du 29 janvier 2007 (extension du nouveau régime d'évaluation pour les enfants nés à partir du 1^{er} janvier 1993 et au plus tard 1^{er} janvier 1996).

Section 3

Cadastre des allocations familiales

La présente section porte sur différentes mesures concernant l'obligation des employeurs publics d'intégrer les données sociales en leur possession dans le cadastre des allocations familiales.

Art. 102

Le service central des dépenses fixes paie les allocations familiales à charge de plusieurs personnes de droit public. La présente disposition a pour objectif d'autoriser ce service à intégrer et à mettre à jour les données sociales en possession de ces personnes dans le cadastre des allocations familiales. Cet article produit ses effets le 1^{er} avril 2007, date d'entrée en vigueur de l'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006 imposant aux employeurs publics d'intégrer leurs données sociales dans le cadastre des allocations familiales.

Art. 103

1° Overeenkomstig artikel 28 van de programmwet van 27 april 2007, neemt de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW) de uitbetaling van de kinderbijslag over voor het personeel van de publieke werkgevers die zich op 1 oktober 2008 niet hebben aangepast aan de verplichting om de sociale gegevens die in hun bezit zijn te integreren in het kadaster van de kinderbijslag. De huidige bepaling laat echter deze werkgevers toe om tijdelijk de kinderbijslag te blijven uitbetalen zolang de voormalde Rijksdienst niet al de gegevens heeft gekregen van deze werkgevers die de effectieve overname van de uitbetalingen toelaten. Deze maatregel heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2008.

Daarenboven voorziet deze bepaling dat de betaling van de kinderbijslagen van de publieke werkgever, die voor het eerst personen tewerkstelt die beantwoorden aan de voorwaarden om het recht op kinderbijslag te openen na 1 oktober 2008 verplicht dient te gebeuren via het RKW behalve voor deze instellingen behorende tot het federaal niveau die uitdrukkelijk verklaren te willen werken via de Centrale dienst voor Vaste uitgaven. Deze maatregel heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2008.

1° Het betreft een technische aanpassing.

2° Tenslotte wordt er bepaald dat, wanneer de RKW de uitbetaling van de kinderbijslag overneemt ten laste van bepaalde publiekrechtelijke rechtspersonen na 1 april 2008, hij ambtshalve gemachtigd is om de eventuele onverschuldigde betalingen terug te vorderen die betrekking hebben op een periode voor de overname. De gerecupereerde bedragen zullen gestort worden aan de Schatkist of het Globaal beheer voor de sociale zekerheid naargelang de oorsprong van de onverschuldigde betalingen. De datum van 1 april stemt overeen met de datum vanaf wanneer verscheidene publieke werkgevers aan de RKW hebben gevraagd om de uitbetaling van de kinderbijslag over te nemen, ten einde op deze wijze te voldoen aan de verplichting om de sociale gegevens die in hun bezit zijn, te integreren in het kadaster van de kinderbijslag. De publiekrechtelijke rechtspersonen die niet federaal zijn en de publiekrechtelijke rechtspersonen die de RKW voor 1 april 2008 belast hebben met de overname van de betalingen, kunnen deze Rijksdienst onder dezelfde voorwaarden belasten met de terugvordering van de onverschuldigde betalingen. Deze maatregel heeft uitwerking met ingang van 1 april 2008.

Art. 103

1° Conformément à l'article 28 de la loi-programme du 27 avril 2007, l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFTS) reprend le paiement des allocations familiales en faveur du personnel des employeurs publics qui ne se sont pas conformés, à la date du 1^{er} octobre 2008, à l'obligation d'intégrer les données sociales en leur possession dans le cadastre des allocations familiales. La présente disposition permet toutefois à ces employeurs de continuer à payer temporairement les allocations familiales aussi longtemps que l'Office précité n'a pas reçu toutes les données de ces employeurs permettant la reprise effective des paiements. Cette mesure produit ses effets le 1^{er} octobre 2008.

Par ailleurs, cette disposition prévoit que le paiement des allocations familiales pour l'employeur public qui, pour la première fois, occupe des personnes qui répondent aux conditions pour ouvrir le droit aux allocations familiales après le 1^{er} octobre 2008 se fera obligatoirement par l'ONAFTS à l'exception de ceux appartenant à l'autorité fédéral qui déclarent expressément vouloir travailler via le service central des dépenses fixes. Cette mesure produit ses effets le 1^{er} octobre 2008.

1° Il s'agit d'une adaptation technique.

2° Enfin, il est prévu que lorsque l'ONAFTS reprend le paiement d'allocations familiales à charge de certaines personnes de droit public après le 1^{er} avril 2008, il est autorisé d'office à récupérer les indus éventuels qui ont trait à une période antérieure à la reprise. Les montants récupérés seront versés au Trésor ou à la Gestion globale de la sécurité sociale selon l'origine des paiements indus. La date du 1^{er} avril correspond à la date à partir de laquelle plusieurs employeurs publics ont demandé à l'ONAFTS de reprendre le paiement des allocations familiales afin de satisfaire, par ce biais, à l'obligation d'intégrer les données sociales en leur possession dans le cadastre des allocations familiales. Les personnes de droit public qui ne sont pas fédérales et les personnes de droit public qui ont chargé l'ONAFTS de reprendre les paiements avant le 1^{er} avril 2008 peuvent charger cet office de la récupération des indus dans les mêmes conditions. Cette mesure produit ses effets le 1^{er} avril 2008.

Art. 104

Voor de toepassing van de controleregels inzake kinderbijslag worden de publiekrechtelijke rechtspersonen die de sociale gegevens die in hun bezit zijn in het kadaster van de kinderbijslag hebben geïntegreerd, gelijkgesteld met primaire kinderbijslagfondsen.

Art. 105

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding vast van de artikelen 102, 103 en 104.

Afdeling 4*Machtiging aan de Koning*

Artikel 75, 1°, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen opdat we in de toekomst bij koninklijk besluit overlegd in Ministerraad de bedragen en de voorwaarden vermeld in deze artikelen zouden kunnen wijzigen en aanvullen. Op heden kunnen we enkel de reeds vermelde bedragen verhogen en geen nieuwe bedragen toevoegen noch de verwijzing naar de desbetreffende artikelen van de wet betreffende de verplichte verzekering oor geneeskundige verzorging en uitkeringen die het inkomensplafond bepaalt, wijzigen zoals nodig was bij de alineëring van de sociale toeslagen « eenoudergezinnen » op de sociale toeslagen « werklozen ». Op vraag van de Raad van State wordt de initiële algemene delegatie dus beperkt tot de bedragen en de voorwaarden.

HOOFDSTUK 3**Moederschapsrust**

Een aantal bepalingen van de gecoördineerde wet moeten, wat de moederschapsrust betreft, gewijzigd worden ingevolge de wijziging van artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 (mogelijkheid voor de werkneemster om het werk reeds gedeeltelijk te hervatten vanaf het einde van de moederschapsrust).

Art. 107

Dit artikel vult artikel 104, eerste lid, aan met een punt. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en in welke mate de werkneemster de moederschapsuitkeringen kan cumuleren met het inkomen voortvloeiend uit de activiteit die zij uitoefent onder de voorwaarden

Art. 104

Pour l'application des règles de contrôle en matière d'allocations familiales, les personnes de droit publics qui ont intégré les données sociales en leur possession dans le cadastre des allocations familiales sont assimilées à des caisses primaires d'allocations familiales.

Art. 105

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur des articles 102, 103 et 104.

Section 4*Délégation au Roi*

L'article 75, 1°, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est remplacé pour que dans le futur on pourrait modifier et compléter les montants et les conditions mentionnés dans ces articles par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Pour l'instant on ne sait que modifier les montants déjà repris dans ces articles et on ne sait pas ajouter des nouveaux montants ni modifier la référence aux articles concernés de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités qui détermine le plafond de revenus, comme il a fallu faire pour la réalisation de la concordance entre les suppléments sociaux « familles monoparentales » et les suppléments sociaux « chômeurs ». À la demande du Conseil d'État la délégation générale initiale est dès lors limitée aux montants et aux conditions.

CHAPITRE 3**Repos de maternité**

Certaines dispositions de la loi coordonnée relatives au repos de maternité doivent être modifiées suite à la modification de l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail (faculté pour la travailleuse de reprendre le travail à temps partiel à partir de la fin du repos de maternité.)

Art. 107

Cet article complète l'article 104, alinéa 1^{er}, par un point. Le Roi détermine dans quelles conditions et dans quelle mesure la travailleuse peut cumuler les indemnités de maternité avec le revenu découlant de l'activité qu'elle exerce dans les conditions visées à l'arti-

bedoeld in artikel 114, zesde lid, omdat de gerechtigde geen lager bedrag aan uitkeringen zou moeten ontvangen omwille van de spreiding van de moederschapsrust, verlengd ten belope van de periode van werkhervervulling.

Art. 108

Dit artikel voegt een nieuw zesde lid in in artikel 114 van de gecoördineerde wet om dit in overeenstemming te brengen met de wijzigingen aan artikel 39 van de arbeidswet.

Art. 109

Dit artikel vervangt artikel 115 van de gecoördineerde wet. Tijdens het tijdvak tijdens hetwelk de betrokken gebruik maakt van de mogelijkheid van artikel 114, zesde lid, moet de betrokken niet elke werkzaamheid meer onderbroken hebben. Voor de andere tijdvakken van moederschapsrust bedoeld in artikel 114 van de gecoördineerde wet blijft dit verbod wel gelden.

Art. 110

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 4

Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging

Art. 111

Dit artikel wijzigt artikel 111 van de programmawet (I) van 27 december 2006 als volgt :

1° Het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging wordt opgericht bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid in plaats van bij de Rijksdienst voor Ziekte en Invaliditeitsverzekering. Dit fonds behoort voor 90 % tot de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en voor 10 % tot het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing

cle 114, alinéa 6, la titulaire ne devant pas percevoir un montant d'indemnités inférieur en raison de l'étalement du repos de maternité, prolongé à concurrence de la période de reprise du travail.

Art. 108

Cet article insère un nouvel alinéa 6 dans l'article 114 de la loi coordonnée pour adapter cette disposition aux modifications apportées à l'article 39 de la loi sur le travail.

Art. 109

Cet article remplace l'article 115 de la loi coordonnée. L'intéressée ne doit plus interrompre toute activité pendant la période au cours de laquelle elle fait usage de la faculté visée à l'article 114, alinéa 6. Cette interdiction subsiste cependant pour les autres périodes de repos de maternité visées à l'article 114 de la loi coordonnée.

Art. 110

Cet article détermine la date d'entrée en vigueur des dispositions de ce chapitre.

CHAPITRE 4

Fonds d'avenir pour les soins de santé

Art. 111

Cet article modifie l'article 111 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 ainsi :

1° Le Fonds pour l'avenir des soins de santé est créé, au sein de l'Office national de sécurité sociale au lieu qu'au sein de l'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité. Ce fonds appartient pour 90 % à la Gestion Globale ONSS, visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et pour 10 % à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant

van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beheert dit fonds, op basis van een overeenkomst, in naam van en voor rekening van de RSZ-globaal beheer enerzijds, en het globaal financieel beheer in het sociaal statuut van de zelfstandigen, anderzijds. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt betrokken bij de opmaak van voormelde overeenkomst.

2° De stortingen die in 2007 gebeurd zijn in het fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging, opgericht bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden eigendom van het fonds bedoeld in het eerste lid, evenals de financiële opbrengsten die deze stortingen hebben opgeleverd.

3° Verder wordt aan de Koning de machtiging gegeven om te bepalen welke andere bedragen worden toegeewezen aan het fonds. In elk geval worden vanaf het jaar 2009 de door de ziekenhuizen aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering teruggestorte bedragen in het kader van artikel 56ter van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen toegewezen aan het fonds.

Art. 112

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 5

Alternatieve financiering

Dit hoofdstuk heeft tot doel een aantal technische wijzigingen aan te brengen in het systeem van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Art. 113

Dit artikel wijzigt verschillende bepalingen :

De wijziging in 1° verhoogt het voorschot, afkomstig uit de opbrengsten van de BTW, dat uitbetaald wordt voor de alternatieve financiering van de dienstencheques tot 400 miljoen euro. De kost van het stelsel van de dienstencheques is met de jaren dusdanig toegenomen dat het sinds 2007 toegekende voorschot van 200 miljoen euro niet langer voldoende was. Gelet op de *ratio legis* van de maatregel, vermindering van de fi-

modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. L'Office national de sécurité sociale gère ce fonds, sur la base d'une convention, au nom et pour le compte de la gestion globale ONSS, d'une part, et la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants, d'autre part. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité participe à l'élaboration de la convention précitée.

2° Les versements faits en 2007 dans le fonds pour l'avenir des soins de santé, crée au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, deviennent la propriété du fonds visé à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les produits financiers générés par ces versements.

3° En plus le Roi est autorisé de déterminer les autres montants qui sont affectés à ce fonds. En tout cas, à partir de l'année 2009, les montants remboursés par les hôpitaux à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité dans le cadre de l'article 56ter de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités sont affectés au fonds.

Art. 112

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de ce chapitre.

CHAPITRE 5

Financement alternatif

La présente section vise à apporter quelques modifications techniques dans le système du financement alternatif de la sécurité sociale.

Art. 113

Cet article modifie plusieurs dispositions :

La modification dans le 1° majore l'avance, provenant des recettes de la TVA, payée pour le financement alternatif des titres-services à 400 millions d'euros. Le coût du régime des titres-services a augmenté au fil du temps d'une manière telle que l'avance de 200 millions d'euros octroyée depuis 2007 n'est plus suffisante. Compte tenu de la *ratio legis* de la mesure, à savoir la diminution des besoins de financement pour l'ONSS

nancieringsbehoeften voor de RSZ — Globaal Beheer omdat men minder beroep moet doen op leningen, werd het daarom raadzaam geacht om het voorschot op te trekken. In zijn ontwerp van audit van het stelsel van de dienstencheques suggereert het Rekenhof trouwens ook dat het voorschot moet worden verhoogd. Er moet benadrukt worden dat deze maatregel in de praktijk geen impact heeft, omdat de alternatieve financiering door de jaren heen steeds werd toegekend.

De vervanging in 2° :

1. regelt het probleem van een eventueel tekort van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde dat zich kan voordoen in uitzonderlijke omstandigheden : een deel zal dan voorafgenomen worden op de opbrengst van de bedrijfsvoorheffing;

2. geeft, op verzoek van het Rekenhof, de Koning explicet de bevoegdheid om de alternatieve financiering voor de geneeskundige verzorging vast te stellen. In 2008 werd hiervoor gebruik gemaakt van de grondwettelijke algemene verordeningsbevoegdheid van de Koning.

Art. 114

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van artikel 113 vast.

HOOFDSTUK 6

Akkoord non-profit 2005-2010

Afdeling 1

Functieclassificatie en tweede pensioenpijler

Dit hoofdstuk heeft tot doel de beslissing uit te voeren, die bij de opmaak van de begroting 2009 werd genomen, om twee projecten uit het akkoord betreffende de federale gezondheidssectoren — privé sector voor de periode 2005-2010 uit te voeren.

Art. 115

Dit artikel heeft tot doel de actuariële studie te financeren die voor de oprichting van een tweede pensioenpijler voor het personeel van de federale gezondheidssectoren, moet onderzoeken welke problemen zich stellen om een dergelijke pijler op te richten en welke toelagen in dit kader moeten voorzien worden.

— Gestion globale parce qu'on doit moins faire appel à l'emprunt, il a dès lors été estimé qu'il était opportun d'augmenter l'avance. Dans son projet d'audit du régime des titres-services, la Cour des comptes suggère d'ailleurs que l'avance doit être augmentée. Il est à signaler que cette mesure n'a pas d'incidence dans la pratique, étant donné que le financement alternatif a toujours été octroyé pendant toutes ces années.

Le remplacement dans le 2 :

1. règle le problème d'un éventuel manque au niveau du produit de la taxe sur la valeur ajoutée qui peut advenir dans des circonstances exceptionnelles : une partie sera alors prélevé sur le produit du précompte professionnel;

2. donne, explicitement au Roi, sur demande de la Cour des comptes, la compétence de déterminer le financement alternatif pour les soins de santé. En 2008, la compétence réglementaire générale constitutionnelle du Roi avait été utilisée à cet effet.

Art. 114

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 113.

CHAPITRE 6

Accord non-marchand 2005-2010

Section 1^e

Classification fonction et deuxième pilier pension

Le présent chapitre vise à exécuter la décision prise lors de l'établissement du budget 2009, afin d'exécuter deux projets de l'accord relatif aux secteurs fédéraux de la santé — secteur privé pour la période 2005-2010.

Art. 115

Cet article a pour but de financer l'étude actuarielle qui pour l'instauration d'un deuxième pilier pensions pour l'ensemble du personnel des secteurs fédéraux de la santé, doit examiner les problèmes qui se posent pour mettre sur pied un tel pilier et quelles prestations doivent être prévues dans ce cadre.

De studie wordt gefinancierd dankzij een herbestemming van een gedeelte van de niet benutte middelen van de enveloppe die voor de jaren 2007 en 2008 ter beschikking werd gesteld voor financiering van de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling van jongeren in de publieke en private socio-nonprofitsector.

Art. 116

Dit artikel heeft tot doel het project betreffende de nieuwe functieclassificatie voor de federale gezondheidssectoren — privé sector te financieren. Ook voor deze maatregel wordt een gedeelte van de niet benutte middelen van de enveloppe 2007 en 2008 voor de tewerkstelling van jongeren in de publieke en private socio-nonprofitsector aangewend.

Art. 117

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van artikel 116 vast.

Afdeling 2

Project 600

Dit hoofdstuk heeft tot doel de beslissing uit te voeren, die bij de opmaak van de begroting werd genomen, om het Project 600 vanaf het schooljaar 2008-2009 te verlengen.

Art. 118

Dit artikel heeft tot doel een gedeelte van de vereiste financiering voor de verlenging van het Project 600 vast te leggen. Het voorziet in een overdracht vanuit het Globaal Beheer van de sociale zekerheid voor werkneemers naar de bevoegde fondsen van de publieke en private sector van de niet benutte middelen van de enveloppe die voor de jaren 2007 en 2008 ter beschikking werd gesteld voor financiering van de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling van jongeren in de publieke en private socio-nonprofitsector.

Art. 119

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk vast.

L'étude est financée grâce à une réaffectation d'une partie des moyens non-utilisés de l'enveloppe mise à disposition pour les années 2007 et 2008 en vue du financement des mesures de promotion de l'emploi des jeunes dans les secteurs non-marchands sociaux public et privé.

Art. 116

Cet article a pour but de financer le projet relatif à la nouvelle classification des fonctions pour les secteurs fédéraux de la santé — secteur privé. Aussi pour cette mesure, une partie des moyens non-utilisés de l'enveloppe 2007 et 2008 pour l'emploi des jeunes dans les secteurs non-marchands sociaux public et privé est utilisée.

Art. 117

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 116.

Section 2

Projet 600

Le présent chapitre vise à exécuter la décision prise lors de l'établissement du budget, afin de prolonger le Projet 600 à partir de l'année scolaire 2008-2009.

Art. 118

Cet article a pour but de déterminer une partie du financement nécessaire à la prolongation du Projet 600. Il prévoit un transfert, provenant de la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés vers les fonds compétents des secteurs public et privé, des moyens non utilisés de l'enveloppe mise à disposition pour les années 2007 et 2008 en vue du financement des mesures de promotion de l'emploi des jeunes dans les secteurs non-marchands sociaux publics et privés.

Art. 119

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

TITEL VI

Werk

Het dringend karakter van de bepalingen van huidige titel verantwoordt dat bepaalde raadplegingen onder het toepassingsgebied vallen van artikel 15, eerste lid, van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg.

HOOFDSTUK 1

ePV

Art. 120

In het kader van de strijd tegen de sociale fraude zal er werk gemaakt worden van de gefaseerde ontwikkeling van het e-PV. Het eenvormige en geautomatiseerde proces-verbaal zal toelaten dat op korte termijn, zowel de betrokken overheidsdiensten als de arbeidsauditoraten en de geverbaliseerden snel over de passende informatie zullen beschikken. Dit zal de rechten van de verdediging en de afhandeling van het te geven gevolg aan de processen verbaal optimaliseren. Dit project zal de inning van de inkomsten versnellen zowel voor de Schatkist als voor de RSZ-globaal beheer.

HOOFDSTUK 2

**Tijdelijke maandelijkse premie
voor oudere werknemers bij overstap
van zwaar naar lichter werk met
inkomensverlies in het kader
van het Ervaringsfonds**

Art. 121

Dit artikel geeft uitvoering aan het navermelde punt (50) van het generatiepact, waarover de Nationale Arbeidsraad een advies heeft uitgebracht (advies nr. 1651 van 9 juli 2008). Het beoogt een regeling die een aanvulling vormt op de regeling voorzien in het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot bevordering van de arbeidsmogelijkheden, de kwaliteit van de arbeidsvoorraarden of de organisatie van de arbeid van oudere werknemers in het kader van het Ervaringsfonds.

Het Generatiepact voorzag in dit verband het volgende :

TITEL VI

Emploi

Le caractère urgent des mesures contenues au présent titre justifie que certaines consultations tombent sous l'application de l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 avril 1963 relative à la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale.

CHAPITRE 1^{ER}**ePV**

Art. 120

Dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale, il va être procédé au développement phasé de l'e-PV. Le procès-verbal uniformisé et informatisé permettra qu'à court terme, aussi bien les différentes administrations que les auditatoires de travail et les verbalisés disposent rapidement de l'information adéquate. Cela optimisera les droits de la défense et le traitement de la suite à donner à ces procès-verbaux. Ce projet engendrera une accélération de la perception des revenus tant pour la Trésorerie que pour l'ONSS-gestion globale.

CHAPITRE 2

**Prime mensuelle temporaire aux travailleurs
âgés en cas de passage d'un emploi lourd
vers un emploi plus léger entraînant
une perte de revenu, dans le cadre
du Fonds de l'expérience professionnelle**

Art. 121

Cet article porte exécution du point (50) du Pacte de solidarité entre les générations mentionné ci-après, au sujet duquel le Conseil national de travail a émis un avis (avis n° 1651 du 9 juillet 2008). Il vise un régime qui complète les dispositions prévues par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 portant la promotion des possibilités d'emploi, la qualité des conditions de travail ou l'organisation du travail des travailleurs âgés dans le cadre du Fonds de l'expérience professionnelle.

Le Pacte de solidarité entre les générations avait prévu ceci en la matière :

« (50) De oudere werknemer die een inkomensverlies lijdt omdat hij — op vrijwillige basis — binnen de onderneming overschakelt van zware naar minder belastende arbeid krijgt een tijdelijke compensatie. Deze compensatie kan de vorm aannemen van een vermindering van de persoonlijke bijdragen of van een forfaitaire premie van het Ervaringsfonds. ».

Aangezien de regeling analogie vertoont met de werkervattingstoeslag toegekend door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, wordt toepassing gemaakt van de regelen die voor deze toeslag gelden en wordt in principe, onder voorbehoud van de wijziging van de betreffende regelgeving, een fiscale voorheffing van 10,09 % ingehouden. De premie wordt toegekend door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening doch de betaling ervan gebeurt door de uitbetalingsinstellingen. Via de gelijkstelling met een werkloosheidssuitkering worden de regelen vermeld in de besluitwet betreffende de beroeps mogelijkheid bij de arbeidsgerechten en de verjaring, toepasselijk verklaard en gelden ook de procedurele bepalingen van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsgroepering. Deze bepalingen verduidelijken onder meer welk werkloosheidsbureau bevoegd is en welke regelen toepasselijk zijn voor de toekenning, de uitbetaling en de eventuele terugvordering van de premie.

HOOFDSTUK 3

Arbeidsongevallen

Art. 122

Op basis van artikel 14 van de wet van 23 juli 1932 tot wijziging van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen, zomede van de wetten betreffende de octrooien, de fabrieks- en handelsmerken, de rijverheidstekeningen en modellen en de rijverheidseigendom in het algemeen, dragen de verzekeringsondernemingen de bij de Staat veroorzaakte kosten voor het toezicht en de controle van de regering en voor het uitwerken van de arbeidsongevallenstatistieken, voor een bedrag van ten hoogste drie per duizend van de sommen die zij betaald hebben voor de schadevergoeding van arbeidsongevallen.

De bijdrage en de verdeling tussen de verzekeringsondernemingen onderling werden jaarlijks bij ministerieel besluit vastgelegd. Sinds de overheveling van de financiële controle in 2002 naar de CBFA en het verdwijnen van de controledienst op de FOD Sociale Zekerheid, werd deze bijdrage niet meer gevraagd. Het

« (50) Le travailleur âgé qui subit une perte de revenu parce qu'il passe volontairement d'un travail lourd à un autre emploi moins lourd au sein de l'entreprise, recevra une compensation temporaire. Cette compensation peut prendre la forme d'une diminution des cotisations personnelles ou d'une prime forfaitaire du Fonds de l'expérience professionnelle. ».

Étant donné que le régime présente des analogies avec le complément de reprise du travail octroyé par l'Office national de l'emploi, il est fait application des règles valables pour ce complément et, sous réserve d'une modification de la réglementation concernée, un précompte fiscal de 10,09 % est en principe retenu. La prime est octroyée par l'Office national de l'emploi, mais son paiement est effectué par les organismes de paiement. Via l'assimilation à une allocation de chômage, les règles mentionnées dans l'arrêté-loi concernant la possibilité d'un recours devant les juridictions de travail et la prescription sont rendues applicables ainsi que les dispositions procédurales de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Ces dispositions précisent notamment quel est le bureau du chômage compétent et quelles sont les règles applicables pour l'octroi, le paiement et la récupération éventuelle de la prime.

CHAPITRE 3

Accidents du travail

Art. 122

Sur base de l'article 14 de la loi du 23 juillet 1932 modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus ainsi que les lois concernant les brevets d'invention, les marques de fabrique et de commerce, les dessins et les modèles industriels et la propriété industrielle en général, les entreprises d'assurances supportent, à concurrence de trois pour mille au maximum des sommes qu'elles auront payées pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais occasionnés à l'État par la surveillance et le contrôle du gouvernement, ainsi que par les travaux nécessaires à l'élaboration de la statistique des accidents du travail.

Chaque année, un arrêté ministériel fixait la cotisation et la répartition entre les entreprises d'assurances. Depuis le transfert du contrôle financier à la CBFA en 2002 et la disparition du service de contrôle au SPF Sécurité sociale, cette cotisation n'a plus été demandée. Or, le FAT a pour mission le contrôle technique

technisch en medisch toezicht op de verzekeringondernemingen en de bekraftiging van de overeenkomsten tussen de partijen behoren evenwel tot de taken van het FAO.

In navolging van wat er voor de CBFA bestaat (artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten) wordt voorgesteld dat de verzekeringondernemingen mee instaan voor de werkingskosten van het FAO, meer bepaald voor het toezicht dat het uitoefent op de verzekeringondernemingen en voor de bekraftiging.

HOOFDSTUK 4

Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen
— Wijziging van de besluitwet van
28 december 1944 betreffende de
maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 123

Dit hoofdstuk heeft tot doel om de Koning toe te laten bepaalde PWA-activiteiten voor te behouden aan bepaalde categorieën van werklozen.

In de huidige toestand van de PWA-regelgeving mag de activiteit « thuishulp met huishoudelijk karakter » ten behoeve van natuurlijk personen slechts uitgeoefend worden indien de volgende voorwaarden gelijktijdig vervuld zijn :

- de werkloze was op 1 maart 2004 verbonden met een PWA — arbeidsovereenkomst;
- de werkloze heeft de activiteit thuishulp met huishoudelijk karakter daadwerkelijk bij een gebruiker uitgeoefend in de loop van de periode van 18 kalendermaanden die voorafgaan aan de maand waarin hij de activiteit wil uitoefenen;
- de werkloze was na 1 maart 2004 niet gedurende een ononderbroken periode van acht maanden of meer verbonden met een arbeidsovereenkomst;
- de kandidaat-gebruiker was op 1 maart 2004 in het bezit van een in de zin van artikel 79, § 2, derde lid, gevalideerd gebruikersformulier voor het verrichten van voormalde activiteit.

Een ontwerp van koninklijk besluit werd herzien en voorgelegd aan de Raad van State. Dit koninklijk besluit voegde een voorwaarde toe, namelijk dat de voor-

et médical des entreprises d'assurances et l'entérinement des accords entre parties.

À l'instar de ce qui existe pour la CBFA (article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers), il est proposé que les entreprises d'assurances supportent les frais de fonctionnement du FAT en rapport avec ses missions de contrôle des entreprises d'assurances et d'entérinement.

CHAPITRE 4

Agences locales pour l'Emploi
— Modification de l'arrêté-loi du 28 décembre
1944 concernant la sécurité sociale
des travailleurs

Art. 123

Ce chapitre vise à permettre au Roi de réserver certaines activités ALE à certaines catégories de travailleurs.

Dans l'état actuel de la réglementation ALE, l'activité « aide à domicile de nature ménagère » au profit des personnes physiques ne peut être exercée que si les conditions suivantes sont simultanément remplies :

- le chômeur était au 1^{er} mars 2004 lié par un contrat de travail ALE;
- le chômeur a exercé effectivement l'activité d'aide à domicile de nature ménagère auprès d'un utilisateur au cours de la période des 18 mois calendrier qui précédent le mois au cours duquel il souhaite exercer l'activité;
- le chômeur n'a pas été, après le 1^{er} mars 2004, lié pendant une période ininterrompue de huit mois ou plus par un contrat de travail;
- le candidat utilisateur était au 1^{er} mars 2004 en possession d'un formulaire d'utilisateur validé au sens de l'article 79, § 2, alinéa 3, pour l'exercice de l'activité précitée.

Un projet d'arrêté royal a été rédigé et présenté au Conseil d'État. Cet arrêté royal ajoutait une condition, à savoir que l'activité susmentionnée ne peut être exer-

melde activiteit nog slechts door PWA-werknemers van 50 jaar of ouder kan uitgeoefend worden, of door PWA-werknemers die gedeeltelijk arbeidsongeschikt zijn (33%). De bedoeling was om jongere PWA-werknemers te laten doorstromen naar het systeem van de dienstencheques.

Het ontwerp besluit dat voor advies aan de Raad van State werd overgemaakt voorzag als rechtsgrond o.m. artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid er arbeiders.

De Raad van State is van oordeel dat deze rechtsgrond een probleem vormt. Artikel 8, § 4, eerste lid, van de voornoemde besluitwet van 28 december 1944 draagt de Koning enkel op om activiteiten te bepalen die men niet aantreft in de reguliere arbeidscircuits en die mogen worden verricht in het kader van het PWA. De Koning kan met toepassing van de betrokken bepaling activiteiten omschrijven die volgens hem aan het voorschrift van artikel 8, § 4, eerste lid, van de besluitwet voldoen, doch die bepaling laat hem niet toe om de aldus omschreven activiteiten voor te behouden aan een bepaalde categorie van werknemers. Bovendien komt de ontworpen nieuwe voorwaarde daar volgens de Raad van State op neer, vermits enkel de werklozen die — behoudens indien zij blijvend arbeidsongeschikt zijn — op 1 juli 2009 vijftig jaar of ouder zijn in aanmerking zullen komen om ten behoeve van natuurlijke personen activiteiten inzake thuishulp met huishoudelijk karakter te verrichten in het kader van een PWA.

Dit hoofdstuk vult artikel 8, § 4, eerste lid, van de voornoemde besluitwet van 28 december 1944 aan met een bepaling die de Koning uitdrukkelijk toelaat om bepaalde activiteiten voor te behouden aan bepaalde categorieën van werklozen.

HOOFDSTUK 5

Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie

Art. 124

De programmawet van 27 december 2006 bevat een titel XIII over de « aard van de arbeidsrelaties » met het oog op het voorkomen van het fenomeen van de schijnzelfstandigen en de schijnloontrekenden.

De programmawet voorziet in de instelling van een Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie. Deze commissie omvat een normatieve en een administratieve sectie (die verschillende kamers omvat).

cée que par les travailleurs ALE de 50 ans ou plus, ou par des travailleurs ALE qui présentent une incapacité partielle de travail (33 %). L'intention était de faire transiter les jeunes travailleurs ALE vers le système des titres-services.

Le projet d'arrêté qui a été soumis pour avis au Conseil d'État, prévoyait au titre de base juridique entre autres l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le Conseil d'État est d'avis que cette base juridique pose problème. L'article 8, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 susvisé charge le Roi de déterminer uniquement les activités qui ne se rencontrent pas dans les circuits de travail réguliers et qui peuvent être effectuées dans le cadre de l'ALE. En application de la disposition concernée, le Roi peut définir les activités dont il juge qu'elles satisfont au prescrit de l'article 8, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté-loi, mais cette disposition ne l'habilite pas à réservé les activités ainsi définies à une certaine catégorie de travailleurs. Or, c'est ce qu'implique la nouvelle condition, selon le Conseil d'État, dès lors que seules pourront effectuer des activités d'aide à domicile de nature ménagère dans le cadre d'une ALE au profit de personnes physiques, les chômeurs âgés de cinquante ans ou plus au 1^{er} juillet 2009, sauf s'ils présentent une incapacité de travail permanente.

Ce chapitre complète l'article 8, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 susvisé avec une disposition qui permet explicitement au Roi de réservé certaines activités à certaines catégories de travailleurs.

CHAPITRE 5

Commission de règlement de la relation de travail

Art. 124

La loi-programme (I) du 27 décembre 2006 contient un titre XIII sur la « Nature des relations de travail » visant à prévenir le phénomène des faux indépendants et des faux salariés.

La loi-programme prévoit l'instauration d'une Commission de règlement de la relation de travail. Cette Commission comprend une section normative et une section administrative (comportant différentes chambres).

De bevoegdheid verleend aan de normatieve sectie door artikel 330 is de volgende :

1° elk pertinent advies verzamelen dat toelaat de reële en bestaande onzekerheid inzake een onzekerheid inzake de aard van een arbeidsrelatie in een sector of één of meerdere beroepen te objectiveren;

2° een rapport voorleggen aan de bevoegde ministers, en dit op hun vraag of initiatief, dat de aanwezigheid of afwezigheid van een onzekerheid of van een problematiek met betrekking tot de aard van een arbeidsrelatie binnen een sector of één of meerdere beroepen vaststelt;

3° op hun verzoek de Hoge Raad voor Zelfstandigen en KMO's en de NAR, in het kader van hun raadplegingen voor de uitwerking van specifieke criteria,

4° een voorstel voor een lijst met specifieke criteria uitwerken om voor te leggen aan de respectievelijke ministers met de bevoegdheden Sociale zaken, Middenstand en Werk.

De administratieve sectie die meerdere kamers omvat wordt op haar beurt belast met het nemen van beslissingen met betrekking tot de kwalificatie van een arbeidsrelatie, en dit op vraag van één van beide partijen van deze arbeidsrelatie en in voorkomend geval voor het begin van deze arbeidsrelatie (*sociale ruling*); de beslissingen van deze kamer binden de OISZ.

Een koninklijk besluit houdende de benoeming en het functioneren van de Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie moet genomen worden. De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO's en de NAR hebben zich respectievelijk op 19 juni 2008 en 10 oktober 2008 over de lokalisering en inrichting van de Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie.

Om te vermijden dat er een juridische vacuüm zou zijn voor 2008 wegens het niet uitvoeren van de wet die op 1 januari 2008 in werking trad, komt het er op aan artikel 343 van de programmatuur (I) van 27 december 2006 te wijzigen en de woorden « en uiterlijk op 1 januari 2008 » te vervangen door de woorden « en uiterlijk op 1 januari 2009 ».

Art. 125

Het is voorzien dat de bepaling dat de inwerkingsregeling wijzigt uitwerking heeft op 1 januari 2008.

La compétence donnée à la section normative par l'article 330 de la loi est la suivante :

1° recueillir tout avis pertinent permettant d'objectiver la réalité d'une incertitude concernant la nature des relations de travail dans un secteur ou pour une ou plusieurs professions;

2° remettre un rapport aux ministres compétents, à leur demande ou d'initiative, constatant l'existence ou l'absence d'une incertitude ou d'une problématique concernant la nature des relations de travail dans un secteur, une ou plusieurs professions;

3° conseiller, à leur demande le Conseil supérieur des indépendants et des petites ou moyennes entreprises et le Conseil national du travail dans le cadre des consultations pour l'élaboration des critères spécifiques;

4° élaborer une proposition de liste de critères spécifiques à soumettre aux ministres qui ont respectivement dans leurs compétences les Affaires sociales, les Classes moyennes et l'Emploi.

La section administrative, comprenant plusieurs chambres, est quant à elle chargée de prendre des décisions relatives à la qualification d'une relation de travail, à la demande d'une des deux parties à cette relation de travail et le cas échéant avant le début de cette relation (*ruling social*); ces décisions lient les institutions de sécurité sociale.

Un arrêté royal portant sur la nomination et le fonctionnement de la Commission de règlement de la relation de travail doit encore être pris. Le Conseil Supérieur des Indépendants et des PME et le Conseil national du travail se sont prononcés respectivement le 19 juin 2008 et le 10 octobre 2008 sur la localisation et la mise en place de la Commission de règlement de la relation de travail.

Afin d'éviter d'être confronté à un vide juridique pour l'année 2008 du fait de la non exécution de la loi, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008, il importe dès lors de modifier l'article 343 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 et de remplacer les termes « et au plus tard le 1^{er} janvier 2008 » par « et au plus tard le 1^{er} janvier 2009 ».

Art. 125

Il est prévu que la disposition modifiant l'entrée en vigueur produise ses effets au 1^{er} janvier 2008.

HOOFDSTUK 6

Moederschapsbescherming

Art. 126

Dit artikel beoogt artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 aan te vullen teneinde de werkneemster die dat wenst toe te laten twee weken van haar moederschapsverlof om te zetten in verlofdagen die zij kan opnemen binnen een periode van acht weken vanaf de hervatting van het werk.

Op die manier krijgt de werkneemster de mogelijkheid om het werk geleidelijk aan te hervatten volgens een door haarzelf vastgelegd ritme waarbij arbeidsdagen en verlofdagen elkaar afwisselen.

De omzetting kan slechts gebeuren voor de laatste twee weken van het facultatieve verlof die, op vraag van de werkneemster, de periode van het postnatale verlof verlengen. Deze weken facultatieve rust beogen alle weken voorzien door hetzelfde artikel 39, die de periode van postnatale rust op vraag van de werkneemster kunnen verlengen.

De verlofdagen die voortvloeien uit deze omzetting zullen vastgelegd worden in functie van het aantal dagen voorzien in het uurrooster van de werkneemster. Zo zal een voltijds tewerkgestelde werkneemster die werkt in een vijfdagenstelsel zich kunnen beroepen op 10 verlofdagen. Een deeltijds tewerkgestelde werkneemster met een werkrooster gespreid over 3 arbeidsdagen per week zal 6 verlofdagen hebben.

De modaliteiten inzake de kennisgeving aan de werkgever van de omzetting en de planning van de verlofdagen, worden vastgesteld door een koninklijk besluit. De Koning kan ook andere omzettingsmodaliteiten uitwerken.

Art. 127

Deze bepaling wijzigt artikel 40 van de arbeidswet van 16 maart 1971 teneinde de ontslagbescherming ingeval van omzetting van twee weken moederschapsverlof in verlofdagen op te nemen binnen een periode van acht weken.

Art. 128

De verlofdagen van postnatale rust zijn dagen waarop de uitvoering van de arbeidsovereenkomst is

CHAPITRE 6

Protection de la maternité

Art. 126

Cet article vise à compléter l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail afin de permettre à la travailleuse qui le souhaite de convertir deux semaines de son repos de maternité en jours de congé qu'elle pourra prendre endéans une période de huit semaines lors de sa reprise de travail.

De cette manière, la travailleuse se voit offrir la possibilité de reprendre le travail en douceur, selon un rythme fixé par elle-même, qui voit s'alterner des jours de travail et des jours de congé.

La conversion ne peut s'effectuer que pour deux semaines de repos facultatif qui, à la demande de la travailleuse viennent prolonger la période du congé postnatal. Les semaines de repos facultatif visées ici sont toutes les semaines, prévues dans ce même article 39, qui à la demande de la travailleuse peuvent prolonger sa période de congé postnatal.

Les jours de congés issus de la conversion seront déterminés en fonction du nombre de jours prévus à l'horaire de la travailleuse. C'est ainsi qu'une travailleuse occupée à temps plein selon un régime de cinq jours, se verra octroyer 10 jours de congé. Une travailleuse occupée à temps partiel selon un horaire qui comporte 3 jours de travail par semaine, aura 6 jours de congés.

Les modalités d'avertissement de l'employeur relatives à la conversion et concernant le planning des jours de congé pourront être déterminées par arrêté royal. Le Roi peut également prévoir d'autres modalités de conversion.

Art. 127

Cette disposition modifie l'article 40 de la loi du 16 mars 1971 afin de étendre la protection contre le licenciement en cas de conversion de deux semaines du congé de maternité en jours de congés à prendre dans une période de huit semaines.

Art. 128

Les jours de congés de repos postnatal sont des jours de suspension de l'exécution du contrat de travail

geschorst in de zin van artikel 28, 2°, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. In geval van ontslag van de werkneemster, wordt de opzeggingstermijn geschorst gedurende de totaliteit van de acht weken tijdens dewelke zij haar verlofdagen van postnatale rust kan opnemen.

Art. 129

Deze bepaling legt de inwerkingtreding van deze bepalingen vast op 1 april 2009, welke zal samenvallen met de inwerkingtreding van de modaliteiten van de kennisgeving aan de werkgever.

HOOFDSTUK 7

Vaderschapsverlof

Art. 130

Artikel 30, § 2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten kent aan de werknemer een recht op 10 dagen afwezigheid van het werk toe naar aanleiding van de geboorte van een kind dat van hem afstamt. Deze dagen afwezigheid moeten momenteel worden opgenomen binnen dertig dagen te rekenen vanaf de dag van de bevalling. Met het huidige artikel wordt deze termijn van dertig dagen op vier maanden gebracht. Dit zorgt ervoor dat werkende vaders over meer flexibiliteit beschikken wat betreft de opname van hun afwezigheidsdagen. Op die manier kunnen zij bijvoorbeeld deze dagen opnemen nadat de moeder haar nabevallingsrust heeft beëindigd.

Art. 131

Deze bepaling legt de inwerkingtreding van de vorige bepaling vast op 1 april 2009.

au sens de l'article 28, 2°, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. En cas de licenciement de la travailleuse, une suspension de l'écoulement du préavis est prévue pendant la totalité des huit semaines au cours desquelles elle peut prendre ses jours de congé de repos postnatal.

Art. 129

Cet article fixe l'entrée en vigueur de ces dispositions au 1^{er} avril 2009, laquelle coïncidera avec l'entrée en vigueur des modalités d'avertissement de l'employeur.

CHAPITRE 7

Congé de paternité

Art. 130

L'article 30, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail accorde au travailleur un droit à 10 jours d'absence au travail à l'occasion de la naissance de son enfant. Ces jours d'absence doivent pour l'instant être pris dans les trente jours à compter du jour de l'accouchement. Par cet article, ce délai de trente jours est porté à quatre mois. Cela procure aux pères travaillant une plus grande flexibilité en ce qui concerne la prise de leurs jours d'absence. Ils peuvent ainsi, par exemple, prendre ces jours après que la mère ait achevé son congé de maternité postnatal.

Art. 131

Cet article fixe l'entrée en vigueur de la disposition précédente au 1^{er} avril 2009.

TITEL VII

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**Afdeling 1***Observatorium voor de chronische ziekten*

Het Comité voor advies inzake de zorgverlening ten aanzien van de chronische ziekten en specifieke aandoeningen, dat een afdeling uitmaakt van de Wetenschappelijke Raad, krijgt als nieuwe opdrachten de opsporing van probleempunten inzake de tenlasteneming van geneeskundige verzorging verleend aan chronisch zieken alsook de opvolging van de evolutie van de situatie en de aangebrachte oplossingen. Om die reden zal het Comité een Observatorium voor de chronische ziekten vormen, dat, naast een wetenschappelijke afdeling, bestaat uit een raadgevende afdeling met als opdracht de observatie van de situatie van chronisch zieken. Dit zal een forum bieden voor de verzekeringsinstellingen en de verenigingen voor hulp aan chronisch zieken met betrekking tot de problemen die worden waargenomen in het dagelijkse leven van personen met een chronische aandoening en met betrekking tot de aan te brengen oplossingen. Het zal dus gaan om een uniek observatorium op het federaal niveau voor elk probleem dat « chronisch zieken » raakt, gelokaliseerd en ondersteund door het RIZIV.

De maatregel is vervat in de beslissing « globale begrotingsdoelstelling 2009; gedeelte plan chronisch zieken ». De financiële weerslag wordt geraamd op een meerkost van 100 D EUR voor het dienstjaar 2009 (= weerslag op jaarbasis).

Art. 132

Dit artikel zorgt voor de oprichting van een afdeling « Observatorium voor de chronische ziekten » binnen de Wetenschappelijke Raad. Het artikel bepaalt de opdrachten van de twee afdelingen van dit observatorium en geeft aan de Koning de bevoegdheid de activiteiten ervan te organiseren.

TITRE VII

*Santé publique*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnées le 14 juillet 1994****Section 1^{re}***Observatoire des maladies chroniques*

Le Comité consultatif en matière de dispensation de soins pour des maladies chroniques et pour des pathologies spécifiques, qui constitue une section du Conseil scientifique, reçoit comme nouvelles missions la détection des problèmes en matière de prise en charge des soins de santé octroyés aux malades chroniques ainsi que le suivi de l'évolution de la situation et des solutions apportées. Pour ces raisons, le Comité constituera un Observatoire des maladies chroniques, qui comportera, outre une section scientifique, une section consultative ayant pour mission l'observation de la situation des malades chroniques, laquelle offrira un forum pour les organismes assureurs et les associations d'aide aux malades chroniques en ce qui concerne les problèmes constatés dans la vie quotidienne des personnes atteintes d'une affection chronique et les solutions à y apporter. Il s'agira donc d'un observatoire unique au niveau fédéral pour tout problème touchant aux « malades chroniques », localisé et soutenu par l'INAMI.

La mesure est décrite dans la décision « objectif global budgétaire pour l'exercice 2009; partie plan malades chroniques ». L'impact financier est estimé à un surcoût de 100 milliers d'euros pour l'exercice 2009 (= impact sur une base annuelle).

Art. 132

Cet article vise à la création d'un « Observatoire des maladies chroniques » au sein du Conseil scientifique. L'article précise les missions des deux sections de cet observatoire et donne compétence au Roi d'en organiser les activités.

Art. 133

Dit artikel beoogt binnen het « Observatorium voor de chronische ziekten » een evenwichtige vertegenwoordiging te garanderen tussen de patiëntenorganisaties en de verzekeringsinstellingen en geeft aan de Koning de bevoegdheid de samenstelling en de werkingsregels ervan vast te stellen.

Afdeling 2*Tabaksontwenning*

Deze afdeling heeft tot doel de mogelijkheid tot terugbetaling van bijstand bij tabaksontwenning die momenteel is voorbehouden aan zwangere vrouwen en hun partner uit te breiden tot alle rechthebbenden van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

Deze uitbreiding is voorzien door het Nationaal Kankerplan, dat de nadruk legt op de strijd tegen zowel actief als passief tabaksgebruik en moet zo vlug mogelijk worden uitgevoerd.

Men stelt vast dat een substantiële stijging van de middelen voor preventie van tabaksgebruik en voor begeleiding van rokers, samen met krachtdadige maatregelen tegen tabaksgebruik in sommige landen, waaronder België, heeft geleid tot een daling van het tabaksgebruik.

Een van de maatregelen van dit plan is het uitbreiden van de mogelijkheid tot terugbetaling van de hulp bij het stoppen met roken voor alle rokers, en niet alleen voor zwangere vrouwen en hun partner zoals momenteel het geval is.

De bijstand voor tabaksontwenning kan gebeuren door ofwel een geneesheer (huisarts of specialist) ofwel door een tabacoloog. Deze laatste is een beoefenaar van een gezondheidszorgberoep of een psycholoog die een door de Koning erkende opleiding tabacologie heeft gevolgd en daarvoor is geslaagd.

De financiële weerslag wordt geraamd op 3 250 D EUR. Dit is voorzien in de technische ramingen en dus ook in het partieel objectief.

Art. 135

Artikel 135 wijzigt artikel 34, 24°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in die zin dat de tussenkomst

Art. 133

Cet article vise à garantir, au sein de l'« Observatoire des maladies chroniques », une représentation équilibrée entre les organisations de patients et les organismes assureurs et donne compétence au Roi d'en fixer la composition et les règles de fonctionnement.

Section 2*Sevrage tabagique*

Cette section vise à étendre à tous les bénéficiaires de l'assurance soins de santé la possibilité de remboursement de l'aide au sevrage tabagique, jusqu'ici réservée aux femmes enceintes et à leur partenaire.

Cette extension est prévue par le Plan national cancer, qui met l'accent sur la lutte contre le tabagisme tant actif que passif et doit être rapidement mis en œuvre.

On constate en effet qu'une hausse substantielle des moyens de prévention du tabagisme et d'accompagnement des fumeurs, combinée à des mesures fortes contre le tabagisme, ont permis à certains pays dont la Belgique de faire reculer davantage le tabagisme.

Une des mesures de ce plan est d'étendre la possibilité de remboursement de l'aide au sevrage tabagique à l'ensemble des fumeurs et non plus seulement aux femmes enceintes et à leur partenaire comme c'est le cas actuellement.

L'assistance au sevrage tabagique pourra être prise en charge soit par un médecin (généraliste ou spécialiste), soit par un tabacologue, ce dernier étant un professionnel de la santé ou un psychologue qui a suivi et réussi une formation en tabacologie agréée par le Roi.

L'impact financier est estimé à 3 250 milliers d'euros. C'est prévu dans les évaluations techniques et donc dans l'objectif partiel également.

Art. 135

L'article 135 modifie l'article 34, 24°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités de façon à étendre l'intervention dans l'assistance et

in bijstand en farmaceutische hulp voor tabaksontwennung wordt uitgebreid tot alle rechthebbenden van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

Art. 136

Dit artikel preciseert welke de tabacologen zijn die de bijstand bij tabaksontwenning kunnen verzekeren. Het betreft enerzijds doctors in de geneeskunde en anderzijds licentiaten in de psychologie of beoefenaars van een gezondheidszorgberoep in de zin van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. Het artikel geeft aan de Koning de bevoegdheid de erkenningsvoorraarden vast te stellen van de tabacologen die geen doctors in de geneeskunde zijn; ze moeten in elk geval hebben voldaan aan de eindtest van een specifieke opleiding tabacologie.

Art. 137

De inwerkingtreding van deze artikelen zal worden vastgesteld door de Koning.

Afdeling 3

Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en thuisverpleging

In de context van de financiering van de zorgstructuren op federaal niveau en om te zorgen voor een optimale tenlasteneming van de verzorging lijkt het logisch dat de financiële middelen die in de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging worden geïnvesteerd, worden verdeeld, zoals dat al het geval is voor andere structuren (zoals de huisartsenkringen of de financiering van de specifieke kosten voor de diensten voor thuisverpleging), op basis van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, en zoals al is uitgevoerd door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

Met de wijziging die is aangebracht in de wet, wordt de tenuitvoerlegging beoogd van de maatregel die de Regering heeft beslist in de context van de vaststelling van de begrotingsdoelstelling 2009 om de toegang tot de verzorging te vergemakkelijken. Nadat de verzekeringstegemoetkoming in de forfaitaire honoraria forfaits B en C genoemd, die betrekking hebben op de verzorging van de zwaarst afhankelijke patiënten, werd verhoogd tot 85 % werd beslist om die beweging voort te zetten, eerst met een bijkomende vermindering van 5 % voor de patiënten die een forfait C genieten waarvoor de tegemoetkoming wordt gebracht op 90 %.

l'aide médicamenteuse au sevrage tabagique à tous les bénéficiaires de l'assurance soins de santé.

Art. 136

Cet article précise qui sont les tabacologues pouvant assurer l'aide au sevrage tabagique. Il s'agit d'une part, des docteurs en médecine et d'autre part, de licenciés en psychologie ou de professionnels de la santé au sens de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé. L'article habilite le Roi à fixer les conditions de reconnaissance des tabacologues qui ne sont pas docteurs en médecine; ils doivent en tout cas avoir satisfait aux épreuves finales d'une formation spécifique en tabacologie.

Art. 137

L'entrée en vigueur de ces articles sera fixée par le Roi.

Section 3

Services intégrés de soins à domicile et soins infirmiers à domicile

Dans le contexte du financement des structures de soins au niveau fédéral et en vue d'assurer une prise en charge optimale des soins, il s'avère logique que les moyens financiers investis dans les services intégrés de soins à domicile soient répartis, comme c'est déjà le cas pour d'autres structures (telles que les cercles de médecins généralistes ou le financement des coûts spécifiques pour les services de soins infirmiers à domicile), sur base de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 et déjà effectué par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

La modification apportée à la loi vise à mettre en œuvre la mesure décidée par le Gouvernement dans le cadre de la fixation de l'objectif budgétaire 2009 pour faciliter l'accès aux soins. Après avoir porté à 85 %, l'intervention de l'assurance dans les honoraires forfaitaires dits forfaits B et forfaits C qui concernent les soins aux patients les plus lourdement dépendants, il a été décidé de poursuivre le mouvement d'abord par une diminution supplémentaire de 5 % pour les patients bénéficiant d'un forfait C pour lesquels l'intervention est portée à 90 %.

Aangezien deze verhoging van de verzekeringstegemoetkoming past in een beleid van het vergemakkelijken van de toegang tot de verzorging, een beweging die reeds gedurende enkele jaren wordt uitgevoerd en waarvan het de bedoeling is om het in de komende jaren voort te zetten, wordt aan de Koning de mogelijkheid gegeven om de verzekeringstegemoetkomingen voor de zogenoemde forfaits B en C aan te passen

De maatregel is vervat in de beslissing « globale begrotingsdoelstelling 2009 ». Financiële weerslag : een meer kost van 2 395 D EUR voor het dienstjaar 2009 (= weerslag op jaarbasis). De financiering via administratiekosten betreft een bedrag van 2 014 D EUR voor het dienstjaar 2009.

Art. 138

Het nieuwe artikel 36*terdecies* dat in de gecoördineerde wet wordt ingevoegd, regelt de overheveling naar het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering van de bevoegdheid betreffende de financiering van de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging. De normen voor de specifieke erkenning van die GDT's blijven tot de bevoegdheid van de FOD Volksgezondheid behoren.

Art. 140

Dit artikel wijzigt artikel 37, § 1, teneinde de verzekeringstegemoetkoming in de forfaitaire honoraria forfaits B en C genoemd, van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, van 85 tot 90 % op te trekken en de Koning toe te laten toekomstige wijzigingen in die verzekeringstegemoetkoming uit te voeren.

Afdeling 4

Maximumfactuur

Deze artikelen brengen enkele wijzigingen aan met betrekking tot het persoonlijk aandeel dat in aanmerking wordt genomen voor de toepassing van de maximumfactuur.

De verwijzing naar de bijdrage die de patiënten die zich aanmelden in een spoedgevallendienst op grond van de ziekenhuiswet dienen te betalen wordt opgeheven. De bepaling in de ziekenhuiswet die deze bijdrage regelde werd immers opgeheven bij het koninklijk besluit van 21 april 2007, zodat deze bijdrage niet meer kan worden gevraagd aan de patiënt.

Étant donné que cette majoration de l'intervention de l'assurance cadre dans une politique de facilitation de l'accès aux soins, mouvement effectué depuis quelques années et dont le but est de le poursuivre dans les années à venir, la possibilité est offerte au Roi d'adapter les interventions de l'assurance pour lesdits forfaits B et C.

La mesure est décrite dans la décision « objectif global budgétaire 2009 ». Impact financier : un surcoût de 2 395 milliers d'euros pour l'exercice 2009 (= impact sur une base annuelle). Le financement par les frais d'administration concerne la perception de 2 014 milliers d'euros pour l'exercice 2009.

Art. 138

L'article 36*terdecies* nouveau, introduit dans la loi coordonnée organise le transfert vers l'Institut national d'assurance maladie-invalidité de la compétence en matière de financement services intégrés de soins à domicile. Les normes pour l'agrément spécial de ces SISD restent de la compétence du SPF Santé publique.

Art. 140

Cet article modifie l'article 37, § 1^{er}, en vue de porter de 85 à 90 % l'intervention de l'assurance dans les honoraires forfaitaires, dits forfaits B et C, de la nomenclature des prestations de santé et de permettre au Roi d'exécuter les modifications futures à l'intervention de l'assurance.

Section 4

Maximum à facturer

Ces articles apportent quelques modifications concernant l'intervention personnelle qui est prise en considération pour l'application du maximum à facturer.

La référence à la contribution qui est perçue dans les services d'urgence sur base de la loi sur les hôpitaux est supprimée. La disposition de la loi sur les hôpitaux qui règle cette cotisation a en effet été abrogée par l'arrêté royal du 21 avril 2007, de sorte que cette cotisation n'est plus réclamée au patient.

Met het oog op de bescherming van de sociaal verzekeren wordt uitdrukkelijk in de wet voorzien dat het persoonlijk aandeel van radio-isotopen en medische zuurstof in aanmerking wordt genomen voor de toepassing van de Maximumfactuur.

Voor wat betreft de andere farmaceutische specialiteiten, worden de verwijzingen aangepast opdat ze nog enkel naar de wet verwijzen en om te vermijden dat ze onjuist worden in geval van aanpassing van een koninklijk besluit. Dit zijn technische wijzigingen die geen financiële weerslag hebben.

Het plan chronisch zieken stelt in het bijzonder diverse maatregelen voor die tot doel hebben de financiële druk op de inkomens van een gezin waarvan een gezinslid lijdt aan een chronische ziekte te verminderen. In dat kader wordt ook een verbetering van de maximumfactuur beoogd voor sommige bijzondere categorieën rechthebbenden.

De terugbetaling van anti-griepvaccins samengesteld met de ATC code J07BB en opgenomen in de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten wordt voorzien voor bepaalde rechthebbenden die een bijzonder risico lopen, onder meer rechthebbenden van 50 jaar of ouder en rechthebbenden met een bepaalde chronische ziekte die hen bijzonder vatbaar maakt voor complicaties van griep. Vermits het gaat om specialiteiten van categorie Cs, wordt het persoonlijk aandeel ten laste van de patiënt die een terugbetaling van die specialiteiten geniet krachtens artikel 37*sexies* en *septies* van de gecoördineerde wet momenteel niet in aanmerking genomen in het kader van de maximumfactuur. De voorgestelde wijziging laat toe het persoonlijk aandeel ten laste van de rechthebbenden die een terugbetaling genieten van de betrokkenen specialiteiten, dat 60 % van de prijs van het vaccin bedraagt, in aanmerking te nemen in de maximumfactuur.

Artikel 37, § 3, van de gecoördineerde wet vormt de wettelijke basis voor het door de gehospitaliseerde rechthebbende betaalde forfaitair persoonlijk aandeel in de geneesmiddelen.

In de praktijk betalen de rechthebbenden die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis ook een forfaitair persoonlijk aandeel voor geneesmiddelen. Vermits het gaat om ambulante patiënten vormt het voornoemde artikel 37, § 3, geen voldoende wettelijke basis voor dit geneesmiddelenforfait dat te hunnen laste wordt gelegd.

De voorgestelde wijziging voorziet een wettelijke basis voor dit forfait. Het bestaan van deze wettelijke basis zal ook toelaten de artikels 37*sexies* en *septies*

En vue de protéger les assurés sociaux, il est expressément prévu dans la loi qu'il sera tenu compte de l'intervention personnelle pour les radio-isotopes et pour l'oxygène médical.

En ce qui concerne les autres spécialités pharmaceutiques, les références sont adaptées afin qu'elles ne renvoient plus qu'à la loi et d'éviter ainsi qu'elles deviennent incorrectes en cas d'adaptation d'un arrêté royal. Ces modifications techniques n'ont pas d'incidence budgétaire.

Le Plan malades chroniques propose, notamment, diverses mesures visant à diminuer la pression financière sur les revenus des ménages dont un membre est atteint d'une affection chronique. Dans ce cadre, l'on vise également l'amélioration du maximum à facturer pour certaines catégories particulières de bénéficiaires.

Le remboursement des vaccins anti-grippe, composés du code ATC J07BB et repris dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est prévu pour certains bénéficiaires particulièrement à risque, notamment des bénéficiaires de 50 ans et plus et des bénéficiaires atteints d'une maladie chronique qui les rend particulièrement prédisposés aux complications de la grippe. Comme il s'agit de spécialités classées en catégorie Cs, l'intervention personnelle à charge du patient bénéficiant d'un remboursement de ces spécialités n'est, actuellement, pas prise en compte dans le maximum à facturer, en vertu des articles 37*sexies* et *septies* de la loi coordonnée. La modification proposée permet de prendre en compte dans le maximum à facturer l'intervention personnelle à charge des bénéficiaires du remboursement des spécialités concernées, qui s'élève à 60 % du prix du vaccin.

L'article 37, § 3, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 constitue la base légale pour l'intervention personnelle forfaitaire dans les médicaments payée par le bénéficiaire hospitalisé.

En pratique, les bénéficiaires séjournant en maisons de soins psychiatriques payent également une intervention personnelle forfaitaire pour les médicaments. S'agissant de patients ambulatoires, l'article 37, § 3, précité ne constitue pas une base légale suffisante pour ce forfait médicaments mis à leur charge.

La modification proposée prévoit une base légale pour ce forfait. L'existence de cette base légale permettra également de modifier les articles 37*sexies* et *septies*.

van de gecoördineerde wet te wijzigen om het forfait in aanmerking te nemen voor de maximumfactuur.

De opname van het persoonlijk aandeel voor het griepvaccin in de maximumfactuur is vervat in de beslissing « globale begrotingsdoelstelling 2009; gedeelte plan chronisch zieken ». Financiële weerslag : een meer kost van 2 970 D EUR voor het dienstjaar 2009 (weerslag op jaarrbasis : 6 600 D EUR).

De opname van de geneesmiddelen PVT in de MAF is eveneens vervat in de beslissing « globale begrotingsdoelstelling 2009; gedeelte plan chronisch zieken ». Financiële weerslag : een meer kost van 446 D EUR voor het dienstjaar 2009 (weerslag op jaarrbasis : 991 D EUR).

Een tweede wijziging in de reglementering betreffende de maximumfactuur betreft een harmonisatie van de gezinsnotie in het raam van de sociale maximumfactuur met de gezinsnotie in het raam van de verhoogde verzekerings-tegemoetkoming na de hervorming die deze laatste heeft ondergaan in 2007.

De aanpassing van de bepaling met betrekking tot de sociale MAF heeft als doel duidelijk te maken dat enkel de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming kunnen genieten van de tegemoetkoming aan 100 % wanneer het plafond van 450 euro werd bereikt. Deze aanpassing is noodzakelijk omdat, sinds de invoering van het Omnio-statut in de verhoogde tegemoetkoming, het kan gebeuren dat het gezin sociale MAF niet langer gelijk is aan het gezin verhoogde tegemoetkoming (Omnio) : immers, wanneer de samenstelling van het OMNIO-gezin verandert in de loop van het vierde trimester van een jaar en het recht bijgevolg moet worden ingetrokken, wordt het nog behouden tot het einde van het volgende jaar. Op 1 januari van het volgende jaar bevinden de rechthebbenden van OMNIO zich dus in verschillende MAF-gezinnen. De voorgestelde wijziging van artikel 37*octicies* van de wet GVU wil vermijden dat de sociale MAF zou worden verruimd tot leden van die nieuwe gezinnen die niet zelf de verhoogde tegemoetkoming genieten. In antwoord op de opmerking van de Raad van State met betrekking tot de inwerkingtreding op 1 januari 2008, wordt de aandacht gevestigd op het feit dat deze terugwerkende kracht noodzakelijk is om de ongewenste gevolgen die verbonden zijn aan het bestaan van twee verschillende gezinsnoties in OMNIO en MAF te vermijden vanaf het eerste jaar waarin deze gevolgen zich zouden kunnen voordoen, namelijk 2008; de bepaling werd reeds in die zin toegepast sinds 2008.

ties de la loi coordonnée afin de prendre en compte le forfait dans le maximum à facturer.

L'intégration de l'intervention personnelle pour le vaccin antigrippe dans le maximum à facturer est décrite dans la décision « objectif global budgétaire pour l'exercice 2009; partie plan malades chroniques ». Impact financier : un surcoût de 2 970 milliers d'euros pour l'exercice 2009 (impact sur une base annuelle : 6 600 milliers d'euros).

L'intégration des médicaments MSP dans le maximum à facturer est également décrite dans la décision « objectif global budgétaire pour l'exercice 2009; partie plan malades chroniques ». Impact financier : un surcoût de 446 milliers d'euros pour l'exercice 2009 (impact sur une base annuelle : 991 milliers d'euros).

Une deuxième adaptation dans la réglementation relative au maximum à facturer concerne une harmonisation de la notion de ménage dans le cadre du maximum à facturer social avec la notion de ménage dans le cadre de la mesure de l'intervention majorée après la réforme que cette dernière a subi en 2007.

L'adaptation de la disposition relative au MAF social a pour but de clarifier que seuls les bénéficiaires de l'intervention majorée peuvent bénéficier d'une intervention à 100 % lorsque le plafond de 450 euros est atteint. Cette adaptation est nécessaire car, depuis l'introduction du statut Omnio dans l'intervention majorée, il peut arriver que le ménage MAF social ne corresponde plus au ménage intervention majorée (Omnio) : en effet, lorsque la composition du ménage OMNIO change au cours du 4^e trimestre d'une année et que, en conséquence, le droit doit être retiré, il est encore maintenu jusqu'à la fin de l'année suivante. Au 1^{er} janvier de l'année suivante, les bénéficiaires d'OMNIO se retrouvent donc dans des ménages MAF différents. L'adaptation proposée de l'article 37*octicies* de la loi SSI vise à ce que le MAF social ne soit pas étendu aux membres de ces nouveaux ménages qui ne bénéficient pas eux-mêmes de l'intervention majorée. En réponse à la remarque du Conseil d'État relative à l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2008, l'attention est attirée sur le fait que cette rétroactivité est nécessaire afin d'éviter les conséquences indésirables liées à l'existence de deux notions différentes de ménage dans OMNIO et dans le MAF dès la première année où ces conséquences auraient pu se manifester, soit en 2008; la disposition a déjà été appliquée en ce sens dès 2008.

Tevens wordt een maximumfactuur voor de chronisch zieken ingevoerd. Deze maatregel beoogt de financiële druk op het gezinsinkomen te verzachten voor die gezinnen waarvan een gezinslid door een chronische aandoening is getroffen : de kosten vertonen hier immers een chronisch karakter.

De chronisch zieken in de zin van deze maatregel zijn met andere woorden die mensen die omwille van hun aandoening chronisch kosten dienen te maken.

Om die redenen voorziet de maatregel dat wanneer een rechthebbende in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging persoonlijk 450 euro aan persoonlijke aandelen over twee opeenvolgende kalenderjaren heeft gedragen — wat een zekere continuïteit of chroniciteit in de medische uitgaven doet veronderstellen — het voor het gezin toepasselijke remgeldplafond alsook datgene van toepassing voor het kind jonger dan 19 (zowel wanneer het de sociale maximumfactuur als de inkomensmaximfactuur betreft) met een door de Koning vast te stellen bedrag wordt verminderd.

Aldus zullen de gezinnen met een chronisch ziek gezinslid, sneller van de maximumfactuur genieten.

Het principe van de MAF chronisch zieken wordt ingeschreven in de wet; de koning bepaalt de vermindering van het plafond. De maatregel is principieel vervat in de beslissing « globale begrotingsdoelstelling 2009; gedeelte plan chronisch zieken ». Financiële weerslag : kan maar opgemaakt worden op basis van het koninklijk besluit.

Het MAF-gezin wordt in aanmerking genomen op 1 januari van het jaar van de toekenning van het recht. De personen die voor de eerste maal in de loop van een jaar in het Rijksregister worden ingeschreven, worden in ieder geval toegevoegd aan het gezin. Het doel is rekening te houden met geboorten en adopties van kinderen, waarvan de aankomst in het gezin de inkomensten van dit gezin niet doen wijzigen. Door de nieuwe inschrijvingen in het Rijksregister die in aanmerking kunnen worden genomen te beperken tot personen minder dan 16 jaar, brengt men de notie gezin in het kader van de maximumfactuur in overeenstemming met die van het Omnio-statuum.

Met ingang van 1 juli 2008 werd de reglementering betreffende de personen met een handicap in die zin gewijzigd dat het vrijgestelde bedrag van de inkomensten van de partner om het recht op een integratietegemoetkoming categorie 3, 4 of 5, vast te stellen, voortaan ook

Par ailleurs, un maximum à facturer est introduit en faveur des malades chroniques. Cette mesure vise à diminuer la pression financière sur les revenus des ménages dont un membre est atteint d'une affection chronique : les dépenses démontrent en effet ici un caractère chronique.

Les malades chroniques au sens de cette mesure sont en d'autres termes les personnes qui, en raison de leur affection, doivent supporter des frais chroniques.

Pour ces raisons, la mesure prévoit que, lorsqu'un bénéficiaire de l'assurance obligatoire soins de santé a supporté personnellement 450 euros d'interventions personnelles durant deux années civiles consécutives — ce qui fait supposer une certaine continuité ou chronicité des dépenses médicales — le plafond de tickets modérateurs applicable au ménage (tant pour le maximum à facturer social que pour le maximum à facturer revenus) ainsi qu'à l'enfant de moins de dix-neuf ans est diminué d'un montant à fixer par le Roi.

Les ménages dont un membre est malade chronique bénéficieront donc plus rapidement du maximum à facturer.

Le principe du maximum à facturer malades chroniques est inscrit dans la loi; le Roi fixe la diminution du plafond. La mesure est décrite dans son principe dans la décision « objectif global budgétaire pour l'exercice 2009; partie plan malades chroniques ». Impact financier : ne peut être établi que sur la base de l'arrêté royal.

Le ménage MAF est pris en considération au 1^{er} janvier de l'année d'octroi du droit. Les personnes qui sont inscrites pour la première fois au Registre national dans le courant d'une année sont dans tous les cas ajoutées au ménage. Le but est de tenir compte des naissances et adoptions d'enfants, dont l'arrivée dans le ménage ne modifie pas les revenus de ce ménage. En limitant les nouvelles inscriptions au Registre national qui peuvent être prises en compte aux personnes de moins de 16 ans, on met en concordance la notion de ménage dans le cadre du MAF avec celle du statut Omnio.

À partir du 1^{er} juillet 2008, la réglementation relative aux personnes handicapées est modifiée en ce sens que le montant exonéré des revenus du partenaire pour déterminer le droit à une allocation d'intégration pour les catégories 3, 4 et 5 s'applique désormais éga-

geldt voor de vaststelling van het recht op een integratietegemoetkoming categorie 1 of 2.

Er geldt met andere woorden sinds 1 juli 2008 éénzelfde vrijstelling voor alle rechthebbenden op een integratietegemoetkoming, ongeacht de categorie waartoe zij behoren.

De wijziging van artikel 37*novies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, is nodig om te vermijden dat de in de reglementering voor personen met een handicap doorgevoerde veralgemening van het vrijstellingsbedrag, een discriminatoire weerslag zou hebben op het recht op sociale maximumfactuur voor de rechthebbenden op een integratietegemoetkoming categorie 3, 4 of 5 voor wie de vrijstelling op het inkomen van de partner daadwerkelijk werd toegepast.

De personen met een handicap met een integratietegemoetkoming categorie 1 en 2 kunnen onder bepaalde voorwaarden geen recht meer hebben op de sociale maximumfactuur. Gezien het beperkt aantal personen en de moeilijkheid om exacte berekeningen te maken wordt voorgesteld om deze maatregel als budgetneutraal te bestempelen.

Art. 142

Aangezien artikel 37, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, slechts de gehospitaliseerde rechthebbenden viseert is het noodzakelijk een wettelijke basis te voorzien voor het geneesmiddelenforfait dat wordt aangerekend aan niet-gehospitaliseerde rechthebbenden die in psychiatrische verzorgingstehuizen verblijven.

Art. 143

Het begrip « persoonlijk aandeel» dat in aanmerking is genomen in de berekening van het grensbedrag dat moet worden bereikt om de maximumfactuur te genieten, is sinds 2002 uitgebreid tot het « supplement » dat ten laste is van de rechthebbende, wanneer de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit van categorie A of B lager is dan de prijs ervan (bijvoorbeeld in geval van toepassing van het referentieterugbetalingssysteem). De verwijzing naar dit supplement, die onjuist was geworden wegens de wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farma-

tement pour la détermination du droit à une allocation d'intégration de catégorie 1 ou 2.

En d'autres termes, depuis le 1^{er} juillet 2008, la même exonération s'applique à tous les bénéficiaires d'une allocation d'intégration, quelle que soit la catégorie à laquelle ils appartiennent.

La modification de l'article 37*novies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est nécessaire pour éviter que la généralisation du montant exonéré réalisée dans la réglementation concernant les personnes handicapées n'ait un effet discriminatoire sur le droit au maximum à facturer pour les bénéficiaires d'une allocation d'intégration des catégories 3, 4 ou 5 pour lesquels l'exonération du revenu du partenaire est effectivement appliquée.

Les personnes handicapés ayant une allocation d'intégration catégorie 1 et 2 ne peuvent plus, dans des conditions déterminées, avoir droit au maximum à facturer social. Vu le nombre limité de personnes concernées et la difficulté de faire des estimations exactes, il est proposé de qualifier cette mesure de budgétairement neutre.

Art. 142

L'article 37, § 2, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 ne visant que les bénéficiaires hospitalisés, il est nécessaire de prévoir une base légale pour le forfait médicaments demandé aux bénéficiaires hébergés en maisons de soins psychiatriques, qui ne sont pas hospitalisés.

Art. 143

La notion d'intervention personnelle prise en compte dans le calcul du plafond à atteindre pour bénéficier du maximum à facturer a été élargie dès 2002 au « supplément » qui est laissé à charge du bénéficiaire lorsque la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique de catégorie A ou B est inférieure à son prix (par exemple en cas d'application du système de remboursement de référence). La référence permettant de viser ce supplément, qui étaient devenue inexacte du fait de l'adaptation de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est rectifiée compte tenu de la réglementation pour la détermination du droit à une allocation d'intégration de catégorie 1 ou 2.

ceutische verstrekkingen, wordt gecorrigeerd, rekening houdende met de huidige geldende reglementering, en voortaan wordt alleen nog naar de betreffende wetsbepalingen verwezen.

Bovendien wordt de tekst aangepast omwille van het feit dat de bijdrage die het ziekenhuis vraagt wanneer een patiënt zich aanmeldt op een spoedafdeling, werd opgeheven.

Bovendien wordt het persoonlijk aandeel van de verstrekkingen inzake radio-isotopen en medische zuurstof in aanmerking genomen in het kader van de maximumfactuur.

Ten slotte zijn verschillende verwijzingen betreffende het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden voor verschillende soorten van geneesmiddelen gewijzigd zodat eerder verwezen wordt naar de wet dan naar het koninklijk besluit van 7 mei 1991. Het gaat meer bepaald om de verwijzing betreffende het persoonlijk aandeel van de rechthebbende voor de farmaceutische specialiteiten van de categorieën A, B en C, dat overeenstemt met het percentage van de vergoedingsbasis dat te zijnen laste blijft krachtens artikel 2, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 7 mei 1991.

Art. 144

Dit artikel laat toe dat het persoonlijk aandeel ten laste van de rechthebbenden die een terugbetaling genieten van het anti-griepvaccin, alsook het geneesmiddelenforfait dat wordt betaald door de rechthebbenden die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis in aanmerking wordt genomen in de maximumfactuur.

Art. 145

Dit artikel bepaalt vooreerst dat het gezin dat in aanmerking wordt genomen voor de toepassing van de sociale MAF, uitsluitend is samengesteld uit de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37*novies* van de wet. Tevens wordt met dit artikel een maximumfactuur voor de chronisch zieken geïntroduceerd in het raam van de sociale maximumfactuur.

Art. 146

Dit artikel zorgt voor een gelijkheid in behandeling tussen de rechthebbenden op een integratietegemoetkoming categorie 1 en 2 en de rechthebbenden op een integratietegemoetkoming categorie 3, 4 en 5 met be-

tation actuellement en vigueur, et ne vise dorénavant plus que les dispositions concernées de la loi.

Par ailleurs, le texte est adapté au fait que la contribution exigée par l'hôpital lorsqu'un patient se présente dans une unité de soins d'urgence a été supprimée.

En outre, l'intervention personnelle des prestations relatives aux radio-isotopes et à l'oxygène médical est prise en considération dans le cadre du maximum à facturer.

Enfin, plusieurs références relatives à l'intervention personnelle des bénéficiaires pour différentes sortes de médicaments sont adaptées de façon à faire référence à la loi plutôt qu'à l'arrêté royal du 7 mai 1991. Il s'agit notamment de la référence relative à l'intervention personnelle du bénéficiaire pour les spécialités pharmaceutiques des catégories A, B et C, qui correspond au pourcentage de la base de remboursement qui reste à sa charge en vertu de l'article 2, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 7 mai 1991.

Art. 144

Cet article prévoit une prise en charge dans le MAF de l'intervention personnelle à charge des bénéficiaires du remboursement du vaccin antigrippe ainsi que du forfait médicaments qui est payé par les résidents en maisons de soins psychiatriques.

Art. 145

Cet article précise en premier lieu que le ménage pris en considération pour l'application du MAF social est composé uniquement des bénéficiaires de l'intervention majorée visés à l'article 37*novies* de la loi. Ensuite, par cet article, est introduit un maximum à facturer en faveur des malades chroniques dans le cadre du maximum à facturer social.

Art. 146

Cet article vise à introduire une égalité de traitement entre les bénéficiaires de l'allocation d'intégration catégories 1 et 2 et les bénéficiaires d'une allocation d'intégration catégories 3, 4 et 5 en ce qui concerne

trekking tot de sociale maximumfactuur wanneer hun partner daadwerkelijk de inkomensafstrek geniet zoals bedoeld in de reglementering betreffende de integra-tietegemoetkoming.

Art. 147

Aan het gezin, samengesteld op 1 januari op basis van de gegevens van het rijksregister, wordt de per-soon toegevoegd die jonger is dan 16 jaar en voor wie een eerste inschrijving in het Rijksregister is gevraagd.

Art. 148

Naar analogie met de introductie van een maxi-mumfactuur voor de chronisch zieken in de sociale maximumfactuur, wordt dezelfde maatregel tevens ingevoerd in het raam van de inkomensmaximumfactuur en voor de kinderen jonger dan 19 jaar die een zeker bedrag aan persoonlijke aandelen hebben gedragen.

Art. 149

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikels 142 tot en met 148. In antwoord op de opmerking van de Raad van State met betrekking tot de inwerkingtreding op 1 januari 2008, wordt de aan-dacht gevestigd op het feit dat deze terugwerkende kracht noodzakelijk is om de ongewenste gevolgen die verbonden zijn aan het bestaan van twee verschillende gezinsnoties in OMNIO en MAF te vermijden vanaf het eerste jaar waarin deze gevolgen zich zouden kunnen voordoen, namelijk 2008; de bepaling werd reeds in die zin toegepast sinds 2008.

Afdeling 5

Farmanet

In het kader van de verbetering van de toegankelijk-heid van de geneeskundige verzorging voor patiënten met een chronische ziekte voorziet het plan « chronisch zieken » de integratie van de kosten voor sommige niet teruggbetaalde geneesmiddelen (zogenaamde D-ge-neesmiddelen) in de maximumfactuur. Met het oog op de opname van voorgeschreven niet-vergoedbare ver-gunde geneesmiddelen in de maximumfactuur dienen gegevens te worden ingezameld om de kost te kennen die bepaalde categorieën van rechthebbenden moeten dragen als vooroemde geneesmiddelen afgeleverd worden.

le maximum à facturer social lorsque leur partenaire bénéfice effectivement de l'abattement sur les revenus comme cela est prévu dans la réglementation relative à l'allocation d'intégration.

Art. 147

Est ajoutée au ménage composé au 1^{er} janvier sur la base des données du registre national, la personne de moins de 16 ans pour qui une première inscription au registre national est demandée.

Art. 148

Par analogie avec l'introduction d'un maximum à facturer en faveur des malades chroniques dans le maximum à facturer social, la même mesure est introduite dans le cadre du maximum à facturer revenus ainsi qu'en faveur des enfants de moins de 19 ans qui ont supporté un certain montant d'interventions personnelles.

Art. 149

Cet article fixe les dates d'entrée en vigueur des ar-ticles 142 à 148. En réponse à la remarque du Conseil d'Etat relative à l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2008, l'attention est attirée sur le fait que cette rétroactivité est nécessaire afin d'éviter les conséquences indésira-bles liées à l'existence de deux notions différentes de ménage dans OMNIO et dans le MAF dès la première année où ces conséquences auraient pu se manifester, soit en 2008; la disposition a déjà été appliquée en ce sens dès 2008.

Section 5

Pharmanet

Dans le cadre de l'amélioration de l'accessibilité des soins de santé pour des patients ayant une ma-ladie chronique, le plan « Malades chroniques » pré-voit l'intégration des coûts pour certains médicaments non remboursables (appelés médicaments D) dans le maximum à facturer. En vue de la prise en considéra-tion dans le maximum à facturer de médicaments auto-risés non remboursables qui sont prescrits, les don-nées doivent être récoltées pour connaître le coût que certaines catégories de bénéficiaires doivent supporter si les médicaments précités sont délivrés.

In het bijzonder gaat het hier over chronisch zieke rechthebbenden die soms hoge bedragen moeten betalen voor die geneesmiddelen welke bijdragen tot een betere levenskwaliteit.

In eerst instantie wordt er voor gekozen om de kost van de afgeleverde analgetica en benzodiazepines te registreren. Uit die gegevensinzameling kan dan vastgesteld worden of de bedragen betaald door chronisch zieken, opgenomen kunnen worden in de maximumfactuur.

Er is een globaal budget voorzien van 4 000 D EUR voor « informaticapremie ». Een gedeelte van dit budget is bestemd voor de opname in farmanet van de geneesmiddelen categorie D.

Art. 150

Dit artikel voegt een nieuw lid in in artikel 165 van de gecoördineerde wet, waarin aan de koning de bevoegdheid wordt gegeven om de voorwaarden te omschrijven waaronder gegevens over de voorgeschreven en afgeleverde niet-vergoedbare geneesmiddelen in een apotheek open voor het publiek ingezameld worden en overgemaakt aan de tariferingsdiensten, de verzekeringinstellingen en het RIZIV.

Het artikel werd aangepast teneinde tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Afdeling 6

Geneesmiddelen

Onderafdeling 1

Referentieterugbetaling

Deze onderafdeling voert een uitbreiding van de referentieterugbetaling in « in de diepte », door een bijkomende vermindering van de vergoedingsbases van de farmaceutische specialiteiten waarvoor sinds minstens 2 jaar een referentieterugbetaling van toepassing is met 2,5 %. Deze bijkomende daling van de vergoedingsbasis brengt het niveau van de vergoedingsbasis op die manier op minus 31,75 % en voert een door de regering besliste besparingsmaatregel uit.

Op 1 mei 2009 worden de vergoedingsbases verminderd van de farmaceutische specialiteiten waarvoor

En particulier, il s'agit ici des bénéficiaires atteints de maladies chroniques qui doivent payer des montants parfois élevés pour des médicaments qui contribuent à une amélioration de la qualité de la vie.

En première instance, il a été choisi d'enregistrer le coût des analgésiques et benzodiazépines délivrés. À partir de cette collecte de données, on peut déterminer si les montants payés par les malades chroniques peuvent être repris dans le maximum à facturer.

Un budget global de 4 000 milliers d'euros pour la « prime informatique » est prévu. Une partie de ce budget est destinée à l'enregistrement des médicaments catégorie D dans Pharmanet.

Art. 150

Cet article ajoute un nouvel alinéa à l'article 165 de la loi coordonnée, qui habilite le Roi à déterminer les conditions auxquelles les données relatives aux médicaments non remboursables qui sont prescrits et délivrés par une officine ouverte au public sont collectées et transmises aux offices de tarification, aux organismes assureurs et à l'INAMI.

L'article a été adapté en vue de rencontrer l'avis du Conseil d'État.

Section 6

Médicaments

Sous-section 1^e

Remboursement de référence

Cette sous-section introduit une extension du remboursement de référence « en profondeur » par une diminution complémentaire de 2,5 % des bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques pour lesquelles, depuis au moins deux ans, un remboursement de référence est d'application. Cette diminution complémentaire des bases de remboursement amène ainsi les bases de remboursement à moins 31,75 % et exécute une mesure d'économie décidée par le gouvernement.

Le 1^{er} mai 2009, les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques pour lesquelles un rem-

langer dan 2 jaar een referentieterugbetaling van toepassing is.

Vanaf de eerstvolgende aanpassing van de lijst van vergoedbare specialiteiten in het kader van de referentieterugbetaling, worden telkens de vergoedingsbases verminderd van de farmaceutische specialiteiten waarvoor minstens 2 jaar een referentieterugbetaling van toepassing is.

Deze onderafdeling voert tegelijk een verhoging in van de frequentie van toepassing van het referentieterugbetalingssysteem tot vier maal per jaar, die eveneens tot een besparing op het geneesmiddelenbudget zal leiden, gekoppeld aan een dissociatie van de initiatie van de referentieterugbetaling en het in werking treden ervan. Deze dissociatie houdt in dat twee maanden voor het effectief in werking treden van de verminderde vergoedingsbases, de voorwaarden voor de initiatie van de referentieterugbetaling van de betrokken specialiteit moeten vervuld zijn, dat wil zeggen de beschikbaarheid van een vergoedbaar goedkoper alternatief. Deze dissociatie laat toe dat vrijwillige prijsdalingen voor specialiteiten die zullen onderworpen worden aan een nieuwe vergoedingsbasis, aanvragen voor uitzonderingen en correcties aan het referentieterugbetalingssysteem nog kunnen doorgevoerd worden, voor het in werking treden ervan.

Onderafdeling 2

Prijsdalingen

Deze onderafdeling heeft tot doel een eenmalige vermindering in te voeren van de prijzen en vergoedingsbases van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, in uitvoering van een door de regering besliste begrotingsmaatregel. Deze vermindering moet per aanvrager een besparing opleveren voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan 1,95 % van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen van deze aanvrager die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten gedurende het jaar 2007. Het systeem beschreven in artikel 191 15^e *septies* § 2 wordt aangewend, met dien verstande dat specialiteiten die een daling van de basis van tegemoetkoming ondergaan hebben in het kader van een groepsgewijze herziening om budgettaire redenen (« kiwi »), uitgesloten worden.

boursement de référence est d'application depuis plus de deux ans seront toutes diminuées.

À partir de la première adaptation de la liste des spécialités pharmaceutiques dans le cadre du remboursement de référence qui suit, les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques pour lesquelles l'application du remboursement de référence a ou vient de passer les deux ans, seront diminuées.

Cette sous-section introduit également une augmentation de la fréquence de l'application du système de remboursement de référence à quatre fois par an, ce qui mènera également à une économie dans le budget des médicaments, couplée à une dissociation de l'initiation du remboursement de référence et de son entrée en vigueur. Cette dissociation implique que, deux mois avant l'entrée en vigueur effective de la diminution des bases de remboursement, les conditions de l'initiation du remboursement de référence de la spécialité concernée doivent être remplies c'est-à-dire la disponibilité d'une alternative moins chère remboursable. Cette dissociation permet que des diminutions volontaires de prix pour des spécialités qui feront l'objet d'une nouvelle base de remboursement, des demandes d'exception et des corrections au système du remboursement de référence puissent encore être exécutées avant l'entrée en vigueur de celui-ci.

Sous-section 2

Baisses de prix

Cette sous-section a pour objet d'introduire une diminution unique des prix et bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques remboursables, en exécution d'une mesure d'économie budgétaire décidée par le gouvernement. Cette diminution doit, par demandeur, procurer une économie pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dont le montant est au moins égal à 1,95 % du chiffre d'affaires qui est réalisé sur le marché belge par les médicaments de ce demandeur qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables durant l'année 2007. Le système décrit à l'article 191 15^e *septies*, § 2, est utilisé ici avec la condition supplémentaire que les spécialités qui ont subi une diminution de la base de remboursement dans le cadre d'une révision de groupe pour des raisons budgétaires (« kiwi ») sont exclues.

Art. 154

Het artikel voert een eenmalige vermindering in van de prijzen en vergoedingsbases van de farmaceutische specialiteiten die op 1 januari 2009 vergoedbaar zijn. Deze vermindering mag door de verantwoordelijke aanvragers gerealiseerd worden door voorstellen voor alle of bepaalde van de farmaceutische specialiteiten waarvoor ze verantwoordelijk zijn op 1 januari 2009.

Deze maatregel zal aan de Europese Commissie worden meegedeeld in overeenstemming met artikel 11, tweede lid, van richtlijn 89/105/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1988 betreffende de doorzichtigheid van maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opneming daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg.

Onderafdeling 3

Goedkoop voorschrijven

De laatste gegevens van het Riziv over het voorschrijven van goedkopere geneesmiddelen in de ambulante sector tonen aan dat er nog een belangrijke progressiemarge is, in het bijzonder binnen bepaalde therapeutische klassen van geneesmiddelen. Om die reden wordt voorgesteld een bijkomende besparing te doen ten belope van 42,5 miljoen euro via een meer doeltreffend gebruik van het systeem van goedkoop voorschrijven van geneesmiddelen.

De bedoelde therapeutische klassen, de percentages van de goedkopere voorschriften die moeten worden nageleefd en het aantal verpakkingen die moeten worden voorgescreven opdat een zorgverlener in aanmerking wordt genomen zullen door de Koning worden vastgelegd na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen. De regering engageert zich om het advies van de Nationale commissie, die daartoe in elk geval over tenminste een maand tijd zal beschikken, te volgen inzoverre dit budgettair mogelijk is.

Door deze maatregel wordt ook de toegang tot de geneeskundige verzorging verbeterd. De geneesheren worden immers aangemoedigd om meer kopies en generieken, of originelen waarvoor de prijs is gedaald, voor te schrijven aan de patiënten wanneer de goedkopere alternatieven talrijk zijn maar niet genoeg worden voorgescreven.

Art. 154

L'article introduit une diminution unique des prix et des bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques qui sont remboursables au 1^{er} janvier 2009. Cette diminution peut être réalisée par les demandeurs responsables par des propositions pour toutes ou certaines des spécialités pharmaceutiques pour lesquelles ils sont responsables au 1^{er} janvier 2009.

Cette mesure va être communiquée à la Commission européenne conformément à l'article 11, alinéa 2, de la Directive 89/105/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance-maladie.

Sous-section 3

Prescriptions bon marché

Les dernières données de l'INAMI sur la prescription des médicaments bon marché dans le secteur ambulatoire démontrent qu'il existe encore une importante marge de progression, et en particulier dans certaines classes thérapeutiques de médicaments. Il est donc proposé de réaliser une économie supplémentaire de 42,5 millions d'euros par une utilisation plus ciblée du système de prescription de médicaments bon marché.

Les classes thérapeutiques visées, les pourcentages de prescription bon marché qui doivent être respectés et le total de conditionnement qui doivent être prescrits afin qu'un dispensateur entre en ligne de compte seront fixés par le Roi après avis de la Commission nationale médico-mutualiste. Le gouvernement s'engage à suivre l'avis de la commission nationale, qui dispose à cet égard d'un délai d'au moins un mois pour se prononcer, pour autant que l'impact budgétaire demandé soit respecté.

L'accès aux soins de santé sera également amélioré grâce à cette mesure car elle encourage les médecins à prescrire davantage de copies, génériques ou originaux ayant baissé leur prix aux patients, dans les classes où les alternatives moins chères sont nombreuses mais où elles ne sont pas assez prescrites.

Deze maatregel is voorzien in het kader van de begrotingsdoelstelling van de geneeskundige verzorging voor 2009.

Art. 155

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om het systeem van goedkoop voorschrijven van geneesmiddelen uit te breiden tot bepaalde therapeutische klassen in de ambulante sector. Aan de Koning wordt de bevoegdheid gegeven om, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, de therapeutische klassen te bepalen, de percentages van de goedkope voorschriften die moeten worden nageleefd en het aantal verpakkingen die moeten worden voorgeschreven opdat een zorgverlener in aanmerking wordt genomen.

De minister kan de termijn bepalen waarbinnen dit advies dient te worden gegeven. Het is in elk geval de bedoeling dat de Nationale Commissie over tenminste een maand beschikt om dit advies uit te brengen.

Onderafdeling 4

Vrijstelling van de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten

Deze onderafdeling heeft tot doel de producten op basis van stabiele bloedderivaten uit te sluiten uit de heffingen op het omzetcijfer van de farmaceutische specialiteiten die verschuldigd zijn sinds het jaar 2005 op basis van artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De Europese Commissie had op 30 januari 2008 alle artikelen van de wet van 10 juni 2006 formeel aanvaard. Echter, de informatie betreffende de bloedproducten medegeleerd aan de Commissie bevatte een feitelijke onjuistheid. De regering had dus de Commissie op de hoogte gebracht van deze onjuistheid en stuurde een rechtdressing; zij bracht eveneens nieuwe argumenten voor de vrijstelling naar voor. De diensten van de Commissie hadden dan aangegeven dat zij van plan waren het besluit van 30 januari 2008 in te trekken en te beginnen met een grondige herziening van de wet van 10 juni 2006. Om ervoor te zorgen dat de Commissie niet verplicht was tot het uitvoeren van een dergelijke alomvattende evaluatie waarvan de looptijd niet beperkt was, en waardoor de inwerkingtreding van de wet verhinderd werd, diende de maatregel die de

Cette mesure est prévue dans le cadre de l'objectif budgétaire des soins de santé pour l'année 2009.

Art. 155

Cet article prévoit la possibilité d'étendre le système de prescription bon marché de médicament à certaines classes thérapeutiques dans le secteur ambulatoire. La compétence est donnée au Roi de déterminer après avis de la Commission nationale médico-mutualiste, les classes thérapeutiques, les pourcentages de prescription bon marché qui doivent être respectés et le total de conditionnement qui doivent être prescrits afin qu'un dispensateur entre en ligne de compte.

Le ministre peut déterminer le délai dans lequel cet avis doit être rendu. L'intention est en tout état de cause que la Commission nationale dispose d'un délai d'au moins un mois pour rendre cet avis.

Sous-section 4

Exonération des produits à base de dérivés du sang stables

La présente sous-section vise à exonérer les produits à base de dérivés du sang stables des cotisations sur le chiffre d'affaires de spécialités pharmaceutiques qui sont dues à partir de 2005 sur base de l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

La Commission européenne avait officiellement accepté le 30 janvier 2008 tous les articles de la loi du 10 juin 2006. Cependant, les informations communiquées à la Commission sur les produits sanguins comportaient une erreur factuelle. Le gouvernement avait donc prévenu la Commission de cette erreur et envoyé un corrigendum, en développant de nouveaux arguments en faveur de l'exonération préconisée. Les services de la Commission avaient alors fait savoir qu'ils envisageaient de révoquer la décision du 30 janvier 2008 et d'entamer un examen approfondi de la loi du 10 juin 2006. Afin que la Commission ne soit pas contrainte de procéder à cet examen approfondi dont la durée n'était pas limitée et qui empêchait l'entrée en vigueur de la loi, la mesure exonérant les médicaments à base de dérivés sanguins avait été retirée afin de permettre la

op geneesmiddelen op basis van bloedderivaten vrijstelt, te worden ingetrokken, teneinde de onmiddellijke uitvoering van alle artikelen met uitzondering van de maatregel op de bloedderivaten mogelijk te maken.

Nu de andere vrijstellingsmaatregelen door de Europese Commissie officieel werden goedgekeurd, is een afzonderlijke notificatieprocedure op gang gezet voor de vrijstelling van de geneesmiddelen op basis van bloedderivaten. Daartoe moet men dus de nuttige bepalingen weer invoeren in de wetgeving. Deze moeten niettemin voorzien worden onder voorbehoud van de goedkeuring van de maatregel door de Europese Commissie.

De financiële weerslag, geraamd op 13 223 duizend euro aan terugbetalingen van de sinds 2005 verschuldigde heffingen, werd in rekening gebracht in het budget 2009.

Art. 156

Artikel 156 voert het beginsel van vrijstelling in voor de producten op basis van stabiele bloedderivaten, voor de heffingen die verschuldigd zijn vanaf het jaar 2005 ingevolge de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Dit beginsel omvat niet het geheel van de betalingen die gebeurd zijn in 2005 en de daaropvolgende jaren, maar wel de betalingen die kaderden in een verschuldigde heffing in één van voormalde jaren.

Art. 157

Artikel 157 legt een uiterste datum vast voor de terugbetaling van de heffingen die eventueel werden betaald sinds 2005 op de producten op basis van stabiele bloedderivaten.

In zoverre de termijn waarin de Europese Commissie het dossier zal behandelen niet is gekend, werd de voorziene datum voor deze terugbetalingen bepaald op uiterlijk 31 december 2009. Echter, indien de maatregel in het begin van het jaar 2009 in werking zou treden, zouden de terugbetalingen vroeger kunnen plaatsvinden.

Art. 158

Artikel 158 voorziet dat de invoering van de vrijstelling voor de producten op basis van stabiele bloedde-

mise en œuvre immédiate de tous les articles à l'exception de la mesure relative aux dérivés sanguins.

À présent que les autres mesures d'exonération ont été officiellement approuvées par la Commission européenne, une procédure de notification a été mise en route séparément pour l'exonération des médicaments à base de dérivés sanguins. Il faut donc réintroduire les dispositions utiles à cette fin dans la législation. Celles-ci doivent néanmoins être prévues sous réserve de l'approbation de la mesure par la Commission européenne.

L'impact financier, estimé à 13 223 milliers d'euros sur les remboursements des cotisations dues depuis 2005, a été pris en compte dans le budget 2009.

Art. 156

L'article 156 introduit le principe de l'exonération des produits à base de dérivés du sang stables, pour les cotisations dues à partir de l'année 2005, dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Cela ne signifie pas tous les paiements ayant eu lieu en 2005 et les années qui suivent, mais les paiements qui ont trait à une cotisation due pour une de ces années-là.

Art. 157

L'article 157 fixe la date ultime à laquelle les remboursements des cotisations éventuellement payées depuis 2005 sur des produits à base de dérivés du sang stables, doivent avoir lieu.

Dans la mesure où le délai dans lequel la Commission européenne va examiner le dossier n'est pas connu, la date prévue pour ces remboursements a été fixée au plus tard au 31 décembre 2009. Néanmoins, si la mesure entrait en vigueur au début de l'année 2009, les paiements pourraient avoir lieu plus tôt.

Art. 158

L'article 158 prévoit que l'introduction dans la législation d'une exonération pour les produits à base de

rivationen in de wetgeving in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum. De beboeling is dat deze maatregel in werking treedt wanneer het akkoord van de Europese Commissie met deze maatregel wordt bekendgemaakt. Dit artikel werd aangepast teneinde tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Onderafdeling 5

Heffing op de omzet

Deze afdeling heeft tot doel de inning van de heffingen op het zakencijfer van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten voor het jaar 2009 te regelen.

De bijdrage aan het provisiefonds, zoals bedoeld in artikel 191, eerste lid, 15^e *octies*, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, werd in 2006 opgericht om, in twee jaar tijd, een fonds van 100 miljoen euro samen te stellen, dat zou dienen om de voorziene budgetoverschrijdingen op te vangen.

Aangezien dat er tijdens deze twee jaar geen budgetoverschrijding heeft plaatsgevonden, en dat dit mechanisme vervangen zal worden door een systeem van voorschot en afrekening, zullen de gestorte bedragen worden terugbezorgd aan de aanvragers, en de betrokken vermeldingen naar de volgende jaren zullen worden opgeheven. De voortgebrachte interesses door de stortingen tijdens deze twee jaren, worden beschouwd als inkomsten voor het Instituut.

Deze wijziging is het gevolg van de budgettaire beslissingen van de huidige regering.

De basisheffing die sinds 2006 voorzien is in artikel 191, eerste lid, 15^e *novies*, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt verdergezet in 2009, met hetzelfde percentage van 7,73 %.

De verlenging van deze heffing in 2009 maakt een voortzetting mogelijk op budgettair niveau in vergelijking met het in de voorgaande jaren gevoerde beleid.

De heffing die voorzien is in artikel 191, eerste lid, 15^e *undecies* van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vervangt, vanaf het jaar 2008, het mechanisme van het provisiefonds dat beschreven wordt in artikel 191, eerste lid, 15^e *octies* van dezelfde wet.

dérivés du sang stables entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi. La volonté est que cette mesure entre en vigueur au moment où l'accord de la Commission européenne est rendu public. Cet article a été adapté en vue de rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

Sous-section 5

Cotisation sur le chiffre d'affaires

La présente section vise à régler la perception des cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables pour l'année 2009.

La contribution au fonds provisionnel, décrite à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *octies*, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, a été créée en 2006 afin de constituer, en deux ans, un fonds de 100 millions d'euros, à utiliser pour compenser les dépassements budgétaires.

Étant donné qu'aucun dépassement budgétaire n'a eu lieu pour ces deux années et que ce mécanisme va être remplacé par un système d'acompte et de décompte, les montants versés seront remboursés aux demandeurs et les mentions relatives aux années ultérieures sont donc supprimées. Les intérêts générés durant ces deux années par les versements sont considérés comme recettes pour l'Institut.

Cette modification fait suite aux décisions budgétaires du présent gouvernement.

La cotisation de base qui est prévue depuis 2006 à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *novies*, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est reconduite en 2009. Le pourcentage appliqué en 2008, soit 7,73 %, est également reconduit.

La reconduction de cette cotisation en 2009 permet de maintenir une continuité au niveau budgétaire par rapport à la politique menée à cet égard au cours des années antérieures.

La contribution décrite à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *undecies* de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplace, à partir de l'année 2008, le mécanisme du fonds provisionnel décrit à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *octies* de la même loi.

De heffing op de aanvragers in geval van een voorziene budgetoverschrijding in het jaar t is steeds begrensd tot het plafond van 100 miljoen euro. Om de specialiteiten die ingeschreven zijn voor terugbetaling gedurende dat jaar t mee in rekening te brengen, wordt de heffing, indien ze verschuldigd is, gestort via een systeem van voorschot en afrekening. Inderdaad, tijdens het jaar t, waarbinnen de budgetoverschrijding wordt voorzien, is namelijk alleen het omzetcijfer van het jaar t-1 bekend. Bijgevolg moet er, om het omzetcijfer gerealiseerd tijdens het jaar t in rekening te kunnen nemen, gewacht worden tot het jaar t+1 en het toe te passen percentage aanpassen om het bedrag voor de voorziene budgetoverschrijding te bekomen. Gezien de datum van bekendmaking van dit nieuwe mechanisme, zal de Koning, uitsluitend voor wat het jaar 2008 betreft, het percentage van het voorschot vastleggen.

De mogelijkheid van een onderverdeling van het globale budget wordt beschreven. De bijdrage van elk deel dat op die wijze wordt vastgelegd, zal afhangen van diens aandeel in de verwachte overschrijding van het globaal budget.

Zoals reeds is voorzien bij het provisiefonds, krijgt de Koning ook de mogelijkheid om de uitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot de gedeeltelijke uitzondering voor geforfaitariseerde geneesmiddelen in ziekenhuizen (artikel 37, § 3, van de wet) vast te leggen.

Deze wijziging wordt doorgevoerd in het kader van de budgettaire beslissingen van de huidige regering.

Art. 160

Het artikel voorziet in de terugbetaling van de gestorte bedragen door de aanvragers in het provisiefonds gedurende de jaren 2006 en 2007, de opheffing van elke betrokken vermelding naar volgende jaren en de boeking van de voortgebrachte interesses door de stortingen in de rekeningen van het Instituut.

Art. 161

Dit artikel voorziet de verderzetting van de « standaardheffing » voor het jaar 2009.

Art. 162

Dit artikel voorziet het mechanisme van heffingen op aanvragers in geval van een voorziene budgetoverschrijding, en wordt ingesteld vanaf het jaar 2008. Deze heffing, begrensd tot het bedrag van 100 miljoen euro,

La contribution des demandeurs en cas de prévision d'un dépassement budgétaire pour l'année t est toujours plafonnée à 100 millions d'euros. Afin de prendre en compte les spécialités inscrites au remboursement durant cette année t, la contribution, quand elle est due, est versée via un système d'acompte et de décompte. En effet, durant l'année t, où le dépassement budgétaire est prévu, seul le chiffre d'affaires de l'année t-1 est connu. Par conséquent, pour prendre en compte le chiffre d'affaires réalisé durant l'année t, il faut attendre l'année t+1 et adapter le pourcentage à appliquer pour obtenir le montant du dépassement budgétaire prévu. Vu la date de la publication de ce nouveau mécanisme, le Roi déterminera uniquement pour l'année 2008 le pourcentage du décompte.

La possibilité d'une subdivision du budget global est décrite. La contribution de chaque partie ainsi déterminée sera fonction de sa quote-part dans le dépassement estimé du budget global.

À l'instar de ce qui était appliqué dans le fonds provisionnel, la possibilité est également donnée au Roi de déterminer les modalités d'exécution concernant l'exonération partielle des médicaments forfaitarisés en hôpital (article 37, § 3, de la loi).

Cette modification est réalisée dans le cadre des décisions budgétaires du présent gouvernement.

Art. 160

Cet article prévoit le remboursement aux demandeurs des montants versés dans le fonds provisionnel durant les années 2006 et 2007, la suppression de toute mention relative aux années ultérieures et l'imputation des intérêts générés par ces versements, dans les comptes de l'Institut.

Art. 161

Cet article prévoit la reconduction de la « cotisation standard » pour l'année 2009.

Art. 162

L'article prévoit le mécanisme de contributions des demandeurs en cas de prévision de dépassement budgétaire, mis en place à partir de l'année 2008. Cette contribution, plafonnée à 100 millions d'euros, est ver-

wordt indien zij is verschuldigd, via een voorschot en een afrekening gestort. Dit systeem laat toe het omzetcijfer van de farmaceutische specialiteiten die ingeschreven zijn in de terugbetaling tijdens het betrokken jaar van de budgetoverschrijding, zijnde het jaar t, in rekening te nemen. Ook de mogelijkheid om het globale budget onder te verdelen en bijgevolg de vaststelling van een eventuele overschrijding van het globale budget worden vermeld, alsook de mogelijkheid om een gedeeltelijke uitzondering toe te laten voor de geforfaitiseerde geneesmiddelen in de ziekenhuizen.

De weesgeneesmiddelen, de specialiteiten die uitsluitend vergoed worden in de categorie Cx en de stabiele bloedderivaten worden eveneens uitgesloten in het kader van de toepassing van de bijdrage die beschreven worden in het nieuwe lid 15^o*undecies*.

Onderafdeling 6

Prijsblokkering

Deze onderafdeling heeft een prijsblokkering tot doel van 1 januari 2009 tot 31 december 2009 voor de geneesmiddelen ingeschreven op de lijst van de terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten teneinde het aantal prijsverhogingaanvragen te beperken en bij te dragen tot de beheersing van de uitgaven op het gebied van de geneeskundige verzorging.

Afdeling 7

Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen

De administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden, uitgezonderd deze van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, forfaitair vastgesteld op basis van de parameters opgenomen in artikel 195, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Vanuit de bekommernis om de verzekeringsinstellingen te laten bijdragen tot de bezuinigingsinspanning die wordt opgelegd aan de openbare instellingen voor sociale zekerheid, heeft de regering het noodzakelijk geacht, in het kader van het begrotingsconclaaf betreffende de begroting 2009, het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van de wettelijke parameters te verminderen met 10 miljoen euro. De regering erkent bovendien ook de noodzaak om, ten belope van een bedrag van 3 113 000 euro, de nieuwe uitgaven te dekken die

sée, si elle est due, via un acompte et un solde. Ce système permet de prendre en considération le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques inscrites au remboursement durant l'année concernée par le dépassement budgétaire, soit l'année t. La possibilité de subdiviser le budget global, et par conséquent l'éventuel dépassement budgétaire global est également prévue, ainsi que celle d'appliquer une exonération partielle pour les médicaments forfaitarisés en hôpitaux.

Les médicaments orphelins, les spécialités uniquement remboursées en catégorie Cx et les dérivés stables du sang sont également exonérés dans le cadre de l'application de la contribution qui est décrite dans le nouveau point 15^o*undecies*.

Sous-section 6

Blocage des prix

La présente sous-section vise à mettre en place du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009 un blocage des prix pour les médicaments inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables et ce, afin de limiter les hausses de prix et de contribuer ainsi à la maîtrise des dépenses en matière de soins de santé et à la protection du patient.

Section 7

Frais d'administration des organismes assureurs

Les frais d'administration des organismes assureurs sont, à l'exception de ceux de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, fixés forfaitairement sur la base de paramètres repris à l'article 195, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Cependant, par souci de faire contribuer les organismes assureurs à l'effort d'austérité imposé aux organismes publics de sécurité sociale, le Gouvernement a estimé nécessaire, dans le cadre du conclave budgétaire relatif au budget 2009, de diminuer de 10 millions d'euros le montant qui résulte de l'application des paramètres légaux. Par ailleurs, le Gouvernement reconnaît aussi la nécessité de couvrir, à concurrence d'un montant de 3 113 000 euros, de nouvelles dépenses liées à la revalorisation du statut pécuniaire des médecins-

voortvloeien uit de herwaardering van het geldelijk statuut van de adviserend geneesheren alsook uit de versterking van hun kwalificatie via het opzetten van een accrediteringssysteem.

De bedragen van de administratiekosten die in het ontworpen artikel zijn opgenomen voor de vijf landbonden van ziekenfondsen en voor de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS, zijn het resultaat van de voormelde aanpassingen.

Art. 165

Rekening houdend met de moeilijke budgettaire situatie en de inspanningen die worden opgelegd aan de publieke overheden, en in het bijzonder aan de openbare instellingen voor sociale zekerheid, voor hun werkingskosten, wordt voorgesteld om het bedrag van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen zoals dit voortvloeit uit de toepassing van de wettelijke parameters te verminderen. Overeenkomstig artikel 195, § 1, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden hen evenwel bijkomende middelen toegekend om de bijkomende uitgaven te dekken die verbonden zijn met de herwaardering van de rol van de adviserend geneesheren.

HOOFDSTUK 2

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen

Deze afdeling strekt ertoe de inning van de door de producenten en groothandelaar-verdelers verschuldigde bijdragen op de verpakkingen uit te breiden tot de bijdragen die betaald worden door de dierenartsen-depothouders.

Dit impliceert een verhoging van de inkomsten voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, aangezien de inning verduidelijkt wordt.

conseils ainsi qu'au renforcement de leur qualification via la mise en place d'un système d'accréditation.

Les montants de frais d'administration figurant dans l'article en projet pour les 5 unions nationales de mutualités ainsi que pour la Caisse des soins de santé de la SNCB sont le résultat des adaptations susmentionnées

Art. 165

Compte tenu de la situation budgétaire difficile et des efforts imposés aux administrations publiques, et notamment aux institutions publiques de sécurité sociale, sur leurs frais de fonctionnement, il est proposé de diminuer le montant des frais d'administration des organismes assureurs tel qu'il résulte de l'application des paramètres légaux. Toutefois, des moyens supplémentaires leur sont accordés, conformément à l'article 195 § 1^{er}, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour couvrir des dépenses supplémentaires liées à la revalorisation du rôle des médecins-conseils.

CHAPITRE 2

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Section 1^{re}

Modification de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments

Cette section tend à élargir le recouvrement des contributions dues sur les conditionnement par les producteurs et grossistes répartiteurs aux contributions payées par les vétérinaires titulaires d'un dépôt.

Cela implique une augmentation des recettes pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé puisque le recouvrement s'en trouve clarifié.

Art. 166

Door dit artikel wordt de mogelijkheid tot inning door de groothandelaar-verdelers van de bijdragen op basis van het aantal verpakkingen, uitgebreid tot de dierartsen-depothouders. Deze inning, die wordt toegelaten door artikel 13 van de wet op de geneesmiddelen, wordt sedert jaren toegepast.

Dit artikel zal rechtszekerheid de bewerkstellingen die nodig is voor de verhoging van de bijdragen zoals voorzien in de begroting van Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en gezondheidsproducten, en dit door een betere inning.

Afdeling 2

Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

Deze afdeling strekt ertoe de retributie of de bijdrage die verschuldigd is ingevolge de registratie-procedure die moet worden gevuld in geval overdracht van een voor het publiek opengestelde apotheek, met inbegrip van de vergunning voor het openhouden, aan een jaarlijkse aanpassing aan het indexcijfer van de consumptieprijzen te onderwerpen.

Dit zal een verhoging van de door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten betekenen.

Art. 167

Dit artikel voorziet in de jaarlijkse aanpassing aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de retributie of de bijdrage die bij toepassing van artikel 4, § 3*quinquies*, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, verschuldigd is ingevolge de registratie-procedure die moet worden gevuld in geval overdracht van een voor het publiek opengestelde apotheek, met inbegrip van de vergunning voor het openhouden.

De wijze van indexering is dezelfde als deze bedoeld in artikel 13*bis*, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Dit artikel zal een verhoging van de door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten betekenen.

Art. 166

Cet article tend à élargir la possibilité de recouvrement par les grossistes répartiteur des contributions perçues sur la base du nombre de conditionnement aux vétérinaires titulaires d'un dépôt. Ce recouvrement, permis par l'article 13 de la loi sur les médicaments, est utilisé depuis de nombreuses années.

Cet article introduira la sécurité juridique nécessaire à l'augmentation des recettes prévue au budget de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé par un meilleur recouvrement.

Section 2

Modification de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

Cette section tend à soumettre à une adaptation annuelle à l'indice des prix à la consommation, la rétribution ou la contribution qui est due en conséquence de la procédure d'enregistrement qui doit être suivie en cas de transmission d'une pharmacie ouverte au public, y compris l'autorisation d'ouverture.

Cela implique une augmentation des recettes pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé puisque le recouvrement s'en trouve clarifié.

Art. 167

Cet article prévoit l'adaptation annuelle à l'indice des prix à la consommation de la rétribution ou de la contribution qui, en application de l'article 4, § 3*quinquies*, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, est due en conséquence de la procédure d'enregistrement qui doit être suivie en cas de transmission d'une pharmacie ouverte au public, y compris l'autorisation d'ouverture.

La méthode d'indexation est la même que celle visée à l'article 13*bis*, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Cet article implique une augmentation des recettes pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

De Raad van State stelt dat het aanbeveling verdient om in plaats van de woorden « de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* », te vervangen door een uitdrukkelijke vermelding van deze datum. Hierop wordt niet ingegaan, aangezien het bedrag van bedoelde retributie niet bij wet, doch bij koninklijk besluit wordt vastgesteld en ook op deze wijze zal kunnen worden aangepast.

Het voorstel inzake tekstcorrectie vanwege de Raad van State werd gevolgd.

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen

In deze afdeling wordt voorzien dat de retributie die bedoeld is voor het financieren van de opdrachten voortvloeiend uit de toepassing van artikel 1 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica met betrekking tot verdovende middelen, psychotrope stoffen, de stoffen waaruit deze kunnen worden gefabriceerd en stoffen met hormonale, antihormonale of antibiotische werking, jaarlijks worden aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Dit zal een verhoging van de door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten betekenen.

Art. 168

Dit artikel voorziet in de jaarlijkse aanpassing aan het indexcijfer van de consumptieprijsen van de retributie die bedoeld is voor het financieren van de opdrachten voortvloeiend uit de toepassing van artikel 1 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica met betrekking tot verdovende middelen, psychotrope stoffen, de stoffen waaruit deze kunnen worden gefabriceerd en stoffen met hormonale, antihormonale of antibiotische werking.

De wijze van indexering is dezelfde als deze bedoeld in artikel 13bis, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Dit artikel zal een verhoging van de inkomsten voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten betekenen.

Le Conseil d'État recommande de remplacer les mots « la date de la publication au *Moniteur belge* », par la mention explicite de cette date. On n'a pas suivi cette recommandation car le montant de ladite contribution est fixé par arrêté royal et pourra aussi être adapté de la même façon.

La proposition du Conseil d'État qui implique une correction du texte, est suivie.

Section 3

Modification de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales

Cette section prévoit que la rétribution qui est visée pour le financement des missions résultant de l'application de l'article 1^{er} de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic de des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques en ce qui concerne les stupéfiants, les psychotropes, les substances à partir desquelles ils peuvent être fabriqués et les substances à action hormonale, anti-hormonale ou antibiotique, soit adaptée chaque année à l'indice des prix à la consommation.

Cela implique une augmentation des recettes pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Art. 168

Cet article prévoit l'adaptation annuelle à l'indice des prix à la consommation de la rétribution visée pour le financement des missions résultant de l'application de l'article 1^{er} de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques en ce qui concerne les stupéfiants, les psychotropes, les substances à partir desquelles ils peuvent être fabriqués et les substances à action hormonale, anti-hormonale ou antibiotique

La méthode d'indexation est la même que celle visée à l'article 13bis, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Cet article implique une augmentation des recettes pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Voor het overige wordt gepreciseerd dat deze retributie verschuldigd is aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

De Raad van State stelt dat het aanbeveling verdient om in plaats van de woorden « de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* », te vervangen door een uitdrukkelijke vermelding van deze datum. Hierop wordt niet ingegaan, aangezien het bedrag van bedoelde retributie niet bij wet, doch bij koninklijk besluit wordt vastgesteld en ook op deze wijze zal kunnen worden aangepast.

Het voorstel inzake tekstcorrectie vanwege de Raad van State, wordt gevolgd.

Art. 169

Gelet op de oprichting van het Federaal Agentschap voor gezondheidsproducten met ingang van 1 januari 2007, voorziet dit artikel dat de bepaling van het vorige artikel waarin wordt gepreciseerd dat deze retributie verschuldigd is aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, ook in werking treedt op dezelfde datum.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen

Enerzijds, beoogt deze afdeling een verfijning van de wettelijke regeling inzake de bijdrage die verschuldigd is door de distributeurs van medische hulpmiddelen, op basis van hun jaarlijkse omzet. Op deze wijze moet de inning controleerbaar worden, met het oog op een gelijke behandeling van alle distributeurs en een volledige inning van de verschuldigde bijdragen door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen.

Anderzijds, wordt, met het oog op de rechtszekerheid, gepreciseerd dat de bijdragen die verschuldigd zijn voor ten voordele van de erkende laboratoria met het oog op de garantie van de kwaliteit en conformiteit van de geneesmiddelen, door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen worden geïnd, doch niet behoren tot de inkomsten van dit Federaal Agentschap.

Art. 170

Dit artikel voorziet in een aantal verfijningen van de wettelijke regeling inzake de bijdrage die verschuldigd

Pour le reste, il est précisé que cette rétribution est due à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Le Conseil d'État recommande de remplacer les mots « la date de la publication au *Moniteur belge* », par la mention explicite de cette date. On n'a pas suivi cette recommandation car le montant de ladite contribution est fixé par arrêté royal et pourra aussi être adapté de la même façon.

La proposition du Conseil d'État qui implique une correction du texte, est suivie.

Art. 169

Vu la création de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé à partir du 1^{er} janvier 2007, cet article prévoit que la disposition de l'article précédent dans laquelle il est précisé que cette rétribution est due à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, entre également en vigueur à la même date.

Section 4

Modification de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses

D'une part, cette section vise un affinement de la réglementation légale concernant la contribution qui est due par les distributeurs de dispositifs médicaux, sur base de leur chiffre d'affaires annuel. De cette manière, la perception doit devenir contrôlable, en vue d'un traitement égal de tous les distributeurs et d'une perception intégrale des contributions dues par l'Agence fédérale des Médicaments.

D'autre part, il est précisé, dans un souci de sécurité juridique, que les contributions qui sont dues au profit des laboratoires agréés en vue de garantir la qualité et la conformité des médicaments, sont perçues par l'Agence fédérale des Médicaments, et ne font cependant pas partie des recettes de cette Agence fédérale.

Art. 170

Cet article prévoit plusieurs affinements de la réglementation légale concernant la contribution qui est due

is door de distributeurs van medische hulpmiddelen, op basis van hun jaarlijkse omzet.

Dit betreft een precieze definiëring van de omzet die geldt als basis voor de bijdrage, evenals de bepaling dat deze basis wordt geattesteerd door de bedrijfsrevisor of de accountant.

Tegelijkertijd wordt ook een adequaat en aangepast systeem inzake administratieve geldboetes voorzien, zowel voor het geval de bijdrage niet wordt betaald als voor het geval waarin het attest niet wordt voorgelegd.

De voorstellen inzake tekstcorrectie vanwege de Raad van State, worden gevuld.

Art. 171 en 172

De bijdragen die verschuldigd zijn voor ten voordele van de erkende laboratoria met het oog op de garantie van de kwaliteit en conformiteit van de geneesmiddelen, door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen worden geïnd, behoren per definitie niet tot de inkomsten van het Federaal Agentschap.

Door deze in een nieuw artikel, met name 225bis, onder te brengen, is het duidelijk dat deze bijdrage ook niet op basis van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, als behorende tot de inkomsten van het Federaal Agentschap kan worden beschouwd.

Door de hierboven omschreven wijziging, die geschiedt bij artikel 172 van het ontwerp, moet ook het bestaande artikel 225, worden aangepast, en dit door artikel 171 van het ontwerp.

De Raad van State merkt op dat de contributie bedoeld in het ontworpen artikel 225bis, « een belasting » is en derhalve bij wet moet worden vastgesteld. Niettegenstaande de mogelijkheid tot vaststelling van dergelijke bedragen bij koninklijk besluit dat vervolgens door het Parlement moet worden bekraftigd, ook reeds in andere bepalingen voorkomt, wordt de opmerking van de Raad van State gevuld. De twee bedoelde leden worden derhalve geschrapt.

par les distributeurs de dispositifs médicaux, sur base de leur chiffre d'affaires annuel.

Cela concerne une définition précise du chiffre d'affaires qui sert de base pour la contribution, même si la détermination de cette base est attestée par le réviseur d'entreprise ou le comptable.

En même temps, un système adéquat et adapté en matière d'amendes administratives est également prévu, tant au cas où la contribution n'est pas payée qu'au cas où le certificat n'est pas présenté.

Les propositions du Conseil d'État qui impliquent des corrections du texte, sont suivies.

Art. 171 et 172

Les contributions qui sont dues au profit des laboratoires agréés en vue de garantir la qualité et la conformité des médicaments, sont perçues par l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, et ne font par définition pas partie des recettes de l'Agence fédérale.

En reprenant celle-ci dans un nouvel article, à savoir le 225bis, il est clair qu'on ne peut pas non plus considérer, sur base de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, cette contribution comme faisant partie des recettes de l'Agence fédérale.

Étant donné la modification décrite ci-dessus, qui se fait par l'article 172 du projet, l'article 225 existant doit également être adapté, et ce par l'article 171 du projet.

Le Conseil d'État émet la remarque la contribution visée à l'article 225bis en projet, est en réalité « une taxe » et que celle-ci doit obligatoirement être fixé par une loi. Bien que la possibilité de fixer pareils montants par un arrêté royal qui doit être confirmé ensuite par le Parlement, soit déjà prévu dans d'autres législations, on suit la Remarque du Conseil d'État. Les deux alinéas visés sont, dès lors, supprimés.

Afdeling 5***Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten***

Met deze afdeling worden de bevoegdheden van het Federaal Agentschap nader gepreciseerd in die zin dat de in diverse wetten bedoelde ministeriële bevoegdheden tot het verlenen van bevoegdheden en erkenningen, onverlet worden gelaten en dat de bevoegdheden van het Federaal Agentschap uitsluitend bestaan uit het verwerken van de aanvragen en het voorbereiden van de dossiers.

Voornoemde precisering, evenals de bepaling die luidt dat de bevoegdheden van het Federaal Agentschap worden uitgeoefend in naam en voor rekening van de Staat, strekken ertoe de nodige rechtszekerheid te verlenen ten aanzien van het Federaal Agentschap, de Staat en derden.

Deze rechtszekerheid is ook voor het Federaal Agentschap en voor de Belgische Staat absoluut noodzakelijk met het oog op een degelijk, pro-actief en planmatig budgettair beheer.

Daarenboven en teneinde voor de financiële adviezen van het Doorzichtigheidscomité de rechtszekerheid te waarborgen, en ook met het oog op de realisatie van de begroting 2009 zoals deze is ingediend, wordt gepreciseerd dat de inspecteur van financiën en de tegenwoordiger van de Minister, in dit Comité zetelen met raadgevende en niet met beslissende stem. Dit is dan ook niet langer onverenigbaar met hun functie.

Ten slotte, teneinde overeenkomstig de ingediende begroting, het gebruik van financiële overschotten van de vorige jaren toe te laten, wordt het aan te wenden budgettaire en boekhoudkundige mechanisme in het ontwerp gepreciseerd.

Art. 173

In dit artikel worden de bevoegdheden van het Federaal Agentschap nader gepreciseerd in die zin dat de in diverse wetten bedoelde ministeriële bevoegdheden tot het verlenen van vergunningen, goedkeuringen en erkenningen, onverlet worden gelaten en dat de bevoegdheden van het Federaal Agentschap uitsluitend bestaan uit het verwerken van de aanvragen en het voorbereiden van de dossiers.

Section 5***Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé***

Cette section précise en détail les compétences de l'Agence fédérale en ce sens que les compétences ministérielles, visées dans diverses lois, en matière d'octroi de compétences et d'agrément, ne sont pas affectées et que les compétences de l'Agence fédérale des Médicaments se composent uniquement du traitement des demandes et de la préparation des dossiers.

La précision susmentionnée, ainsi que la disposition qui prévoit que les compétences de l'Agence fédérale sont exercées au nom et pour le compte de l'État, visent à assurer la sécurité juridique nécessaire à l'égard de l'Agence fédérale, de l'État et de tiers.

Cette sécurité juridique est également absolument nécessaire pour l'Agence fédérale et pour l'État belge en vue d'une gestion budgétaire solide, proactive et méthodique.

De plus, afin d'assurer la sécurité juridique des avis financiers du Comité de transparence et donc afin de permettre la réalisation du budget 2009 tel que déposé, il est précisé que l'inspecteur des finances et le représentant du Ministre, siégeant audit Comité disposent d'une voix consultative et donc non délibérative. Ceci n'étant plus incompatible par rapport à leur fonction.

Finalement, afin de permettre, en accord avec le budget déposé, l'utilisation des surplus financiers des années antérieures, il est précisé dans le projet le mécanisme budgétaire et comptable à utiliser.

Art. 173

Cet article précise en détail les compétences de l'Agence fédérale en ce sens que les compétences ministérielles, visées dans diverses lois, en matière de délivrance d'autorisations, d'agrément et d'agrémentations, ne sont pas affectées et que les compétences de l'Agence fédérale se composent uniquement du traitement des demandes et de la préparation des dossiers.

Er wordt eveneens uitdrukkelijk geteld dat de bevoegdheden van het Federaal Agentschap worden uitgeoefend in naam en voor rekening van de Staat.

Deze verschillende bepalingen strekken ertoe de nodige rechtszekerheid te verlenen ten aanzien van het Federaal Agentschap, de Staat en derden.

Deze rechtszekerheid is ook voor het Federaal Agentschap en voor de Belgische Staat absoluut noodzakelijk met het oog op een degelijk, proactief en planmatig budgettair beheer.

De Raad van State maakt de opmerking dat het ontworpen artikel 4, § 2, niet spoort met het feit dat het Federaal Agentschap een instelling van openbaar nut is en een eigen rechtspersoonlijkheid bezit. Op deze opmerking kan worden geantwoord dat het voor de rechtszekerheid, onder meer in hoofde van derden, absoluut noodzakelijk is dat gepreciseerd is welke de eindverantwoordelijkheid draagt. Terzake kan nog worden opgemerkt dat de ontworpen bepaling in die mate duidelijk is dat er geen risico's tot interpretatieproblemen bestaan.

Art. 174

Dit artikel laat aan de vertegenwoordiger van de Minister en aan de inspecteur van financiën toe om in het Doorzichtigheidscomité te zetelen met raadgevende stem. Inderdaad, een beslissende stem zou strijdig zijn met hun functie.

Art. 175

Dit artikel laat aan het Federaal Agentschap om zijn excedentaire ontvangsten naar het volgende jaar over te dragen. Dit moet onder meer mogelijk maken om het jaar N bij het Agentschap ingediende dossiers te financieren waarvan de retributie betaald was in het jaar N-1. Dit soort bepalingen waren ook afgekondigd voor het « Fonds voor geneesmiddelen ». Het is wenselijk dat aan het Federaal Agentschap de mogelijkheid wordt geboden om over dezelfde beheersmogelijkheden te beschikken. De tekst is overgenomen van het koninklijk besluit van 30 maart 1976 dat dezelfde bepaling voorzag.

Il est également expressément indiqué que les compétences de l'Agence fédérale sont exercées au nom et pour le compte de l'État.

Ces différentes dispositions ont pour but d'assurer la sécurité juridique nécessaire vis-à-vis de l'Agence fédérale, de l'État et de tiers.

Cette sécurité juridique est également absolument nécessaire pour l'Agence fédérale et pour l'État belge en vue d'une gestion budgétaire solide, proactive et méthodique.

Le Conseil d'État émet une remarque selon laquelle l'article 4, § 2, ne correspond pas au fait que l'Agence fédérale est un organisme d'intérêt public que celle-ci a sa personnalité juridique propre. À cette remarque on peut répondre que pour la sécurité juridique, notamment dans le chef des tiers, il est indispensable qu'on précise quelle instance porte la responsabilité finale. À ce propos, on peut préciser que la disposition en projet est claire et nette, à ce point qu'aucun risque de problèmes d'interprétation existe.

Art. 174

Cet article permet au représentant du Ministre et à l'inspecteur des finances, désignés pour siéger au Comité de transparence de l'Agence fédérale de disposer d'une voix consultative. En effet, une voix délibérative serait en contradiction par rapport à leur fonction.

Art. 175

Cet article permet à l'Agence fédérale de reporter à l'année suivante les recettes excédentaires d'une année. Ceci permettra entre autres de financer l'Année N le traitement de dossiers introduits à l'Agence et dont la rétribution fut payé l'année N-1. Ce type de dispositions avait été pris pour le « Fonds des médicaments ». Il est souhaitable de permettre à l'Agence fédérale des disposer des mêmes facilités de gestion. Le texte est extrait de l'arrêté royal du 30 mars 1976 prévoyant ladite disposition.

Afdeling 6***Wijziging van de wet houdende diverse bepalingen (I) van de wet van 21 december 2007***

Deze afdeling voorziet dat de heffing van 50 euro die aan het Federaal Agentschap verschuldigd is door de officina-apothekers en de groothandelaars, jaarlijks wordt aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Art. 176

Dit artikel bepaalt dat de heffing van 50 euro die aan het Federaal Agentschap verschuldigd is door de officina-apothekers en de groothandelaars, jaarlijks wordt aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

De wijze van indexering is dezelfde als deze bedoeld in artikel 13bis, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Dit artikel zal een verhoging van de door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten betekenen.

Afdeling 7***Presentiegelden en vergoedingen***

Deze afdeling strekt ertoe om een wettelijke basis te creëren voor het toekennen van presentiegelden, vergoedingen van verplaatsingskosten van leden van commissies en comités die opgericht zijn in het Federaal Agentschap, evenals voor het toekennen van een vergoeding ten aanzien van deskundigen die werkzaamheden uitvoeren in het kader van deze commissies of comités.

Het voorstel inzake tekstcorrectie vanwege de Raad van State, wordt gevolgd.

HOOFDSTUK 3***Wijziging van de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen***

De wijziging van deze wet beoogt een aanpassing van de rechtsgrond van gemachtigde uitgaven om ze in overeenstemming te brengen met de toegewezen ontvangsten die eerder aan dit fonds werden toegewezen en een opheffing van de bepalingen die zonder voorwerp zijn geworden.

Section 6***Modification de la loi portant des dispositions diverses (I) de la loi du 21 décembre 2007***

Cette section prévoit que la contribution de 50 euros, qui est due à l'Agence fédérale par les pharmaciens d'officine et les grossistes, soit adaptée chaque année à l'indice des prix à la consommation.

Art. 176

Cet article précise que la contribution de 50 euros qui est due à l'Agence fédérale par les pharmaciens d'officine et les grossistes, est adaptée chaque année à l'indice des prix à la consommation.

La méthode d'indexation est la même que celle visée à l'article 13bis, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Cet article implique une augmentation des recettes pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Section 7***Jetons de présence et allocations***

Cette section tend à créer une base légale pour l'attribution de jetons de présence et d'indemnités de transport des membres des commissions et de comités qui ont été créés au sein de l'Agence fédérale, ainsi que pour l'attribution d'une allocation aux experts qui effectuent des travaux au sein de ces commissions ou comités.

La proposition du Conseil d'État qui implique une correction du texte, est suivie.

CHAPITRE 3***Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires***

La modification de cette loi vise une adaptation du fondement du droit de dépenses autorisées afin de les mettre en conformité avec les recettes affectées qui ont anciennement été affectées à ce fonds, et une abrogation de dispositions qui sont devenues sans objet.

De hoogdringendheid is gemotiveerd door het feit dat de vermelding van de wettelijke basis vereist is om uitgaven mogelijk te maken, in het bijzonder deze met betrekking tot de beoordeling, de inspectie- en identificatieactiviteiten aangaande de aanvraagdossiers voor de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het leefmilieu, in uitvoering van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

Art. 178

De verwijzing naar de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders is zonder voorwerp geworden.

Anderzijds moet voor de doelbewuste introductie van genetisch gewijzigde organismen in het leefmilieu, het bij « Aard van de toegewezen ontvangsten » genoemde artikel 132 van de wet van 20 juli 1991 houdende diverse en sociale bepalingen, ook vermeld worden bij « Aard van de gemachtigde uitgaven ».

TITEL VIII

Financiën

HOOFDSTUK 1

Woon-werkverkeer

Dit hoofdstuk heeft tot doel om het maximum bedrag van de vrijstelling van de tussenkomst van de werkgever in de kosten met betrekking tot het woon-werkverkeer als bedoeld in 38, § 1, eerste lid, 9°, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) te verdubbelen.

Art. 179

Hogere energiekosten mogen geen rem zetten op de mobiliteit van de werknemers. Het mag niet dat iemand een job weigert wegens te hoge kosten voor het woon-werkverkeer. Daartoe zal het in artikel 38, § 1, eerste lid, 9°, WIB 92, vermelde maximum bedrag van de vrijstelling van de vergoedingen door de werkgever toegekend als terugbetaling of betaling van reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling, anders dan met het openbaar vervoer of met een gemeenschappelijk vervoer van personeelsleden dat door

L'urgence est motivée par le fait que la mention de la base légale est nécessaire pour permettre des dépenses, notamment celles relatives à l'évaluation et aux activités d'inspection et d'identification liées aux dossiers de demande de dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement, en exécution de l'article 132 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

Art. 178

Le renvoi vers la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux est devenu sans objet.

D'autre part, pour l'introduction volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement, l'article 132 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, mentionnée sous « Nature des recettes affectées » doit aussi être mentionné sous « Nature des dépenses autorisées ».

TITRE VIII

Finances

CHAPITRE 1^{ER}

Déplacement du domicile au lieu de travail

Le présent chapitre vise à doubler le montant maximum de l'exonération maximale de l'intervention de l'employeur dans les frais relatifs au déplacement du domicile au lieu de travail visé à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9°, c, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92).

Art. 179

La hausse du coût de l'énergie ne peut mettre un frein à la mobilité des travailleurs. Il n'est pas possible qu'une personne refuse un emploi sous prétexte que les coûts liés à ses déplacements domicile-lieu de travail sont trop élevés. À cet effet, le montant maximum de l'exonération des indemnités accordées par l'employeur en remboursement ou paiement des frais de déplacement du domicile au lieu du travail, autre que par transport public en commun ou un transport collectif des membres du personnel organisé par l'em-

de werkgever of door een groep van werkgevers wordt georganiseerd, worden opgetrokken tot 250 euro.

Art. 180

Artikel 179 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2010.

HOOFDSTUK 2

Strijd tegen de fiscale fraude

Dit hoofdstuk heeft tot doel om de fiscale administraties meer middelen te geven in de strijd tegen de fiscale fraude door de aanslag- en verjaringstermijnen in geval van fraude met twee jaar te verlengen.

Art. 181 tot 184

Artikel 354, tweede lid, van het Wetboek van de inkomenstbelastingen 1992 (WIB 92) wordt gewijzigd om de aanslagtermijn in geval van inbreuk op de bepalingen van dit Wetboek of van ter uitvoering ervan genomen besluiten, gedaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden van 2 op 4 jaar te brengen.

Zo wordt onder meer rekening gehouden met een aanbeveling van het Rekenhof dat erop heeft gewezen dat door de verlaging van de controlefrequentie in combinatie met de ongewijzigde regels inzake aanslagtermijnen, bepaalde aanslagjaren met een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid aan controle zouden kunnen ontsnappen (Rekenhof, 157^e boek, 2000-2001, blz. 113).

De vaststelling is verder dat in tal van EU-lidstaten ruimere onderzoeks- en aanslagtermijnen bestaan in geval van fraude. In Luxemburg, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, bijvoorbeeld, beschikt de belastingadministratie over een termijn van tien jaar in geval van fraude. In Oostenrijk bedraagt deze termijn 7 jaar. In Frankrijk ligt de aanslagtermijn in geval van fraude op vijf jaar. In Nederland is geen uitbreiding in geval van fraude bepaald.

Deze wijziging is ook belangrijk in het kader van de grotere samenwerking tussen de Lidstaten waarbij een zekere mate van reciprociteit in de uitwisseling van inlichtingen in acht moet worden genomen, hetgeen pro-

ployeur ou par un groupe d'employeurs, mentionné à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9^o, CIR 92, sera porté à 250 euros.

Art. 180

L'article 179 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2010.

CHAPITRE 2

Lutte contre la fraude fiscale

Le présent chapitre vise à donner plus de moyens aux administrations fiscales dans la lutte contre la fraude fiscale en prolongeant, en cas de fraude, les délais d'imposition et de prescription sont prolongés de deux ans.

Art. 181 à 184

L'article 354, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) est modifié en vue de prolonger les délais d'imposition en cas d'infraction aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, de 2 à 4 ans.

Il est ainsi tenu compte d'une recommandation de la Cour des comptes qui a indiqué qu'en raison de l'abaissement de la fréquence du contrôle, combiné avec les règles inchangées en matière de délais d'imposition, certains exercices d'imposition pourraient échapper au contrôle avec une prévisibilité confinant à la certitude (Cour des comptes, 157^{ème} Cahier, 2000-2001, p. 112).

Il a également été constaté que dans de nombreux États membres de l'Union européenne des contrôles et délais d'imposition plus étendus existent en cas de fraude. Ainsi par exemple, au Luxembourg, en Allemagne et au Royaume Uni, l'administration des impôts dispose d'un délai de 10 ans en cas de fraude. En Autriche, ce délai s'élève à 7 ans. En France, le délai d'imposition en cas de fraude est de 5 ans. Aux Pays-Bas, aucune extension de délai n'est prévue en cas de fraude.

Ces modifications sont également importantes dans le cadre d'une plus grande collaboration entre états membres afin qu'il puisse être tenu compte d'une certaine réciprocité dans l'échange des informations, le

blemen creëert nu wordt vastgesteld dat de termijnen in de meeste verzoekende staten ruimer zijn dan de Belgische.

De aanpassing van artikel 354, tweede lid, WIB 92 vereist ook een formele aanpassing van artikel 333, WIB 92 gegeven het feit dat deze bepaling betrekking heeft op de voorwaarde waaronder onderzoeken gedurende de verlengde aanslagtermijn mogen plaatsvinden.

Zo wordt artikel 333, derde lid, WIB 92 gewijzigd om de termijn waarin de aanvullende onderzoeken plaats kunnen vinden van 2 op 4 jaar te brengen voor zover de administratie de belastingplichtige vooraf kennis heeft gegeven van de aanwijzingen inzake belastingontduiking die te zijnen aanzien bestaan voor het bedoeld tijdperk. De aanwijzingen inzake fraude moeten voldoende precies en nauwkeurig zijn (Cass., 14 oktober 1999). Dit betekent dat de administratie de voorafgaande kennisgeving duidelijk moet motiveren. De administratie moet aan de hand van feitelijke elementen aangeven waaruit de aanwijzingen van fraude bestaan. De administratie kan zich bijgevolg niet beperken tot het melden aan de belastingplichtige dat er « duidelijk gepreciseerde indicien van fraude » bestaan. Deze voorafgaande kennisgeving is vereist voor onderzoeksdaaden bij de belastingplichtige zelf en niet voor onderzoeksdaaden bij derden (Cass., 1 maart 1996; Cass. 14 oktober 1999; Cass. 28 september 2001). De voorafgaande kennisgeving mag samenvallen met de onderzoeksdaad zelf, bijvoorbeeld in een vraag om inlichtingen (Cass. 14 oktober 1999; Cass., 3 november 2000; Cass., 18 juni 2003).

Dergelijke formele aanpassing is eveneens vereist met betrekking tot artikel 315, laatste lid, en artikel 315bis, laatste lid, WIB 92 gegeven het feit dat in deze bepalingen is voorzien dat de belastingplichtige de boeken en bescheiden alsook de dossiers met betrekking tot de analyses, de programma's en het beheer van het gebruikte computersysteem, evenals de informatiedragers en alle gegevens die zij bevatten, slechts tot het verstrijken van het vijfde jaar of boekjaar volgend op het belastbaar tijdperk ter beschikking van de administratie moet houden.

Zodoende worden de artikelen 315, laatste lid, en 315bis, laatste lid, WIB 92 gewijzigd om de bovenvermelde bewaartermijnen van 5 op 7 jaar te brengen.

Art. 185 en 186

De regering wenst de strijd tegen de fiscale fraude ook inzake btw op te voeren. Door de uitbreiding van de

problème étant que les délais dans la plupart des pays demandeurs sont plus étendus qu'en Belgique.

L'adaptation de l'article 354, alinéa 2, CIR 92 nécessite également une adaptation formelle de l'article 333, CIR 92 dès lors que cet article vise précisément la condition suivant laquelle les investigations peuvent avoir lieu pendant un délai supplémentaire.

Ainsi, l'article 333, alinéa 3, CIR 92 est modifié afin de prolonger de 2 à 4 ans le délai endéans lequel des investigations supplémentaires peuvent avoir lieu pour autant que l'administration ait notifié préalablement au contribuable les indices de fraude fiscale qui existent, en ce qui le concerne, pour la période considérée. Les indices de fraude fiscale doivent être suffisamment exacts et précis (Cass., 14 octobre 1999). Cela signifie que l'administration doit clairement motiver sa notification préalable. L'administration doit être guidée par les éléments de faits donnés dont sont issus les indices de fraude. L'administration ne peut par conséquent se limiter à mentionner au contribuable qu'il existe « des indices de fraude clairs et précis ». Cette notification préalable est exigée lors d'investigations effectuées auprès du contribuable et non lors d'investigations effectuées auprès de tiers (Cass., 1^{er} mars 1996; Cass. 14 octobre 1999, Cass. 28 septembre 2001). La notification préalable peut avoir lieu au même moment que les investigations, par exemple lors d'une demande de renseignements (Cass. 14 octobre 1999; Cass., 3 novembre 2000; Cass. 18 juin 2003).

De même, une adaptation formelle est également requise à l'article 315, dernier alinéa, et à l'article 315bis, dernier alinéa, CIR 92 dès lors que ces dispositions obligent le contribuable à conserver à disposition de l'administration ses livres et documents ainsi que les dossiers d'analyse, de programmation et d'exploitation du système informatique utilisé, ainsi que les supports d'information et toutes les données que ceux-ci contiennent uniquement jusqu'à l'expiration de la cinquième année ou du cinquième exercice comptable qui suit la période imposable.

Ainsi, les articles 315, dernier alinéa, et 315bis, dernier alinéa, CIR 92 sont modifiés afin de prolonger les délais de conservation susvisés de 5 à 7 ans.

Art. 185 et 186

Le gouvernement souhaite intensifier la lutte contre la fraude fiscale en matière de TVA. Par l'extension des

verjaringstermijn van vijf jaar naar zeven jaar ingeval van fraude zal de pakkans verhogen.

Meer specifiek wordt artikel 81bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (BTW-Wetboek) gewijzigd teneinde de verjaringstermijn van de vordering tot voldoening van de belasting, van de interessen en van de administratieve geldboeten te verlengen ingeval de overtreding bedoeld in de artikelen 70 of 71 van dat Wetboek begaan is met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden. De verjaring treedt voortaan in na het verstrijken van het zevende kalenderjaar volgend op dat waarin de oorzaak van de opeisbaarheid zich heeft voorgedaan. Het gaat om een uitbreiding van de verjaringstermijn van de vordering tot voldoening van de belastingschuld; de notie « onderzoekstermijn » komt in de BTW-wetgeving niet voor. Het BTW-controlerecht wordt in de praktijk bijgevolg slechts beperkt door het verloop van de verjaringstermijnen (Parl. St., Senaat, 1998-1999, I-966/11, 40). Concreet betekent dit dat de btw-administratie steeds over een onderzoekstermijn van 7 jaar zal beschikken, met dien verstande dat in het kader van artikel 81bis, § 1, alinea 2, 4°, de onderzoeken gedurende het 4° tot het 7° jaar slechts tot doel kunnen hebben om het bewijs van fraude in hoofde van de onderneming aan te tonen.

In de nieuwe § 2, tweede lid, 1° tot 3°, wordt bovendien een verduidelijking ingevoegd : het betreft « de handelingen die in België ten onrechte een vrijstelling hebben genoten » voorheen opgenomen onder de categorie van de « belastbare handelingen die niet in België zijn aangegeven » en die reeds aan de verjaringstermijn van 7 jaar zijn onderworpen. Deze verduidelijking wil alle dubbelzinnigheid voorkomen.

In artikel 84ter, BTW-Wetboek wordt voortaan naar « artikel 81bis, § 1, alinea 2, 4° » verwezen in plaats van naar « artikel 81bis, § 1, alinea 2 ».

délais de prescription de cinq à sept ans en cas de fraude, les probabilités de prendre les fraudeurs vont augmenter.

Plus spécifiquement, l'article 81bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Code TVA) est modifié en vue de prolonger le délai de prescription de l'action en recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales lorsque l'infraction visée aux articles 70 ou 71 de ce Code a été commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. Cette prescription est désormais acquise à l'expiration de la septième année civile qui suit celle durant laquelle la cause d'exigibilité est intervenue. Il s'agit d'une extension des délais de prescription de l'action en recouvrement de la dette fiscale; la notion « délais d'investigation » ne se rencontre pas dans la législation tva. Le droit de contrôle en matière de tva est dès lors en pratique uniquement limité par l'expiration des délais de prescription (Doc. parl., Sénat, 1998-1999, I-966/11-40). Cela signifie concrètement que l'administration de la tva dispose toujours d'un délai d'investigation de 7 ans, étant entendu que dans le cadre de l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, les investigations effectuées entre la 4^{ème} et la 7^{ème} année ne peuvent avoir pour seul objectif que de démontrer la fraude dans le chef de l'entreprise.

Une précision est aussi insérée dans le nouveau § 2, alinéa 2, 1° à 3° : elle concerne « les opérations exemptées à tort en Belgique » auparavant incluses dans la catégorie des « opérations imposables qui n'ont pas été déclarées en Belgique » et qui sont déjà soumises au délai de prescription de 7 ans. Cette précision permet d'éviter toute équivoque.

L'article 84ter, du Code TVA renvoie désormais à « l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2, 4° » en lieu et place de « l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2 ».

Art. 187

Met betrekking tot de artikelen 181 tot 186 wordt de datum van inwerkingtreding specifiek bepaald op de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*. De op die datum nog lopende aanslagtermijnen en verjaringstermijnen inzake inkomstenbelastingen en btw worden van 5 jaar op 7 jaar gebracht, althans voor zover bewezen wordt dat overtredingen zijn begaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden. Wanneer een nieuwe wet verjaringstermijnen verlengt, vindt ze in principe onmiddellijk toepassing : lopende verjaringen vallen onder de toepassing van de nieuwe wet en worden bijgevolg verlengd.

HOOFDSTUK 3

Betere Inning

Dit hoofdstuk heeft tot doel om de inning van onbetaalde vorderingen door de FOD Financiën performanceer te maken.

Art. 188

Met artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004, heeft de wetgever een schuldvergelijking *sui generis* tussen de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en de belasting over de toegevoegde waarde ingevoegd met het oog op het laten verdwijnen van de fiscale achterstand en het verzekeren van een betere inning.

Nu het systeem ingevoerd door deze bepaling naar behoren werkt en zijn efficiëntie heeft bewezen, is het aangewezen dat het toepassingsveld verder wordt uitgebreid naar het geheel van belastingen of niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de inning en de invordering worden verzekerd door de Federale Overheidsdienst Financiën teneinde te voorkomen dat belastingkredieten worden terugbetaald aan een persoon die nog schuldenaar is van een andere belasting of niet-fiscale schuldvordering. Deze uitbreiding kadert in de verdere modernisering van de inning en de invorderingsprocessen waarbij een « balans van vorderingen en schulden » wordt gecreëerd, die voor de Federale Overheidsdienst Financiën een globaal overzicht geeft van de schulden en vorderingen van een belastingplichtige. De bestaande aanwending van terug te geven of te betalen sommen, via artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004 gerealiseerd inzake inkomstenbelastingen en belasting over de toegevoegde waarde, wordt uitgebreid tot de overige federale belastingen en tot de sommen geïnd door de Federale Over-

Art. 187

En ce qui concerne les articles 181 à 186, la date d'entrée en vigueur est spécifiquement prévue à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*. Les délais d'imposition et de prescription encore en cours à cette date en matière d'impôts sur les revenus et en tva seront portés de 5 à 7 ans, du moins pour autant qu'il soit démontré que les infractions sont commises dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. Lorsqu'une nouvelle loi allonge les délais de prescription, ces derniers sont en principe d'application immédiate : les prescriptions en cours tombent sous l'application de la nouvelle loi et sont dès lors prolongées.

CHAPITRE 3

Meilleure perception

Ce chapitre a pour objectif d'optimaliser le recouvrement des créances contestées par le SPF Finances.

Art. 188

Par l'introduction de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, le législateur a instauré un mécanisme *sui generis* de compensation de dettes entre les impôts sur les revenus, les taxes assimilées aux impôts sur les revenus et la taxe sur la valeur ajoutée, et ce en vue de résorber l'arriéré fiscal et d'assurer une meilleure perception des impôts.

Dès lors que le système mis en place par cette disposition fonctionne de manière efficace et a démontré son efficacité, il est indiqué de le généraliser à l'ensemble des impôts ou des créances non-fiscales dont la perception et le recouvrement sont assurés par le Service Public Fédéral Finances, afin d'éviter que des créances d'impôts soient remboursés à une personne qui est encore débitrice d'un autre impôt ou d'une autre créance non-fiscale. Cet élargissement s'inscrit dans le processus de modernisation du système de perception et de recouvrement au sein duquel une « bilan des créances et dettes » est créée afin de permettre au Service Public Fédéral Finances d'avoir une vue globale des dettes et des créances d'un contribuable. La compensation actuelle des sommes à rembourser ou à payer en matière d'impôts sur les revenus et de taxe sur la valeur ajoutée, réalisée par le biais de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, est élargie à l'ensemble des impôts fédéraux et des sommes perçues par le Service Public Fédéral Finances. Cela concerne, entre autres, aussi bien les dettes fiscales

heidsdienst Financiën. Het gaat onder meer om fiscale schulden zowel voortspruitende uit belastingwetten als uit Europese Verordeningen, zoals bijvoorbeeld registratie- en successierechten, de accijnzen en daarmee gelijkgestelde belastingen, de eigen middelen van de EU (douanerechten en heffingen van gelijke werking) maar ook om niet-fiscale schulden waaronder bijvoorbeeld administratieve en strafrechtelijke geldboeten en gerechtskosten.

Met de uitbreiding van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004 bestaat de mogelijkheid dat er meerdere schulden van verschillende aard of oorsprong zijn waarop een tegoed of terugbetaling kan worden aangerekend. Daarom zal een protocol worden opgesteld dat in dergelijke gevallen de aanrekeningsvolgorde binnen de FOD Financiën regelt, en dit met inachtneming van de belangen van de schuldenaar.

De Raad van State is van oordeel dat deze aanrekeningsvolgorde in de wet moet worden vastgelegd. De regering heeft besloten dit advies niet te volgen. Artikel 334 voorziet explicet dat de aanwending « naar keuze en zonder formaliteit » gebeurt. Een wettelijk vastgelegde aanrekeningsvolgorde is in dit geval niet noodzakelijk en zou overigens moeilijk te verzoenen zijn met de facultatieve toepassing van artikel 334. Dit toont eens temeer aan dat de wetgever heeft willen voorzien in een bijzondere vorm van schuldvergelijking, eigen aan het fiscaal recht, waarop de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing zijn (*cf. Grondwettelijk Hof, arrest nr. 54/2006 van 19 april 2006*). Hij heeft een « transversale » maatregel willen nemen om de schuldvergelijkingen tussen belastingschulden van verschillende aard mogelijk te maken, teneinde de fiscale achterstand weg te werken.

Eigenlijk betreft het een soort subrogatie die noodzakelijk wordt gemaakt door het feit dat de regeling uitsluitend steunt op een keuze tussen verschillende schulden. Dit keuzerecht komt toe aan de schuldeiser wanneer de schuldenaar op het ogenblik van de betaling nalaat om gebruik te maken van de geboden keuze. Het spreekt voor zich dat de keuze uitgevoerd door de administratie, schuldeiser, niet ten nadele mag zijn van de schuldenaar. Indien deze laatste, geïnformeerd over de doorgevoerde aanrekening, van mening is dat zijn belangen worden geschaad, kan hij die binnen een redelijke termijn bewisten en een andere aanrekening voorstellen.

Art. 189

De schuldvergelijking *sui generis* tussen de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen ge-

résultant de lois d'impôts et de réglementations européennes, comme par exemple les droits d'enregistrement et de succession, les accises et taxes assimilées, les ressources propres de l'UE (droits de douane et taxes de même nature), que les créances non-fiscales parmi lesquelles notamment les amendes administratives et pénales ainsi que les frais judiciaires.

Avec l'extension de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, il existe la possibilité que diverses dettes de nature ou d'origine différentes puissent être imputées sur un crédit ou un remboursement. C'est pourquoi un protocole sera établi qui règle en pareil cas l'ordre d'imputation au sein du SPF Finances, tout en respectant les intérêts du redevable.

Le Conseil d'État est d'avis que cet ordre de répartition doit être fixé dans la loi. Le gouvernement a décidé de ne pas suivre cet avis. L'article 334 prévoit explicitement que l'application se fait « par choix et sans formalité ». Un ordre de répartition établi par la loi n'est pas nécessaire dans le cas d'espèce et risque de rendre difficile l'application facultative de l'article 334. Cela démontre encore plus que le législateur a voulu prévoir une forme particulière de compensation de dettes, propre au droit fiscal, auquel les dispositions du Code Civil ne sont pas applicables (*cfr. Cour Constitutionnelle, Arrêt n° 54/2006 du 19 avril 2006*). Il a voulu prendre une règle « transversale » afin de rendre possible la comparaison de dettes entre dettes d'impôt de nature différente, en vue de résorber l'arriéré fiscal.

À vrai dire, il s'agit là d'une sorte de subrogation rendue nécessaire par le fait que le système est basé exclusivement sur un choix à faire entre plusieurs dettes. Le droit de choisir est dévolu au créancier à défaut de choix exprimé par le débiteur. Il va bien entendu de soi que le choix effectué par l'administration, créancier, ne peut être préjudiciable au redevable. Si ce dernier, informé de la répartition opérée, estime qu'il a été porté atteinte à ses intérêts, il peut la contester dans un délai raisonnable et proposer une autre répartition.

Art. 189

La compensation *sui generis* entre les impôts sur les revenus, les taxes assimilées aux impôts sur les

lijkgestelde belastingen en de belasting over de toegevoegde waarde, gerealiseerd bij artikel 334 van de programlawet van 27 december 2004 wordt uitgebreid naar het geheel van belastingen of niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de inning en de invordering verzekerd wordt door de Federale Overheidsdienst Financiën. Daardoor vallen onder meer de accijnzen en de daarmede gelijkgestelde belastingen en de douanerechten onder deze nieuwe regeling.

Het is echter aangewezen om bij schuldvergelijking de terug te geven belastingen en andere bedragen inzake douane en accijnzen in de eerste plaats toe te rekenen op de in hoofde van een belastingschuldige opeisbare fiscale en niet-fiscale schulden bij de Administratie der douane en accijnzen. Ook inzake directe belastingen en de daarmede gelijkgestelde belastingen is een dergelijke regeling voorzien in artikel 166 KB/WIB 92. Inzake btw kan worden verwezen naar artikel 76, BTW-Wetboek en het ter uitvoering van dit artikel getroffen koninklijk besluit nr. 4.

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State wordt het verschil in terminologie verklaard door de formulering van artikel 312bis AWDA, die is gebaseerd op het feit dat de definitieve verschuldigdheid van de invoerrechten en de accijnzen bij gevallen van fraude zal moeten vastgesteld worden in een vonnis of arrest van de strafrechter die naast de bestrafting ook uitspraak moet doen over de ontdoken belastingen (toepassing artikel 283 AWDA). Pas nadat de uitspraak kracht van gewijsde heeft gekregen kunnen de schulden als definitief verschuldigd worden beschouwd. In die omstandigheden kan bezwaarlijk sprake zijn van « het niet-betwiste gedeelte » van de schuldvordering aangezien de rechter uitspraak zal doen over de totaliteit van de strafvordering en de burgerlijke vordering. De woorden « definitief verschuldigd » dekken bijgevolg alle situaties waarin een som definitief opeisbaar wordt inzake douane en accijnzen, hetzij ingevolge een strafrechtelijke uitspraak hetzij ingevolge een uitspraak van de burgerlijke rechter.

HOOFDSTUK 4

Dochteronderneming van een SICAFI

Dit hoofdstuk heeft tot doel toe te laten dat een dochteronderneming van een bevak, die geen openbaar beroep doet op het spaarwezen, als een bevak wordt aangemerkt.

Een dergelijke dochterbevak zal de vorm moeten aannemen van een institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming,

revenus et la taxe sur la valeur ajoutée, réalisée par l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, est étendue à l'ensemble des impôts ou des créances non fiscales dont la perception et le recouvrement sont assurés par Service Public Fédéral Finances. Dès lors, sont entre autres concernés par cette nouvelle réglementation, les droits de douane, les accises et les taxes y assimilées.

En cas de compensation, il s'indique cependant d'imputer les impôts et les autres montants à restituer en matière de douanes et accises, par priorité, sur les dettes fiscales et non fiscales nées dans le chef d'un contribuable à l'égard de l'Administration des douanes et accises. En matière d'impôts sur les revenus et de taxes y assimilées, une telle disposition est également prévue à l'article 166 de l'AR/CIR 92. En matière de TVA, il y a lieu de se référer à l'article 76, Code TVA et à l'arrêté royal n° 4 pris en exécution de cet article.

Suite à la remarque du Conseil d'État, il est précisé que la différence de terminologie s'explique par la formulation de l'article 312bis LGDA qui est fondée sur le fait qu'en cas de fraude, l'exigibilité définitive des droits à l'importation et des accises devra être établie par un jugement ou un arrêt du juge pénal qui, outre la sanction, doit aussi se prononcer sur les impôts éludés (application de l'article 283 LGDA). Ce n'est qu'après que le jugement ait obtenu l'autorité de la chose jugée que les dettes peuvent être considérées comme dues à titre définitif. Dans ces circonstances, il saurait difficilement être question de « la partie non contestée » des créances eu égard au fait que le juge se prononcera sur l'action pénale et l'action civile, en sa totalité. Les termes « due à titre définitif » couvrent par conséquent toutes les situations dans lesquelles une somme est définitivement exigible en matière de douane et accises, soit suite à un jugement pénal soit suite à une décision du juge civil.

CHAPITRE 4

Filiale d'une SICAFI

Le présente chapitre vise à permettre à une filiale de sicafi qui ne recueille pas ses moyens financiers directement auprès du public d'être considérée comme une sicafi.

Cette sicafi filiale devrait prendre la forme d'une société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle, telle que visée par l'article 102 de la loi du

zoals bedoeld in artikel 102 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Ter voltooiing van het statuut van de dochterbevaks dienen een aantal wijzigingen te worden aangebracht aan het koninklijk besluit van 10 april 1995 met betrekking tot vastgoedbevaks alsook ook het koninklijk besluit van 21 juni 2006 op de boekhouding, de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van openbare vastgoedbevaks en tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1995 met betrekking tot vastgoedbevaks.

Art. 190

Dit artikel in ontwerp vult de bestaande verwijzingen voorzien in artikel 185bis, WIB 92, aan met een bijkomende verwijzing naar artikel 102 van de bovenvermelde wet van 20 juli 2004. Het bijzonder fiscaal statuut van bevaks wordt zo uitgebreid naar dochterbevaks die de vorm van een institutionele beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming aannemen. Het huidige artikel 185bis, WIB 92, maakt dit bijzondere fiscale statuut slechts van toepassing op een aantal instellingen voor collectieve belegging, waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, maar niet die met een vast aantal rechten van deelneming.

Art. 191

Dit artikel in ontwerp bepaalt dat artikel 190 van deze wet in werking treedt op de datum van de bekendmaking van de huidige wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit artikel in ontwerp werd aangepast overeenkomstig het advies van de Raad van State om elke terugwerkende kracht die zou voortvloeien uit een vertraging van de goedkeuring van de wet te vermijden.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de programmawet van 27 december 2004 betreffende de belasting van energieproducten en elektriciteit

Art. 192

Artikel 420, § 3, a) tot c), van de programmawet van 27 december 2004 heeft een systeem ingesteld betref-

20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuille d'investissement.

La mise en place du statut de sicafi filiale devra être parachevée à l'aide d'une série de modifications à apporter à l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif aux sicaf immobilières ainsi qu'à l'arrêté royal du 21 juin 2006 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sicaf immobilières publiques et modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif aux sicaf immobilières.

Art. 190

Cet article en projet complète les renvois existants prévus à l'article 185bis, CIR 92, par un renvoi supplémentaire à l'article 102 de la loi du 20 juillet 2004 susmentionnée. Le statut fiscal particulier des sicafis est de la sorte étendu aux sicafis filiales qui devront prendre la forme d'une société d'investissement à nombre fixe de parts institutionnelle. L'actuel article 185bis, CIR 92, rend ce statut fiscal particulier applicable à une série d'organismes de placement collectifs dont la société d'investissement institutionnelle à capital variable, mais pas celle à capital fixe.

Art. 191

Cet article en projet prévoit que l'article 190 de la présente loi entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Cet article en projet a été adapté conformément à l'avis du Conseil d'État pour éviter toute rétroactivité qui résulterait d'un retard dans l'adoption de la loi.

CHAPITRE 5

Modification de la loi-programme du 27 décembre 2004 concernant la taxation des produits énergétiques et de l'électricité

Art. 192

L'article 420, § 3, a) à c), de la loi-programme du 27 décembre 2004 concernant la taxation des produits

fende een regelmatig terugkerende verhoging van de accijnzen met betrekking tot benzines en gasolie voor de weg, en dit volgens een formule die in werking treedt op het moment van de verlagingen van de prijzen aan de pomp van deze producten.

Dit systeem werd opgenomen in de wet voor de jaren 2005, 2006 en 2007. Het systeem werd aldus beëindigd op 31 december 2007 en werd niet opnieuw in gebruik genomen voor het jaar 2008.

Feitelijk betrof het een verhoging van de bijzondere accijns van toepassing op ongelode benzine van de GN codes 2710 11 41, 2710 11 45 en 2710 11 49, met een maximum van 28 euro per 1 000 liter bij 15 °C per jaar en betreffende gasolie voor de weg van de GN codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 met een maximum bedrag van 35 euro per 1 000 liter bij 15 °C per jaar.

De procedure die werd gevuld bestond eruit bij elke verlaging van de prijs aan de pomp van een van deze producten aangekondigd met inachtneming van de bepalingen opgenomen in de programma-overeenkomst betreffende de verkoopprijzen van de aardolieproducten afgesloten tussen de Federale Overheidsdienst Economie en de petroleumsector om de betrokken bijzondere accijns te verhogen, telkens rekening houdend met het feit dat deze verhoging slechts de helft van de verlaging van het maximum van de prijs exclusief BTW van de richtproducten opgenomen in die programma-overeenkomst, mocht bedragen.

Rekening houdend met de zeer beperkte tijd tussen het ogenblik van de aankondiging van de verlaging van de prijs en het ogenblik van de verhoging van de betrokken accijns overeenstemmend met de verlaging van de prijs, was het aangewezen de verhoging van de accijns aan te kondigen door middel van een bericht van de minister van Financiën, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, waarbij de nieuwe tarieven nadien bevestigd werden door een bekrachtigingswet.

De maatregel die momenteel getroffen wordt bestaat erin om dit systeem met ingang van 1 januari 2009 opnieuw in te stellen, teneinde rekening te houden met het feit dat de prijzen van de aardolieproducten en dus ook van de motorbrandstoffen, reeds gedurende enkele maanden, een bestendige daling ondergaan.

Deze maatregel zal een budgettaire impact hebben die, accijnzen en BTW inbegrepen, geraamd kan worden op 159 miljoen euro voor het jaar 2009, waarvan 57,765 miljoen euro voor de benzines en 101,290 miljoen euro voor gasolie voor de weg.

énergétiques et de l'électricité a instauré un système d'augmentation cyclique des accises frappant les essences et le gasoil routier selon un formule inhérente aux baisses de prix à la pompe de ces produits comme élément déclencheur de la mesure.

Ce système était inscrit dans la loi pour les années 2005, 2006 et 2007. Il s'est donc terminé le 31 décembre 2007 et n'a plus été remis en fonction pour l'année 2008.

Dans les faits, il s'agissait d'augmenter l'accise spéciale frappant les essences sans plomb des codes NC 2710 11 41, 2710 11 45 et 2710 11 49, d'un montant maximum annuel de 28 euros par 1 000 l à 15 °C, et grevant le gasoil routier des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49 d'un montant maximal annuel de 35 euros par 1 000 l à 15 °C.

La procédure suivie consistait, lors de chaque baisse de prix à la pompe d'un de ces produits, annoncée via le respect des dispositions reprises dans le contrat de programme relatif à un régime de prix de vente des produits pétroliers liant le Service Public Fédéral Économie et le Secteur pétrolier, d'augmenter le droit d'accise spécial du produit concerné en tenant compte à chaque fois du fait que cette hausse ne pouvait correspondre qu'à la moitié de la baisse maximale du prix, hors TVA des produits directeurs repris dans ledit contrat de programme.

Compte tenu du temps très limité existant entre le moment de l'annonce de la baisse du prix et le moment de la hausse de l'accise correspondant à celui de la baisse du prix, il convenait que la hausse d'accise soit effectuée via un avis du ministre des Finances publié au *Moniteur belge*, les nouveaux taux étant confirmés plus tard par le biais d'une loi de confirmation.

La mesure prise ici consiste donc en la réinstauration du système à partir du 1^{er} janvier 2009, afin de tenir compte du fait que les prix des produits pétroliers et donc des carburants subissent une baisse constante depuis plusieurs mois.

Cette mesure devrait avoir un impact budgétaire qui peut être estimé, accise et TVA comprises, à 159 millions d'euros pour l'année 2009, se décomposant en 57,765 millions d'euros pour les essences et 101,290 millions d'euros pour le gasoil routier.

HOOFDSTUK 6

Bekrachtiging van een koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit

Art. 193

Artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voegt in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten een artikel 117bis in. Het eerste lid, 1°, van deze bepaling geeft aan de Koning de macht aanvullende of afwijkende maatregelen te treffen ten opzichte van de wetten die ze opsomt, waaronder in het bijzonder de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en de voornoemde wet van 2 augustus 2002.

Op basis van het laatste lid van deze bepaling, hebben de koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen de twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding.

Dit artikel onderwerpt dus aan de wettelijke bekrachtiging, het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

CHAPITRE 6

Confirmation d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière

Art. 193

L'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, insère dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, un article 117bis. L'alinéa 1^{er}, 1[°], de cette disposition donne au Roi le pouvoir d'arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires aux lois qu'elle énumère, dont notamment la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et la loi du 2 août 2002 précitée.

Sur base du dernier alinéa de cette disposition, les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 1[°], cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur.

Cet article soumet donc à la confirmation légale l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

TITEL IX

Zelfstandigen, KMO's en voedselveiligheid

HOOFDSTUK 1

**Sociale verzekering in geval
van gedwongen stopzetting**

Al te vaak komt het voor dat een zelfstandige noodgedwongen zijn zaak dient stop te zetten. In veel gevallen is er voor deze zelfstandige geen sociaal vangnet voorzien.

Een voorbeeld : na jaren activiteit als bakker, wordt de zelfstandige getroffen door een allergie voor bloem, die het voor de betrokkenen onmogelijk maakt deze zelfstandige activiteit voort te zetten. Deze persoon komt niet in aanmerking voor een arbeidsongeschiktheidsuitkering, noch voor een vergoeding via het Fonds voor Beroepsziekten. In sommige gevallen kan er nog recht zijn op een werkloosheidsuitkering, maar dit is vaak ook niet het geval.

Om deze onfortuinlijke zelfstandigen een sociaal vangnet te bieden, stelt de Regering voor de sociale verzekering in geval van faillissement uit te breiden voor de gevallen van gedwongen stopzetting, waarbij de zelfstandige zonder inkomen, noch vervangingsinkomen komt te staan.

In het kader van een werkgroep zal worden onderzocht in welke mate deze verzekering zal worden uitgebreid tot gevallen van overmacht (zoals bijvoorbeeld een brand, een allergie of een natuurramp) waardoor de zelfstandige onmogelijk zijn activiteit kan voortzetten en zonder inkomen komt te staan.

De concrete uitwerking zal desgevallend gebeuren bij koninklijk besluit, net zoals dat het geval geweest is voor de sociale verzekering in geval van faillissement. Bij faillissement is er overigens ook een geval van gedwongen stopzetting. De verzekering in geval van faillissement kan worden genoten indien de betrokkenen geen enkel beroepsinkomen, noch vervangingsinkomen geniet.

Met het huidige wetsontwerp wordt de nodige juridische grondslag voorzien voor deze uitbreiding.

Aan de opmerking van de Raad van State is tegemoetgekomen aangezien explicet wordt vermeld dat de verzekering in geval van faillissement enkel kan uitgebreid worden in gevallen van gedwongen stopzetting en volledig verlies van inkomen.

TITRE IX

Indépendants, PME et sécurité alimentaire

CHAPITRE 1^{ER}

**Assurance sociale en cas
de cessation forcée**

Il arrive trop souvent qu'un indépendant doive cesser son activité contraint et forcé. Dans de nombreux cas, aucun filet de sécurité sociale n'existe pour cet indépendant.

Un exemple : après des années d'activités en tant que boulanger, un indépendant est affecté par une allergie à la farine, qui empêche l'intéressé de poursuivre son activité indépendante. Cette personne n'entre pas en ligne de compte pour l'allocation d'incapacité au travail, ni pour l'allocation prévue par le Fonds des Maladies professionnelles. Dans quelques cas, il peut avoir droit à l'allocation de chômage mais ce n'est généralement pas le cas.

Pour offrir un filet social à ces indépendants malchanceux, le Gouvernement propose d'étendre l'assurance sociale en cas de faillite aux cas de cessation forcée d'activité où l'indépendant se retrouve sans revenu ni revenu de remplacement.

Dans le cadre d'un groupe de travail il sera examiné dans quelle mesure cette assurance sera étendue à des cas de force majeure (comme par exemple un incendie, une allergie, ou une catastrophe naturelle) mettant le travailleur indépendant dans l'impossibilité de poursuivre son activité et le laissant sans revenu

Le cas échéant, la réalisation concrète aura lieu par arrêté royal tout comme ce fut le cas pour l'assurance sociale en cas de faillite. La faillite représente d'ailleurs aussi un cas de cessation forcée d'activité et dans ce cas, l'assurance en cas de faillite ne peut seulement être attribuée si l'intéressé(e) n'a aucun revenu professionnel ni revenu de remplacement.

Avec le projet de loi actuel, la base juridique requise est prévue pour cette extension.

La remarque du Conseil d'État a été prise en compte vu qu'il est explicitement mentionné que l'assurance en cas de faillite peut seulement être étendue en cas de cessation forcée d'activité et de perte totale de revenus.

Wat de draagwijdte betreft van de machtiging die aan de Koning wordt toegekend, is deze gelijkaardig aan diegene die actueel in artikel 18, § 3bis, van het koninklijk besluit nr. 38 tot inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen bestaat, aangezien het om een uitbreiding van deze paragraaf gaat.

Het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen heeft op 20 november 2008 advies uitgebracht over dit hoofdstuk.

Art. 194

Artikel 194 deleert aan de Koning de bevoegdheid de sociale verzekering in geval van faillissement uit te breiden voor de gevallen waarin de zelfstandigen door omstandigheden onafhankelijk van hun wil gedwongen worden de zaak stop te zetten en hierbij zonder inkomsten komen te staan.

HOOFDSTUK 2

Inspectiediensten van het RSVZ

Dit hoofdstuk betreft een maatregel ter versterking van de middelen in de strijd tegen de sociale fraude.

De programmawet van 8 juni 2008 wijzigde de samenstelling van de SIOD. De samenstelling werd uitgebreid met vertegenwoordigers van het sociaal statuut der zelfstandigen. Het praktische gevolg hiervan is dat sindsdien de Inspectiediensten van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) actief deelnemen aan de acties van de SIOD en dat er, meer in het algemeen, een betere samenwerking ontstaan is tussen de Inspectiedienst van het RSVZ en de andere sociale inspectiediensten.

In het kader van de strijd tegen de sociale fraude heeft de Regering beslist dat deze goede evolutie dient te worden voortgezet. Daartoe is het onontbeerlijk dat de Inspectie van het RSVZ over gelijkaardige bevoegdheden beschikt als de andere sociale inspectiediensten voor de vaststelling van inbreuken op de wetgeving inzake het sociaal statuut der zelfstandigen. Dit is tot op heden niet het geval.

De voorgestelde wetswijziging heeft dan ook tot doel de bevoegdheden van de Inspectie van het RSVZ in die zin uit te breiden. Zodoende wordt deze Inspectie bevoegd voor het opstellen van een proces-verbaal wanneer een inbreuk op de verplichtingen van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt vastgesteld. Concreet gaat het vooral om de situatie waarin een zelfstandige

En ce qui concerne la portée de la délégation accordée au Roi, elle est similaire à celle qui existe actuellement à l'article 18, § 3bis, de l'arrêté royal n° 38 organisant le statut social des travailleurs indépendants étant donné qu'il s'agit d'une extension de ce paragraphe.

Le comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a émis son avis sur ce chapitre le 20 novembre 2008.

Art. 194

L'article 194 délègue au Roi la compétence d'établir l'assurance en cas de faillite aux situations où les indépendants sont forcés de cesser leur activité pour des raisons indépendantes de leur volonté et se retrouvent sans aucun revenu.

CHAPITRE 2

Services d'inspection de l'INASTI

Le présent chapitre vise à renforcer les moyens de lutte contre la fraude sociale.

La loi-programme du 8 juin 2008 modifie la composition du SIRS. L'accès au SIRS est élargi aux représentants du statut social des travailleurs indépendants. La conséquence pratique de cet élargissement est que depuis lors, les services d'inspection de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) participent activement aux actions du SIRS et de manière plus générale, qu'une meilleure collaboration est née entre le service d'inspection de l'INASTI et les autres services d'inspection sociale.

Dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale, le Gouvernement a décidé que cette évolution positive doit être poursuivie. C'est pourquoi il est indispensable que l'inspection de l'INASTI dispose des mêmes compétences que les autres services d'inspection sociale en ce qui concerne la constatation d'infractions à la législation en matière de statut social des travailleurs indépendants. Ce n'est pas le cas jusqu'à présent.

La modification de loi proposée vise ainsi à étendre les compétences de l'Inspection de l'INASTI en ce sens. De cette façon, cette inspection devient compétente pour établir un procès-verbal lorsqu'une infraction aux obligations du statut social des travailleurs indépendants est constatée. Concrètement, il s'agit surtout de la situation où un indépendant exerce son activité

zijn beroepsactiviteit uitoefent zonder hiervoor aangesloten te zijn bij een sociaal verzekeringsfonds.

Daarnaast wordt voorzien in de mogelijkheid om gedaane vaststellingen in voorkomend geval ook mede te delen aan de andere inspectiediensten.

In antwoord op het advies van de Raad van State betreffende dit artikel kunnen de volgende argumenten aangehaald worden :

Voor een efficiënte strijd tegen de sociale fraude is het onontbeerlijk dat alle vaststellingen door de Inspecteurs, belast met het toezicht op de naleving van de sociale wetten, dezelfde bewijswaarde hebben.

De wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie bepaalt in zijn artikel 9 dat de PV's opgesteld door de in die wet beoogde sociale inspecteurs, bewijskracht hebben tot het tegendeel ervan bewezen is.

Voornoemde wet — van toepassing in het stelsel van de werknemers — is niet van toepassing op de Inspectiediensten van het RSVZ. Bijgevolg hebben de vaststellingen die door deze Inspectiediensten worden gedaan op heden niet dezelfde bewijswaarde als deze die gebeuren door de Inspectiediensten bevoegd voor het toezicht op de sociale wetten in het werknemersstelsel.

Dit wordt door alle Inspectiediensten als een tekortkoming beschouwd, zodat eraan dient te worden verholpen. Analogie tussen de beide stelsels is onontbeerlijk.

Het feit dat de PV's deze bewijswaarde enkel verkrijgen indien het PV binnen de 14 dagen aan de betrokkene ter kennis wordt gebracht, laat deze laatste toe zijn rechten op verdediging te vrijwaren doordat er maximaal 15 dagen zijn verlopen tussen het moment van de vaststelling en de kennisgeving van deze vaststelling aan de betrokkene.

De werkwijze maakt het tegenbewijs aldus niet onmogelijk.

Het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen heeft op 20 november 2008 advies uitgebracht over dit hoofdstuk.

professionnelle sans être affilié à une caisse d'assurances sociales.

En outre, la possibilité est prévue de signaler les constatations faites aux autres services d'inspection le cas échéant.

En réponse à l'avis du Conseil d'État concernant le présent article, les arguments suivants peuvent être avancés :

Afin de lutter efficacement contre la fraude sociale il est indispensable que toutes les constatations opérées par les inspecteurs chargés du contrôle du respect des lois sociales disposent de la même force probante.

La loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail établit dans son article 9 que les PV établis par les inspecteurs sociaux visés par la loi font foi jusqu'à preuve du contraire.

Ladite loi — applicable dans le régime des travailleurs salariés — n'est pas applicable aux services d'inspections de l'INASTI. En conséquence, les constatations faites par ces services d'inspection n'ont actuellement pas la même force probante que celles qui sont effectuées par les services d'inspection compétents pour le contrôle des lois sociales dans le régime des travailleurs salariés.

Ceci est considéré par les services d'inspection comme une lacune, de sorte qu'il faille y remédier. Une analogie entre les deux régimes est indispensable.

Le fait que les PV ne reçoivent cette force probante que si le PV est notifié à l'intéressé dans un délai de 15 jours, permet à ce dernier de sauvegarder ses droits à la défense puisque il y a maximum 15 jours entre le moment de la constatation et la notification de cette constatation à l'intéressé.

Ce procédé ne rend donc pas la preuve contraire impossible.

Le comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a émis son avis sur ce chapitre le 20 novembre 2008.

Art. 195

Artikel 195 vervangt het bestaande artikel 23bis van het koninklijk besluit nr. 38 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Artikel 23bis, § 1, komt overeen met de huidige bestaande versie van artikel 23bis.

Een paragraaf 2 wordt toegevoegd. In het eerste lid wordt aan de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het RSVZ de bevoegdheid gegeven toezicht uit te oefenen op de naleving van de verplichtingen in het sociaal statuut van de zelfstandigen. In het bijzonder worden zij bevoegd na te gaan of de aansluitingsverplichting werd nageleefd.

In het tweede lid wordt bepaald dat de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het RSVZ bevoegd zijn voor het opstellen van processen-verbaal wanneer zij bepaalde inbreuken vaststellen. Daarnaast wordt bepaald welke de bewijswaarde is van deze processen-verbaal.

In het derde en vierde lid wordt bepaald in welke omstandigheden de door het RSVZ gedane vaststellingen, opgenomen in een proces-verbaal, kunnen of moeten worden meegedeeld aan andere bevoegde instanties.

Art. 195

L'article 195 remplace l'article existant 23bis de l'arrêté royal n° 38 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

L'article 23bis, § 1^{er}, correspond à l'actuelle version de l'article 23bis.

Un paragraphe 2 est ajouté. Le premier alinéa donne aux fonctionnaires dûment mandatés de l'INASTI la compétence d'exercer un contrôle sur l'exécution des obligations du statut social des travailleurs indépendants. Ils sont en particulier compétents pour vérifier si l'obligation d'affiliation est respectée.

Le deuxième alinéa stipule que les fonctionnaires dûment mandatés de l'INASTI sont compétents pour l'établissement des procès-verbaux lorsqu'ils constatent certaines infractions. En outre, il détermine quelle est la force probante de ces procès-verbaux.

Les troisième et quatrième alinéas stipulent dans quelles circonstances les constatations faites par l'INASTI, enregistrées dans un procès-verbal peuvent ou doivent être communiquées à d'autres instances compétentes.

HOOFDSTUK 3

Malus zelfstandigen

Deze maatregel heeft tot doel om vanaf 1 januari 2009, aan de zelfstandigen die ten vroegste vanaf de leeftijd van 60 jaar vervroegd met pensioen willen gaan, de mogelijkheid te bieden om te ontsnappen aan het sanctiepercentage voorzien door artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997, wanneer ze een loopbaan van 42 jaar bewijzen, in alle Belgische en buitenlandse pensioenstelsels.

In antwoord op het advies van de Raad van State; heeft het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen op 20 november 2008 advies uitgebracht over dit hoofdstuk.

Art. 196

Dit artikel voegt een nieuw lid tussen het derde en het vierde lid van § 3ter van artikel 3 van genoemd koninklijk besluit dat bepaalt dat de loopbaanvoorraarde wordt teruggebracht tot 42 kalenderjaren voor de pen-

CHAPITRE 3

Malus travailleurs indépendants

La présente mesure vise à permettre, à partir du 1^{er} janvier 2009, aux indépendants qui souhaitent anticiper leur prise de pension, au plus tôt à partir de l'âge de 60 ans, de ne pas se voir appliquer le pourcentage de pénalisation prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997, lorsqu'ils totalisent 42 années de carrière, tous régimes de pension belges ou étrangers confondus.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, le comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a émis son avis sur ce chapitre le 20 novembre 2008.

Art. 196

Cet article insère un nouvel alinéa entre les alinéas 3 et 4 du § 3ter de l'article 3 dudit arrêté royal qui prévoit que la condition de carrière est ramenée à 42 années civiles pour les pensions qui prennent cours effecti-

sioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan vanaf 1 januari 2009.

Het vervolledigt dienvolgens ook het derde lid door de datum van ingang van de pensioenen waarop het van toepassing is, te beperken tot 1 december 2008.

De vroegere leden 4 en 5 worden behouden.

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het minimumpensioen van de zelfstandigen

Deze maatregel heeft tot doel om op 1 mei 2009 de bedragen van het minimumpensioen van de zelfstandigen met 20 euro per maand te verhogen.

Deze maatregel betekent een nieuwe stap in de inhaalbeweging van de bedragen van het minimumpensioen van de zelfstandigen ten opzichte van de bedragen van het minimumpensioen van de werknemers.

De tweede verhoging van de genoemde bedragen op 1 augustus 2009, zoals deze zal voortkomen uit de toerekening op de welvaartsenveloppe 2009-2010, en de aanvulling beslist door de Regering werden nog niet opgenomen in dit hoofdstuk. Deze zullen later worden uitgevoerd bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Hierbij heeft deze maatregel eveneens tot doel in de toekomst toe te laten, de bedragen van het minimumpensioen van de zelfstandigen te verhogen bij een in de Ministerraad overlegd besluit, zoals dit het geval is voor de verhogingen van de bedragen van het minimumpensioen van de werknemers.

In antwoord op het advies van de Raad van State; heeft het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen op 20 november 2008 advies uitgebracht over dit hoofdstuk.

Art. 197

Dit artikel voorziet de vervanging van § 1*septies* van artikel 131*bis* van de wet van 15 mei 1984. Het eerste lid van voornoemde paragraaf wordt aangevuld met de verhoging van de bedragen met 20 euro per maand op 1 mei 2009.

Dit artikel voorziet eveneens de invoeging van een nieuw tweede lid dat de mogelijkheid biedt aan de Koning om het eerste lid te wijzigen en aan te vullen om

vement et pour la première fois à partir du 1^{er} janvier 2009.

Il modifie l'alinéa 3 en conséquence, en limitant au 1^{er} décembre 2008 la date de prise de cours des pensions auxquelles il s'applique.

Les alinéas anciennement 4 et 5 sont maintenus.

CHAPITRE 4

Augmentation de la pension minimale des travailleurs indépendants

La présente mesure vise à augmenter, au 1^{er} mai 2009, de 20 euros par mois les montants de la pension minimale des travailleurs indépendants.

Cette mesure constitue une nouvelle étape dans le rattrapage des montants de la pension minimale des travailleurs indépendants par rapport aux montants de la pension minimale des travailleurs salariés.

La seconde augmentation desdits montants au 1^{er} août 2009 telle qu'elle résultera de l'affectation de l'enveloppe bien-être 2009-2010 et du complément décidé par le gouvernement n'est pas encore reprise dans le présent chapitre et sera réalisée ultérieurement par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

À cet effet, la présente mesure vise également à permettre à l'avenir l'augmentation des montants de la pension minimale des travailleurs indépendants par le biais d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres, comme c'est le cas pour les augmentations des montants de la pension minimale des travailleurs salariés.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, le comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a émis son avis sur ce chapitre le 20 novembre 2008.

Art. 197

Cet article prévoit le remplacement du § 1*septies* de l'article 131*bis* de la loi du 15 mai 1984. L'alinéa 1^{er} dudit paragraphe est complété par l'augmentation de 20 euros par mois des montants au 1^{er} mai 2009.

L'article prévoit également d'insérer un alinéa 2 nouveau qui donne pouvoir au Roi de modifier et de compléter l'alinéa 1^{er} en vue d'augmenter aux dates qu'il

op de data die Hij bepaalt de bedragen van het minimumpensioen van de zelfstandigen bij een in Ministerraad overlegd besluit te verhogen.

HOOFDSTUK 5

Globaal beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen

In antwoord op het advies van de Raad van State; heeft het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen op 20 november 2008 advies uitgebracht over dit hoofdstuk.

Afdeling 1

Wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

Deze afdeling strekt ertoe om een tweetal wijzigingen aan te brengen in het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Vooreerst dient artikel 3, 3°, van het voornoemde koninklijk besluit van 18 november 1996 te worden aangepast. In zijn huidige bewoordingen, verwijst artikel 3, 3°, nog steeds naar « de inkomsten uit alternatieve financiering, zoalsbedoeld bij artikel 89 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, bestemd voor het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld bij artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 ». Artikel 89 van de voornoemde wet van 21 december 1994 werd echter opgeheven door artikel 67 van de programmawet van 2 januari 2001, waardoor de verwijzing in het huidig artikel 3, 3°, niet meer klopt. Het gaat dus om een pure technische aanpassing.

In 2006 werd een nieuwe uitkering voor moederschapshulp ingevoerd ten voordele van de vrouwelijke zelfstandigen, helpsters en meewerkende echtgenoten die bevallen zijn van een kind en die, na een periode van minimale bevallingsrust, hun beroepsactiviteiten hervatten.

détermine les montants de la pension minimale des travailleurs indépendants par le biais d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

CHAPITRE 5

Gestion globale du statut social des travailleurs indépendants

En réponse à l'avis du Conseil d'État, le comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a émis son avis sur ce chapitre le 20 novembre 2008.

Section 1^e

Modification de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^e du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

La présente section entend apporter deux modifications à l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^e du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Il convient tout d'abord d'adapter l'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 précité. Dans son libellé actuel, l'article 3, 3°, renvoie encore toujours à : « les revenus du financement alternatif, visés à l'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, destinés au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 », alors que l'article 89 de la loi précitée du 21 décembre 1994 a été abrogé par l'article 67 de la loi-programme du 2 janvier 2001, ce qui rend caduc le renvoi à l'actuel article 3, 3°. Il s'agit dès lors en l'occurrence d'une adaptation purement technique.

En 2006, une nouvelle prestation d'aide à la maternité a été instaurée en faveur des travailleuses indépendantes, aidantes et conjointes aidantes qui viennent d'avoir un enfant et qui, après un repos de maternité minimum, reprennent leurs activités professionnelles.

Deze nieuwe uitkering vloeide voort uit een akkoord binnen de regering om het mogelijk te maken het gezins- en het beroepsleven beter op elkaar af te stemmen.

Recent heeft de Regering ook beslist de mogelijkheid te voorzien een sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting in te voeren.

De inkomsten van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut worden, volgens de behoeften, verdeeld over de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut (zie hiervoor hoofdstuk 3 « Uitgaven van het globaal financieel beheer »).

In de tweede paragraaf van artikel 6 worden de desbetreffende stelsels en sectoren van het sociaal statuut opgesomd

Bijgevolg dient er in hetzelfde koninklijk besluit een aanpassing te gebeuren van artikel 6, § 2, door een vijfde en zesde « sector » toe te voegen, die de maatregelen die een verzoening van het professionele leven en het privé-leven van de zelfstandigen aanmoedigen en die het mogelijk maakt een sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting in te voeren. Het betreft hier dus eveneens een pure technische aanpassing.

In de tweede paragraaf van artikel 6 wordt onder c) verwezen naar het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen. Sinds 1 januari 2003 is de officiële titel van het voornoemd koninklijk besluit van 20 juli 1971 echter « koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten ». Van deze gelegenheid wordt gebruik gemaakt om de correcte titel van het voornoemd koninklijk besluit weer te geven. Het gaat dus om een pure technische aanpassing.

Art. 198

Dit artikel strekt ertoe om artikel 3, 3°, van het voornoemde koninklijk besluit van 18 november 1996 aan te passen, zodat het niet langer verwijst naar « de inkomsten uit alternatieve financiering, zoals bedoeld bij artikel 89 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, bestemd voor het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld bij artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 ».

Cette nouvelle prestation découlait d'un accord gouvernemental relatif à une meilleure conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle.

Récemment le Gouvernement a décidé de prévoir la possibilité d'instaurer une assurance en cas de cessation forcée.

Les recettes de la gestion financière globale du statut social sont, en fonction des besoins, réparties entre les différents régimes et secteurs du statut social (voir notamment chapitre 3 « Dépenses de la gestion financière »).

Le deuxième paragraphe de l'article 6 énumère les régimes et secteurs concernés.

C'est pourquoi il convient, d'adapter l'article 6, § 2, du même arrêté royal, en y ajoutant un cinquième et sixième « secteur » encourageant les dispositions favorisant la conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée des travailleurs indépendants et introduisant la possibilité d'instaurer une assurance en cas de cessation forcée. Ici aussi, il s'agit d'une adaptation purement technique.

Le point c) du deuxième paragraphe de l'article 6 renvoie à l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants. Depuis le 1^{er} janvier 2003, l'arrêté royal susvisé du 20 juillet 1971 a toutefois pour intitulé officiel « arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants ». Il est profité de l'occasion pour utiliser l'intitulé correct de l'arrêté royal précité. Il s'agit dès lors en l'occurrence d'une adaptation purement technique.

Art. 198

Cet article vise à adapter l'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 précité, de manière à ce qu'il ne renvoie plus à « les revenus du financement alternatif, visés à l'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, destinés au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 ».

Art. 199

Dit artikel voegt de correcte titel van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 in. Verder voegt dit artikel in het artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit voor de verdeling van de inkomsten van het globaal beheer een vijfde en een zesde sector toe voor maatregelen die een verzoening van het professionele leven en het privé-leven van de zelfstandigen aanmoedigen, alsook voor de mogelijkheid om een sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting in te voeren.

Art. 200

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van deze afdeling.

Afdeling 2*Alternatieve financiering*

Het is nodig om de alternatieve financiering te voorzien die het RSVZ zal toelaten om in 2009 de verhoging van de minimumpensioenen van de zelfstandigen te financieren.

Art. 201

Op 1 oktober 2008 werden de minimumpensioenen van de zelfstandigen met tien euro verhoogd.

Voor de financiering van deze verhoging wordt de alternatieve financiering, toegekend aan het RSVZ, vanaf 2009 verhoogd met 23,08 miljoen euro.

Afdeling 3*Fonds voor de welvaart der zelfstandigen*

De bepalingen met betrekking tot het Fonds voor de welvaart der zelfstandigen moeten aangepast worden ten gevolge van de wijzigingen die vanaf 2008 aan het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging worden aangebracht.

Art. 202

De wijziging aan artikel 253, derde lid, van de programmawet (I) van 27 december 2006 heeft tot doel te voorzien dat het positief saldo van het RSVZ dat be-

Art.199

Cet article utilise l'intitulé correct de l'arrêté royal du 20 juillet 1971. Ce même article introduit ensuite, dans l'article 6, § 2, du même arrêté, pour la répartition des recettes de la gestion financière globale du statut social, un cinquième et sixième secteur pour les dispositions favorisant la conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée des travailleurs indépendants et pour la possibilité d'instaurer une assurance en cas de cessation forcée.

Art. 200

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la présente section.

Section 2*Financement alternatif*

Il convient de prévoir le financement alternatif permettant à l'INASTI de financer en 2009 l'augmentation des pensions minimales des travailleurs indépendants.

Art. 201

Au 1^{er} octobre 2008, les pensions minimales des travailleurs indépendants ont été augmentées de dix euros.

En vue de financer cette majoration, le financement alternatif attribué à l'INASTI est majoré de 23,08 millions d'euros à partir de 2009.

Section 3*Fonds pour le bien-être des indépendants*

Les dispositions relatives au fonds pour le bien-être des indépendants doivent être adaptées suite aux modifications apportées à partir de 2008 au Fonds pour l'avenir des soins de santé.

Art. 202

La modification à l'article 253, alinéa 3, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, vise à prévoir que le solde positif de l'INASTI qui est destiné au Fonds

stemd is voor het Fonds voor de welvaart der zelfstandigen eerst moet verminderd worden met de bedragen die aan het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging worden toegewezen.

Art. 203

Artikel 203 voorziet de inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 6

Financiering van het Asbestfonds

De financiering van het Asbestfonds ten laste van het sociaal statuut der zelfstandigen moet jaarlijks worden bepaald in functie van het aantal zelfstandigen die getroffen zijn door asbestose dat het Asbestfonds ten laste neemt. Derhalve moet het bedrag van die financiering voor 2009 worden bepaald.

Art. 204

Uit de van het Fonds voor Beroepsziekten ontvangen inlichtingen blijkt dat enkele aanvragen door zelfstandigen ingediend werden teneinde de schadeloosstelling die wordt voorzien in geval van asbestose, te bekomen.

In afwachting van de beslissingen met betrekking tot die gevallen werd tot nu toe nog geen schadeloosstelling toegekend.

Derhalve is het bedrag van de financiering van het Asbestfonds door het RSVZ ten belope van 750 000 euro in 2007 en van 100 000 euro in 2008 nog niet gebruikt.

In elk geval blijkt dat dit bedrag van 750 000 euro in ruime mate de behoeften van het FBZ overschrijdt die nodig zijn voor de schadeloosstelling van de door asbestose getroffen zelfstandigen die ten laste van het Asbestfonds vallen. In afwachting van nauwkeurigere gegevens betreffende het aantal getroffen zelfstandigen en in overeenstemming met het voorstel van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen in het verslag 2008/007, wordt voorgesteld de financiering voor 2009 ten laste van het RSVZ op een bedrag van 100 000 euro te bepalen zoals in 2008. In functie van de noden van het Fonds zal dit bedrag kunnen verhoogd worden tot een maximum van 250 000 euro bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

pour le bien-être des indépendants, doit d'abord être diminué des montants affectés au Fonds pour l'avenir des soins de santé.

Art. 203

L'article 203 prévoit l'entrée en vigueur.

CHAPITRE 6

Financement du Fonds Amiante

Le financement du Fonds amiante à charge du statut social des travailleurs indépendants doit être déterminé chaque année en fonction du nombre de travailleurs indépendants victimes d'asbestose pris en charge par le Fonds amiante. Il convient donc de fixer le montant de ce financement pour 2009.

Art. 204

Il résulte des renseignements reçus du Fonds des Maladies professionnelles que quelques demandes ont été introduites par des travailleurs indépendants en vue d'obtenir l'indemnisation prévue en cas d'asbestose.

En attendant les décisions afférentes à ces cas, aucune indemnisation n'a encore été octroyée à ce jour.

Par conséquent, le montant du financement du Fonds amiante par l'INASTI à concurrence de 750 000 euros en 2007 et de 100 000 euros en 2008, n'a pas encore été utilisé.

En tout état de cause, il s'avère que ce montant de 750 000 euros dépasse de loin les besoins du FMP pour couvrir l'indemnisation des travailleurs indépendants victimes d'asbestose pris en charge par le Fonds amiante. Dès lors, en attendant de disposer de données plus précises quant au nombre de travailleurs indépendants concernés et conformément à la proposition du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants émise dans son rapport 2008/007, il est proposé de fixer le financement à charge de l'INASTI pour 2009 à un montant de 100 000 euros comme en 2008. En fonction des besoins du Fonds, ce montant pourra être majoré jusqu'à un maximum de 250 000 euros, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

In antwoord op het advies van de Raad van State; heeft het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen op 20 november 2008 advies uitgebracht over dit hoofdstuk.

Art. 205

Artikel 204 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein

De wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, werd pas goedgekeurd na lange besprekingen in het Parlement.

Deze besprekingen hebben een compromistekst opgeleverd waarachter de verschillende politieke formaties zich hebben geschaard.

Uitgaande van de vaststelling dat de uitbaters van kleine buurtwinkels die worden geconfronteerd met lange werven, een ernstig inkomensverlies lijden omdat van de daling in hun zakencijfer en dat de huidige wetgeving bijgevolg niet beantwoordt aan de onmiddellijke noden van de handelaars die hiermee worden geconfronteerd, wil deze tekst in ons rechtssysteem een recht op vergoeding inbouwen voor zelfstandigen die het slachtoffer zijn van openbare werken. Verschillende waarnemers ter zake hebben hierbij opgemerkt dat deze tekst een « eerste stap is in de goede richting ».

Het principe van de vergoeding bepaald in de wet van 3 december 2005, kan worden samengevat als volgt : de zelfstandige heeft recht op een vergoeding die zijn verlies aan inkomen compenseert tijdens de periode waarin de inrichting is gesloten als gevolg van hinder veroorzaakt door werken op het openbaar domein. Het bedrag van de vergoeding werd vastgesteld op 44,2 euro per sluitingsdag, naar analogie met het stelsel van economische werkloosheid bij arbeiders.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, le comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a émis son avis sur ce chapitre le 20 novembre 2008.

Art. 205

L'article 204 produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

L'adoption de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public a fait l'objet d'âpres discussions au sein du Parlement.

Ces discussions ont abouti à un texte présenté comme un compromis entre les différentes formations politiques qui y ont apporté leur soutien.

Partant du constat selon lequel les exploitants des petits commerces à proximité desquels ont lieu des travaux de longue haleine subissent un sérieux manque à gagner en raison de la baisse de leur chiffre d'affaires, et que la législation actuelle n'offrait par conséquent aucune solution répondant aux besoins immédiats des commerçants confrontés à ce genre de situations, ce texte a eu pour principal mérite de consacrer dans notre droit objectif un droit à l'indemnisation dans le chef du travailleur indépendant victime de travaux de voirie. À cette occasion, de nombreux observateurs du dossier ont constaté que ce texte constituait « un premier pas dans la bonne direction ».

Le principe de l'indemnisation contenu dans la loi du 3 décembre 2005 peut se résumer comme suit : l'indépendant a droit à une indemnité pour compenser sa perte de revenu pendant la période où l'établissement de l'entreprise est fermé par suite de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public. Le montant de l'indemnité a été fixé à 44,2 euros par jour de fermeture. Ce montant s'explique par analogie au système de chômage économique qui existe pour les ouvriers.

Naast het recht op een vergoeding voor de zelfstandige, geeft de wet van 2005 de zelfstandige het recht om op de hoogte te worden gesteld van werken die gepland zijn of in uitvoering zijn. Ook hier gaat het om een grote vooruitgang. Vroeger werden zelfstandigen maar al te vaak volledig verwaarloosd wanneer de overheid optrad als bouwheer.

Met het oog op de financiering van dit stelsel, werd beslist een bepaald percentage van het eindbedrag van elke niet-betwiste factuur bij de uitvoering van werken voor rekening van een bouwheer, te vorderen.

Om van deze vergoeding te kunnen genieten, bepaalt de wet van 3 december 2005 een reeks voorwaarden waaraan de zelfstandige moet voldoen, met name de verplichting tot sluiting van de inrichting gedurende veertien dagen om recht te hebben op de vergoeding, de voorwaarde niet meer dan 9 werknemers te werk te stellen, een jaaronderzoek of een jaarlijks balanstotaal te hebben dat de 2 miljoen euro niet overschrijdt. Ook moet de voornaamste activiteit strekken tot de rechtstreekse verkoop van producten of het verlenen van diensten aan gebruikers of kleine gebruikers, waarvoor persoonlijk en direct contact met de klanten vereist is en dat, in normale omstandigheden, plaatsvindt in een gebouwde inrichting.

Om recht te hebben op deze vergoeding, bepaalt de wet een strenge procedure in drie stappen.

Voorerst moest een hinderattest worden afgeleverd door de gemeente.

Vervolgens moest er een aanvraag worden ingediend bij het Participatiefonds om te worden erkend als gehinderde inrichting.

Pas dan kon er volgens de regels een aanvraag tot betaling van de vergoeding worden ingediend bij het Participatiefonds.

Na de inwerkingtreding van deze wet kwamen al snel heel wat moeilijkheden aan het licht. Deze werden overgemaakt door de middenstandsorganisaties, door de Vlaamse, Waalse en Brusselse Vereniging van steden en gemeenten en ook door andere bouwheren van openbare werken.

Voor wat het bedrag van de vergoeding zelf betreft, moet er worden vastgesteld dat de huidige 44,2 euro per dag erg ontoereikend is opdat de zelfstandige zijn verplichtingen zou kunnen blijven nakomen tegenover zijn leveranciers. De vraag of de zelfstandige en zijn

Parallèlement au droit à l'indemnisation du travailleur indépendant, la loi de 2005 a consacré, dans le chef du travailleur indépendant, le droit d'obtenir une information quant aux travaux à venir ou en cours. Ici également, il s'agit d'une avancée importante, sachant que les indépendants étaient auparavant trop souvent complètement ignorés par les pouvoirs publics agissant comme maître de l'ouvrage de voirie.

Afin de financer le dispositif, il avait été prévu de recourir à la perception d'un pourcentage donné du montant final positif de toute facture non contestée relative à l'exécution de travaux réalisés pour le compte d'un maître de l'ouvrage.

Afin de bénéficier de cette indemnisation, la loi du 3 décembre 2005 impose au travailleur indépendant une série de conditions, notamment, une obligation de fermer ledit établissement pendant quatorze jours avant de pouvoir prétendre à l'indemnité, le fait de ne pas occuper plus de 9 travailleurs, de ne pas avoir un chiffre d'affaires annuel ou un total du bilan annuel qui dépasse les 2 millions d'euros et d'avoir une activité principale consistant en la vente directe de produits ou l'offre de services à des consommateurs ou à des petits utilisateurs, requérant avec les clients un contact direct et personnel qui a lieu, dans des circonstances normales, à l'intérieur d'un établissement bâti.

Pour pouvoir prétendre à l'indemnisation, une procédure stricte en trois étapes a été fixée par la loi.

Tout d'abord, une attestation de nuisance devait être délivrée par la commune.

Ensuite, une demande de reconnaissance comme établissement entravé devait être introduite auprès du Fonds de participation.

Enfin seulement, la demande d'indemnisation en bonne et due forme pouvait être introduite auprès du Fonds de participation.

Suite à l'entrée en vigueur de cette loi, de nombreuses difficultés sont rapidement apparues, relayées tant par les organisations de classes moyennes, par les Unions de Villes et Communes de Flandre, de Wallonie et de Bruxelles, que par les autres maîtres de l'ouvrage de travaux publics.

Pour ce qui concerne le montant même de l'indemnisation, il faut constater que ce montant actuellement fixé par la loi à 44,2 euros par jour est largement insuffisant pour que l'indépendant puisse faire face à ses obligations vis-à-vis de ses fournisseurs. On n'aborde

familie hiervan waardig kunnen leven, wordt hier zelfs niet gesteld.

Ook de analogie met het stelsel van economische werkloosheid voor arbeiders, ingebouwd in de oorspronkelijke tekst, schenkt geen voldoening. Terwijl de economische werkloosheid het de arbeider moet mogelijk maken te voorzien in de noden van zijn familie, moet de zelfstandige van wie de inrichting gehinderd wordt in geval van hinder die de uitbating van zijn onderneming onmogelijk maakt, doorgaan met het aflossen van talrijke kosten verbonden met zijn beroepsactiviteit : handelshuur, leveranciers, ...

Dit objectieve verschil in situatie rechtvaardigt een verschillende benadering die erin bestaat de zelfstandige te vergoeden als deze het slachtoffer is van hinder, opdat hij deze kosten, zelfs al is het gedeeltelijk, zou kunnen blijven aflossen. Zodoende kan het risico op een faillissement worden verminderd. Een faillissement dat daarenboven te wijten zou zijn aan een externe gebeurtenis die losstaat van het beheer van zijn inrichting.

Op grond van deze vaststelling stelt de Regering voor de dagelijkse vergoeding te verhogen tot 70 euro per vergoedingsdag.

Daarenboven wordt de periode waarin de zelfstandige zijn inrichting moet sluiten, zonder recht te hebben op de vergoeding, teruggebracht van veertien naar zeven dagen.

Ook al heeft de wet van 2005 de zelfstandige het recht gegeven op te hoogte te worden gehouden over werken op het openbaar domein die hinder zouden kunnen veroorzaken voor zijn activiteit, toch leek een aantal praktische modaliteiten inzake de naleving van deze verplichting door de gemeentes in de praktijk niet toepasbaar.

Het voorafgaande vaststellen van de straal van de hinder heeft niet veel zin meer nu dat de gemeentes deze urbi et orbi, met name via het internet, kunnen meedelen. De meest strikte bepalingen van de wet worden dus versoepeld en de nadruk wordt gelegd op de noodzaak voor de zelfstandige om in voldoende mate op de hoogte te worden gehouden van de werken die voor hem hinder kunnen veroorzaken maar ook van de mogelijkheid die hij heeft om een inkomenscompensatietervergoeding te verkrijgen.

Het financieringsluik werd grondig herzien. Het oorspronkelijke stelsel was niet erg geliefd bij de overheden belast met de toepassing van de wet. Bovendien

ici même pas la question de ce qu'il lui resterait pour que l'indépendant et sa famille puissent vivre décemment.

L'analogie relevée dans le texte initial avec le système de chômage économique qui existe pour les ouvriers n'est pas entièrement satisfaisante : si le chômage économique doit permettre à l'ouvrier de faire face aux besoins de sa famille, le travailleur indépendant dont l'établissement est entravé doit, en cas de nuisances rendant l'exploitation de son établissement impossible, continuer à s'acquitter de très nombreux frais liés à son activité professionnelle : bail commercial, fournisseurs, ...

Cette différence objective de situation justifie une approche différente qui consiste à indemniser le travailleur indépendant victime de nuisances suffisamment pour qu'il puisse, au moins partiellement, continuer à s'acquitter de ce type de frais, et donc, à repousser le spectre de la faillite qui serait imputable à un événement purement extrinsèque par rapport à la gestion de son établissement.

Sur la base de ce constat, le Gouvernement propose de porter l'indemnité journalière à 70 euros par jour d'indemnisation.

En outre, la période pendant laquelle l'indépendant doit tenir son établissement fermé sans pouvoir prétendre à l'indemnisation a été réduite de quatorze à sept jours.

Si la loi de 2005 a permis de consacrer le droit pour le travailleur indépendant d'être tenu informé des travaux de voirie qui risquent d'affecter son activité, un certain nombre de modalités pratiques liées à l'exécution de cette obligation par les communes sont rapidement apparues comme inapplicables en pratique.

La fixation préalable d'un périmètre de nuisances n'a plus beaucoup de sens, à l'heure où les communes peuvent communiquer urbi et orbi, via Internet, notamment. Les dispositions les plus rigides de la loi sont donc assouplies en insistant sur la nécessité pour l'indépendant d'être suffisamment informé des travaux susceptibles de lui occasionner des nuisances ainsi que de la possibilité d'obtenir une indemnité compensatoire de pertes de revenus.

Le volet relatif au financement a été fondamentalement revu. Le régime initial était très impopulaire auprès des pouvoirs publics chargés d'appliquer la loi.

bestonden heel veel juridische onzekerheden, met name over het begrip « openbaar domein » voor wat de financiering betreft.

Eindelijk was de wet zo opgesteld dat de zelfstandigen van een gehinderde inrichting door werken waarvoor de bouwheer van de betaling van de bijdrage vrijgesteld was, *ipso facto* uitgesloten waren van het recht van vergoeding. Daardoor was het een onmogelijk een koninklijk besluit van vrijstelling goed te keuren dat tegemoet kwam aan de vraag van zelfstandigen en bouwheren.

Bovendien was de financieringsprocedure erg complex en erg duur, ten opzichte van de verkregen financiering.

De bovenvermelde financieringsprocedure hield eigenlijk de berekening van een bijdrage voor elke overheidsopdracht voor aanneming van werken in.

De hoofdzakelijk betrokken bouwheren, met name de Gewesten en de gemeenten hebben zeker op de moeilijkheden en de administratieve kosten verbonden aan deze toestand gewezen.

Bij voorbeeld hebben de Verenigingen van Vlaamse Steden en Gemeenten, van Waalse Steden en Gemeenten en van Brusselse Steden en Gemeenten meermaals een hervorming hieromtrent gevraagd.

Daarom werd beslist het financieringssysteem, waarbij een beroep werd gedaan op de bouwheren, te vervangen door een dotatie uit de algemene uitgavenbegroting.

De voorwaarden inzake ontvankelijkheid en de beoordelingscriteria voor de aanvraag stonden verspreid over de hele oorspronkelijke tekst.

De tekst werd herschreven opdat het onderzoeken van de aanvraag door het Participatiefonds zou kunnen worden opgesplitst in twee stappen. De eerste stap gaat over de ontvankelijkheid, de andere over de analyse ten gronde van het dossier. De wettekst werd zo herwerkt dat de te hanteren criteria werden verduidelijkt.

Ten slotte werd de procedure bestaande uit drie stappen, zoals hierboven beschreven, teruggebracht tot een procedure bestaande uit twee stappen : enerzijds het verkrijgen van een hinderattest bij de gemeente en anderzijds de indiening van de aanvraag voor vergoeding bij het Participatiefonds, dat op die basis onderzoekt in welke mate de hinder de onderneming van de zelfstandige belemmert.

Qui plus est, de très nombreuses incertitudes juridiques existaient, notamment autour du concept de « domaine public », pour ce qui concerne le financement.

Enfin, la loi était rédigée de manière telle que les indépendants travaillant dans un établissement entravé par des travaux pour lesquels le maître de l'ouvrage était exonéré du versement de la cotisation se retrouvaient *ipso facto* exclu du droit à l'indemnisation. Cette circonstance a rendu impossible l'adoption d'un arrêté royal d'exonération qui satisfasse les demandes des indépendants et des maîtres de l'ouvrage.

Qui plus est, la procédure de financement se caractérisait par une très grande complexité et un coût très élevé par rapport au financement obtenu.

En effet, la procédure de financement évoquée plus haut impliquait le calcul, pour chaque marché public de travaux, d'une cotisation.

Les maîtres de l'ouvrage principalement concernés, notamment les régions et communes, n'ont pas manqué de relever les difficultés et les charges administratives liées à cette situation.

Par exemple, les Unions de Villes et communes flamande, wallonne et bruxelloise ont, a de nombreuses reprises, demandé une réforme sur ce point.

C'est la raison pour laquelle il a été décidé de remplacer le mode de financement faisant appel aux maîtres de l'ouvrage par une dotation à charge du budget général des dépenses.

Les conditions de recevabilité et les critères d'évaluation de la demande étaient disséminés un peu partout dans le texte initial.

Un travail de réécriture a été réalisé, de manière à scinder l'examen de la demande par le Fonds de participation en deux étapes, l'une portant sur la recevabilité, l'autre sur l'analyse du fond du dossier. Le texte de la loi a été réécrit de manière à ce que les critères à utiliser apparaissent de manière plus claire.

Enfin, la procédure en trois étapes décrites précédemment a été ramenée à deux étapes : d'une part, l'obtention de l'attestation de nuisance auprès de la commune, d'autre part, l'introduction de la demande d'indemnisation auprès du Fonds de participation, qui analyse sur cette base en quoi les nuisances entravent l'établissement du travailleur indépendant.

Art. 206

Het begrip Hoge Raad wordt opgeheven aangezien dit niet wordt gebruikt in de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein.

Het begrip onderneming wordt eveneens opgeheven in artikel 2, 6°, van bovenvermelde wet en wordt hernoemd in het nieuwe artikel 2bis van deze wet. Het begrip gehinderde inrichting wordt ten slotte opgeheven in artikel 2, 9°, van bovenvermelde wet en wordt hernoemd in het nieuwe artikel 5 van deze wet. Zodoende bepaalt ze nog duidelijker de voorwaarden tot het verkrijgen van een compensatieinkomens-vergoeding.

Ten slotte worden ook twee wijzigingen voorzien om de bestaande omschrijving van de begrippen zelfstandige en hinder in de wet, te verduidelijken.

Art. 207

Een nieuw artikel 2bis wordt ingevoegd in voornoemde wet van 3 december 2005. Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van deze wet en definieert meerbepaald op welke zelfstandigen deze wet juist van toepassing is.

Omwille van de duidelijkheid preciseert de nieuwe wet dat de bezettingsgraad van 10 personen betrekking heeft op het aantal werknemers.

Als antwoord op de opmerking van de Raad van State, wordt in de tekst verduidelijkt dat deze wel degelijk van toepassing is op de zelfstandigen. De Koning is gemachtigd krachtens lid 1 de bepalingen, die voorschrijven op welke zelfstandigen dit van toepassing is, te wijzigen.

Deze machtiging beperkt zich tot het exclusief toepassingsgebied van onderhavige wet.

Art. 208

Gelet op de erg ingewikkelde financieringsprocedure van het stelsel van de inkomenscompensatie-vergoeding voor het Participatiefonds maar ook en vooral voor de bouwheren en de gemeentes, en de zeer hoge kost van die procedure ten opzichte van de verkregen financiering, is het noodzakelijk deze procedure te vereenvoudigen.

Art. 206

La notion de Conseil supérieur est abrogée vu qu'elle n'est pas utilisée dans la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public.

La notion d'entreprise est également abrogée à l'article 2, 6°, de la loi précitée et est reprise dans le nouvel article 2bis de cette loi. La notion d'établissement entravé est enfin abrogée à l'article 2, 9°, de ladite loi et est reprise dans le nouvel article 5 de cette loi définissant ainsi, de manière encore plus claire, les conditions d'obtention de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus.

Enfin, deux modifications sont également prévues afin de clarifier les définitions existantes d'indépendant et de nuisances dans la loi précitée.

Art. 207

Un nouvel article 2bis est inséré dans la loi du 3 décembre 2005 précitée. Cet article détermine le champ d'application de cette loi et plus particulièrement pour quels indépendants ladite loi est d'application.

Pour plus de clarté, la nouvelle loi précise bien que le plafond d'occupation de 10 personnes concerne les travailleurs.

En réponse à la remarque du Conseil d'Etat, le texte précise bien quels sont les indépendants auxquels elle s'applique. Le Roi est habilité en vertu de l'alinéa 1^{er} modifier les dispositions qui définissent à quels indépendants la loi s'applique.

Cette habilitation se limite au champ d'application exclusif de la présente loi.

Art. 208

Vu la procédure fort complexe, tant pour le Fonds de participation mais surtout pour les maîtres d'ouvrage et les communes, de financement du régime d'indemnité compensatoire de pertes de revenus et le coût très élevé de cette procédure par rapport au financement obtenu, ladite procédure nécessite d'être simplifiée.

Deze ingewikkelde procedure wordt vervangen door de storting van een dotatie aan het Participatiefonds ten laste van de algemene uitgavenbegroting. Het bedrag van deze dotatie is op 1 000 000 euro vastgelegd en wordt jaarlijks geïndexeerd.

De vastlegging van de bedragen nodig voor de financiering van dit soort stelsel zit vervat in andere wetgeving, zoals bijvoorbeeld inzake sociale zekerheid. We kunnen hier tevens het Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers aanhalen.

De Regering zal het bedrag van de voormelde dotation jaarlijks evalueren, in functie van de gedane uitgaven.

Art. 209

Artikel 4 van bovenvermelde wet wordt vereenvoudigd en wordt zodoende bondiger. Zo heeft de voorafgaande vastlegging van de straal van hinder niet veel zin meer op een ogenblik dat de gemeentes de hinder urbi et orbi met name via internet kunnen meedelen. Dit aspect wordt dus geschrapt uit voorvermelde wet.

Het document dat de gemeente moet gebruiken om de zelfstandige op de hoogte te brengen van de werken, kan bijvoorbeeld worden geplaatst op de website van de gemeente.

Het begrip van de verantwoordelijke van de onderneming wordt geschrapt uit artikel 4 van voornoemde wet en wordt vervangen door het begrip zelfstandige.

De procedure tot het verkrijgen van een inkomenscompensatievergoeding wordt vereenvoudigd. Deze procedure omvat maar 2 stappen meer in plaats van 3 : enerzijds het verkrijgen van het hinderattest van de gemeente en anderzijds de indiening van de aanvraag tot vergoeding bij het Participatiefonds dat op deze basis onderzoekt op welke wijze de hinder de inrichting van de zelfstandige belemmert. Het is telkens de zelfstandige die voor deze twee stappen respectievelijk het formulier indient bij de gemeente en bij het Participatiefonds. Het is dus logisch in de wet in te schrijven dat de gemeente de betrokken zelfstandige op de hoogte brengt van werken die eventueel hinder kunnen veroorzaken.

Art. 210

Het begrip gehinderde inrichting wordt niet meer gebruikt in de nieuwe tekst. De voorwaarden verbonden aan dit begrip in de oorspronkelijke tekst worden her-

Cette procédure complexe est remplacée par le versement au Fonds de participation d'une dotation à charge du budget général des dépenses. Le montant de ladite dotation est fixé à 1 000 000 euros et est indexée annuellement.

La fixation des montants nécessaires au financement de ce type de dispositif se retrouve dans d'autres législations, en matière de sécurité sociale, par exemple. On peut citer le Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante.

Le Gouvernement évaluera le montant de la dotation précitée annuellement, en fonction des dépenses réelles.

Art. 209

L'article 4 de la loi précitée est simplifié et est ainsi plus synthétique. Ainsi, la fixation préalable du périmètre de nuisances n'a plus beaucoup de sens à l'heure où les communes peuvent communiquer urbi et orbi, via Internet notamment. Cet aspect est donc supprimé de la loi précitée.

L'écrit que doit utiliser la commune pour informer l'indépendant desdits travaux peut être, par exemple, le site internet de ladite commune.

La notion de responsable d'entreprise est supprimée de l'article 4 de la loi précitée et remplacée par la notion d'indépendant.

La procédure en vue d'obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de revenus est simplifiée. Ladite procédure ne comporte plus que 2 étapes au lieu de 3 : d'une part, l'obtention de l'attestation de nuisance auprès de la commune, d'autre part, l'introduction de la demande d'indemnisation auprès du Fonds de participation, qui analyse sur cette base en quoi les nuisances entravent l'établissement du travailleur indépendant. C'est chaque fois l'indépendant qui, pour ces deux étapes, introduit, respectivement, le formulaire auprès de la commune et auprès du Fonds de Participation. Il est donc cohérent de prévoir, dans ce contexte, que la commune informe l'indépendant concerné des travaux susceptibles d'occasionner des nuisances.

Art. 210

La notion d'établissement entravé n'est plus utilisée dans le nouveau texte. Les conditions assorties à cette notion dans le texte initial sont reprises dans le nouvel

nomen in het nieuwe artikel 5 van onderhavige wet. De voorwaarden hervomen in dit nieuwe artikel 5 tot het verkrijgen van een inkomenscompensatievergoeding, houden rekening met de vereenvoudigde procedure tot het verkrijgen van deze vergoeding in twee stappen in plaats van drie, zoals uiteengezet in voorgaand artikel.

Art. 211

Artikel 6 van bovenvermelde wet wordt vervangen om de procedure tot het bekomen van een inkomenscompensatievergoeding te verduidelijken en te vereenvoudigen. In dit kader kan elke persoon, hiertoe behoorlijk gemachtigd door de zelfstandige, het attest dat de hinder in voorkomend geval bevestigt, bij de gemeente aanvragen.

Daarenboven is het aangewezen dat, gelet op de verhoging van het bedrag van de inkomenscompensatievergoeding, de controle-procedure door het Participatiefonds wordt versterkt. Door een aanvraag tot vergoeding bij het Participatiefonds in te dienen, kan de zelfstandige deze vergoeding krijgen voor een maximale periode van 30 dagen. Als de zelfstandige deze vergoeding wenst te krijgen voor een periode langer dan 30 dagen, zal hij een attest bij de gemeente moeten aanvragen en eveneens een aanvraag tot verlenging van de vergoeding bij het Participatiefonds moeten indienen. De vergoeding verkregen na een aanvraag tot verlenging, mag de 60 dagen niet overschrijden. In voorkomend geval zal een nieuwe aanvraag tot verlenging moeten worden ingediend als de zelfstandige de vergoeding langer dan de bovenvermelde 60 dagen wil krijgen. Het nieuwe artikel 6 houdt rekening met het voorgaande.

Als gevolg van de ervaring opgedaan tijdens de uitvoering van de wet door het Participatiefonds, wordt eveneens een nieuw geval van hinder aan dit artikel toegevoegd, oorspronkelijk in voormelde wet niet voorzien, namelijk de toegang voor voetgangers tot een inrichting.

Het nieuwe artikel 6 houdt rekening met nieuwe communicatiemiddelen zoals het versturen van elektronische berichten. Aangezien het niet voor alle zelfstandigen mogelijk is elektronische berichten te versturen, wordt de mogelijkheid van een aangetekend schrijven eveneens in voormelde wet gehouden.

De beroepsprocedure ingevoerd bij het huidige artikel 6 door de minister die de Middenstand, wordt opgeheven. De zelfstandige zal zich, in voorkomend geval, rechtstreeks tot de Raad van State kunnen wenden

article 5 de ladite loi. Les conditions reprises dans ce nouvel article pour obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de revenus tiennent compte de la simplification de la procédure, en vue d'obtenir cette indemnité, en deux étapes au lieu de trois, comme exposé à l'article précédent.

Art. 211

L'article 6 de la loi précitée est remplacé afin de clarifier et de simplifier la procédure en vue d'obtenir l'indemnité compensatoire pertes de revenus. Dans ce cadre, toute personne valablement mandatée à cet effet par l'indépendant peut demander l'attestation à la commune confirmant, le cas échéant, l'existence de nuisances.

En outre, vu que le montant de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus est augmenté, il y a lieu de renforcer les procédures de contrôle par le Fonds de participation. Ainsi, en introduisant une demande d'indemnisation au Fonds de participation, l'indépendant peut obtenir cette indemnité pour une période maximale de 30 jours. Si l'indépendant souhaite obtenir cette indemnité pour une période supérieure à 30 jours, il devra demander une attestation à la commune mais également introduire une demande de prolongation d'indemnisation au Fonds de participation. L'indemnisation obtenue suite à une demande de prolongation ne peut dépasser 60 jours. Le cas échéant, une autre demande de prolongation devra être introduite si l'indépendant souhaite obtenir une indemnisation au-delà des 60 jours précités. Le nouvel article 6 de ladite loi tient compte de ce qui précède.

Sur la base de l'expérience acquise dans l'exécution de la loi par le Fonds de participation, cet article ajoute également un cas de nuisances non prévu à l'origine dans la loi précitée : il s'agit de l'accès pédestre à un établissement.

Le nouvel article 6 tient compte des moyens de communication actuels tels l'envoi par courrier électronique. Vu, toutefois, que tous les indépendants n'ont pas la possibilité de pouvoir envoyer de tels courriers, l'envoi par pli recommandé est également maintenu dans la loi précitée.

La procédure de recours mise en place par l'actuel article 6 auprès de la ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est abrogée. L'indépendant pourra, le cas échéant, s'adresser directement au

indien hij wenst een beroep in te dienen tegen een beslissing van het Participatiefonds.

Ten slotte, gelet op de nutteloosheid van de paragrafen 5, 6 en 7 worden deze laatste opgeheven.

Art. 212

Artikel 7 van bovenvermelde wet wordt vervangen om de procedure tot het bekomen van een inkomenscompensatievergoeding te verduidelijken en te vereenvoudigen.

Dit nieuwe artikel 7 legt een ontvankelijkheidsprocedure vast met betrekking tot de aanvraag tot vergoeding (of verlenging) met duidelijke criteria. Gelet op het feit dat het bedrag van de inkomenscompensatievergoeding wordt verhoogd, worden daarom de controleprocedures door het Participatiefonds versterkt.

Ten slotte houdt het nieuwe artikel 6 rekening met de nieuwe communicatiemiddelen zoals het versturen van elektronische berichten. Aangezien het niet voor alle zelfstandigen mogelijk is elektronische berichten te versturen, wordt de mogelijkheid van een aangetekend schrijven eveneens in voormelde wet gehouden.

Art. 213

In dit artikel wordt een nieuw artikel in voormelde wet ingevoegd. Dit legt immers een procedure vast met duidelijke criteria die bepalen wanneer een aanvraag tot vergoeding (of verlenging) gegrond is. Zo wordt er ondermeer bepaald dat de hinder wordt onderzocht die de inrichting belemmert, waarin de zelfstandige werkt. Dit onderzoek houdt ondermeer in dat het Participatiefonds de plaats van de hinder, de plaats van de werken, de soort van verrichte werken en de toegang tot de inrichting nakijkt.

Dit nieuwe artikel houdt eveneens rekening met de versterking van de controleprocedures door het Participatiefonds als gevolg van de verhoging van het bedrag van de inkomenscompensatievergoeding.

Ten slotte houdt het nieuwe artikel 6 rekening met de nieuwe communicatiemiddelen zoals het versturen van elektronische berichten. Aangezien het niet voor alle zelfstandigen mogelijk is elektronische berichten te versturen, wordt de mogelijkheid van een aangetekend schrijven eveneens in voormelde wet gehouden.

Conseil d'État s'il souhaite introduire un recours contre une décision du Fonds de participation.

Enfin, vu l'inutilité dans la pratique des paragraphes 5, 6 et 7 de l'article 6, ces derniers sont abrogés.

Art. 212

L'article 7 de la loi précitée est remplacé afin de clarifier et de simplifier la procédure en vue d'obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de revenus.

Ce nouvel article 7 prévoit une procédure de recevabilité de la demande d'indemnisation (ou de prolongation) avec des critères clairs. En outre, vu que le montant de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus est augmenté, les procédures de contrôle par le Fonds de participation sont renforcées.

Enfin, cet article tient compte des moyens de communication actuels tel l'envoi par courrier électronique. Vu toutefois, que tous les indépendants n'ont pas la possibilité de pouvoir envoyer de tels courriers, l'envoi par pli recommandé est également maintenu dans la loi précitée.

Art. 213

Cet article insère un nouvel article dans la loi précitée. Il prévoit ainsi une procédure avec des critères clairs pour déterminer si une demande d'indemnisation (ou de prolongation) est fondée. Ainsi, il est prévu entre autres d'examiner les nuisances subies par l'établissement dans lequel l'indépendant travaille. Cet examen comprend notamment la vérification par le Fonds de participation du lieu des nuisances, du lieu des travaux, du type de travaux effectués et de l'accès à l'établissement.

Ce nouvel article tient compte également du renforcement des procédures de contrôle par le Fonds de participation suite à l'augmentation du montant de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus.

Enfin, cet article tient compte des moyens de communication actuels tel l'envoi par courrier électronique. Vu toutefois, que tous les indépendants n'ont pas la possibilité de pouvoir envoyer de tels courriers, l'envoi par pli recommandé est également maintenu dans la loi précitée.

Art. 214

Het nieuwe eerste lid van het artikel 8 verhoogt het bedrag van de inkomenscompensatievergoeding tot 70 euro per kalenderdag. In de eerste paragraaf van dit artikel 8, § 1, derde lid, wordt het woord « dagen » vervangen door het woord « kalenderdagen » om de berekening van die vergoeding te verduidelijken.

Er wordt gepreciseerd dat de zelfstandige die wenst in aanmerking te komen voor de vergoeding, vooraf zijn inrichting gedurende zeven dagen moet sluiten, zonder hiervoor iets te ontvangen.

Ten slotte wordt het indexeringsmechanisme voor het bedrag van de inkomenscompensatievergoeding op uniforme manier gekoppeld aan de dotaatie bedoeld in het nieuwe artikel 3 van voorvermelde wet.

Art. 215

Artikel 9 werd herwerkt om rekening te houden met de volgende elementen : ten eerste wordt er enkel verwezen naar het begrip zelfstandige. Vervolgens werd er rekening gehouden met de vereenvoudiging van de procedure in twee stappen (in plaats van drie) om de inkomenscompensatievergoeding te verkrijgen. Andere wijzigingen werden eveneens aangebracht met als doel nutteloze bepalingen af te schaffen.

Twee nieuwe paragrafen worden ingevoegd in dit artikel 9 : de eerste verduidelijkt de huidige toestand en bepaalt het begrip van onverschuldigde betaling indien artikel 10 van voorvermelde wet niet wordt nageleefd.

De tweede betreft de verduidelijking van situaties die zich zouden kunnen voordoen en de gevolgen inzake storting van de inkomenscompensatievergoeding in geval van dergelijke situaties. De beslissing van het Participatiefonds kan een terugwerkende kracht hebben, vanaf het ogenblik waarop de vergoedingsvoorraarden niet meer vervuld worden.

De beroepsprocedure ingevoerd bij het huidige artikel 6 door de minister die de Middenstand, wordt opgeheven. De zelfstandige zal zich, in voorkomend geval, rechtstreeks tot de Raad van State kunnen wenden indien hij wenst een beroep in te dienen tegen een beslissing van het Participatiefonds.

Art. 216

Gelet op de wijzigingen aangebracht aan de procedure tot het bekomen van een inkomenscompensatie-

Art. 214

Le nouvel alinéa 1^{er} de l'article 8 augmente le montant de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus : il s'élève à 70 euros par jour civil. Le mot « civil » est également ajouté à l'alinéa 3 du § 1^{er} de cet article 8 afin de clarifier le calcul de ladite indemnité.

Il est précisé que l'indépendant qui souhaite prétendre à l'indemnisation doit au préalable, durant sept jours, fermer son établissement, sans rien percevoir.

Enfin, le mécanisme d'indexation du montant de cette indemnité est uniformisé avec celui de la dotation visée dans le nouvel article 3 de la loi précitée.

Art. 215

L'article 9 a été remanié en vue de tenir compte des éléments suivants : tout d'abord, il est fait référence uniquement à la notion d'indépendant. Il est ensuite tenu compte de la simplification de la procédure en deux étapes (au lieu de trois) pour obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de revenus. D'autres modifications ont également été apportées pour supprimer des dispositions inutiles.

Deux nouveaux paragraphes sont insérés à cet article 9 : le premier clarifie la situation actuelle en prévoyant la notion de payement indu en cas de non respect de l'article 10 de la loi précitée.

Le deuxième concerne la clarification de situations qui pourraient se produire et les conséquences en termes de versement de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus en cas de survenance de telles situations. La décision du Fonds de participation peut avoir un effet rétroactif, à dater du moment où les conditions d'indemnisation ne sont plus réunies.

Enfin, la procédure de recours auprès de la ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est supprimée. L'indépendant pourra, le cas échéant, s'adresser directement au Conseil d'Etat s'il souhaite introduire un recours contre une décision du Fonds de participation.

Art. 216

Vu les modifications apportées à la procédure en vue d'obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de

vergoeding voor de zelfstandige, is het aangewezen naar de juiste artikelen van deze wet te verwijzen.

Art. 217

De bedoelde wijzigingen houden rekening met de vereenvoudiging van de procedure in twee stappen (in plaats van drie vroeger) tot het bekomen van een inkomenscompensatievergoeding (zie het commentaar van het artikel 209).

Art. 218

De inwerkingtreding van de bepalingen tot wijziging van de voorvermelde wet van 3 december 2005 wordt vastgelegd op 1 januari 2009. Om de juridische veiligheid te verzekeren, worden eveneens overgangsmaatregelen voorzien.

Er wordt een overgangsbepaling ingevoegd, die verduidelijkt dat de vergoedingsaanvragen ingediend bij het Fonds tot 31 december 2008 vallen onder de oude wet en de uitvoeringsbesluiten, zowel wat het bedrag van de vergoeding als de daarbij horende procedure betreft.

Het oude artikel 3 en zijn uitvoeringsbesluiten blijven van toepassing op de werken waarvan de opdracht op 31 december 2008 nog niet is gegund of tot stand gekomen in de zin van artikelen 117, 118, 119 en 122 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

Voor alle werken, in de zin van artikelen 117, 118, 119 en 122 van het koninklijk besluit van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, gegund of tot stand gekomen tussen 1 juli 2006 en 31 december 2008, blijft de bijdrage van de bouwheer dus verschuldigd.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State werd dit artikel opgesplitst in vier gescheiden paragrafen. De eerste legt de algemene regel vast, de tweede bepaalt de overgangsregeling voor de zelfstandigen. Het derde bepaalt de overgangsregeling voor de overheden bouwheren, belast met de financiering van dit stelsel. Deze laatste machtigt de Koning om de modaliteiten vast te leggen voor de overgangsregeling.

revenus pour l'indépendant, il convient de se référer aux articles opportuns de cette loi.

Art. 217

Les modifications visées tiennent compte de la simplification de la procédure en deux étapes (au lieu de trois précédemment) pour obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de revenus (voir en ce sens le commentaire de l'article 209).

Art. 218

L'entrée en vigueur des dispositions modifiant la loi du 3 décembre 2005 précitée est fixée au 1^{er} janvier 2009. Afin d'assurer la sécurité juridique, des mesures transitoires sont également prévues.

Une disposition transitoire est insérée afin de préciser que les demandes d'indemnisation introduites auprès du Fonds jusqu'au 31 décembre 2008 restent régies par la loi ancienne et par ses arrêtés d'application, tant en ce qui concerne le montant de l'indemnité que la procédure y afférente.

L'article 3 ancien et ses arrêtés d'exécution restent d'application pour les marchés qui, au 31 décembre 2008, ont été conclus ou constatés au sens des articles 117, 118, 119 et 122 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics.

Pour tous les travaux conclus ou constatés au sens des articles 117, 118, 119 et 122 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, entre le 1^{er} juillet 2006 et le 31 décembre 2008, la cotisation du maître de l'ouvrage reste donc due.

Afin de répondre à la remarque du Conseil d'État, le présent article a été scindé en quatre paragraphes distincts. Le premier fixe la règle générale, le deuxième précise le régime transitoire pour les indépendants, le troisième précise le régime transitoire pour les pouvoirs publics maîtres de l'ouvrage, chargés auparavant de financer le système. Le dernier habilité le Roi pour fixer les modalités du régime transitoire.

Een bepaling machtigt de Koning om de modaliteiten inzake overgangsstelsel vast te leggen, bij besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad.

Art. 219

Deze bepaling bekraftigt de drie koninklijke besluiten die het jaarlijks percentage van de bijdrage van bouwheren vastleggen, zoals vereist door de Raad van State in zijn advies nr. 39.302/1 van 10 november 2005.

HOOFDSTUK 8

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Afdeling 1

Wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Tijdens het budgettair conclaaf van 25 februari 2008 en in het akkoord van de regering van maart 2008 werd beslist de dotatie van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen te verhogen om aldus het budgettair en financieel evenwicht van het FAVV te garanderen alsook de heffingen en retributies ten laste van de sectoren te verminderen. Een benchmarking gedaan in 2006-2007 door een Inspecteur-generaal van Financiën geeft aan dat de gemiddelde dotatie van de controlediensten van de voedselketen in verschillende buurlidstaten (FR, UK, DK) 80 % bedraagt. Het deel van de dotatie in het budget van het FAVV als gevolg van deze dotatieverhoging bedraagt momenteel 60 %.

Deze afdeling concretiseert deze vermindering van de heffingen ten laste van de sectoren vanaf 2009 via diverse wijzigingen van het huidig financieringssysteem :

- vermindering van de bedragen, hoofdzakelijk voor de kleine en middelgrote ondernemingen;
- onderscheid in de sectoren van de horeca en de kleinhandel tussen de operatoren die uitsluitend activiteiten uitoefenen die aan registratie zijn onderworpen, met name activiteiten waarvan de risico's op het vlak van voedselveiligheid kleiner zijn, en de operatoren die één of meerdere activiteiten uitoefenen die onderworpen zijn aan een toelating of erkenning. De vermindering van

Une disposition habilite le Roi pour fixer les modalités en matière de régime transitoire, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 219

Cette disposition confirme les trois arrêtés royaux fixant le pourcentage annuel de la contribution des maîtres de l'ouvrage, comme l'a exigé le Conseil d'État dans son avis n° 39.302/1 du 10 novembre 2005.

CHAPITRE 8

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Section 1^e

Modification de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Lors du conclave budgétaire du 25 février 2008 et dans l'accord du gouvernement de mars 2008, il a été décidé d'augmenter la dotation de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire afin de garantir l'équilibre budgétaire et financier de l'AFSCA ainsi que de réduire les contributions et rétributions à charge des secteurs. En effet, un benchmarking réalisé en 2006-2007 par un Inspecteur général des Finances indique que la dotation moyenne des services de contrôle de la chaîne alimentaire dans plusieurs états membres voisins (FR, UK, DK) est de 80 %. La part de la dotation dans le budget de l'AFSCA suite à cette augmentation de la dotation atteint maintenant 60 %.

La présent section concrétise cette diminution des contributions à charge des secteurs à partir de 2009 par diverses adaptations du système actuel de financement :

- diminution des montants, principalement pour les petites et moyennes entreprises;
- distinction dans les secteurs horeca et commerce de détail entre les opérateurs qui exercent exclusivement des activités soumises à un enregistrement, c'est-à-dire des activités dont les risques au niveau de la sécurité alimentaire sont plus faibles, et ceux qui exercent une ou plusieurs activités soumises à une autorisation ou un agrément. La diminution du montant

het bedrag van de heffing voor de operatoren waarvan de activiteiten minder risico's inhouden, is groter;

— overdracht van de bakkerijen waarvan de productie ter plaatse aan de eindgebruiker wordt verkocht, van de sector transformatie naar de sector kleinhandel.

Bovendien werden de coëfficiënten die van toepassing zijn op de bedragen van de heffingen naargelang de operator al dan niet over een gevalideerd autocontrolesysteem beschikt, herzien om rekening te houden met de vertraging van de sectoren in de validatie van de autocontrolesystemen en dus met de weinige operatoren die momenteel over een gevalideerd autocontrolesysteem (ACS) beschikken. Alhoewel het huidige KB vanaf 2009 een coëfficiënt voorziet van 0,85 (bonus) voor de operatoren die beschikken over een gevalideerd ACS en een coëfficiënt van 2 (malus) voor deze die hierover niet beschikken, voorziet het huidig ontwerp om progressief tot een coëfficiënt van 2 te komen voor de operatoren die over geen gevalideerd ACS beschikken door in 2009 een coëfficiënt van 1,2, in 2010 een coëfficiënt van 1,6 en vanaf 2011 een coëfficiënt van 2 toe te passen. Voor de operatoren die over een gevalideerd ACS beschikken, zal vanaf 2009 een coëfficiënt van 0,50 worden toegepast om zodoende meer rekening te houden met de inspanningen die deze operatoren hebben gedaan en eveneens een aansporend verschil te behouden in de bedragen die door de operatoren moeten worden betaald naargelang deze al dan niet over een gevalideerd ACS beschikken. In 2009 zullen de operatoren van de sector primaire productie, die op 31 december 2008 voor al hun activiteiten die aan controle door het FAVV zijn onderworpen over een certificaat beschikken betreffende een lastenboek hernomen op een lijst vastgesteld door de minister, eveneens een bonus krijgen van 50 %. Bovendien zal er voortaan geen bonus noch malus meer toegekend worden aan de operatoren van de sectoren van de horeca en de kleinhandel die uitsluitend activiteiten uitoefenen die onderworpen zijn aan een registratie op grond van het koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en registraties. Deze operatoren vormen slechts een klein risico voor de veiligheid van de voedselketen; het merendeel komt zelfs in aanmerking voor de versoepelingen voor de kleine ondernemingen. In 2009 zal eveneens geen bonus noch malus worden toegekend aan de operatoren van de sector primaire productie die op 31 december 2008 voor een deel van hun activiteiten, die aan controle door het FAVV zijn onderworpen, over een certificaat beschikken betreffende een lastenboek hernomen op een lijst vastgesteld door de minister om rekening te houden met de inspanningen van de operatoren die reeds gecertificeerd zijn voor een lastenboek dat als basis is gebruikt bij de opstelling van de gidsen in deze sector.

de la contribution pour les opérateurs dont les activités présentent moins de risque est plus importante;

— transfert des boulangeries dont la production est vendue sur place au consommateur final, du secteur de la transformation vers celui du commerce de détail.

De plus, les coefficients à appliquer sur les montants des contributions selon que l'opérateur dispose ou non d'un système d'autocontrôle validé ont été revus pour tenir compte du retard pris par les secteurs dans la validation des systèmes d'autocontrôle et donc du peu d'opérateurs qui disposent actuellement d'un système d'autocontrôle (SAC) validé. Alors que l'AR actuel prévoit à partir de 2009 un coefficient de 0,85 (bonus) pour les opérateurs qui disposent d'un SAC validé et de 2 (malus) pour ceux qui n'en disposent pas, le présent projet prévoit d'arriver progressivement à un coefficient de 2 pour les opérateurs qui ne disposent pas d'un SAC validé en appliquant en 2009 un coefficient de 1,2, en 2010 un coefficient de 1,6 et à partir de 2011 un coefficient de 2. Pour les opérateurs qui disposent d'un SAC validé, un coefficient de 0,50 sera appliqué dès 2009 de manière à mieux tenir compte des efforts réalisés par ces opérateurs et à maintenir un écart suffisamment incitatif entre les montants à payer selon que l'opérateur dispose ou non d'un SAC validé. En 2009 les opérateurs du secteur de la production primaire, qui au 31 décembre 2008 disposeront pour toutes leurs activités soumises au contrôle de l'AFSCA d'un certificat relatif à un cahier des charges repris sur une liste fixée par le Ministre, bénéficieront également du bonus de 50 %. En outre, il n'y a dorénavant plus de bonus ni de malus pour les opérateurs des secteurs de l'horeca et du commerce de détail qui n'exercent que des activités soumises à un enregistrement en vertu de l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités d'agrément, d'autorisation et d'enregistrement. En effet, ces opérateurs ne constituent qu'un risque moins élevé pour la sécurité de la chaîne alimentaire; de plus, la plupart peuvent bénéficier des mesures d'assouplissement prévues pour les petites entreprises. Il n'y aura pas non plus de bonus ni de malus en 2009 pour les opérateurs du secteur de la production primaire qui disposeront pour une partie de leurs activités, soumises au contrôle de l'AFSCA, au 31 décembre 2008 d'un certificat relatif à un cahier des charges repris sur une liste fixée par le ministre dans le but de tenir compte des efforts réalisés par ces opérateurs qui sont déjà certifiés pour un des cahiers des charges ayant servi de base pour l'élaboration des guides dans ce secteur.

De bepalingen van onderhavige afdeling hebben het voorwerp uitgemaakt van een besprekking binnen de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid (ICLB), wat in overeenstemming is met de geschreven procedure uitdrukkelijk voorzien in het reglement van interne orde van de ICLB dat al enkele jaren van toepassing is. De Regering is op de hoogte van de vaste adviespraktijk van de Raad van State, zoals herhaald in het Protocol van 6 juli 2005 tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de Federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen. Desalniettemin is de Regering van mening dat de geschreven procedure, waarmee de deelnemers van de ICLB, zijnde de leden van de betrokken Regeringen, hebben ingestemd omwille van het technisch karakter en de overvloed aan zaken die haar worden onderworpen, voldoende waarborgen biedt inzake de naleving van de vorm van medewerking voorgeschreven door artikel 6, § 3bis, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Art. 220

Het gaat om de minister tot wiens bevoegdheid de veiligheid van de voedselketen behoort en niet langer om de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

De woorden « van activiteit » zijn overbodig.

In de sectoren transformatie, groothandel, detailhandel en horeca zijn de bedragen van de heffingen vastgesteld in verhouding tot de omvang van de activiteit van de operator. Om de omvang van het bedrijf te beoordelen en het bedrijf in een klasse onder te brengen moet niet alleen rekening worden gehouden met het aantal bezoldigde werknemers van de operator maar ook met het aantal bezoldigde personen dat beschikbaar wordt gesteld door een uitzendkantoor of een dienstverlener.

Het verdient de voorkeur om het volledige opschrift van het koninklijk besluit van 16 januari 2006 in de definities te vermelden zodat dit volledige opschrift niet elke keer moet worden vermeld wanneer naar dat besluit wordt verwezen.

De definitie van « operator » is reeds opgenomen in de wet van 9 december 2004 en de definitie van « bedrijf » is overbodig. De heffingen zijn immers per vestigingseenheid door de operatoren verschuldigd en de definitie van « vestigingseenheid » wordt in het koninklijk besluit zelf gegeven.

Les dispositions de la présente section ont bien fait l'objet d'une concertation entre les Gouvernements concernés au sein de la Conférence Interministérielle de la Politique Agricole (CIPA), conformément à la procédure écrite qui est explicitement prévue dans le règlement d'ordre intérieur de la CIPA et qui est en application depuis plusieurs années. Le Gouvernement est conscient de la jurisprudence constante du Conseil d'État telle que rappelée dans le protocole du 6 juillet 2005 réglant les différentes formes de collaboration entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des Communautés et des Régions. Néanmoins, le Gouvernement considère que la procédure écrite sur laquelle les participants à la CIPA, c'est-à-dire les membres des Gouvernements concernés, ont marqué leur accord, en raison de la technicité et de l'abondance des matières qui lui sont soumises, donnent les garanties suffisantes sur le respect de la forme de collaboration prescrite par l'article 6, § 3bis, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Art. 220

Il s'agit du ministre qui a la sécurité de la chaîne alimentaire dans ses attributions et non plus du ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

Les mots « d'activité » sont superflus.

Dans les secteurs de la transformation, du commerce de gros, du commerce de détail et de l'horeca, les montants des contributions sont fixés en fonction de l'importance de l'activité de l'opérateur. Pour évaluer l'importance de l'entreprise et ainsi la catégoriser, il y a lieu de tenir compte non seulement des personnes salariées de l'opérateur mais également des personnes salariées mises à sa disposition par une agence de travail intérimaire ou par un prestataire de services.

Il est préférable d'insérer l'intitulé complet de l'arrêté royal du 16 janvier 2006 dans les définitions pour ne pas devoir remettre l'intitulé complet chaque fois qu'il est fait référence à cet arrêté.

La définition d'opérateur est déjà reprise dans la loi du 9 décembre 2004 et celle d'entreprise est superflue. En effet, les contributions sont dues par les opérateurs pour chaque unité d'établissement et l'unité d'établissement est définie dans l'arrêté royal même.

Art. 221

Het volledige opschrift van het koninklijk besluit is in de definities vermeld.

De operatoren van de plantaardige en de dierlijke primaire productie moeten, bij toepassing van het koninklijk besluit van 16 januari 2006 dat werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 juli 2008, zelfs niet meer geregistreerd zijn bij het FAVV.

Art. 222

In de vastgelegde heffingbedragen wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen een forfaitair en een veranderlijk gedeelte. Er is nog slechts één enkel bedrag per categorie van operatoren.

Apothekers en groothandelaars-verdelers zijn het FAVV geen heffing meer verschuldigd. Zij betalen een bijdrage aan het Agentschap voor Geneesmiddelen.

De verlaging tot 33 % voor operatoren uit de sector detailhandel met een omzet uit de activiteit waarvoor het Agentschap bevoegd is die minder dan 50 % uitmaakt van de globale omzet en van wie de betreffende activiteit uitsluitend bestaat in de verkoop aan eindgebruikers van verpakte dranken en/of voorverpakte levensmiddelen die bij omgevingstemperatuur ten minste 3 maand houdbaar zijn, is niet langer van toepassing. Het huidig ontwerp bepaalt daarentegen dat alle operatoren uit de sectoren detailhandel en horeca die volgens het koninklijk besluit van 16 januari 2006 alleen geregistreerd moeten zijn, dus met inbegrip van de operatoren van wie de activiteit bestaat in de verkoop aan eindgebruikers van voorverpakte dranken en/of levensmiddelen die bij omgevingstemperatuur ten minste 3 maand houdbaar zijn, voortaan een bedrag van 55 euro betalen. Zij vallen bovendien ook niet langer onder de toepassing van de bonus of de malus al naargelang zij wel of niet over een gevalideerd auto-controlesysteem (ACS) beschikken. Deze operatoren vormen immers geen groot risico voor de veiligheid van de voedselketen en er is niets wat hen stimuleert om hun ACS te doen valideren.

Art. 223

In de vastgelegde heffingbedragen wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen een forfaitair en een veranderlijk gedeelte. Er is nog slechts één enkel bedrag per categorie van operatoren.

Art. 221

L'intitulé complet de l'arrêté royal est repris dans les définitions.

Les opérateurs de la production primaire végétale et animale, en application de l'arrêté royal du 16 janvier 2006, modifié par l'arrêté royal du 30 juillet 2008, ne doivent même plus être enregistrés auprès de l'AFSCA.

Art. 222

Dans les montants prévus pour les contributions, il n'y a plus de distinction entre une partie forfaitaire et une partie variable. Il n'y a plus qu'un montant unique pour chaque catégorie d'opérateurs.

Les pharmaciens et grossistes répartiteurs ne sont plus redevables d'une contribution auprès de l'AFSCA. Ils contribuent auprès de l'Agence des Médicaments.

La réduction à 33 % attribuée aux opérateurs du secteur du commerce de détail dont le chiffre d'affaire de l'activité relevant de la compétence de l'Agence représente moins de 50 % du chiffre d'affaire global et dont l'activité en question consiste uniquement en la vente au consommateur final de boissons emballées et/ou de denrées alimentaires préemballées d'une période de conservation d'au moins 3 mois à température ambiante n'est plus d'application. Par contre, dans le présent projet, tous les opérateurs des secteurs du commerce de détail et de l'horeca qui sont soumis uniquement à un enregistrement conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006, en ce compris donc les opérateurs dont l'activité consiste en la vente au consommateur final de boissons emballées et/ou de denrées alimentaires préemballées d'une période de conservation d'au moins 3 mois à température ambiante, paient dorénavant un montant de 55 euros. En outre, ils ne sont plus soumis à l'application du bonus ou du malus suivant qu'ils disposent ou non d'un système d'auto-contôle (SAC) validé. En effet, ces opérateurs ne constituent pas un risque élevé pour la sécurité de la chaîne alimentaire et n'ont aucun incitant à faire valider leur SAC.

Art. 223

Dans les montants prévus pour les contributions, il n'y a plus de distinction entre une partie forfaitaire et une partie variable. Il n'y a plus qu'un montant unique pour chaque catégorie d'opérateurs.

Apothekers en groothandelaars-verdelers zijn het FAVV geen heffing meer verschuldigd. Zij betalen een bijdrage aan het Agentschap voor Geneesmiddelen.

De verlaging tot 33 % voor operatoren uit de sector detailhandel met een omzet uit de activiteit waarvoor het Agentschap bevoegd is die minder dan 50 % uitmaakt van de globale omzet en van wie de betreffende activiteit uitsluitend bestaat in de verkoop aan eindgebruikers van verpakte dranken en/of voorverpakte levensmiddelen die bij omgevingstemperatuur ten minste 3 maand houdbaar zijn, is niet langer van toepassing. Het huidig ontwerp bepaalt daarentegen dat alle operatoren uit de sectoren detailhandel en horeca die volgens het koninklijk besluit van 16 januari 2006 alleen geregistreerd moeten zijn en dus met inbegrip van de operatoren van wie de activiteit bestaat in de verkoop aan eindgebruikers van voorverpakte dranken en/of levensmiddelen die bij omgevingstemperatuur ten minste 3 maand houdbaar zijn, voortaan een bedrag van 55 euro betalen. Zij vallen bovendien ook niet langer onder de toepassing van de bonus of de malus al naargelang zij wel of niet over een gevalideerd autocontrolesysteem (ACS) beschikken. Deze operatoren vormen immers geen groot risico voor de veiligheid van de voedselketen en er is niets wat hen stimuleert om hun ACS te doen valideren.

Art. 224

In de vastgelegde heffingbedragen wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen een forfaitair en een veranderlijk gedeelte.

Art. 225

In de sectoren transformatie, groothandel, detailhandel en horeca zijn de bedragen van de heffingen vastgesteld in verhouding tot de omvang van de activiteit van de operator. Om de omvang van het bedrijf te beoordelen en het bedrijf in een klasse onder te brengen moet niet alleen rekening worden gehouden met het aantal bezoldigde werknemers van de operator maar ook met de bezoldigde personen die hem ter beschikking worden gesteld door een uitzendkantoor of een dienstverlener.

Art. 226

Het huidig ontwerp legt voor de sector detailhandel verschillende bedragen vast al naargelang de operator activiteiten beoefent waarvoor wel of niet een erkenning of een toelating vereist is. Operatoren die uitslui-

Les pharmaciens et grossistes répartiteurs ne sont plus redevables d'une contribution auprès de l'AFSCA. Ils contribuent auprès de l'Agence des Médicaments.

La réduction à 33 % attribuée aux opérateurs du secteur du commerce de détail dont le chiffre d'affaire de l'activité relevant de la compétence de l'Agence représente moins de 50 % du chiffre d'affaire global et dont l'activité en question consiste uniquement en la vente au consommateur final de boissons emballées et/ou de denrées alimentaires préemballées d'une période de conservation d'au moins 3 mois à température ambiante n'est plus d'application. Par contre, dans le présent projet, tous les opérateurs des secteurs du commerce de détail et de l'horeca qui sont soumis uniquement à un enregistrement conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006 et en ce compris donc les opérateurs dont l'activité consiste en la vente au consommateur final de boissons et/ou de denrées alimentaires préemballées d'une période de conservation d'au moins 3 mois à température ambiante, paient dorénavant un montant de 55 euros. En outre, ils ne sont plus soumis à l'application du bonus ou du malus suivant qu'ils disposent ou non d'un système d'autocontrôle (SAC) validé. En effet, ces opérateurs ne constituent pas un risque élevé pour la sécurité de la chaîne alimentaire et n'ont aucun incitant à faire valider leur SAC.

Art. 224

Dans les montants prévus pour les contributions, il n'y a plus de distinction entre une partie forfaitaire et une partie variable.

Art. 225

Dans les secteurs de la transformation, du commerce de gros, du commerce de détail et de l'horeca, les montants des contributions sont fixés en fonction de l'importance de l'activité de l'opérateur. Pour évaluer l'importance de l'entreprise et ainsi la catégoriser, il y a lieu de tenir compte non seulement des personnes salariées de l'opérateur mais également des personnes salariées mises à sa disposition par une agence de travail intérimaire ou par un prestataire de services.

Art. 226

Le présent projet prévoit pour le secteur commerce de détail des montants différents selon que l'opérateur exerce des activités soumises à un agrément ou une autorisation ou pas. En effet, les opérateurs exerçant

tend activiteiten beoefenen waarvoor geen erkenning of toelating vereist is, dat wil zeggen activiteiten die minder risico's inhouden voor de voedselveiligheid, zullen immers een lagere bijdrage betalen.

Art. 227

Het huidig ontwerp legt voor de sector horeca verschillende bedragen vast al naargelang de operator activiteiten beoefent waarvoor wel of niet een erkenning of een toelating vereist is. Operatoren die uitsluitend activiteiten beoefenen waarvoor geen erkenning of toelating vereist is, dat wil zeggen activiteiten die minder risico's inhouden voor de voedselveiligheid, zullen immers een lagere bijdrage betalen.

Art. 228

Het bedrag op de aangifte wordt berekend op basis van de gegevens van het jaar voordien. Er zijn echter geen dergelijke gegevens voor de aangifte van het jaar waarin de activiteit(en) van start ging(en). Voor het eerste jaar waarin de activiteit(en) wordt (worden) beoefend, stemt de heffing bijgevolg overeen met het minimumbedrag dat, zonder bonus of malus, is vastgesteld voor de sector van de belangrijkste economische activiteit die wordt beoefend.

Art. 229

Het artikel houdt rekening met de afwijkingen die gelden bij de toepassing van een verlaging (bonus) of een verhoging (malus) van het heffingbedrag al naargelang de operator wel of niet over een gevalideerd ACS beschikt.

In de derde paragraaf wordt de activiteit die tachtig procent van het geheel van de activiteiten van de vestigingseenheid bereikt of overstijgt, beschouwd als de belangrijkste economische activiteit.

Art. 230

Het Agentschap kan de aangifteformulieren niet tegelijkertijd toezenden aan alle operatoren zodat die hun aangifte tegen uiterlijk 31 januari kunnen indienen. De verzending van de formulieren moet immers in de tijd worden gespreid opdat alle telefonische oproepen en brieven van operatoren zouden kunnen worden beantwoord zonder dat dit extra personeelskosten met zich meebrengt.

exclusivement des activités qui ne sont pas soumises à un agrément ou une autorisation, c'est-à-dire des activités dont les risques au niveau de la sécurité alimentaire sont plus faibles, paieront une contribution plus faible.

Art. 227

Le présent projet prévoit pour le secteur horeca des montants différents selon que l'opérateur exerce des activités soumises à un agrément ou une autorisation ou pas. En effet, les opérateurs exerçant exclusivement des activités qui ne sont pas soumises à un agrément ou une autorisation, c'est-à-dire des activités dont les risques au niveau de la sécurité alimentaire sont plus faibles, paieront une contribution plus faible.

Art. 228

Le montant de la déclaration est calculé en fonction de données de l'année précédente. Or ces données n'existent pas pour la déclaration de l'année au cours de laquelle la ou les activités a ou ont commencé. Par conséquent, pour cette année de démarrage d'activité ou des activités, la contribution correspond au montant minimum fixé, sans bonus ni malus pour le secteur de l'activité économique principale exercée.

Art. 229

L'article tient compte des dérogations apportées à l'application d'une diminution (bonus) ou d'une majoration (malus) du montant de la contribution selon que l'opérateur dispose ou non d'un SAC validé.

Dans le troisième paragraphe, l'activité qui atteint ou dépasse quatre-vingts pour cent de l'ensemble des activités de l'unité d'établissement est considérée comme l'activité économique principale.

Art. 230

L'Agence n'est pas en mesure d'envoyer les formulaires de déclaration à tous les opérateurs en même temps pour leur permettre de remettre leur déclaration au plus tard le 31 janvier. En effet, l'envoi des formulaires doit être étalé dans le temps afin de répondre à tous les courriers ou appels téléphoniques des opérateurs sans dépense en frais de personnel supplémentaires.

Operatoren die geen formulier hebben ontvangen moeten hun aangifte vóór 15 september indienen.

Art. 231

Dit artikel wordt gewijzigd vanuit een streven naar overeenstemming met de wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 11 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 232

Het gaat om de minister tot wiens bevoegdheid de veiligheid van de voedselketen behoort en niet langer om de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

Art. 233

In de bijlagen werden de heffingbedragen vooral verlaagd voor de kleine en middelgrote ondernemingen.

Bij de vaststelling van de bedragen werd rekening gehouden met het aandeel dat elke sector heeft in het globale bedrag van de heffingen en met het aantal operatoren dat elke sector telt. Er werden 3 parameters gebruikt om het aandeel van elke sector te bepalen : de toegevoegde waarde, het bruto exploitatieoverschot en het aantal controle-uren/jaar. Aan die 3 parameters werd hetzelfde gewicht toegekend.

De tekst van bijlage III werd aangepast nadat de bakkerijen die hun productie ter plaatse aan de eindbruiker verkopen van de sector transformatie werden overgedragen naar de sector detailhandel.

In bijlage IV worden de groothandel in meststoffen en de groothandel in bestrijdingsmiddelen toegevoegd opdat deze activiteiten duidelijk in het besluit worden weergegeven en om vragen of betwistingen van operatoren die deze activiteiten beoefenen, te vermijden.

De term « genotsmiddelen » is verouderd en werd dan ook geschrapt.

De tekst van bijlage V werd aangepast nadat de bakkerijen die hun productie ter plaatse aan de eindbruiker verkopen van de sector transformatie werden overgedragen naar de sector detailhandel.

Les opérateurs qui n'auront pas reçu de formulaire doivent introduire leur déclaration avant le 15 septembre.

Art. 231

Cet article est modifié par souci de concordance avec les modifications apportées à la l'article 11 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 232

Il s'agit du ministre qui a la sécurité de la chaîne alimentaire dans ses attributions et non plus du ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

Art. 233

Dans les annexes, les montants des contributions ont été réduits principalement pour les petites et moyennes entreprises.

Les montants ont été fixés en tenant compte de la part de chaque secteur dans le montant global des contributions ainsi que du nombre d'opérateurs dans chaque secteur. Pour déterminer la part de chaque secteur, 3 paramètres ont été utilisés, à savoir : la valeur ajoutée, l'excédent brut d'exploitation ainsi que le nombre d'heures de contrôle/an. Le même poids a été attribué à ces 3 paramètres.

À l'annexe III, le texte a été adapté suite au transfert des boulangeries dont la production est vendue sur place au consommateur final, du secteur de la transformation vers celui du commerce de détail.

À l'annexe IV, le commerce de gros en engrais et le commerce de gros en pesticides sont ajoutés pour que ces activités apparaissent clairement dans l'arrêté et pour que des questions ou des contestations de la part d'opérateurs qui exercent ces activités soient évitées.

Le terme « denrées de luxe » est désuet, il a donc été supprimé.

À l'annexe V, le texte a été adapté suite au transfert des boulangeries dont la production est vendue sur place au consommateur final, du secteur de la transformation vers celui du commerce de détail.

In bijlage VIII worden de coëfficiënten aangepast. Het huidig ontwerp voorziet in een geleidelijke overgang naar coëfficiënt 2 voor de operatoren die niet over een gevalideerd ACS beschikken waarbij in 2009 coëfficiënt 1,2 wordt toegepast, in 2010 coëfficiënt 1,6 en vanaf 2011 coëfficiënt 2. Voor de operatoren die over een gevalideerd ACS beschikken wordt coëfficiënt 0,50 toegepast vanaf 2009.

Art. 234

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Afdeling 2

Boekhoudkundige annulering van de schuld betreffende de door het BIRB geprefinancierde kosten van BSE-laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie

Bij beslissing van de Ministerraad van 7 december 2001 werd het BIRB aangeduid als instelling die de kosten van de door Verordening (EG) nr. 999/2001 van 22 mei 2001 opgelegde BSE-tests moest prefinancieren.

Op 12 maart en 7 mei 2004 heeft de Ministerraad beslist dat het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) deze kosten aan het BIRB zou terugbetalen, wat voor de periode eindigend op 30 juni 2004 neerkomt op een hoofdsom van 67 156 527,65 euro en een jaarlijks bedrag van 4 477 101,84 euro doordat de terugbetaling wordt gespreid over een periode van 15 jaar die ingaat op 1 januari 2005.

Een protocol werd in die zin door beide instanties op 25 oktober 2004 afgesloten en werd op 1 januari 2007 zodanig herzien dat de annuïteiten van 2007 en 2008 tot 2020 en 2021 worden uitgesteld (de eerste twee schijven van 2005 en 2006 werden betaald).

Het beschikbare budget van het FAVV staat, sinds 1 juli 2004, toe dat het de financiering van de BSE-tests verzekert.

Deze operatie heeft tot doel het saldo van de schuld van het FAVV tegenover het BIRB te annuleren.

Dit mechanisme moet neutraal zijn in de mate dat het gaat over een boekhoudkundige annulering van een schuldbordering en een correlatieve schuld in de federale begroting. Dit zal niet als gevolg hebben dat de bijdragen van de sectoren ten voordele van het Agent-

À l'annexe VIII, les coefficients sont adaptés. Le présent projet prévoit d'arriver progressivement à un coefficient de 2 pour les opérateurs qui ne disposent pas d'un SAC validé en appliquant en 2009 un coefficient de 1,2, en 2010 un coefficient de 1,6 et à partir de 2011, un coefficient de 2. Pour les opérateurs qui disposent d'un SAC validé un coefficient de 0,50 sera appliqué dès 2009.

Art. 234

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Section 2

Annulation comptable de la dette relative aux coûts des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine et préfinancés par le BIRB

Par décision du Conseil des ministres du 7 décembre 2001, le BIRB a été désigné comme organisme chargé de préfinancer les tests ESB rendus obligatoires par le Règlement (CE) n° 999/2001 du 22 mai 2001.

Les 12 mars et 7 mai 2004, le Conseil des ministres a décidé que l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA) rembourserait lesdits frais au BIRB, ce qui représente, pour la période se terminant le 30 juin 2004, une somme de 67 156 527,65 euros à titre principal et un montant annuel de 4 477 101,84 euros dans la mesure où le remboursement s'étale sur une période de 15 ans à dater du 1^{er} janvier 2005.

Un protocole a été conclu en ce sens le 25 octobre 2004 entre les deux instances et a été revu le 1^{er} janvier 2007 en ce que les annuités de 2007 et 2008, les deux premières tranches de 2005 et 2006 ayant été payées, ont été reportées à 2020 et 2021.

Les disponibilités budgétaires de l'AFSCA lui permettent, depuis le 1^{er} juillet 2004, d'assurer le financement des tests ESB.

La présente opération a pour but d'annuler le solde de la dette de l'AFSCA vis-à-vis du BIRB.

Ce mécanisme se veut neutre dans la mesure où il s'agit d'annuler au niveau comptable une créance et une dette corrélative dans le budget fédéral. Ceci ne donnera naissance ni à une diminution des contributions des secteurs au profit de l'Agence ni à de nou-

schap dalen of dat er nieuwe uitgaven ontstaan bij het Agentschap of dat er een schuldannulatie ten gunste van het Agentschap ontstaat.

Art. 235

Een *sui generis* artikel wordt ingeschreven in de programmawet om de boekhoudkundige annulering van de resterende schuldbordering van het BIRB en de correlatieve schuld van het FAVV toe te staan voor de door het BIRB geprefinancierde kosten van BSE-labatoriumtests op vlees voor menselijke consumptie in de periode vóór 1 juli 2004.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen

De bepalingen die zijn opgenomen in dit ontwerp hebben tot doel de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen te wijzigen.

Artikel 9 van voornoemde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt gewijzigd om de rechtsgrond te creëren om bij een besmetting van planten of plantaardige producten met schadelijke organismen de getroffen eigenaar ervan een vergoeding te kunnen verlenen. En dit niet enkel in geval van een door de overheid verplichte vernietiging, behandeling of verwerking van besmette goederen, maar ook in geval van planten of plantaardige producten die onbruikbaar en waardeloos geworden zijn na een tijdelijk officieel verbod op het verplaatsen of het gebruik ervan.

De hoogdringendheid is gemotiveerd door het feit dat de aardappelsector aandringt op deze wetswijziging en dat eigenaars van onbruikbaar en waardeloos geworden pootaardappelen al rechtszaken tegen de Belgische Staat aangespannen hebben.

Art. 236

Artikel 9 van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt gewijzigd om de rechtsgrond te creëren om bij een besmetting van planten of plantaardige producten met schadelijke organismen de getroffen eigenaar ervan een vergoeding te kunnen verlenen. En dit niet enkel in geval van een door de overheid

velles dépenses de l'Agence ni à une annulation des créances au profit de l'AFSCA.

Art. 235

Un article *sui generis* est inscrit dans la loi programme afin de permettre l'annulation comptable de la créance restante du BIRB et la dette corrélative de l'AFSCA relatives aux tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine et préfinancés par le BIRB en ce qui concerne la période antérieure au 1^{er} juillet 2004.

CHAPITRE 9

Modification de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux

Les dispositions reprises dans le présent projet ont pour but de modifier la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

L'article 9 de ladite loi, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est modifié afin de créer la base légale pour pouvoir accorder une indemnité au propriétaire de végétaux ou produits végétaux contaminés par des organismes nuisibles. Et ceci non seulement en cas de destruction, de traitement ou de transformation de produits contaminés par ordre de l'autorité, mais également en cas de végétaux ou produits végétaux qui sont devenus inutilisables et sans valeur après une interdiction officielle temporaire concernant le transport ou l'utilisation de ceux-ci.

L'urgence est motivée par le fait que le secteur pommes de terre insiste sur cette modification de loi et que des propriétaires de plants de pommes de terre devenus inutilisables et sans valeur ont déjà porté des affaires devant le tribunal contre l'État belge.

Art. 236

L'article 9 de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est modifié afin de créer la base légale pour pouvoir accorder une indemnité au propriétaire de végétaux ou produits végétaux contaminés par des organismes nuisibles. Et ceci non seulement en cas de destruction, de traitement ou de transformation de produits conta-

verplichte vernietiging, behandeling of verwerking van besmette goederen, maar ook in geval van planten of plantaardige producten die onbruikbaar en waardeloos geworden zijn na een tijdelijk officieel verbod op het verplaatsen of het gebruik ervan.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee

De bepalingen hebben tot doel het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, te wijzigen.

Artikel 2 van dit koninklijk besluit werd laatst gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2003 en hield een lineaire verdubbeling in van de verplichte bijdragen voor de sector pluimvee.

Deze verdubbeling, beslist in de Ministerraad van 25 april 2003, was nodig om de uitgaven voor vergoedingen, gedaan in het kader van de aviaire influenza-crisis 2003 te kunnen opvangen. Initieel werd overeengekomen deze verdubbeling aan te houden gedurende minstens twee jaar, maar de vergoeding van de gekanaliseerde broedeieren in 2004 maakte het nodig deze verdubbeling aan te houden tot zeker 2007, of minstens tot de reserve van het Fonds pluimvee weer voldoende op peil zou zijn.

Dit laatste is ondertussen een feit en de sector heeft aangedrongen om het niveau van de verplichte bijdragen voor 2008 te verminderen, niet meer tot het niveau van 100 % zoals voor de AI crisis van 2003, maar naar 150 %. Het uiteindelijke doel is om met het huidig aantal bijdrageplichtigen een bedrag van 1 miljoen euro te kunnen innen per jaar.

Een tweede wijziging die ingevoerd wordt betreft de verfijning van de bijdrageklassen voor de leg- en vleeskippen om tot een evenwichtiger verdeling te komen tussen kleine(re) en grote(re) bedrijven. Tot nu toe is het zo dat grote bedrijven in verhouding minder moesten bijdragen dan kleine(re) bedrijven.

Een derde wijziging aan het koninklijk besluit betreft de invoering van de mogelijkheid om op vrijwillige basis aangepaste verplichte bijdragen te betalen voor alternatieve houderijsystemen of speciale pluimveeras-

minés par ordre de l'autorité, mais également en cas de végétaux ou produits végétaux qui sont devenus inutilisables et sans valeur après une interdiction officielle temporaire concernant le transport ou l'utilisation de ceux-ci.

CHAPITRE 10

Modification de l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole

Les dispositions ont pour but de modifier l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole.

L'article 2 dudit arrêté royal a été dernièrement modifié par la loi-programme du 22 décembre 2003 et contenait un doublement linéaire des cotisations obligatoires pour le secteur avicole.

Ce doublement, décidé en Conseil des ministres du 25 avril 2003, était nécessaire pour faire face aux dépenses faites à titre d'indemnisations dans le cadre de la crise de grippe aviaire de 2003. Il était convenu au départ de maintenir ce montant doublé durant au moins deux ans, mais l'indemnisation des œufs à couver canalisés en 2004 a nécessité le maintien de ce montant jusqu'à 2007 certainement, ou au moins jusqu'à ce que la réserve du Fonds Volailles soit de nouveau suffisante.

Ce dernier point est entre-temps un fait et le secteur a insisté pour que l'on ramène le niveau des cotisations obligatoires pour 2008, non pas à 100 % comme pour la crise de grippe aviaire de 2003, mais à 150 %. L'objectif final est de pouvoir percevoir un montant d'1 million d'euros par an avec le nombre actuel de redevables.

Une deuxième modification qui est introduite porte sur un affinement des classes de cotisation pour les poules pondeuses et les poulets de chair, en vue d'une répartition plus équilibrée entre petites et grandes exploitations. Jusqu'à présent, proportionnellement parlant, les grandes exploitations devaient moins cotiser que les exploitations de (plus) petite taille.

Une troisième modification apportée à l'arrêté royal introduit la possibilité de verser, sur une base volontaire, des cotisations obligatoires adaptées, pour des systèmes d'élevage alternatifs ou des races de volailles

sen. Hiertegenover staat dan een aangepaste hogere vergoeding ingeval dit pluimvee geruimd zou moeten worden.

Deze aangepaste verplichte bijdragen moeten slechts betaald worden indien de pluimveehouder explicet te kennen geeft hiervoor een aangepaste hogere bijdrage te willen betalen. Bij ontstentenis van een schriftelijke verklaring wordt de verplichte bijdrage geheven overeenkomstig de overeenkomende standaard pluimveeklasse.

De bepalingen van onderhavige afdeling hebben het voorwerp uitgemaakt van een bespreking binnen de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid (ICLB), wat in overeenstemming is met de geschreven procedure uitdrukkelijk voorzien in het reglement van interne orde van de ICLB dat al enkele jaren van toepassing is. De Regering is op de hoogte van de vaste adviespraktijk van de Raad van State, zoals herhaald in het Protocol van 6 juli 2005 tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de Federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen. Desalniettemin is de Regering van mening dat de geschreven procedure, waarmee de deelnemers van de ICLB, zijnde de leden van de betrokken Regeringen, hebben ingestemd omwille van het technisch karakter en de overvloed aan zaken die haar worden onderworpen, voldoende waarborgen biedt inzake de naleving van de vorm van medewerking voorgeschreven door artikel 6, § 3bis, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

De hoogdringendheid is gemotiveerd door :

1. De aanpassing van het koninklijk besluit is nodig om de nieuwe bijdrage niveaus reeds vanaf het referentiejaar 2008 te kunnen toepassen.
2. De inning van de verplichte bijdrage vindt bij voorkeur plaats in het aanslagjaar zelf. Tot nu toe gebeurde dit steeds op het einde van het aanslagjaar. Een eenmalig klein uitstel van de inning van de verplichte bijdragen voor het referentiejaar 2008 naar begin 2009 is nochtans geen probleem om het inningschema nadien verder te zetten zoals voorheen. De inning voor het aanslagjaar 2009 volgt zoals gepland eind 2009.

Art. 237

Teneinde in overeenstemming te zijn met de terminologie van het FAVV wordt in artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de

particulières. En contrepartie, une indemnisation revue à la hausse est prévue au cas où ladite volaille devrait être abattue.

Ces cotisations obligatoires adaptées ne doivent être versées que si l'éleveur de volailles exprime de manière explicite sa volonté de payer une cotisation revue à la hausse. En l'absence de déclaration écrite, la cotisation obligatoire est prélevée conformément à la classe de volaille type correspondante.

Les dispositions de la présente section ont bien fait l'objet d'une concertation entre les Gouvernements concernés au sein de la Conférence Interministérielle de la Politique Agricole (CIPA), conformément à la procédure écrite qui est explicitement prévue dans le règlement d'ordre intérieur de la CIPA et qui est en application depuis plusieurs années. Le Gouvernement est conscient de la jurisprudence constante du Conseil d'État telle que rappelée dans le protocole du 6 juillet 2005 réglant les différentes formes de collaboration entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des Communautés et des Régions. Néanmoins, le Gouvernement considère que la procédure écrite sur laquelle les participants à la CIPA, c'est-à-dire les membres des Gouvernements concernés, ont marqué leur accord, en raison de la technicité et de l'abondance des matières qui lui sont soumises, donnent les garanties suffisantes sur le respect de la forme de collaboration prescrite par l'article 6, § 3bis, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980.

L'urgence est motivée par les éléments suivants :

1. L'adaptation de l'arrêté royal est nécessaire pour permettre l'application des nouveaux niveaux de cotisation dès l'année de référence 2008.
2. La cotisation obligatoire est de préférence perçue durant l'année de cotisation même. Jusqu'à présent, elle était toujours perçue à la fin de l'année de cotisation. Un léger report à titre unique de la perception des cotisations obligatoires pour l'année de référence 2008 au début de l'année 2009 n'empêchera cependant pas de poursuivre par la suite le plan d'encaissement comme auparavant. La perception pour l'année de cotisation 2009 suivra fin 2009 comme prévu.

Art. 237

Afin de se conformer à la terminologie de l'AFSCA, le terme inspecteur-vétérinaire est remplacé par vétérinaire officiel à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la

productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, het woord inspecteur-dierenarts vervangen door officiële dierenarts.

Art. 238

De wijziging aan § 1 van artikel 2 van hetzelfde besluit, onder punten 1° tot en met 12°, betreft de vermindering van de verplichte bijdrage van 200 naar 150 % (100 % is het niveau van voor 2003). De bijkomende verfijning van de bijdrageklassen voor leg en vleeskippen is opgenomen onder de punten 9° en 10°. De vermindering van de verplichte bijdragen naar 150 % heeft overeenkomstig artikel 230 uitwerking vanaf 1 januari 2008.

Paragrafen twee en drie worden ten opzichte van het actuele koninklijke besluit van 24 juni 1997 ongewijzigd hernoemd. Deze herneming heeft tot doel de volgorde van de paragrafen te behouden na toevoeging van een nieuwe paragraaf 4.

De aangepaste verplichte bijdragen voor alternatieve houderijsystemen of speciale rassen, die op vrijwillige basis betaald kunnen worden door de pluimveehouder, zijn opgenomen onder paragraaf 1, punten 13° tot en met 18°. De vrijwilligheid van dit systeem is voorzien in § 4. De mogelijkheid om op vrijwillige basis aangepaste bijdragen te betalen gaat overeenkomstig artikel 230 in op 1 januari 2009.

Zoals vermeld door de Raad van State, zal de Regering aan de Europese Commissie de wijzigingen meedelen die werden aangebracht in dit artikel, overeenkomstig het artikel 4, 2, c) van Verordening (EG) nr 794/2004 van de commissie van 21 april 2004 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag.

Art. 239

Om de leesbaarheid van artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit te verhogen wordt dit artikel in zijn volledigheid vervangen. Bij de vorige wijziging, ingevoerd bij de programmawet van 22 december 2003, werden een aantal bepalingen niet opgenomen wegens een tegenstrijdigheid in de ingangsdata van de bepalingen. Dit wordt nu rechtgezet.

santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole.

Art. 238

La modification apportée au § 1^{er} de l'article 2 du même arrêté, sous les points 1° à 12° inclus, concerne la diminution de la cotisation obligatoire de 200 à 150 % (100 % est le niveau d'avant 2003). L'affinement supplémentaire des classes de cotisation pour les poules pondeuses et les poulets de chair est repris sous les points 9° et 10°. La diminution des cotisations obligatoires à 150 % prend effet le 1^{er} janvier 2008 conformément à l'article 230.

Les paragraphes deux et trois sont repris sans modification par rapport à la version actuelle de l'arrêté royal du 24 juin 1997. Cette reprise vise à conserver l'ordre des paragraphes après l'ajout d'un nouveau paragraphe 4.

Les cotisations obligatoires adaptées pour les systèmes d'élevage alternatifs ou les races spéciales, qui peuvent être payées sur une base volontaire par l'éleveur de volailles, sont reprises sous le paragraphe 1^{er}, points 13° à 18° inclus. Le caractère volontaire de ce système est prévu au § 4. La possibilité de payer des cotisations adaptées sur une base volontaire prend effet le 1^{er} janvier 2009 conformément à l'article 230.

Comme évoqué par le Conseil d'État, le Gouvernement notifiera à la Commission Européenne les modifications apportées dans cet article, conformément à l'article 4, 2, c) du Règlement (CE) 794 /2004 de la Commission du 21 avril 2004 concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE.

Art. 239

Par souci de lisibilité, l'article 4 du même arrêté royal est remplacé intégralement. Lors de la précédente modification, introduite par la loi-programme du 22 décembre 2003, plusieurs dispositions n'avaient pas été reprises en raison d'une contradiction dans les dates de prise de cours des dispositions. Cela est à présent corrigé.

Art. 240

Dit artikel legt de ingangsdata vast vanaf wanneer de verplichte bijdragen verschuldigd zijn. Voor standaard pluimvee onder de punten 1° tot en met 12° is dit vanaf 1 januari 2008, voor de aangepaste bijdragen op vrijwillige basis voor alternatieve houderijsystemen onder de punten 13° tot en met 18°, is dit 1 januari 2009.

TITEL X

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Eerste Minister — Internationaal Perscentrum

De thesaurierekening, die bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister door artikel 509 van de programmawet van 22 december 2003 werd opgericht voor informatie- en communicatieopdrachten van de federale en programmatorische overheidsdiensten, wordt ondergebracht bij de staatsdienst met afzonderlijk beheer « Internationaal Perscentrum » met het doel de werking van deze rekening op een transparante wijze te kunnen opvolgen, volgens de regels eigen aan die diensten. Binnen de begroting van de staatsdienst met afzonderlijk beheer « Internationaal Perscentrum » wordt een afzonderlijke sectie voorzien waarop deze middelen worden opgenomen. In de begrotingsverantwoording zal een planning opgenomen worden en een toelichting bij de realisaties.

HOOFDSTUK 2

Buitenlandse Zaken — Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen

De Nationale Veiligheidsoverheid (NVO) is volgens de wet van 11 december 1998 de collegiale overheid die bevoegd is voor de afgifte of de intrekking van veiligheidsmachtigingen. De wet van 3 mei 2005 voerde in de wet van 11 december 1998 het systeem van veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen in. Hierdoor werd de bevoegdheid van de NVO, die voorheen al bevoegd was voor de afgifte van veiligheidsmachtigingen, gevoelig uitgebreid.

De NVO is samengesteld uit 9 vertegenwoordigers van verschillende federale overheden. Het voorzitter-

Art. 240

Cet article fixe les dates de prise de cours à partir desquelles les cotisations obligatoires sont dues. Pour les volailles standard sous les points 1° à 12° inclus, il s'agit du 1^{er} janvier 2008, pour les cotisations adaptées sur base volontaire pour les systèmes d'élevage alternatifs sous les points 13° à 18° inclus, il s'agit du 1^{er} janvier 2009.

TITRE X

*Dispositions diverses*CHAPITRE 1^{ER}**Premier Ministre — Centre de presse international**

Le compte de trésorerie créé par l'article 509 de la loi-programme du 22 décembre 2003 auprès du Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, pour des missions d'information et de communication des services publics fédéraux et de programmation, est inscrit sous le service de l'État à gestion séparée « Centre de presse international », avec l'intention de permettre de suivre ce compte de manière transparente, selon les règles propres à ces services. Au sein du budget dudit service, une section séparée sera prévue dans laquelle ces moyens seront repris. Dans la justification du budget, un planning sera repris ainsi qu'un commentaire des réalisations.

CHAPITRE 2

Affaires étrangères — Crédit d'un service de l'État à gestion séparée chargé de la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et avis de sécurité

L'Autorité Nationale de Sécurité (ANS) est selon la loi du 11 décembre 1998 une autorité collégiale qui est compétente pour délivrer ou retirer les habilitations de sécurité. La loi du 3 mai 2005 introduit dans la loi du 11 décembre 1998 le système des attestations et des avis de sécurité. C'est par ce biais que la compétence de l'ANS, déjà chargée de la délivrance des habilitations de sécurité, a été sensiblement étendue.

L'ANS se compose de 9 représentants provenant de différentes autorités fédérales. La Présidence est occu-

schap wordt bekleed door de FOD Buitenlandse Zaken, waar ook het secretariaat is ondergebracht.

Het secretariaat van de NVO is verantwoordelijk voor de coördinatie en administratieve omkadering met betrekking tot aanvragen van veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. Het verleent ook administratieve bijstand ter gelegenheid van : de maandelijkse vergaderingen van de NVO, de deelname aan het College voor Inlichting en Veiligheid, de vertegenwoordiging van België in veiligheidscomités van de NAVO, de Europese Commissie, de Raad van de Europese Unie, en andere. Daarnaast is het secretariaat belast met de controle op de uitvoering van de taken van de veiligheidsofficieren, de onderhandelingen over, de bekraftiging van en de opvolging van veiligheidsovereenkomsten met derde landen, meer bepaald de nieuwe lidstaten van de Europese Unie en de NAVO. De NVO speelt verder een essentiële rol inzake beveiliging van de informatie (Infosec) op nationaal vlak.

De programmawet van 27 december 2006 voerde in de wet van 11 december 1998 het principe van de retributie in. Hierdoor wordt wettelijk vastgelegd dat natuurlijke of rechtspersonen, voor wie een veiligheidsmachtiging wordt aangevraagd en die niet behoren tot het personeel van de federale overheid en van de geïntegreerde politie, een retributie verschuldigd zijn (artikel 15bis van de wet 11 december 1998). Ook de natuurlijke persoon voor wie een veiligheidsattest wordt aangevraagd en de natuurlijke persoon die het voorwerp uitmaakt van een veiligheidsadvies en die niet behoren tot het personeel van de federale overheid en van de geïntegreerde politie, zijn eveneens een retributie verschuldigd (artikel 22septies van de wet 11 december 1998).

De retributie zou er toe moeten bijdragen dat de omvangrijke meerkosten, die voortvloeien uit het werk dat voorafgaat aan de aflevering of weigering van deze machtigingen, attesten en adviezen, gedeeltelijk gecompenseerd worden. Immers, de machtigingen, attesten en adviezen worden aangevraagd voor activiteiten die vooral van economische aard zijn en dus financiële baten opleveren voor hen voor wie de machtiging, het attest of het advies aangevraagd wordt. Het is dan ook billijk dat zij bijdragen aan de hieruit voortvloeiende kosten.

In een eerste fase wordt voorzien dat de retributie exclusief gebruikt wordt voor de financiering van zekere werkingskosten van de NVO. Gedacht wordt aan de noodzakelijke investeringen in kritieke infrastructuur, de daarmee gepaarde opleidingskosten en de kosten verbonden aan de actieve deelname van de NVO aan projecten van NAVO, EU, ESA en Eurocorps. De uit-

pée par le SPF Affaires étrangères, qui gère également le secrétariat.

Le secrétariat est en charge de la coordination et de différentes opérations administratives concernant les demandes d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité. Le secrétariat de l'ANS fournit également une assistance administrative pour, entre autre, les réunions mensuelles de l'ANS, la participation aux réunions du Collège du Renseignement et de la Sécurité, la représentation de la Belgique aux différents comités de sécurité de l'OTAN, de la Commission européenne et du Conseil de l'Union européenne, le contrôle de l'exécution des missions des officiers de sécurité, la négociation, la ratification et le suivi des accords en matière de sécurité avec les pays tiers, principalement les nouveaux membres de l'Union européenne et de l'OTAN. L'ANS joue ainsi un rôle essentiel dans la protection de l'information (Infosec) au niveau national.

La loi-programme du 27 décembre 2006 introduisait dans la loi du 11 décembre 1998 le principe de rétribution. La loi prévoit qu'une rétribution est due par la personne physique ou morale pour laquelle une habilitation de sécurité est demandée et qui ne fait pas partie du personnel de l'administration fédérale et de la police intégrée (article 15bis de la loi du 11 décembre 1998). Une rétribution est due par la personne physique qui doit obtenir une attestation de sécurité et par la personne physique qui fait l'objet d'un avis de sécurité, et qui ne font pas partie du personnel de l'administration fédérale et de la police intégrée (article 22septies de la loi du 11 décembre 1998).

La rétribution devrait contribuer à ce que le surcoût, qui résulte du travail qui précède la délivrance ou le refus de ces habilitations, attestations et avis, et de la délivrance elle-même soit partiellement compensé par les rentrées provenant de ces rétributions. En effet, les habilitations, les attestations et les avis sont demandés pour des activités qui sont principalement de nature économique et qui par conséquent génèrent des bénéfices financiers pour ceux qui l'habilitation, l'attestation ou l'avis est demandé. Il est donc équitable qu'ils contribuent au surcoût qui en résulte.

Dans un premier temps, il est prévu que la rétribution sert exclusivement à financer certains frais de fonctionnement de l'ANS. On vise les investissements nécessaires dans l'infrastructure critique, les frais de formation qui les accompagne, et les coûts qui sont liés à la participation active de l'ANS aux projets de l'OTAN, UE, ESA et Eurocorps. L'extension des activités

breiding van de activiteiten van de NVO op het vlak van infosec, homologatie en classificatie vereisen eveneens belangrijke investeringen. De NVO kan bovendien haar nieuwe nationale en internationale taken niet verder verzekeren zonder bijkomende middelen.

De in de wet van 11 december 1998 voorziene retributies zijn verschuldigd aan de NVO. Tot nog toe werd er nog geen uitvoering gegeven aan de wettelijke basis voor de inning van de retributies. Immers, voorafgaand aan het proces van de eigenlijke inning dient er een structuur te worden voorzien waarbinnen de retributies kunnen worden geïnd.

Dergelijke structuur zal bestaan uit een SAB (Staatsdienst met Afzonderlijk Beheer). Het oprichten van een dergelijke SAB vergt een (nieuwe) wettelijke basis.

HOOFDSTUK 3

**Maatschappelijke Integratie —
Verwarmingstoelage toegekend door de
openbare centra voor maatschappelijk welzijn
in het kader van het Sociaal Stookoliefonds**

Art. 243

Dit artikel bepaalt de definities van dit hoofdstuk :

- van het persoonlijk toepassingsveld van de doelgroep van personen met een laag inkomen, voor wie een financiële hulp bestemd is om een deel te betalen van de meerkosten van hun verwarmingskosten naar aanleiding van de opeenvolgende prijsstijgingen van de huisbrandolie; namelijk de privé-verbruiker;
- van de voorwaarden om te kunnen worden beschouwd als personen ten laste van de brandstofverbruiker;
- van het begrip huishouden van de verbruiker waarvoor de financiële toelage is bepaald;
- van het toepassingsveld van verscheidene soorten brandstof, waarvoor een financiële toelage wordt bepaald in de wet;
- van de duur van de verwarmingsperiode. Voor het toekennen van de toelage wordt niet langer uitgegaan van de verwarmingsperiode die loopt van 1 september tot en met 30 april, maar wordt er overgeschakeld naar het kalenderjaar. Het begrip kalenderjaar komt overeen met de periode van 1 januari tot en met 31 december.

de l'ANS en ce qui concerne l'Infosec, l'homologation et la classification exige des investissements importants. L'ANS ne peut pas garantir ses nouvelles tâches nationales et internationales sans moyens additionnels.

Les rétributions prévues dans la loi du 11 décembre 1998 sont dues à l'ANS. Jusqu'à présent, la disposition légale qui prévoyait la perception de ces rétributions n'a pas encore été appliquée. En effet, une structure dans laquelle les rétributions peuvent être perçues doit être mise en place, avant de pouvoir percevoir les rétributions.

Une telle structure prendra la forme d'un SEGS (Service de l'État à gestion séparée). La mise en service d'un service à gestion séparée exige une (nouvelle) base légale.

CHAPITRE 3

**Intégration sociale —
Allocation de chauffage octroyée par
le centre public d'action social
dans le cadre du Fonds Social Mazout**

Art. 243

Cet article procède aux définitions du chapitre :

- du champ d'application personnel du groupable des personnes à faibles revenus pour lesquelles une intervention financière est destinée à compenser une partie du surcoût de leurs frais de chauffage suite aux augmentations successives du prix du gasoil de chauffage; à savoir le consommateur privé;
- des conditions pour pouvoir être considéré comme personnes à charge du consommateur de combustible;
- de la notion de ménage du consommateur pour lequel l'intervention financière est prévue;
- du champ d'application des divers combustibles pour lesquels une intervention financière est prévue par la loi;
- de la durée de la période de chauffe. L'attribution de l'allocation ne sera plus basée sur la période de chauffe qui court du 1^{er} septembre au 30 avril mais sur l'année civile. La notion d'année civile correspond à la période du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Het huishouden wordt opgevat in de betekenis van een gezinswoning die dienst kan doen als hoofdverblijfplaats — zelfs een woonwagen — of een gemeenschapswoning, waar de bewoners de kosten onder elkaar verdelen — en niet in de fiscale betekenis van het woord. De personen die niet in een gezinswoning leven, maar in een gemeenschap, waar de verwarmingskosten deel uitmaken van de kosten voor de huisvesting, zoals bijvoorbeeld in rusthuizen, opvangtehuizen, ziekenhuizen, allerlei soorten instellingen, ... komen niet in aanmerking voor een financiële toelage, aangezien deze personen zelfs niet gedeeltelijk moeten bijdragen tot de betaling van een factuur voor de levering van brandstof, omdat de verwarming vervat is in de kosten voor de huisvesting en ten laste vallen van de instelling of inrichting waar ze verblijven.

De huisvesting betekent niet dat men eigenaar is van de woning en biedt meerdere personen de mogelijkheid om dezelfde woning te delen en de kosten onderling te verdelen.

Het begrip hoofdverblijfplaats hoeft niet te worden ingeschreven in een gemeenteregister. Tweede verblijfplaatsen worden niet in aanmerking genomen en studentenkoten evenmin, behalve wanneer het gaat om de hoofdverblijfplaats van de student.

Art. 244

De verbruiker met een laag inkomen die als verwarmingsmiddel één van brandstoffen gebruikt die werden bepaald in artikel 244, kan een verwarmingstoelage ontvangen aan de voorwaarden die door de wet worden bepaald.

De toekenning van deze verwarmingstoelage is een taak voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Het moet gaan om het verwarmingsmiddel dat de persoon aanwendt als belangrijkste verwarmingsmiddel in functie van de uitrusting van de hoofdverblijfplaats en niet als bijkomende verwarming.

Dit artikel bepaalt tevens dat er slechts één verwarmingstoelage kan worden toegekend per gezin, aangezien deze toelage moet dienen voor de brandstof van het verwarmingssysteem van de hoofdverblijfplaats van de gezinswoning van het huishouden.

Le ménage est entendu au sens de logement familial qui peut servir de résidence principale — même une caravane ou un logement collectif pour lequel les personnes divisent les frais entre elles — et non au sens fiscal du terme. Ne sont donc pas concernées par l'intervention financière les personnes qui ne résident pas dans un logement familial mais en collectivité où les frais de chauffage font partie de frais d'hébergement liés au frais de séjour tel le fait de résider en maison de repos, en maison d'accueil, en hôpital, dans un établissement de toute nature, ... puisque ces personnes n'ont pas à faire face ne fut-ce que partiellement au paiement d'une facture pour livraison de combustible puisque le chauffage est compris dans les frais d'hébergement et à charge de l'établissement ou l'institution dans laquelle ils résident.

Le logement ne postule pas le fait que l'on soit propriétaire du logement et permet à plusieurs personnes de partager un même logement dont ils partagent les frais.

La notion de résidence principale ne nécessite pas d'être inscrit dans un registre communal. Ne sont pas concernés les secondes résidences ainsi que les kots d'étudiants sauf s'il s'agit de la résidence principale de l'étudiant.

Art. 244

Le consommateur qui dispose de faibles revenus et qui utilise comme moyen de chauffage un des combustibles défini par l'article 244 peut bénéficier d'une allocation de chauffage dans les conditions fixées par la loi.

L'octroi de cette allocation de chauffage constitue une mission pour les centres publics d'action sociale.

Il doit s'agir du mode de chauffage que la personne utilise comme mode de chauffage principal en fonction de l'équipement de la résidence principale et non comme chauffage d'appoint complémentaire.

Cet article précise également qu'une seule allocation de chauffage peut être octroyée pour un même ménage puisque cette allocation doit servir à financer l'alimentation du système de chauffage de la résidence principale du logement familial du ménage.

Art. 245

De Ministerraad van 22 juli 2008 heeft beslist om de verwarmingstoelage voor de 4^e categorie (de personen waarvan het netto jaarlijks belastbaar inkomen van het huishouden het bedrag van 20 600 euro niet overschrijdt), die momenteel door het OCMW wordt toegekend, onder te brengen onder de forfaitaire verminderingen toegekend door de FOD Economie, naar analogie met de verminderingen voor aardgas en elektriciteit.

§ 1. De verbruikers met een laag inkomen in de zin van de wet worden bepaald door twee categorieën die afhankelijk zijn hetzij van het statuut van de persoon, hetzij van een maximum aan middelen waarover de verbruiker beschikt met zijn gezin dat zich verwarmt met een verwarmingsmiddel voor de individuele of gezinswoning die dienst doet als hoofdverblijfplaats.

Het lage inkomen van de verbruiker die de toelage aanvraagt, moet worden onderzocht in het kader van de middelen op het moment van de aanvraag.

De eerste categorie met betrekking tot het statuut van de persoon, wordt gevormd door personen die een verhoogde verzekeringstegemoetkoming genieten als bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, hetzij de volgende personen :

- personen met een WIGW-statuut (weduwen of weduwnaars, invaliden, gepensioneerden of wezen);
- gehandicapte kinderen met een verhoogde kinderbijslag;
- langdurig werklozen (> 1 jaar), ouder dan 50 jaar;
- begunstigen van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden of IGO;
- begunstigen van een uitkering voor gehandicapten;
- leefloners;
- begunstigen van maatschappelijke dienstverlening die gelijkstaat aan een leefloon.

De tweede categorie van personen met een laag inkomen die wordt beoogd door de financiële toelage, is gebonden aan een maximum jaarlijks bruto in-

Art. 245

Le Conseil des Ministres du 22 juillet 2008 a décidé d'abriter l'allocation de chauffage pour la 4^{ème} catégorie (les personnes dont le montant annuel des revenus nets imposables de leur ménage ne dépasse pas 20 600 euros), qui est maintenant accordée par le CPAS, sous les réductions forfaitaires accordées par le SPF Économie par analogie avec les réductions pour le gaz naturel et l'électricité.

§ 1^{er}. Les consommateurs à faibles revenus au sens de la loi sont définis par deux catégories qui sont fonction soit du statut de la personne soit d'un plafond de ressources du consommateur et des personnes de son ménage se chauffant avec un mode de chauffage pour le logement individuel ou familial qui leur sert de résidence principale.

Les faibles revenus du consommateur demandant l'intervention doivent être examinés par rapport aux ressources au moment de la demande.

La première catégorie liée au statut de la personne, est constituée des personnes qui bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, c'est-à-dire les personnes suivantes :

- les bénéficiaires du statut VIPO (les veufs ou veuves, invalides, pensionnés ou orphelins);
- les enfants handicapés ayant une allocation familiale majorée;
- les chômeurs de longue durée (depuis plus d'un an) âgé de plus de 50 ans;
- les bénéficiaires de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA);
- les bénéficiaires d'une allocation pour personne handicapée;
- les bénéficiaires du revenu d'intégration (RI);
- les bénéficiaires d'une aide sociale équivalente au revenu d'intégration (RI).

La deuxième catégorie de personnes à faibles revenus visée par l'intervention financière est liée à un plafond annuel de revenus bruts de leur ménage le-

komen van hun gezin dat niet hoger mag liggen dan 11 763,02 euro, verhoogd met 2 177,65 euro per persoon ten laste.

De tweede categorie moet in aanmerking worden genomen, wanneer men niet onder de eerste categorie valt. De middelen moeten dus uitsluitend onderzocht worden, wanneer de verbruiker of een lid van zijn gezin niet over een WIGW-statut beschikt of wanneer de verbruiker niet onder één van de categorieën van personen valt die de verhoogde tegemoetkoming van de ziekteverzekering ontvangen.

De derde categorie zijn de personen die niet aan de inkomensvooraarden van de huidige reglementering voldoen maar desalniettemin met een zodanige schuldenlast te kampen hebben dat ze niet meer in staat zijn hun verwarmingsfactuur te betalen, kunnen voortaan ook het voordeel van de verwarmingstoelage genieten.

§ 2. Bij de berekening van de brutolonen als bedoeld in § 1, 2°, wordt er rekening gehouden met het onroerend vermogen van de verbruiker en van zijn gezin op de volgende manier :

Indien de verbruiker of een persoon die deel uitmaakt van zijn gezin één of meerdere goederen in volle eigendom of vruchtgebruik bezit, wordt hiermee rekening gehouden bij de berekening van zijn inkomen, met uitzondering van de onroerende goederen die dienst doen als individuele of gezinswoning. De mate waarin met deze middelen rekening wordt gehouden, wordt bepaald in functie van het globaal kadastral inkomen, vermenigvuldigd met 3. Het resultaat van deze berekening wordt toegevoegd aan het bedrag van het brutoninkomen, als bedoeld in artikel 245, § 1, 2°.

Het is een corrigerend mechanisme van de middelen voor personen die zouden beschikken over meerdere andere onroerende goederen dan het onroerend goed dat dienst doet als hoofdverblijfplaats en waar huurinkomsten uit kunnen worden geput.

Art. 246

De bedragen die vermeld zijn in artikel 245, § 1, worden gekoppeld aan het indexcijfer van consumptieprijs 103,14 dat van toepassing is op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100).

Het betreft het indexcijfer dat wordt gebruikt voor alle verschillende sociale uitkeringen.

quel ne peut dépasser 11 763,02 euros, majoré de 2 177,65 euros par personne à charge.

La deuxième catégorie est à envisager lorsque l'on ne relève pas de la première catégorie. Il y a donc lieu d'examiner les ressources uniquement lorsque le consommateur ou un membre de son ménage ne dispose pas de la qualité de bénéficiaire du statut VIPO ou que le consommateur ne relève pas d'une des catégories bénéficiant de l'intervention majorée de l'assurance-maladie.

La troisième catégorie sont les personnes qui ne répondent pas aux conditions de revenus de la présente réglementation et qui se trouvent néanmoins dans une situation d'endettement telle qu'elles ne peuvent pas faire face au paiement de leur facture de chauffage, pourront dorénavant bénéficier de l'avantage d'une allocation de chauffage.

§ 2. Pour le calcul des revenus bruts visés au § 1^{er}, 2^o, le patrimoine immobilier du consommateur et de son ménage est également pris en compte dans la mesure suivante :

Si le consommateur ou une personne faisant partie de son ménage dispose de la pleine propriété ou de l'usufruit d'un bien immobilier ou de plusieurs biens immobiliers il en est tenu compte pour le calcul des revenus à l'exception des biens immeubles qui servent de logement individuel ou familial. La prise en compte de ces ressources est fixée en fonction du revenu cadastral de base global multiplié par 3. Le résultat de ce calcul est additionné au montant des revenus bruts visé à l'article 245, § 1^{er}, 2^o.

Il s'agit d'un mécanisme correctif des ressources pour des personnes qui disposeraient de plusieurs biens immobiliers autres que celui qui sert de résidence principale et dont ils peuvent retirer des revenus locatifs.

Art. 246

Les montants mentionnés à l'article 245, § 1^{er}, sont rattachés à l'indice 103,14 applicable au 1^{er} juin 1999 (base 1996=100) des prix à la consommation.

Il s'agit de l'indice utilisé pour toutes les diverses allocations sociales.

De bedragen worden eveneens aangepast aan de welvaart.

Het bedrag vermeld in artikel 244 van deze wet wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van artikel 178 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 10 april 1992.

Art. 247

Van zodra de prijs per liter van de brandstof die op de factuur wordt vermeld, de drempelwaarde die door de Koning werd bepaald, overschrijdt, kan iedere persoon als bedoeld in artikel 245 een verwarmingstoelage ontvangen.

Dit artikel heeft als doel de koning te machtigen een mechanisme te bepalen om :

- de drempel vast te leggen op basis waarvan de opening van het recht op de verwarmingstoelage in aanmerking moet worden genomen in functie van de respectieve stijging van de gefactureerde prijs van de in aanmerking komende brandstoffen per liter;
- het bedrag van de verwarmingstoelage vast te leggen voor de soorten brandstof die in aanmerking komen.

Art. 248

De Koning bepaalt de modaliteiten van de berekening van de verwarmingstoelage, wanneer het factuur betrekking heeft op meerdere woningen.

Elke persoon met een laag inkomen die één van de in aanmerking komende brandstoffen gebruikt die bedoeld wordt door de wet, moet de verwarmingstoelage kunnen genieten, zonder deze persoon uit te sluiten omdat hij niet beschikt over een individuele factuur voor een levering van een individueel verwarmingsmiddel. Dit artikel beoogt de woningen met meerdere appartementen en een collectief verwarmingscircuit omwille van één verwarmingssysteem dat dit circuit bevoorraadt.

Art. 249

Dit artikel heeft tot doel enerzijds de indiening te bepalen van de aanvraag en anderzijds het OCMW dat bevoegd is om de aanvraag voor een verwarmingstoelage te behandelen.

Les montants sont également adaptés au bien-être.

Le montant mentionné à l'article 244 de la présente loi est adapté conformément aux dispositions de l'article 178 du code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992.

Art. 247

Dès que le prix par litre de combustible facturé dépasse le seuil d'intervention fixé par le Roi, toute personne visée à l'article 245 peut bénéficier d'une allocation de chauffage.

Cet article a pour but de donner au Roi le pouvoir de déterminer un mécanisme afin :

- de déterminer le seuil à partir duquel il y a lieu d'envisager l'ouverture du droit à l'allocation de chauffage en fonction de l'augmentation respective du prix facturé des combustibles éligibles par litre;
- de fixer le montant de l'allocation de chauffage pour les types de combustible éligible.

Art. 248

Le Roi détermine les modalités du calcul du montant de l'allocation de chauffage, quand la facture concerne plusieurs logements.

Il y a lieu de permettre à toute personne disposant de faibles revenus et d'un des modes de combustible éligible visés par la loi de pouvoir envisager l'octroi de l'allocation de chauffage sans l'exclure parce qu'elle ne dispose pas d'une facture personnelle pour une livraison d'un mode de chauffage individuel. Cet article vise les logements à appartements multiples dont le système de chauffage est collectif à l'ensemble de l'immeuble par l'existence d'un système de chauffage unique en alimentation.

Art. 249

Cet article a pour but de déterminer l'introduction de la demande ainsi que le CPAS compétent pour traiter de la demande d'allocation de chauffage.

Om een verwarmingstoelage te ontvangen, moet de aanvrager een aanvraag indienen bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat bevoegd is krachtens de bepalingen van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. Het zijn dus algemene regels inzake de territoriale bevoegdheid van de OCMW's. Meestal zal het gaan om de algemene bevoegdheidsregel als bedoeld in artikel 1, 1°, van bovengenoemde wet van 2 april 1965, namelijk de bevoegdheid van het OCMW van de gewone en daadwerkelijke verblijfplaats, aangezien het gaat om het bekomen van een verwarmingstoelage voor het verwarmingssysteem van een gezinswoning van de hoofdverblijfplaats van de aanvrager. In sommige gevallen zou het bevoegde OCMW datgene kunnen zijn van de gemeente waar de persoon is ingeschreven in een gemeenteregister. Dat zou, krachtens artikel 2, § 6, van de bovengenoemde wet, bijvoorbeeld het geval kunnen zijn voor wat betreft studenten die zelfstandig wonen na een breuk in het gezin of voor asielzoekers krachtens de code voor toewijzing aan een OCMW in toepassing van artikel 2, § 5, van dezelfde bovengenoemde wet.

De aanvraag kan worden ingediend door de verbruiker met een laag inkomen zelf of, in diens naam, een persoon die deel uitmaakt van diens gezin.

De burgerlijke vertegenwoordiging, wettelijk of per mandaat, zoals een aanvraag door een voorlopig bevrindvoerder, is eveneens mogelijk.

Voor het indienen van de aanvraag heeft de betrokkenen een termijn van 60 dagen. Deze termijn geeft de betrokkenen ruim de tijd om zijn dossier samen te stellen en laat het OCMW eveneens toe de verwarmingsperiode af te sluiten.

Art. 250

Dit artikel heeft betrekking op de behandeling van de aanvraag door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Bij deze gelegenheid gaat het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op basis van een sociaal onderzoek na of voldaan werd aan alle voorwaarden.

Het onderzoekt meer bepaald de voorwaarden met betrekking tot het feit dat :

- de verbruiker tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 245 van dit hoofdstuk;

En vue d'obtenir une allocation de chauffage le demandeur doit introduire une demande auprès du centre public d'action sociale compétent en vertu des dispositions de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale. Il s'agit donc des règles générales liées à la compétence territoriale des CPAS. Le plus souvent il s'agira de la règle générale de compétence visée à l'article 1^{er}, 1^o, de la loi du 2 avril 1965 précitée, à savoir la compétence du CPAS de la résidence habituelle et effective puisqu'il s'agit d'obtenir une allocation de chauffage pour le système de chauffage du logement familial de la résidence principale du demandeur. Dans certains cas, le CPAS compétent pourrait être celui de l'inscription de la personne dans un registre communal. Tel en serait par exemple le cas, en vertu de l'article 2, § 6, de la loi précitée en ce qui concerne les étudiants établis en autonomie après une rupture familiale ou pour les demandeurs d'asile par exemple, en vertu du code d'attribution à un CPAS en application de l'article 2, § 5, de la même loi précitée.

La demande peut être introduite par le consommateur à faibles revenus lui-même ou, en son nom, par une personne faisant partie de son ménage.

Les modes de représentation civile par mandat ou légale, tel une demande par un administrateur provisoire sont également envisageables.

L'intéressé dispose d'un délai de 60 jours à partir de la date de livraison pour introduire une demande. Ceci permet au bénéficiaire de réunir les documents nécessaires et au CPAS de clôturer la période de chauffe.

Art. 250

Cet article a trait au traitement de la demande par le centre public d'action sociale. À cette occasion le centre public d'action sociale vérifie sur la base d'une enquête sociale que toutes les conditions sont remplies.

Il vérifie notamment les conditions relatives au fait que :

- le consommateur relève d'une des catégories visées à l'article 245 du présent chapitre;

- de verbruiker als belangrijkste verwarmingsmiddel een in aanmerking komende brandstof gebruikt om zijn individuele of gezinswoning te verwarmen;
- de gefactureerde prijs van de in aanmerking komende brandstof voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 247 van dit hoofdstuk;
- het leveringsadres overeenkomt met het adres waar de hoofdverblijfplaats van de verbruiker is gevestigd.

De Koning bepaalt de bewijzen die de verbruiker moet leveren om de verwarmingstoelage te verkrijgen.

Art. 251

Dit artikel bepaalt de termijn waarbinnen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een uitspraak moet doen over de aanvraag tot verwarmingstoelage die werd ingediend door de betrokkenen, de modaliteiten inzake de besluitvorming en de betekening ervan en de mogelijkheden en termijnen om beroep aan te tekenen voor de arbeidsrechtsbank. Dit is inderdaad een nieuwe taak bij de toekenning van een vorm van sociale dienstverlening, waarvoor de algemene regels die zijn opgenomen in de organieke wet van 8 juli 1976 over de maatschappelijke centra voor openbaar welzijn, van toepassing zijn. De termijn waarbinnen de verwarmingstoelage moet worden betaald, wordt eveneens vastgelegd in dit artikel.

§ 1. Binnen de 30 dagen die volgen op de ontvangst van de aanvraag door het centrum, moet er een uitspraak volgen.

§ 2. De beslissing inzake de verwarmingstoelage, genomen door de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of door één van de organen aan wie de raad bevoegdheden heeft overgedragen, wordt per brief of tegen ontvangstbewijs meegedeeld aan de aanvrager binnen acht dagen te rekenen vanaf de datum van de beslissing.

De modaliteiten van het beroep worden geregeld door artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

§ 3. De verwarmingstoelage wordt ten laatste binnen een termijn van 15 dagen na de beslissing betaald.

§ 4. Het gaat om de termijn waarbinnen het OCMW zijn kostenstaten dient over te maken aan de POD Maatschappelijke Integratie.

- le consommateur utilise à titre principal un combustible éligible en vue de chauffer son logement individuel ou familial;
- le prix facturé du combustible éligible répond aux conditions visées à l'article 247 du présent chapitre;
- l'adresse de livraison correspond à l'adresse où le consommateur a sa résidence principale.

Le Roi détermine les preuves que le demandeur doit fournir en vue de recevoir l'allocation de chauffage.

Art. 250

Cet article détermine le délai endéans lequel le centre public d'aide sociale doit statuer sur la demande d'allocation de chauffage introduite par l'intéressé, les modalités relatives à la prise de décision et à sa notification ainsi que la possibilité et les délais de recours devant le tribunal du travail. Il s'agit en effet d'une nouvelle mission d'octroi d'une forme d'aide sociale pour laquelle les règles générales contenues dans la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale sont d'application. Le délai endéans lequel l'allocation de chauffage doit être payée est également prévu par cet article.

§ 1^{er}. Il doit être statué dans les 30 jours suivant la réception de la demande par le centre.

§ 2. La décision relative à l'allocation de chauffage, prise par le conseil de l'aide sociale ou l'un des organes auxquels le conseil a délégué des attributions, est communiquée au demandeur par courrier ou contre accusé de réception dans les huit jours à compter de la date de la décision.

Les modalités de recours contre la décision sont réglées par l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale.

§ 3. L'allocation de chauffage est payée au plus tard dans les 15 jours de la décision.

§ 4. Il s'agit du délai fixé dans lequel le CPAS doit rendre ses frais au SPP Intégration Sociale.

Art. 252

Dit artikel bepaalt de middelen die nodig zijn voor de financiering van dit hoofdstuk van deze wet en die ten laste vallen van een Sociaal Fonds, dat in het wetsontwerp « Sociaal Stookoliefonds » wordt genoemd. Het werd opgericht om in de toekomst op structurele wijze tegemoet te kunnen komen aan de verscheidene prijsschommelingen van de huisbrandolie betreffende de in aanmerking komende brandstoffen, waarvoor de personen met een laag inkomen financiële moeilijkheden ondervinden bij de betaling van de levering van huisbrandolie.

De paragrafen 3 en 4 van de voorgestelde bepaling strekken ertoe de machtiging aan de Koning eenduidig en uitdrukkelijk te bevestigen en maken de effecten ondergeschikt aan de bekraftiging door de wetgever van de besluiten die hij op deze basis zal nemen. Sommige essentiële elementen met betrekking tot de financiering van het Fonds werden reeds in paragraaf 2 ingelast.

Art. 253

Het systeem van voorschotten heeft geen bestaansreden meer doordat er wordt overgestapt op een continu systeem.

§ 1. Deze bepalingen voorzien de afsluiting van de rekeningen op 31 december voor alle beslissingen tot toekenning voor het lopende jaar.

Er is een uitzonderlijke maatregel voorzien die toelaat het vroegere systeem af te sluiten.

§ 2. De afgesloten rekeningen dienen voor 1 maart overgemaakt te worden aan de POD Maatschappelijke Integratie.

§ 3. Er is twee maanden voorzien om zich in regel te stellen. Indien de rekeningen niet worden overgemaakt, is er een sanctie voorzien.

§ 4. Deze bepalingen stelt dat de POD Maatschappelijke Integratie de boekhoudkundige staten overmaakt aan het Sociaal Stookoliefonds.

Art. 254

§ 1. Er werden financiële middelen voorzien om de openbare centra voor maatschappelijk welzijn een vooraf subsidiebedrag toe te kennen dat bestemd is om

Art. 252

Cet article détermine les moyens nécessaires au financement du présent chapitre de la présente loi, lesquels sont mis à charge d'un Fonds Social, dénommé par le projet de loi « Fonds Social Mazout ». Il est créé en vue de pouvoir répondre de manière structurelle dans le temps aux diverses variations du prix du gasoil de chauffage concernant les combustibles éligibles pour lesquels les personnes à faibles revenus ont des difficultés financières à assumer le paiement de leurs frais de fourniture de gasoil de chauffage.

La rédaction des paragraphes 3 et 4 de la disposition proposée tendent à confirmer expressément et de manière non équivoque la délégation consentie au Roi et subordonnent ces effet à la ratification par le législateur des arrêtés qu'il prendra sur cette base. Par ailleurs certains éléments essentiels des modalités d'alimentation du Fonds ont d'ores et déjà été précisés au paragraphe 2.

Art. 253

Le système des avances n'a plus de raison d'être parce qu'un système continu est mis en place.

§ 1^{er}. Ces dispositions prévoient la clôture des comptes au 31 décembre pour toutes les décisions d'octroi afférentes à l'année en cours.

Une mesure exceptionnelle est prise pour clôturer l'ancien système.

§ 2. Avant le 1^{er} mars, les comptes doivent être transmis au SPP Intégration Sociale.

§ 3. Après avoir laissé 2 mois pour se mettre en ordre, cet article prévoit une sanction en cas de non transmission des comptes.

§ 4. Ces dispositions prévoient que le SPP Intégration Sociale communique les situations comptables au Fonds Social Mazout.

Art. 254

§ 1^{er}. Des moyens financiers ont été prévus afin d'octroyer aux centres publics d'action sociale un montant forfaitaire de subvention destiné à couvrir les frais de

de werkingskosten te dekken die voortvloeien uit de invoering van deze nieuwe taak.

§ 2. De financiële tussenkomst in de personeelskosten wordt voortaan een forfaitair bedrag van 10 euro per gerechtigde.

Het bedrag van de tegemoetkoming in de kosten van de OCMW's met betrekking tot deze taak, wordt elk jaar op 30 juni gestort aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in functie van de toelagen die werden toegekend het jaar voordien.

Art. 255

Deze bepaling laat de Koning toe snel in te grijpen bij stijgende energieprijzen.

We moeten voorkomen dat energie, een essentiële levensbehoefté, een ondraaglijke last gaat leggen op het gezinsbudget, zeker wat de minst bedeelde gezinnen betreft.

Art. 256

De bepalingen in artikel 256, § 1, alsook § 2, viseren de accijnsplichtige bedrijven die moeten instaan voor de inning van de bijdrage waarvan de middelen nodig zijn om het Sociaal Stookoliefonds te financieren. Aangezien het hier gaat om accijnsplichtige bedrijven zijn de regels inzake accijnsen van toepassing, meer bepaald met betrekking tot de bestrafting. De bestrafting voorzien in artikel 256, § 1, is dan ook deze die ook voorzien is in de accijnsreglementering, namelijk een gevangenisstraf van één week tot twee maanden en een geldboete van tienmaal de ontdeken bijdrage met een minimum van 250 euro, of met één van deze straffen alleen.

Art. 257

De oude artikelen voorzien in de programmawet van 27 december 2004 worden opgeheven om dubbel gebruik te vermijden.

Art. 258

De inwerkingtreding van dit hoofdstuk is voorzien op 1 januari 2009.

fonctionnement consécutifs à l'introduction de cette nouvelle mission.

§ 2. L'intervention financière pour frais de personnel a été fixée à un montant forfaitaire de 10 euros par bénéficiaire.

Le montant d'intervention dans les frais des CPAS liés à cette mission est versé aux centres publics d'action sociale chaque année au 30 juin en fonction des octrois d'allocations de l'année précédente.

Art. 255

Cette disposition permet au Roi de prendre des mesures rapides en cas d'augmentation du prix de l'énergie.

Il importe que l'énergie, bien de première nécessité, ne devienne pas un élément insoutenable dans le budget des ménages, surtout les plus précarisés.

Art. 256

Les dispositions de l'article 256, § 1^{er}, ainsi que § 2, visent les entreprises soumises à accises qui doivent se charger de la perception de la cotisation, moyen nécessaire au financement du Fonds Social Mazout. Comme il s'agit d'entreprises soumises à accises, les règles sur les droits d'accises sont d'application, plus particulièrement en ce qui concerne la sanction. La sanction prévue à l'article 256, § 1^{er}, est également celle qui est prévue dans le régime d'accises, à savoir, d'une peine d'emprisonnement d'une semaine à deux mois et d'une amende de dix fois la contribution éludée, avec un minimum de 250 euros, ou d'une de ces peines seulement.

Art. 257

Les anciens articles prévu dans la loi programme du 27 décembre 2004 sont abrogés afin d'éviter le double emploi.

Art. 258

L'entrée en vigueur de ce chapitre est fixée le 1^{er} janvier 2009.

HOOFDSTUK 4

Grootstedenbeleid — Financiële bijstand van de Staat in het kader van het stedelijk beleid

Art. 259

Na de eerste meerjarenovereenkomsten voor de periode 2005-2007, die via avenanten met één jaar werden verlengd in 2008, zouden conform de wet van 17 juli 2000 nieuwe meerjarenovereenkomsten afgesloten dienen te worden vanaf het jaar 2009. Een overgangsjaar is evenwel noodzakelijk, teneinde, rekening houdend ondermeer met de aanbevelingen van het Rekenhof op basis van een onderzoek over de meerjarenovereenkomsten 2005-2007, de nieuwe oriëntatie met betrekking tot het grootstedenbeleid te kunnen bepalen. Daarom wordt voorgesteld om in 2009 met iedere betrokken plaatselijke overheid een overeenkomst met de duur van 1 jaar af te sluiten.

Art. 260

De inwerkingtreding is voorzien op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Justitie — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad

Art. 261

Dit artikel vult de onderverdeling aan van de functies van de bedienars van de katholieke eredienst waarin is voorzien in artikel 26 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van de erkende erediensten en de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad, door middel van de toevoeging van een punt j) luidend « parochieassistent ».

Inderdaad, overeenkomstig de artikelen 21, eerste lid, en 181, § 1, van de Grondwet, hebben de representative organen van de katholieke eredienst leken-parochieassistenten benoemd in de plaatsen van ondernooch van de katholieke eredienst, zulks met de instemming van de ministers van Justitie bevoegd voor de erediensten.

CHAPITRE 4

Politique des Grandes villes — Aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine

Art. 259

Après les premières conventions pluri-annuelles pour la période 2005-2007 qui ont été prolongées d'un an en 2008 via des avenants, de nouvelles conventions pluri-annuelles doivent être conclues à partir de l'année 2009 conformément à la loi du 17 juillet 2000. Une année de transition est néanmoins nécessaire afin de pouvoir définir la nouvelle orientation concernant la politique des grandes villes en tenant compte entre autres des recommandations de la Cour des Comptes émises dans le cadre de son analyse des conventions pluri-annuelles 2005-2007. C'est pourquoi il est proposé de conclure, en 2009, une convention d'une durée d'un an avec chaque autorité locale concernée.

Art. 260

L'entrée en vigueur est prévue le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Justice — Modification de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque

Art. 261

Cet article complète la gradation des fonctions des ministres du culte catholique prévues dans l'article 26 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque par l'inscription d'un point j) intitulé « assistant paroissial ».

En effet, conformément aux articles 21 alinéa premier et 181 paragraphe premier de la Constitution, des laïcs-assistants paroissiaux ont été nommés par les organes représentatifs du culte catholique dans des places de vicaire du culte catholique, en accord avec les ministres de la Justice chargés de la compétence des cultes.

Met de instemming van de representative organen van de katholieke eredienst en teneinde de rechtszekerheid van de functie van parochieassistent te verzekeren, verdient het aanbeveling artikel 26 van deze wet te wijzigen.

Deze bepaling volgt het advies van de Raad van State van 17 en 21 april 2008 betreffende een voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen.

Art. 262

1. Bij artikel 137 van de wet van 24 juli 2008 wordt de afbouwformatie van de parochieassistenten, in het leven geroepen bij de artikelen 293 en 295 van de programmawet van 27 december 2004, met veertig eenheden verhoogd. In die afbouwformatie is voorzien om de parochieassistenten die bezoldigd worden « op vacante plaatsen van onderpastoor » uitdrukkelijk in de wet op te nemen.

Die afbouwformatie is een eerste keer met veertig eenheden uitgebreid bij de artikelen 59 en 60 van de programmawet van 11 juli 2005.

Aangezien de oprichting en de uitbreiding van de afbouwformatie van parochieassistenten in de memories van toelichting bij de programmawetten van 27 december 2004 en 11 juli 2005 werden voorgesteld als een oplossing die beperkt was in de tijd, konden die bepalingen destijds worden aanvaard.

Het gegeven dat een afbouwformatie stelselmatig wordt uitgebred naarmate plaatsen verdwijnen door de pensionering van de titularissen ervan, is echter noch logisch noch samenhangend. Conform de notificatie van punt 3 van de Ministerraad van 20 maart 2008, is het nodig snel een definitieve oplossing te vinden zodat een einde kan worden gemaakt aan het uitdovend karakter van de formatie van de parochieassistenten.

De artikelen 19, 21 en 27 van de Grondwet houden immers de vrijheid van interne organisatie van de erediensten en van de niet-confessionele levensbeschouwingen in, die vrij gevormd en georganiseerd moeten kunnen worden, zonder dat de wetgever in beginsel gemachtigd is ter zake tussenbeide te komen.

Aan de andere kant zijn de wedden en pensioenen van de bedienaars van de erediensten en van de afgevaardigden van de bij wet erkende organisaties die morele diensten verlenen op basis van een niet-confessionele levensbeschouwing krachtens artikel 181 van de Grondwet ten laste van de Staat. Ter zake beschikt de Staat over enige beoordelingsvrijheid : artikel 181

En accord avec les organes représentatifs du culte catholique et afin d'assurer une sécurité juridique à la fonction d'assistant paroissial, il est indiqué de modifier l'article 26 de cette loi.

La présente disposition suit l'avis du Conseil d'État des 17 et 21 avril 2008 concernant un avant-projet de loi portant des dispositions diverses.

Art. 262

1. L'article 137 de la loi du 24 juillet 2008 augmente de quarante unités le cadre d'extinction des assistants paroissiaux créé par les articles 293 et 295 de la loi programme du 27 décembre 2004. Ce cadre d'extinction a été prévu pour mentionner expressément dans la loi les assistants paroissiaux rémunérés « sur des places de vicaires vacantes ».

Une première extension de quarante unités de ce cadre d'extinction avait déjà été réalisée par les articles 59 et 60 de la loi programme du 11 juillet 2005.

Dès lors que les exposés des motifs des lois programme du 27 décembre 2004 et du 11 juillet 2005 présentaient la création et l'extension du cadre d'extinction des assistants paroissiaux comme une solution limitée dans le temps, ces dispositions pouvaient être admises à l'époque.

Par contre, augmenter systématiquement un cadre d'extinction au fur et à mesure que des places s'éteignent avec le départ de leur titulaire à la retraite manque de logique et de cohérence. Il est nécessaire, comme le mentionne la notification du point 3 du Conseil des ministres du 20 mars 2008, de trouver rapidement une solution définitive en vue de mettre fin au caractère d'extinction du cadre des assistants paroissiaux.

En effet, les articles 19, 21 et 27 de la Constitution impliquent la liberté d'organisation interne des cultes et des conceptions philosophiques non confessionnelles qui doivent pouvoir se constituer et s'organiser librement, sans que le législateur soit, en principe, habilité à intervenir en la matière.

Par ailleurs, l'article 181 de la Constitution met à la charge de l'État les traitements et pensions des ministres du culte et des délégués des organisations reconnues par la loi qui offrent une assistance morale selon une conception philosophique non confessionnelle. Dans ce cadre, l'État dispose d'une certaine marge d'appréciation : l'article 181 ne s'applique qu'aux cultes

is enkel van toepassing op de erkende erediensten en organisaties, en de openbare financiering is niet onbeperkt, inzonderheid wat de bedragen van de wedden en het aantal personen betreft die daarvoor in aanmerking komen.

Gelet op de vrijheid van interne organisatie is het aan de erediensten en aan de niet-confessionele levensbeschouwelijke organisaties degenen aan te wijzen die ze beschouwen als « bedienaars van de eredienst » of als « afgevaardigden ». De Raad van State heeft met betrekking tot de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen — maar het beginsel geldt ook voor de erkende erediensten — op het volgende gewezen :

« De Staat moet zijn inmenging dus beperken tot het bepalen van de loongrens rekening houdend met de respectieve verantwoordelijkheid van de afgevaardigden en die verantwoordelijkheid moet vooraf worden bepaald door de Centrale Vrijzinnige Raad. ».

2. Aangezien de parochieassistenten enerzijds verbonden zijn aan een erkende eredienst (binnen de katholieke kerk vervullen zij een kerkelijk ambt waarvan het statuut vastgesteld is op diocesaan niveau), en anderzijds door de kerk beschouwd worden als « bedienaars van de eredienst », moet de wetgever met hen rekening houden. Met de daadwerkelijke afbouw van de formatie van de parochieassistenten zou artikel 181, § 1, *juncto* de artikelen 19, 21 en 27 van de Grondwet overtreden worden.

De beste manier om rekening te houden met de parochieassistenten zou er volgens de Raad van State blijkbaar in bestaan ze « op te nemen in de lijst van artikel 26 van voornoemde wet van 2 augustus 1974. De wetgever zou naar aanleiding daarvan voor alle erediensten de ambten die in de wet zijn opgenomen en die niet meer helemaal met de werkelijkheid overeenstemmen, *up-to-date* kunnen brengen. ».

Ter zake van het laatste voorstel van de Raad van State om de lijst van ambten van de bedienaars van de erediensten te herzien, moet worden onderstreept dat zulks in de toekomst in een algemener kader wordt overwogen, binnen het raam van de werkgroep opgericht op grond van de beslissing van de Ministerraad van 20 maart 2008.

3. Ten gevolge van vorig artikel en teneinde de continuïteit inzake de benoemingen te verzekeren, is het noodzakelijk erin te voorzien dat het cijfer van 341 betrekkingen van parochieassistenten, bepaald in artikel 26bis van deze wet op grond van de wet van 24 juli 2008, het vast kader wordt van de parochieassistenten.

et organisations reconnues et le financement public n'est pas sans limite, notamment quant aux montants des traitements et au nombre de personnes qui en bénéficient.

En conséquence de la liberté d'organisation interne, c'est aux cultes et aux organisations philosophiques non confessionnelles de désigner ceux qu'ils considèrent comme « ministres du culte » ou comme « délégués ». Comme l'a rappelé le Conseil d'État à propos des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues — mais le principe vaut également pour les cultes reconnus :

« L'État doit donc limiter son intervention à la fixation des seuils de rémunération en tenant compte des responsabilités respectives assumées par les délégués, celles ci ayant été, au préalable, définies par le Conseil central laïque. ».

2. Dès lors, d'une part, que les assistants paroissiaux se rattachent à un culte reconnu (ils remplissent, dans l'Église catholique, un office ecclésiastique dont le statut est fixé au niveau diocésain) et que, d'autre part, l'Église les considère comme « ministres du culte », il appartient au législateur de les prendre en considération. L'extinction effective du cadre des assistants paroissiaux constituerait une violation de l'article 181, § 1^{er}, combiné avec les articles 19, 21 et 27 de la Constitution.

La manière la plus adéquate de prendre en considération les assistants paroissiaux consisterait, selon le Conseil d'État, semble-t-il, à « les intégrer dans la liste de l'article 26 de la loi du 2 août 1974, précitée. Le législateur pourrait, à cette occasion, pour tous les cultes, actualiser les fonctions reprises dans la loi qui ne correspondent plus entièrement à la réalité. ».

Concernant la dernière proposition du Conseil d'État de voir revue la liste des fonctions des ministres des cultes, celle-ci sera envisagée plus globalement dans le futur au sein d'un groupe de travail constitué en vertu de la décision du Conseil des ministres du 20 mars 2008.

3. En conséquence de l'article précédent et afin d'assurer une continuité dans les nominations, il est nécessaire de prévoir que le chiffre de 341 places d'assistant paroissial mentionné dans l'article 26bis inscrit sur base de la loi du 24 juillet 2008, devienne le cadre fixe des assistants paroissiaux.

Art. 253

Dit artikel verduidelijkt de situatie van de parochieassistenten benoemd vanaf 1 januari 1991.

HOOFDSTUK 6

Binnenlandse Zaken — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, afgekort FANC, werd opgericht door artikel 2 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (afgekort : « de wet van 15 april 1994 »). De opdrachten van het FANC worden opgesomd in hoofdstuk III van de wet van 15 april 1994. De bevoegdheid van het Agentschap omvat de organisatie en het toezicht betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, de nucleaire veiligheid en de fysieke beveiligingsmaatregelen.

De wet van 15 april 1994 voorzag aanvankelijk dat het Agentschap werd gefinancierd middels eenmalige en jaarlijkse retributies die ten laste werden gelegd van de inrichtingen, activiteiten, erkende personen of diensten waarop het Agentschap toezicht uitoefende. Deze principes werden nader uitgevoerd in het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 tot bepaling van de bedragen en de betalingswijze van de retributies geheven met toepassing van de reglementering betreffende de ioniserende stralingen.

Ingevolge een wetswijziging van 15 mei 2007 werden de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 impliciet opgeheven in de mate ze betrekking hadden op de jaarlijkse retributies. De wet van 15 april 1994 trad in werking vanaf 1 september 2001. Voor de begrotingsjaren 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 wordt dus in een heffingsregeling voorzien waarvan de heffingsplichtigen en de tarieven identiek zijn aan de jaarlijkse retributieregeling bepaald in het koninklijk

Art. 253

Cette article clarifie la situation des assistants paroissiaux nommés à partir du 1^{er} janvier 1991.

CHAPITRE 6

Intérieur — Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et modifiant la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, l'AFCN en abrégé, a été créée par l'article 2 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (en abrégé : « la loi du 15 avril 1994 »). Les missions de l'AFCN sont énumérées au chapitre III de la loi du 15 avril 1994. La compétence de l'Agence inclut l'organisation et le contrôle de la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants, la sûreté nucléaire et les mesures de protection physique.

La loi du 15 avril 1994 prévoyait initialement le financement de l'Agence par des redevances uniques et annuelles à charge des établissements, activités, personnes ou services agréés sur lesquels l'Agence exerçait un contrôle. Ces principes sont précisés dans l'arrêté royal du 24 août 2001 fixant le montant et le mode de paiement des redevances perçues en application de la réglementation relative aux rayonnements ionisants.

En vertu d'une modification de la loi intervenue le 15 mai 2007, les dispositions de l'arrêté royal du 24 août 2001 ont implicitement été abrogées dans la mesure où elles portaient sur les redevances annuelles. La loi du 15 avril 1994 est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2001. Un régime de taxes a donc été instauré pour les années 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 et les redevables, ainsi que les tarifs, sont identiques au régime de redevances annuelles visé à l'arrêté royal du

besluit van 24 augustus 2001. De heffingsplichtigen die op basis van het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 een jaarlijkse retributie hebben betaald voor de desbetreffende jaren (2001-2006), zijn vrijgesteld van de heffingen bedoeld in de wet van 15 mei 2007 voor de jaren 2001-2006. De vrijstelling geldt uiteraard niet voor de daaropvolgende jaren. Het invoeren van deze vrijstelling is ingegeven door de zorg voor het gelijkheidsbeginsel dat zijn oorsprong vindt in de grondwet.

De wet van 15 mei 2007 legt de bedragen van de jaarlijkse heffingen vast voor de jaren 2001-2008. Dit betekent dat er een nieuw wetgevend initiatief nodig is om de bedragen van de jaarlijkse heffingen vast te leggen voor de periode ingaand op 1 januari 2009.

De financiering van de activiteiten van overheidsinstellingen in het algemeen kan gebeuren aan de hand van verschillende mechanismen :

- dotações;
- heffingen;
- retributies;
- fondsen;
- rechtstreekse facturatie van kosten;
- overeenkomsten.

In de internationale reglementering betreffende de nucleaire sector komt steeds terug dat de nodige financiële middelen ter beschikking moeten worden gesteld van het regelgevend lichaam om zijn taken te kunnen uitoefenen. Deze verplichting wordt evenwel op algemene wijze geformuleerd. Hoe de kosten van de veiligheidsinspecties *in concreto* dienen te worden gefinancierd en aan wie de vergoedingen moeten worden betaald, is niet nader uiteengezet in de betreffende regelgeving. In dit verband kan wel worden verwezen naar de IAEA-standards betreffende de « *Organization and staffing of the Regulatory Body for Nuclear Facilities* » waarin we het volgende lezen : « *The regulatory body should be funded by the government or by means of the recovery of costs from operators, or by some combination of the two* ».

Het is ook één van deze zienswijzen die wordt hernommen in het ontwerp van wet.

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle wordt quasi volledig gefinancierd door de houders van vergunningen en erkenningen vereist voor het stellen van handelingen die een bijkomende blootstelling

24 août 2001. Les redevables qui, en vertu de l'arrêté royal du 24 août 2001, ont payé une redevance annuelle pour les années concernées (2001-2006) sont exemptés des taxes visées dans la loi du 15 mai 2007 pour les années 2001 à 2006. L'exemption ne s'applique évidemment pas pour les années suivantes. Le régime d'exemptions a été établi en vue de respecter le principe d'égalité fixé dans la Constitution.

La loi du 15 mai 2007 fixe les montants des taxes annuelles pour les années 2001-2008. Une nouvelle initiative législative est donc nécessaire pour fixer les montants des taxes annuelles pour la période à partir du 1^{er} janvier 2009.

Les activités des organismes publics peuvent en général être financées grâce à divers mécanismes :

- dotations;
- taxes;
- redevances;
- fonds;
- facturation directe des frais;
- contrats.

La réglementation internationale qui s'applique au secteur nucléaire insiste sur le fait que les moyens financiers nécessaires doivent être mis à la disposition de l'organe régulateur afin qu'il puisse exercer ses missions. Cette obligation est toutefois formulée de manière générique. La réglementation en question ne précise en effet pas comment les frais des inspections de sûreté, notamment, doivent concrètement être financés, ni qui doit percevoir les indemnités. Référons-nous à cet égard aux normes de l'AIEA « *Organization and staffing of the Regulatory Body for Nuclear Facilities* » qui stipulent que : « *The regulatory body should be funded by the government or by means of the recovery of costs from operators, or by some combination of the two* ».

Un de ces points de vue a ainsi été repris dans le projet de loi.

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire est presque intégralement financée par les détenteurs d'autorisations et d'agrément obligatoires pour poser les actes susceptibles d'entraîner une exposition supplémentaire

van personen aan ioniserende stralingen met zich mee kunnen brengen of ondernemingen en personen die beroep doen op de expertise van het FANC in het domein van de stralingsbescherming en de nucleaire veiligheid. Het is immers op deze handelingen dat het FANC toezicht uitoefent en onderzoek verricht, alsook het gepaste regelgevend kader voorbereidt.

Het FANC wenst geen breuk met het verleden op het vlak van de financiering van haar activiteiten en wenst een financiering gebaseerd op :

- facturatie voor uitzonderlijke omstandigheden;
- eenmalige retributies;
- heffingen;
- dotaties.

De retributies worden geheven bij de aanvraag van vergunningen, erkenningen en registraties. De heffingen zijn jaarlijks verschuldigd en dit in hoofdzaak eens men houder is van een vergunning of erkenning.

Een grondige evaluatie van de bedragen en eventueel de belastingplichtige categorieën na een periode van 5 jaar wordt vooropgesteld. De analytische boekhouding die het FANC voert, zal hiertoe de nodige input geven.

Om te vermijden dat het Agentschap voor problemen zou komen te staan na een periode van 5 jaar indien de wet niet tijdig zou worden herzien, worden de bedragen vastgelegd voor jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, en vanaf 2014. Voor het jaar 2014 en de jaren die daarop volgen zijn de bedragen identiek. In de periode voorafgaand aan het jaar 2014 stijgen de bedragen jaarlijks met 2 % om rekening te houden met de stijgende personeels- en werkingskosten.

Voor de rechtsvorderingen van het FANC ten aanzien van derden is in het kader van deze wet de gemeenrechtelijke verjaringstermijn van de artikelen 2262 en 2262bis, § 1, eerste lid, B.W. van toepassing.

Art. 264

Dit artikel legt de jaarlijkse heffingen vast die met ingang van 1 januari 2009 worden geheven.

Het gaat hier, enerzijds, om heffingen opgelegd aan vergunde inrichtingen, vergunde of geregistreerde ac-

de personnes aux rayonnements ionisants ou par les entreprises et personnes qui ont recours à l'expertise de l'AFCN dans le domaine de la radioprotection et de la sûreté nucléaire. En effet, l'AFCN contrôle ces actes, elle mène des études et prépare un cadre réglementaire adéquat.

L'AFCN ne souhaite pas rompre avec le passé en ce qui concerne le financement de ses activités et elle souhaite un financement basé sur :

- une facturation en circonstances exceptionnelles;
- des redevances uniques;
- des taxes;
- dotations.

Les redevances sont perçues lors des demandes d'autorisations, d'agrément et d'enregistrement. Les taxes doivent être payées annuellement, la plupart du temps dès qu'une personne obtient une autorisation ou un agrément.

Une évaluation approfondie des montants et éventuellement des catégories d'imposables est prévue après une période de 5 ans. La comptabilité analytique mise en place par l'AFCN fournira l'input nécessaire à cet effet.

Pour éviter que l'Agence ne soit confrontée à des problèmes après 5 ans dans le cas où la loi ne serait pas révisée à temps, les montants sont fixés pour les années 2009, 2010, 2011, 2012, 2013 et à partir de 2014. Les montants sont identiques pour les années 2014 et suivantes. Au cours des années précédant l'année 2014, les montants augmentent de 2 % afin de couvrir la hausse des frais de personnel et de fonctionnement.

En ce qui concerne les actions en justice de l'AFCN à l'encontre de tiers, le délai de prescription visé aux articles 2262 et 2262bis, § 1^{er}, premier alinéa, du Code civil est d'application dans le cadre de cette loi.

Art. 264

Cet article fixe les taxes annuelles perçues à partir du 1^{er} janvier 2009.

Il s'agit, d'une part, de taxes à charge d'établissements autorisés, d'activités autorisées ou enregistrées

tiviteiten of erkende personen of diensten en, anderzijds, om heffingen ten laste van NIRAS.

Sinds 2006 werd, na de beslissing van de Ministerraad inzake oppervlakteberging van categorie A afval, intensief overleg gepleegd tussen NIRAS en FANC. Een werkplan werd uitgewerkt en het Agentschap heeft extra mankracht aangeworven om de dienstverlening vóór het indienen van een vergunningsaanvraag in opdracht van NIRAS te verzekeren.

Voor de dienstverlening in het kader van de bering van afval van de categorieën B en C zullen eveneens bijkomende ressources aangetrokken worden.

Het gaat hier onder meer om adviesverlening in het kader van de intrusescenario's, het vereiste passieve karakter van design van de bergingsinstallatie en de potentiële blootstellingen in de operationele fase en de fases na sluiting en de evaluatie van de aanvaardbaarheid van de vooropgestelde rekencodes, zoals voorzien in *addendum 10* van het samenwerkingsakkoord tussen FANC en NIRAS.

Het is volstrekt logisch dat het Agentschap voor deze dienstverlening die haar oorsprong vindt in een beslissing van de Ministerraad van 23 juni 2006, vergoed wordt. Deze activiteit wordt momenteel immers niet vergoed via retributies of heffingen. Het gebrek aan financiële vergoeding voor de arbeidstijd van de FANC-experten leidt ertoe dat *de facto* het toch de retributieplichtigen en heffingsplichtigen zouden zijn die de arbeidstijd vergoeden, wat alvast niet strookt met de definitie van een retributie.

De heffingen die zullen worden geheven ten laste van NIRAS, zullen beperkt zijn in de tijd. De diensten die zij zullen financieren, moeten immers verleend worden vóór het indienen van een vergunningsaanvraag in opdracht van NIRAS.

Naar aanleiding van het advies van de Raad van State dient er opgemerkt te worden dat er geen enkele onderbreking mag plaatsvinden in de dekking van de kosten van de nucleaire controle en dit in het belang van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren voortspruitend uit ioniserende stralingen.

Immers, aangezien hij wettelijk belast is met het afleveren van vergunningen, komt het enkel de Koning toe om, binnen kort tijdsbestek en in het algemeen belang, de noodzakelijke maatregelen te nemen om de continuïteit van de dekking van de kosten van de nucleaire controle te verzekeren.

ou de personnes ou services agréés et, d'autre part, de taxes à charge de l'ONDRAF.

Depuis 2006 et suite à la décision du Conseil des Ministres relative au dépôt définitif en surface de déchets de catégorie A, l'ONDRAF et l'AFCN se sont concernés intensivement. Un plan de travail a été élaboré et l'Agence a recruté des collaborateurs supplémentaires afin de réaliser les services qui doivent être prestés antérieurement à l'introduction d'une demande d'autorisation par l'ONDRAF.

D'autres personnes seront également engagées pour préster les services dans le cadre du dépôt de déchets des catégories B et C.

Sont entre autres concernés ici la délivrance d'avis dans le cadre des scénarii d'intrusion, du caractère passif exigé de la conception de l'installation de stockage et des expositions potentielles dans la phase opérationnelle et dans les phases après fermeture ainsi que de l'évaluation de l'acceptabilité des codes de calcul préétablis, comme prévu dans l'*addendum 10* de l'accord de coopération entre l'AFCN et l'ONDRAF.

Il est tout à fait logique que l'Agence soit rémunérée pour préster des services qui trouvent leur origine dans une décision du Conseil des ministres du 23 juin 2006. Cette activité n'est en effet actuellement couverte par aucune redevance, ni taxe. En l'absence de compensation financière pour le temps de travail des experts de l'AFCN, ce serait *de facto* les redevables qui rémunéreraient le temps de travail, ce qui est contraire à la définition d'une redevance.

Les taxes qui seront perçues à charge de l'ONDRAF seront limitées dans le temps. En effet, les services qu'elles sont destiné à financer doivent être réalisés antérieurement à l'introduction d'une demande d'autorisation par l'ONDRAF.

Suite à l'avis du Conseil d'État, soulignons que la couverture des coûts du contrôle nucléaire ne peut souffrir aucune interruption dans l'intérêt de la population, des travailleurs et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants.

Dès lors qu'il est légalement chargé de délivrer les autorisations, seul le Roi peut prendre, en temps utile et dans l'intérêt général, les mesures nécessaires à la continuité de la couverture des coûts du contrôle nucléaire.

§ 4 van het ontworpen artikel 30bis, 1, legt de iningsprocedure vast.

In tegenstelling tot de procedure die tot op heden van toepassing is, moeten de heffingen worden betaald binnen een termijn van 1 maand volgend op de maand waarin het betalingsverzoek werd verstuurd door het Agentschap. Voor heffingen die niet tijdig betaald zijn, geldt nog maar 1 verhoging, namelijk een verhoging van 25 % ten aanzien van het basisbedrag.

Voor de heffingen die niet worden betaald na aanmaning kan de procedure zoals omschreven in het ontworpen artikel 30quinquies in werking gesteld worden. Het Agentschap kan tevens overgaan tot gerechtelijke invordering.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State worden de bedragen die jaarlijks worden geheven ten bate van de Staat en het Agentschap in het kader van het fonds voor de risico's voor nucleaire ongevallen verder in de wet verduidelijkt.

Art. 265

Het ontworpen artikel 30quater herneemt grotendeels het oude artikel 12 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle. Er wordt in dit ontwerp gestreefd naar een meer coherente opbouw van de wet van 15 april 1994 in zijn geheel. Artikel 12 wordt daarom mee ondergebracht in het hoofdstuk V dat betrekking heeft op de middelen, de begroting en de rekeningen.

Artikel 30quater, 1° en 2°, herneemt in grote mate de bepalingen van het oude artikel 12 van de wet. Het ontworpen artikel 30quater, 1°, voorziet bijkomend in de mogelijkheid om retributies te heffen voor rechtspersonen die zich moeten registreren op grond van de regelgeving waarop het FANC toezicht houdt.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt de mogelijkheid om een retributie te voorzien bij het indienen van een beroep geschrapt en werd het woord « eenmalige » weggelaten voor de term « retributies ». Tevens wordt in artikel 30quater, 1° verduidelijkt om welke categorie retributieplichtigen het gaat.

De mogelijkheid om een retributie te heffen bij aangifte wordt behouden. Een aangifte is gekoppeld aan een screening, inventarisering, het doorgeven van info aan derden of de exploitant. Deze activiteiten voldoen aan de kenmerken van een retributie en mogen dan

Le § 4 de l'article 30bis, 1, proposé fixe la procédure de recouvrement.

Contrairement à la procédure qui est jusqu'à présent d'application, les redevances doivent être payées dans un délai d'un mois suivant le mois de l'envoi de la demande de paiement de l'Agence. Pour les taxes qui ne sont pas payées à temps, il ne subsiste plus qu'une seule majoration de l'ordre de 25 % du montant de base.

Pour les taxes qui restent impayées après une mise en demeure, la procédure visée à l'article 30quinquies peut être enclenchée. L'Agence peut en outre avoir recours à un recouvrement par voie judiciaire.

Pour satisfaire à la remarque du Conseil d'État, la loi clarifie les montants perçus annuellement au profit de l'État et de l'Agence dans le cadre de l'alimentation du fonds de risques d'accidents nucléaires

Art. 265

L'article 30quater proposé reprend en grande partie l'ancien article 12 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire. Ce projet vise à structurer de manière plus cohérente la loi du 15 avril 1994 dans son ensemble. Ainsi, l'article 12 est transposé dans le chapitre V relatif aux moyens, au budget et aux comptes.

L'article 30quater, 1° et 2°, reprend en grande partie les dispositions de l'ancien article 12 de la loi. L'article 30quater, 1°, prévoit complémentairement la possibilité d'imposer des redevances pour les personnes morales qui doivent s'enregistrer sur base de la réglementation sur laquelle l'AFCN veille.

Suite à une remarque du Conseil d'État, la possibilité de percevoir une redevance à l'introduction d'un recours est abrogée et le mot 'ponctuelle' suivant le terme « redevance » a été supprimé. En outre, l'article 30quater, 1° précise de quelle catégorie de redevables il s'agit.

La possibilité de percevoir une redevance en cas de notification est maintenue. Une notification est associée à un screening, un inventaire, une information communiquée à des tiers ou à l'exploitant. Ces activités répondent aux caractéristiques d'une redevance et

ook als dusdanig vergoed worden vermits er een concrete werklast tegenover staat.

Er wordt ook een punt 2° aan toegevoegd dat het Agentschap moet toelaten retributies te heffen voor vennootschappen, verenigingen, samenwerkingsverbanden en andere juridische entiteiten die door het Agentschap werden opgericht of onder toezicht en onder de verantwoordelijkheid van het Agentschap optreden en hierbij mede uitvoering geven aan de opdrachten die artikel 15 van de wet van 15 april 1994 aan het Agentschap toewijst. Het gaat hier om de onderzoeken die dienstig zijn voor het omschrijven van alle exploitatievoorraarden en het bestuderen van de veiligheid en beveiliging van de inrichtingen waarin ioniserende stralingen worden aangewend.

Deze opdracht omvat ook het toezicht, de controles en de inspecties die eruit voortvloeien, de stralingsbescherming, de opleiding en de voorlichting, de contacten met de overheid en met de betrokken nationale instellingen en de interventies in nood gevallen. Het Agentschap verleent tevens zijn technische medewerking aan de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en is belast met de controle op de fysieke beveiligingsmaatregelen.

Art. 266

Het ontworpen artikel 30*quinquies* stelt dat de heffingen en de retributies verschuldigd krachtens deze wet door de Directeur-generaal van het Agentschap door middel van dwangbevel kunnen worden ingevorderd. Tevens wordt de invorderingsprocedure opgenomen in de wet. De huidige wet stelt dat de Koning de personen aanwijst die ermee belast zijn de dwangbevelen uit te vaardigen en uitvoerbaar te maken. In het ontworpen artikel wordt deze bevoegdheid dus rechtstreeks aan de Directeur-generaal verleend.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State wordt met betrekking tot de betekenis kosten van het dwangbevel en de kosten van tenuitvoerlegging of van bewarende maatregelen de bepaling genuanceerd in die zin dat bij verzet bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de betekenis kosten niet ten laste worden gelegd van de schuldenaar, maar wel van het Agentschap.

Art. 267

Het eerste lid van het ontworpen artikel 31, § 1, somt de verschillende financieringsbronnen van het FANC

peuvent dès lors, en tant que telles, être rémunérées pour autant qu'elles représentent une charge de travail concrète.

Un point 2° est également ajouté pour permettre à l'Agence de percevoir des redevances pour des entreprises, associations, partenariats ou autres entités juridiques créés par l'Agence ou agissant sous son contrôle et sa responsabilité pour concourir à l'exécution des missions que l'article 15 de la loi du 15 avril 1994 confère à l'Agence. Il s'agit des investigations utiles à la définition de toutes les conditions d'exploitation et à l'étude de la sécurité et de la sûreté des établissements où sont mis en œuvre des rayonnements ionisants.

Cette mission comprend également la surveillance, les contrôles et les inspections qui en découlent, la radioprotection, la formation et l'information, les contacts avec les autorités et les organismes nationaux concernés et des interventions en cas d'urgence. L'Agence prête son concours technique au ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et elle est également chargée du contrôle des mesures de protection physique.

Art. 266

L'article 30*quinquies* proposé stipule que les taxes et redevances dues en vertu de la présente loi peuvent être récupérées par le Directeur général de l'Agence par voie de contrainte. La procédure de recouvrement est en outre reprise dans la loi. La loi actuelle prévoit que le Roi désigne les personnes chargées de décerner et de rendre exécutoire les contraintes. Dans le projet d'article, cette compétence est donc directement confiée au Directeur général.

Pour répondre à la remarque du Conseil d'État, la disposition relative aux frais de signification de la contrainte et aux frais de l'exécution ou des mesures conservatoires a été nuancée pour qu'en cas d'opposition devant le tribunal de première instance de Bruxelles, ces frais soient à charge de l'Agence et non pas du débiteur.

Art. 267

Le premier alinéa de l'article 31, § 1^{er}, proposé énumère les diverses sources de financement de l'AFCN.

op. Sommige financieringsbronnen waren reeds in de wet van 15 april 1994 voorzien. Andere financieringsbronnen zijn nieuw.

Tot de bestaande financieringsbronnen van het Agentschap behoren de inkomsten uit de jaarlijkse heffingen ten laste van vergunde inrichtingen, vergunde activiteiten of personen, de eenmalige retributies, de administratieve geldboetes en de schenkingen en legaten.

Ook de opbrengst van de retributies geheven met toepassing van artikel 3bis van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voorspruitende gevaren, komen nog steeds ten goede van het Agentschap. Daarnaast kan het Agentschap in voorkomend geval nog steeds de kosten van de bijkomende buitengewone prestaties, vereist voor de uitoefening van zijn opdracht, voegen bij de vergoedingen betaald door de natuurlijke personen of rechtspersonen bedoeld in het nieuwe artikel 30quater van de wet van 15 april 1994.

De nieuwe financieringsbronnen betreffen de vergoedingen voor bijkomende buitengewone prestaties, gevoegd bij de vergoedingen betaald door de natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in artikel 30quater in de interpretatie hierna verduidelijkt.

In het bestaande wetgevend kader werd de mogelijkheid tot facturatie voor het FANC reeds voorzien voor de zogenaamde bijkomende buitengewone prestaties. De interpretatie die aan dit begrip moet worden toegekend, blijkt voornamelijk uit de memorie van toelichting (memorie van toelichting, senaat, 1992-1993, 610-1, blz. 18) : « Om het Agentschap in staat te stellen het hoofd te bieden aan uitzonderlijke situaties, kan het de kosten van bepaalde bijkomende prestaties die het moet uitvoeren of laten uitvoeren, bijvoorbeeld na een nucleair incident/accident, rechtstreeks aanrekenen aan de exploitanten. Deze bepaling moet vermijden dat de inning van de vergoedingen op forfaitaire basis, een hinderpaal vormt wanneer het Agentschap in uitzonderlijke gevallen moet optreden. ».

In de toekomst moet de facturatie als financieringsmechanisme ook mogelijk worden buiten ongevalsituaties. Hierbij kan verwezen worden naar bijvoorbeeld studie- en/of controlewerkzaamheden die moeten gebeuren na het optreden van een incident/ongeval in onze eigen Belgische inrichtingen of elders (in het kader van buitenlandse ervaringsgegevens in andere nucleaire inrichtingen, of van een niet-nucleair voorval met enorme media-impact, bijvoorbeeld 11 september 2001, ...) Nog het tijdsstip, noch de omvang van deze

Certaines sources de financement étaient déjà reprises dans la loi du 15 avril 1994. D'autres sources de financement sont nouvelles.

Parmi les sources de financements existantes figurent les recettes des taxes annuelles à charge des établissements, activités ou personnes autorisés, les redevances uniques, les amendes administratives, ainsi que les donations et legs.

L'Agence bénéficie toujours du produit des redevances perçues en application de l'article 3bis de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes. En outre, l'Agence peut encore, le cas échéant, ajouter les coûts des prestations particulières supplémentaires imposées par l'exercice de sa mission aux indemnités payées par les personnes physiques ou morales visées à l'article 30quater de la loi du 15 avril 1994.

Les nouvelles sources de financement concernent les indemnités, ajoutées aux indemnités payées par des personnes physiques ou morales visées à l'article 30quater, pour les prestations particulières supplémentaires imposées par l'exercice de sa mission dans l'interprétation développé ci-après.

La possibilité pour l'AFCN de facturer les coûts des prestations particulières supplémentaires avait déjà été prévue dans le cadre législatif actuel. L'interprétation qu'il convient de donner à cette notion apparaît principalement dans l'exposé des motifs (exposé des motifs, Sénat, 1992-1993, 610-1, p. 18) : « Afin de permettre à l'Agence de faire face à des situations exceptionnelles, il est prévu de lui permettre d'imputer directement aux exploitants les coûts de certaines prestations supplémentaires qu'elle serait contrainte d'effectuer ou de faire effectuer, par exemple par suite d'un incident/accident nucléaire. Cette disposition doit assurer que la perception de redevances sur une base forfaitaire ne soit pas un frein à des prestations exceptionnelles de l'Agence que les circonstances justifieraient. ».

À l'avenir, la facturation doit également pouvoir servir de mécanisme de financement pour des situations autres qu'accidentelles. On pense par exemple à des activités d'étude ou de contrôle subséquentes à un incident/accident au sein de nos établissements belges ou étrangers (dans le cadre d'un retour d'expériences avec d'autres établissements nucléaires à l'étranger ou d'un incident non nucléaire dont l'impact médiatique est énorme, comme le 11 septembre 2001, ...). Ni le moment, ni l'ampleur de ces activités ne sont prévisi-

werkzaamheden zijn voorspelbaar. Het is ook niet zo dat de omvang van deze activiteiten steeds betrekking heeft op de verschillende inrichtingen over meerdere jaren. Via koninklijk besluit zal een uurtarief worden vastgelegd. Dit uurtarief kan variëren naargelang het expertisedomein dat vereist is voor het uitvoeren van de werkzaamheden. Voor deze prestaties zullen de marginale kosten worden gefactureerd : er wordt een uurtarief vastgesteld per type van expert.

Bovendien moet het mogelijk zijn langs deze weg kosten gemaakt ter gelegenheid van het treffen van passende maatregelen die nuttig worden geacht om de gevaren voor de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, de bevolking en het leefmilieu op het vlak van de ioniserende stralingen te bestrijden of weg te werken te recupereren.

De ontworpen § 4 creëert daarom een rechtsgrond voor het recht van verhaal dat het Agentschap kan uitoefenen wanneer het Agentschap interventies verricht of doet verrichten naar aanleiding van de vrijwaring van terreinen, gronden of gebouwen van radiologische verontreiniging of naar aanleiding van de langdurige blootstelling van personen aan ioniserende stralingen ten gevolge van de nawerking van radiologische nood-situaties, de uitoefening van beroeps- of enige andere activiteiten en/of handelingen. De kosten ervan zullen worden verhaald op de ondernemingen die de radiologische verontreiniging of de langdurige blootstelling hebben veroorzaakt. Dit systeem sluit aan bij vergoedings-systemen die reeds bestaan voor niet-radiologische verontreiniging en stoelen op een gelijkaardig principe. Op grond van deze bepaling moet het voor het Agentschap mogelijk zijn uitgaven en kosten te laten vergoeden voor bestaande (historische) vervuiling, doch met dien verstande dat enkel die uitgaven en kosten mogen aangerekend worden die ontstaan vanaf het ogenblik van de inwerkingtreding van het wetsontwerp.

Art. 268

Artikel 268 heft artikel 12 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle op.

De inhoud van het oude artikel 12 wordt quasi volledig hernomen in het nieuw ontworpen artikel 30*quater*. Deze wijziging leidt ertoe dat alle bepalingen die betrekking hebben op de financiering van het Agentschap in hetzelfde hoofdstuk van de wet van 15 april 1994 worden hernomen. Het gaat hier om een technische aanpassing.

bles. L'ampleur de ces activités ne peut pas non plus toujours concerner les différents établissements et s'étendre sur plusieurs années. Un tarif horaire sera fixé par arrêté royal. Ce tarif horaire peut varier en fonction du domaine d'expertise requis pour l'exécution des activités. Les coûts marginaux seront facturés pour ces prestations : un tarif horaire est fixé par type d'expert.

Il doit en outre être possible par ce canal de récupérer les coûts engendrés à l'occasion de la mise en place de mesures adaptées jugées utiles pour combattre ou éliminer les dangers pour la santé et la sûreté des travailleurs, de la population et de l'environnement sur le plan des rayonnements ionisants.

Le § 4 proposé crée dès lors un fondement juridique pour le droit de recours que peut exercer l'Agence lorsqu'elle effectue ou fait effectuer des interventions dans le cadre de la préservation de terrains, sols ou bâtiments contre une pollution radiologique ou dans le cadre d'une exposition de longue durée de personnes aux rayonnements ionisants des suites de situations d'urgence radiologique ou de l'exercice d'activités et/ou pratiques professionnelles ou autres. Les frais de ces interventions seront répercutés sur les entreprises qui ont causé la pollution radiologique ou l'exposition de longue durée. Ce système se rapproche des systèmes d'indemnités qui existent déjà pour les pollutions non radiologiques et repose sur un principe similaire. Sur base de cette disposition, cela doit être possible pour l'Agence de se faire rembourser les dépenses et les coûts pour la pollution existante (historique), étant entendu que les seuls dépense et coûts qui peuvent être pris en compte sont ceux qui sont engendrés à partir de l'entrée en vigueur du projet de loi.

Art. 268

L'article 268 abroge l'article 12 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Le contenu de l'ancien article 12 est presque entièrement repris dans le nouvel article 30*quater* proposé. Cette modification permet de regrouper dans le même chapitre de la loi du 15 avril 1994 toutes les dispositions relatives au financement de l'Agence. Il s'agit d'une modification technique.

Art. 269

Artikel 6, § 1, van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle stelt dat de artikelen 3 en 4 van de wet van 15 mei 2007 buiten werking treden op 1 januari 2009. Dit leidt ertoe dat de artikelen 30bis en 30ter van de FANC-wet worden opgeheven met ingang van 1 januari 2009. Principieel vormt dit geen probleem vermits de opheffing niet retroactief van aard is. Er wordt omwille van de duidelijkheid voor de rechtsonderhorige voor geopteerd om deze bepalingen alsnog te behouden. Het schrappen van de zin zoals opgenomen in artikel 269 heeft geen invloed op het mechanisme ingesteld door de wet van 15 mei 2007.

Art. 270

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009 en dit om de nodige continuïteit te verzekeren in het financieringsmechanisme van het FANC.

HOOFDSTUK 7

Leefmilieu — Wijziging van de rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen (fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasmassen)

Dit hoofdstuk heeft tot doel de organieke wet van 27 december 1990 houdende de oprichting van begrotingsfondsen aan te passen, door een uitbreiding van de toegestane uitgaven van het fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasmassen.

Vanaf 2006 worden door de minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu behoort subsidies van maximum 500 euro toegekend voor de organisatie van voorlichtings- en vormingsevenementen over het thema klimaatverandering.

Deze sessies kunnen, omwille van het directe contact met het doelpubliek, effectief bijdragen tot een toenemend bewustzijn inzake klimaatverandering en een individueel preventiedrag daadwerkelijk bevorderen. De sessies kunnen dit bewerkstelligen mits er aan een aantal voorwaarden is voldaan, met name de relevantie van het onderwerp, de correctheid en het oplossings-

Art. 269

L'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire stipule que les articles 3 et 4 de la loi du 15 mai 2007 cessent de produire leurs effet le 1^{er} janvier 2009. Il en résulte que les articles 30bis et 30ter de la loi sur l'AFCN sont abrogés à partir du 1^{er} janvier 2009, ce qui ne pose en principe aucun problème dès lors que l'abrogation n'est pas rétroactive. Il est choisi de conserver ces dispositions dans un souci de clarté pour les justiciables. La suppression de la phrase formulée à l'article 269 n'a aucune influence sur le mécanisme instauré par la loi du 15 mai 2007.

Art. 270

Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 afin d'assurer la continuité nécessaire du mécanisme de financement de l'AFCN.

CHAPITRE 7

Environnement — Modification de la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires (fonds destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre)

Le présent chapitre vise à adapter la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, en élargissant les dépenses autorisées du fonds budgétaire organique destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Depuis 2006, des subsides d'un montant maximum de 500 euros peuvent être accordés par le Ministre qui a l'environnement dans ses attributions, pour l'organisation d'événements de formation et d'information sur le thème des changements climatiques.

Grâce à un contact direct avec un public ciblé, ces sessions peuvent contribuer effectivement à une prise de conscience croissante des changements climatiques et favoriser réellement le comportement individuel de prévention. Ce résultat peut être atteint dans la mesure où les sessions répondent à un certain nombre de conditions, notamment la pertinence du sujet, l'exacti-

gericht karakter van de verstrekte informatie en de bekwaamheid van de sprekers. Vanuit het klimaatbeleid verdienen deze sessies dan ook een financiële ondersteuning.

Deze ondersteuning wordt door de federale Staat toegekend op basis van de koninklijke besluiten van 15 september 2006 et 28 september 2007. Er bestaat een duidelijke en toenemende vraag voor dergelijke evenementen : in 2006 en 2007 zijn respectievelijk 15 en 73 aanvragen ingediend, en 37 evenementen werden met een ondersteuning begunstigd.

Art. 271

Nu vereist het huidige wettelijke mechanisme de jaarlijkse publicatie van een nieuw koninklijk besluit. Teneinde een dergelijke administratieve last te vermijden, en overeenkomstig het advies van de Inspectie van Financiën van 30 maart 2006 en het begrotingsakkoord van 21 juni 2006, is het wenselijk een permanente wettelijke basis te creëren. De voorwaarden en modaliteiten voor de toekenning van de voorziene toelage door de Minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu behoort zullen daarna bepaald worden door specifieke maatregelen.

Art. 272

Overeenkomstig het advies van de Raad van State worden de voorwaarden die de Koning mag bepalen voor de toekenning van de toelagen voor voorlichtings- en vormingsevenementen over klimaatverandering, bepaald in een afzonderlijk wetsartikel.

Dit is, dames en heren, de draagwijdte van de bepalingen dat de Regering de eer heeft aan Uw beraadslaging voor te leggen.

De eerste minister,

Yves LETERME

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

tude et le caractère pragmatique de l'information fournie et la compétence des orateurs. Ces événements méritent donc un appui financier du point de vue de la politique du Climat.

Cet appui est accordé par l'État fédéral sur la base des arrêtés royaux du 15 septembre 2006, et du 28 septembre 2007. Il existe une demande significative et croissante pour ce type d'événements : en 2006 et en 2007, respectivement 15 et 73 demandes ont été introduites, et 37 événements ont pu bénéficier de l'appui.

Art. 271

Or, le dispositif juridique actuel demande chaque année la publication d'un nouvel arrêté royal. Afin d'éviter une telle charge administrative, conformément à l'avis de l'Inspection des Finances du 30 mars 2006 et à l'accord budgétaire du 21 juin 2006, il convient de constituer la base juridique permanente nécessaire. Les conditions et les modalités selon lesquelles le Ministre qui a l'environnement dans ses attributions pourra octroyer les subventions prévues feront ensuite l'objet de dispositions spécifiques.

Art. 272

Conformément à l'avis du Conseil d'État, les conditions que le Roi peut définir pour l'octroi des subventions pour des événements de formation et d'information sur les changements climatiques sont fixées par un article légal distinct.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée des dispositions que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le premier ministre,

Yves LETERME

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

*La ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAEL

De minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

De minister van Werk,

Joëlle MILQUET

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT

*De minister van KMO's, Zelfstandigen
en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

*De minister van Maatschappelijke Integratie
en Grote Steden,*

Marie ARENA

De minister van Klimaat en Energie,

Paul MAGNETTE

De minister voor Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Etienne SCHOUPPE

De staatssecretaris voor Begroting,

Melchior WATHELET

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAEL

Le ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN

La ministre de l'Emploi,

Joëlle MILQUET

Le ministre des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT

*La ministre des PME, des Indépendants
et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

*La ministre de l'Intégration sociale
et des Grandes villes,*

Marie ARENA

Le ministre du Climat et de l'Énergie,

Paul MAGNETTE

Le ministre pour la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Etienne SCHOUPPE

Le secrétaire d'État au Budget,

Melchior WATHELET

VOORONTWERP
van programmawet
onderworpen aan het advies van de Raad van State

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

Begroting

HOOFDSTUK 1

Inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, en van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof

Art. 2

§ 1. Artikel 133 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 133. — Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012. ».

§ 2. In afwijking van § 1, zijn de bepalingen van Titel II, van Hoofdstuk I van Titel III, en van de Titels IV, V en VI van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, met uitzondering van artikel 38, vanaf 1 januari 2009 van toepassing op de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 3. In afwijking van artikel 66 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, mogen aan de rekenplichtigen van de FOD's Kanselarij van de Eerste minister, Budget en Beheerscontrole, Personeel en Organisatie, Informatie- en Communicatietechnologie en Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voorschotten worden toegekend om de betaling van sommige uitgaven mogelijk te maken. De maximumbedragen van die voorschotten en van de betrok-

AVANT-PROJET
de loi-programme
soumis à l'avis du Conseil d'État

TITRE I^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

Budget

CHAPITRE 1^{ER}

Entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, et de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes

Art. 2

§ 1^{er}. L'article 133 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 133. — La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012. ».

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions du Titre II, du chapitre 1^{er} du Titre III, et des Titres IV, V et VI de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, à l'exception de l'article 38, sont applicables à partir du 1^{er} janvier 2009 aux SPF Chancellerie du Premier ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

§ 3. Par dérogation à l'article 66 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, des avances peuvent être octroyées aux comptables des SPF Chancellerie du Premier ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, afin de permettre le paiement de certaines dépenses. Les montants maximums de ces avances et des dépen-

ken uitgaven, alsook de aard van deze laatste worden in de bijzondere departementale wetsbepalingen vastgesteld.

§ 4. In afwijking van § 1, zijn de artikelen 19, 21 en 26 van Titel II en Hoofdstuk I van Titel III van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabilité van de federale Staat, tijdens het begrotingsjaar 2009 ook van toepassing op de andere dan in § 2 bedoelde federale en programmatorische overheidsdiensten van het algemeen bestuur.

Art. 3

Artikel 11 van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, vervangen bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 11. — Deze wet treedt in werking op 1 januari 2010. ».

Art. 4

Voor de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Leefmilieu en Veiligheid van de Voedselketen, worden de volgende aanpassingen aangebracht aan artikel 5 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° het eerste lid, waarvan de tekst § 1 zal vormen, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het Rekenhof is belast met de controle van de algemene boekhouding en de begrotingsboekhouding van de verschillende diensten van de Staat.

Het stelt de algemene rekeningen van de verschillende diensten van de Staat vast en is belast met het onderzoek en het verevenen van de rekeningen van alle rekenplichtigen van de Staat.

Het onderzoekt de wettigheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten van de Staat.

De Kamer van volksvertegenwoordigers kan het Rekenhof gelasten een onderzoek naar de wettigheid en de regelmatigheid van sommige uitgavenprogramma's alsook financiële audits uit te voeren, binnen de diensten en instellingen die aan de controle van het Hof zijn onderworpen.

Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen, zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningenkredieten. »;

2° het vroegere tweede lid, dat het zesde lid van § 1 is geworden, wordt aangevuld als volgt :

ses concernées, ainsi que la nature de ces dernières sont fixés dans les dispositions particulières départementales.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, les articles 19, 21 et 26 du Titre II et le chapitre I du Titre III de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral sont également applicables pendant l'année budgétaire 2009 aux autres services publics fédéraux et de programmation de l'administration générale que ceux visés au § 2.

Art. 3

L'article 11 de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, remplacé par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. ».

Art. 4

Pour le SPF Chancellerie du Premier ministre, le SPF Budget et Contrôle de la Gestion, le SPF Personnel et Organisation, le SPF Technologies de l'Information et de la Communication et le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, les modifications suivantes sont apportées à l'article 5 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° l'alinéa 1^{er}, dont le texte formera le § 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La Cour des comptes est chargée du contrôle de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire des différents services de l'État.

Elle arrête les comptes généraux des différents services de l'État et est chargée de l'examen et de la liquidation des comptes de tous les comptables de l'État.

Elle examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes de l'État.

La Chambre des représentants peut charger la Cour des comptes de procéder, au sein des services et organismes soumis au contrôle de la Cour, à un contrôle de légalité et de régularité de certains programmes de dépenses ainsi qu'à des audits financiers.

La Cour des comptes a accès en permanence et en temps réel aux imputations budgétaires, tant pour les crédits d'engagement que pour les crédits de liquidation. »;

2° l'alinéa 2 ancien, devenu l'alinéa 6 du § 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Het brengt elke overtreding van de begrotingswetten zonder verwijl ter kennis van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »;

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« § 2. Het Rekenhof oefent op budgetair en boekhoudkundig vlak een informatieopdracht uit ten behoeve van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

§ 3. De rekeningen van de openbare instellingen die door de Staat worden opgericht of die eronder ressorteren, worden aan het Rekenhof toegezonden.

Tenzij een bijzondere wettelijke regeling ervan afwijkt, oefent het Rekenhof ten aanzien van die openbare instellingen de bevoegdheden en controle uit die in § 1 worden omschreven.

Het kan hun rekeningen in zijn Boek van opmerkingen bekendmaken. ».

Art. 5

Voor de in artikel 4 bedoelde FOD's, worden artikel 5, alinea 4, en de artikelen 14 en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Controle van de vastleggingen

Art. 6

De controleurs van de vastleggingen zien erop toe dat de uitgaven juist worden aangerekend, zowel in de algemene boekhouding als op de basisallocaties, en dat deze laatste niet worden overschreden.

Deze controleurs worden, op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, door de Koning aangesteld. Zij worden rekenplichtig gesteld voor de vastleggingen aangegaan ten laste van de vastleggingskredieten bedoeld in artikel 19, derde lid, 2°, a), van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

Art. 7

Van de goedkeuring van de contracten en overeenkomsten voor werken en leveringen van goederen of diensten, alsook van de besluiten tot toekenning van toelagen mag geen kennis worden gegeven vooraleer deze contracten, overeenkomsten en besluiten door de controleur van de vastleggingen geviseerd zijn.

De Koning kan, op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort, de contracten en over-

« Elle signale sans retard à la Chambre des représentants tout manquement aux lois du budget. »;

3° l'article est complété par les dispositions suivantes :

« § 2. La Cour des comptes exerce une mission d'information en matière budgétaire et comptable en faveur de la Chambre des représentants.

§ 3. Les comptes des organismes publics créés par l'État ou qui en dépendent sont transmis à la Cour des comptes.

Sauf dérogation légale particulière, la Cour des comptes exerce à l'égard de ces organismes publics les compétences et le contrôle définis au § 1^{er}.

Elle peut publier leurs comptes dans son Cahier d'observations. ».

Art. 5

Pour les SPF visés à l'article 4, l'article 5, alinéa 4, ainsi que les articles 14 et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes sont abrogés.

CHAPITRE 2

Du contrôle des engagements

Art. 6

Les contrôleurs des engagements veillent à ce que les dépenses soient imputées correctement, tant dans la comptabilité générale qu'aux allocations de base, et que celles-ci ne soient pas dépassées.

Ces contrôleurs sont désignés par le Roi, sur la proposition du ministre qui a le budget dans ses attributions. Ils sont constitués comptables des engagements contractés à charge des crédits d'engagement visés à l'article 19, troisième alinéa, 2°, a), de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Art. 7

L'approbation des contrats et marchés pour travaux et fournitures de biens ou de services, ainsi que les arrêtés de collation de subventions ne peuvent être notifiés avant que ces contrats, marchés et arrêtés aient été visés par le contrôleur des engagements.

Le Roi peut, sur proposition du ministre qui a le budget dans ses attributions, dispenser du visa préalable du contrôleur des engagements.

eenkomsten alsook de besluiten tot toekenning van toelagen, waarvan het bedrag de door Hem bepaalde sommen niet overschrijdt, vrijstellen van het voorafgaand visum van de controleur der vastleggingen.

Art. 8

De ten laste van de begroting uitgevoerde vereffeningen worden door de controleur der vastleggingen geviseerd, die er op let dat zij het bedrag van de vastleggingen waarop ze betrekking hebben niet overschrijden.

Art. 9

De controleurs van de vastleggingen mogen zich alle stukken, inlichtingen en ophelderingen doen verstrekken betreffende de vastleggingen en de vereffeningen. De controleur van de vastleggingen heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen.

Art. 10

Geen tuchtstraf kan aan de controleurs van de vastleggingen opgelegd worden zonder voorafgaand advies van het Rekenhof. Dit geldt eveneens voor elke maatregel, waarbij hun enig nadeel berokkend zou kunnen worden.

Dit advies moet gegeven worden binnen acht dagen na het overzenden van het dossier aan het Hof.

De tekst van het advies wordt overgenomen in het besluit dat de straf oplegt of de maatregel toepast; een afschrift van het besluit wordt zonder verwijl toegezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof.

Art. 11

Tot het wordt opgeheven, blijft het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat van kracht.

Art. 12

De artikelen van dit hoofdstuk zijn enkel van toepassing op de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

leur des engagements, les contrats et marchés ainsi que les arrêtés de collation de subventions dont le montant ne dépasse pas les sommes qu'il détermine.

Art. 8

Les liquidations effectuées à charge du budget sont visées par le contrôleur des engagements, qui veille à ce qu'ils n'excèdent pas le montant des engagements auxquels ils se rapportent.

Art. 9

Les contrôleurs des engagements peuvent se faire fournir tous documents, renseignements et éclaircissements relatifs aux engagements et aux liquidations. Le contrôleur des engagements a un accès permanent et immédiat aux imputations budgétaires.

Art. 10

Aucune peine disciplinaire ne peut être infligée aux contrôleurs des engagements sans l'avis préalable de la Cour des Comptes. Il en est de même de toute mesure de nature à leur porter préjudice.

Cet avis doit être émis dans la huitaine de la communication du dossier à la Cour.

Le texte de l'avis est reproduit dans l'arrêté qui prononce la peine ou applique la mesure; une copie de l'arrêté est adressée immédiatement à la Chambre des Représentants et à la Cour des Comptes.

Art. 11

Jusqu'à son abrogation, l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses dans les services d'administration générale de l'État reste en vigueur.

Art. 12

Les articles du présent chapitre sont applicables uniquement aux SPF Chancellerie du Premier ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 13

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2009.

TITEL III

Mobiliteit en vervoer

HOOFDSTUK 1

Luchtvaart — Belgocontrol

Art. 14

De Staat legt aan Belgocontrol een verplichte bijdrage op van 10 miljoen euro omwille van de meerwaarde gerealiseerd bij de verkoop van het gebouw Communicatie Centrum Noord (CCN), te storten uiterlijk 31 december 2008.

Art. 15

Dit hoofdstuk treedt in werking op 19 december 2008.

HOOFDSTUK 2

Oprichting van een Fonds betreffende de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal

Art. 16

§ 1. Bij toepassing van artikel 45 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscapitaliteit, wordt een begrotingsfonds betreffende de werking van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal opgericht.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 33 — Mobiliteit en Vervoer, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :

33 — 8 — Fonds betreffende de werking van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal

Aard van de toegewezen ontvangsten

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 13

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

TITEL III

*Mobilité et transports*CHAPITRE 1^{ER}**Transport aérien — Belgocontrol**

Art. 14

L'État impose à Belgocontrol une contribution obligatoire de 10 millions d'euros en raison de la plus-value réalisée à l'occasion de la vente du bâtiment Centre de Communication Nord (CCN), à verser au plus tard le 31 décembre 2008.

Art. 15

Ce chapitre entre en vigueur le 19 décembre 2008.

CHAPITRE 2

Création d'un Fonds relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National

Art. 16

§ 1^{er}. Par application de l'article 45 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État, un fonds budgétaire relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National est créé.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, modifié par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 33 — Mobilité et Transports, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique :

33 — 8 — Fonds relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles National

Nature des recettes affectées

Vergoedingen bepaald door de Koning te storten door de NV van publiek recht Infrabel en de NV van privaat recht *The Brussels Airport Company*

Aard van de toegestane uitgaven

Personeels- en werkingskosten van allerhande aard met betrekking tot de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal.».

HOOFDSTUK 3

Bevordering van het gecombineerd vervoer per spoor

Art. 17

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

intermodale transporteenheid : iedere land- of zeecontainer, iedere wissellaadbak of iedere oplegger met een voerscapaciteit van minstens 1 TEU, hierna ITE genoemd;

TEU : *twenty feet equivalent unit* (eenheid equivalent met twintig voet);

intermodaal overslagcentrum : iedere installatie waar de ITE's van een schip of een wegvoertuig op een spoorwegwagon worden overgeslagen en omgekeerd, hierna overslagcentrum genoemd;

operator gecombineerd goederenvervoer per spoor : iedere onderneming met een uitbatingzetel op het grondgebied van een Lidstaat van de Europese Unie, die de contractuele aansprakelijkheid op zich neemt om ITE per spoor te vervoeren, hierna operator genoemd.

Art. 18

Aan de operatoren die het spoor gebruiken kan ten laste van de Staatsbegroting een subsidie worden toegekend in het geval van één van de drie onderstaande aanbodtypes van het vervoer van ITE :

1° binnenlands spoorvervoer.

Dit spoorvervoer wordt uitgevoerd tussen twee overslagcentra op het Belgisch grondgebied over een afstand van minimum 51 km.

Met het in dit lid bedoelde spoorvervoer wordt gelijkgesteld het organiseren per spoor op het Belgisch grondgebied van :

- de ophaling van ITE teneinde ze te groeperen en te verzenden naar andere landen, en/of;

Redevances fixées par le Roi à verser par la SA de droit public Infrabel et la SA de droit privé *The Brussels Airport Company*

Nature des dépenses autorisées

Frais de personnel et de fonctionnement de toute nature concernant le Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles National.».

CHAPITRE 3

Promotion du transport combiné ferroviaire

Art. 17

Au sens du présent chapitre, on entend par :

unité de transport intermodal : tout conteneur terrestre ou maritime, toute caisse mobile ou toute semi-remorque ayant une capacité de transport équivalent au moins 1 TEU; ci-après dénommé UTI;

TEU : *twenty feet equivalent unit* (unité équivalant vingt pieds);

centre de transbordement intermodal : toute installation où les UTI sont transbordées d'un navire ou d'un véhicule routier vers un wagon de chemin de fer et vice-versa, ci-après dénommé centre de transbordement;

opérateur de transport combiné de marchandises utilisant le mode ferroviaire : toute entreprise ayant un siège d'exploitation situé sur le territoire d'un État membre de l'Union européenne, qui assume la responsabilité contractuelle d'acheminer des UTI par chemin de fer, ci-après dénommé opérateur.

Art. 18

Une subvention à charge du budget de l'État peut être octroyée aux opérateurs qui utilisent les chemins de fer dans le cas d'un des trois types d'offre de transport d'UTI ci-après décrits :

1° le transport intérieur ferroviaire.

Ce transport ferroviaire est effectué entre deux centres de transbordement situés sur le territoire belge sur une distance minimale de 51 km.

Est assimilée au transport ferroviaire visé à cet alinéa, toute organisation par chemin de fer sur le territoire belge :

- de la collecte d'UTI en vue de leur regroupement et de leur envoi à destination d'autres États, et/ou;

— de distributie vanuit andere landen afkomstige ITE's naar verschillende overslagcentra op het Belgisch grondgebied;

2° tussenhavenlijk vervoer.

Dit spoorvervoer wordt uitgevoerd tussen twee overslagcentra die gevestigd zijn in twee havengebieden in België en op een afstand van minimaal 51 kilometer;

3° nieuwe regelmatige internationale spoorwegverbindingen.

Dit spoorvervoer bestaat uit een nieuw georganiseerde regelmatige internationale spoorwegverbinding :

- over een afstand van minimaal 120 km;
- meet een wekelijkse frequentie (minimaal 40 weken per jaar);
- met een vervoerscapaciteit van minimaal 50 TEU.

Het vertrek- of aankomstpunt — waar de ITE worden overslagen — is een knooppunt of een overslagcentrum op het Belgisch grondgebied en waarvan het vertrek- of aankomstpunt een knooppunt of een overslagcentrum is in het buitenland. Bovengenoemde verbinding gaat over ITE waarvan de meerderheid verplaatst wordt binnen Europa.

Enkel de ITE's met een begeleidende vrachtbrief komen voor de subsidie in aanmerking.

Art. 19

De operator moet de subsidie die werd toegekend voor de in opdracht van een klant uitgevoerde transporten naar deze klant doorschuiven. De Koning regelt het toezicht en de sanctivering van die verplichting.

Art. 20

De Koning bepaalt de berekeningswijzen van de subsidie beschreven in artikel 2.

Hij bepaalt de procedure en de nadere regels van selectie en toekenning en regelt haar uitbetaling.

De subsidie van een vervoersverrichting mag 30 % van de vervoerkosten niet overschrijden.

Art. 21

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 1 januari 2013.

— de la distribution d'UTI venant d'autres États vers différents centres de transbordement situés en Belgique.

2° le transport ferroviaire interportuaire.

Ce transport ferroviaire est effectué entre des centres de transbordement situés dans deux domaines portuaires en Belgique et sur une distance minimale de 51 km;

3° les nouvelles relations ferroviaires internationales régulières.

Ce transport ferroviaire consiste en une relation ferroviaire internationale régulière nouvelle organisée :

- sur une distance d'au moins 120 km;
- avec une fréquence hebdomadaire (minimum 40 semaines par an);
- avec une capacité de transport équivalant au moins 50 TEU.

Le point de départ ou d'arrivée, où les UTI sont transbordées, est un point nodal ou un centre de transbordement situé sur le territoire belge et dont le point d'arrivée ou de départ est un point nodal ou un centre de transbordement situé à l'étranger. Ladite relation doit concerner des UTI dont la majorité effectue exclusivement un déplacement terrestre à l'intérieur de l'Europe.

Seules les UTI remises au transport sous couvert d'une lettre de voiture peuvent faire l'objet de la subvention.

Art. 19

L'opérateur est tenu de répercuter à son client la subvention accordée pour les transports commandés par ce dernier. Le Roi règle le contrôle et la sanction de cette obligation.

Art. 20

Le Roi détermine les modalités de calcul de la subvention décrite à l'article 2.

Il fixe la procédure et les modalités de sélection ainsi que d'octroi et règle le paiement.

La subvention d'une opération de transport ne peut excéder 30 % de son coût.

Art. 21

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende
de exploitatieveiligheid van de spoorwegen
wat betreft retributies voor sommige prestaties
van de veiligheidsinstantie**

Art. 22

Artikel 4 van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In afwijking van het eerste lid, zijn de artikelen 12, 13° en 14/4 van toepassing op metro, tram en andere systemen van stadsvervoer en regionaal spoorvervoer door middel van light rail en andere spoorgebonden modi, ook wanneer deze geen gebruik maken van het spoorwegnet. ».

Art. 23

Artikel 5 van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepalingen onder 31° en 32°, luidende :

« 31° « certificering van het treinpersoneel » : het nagaan of een kandidaat beschikt over de psychologische, medische en vakbekwaamheid die vereist is voor de uitoefening van de functie van treinbestuurder of van andere functies van treinpersoneel;

32° « houder van een voertuig » : de natuurlijke persoon of rechtspersoon die eigenaar is van een voertuig of het recht heeft het te gebruiken, die het voertuig exploiteert als vervoermiddel en die als zodanig geregistreerd is in het nationaal voertuigregister. ».

Art. 24

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt :

« 8° het bijhouden en aanpassen van het nationaal voertuigregister; »;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 11° de certificering, in de vorm van een vergunning van bestuurder, van het veiligheidspersoneel dat de functie van bestuurder uitoefent;

12° de certificering, in de vorm van een attest van begeleider, van het veiligheidspersoneel dat andere functies van treinpersoneel uitoefent;

13° de controle van de doeltreffendheid van het remstelsel van rollend spoormaterieel als bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende

CHAPITRE 4

**Modification de la loi du 19 décembre 2006 relative
à la sécurité d'exploitation ferroviaire en ce qui
concerne les redevances pour certaines prestations
de l'autorité de sécurité**

Art. 22

L'article 4 de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 12, 13° et 14/4 s'appliquent aux métros, aux tramways et aux autres systèmes ferroviaires urbains et régionaux via le light rail et d'autres modes liés aux chemins de fer, même lorsque ceux-ci ne circulent pas sur le réseau ferroviaire. ».

Art. 23

L'article 5 de la même loi est complété par les 31° et 32° rédigés comme suit :

« 31° « certification du personnel de bord » : la vérification qu'un candidat possède les aptitudes psychologiques, médicales et professionnelles requises pour l'exercice de la fonction de conducteur de train ou des autres fonctions de personnel de bord;

32° « détenteur d'un véhicule » : la personne physique ou morale qui est propriétaire d'un véhicule ou titulaire d'un droit d'usage, qui exploite le véhicule et qui est enregistré en cette qualité dans le registre national des véhicules. ».

Art. 24

À l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° la mise à jour et l'adaptation du registre national des véhicules; »;

2° l'article est complété comme suit :

« 11° la certification matérialisée par la licence de conducteur, du personnel de sécurité exerçant la fonction de conducteur;

12° la certification matérialisée par le certificat d'accompagnateur, du personnel de sécurité exerçant des autres fonctions de personnel de bord;

13° la vérification de l'efficacité du système de freinage du matériel roulant ferré comme prévue au chapitre II de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police

reglement op de politie van personenvervoer per tram, pré-metro, metro, autobus en autocar. ».

Art. 25

In Titel II, Hoofdstuk II van dezelfde wet, wordt een afdeling 2/1 ingevoegd, luidende :

« Afdeling 2/1. – Vergoeding voor prestaties

Art. 14/1.— § 1. De aanvrager van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1°, 3° of 4° is, als deelneming in de kosten van het onderzoek door de veiligheidsinstantie, een aan de kostprijs van dat onderzoek gerelateerde bijdrage verschuldigd.

§ 2. De aanvrager van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1°, 3° of 4° is, als deelneming in de administratieve kosten van de veiligheidsinstantie, voor de aflevering van die toelating een bijdrage verschuldigd.

§ 3. De titularis van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1°, 3° of 4° is, als deelneming in de kosten van de controle door de veiligheidsinstantie, een aan de kostprijs van die controle gerelateerde bijdrage verschuldigd.

§ 4. De Koning bepaalt de wijze van berekening en indexering van de in § 1 en 3 bedoelde bijdragen. Hij bepaalt het bedrag en de wijze van indexering van de in § 2 bedoelde bijdrage. Hij bepaalt de wijze van betaling van de in §§ 1, 2 en 3 bedoelde bijdragen.

Art. 14/2. — De spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen zijn, als deelneming in de administratieve kosten van de veiligheidsinstantie, voor de certificering als bedoeld in artikel 12, 11° en 12° en per personeelslid dat in het bestand van de veiligheidsinstantie opgenomen is, een jaarlijkse, geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

De Koning bepaalt het bedrag, de wijze van indexering en de wijze van betaling van de bijdrage.

Art. 14/3. — § 1. De aanvrager van een registratie van voertuigen in het nationaal voertuigregister of van een wijziging van zulke registratie is, als deelneming in de kosten van de veiligheidsinstantie gemaakte kosten, een geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

Deze bijdrage is verschuldigd bij de registratie en bij elke wijziging van die registratie.

§ 2. De houder van een voertuig dat op 1 januari van het lopende jaar voorkomt in het register is, als deelneming in de kosten van de veiligheidsinstantie, een jaarlijkse geïndexeerde bijdrage voor dat voertuig verschuldigd.

§ 3. Ingeval van niet-betaling van de bijdragen wordt het voertuig uit het register geschrapt.

De bijdragen worden niet teruggestort bij de schrapping van de inschrijving of bij de stopzetting van het gebruik van het materieel.

des transports de personnes par tram, pré-metro, métro, autobus et autocar. ».

Art. 25

Il est inséré dans le Titre II, Chapitre II de la même loi, une section 2/1, rédigée comme suit :

« Section 2/1. – Rémunération de prestations

Art. 14/1. — § 1. Le demandeur de l'autorisation visée à l'article 12, 1°, 3° ou 4° est redevable, à titre de participation dans les frais d'examen de l'autorité de sécurité, d'une redevance liée au prix de revient de cet examen.

§ 2. Le demandeur de l'autorisation visé à l'article 12, 1°, 3° ou 4° est redevable, à titre de participation dans les frais administratifs de l'autorité de sécurité, d'une redevance pour l'octroi de cette autorisation.

§ 3. Le titulaire d'une autorisation visée à l'article 12, 1°, 3° ou 4° est redevable, à titre de participation dans les frais de contrôle de l'autorité de sécurité, d'une redevance liée au prix de revient de ce contrôle.

§ 4. Le Roi fixe le mode de calcul et d'indexation des redevances visées aux paragraphes 1 et 3. Il fixe le montant et le mode d'indexation de la redevance visé au § 2. Il fixe les modalités de paiement des redevances visées aux paragraphes 1, 2 et 3.

Art. 14/2. — Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et les entreprises ferroviaires sont redevables, à titre de participation dans les frais administratifs de l'autorité de sécurité, pour la certification prévue à l'article 12, 11° et 12° et par membre de personnel repris dans le fichier de l'autorité de sécurité, d'une redevance annuelle indexée.

Le Roi fixe le montant, le mode d'indexation et les modalités de paiement de la redevance.

Art. 14/3. — § 1^{er}. Le demandeur d'un enregistrement de véhicules dans le registre national des véhicules ou d'une modification d'un tel enregistrement est redevable, à titre de participation dans les frais de l'autorité de sécurité, d'une redevance indexée.

Cette redevance est due à l'enregistrement et à chaque modification de cet enregistrement.

§ 2. Le détenteur d'un véhicule qui figure dans le registre à la date du 1^{er} janvier de l'année courante est redevable, à titre de participation dans les frais de l'autorité de sécurité, d'une redevance annuelle indexée pour ce véhicule.

§ 3. En cas de non-paiement des redevances, le véhicule est radié du registre.

Les redevances ne sont pas remboursées lors du retrait de l'enregistrement ou lors de l'arrêt de l'usage du matériel.

§ 4. De Koning bepaalt het bedrag, het indexeringsmechanisme en de betalingswijze van de bijdragen.

Art. 14/4. — De aanvrager van een controle van de doeltreffendheid van het remssysteem van rollend spoormaterieel als bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pre-metro, metro, autobus en autotrac is, als deelneming in de kosten van de controle door de veiligheidsinstantie, een bijdrage verschuldigd.

De Koning bepaalt het bedrag, het indexeringsmechanisme en de betalingswijze van de bijdrage. ».

Art. 26

In artikel 33, § 1, 2 en 3 van dezelfde wet wordt het woord « veiligheidscertificaat » telkens vervangen door de woorden « veiligheidscertificaat deel B ».

Art. 27

In dezelfde wet wordt een artikel 63 ingevoegd, luidende :

« Art. 63. — Artikel 14/3, § 2 treedt in werking op 1 januari 2010. ».

Art. 28

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

Art. 29

De bijdragen voorzien in artikel 4 worden vastgesteld bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

TITEL IV

Energie

HOOFDSTUK 1

Elektriciteit

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 30

Aan artikel 21bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, toegevoegd door de

§ 4. Le Roi fixe le montant, le mécanisme d'indexation et les modalités de paiement des redevances.

Art. 14/4. — Le demandeur d'une vérification de l'efficacité du système de freinage de matériel roulant ferré telle que prévue au chapitre II de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-metro, métro, autobus et autocar, est redevable, à titre de participation dans les frais du contrôle de l'autorité de sécurité, d'une redevance.

Le Roi fixe le montant, le mécanisme d'indexation et les modalités de paiement de la redevance.».

Art. 26

Dans l'article 33, § 1^{er}, 2 et 3 de la même loi les mots « certificat de sécurité » sont chaque fois remplacés par les mots « certificat de sécurité partie B ».

Art. 27

Dans la même loi, il est inséré un article 63, rédigé comme suit :

« Art. 63. — L'article 14/3, § 2 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. ».

Art. 28

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 29

Les redevances prévues à l'article 4 sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

TITRE IV

Énergie

CHAPITRE 1^{ER}

Electricité

Section 1^{re}

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Art. 30

À l'article 21bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 20 juillet

wet van 20 juli 2005 en gewijzigd door de wet van 16 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, lid 1 worden de eerste vier zinnen vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. Een « federale bijdrage » wordt geheven ter financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en de controle op de elektriciteitsmarkt.

De federale bijdrage is verschuldigd door de op het Belgisch grondgebied gevestigde eindafnemers op elke kWh die ze voor eigen gebruik van het net afnemen. De federale bijdrage is aan de BTW onderworpen.

De netbeheerder is belast met de inning van de federale bijdrage zonder toepassing van de regels betreffende de vrijstelling bedoelt in § 1bis en de degressiviteit bedoelt in § 2 en § 5 van dit artikel. Daartoe factureert hij de toeslag aan de houders van een toegangscontract en aan de distributienetbeheerders. Indien de houders van een toegangscontract en/of de distributienetbeheerders niet zelf de van het net afgenomen kWh verbruiken, kunnen zij de federale bijdrage factureren aan hun eigen klanten, totdat deze toeslag uiteindelijk wordt gefactureerd aan degene die de kWh voor eigen gebruik heeft verbruikt.»;

2° in § 1, lid 1 vormt de vijfde zin het vierde lid;

3° in § 1, lid 1 wordt 6° vervangen als volgt :

« 6° de financiering van de forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit voorzien in de programmawet van 8 juni 2008; »;

4° in § 1, wordt de laatste alinea omgevormd tot de § 1bis. In de tweede zin van deze nieuwe § 1bis worden tussen de woorden « vrijgesteld » en « van het deel » de woorden « door de leveranciers en de houders van een toegangscontract » toegevoegd;

5° in § 2 en § 5 wordt de eerste zin van de eerste alinea vervolledigd met de woorden « door de leveranciers en de houders van een toegangscontract ». In de tweede alinea worden de woorden « , gefactureerd door de leveranciers en de houders van een toegangscontract, » toegevoegd tussen de woorden « federale bijdrage » en « voor die verbruikslocatie »;

6° in § 3, wordt een lid ingevoegd tussen het 1^{ste} en 2^{de} lid, luidende als volgt :

« Voor het jaar 2009, om het totale bedrag te dekken, voortvloeiend uit de toepassing van de verminderingen van de federale bijdrage, bedoeld in § 2, worden ook toegewezen aan de fondsen, bedoeld in artikel 21ter, § 1, de bedragen, 2 650 000 euro komende van het werkingskapitaal van de NV Belgoprocess en 3 000 000 euro van het fonds voor het passief BP1/BP2 »;

2005 et modifié par la loi du 16 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les quatre premières phrases sont remplacées par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Une « cotisation fédérale » est prélevée en vue du financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité.

La cotisation fédérale est due par les clients finals situés sur le territoire belge, sur chaque kWh qu'ils prélèvent du réseau pour leur usage propre. La cotisation fédérale est soumise à la TVA.

Le gestionnaire du réseau est chargé de la perception de la cotisation fédérale sans application des mesures d'exonération visée au § 1^{erbis} et de dégressivité visée aux §§ 2 et 5 de cet article. À cet effet, il facture la surcharge aux titulaires d'un contrat d'accès et aux gestionnaires de réseau de distribution. Au cas où les titulaires d'un contrat d'accès et/ou les gestionnaires de réseau de distribution ne consomment pas eux-mêmes les kWh prélevés du réseau, ils peuvent facturer la cotisation fédérale à leurs propres clients, jusqu'au moment où cette surcharge est finalement facturée à celui qui a consommé les kWh pour son usage propre.»;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la cinquième phrase forme le quatrième alinéa;

3° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 6° est remplacé comme suit :

« 6° au financement des réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité prévues par la loi-programme du 8 juin 2008; »;

4° au § 1^{er}, le dernier alinéa est transformé en un § 1^{erbis}. La deuxième phrase de ce nouveau § 1^{erbis} est complétée après les mots « exonération » par les mots « réalisée par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès »;

5° au § 2 en § 5 la première phrase du premier alinéa est complétée par les mots « par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès ». À l'alinéa 2, les mots « facturées par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès » sont ajoutés entre les mots « cotisation fédérale » et « pour ce site »;

6° au § 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Pour l'année 2009, afin de couvrir le montant total résultant de l'application des diminutions de la cotisation fédérale visées au § 2, sont affectées également aux fonds visés à l'article 21ter, § 1^{er}, les sommes, 2 650 000 euros provenant du fonds de roulement de la SA Belgoprocess et 3 000 000 euros du fonds pour le passif BP1/BP2. »;

7° § 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. Voor de verbruiken vanaf 1 januari 2009 tot en met 31 december 2009 wordt de federale bijdrage verminderd voor eindafnemers die van de degressiviteit genieten, op basis van hun jaarlijks verbruik :

1° voor de verbruiksschijf tussen 20 MWh/jaar en 50 MWh/jaar : met 20%;

2° voor de verbruiksschijf tussen 50 MWh/jaar en 1000 MWh/jaar : met 25%;

3° voor de verbruiksschijf tussen 1000 MWh/jaar en 25000 MWh/jaar : met 30%;

4° voor de verbruiksschijf tussen 25000 MWh/jaar en 250000 MWh/jaar : met 55%.

Wanneer per verbruikslocatie en op jaarbasis meer dan 250000 MWh aan een eindafnemer wordt geleverd, bedraagt de federale bijdrage voor deze verbruikslocatie maximum 200000 euro. ».

Art. 31

Aan artikel 21ter van dezelfde wet, toegevoegd door de wet van 20 juli 2005 en gewijzigd door de wetten van 23 december 2005 en 16 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, lid 1 worden de woorden « De leveranciers storten » vervangen door « De netbeheerder stort »;

2° in § 1, lid 1 wordt 8° toegevoegd, opgesteld als volgt :

« 8° in een organiek begrotingsfonds, « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit » genoemd, dat wordt ingevoerd door de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals gewijzigd door de wet houdende diverse bepalingen van ... 2008, en beheerd door de Algemene Directie Energie. »;

3° § 2, 3° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« het forfait dat in rekening mag gebracht worden, alsook het eventuele plafond dat dit forfait beperkt, om de administratieve meerkosten te dekken die zijn verbonden aan de inning van de federale bijdrage, de financiële lasten en de risico's; »;

4° § 2, 6° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6° de toepassingsmodaliteiten van de degressiviteit en van de vrijstelling, bedoeld in artikel 21bis, § 1bis, in het bijzonder de manier waarop de leveranciers en de houders van een toegangscontract deze voorgefinancierde bedragen kunnen recupereren bij de commissie en de nodige bewijzen voor het bekomen van deze terugbetaling. ».

7° le § 5 est remplacé comme suit :

§ 5. Pour les consommations à partir du 1^{er} janvier 2009 jusqu'à 31 décembre 2009, la cotisation fédérale applicable aux clients finals bénéficiant de la dégressivité est diminuée, sur base de leur consommation annuelle :

1° pour la tranche de consommation entre 20 MWh/an et 50 MWh/an : de 20%;

2° pour la tranche de consommation entre 50 MWh/an et 1000 MWh/an : de 25%;

3° pour la tranche de consommation entre 1000 MWh/an et 25000 MWh/an : de 30%;

4° pour la tranche de consommation entre 25000 MWh/an et 250000 MWh/an : de 55%.

Lorsque par site de consommation et sur base annuelle, une quantité supérieure à 250000 MWh est fournie à un client final, la cotisation fédérale pour ce site de consommation s'élève à 200000 euros au maximum. ».

Art. 31

À l'article 21ter de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 2005 et modifié par les lois du 23 décembre 2005 et du 16 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Les fournisseurs versent » sont remplacés par « Le gestionnaire du réseau verse »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est inséré un 8^o rédigé comme suit :

« 8° dans un fonds budgétaire organique dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité », qui est institué par la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, telle que modifiée par la loi portant des dispositions diverses du ... 2008, et gérée par la Direction générale de l'Énergie. »;

3° le § 2, 3° est remplacé par la disposition suivante :

« le forfait pouvant être pris en compte ainsi que l'éventuel plafond limitant ce forfait pour couvrir les surcoûts administratifs liés à la perception de la cotisation fédérale, les frais financiers et les risques; »;

4° le § 2, 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° les modalités d'application de la dégressivité et l'exonération visée à l'article 21bis, § 1^{er}bis, en particulier la manière dont les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès pourront récupérer auprès de la commission les montants avancés et les preuves nécessaires pour obtenir ce remboursement. ».

Art. 32

Een artikel 21quater, opgesteld als volgt, wordt toegevoegd aan dezelfde wet :

« Art. 21quater. — Onverminderd artikel 26, § 1bis, zoals toegevoegd door de wet van 8 juni 2008, en artikel 30bis, § 3, toegevoegd door de wet van ... 2008, kan de Commissie de door deze artikelen verleende bevoegdheden uitoefenen om de correcte toepassing van de bepalingen inzake de in onderhavige wet en haar uitvoeringsbesluiten voorziene toeslagen te controleren.».

Afdeling 2*Oprichting van een begrotingsfonds*

Art. 33

Bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een fonds opgericht met de naam « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit », dat dient voor de financiering van de forfaitaire verminderingen voorzien in de programmawet van 8 juni 2008. Dit Fonds vormt een organiek begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

De inkomsten die aan het Fonds worden toegewezen, alsook de uitgaven die ten laste ervan kunnen gebeuren, worden voor genoemd Fonds opgenomen in de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd.

Afdeling 3*Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990
houdende oprichting van begrotingsfondsen*

Art. 34

Rubriek «32 — Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie» van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

«32 — (...) — Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit

Aard van de toegewezen inkomsten

Het door de Koning vastgelegde deel van de federale bijdrage beoogd door artikel 21bis, § 1, 7°, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en door artikel 15/11, § 1, lid 4, 4°, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Art. 32

Un article 21quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 21quater. — Sans préjudice de l'article 26, § 1^{er}bis, tel qu'inséré par la loi du 8 juin 2008, et de l'article 30bis, § 3, tel qu'inséré par la loi du ... 2008, la commission peut exercer les pouvoirs conférés par ces articles pour contrôler la correcte application des dispositions relatives aux surcharges prévues par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.».

Section 2*Création d'un fonds budgétaire*

Art. 33

Il est créé auprès du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie un fonds dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité » destiné au financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008. Ce Fonds constitue un fonds budgétaire organique au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les recettes affectées au Fonds, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge, sont mentionnées en regard dudit Fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Section 3*Modification de la loi organique du 27 décembre 1990
créant des fonds budgétaires*

Art. 34

La rubrique «32 — Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie» du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires est complétée par les dispositions suivantes :

«32 — (...) — Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité

Nature des recettes affectées

La part déterminée par le Roi de la cotisation fédérale visée par l'article 21bis, § 1^{er}, 7°, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et par l'article 15/11, § 1^{er}, alinéa 4, 4°, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Aard van de toegelaten uitgaven.

De uitgaven zullen worden gebruikt voor de financiering van de in de programmawet van 8 juni 2008 voorziene forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit.».

Art. 35

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009

HOOFDSTUK 2

Aardgas — Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Art. 36

Aan artikel 15/11 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, toegevoegd door de wet van 29 april 1999 en gewijzigd door de wet van 16 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1, lid 4 wordt 4° toegevoegd, opgesteld als volgt :

«4° de financiering van de forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit, voorzien in de programmawet van 8 juni 2008.»;

2° aan § 1, lid 5, wordt 5° toegevoegd, opgesteld als volgt :

«5° in een organiek begrotingsfonds, « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit » genoemd, dat wordt ingevoerd door de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals gewijzigd door de wet van ... 2008, en beheerd door het Bestuur Energie.»;

3° een § 3, opgesteld als volgt, wordt toegevoegd :

§ 3. Onverminderd artikel 15/16, § 1bis, zoals toegevoegd door de wet van 8 juni 2008, en artikel 18, § 3, toegevoegd door de wet van ... 2008, kan de Commissie de door deze artikelen verleende bevoegdheden uitoefenen om de correcte toepassing van de bepalingen inzake de in onderhavige wet en haar uitvoeringsbesluiten voorziene toeslagen te controleren.».

Art. 37

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

Nature des dépenses autorisées.

Les dépenses seront utilisées pour le financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008, pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité.».

Art. 35

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009

CHAPITRE 2

Gaz naturel — Modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Art. 36

À l'article 15/11 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 16 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 4, est inséré un 4° rédigé comme suit :

«4° au financement des réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité prévues par la loi-programme du 8 juin 2008.»;

2° au § 1^{er}, alinéa 5, est inséré un 5° rédigé comme suit :

«5° dans un fonds budgétaire organique dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité », qui est institué par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, telle que modifiée par la loi du ... 2008, et géré par la Direction générale de l'Énergie.»;

3° un § 3, rédigé comme suit, est inséré :

§ 3. Sans préjudice de l'article 15/16, § 1^{er}bis, tel qu'inséré par la loi du 8 juin 2008, et de l'article 18, § 3, tel qu'inséré par la loi du ... 2008, la commission peut exercer les pouvoirs conférés par ces articles pour contrôler la correcte application des dispositions relatives aux surcharges prévues par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.».

Art. 37

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

HOOFDSTUK 3

Programmawet van 8 juni 2008 — Forfaitaire verminderingen voor de leveringen van aardgas en elektriciteit

Art. 38

In artikel 9, eerste lid van de programmawet van 8 juni 2008 wordt de tweede zin vervangen door de volgende bepaling :

« Deze forfaitaire verminderingen, die een korting op de eindfactuur van de verbruiker vertegenwoordigen, worden toegekend door de FOD Economie op basis van de aanvraag van de residentiële klant op een formulier, afgeleverd bij de eindafrekeningen van de elektriciteitsleverancier vanaf 1 juli 2008. ».

Art. 39

Bij artikel 10 van dezelfde wet wordt een § 4 ingevoegd, luidende als volgt :

« § 4. Om de gezinssamenstelling te bekomen, consulteert de FOD Economie het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen alsook de gegevens beschikbaar via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid in de schoot van het netwerk van de sociale zekerheid, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité van het Rijksregister enerzijds en door het Sectoraal comité van de Sociale Zekerheid anderzijds, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Om het jaarlijks netto belastbare gezinsinkomen te bepalen, consulteert de FOD Economie de gegevens van de FOD Financiën, nodig voor de uitvoering van haar taak, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité voor de Federale Overheid, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten. ».

Art. 40

Artikel 11 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« Bij een besluit, vastgelegd na overleg in de ministerraad, bepaalt de Koning de nadere regels voor het aanvragen van de forfaitaire verminderingen, de procedure, de verantwoordingsstukken en de nadere regels voor de betaling van de forfaitaire verminderingen. ».

Art. 41

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2008.

CHAPITRE 3

La loi-programme du 8 juin 2008 — Réductions forfaitaires pour les fournitures de gaz et de l'électricité

Art. 38

L'article 9, premier alinéa, la deuxième phrase de la loi programme du 8 juillet 2008 est remplacé par la disposition suivante :

« Ces réductions forfaitaires, qui représentent une réduction sur la facture de régularisation du consommateur, sont accordées par le SPF Économie sur la base d'une demande d'un client résidentiel, effectuée au moyen d'un formulaire, transmis avec les factures de régularisation, établies par les fournisseurs d'électricité à partir de 1^{er} juillet 2008. ».

Art. 39

Dans l'article 10 de la même loi, un § 4 est inséré comme suit :

« § 4. Pour déterminer la composition du ménage, le SPF Économie consulte le Registre national des personnes physiques institué par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ainsi que les données accessibles via la Banque-carrefour de la sécurité sociale au sein du réseau de la sécurité sociale, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le comité sectoriel du Registre national, d'une part, et par le Comité sectoriel de sécurité sociale, d'autre part.

Pour déterminer le revenu annuel net imposable du ménage, le SPF Économie consulte les données du SPF Finances nécessaires à la réalisation de sa mission, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le Comité sectoriel pour l'Autorité fédérale. ».

Art. 40

Article 11 de la même loi, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Par arrêté délibéré en conseil de ministres, le Roi détermine les modalités pour les demandes de réduction forfaitaire, la procédure, les modalités de preuve et les modalités de paiement des réductions forfaitaires. ».

Art. 41

Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 2008.

HOOFDSTUK 4

Forfaitaire verminderingen voor aardgas, elektriciteit en stookolie

Art. 42

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

1° stookolie : huisbrandolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan-gas, die uitsluitend voor verwarmingsdoeleinden gebruikt worden;

2° gezin : de persoon die gewoonlijk alleen of met andere personen een woning betrekt en er gezamenlijk leeft; de samenstelling van het gezin wordt bepaald in functie van de gegevens zoals ze staan vermeld in het Nationaal Register der Natuurlijke Personen.

Art. 43

Worden beschouwd als verbruikers met een laag inkomen in de zin van dit hoofdstuk, de personen die op het ogenblik van de aanvraag behoren tot de categorie van personen bedoeld in artikel 37*undecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, die een verzekeringstegemoetkoming in de kosten voor de verstrekkingen genieten en wier jaarlijks belastbaar netto inkomen van hun huishouden het bedrag van 26 000,00 euro niet overschrijdt.

Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan een gecorrigeerd indexcijfer voorzien in artikel 37*quaterdecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994.

Zij worden eveneens aangepast aan de welvaart overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statut.

Art. 44

Voor 2009 wordt een forfaitaire vermindering, die een vermindering op de eindfactuur van de verbruiker vertegenwoordigt, van 105 euro per gezin voor de levering van elektriciteit, aardgas of stookolie toegekend door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie aan de verbruiker, op basis van een aanvraag van deze verbruiker, op een typeformulier, overgemaakt door de elektriciteitsleverancier bij de eindafrekening van de elektriciteitsfactuur.

CHAPITRE 4

Des réductions forfaitaires pour le gaz naturel, l'électricité et le gasoil de chauffage

Art. 42

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° mazout : le gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac, qui sont uniquement utilisés à des fins de chauffage;

2° ménage : la personne vivant habituellement seule ou les personnes occupant habituellement un même logement et y vivant en commun; la composition du ménage est déterminée en fonction des données contenues au Registre National des Personnes Physiques.

Art. 43

Sont considérés comme consommateurs au sens du présent chapitre, les personnes qui au moment de l'introduction de la demande relèvent de la catégorie des personnes visées à l'article 37*undecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 bénéficiant d'une intervention de l'assurance dans le coût des prestations et dont le montant annuel des revenus nets imposables du ménage ne dépasse pas 26 000,00 euros.

Ce montant est adapté annuellement à un indice corrigé prévu dans l'article 37*quaterdecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Ils sont également adaptés au bien-être conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO.

Art. 44

Pour 2009, une réduction forfaitaire, qui représente une réduction sur la facture de régularisation du consommateur, de 105 euros par ménage pour la fourniture d'électricité, de gaz naturel ou de mazout, est accordée par le SPF Économie, PME, Classes-moyennes et Énergie au consommateur sur base d'une demande de ce consommateur, sur un formulaire type transmis par le fournisseur de l'électricité avec la facture de régularisation d'électricité.

Art. 45

§ 1. De forfaitaire vermindering, bedoeld in artikel 44, kan niet worden toegekend aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, in de zin van artikel 15/10, § 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en van artikel 20, § 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

§ 2. Deze forfaitaire verminderingen worden slechts éénmaal per kalenderjaar per gezin toegekend en zijn niet cumulerbaar, noch onderling, noch met de verwarmingstoelage van het Sociaal Stookoliefonds.

Art. 46

Deze vermindering is ook van toepassing op gezinnen die een woongelegenheid betrekken in appartementsgebouwen waarvan de verwarming met aardgas of stookolie plaatsvindt door middel van een collectieve installatie, mits zij voldoen aan de in artikel 43 beschreven inkomensvoorwaarden.

Art. 47

Om de gezinssamenstelling te bekomen, consulteert de FOD Economie het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen alsook de gegevens beschikbaar via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid in de schoot van het netwerk van de sociale zekerheid, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité van het Rijksregister enerzijds en door het Sectoraal comité van de Sociale Zekerheid anderzijds, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Om het jaarlijks netto belastbare gezinsinkomen te bepalen, consulteert de FOD Economie de gegevens van de FOD Financiën, nodig voor de uitvoering van haar taak, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité voor de Federale Overheid, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Art. 48

Bij een besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepaalt de Koning de nadere regels voor het aanvragen van de forfaitaire verminderingen, het bedrag, de procedure, de verantwoordingsstukken en de nadere regels voor de betaling van de forfaitaire verminderingen.

Art. 49

De artikelen 9, 10 en 11 van de programmawet van 8 juni 2008 worden opgeheven.

Art. 45

§ 1^{er}. La réduction forfaitaire visée à l'article 44 ne peut être accordées aux clients protégés résidentiels à revenues modestes ou à situation précaire au sens de l'article 15/10, § 2 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport des produits gazeux et autres par canalisations et de l'article 20, § 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

§ 2. Ces réductions forfaitaires ne peuvent être attribuées qu'une fois par année civile par ménage et ne peuvent être cumulées entre elles, ni avec l'allocation de chauffage du Fonds Social Mazout.

Art. 46

Ces réductions sont aussi applicables aux ménages qui habitent dans un immeuble à appartements dont le chauffage au gaz naturel ou au mazout est assuré par une installation collective, à condition qu'ils satisfassent aux conditions de revenu visées à l'article 43.

Art. 47

Pour déterminer la composition du ménage, le SPF Économie consulte le Registre national des personnes physiques institué par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ainsi que les données accessibles via la Banque-carrefour de la sécurité sociale au sein du réseau de la sécurité sociale, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le comité sectoriel du Registre national, d'une part, et par le Comité sectoriel de sécurité sociale, d'autre part.

Pour déterminer le revenu annuel net imposable du ménage, le SPF Économie consulte les données du SPF Finances nécessaires à la réalisation de sa mission, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le Comité sectoriel pour l'Autorité fédérale.

Art. 48

Par arrêté délibéré en conseil de ministres, le Roi détermine les modalités pour les demandes de réduction forfaitaire, le montant, la procédure, les modalités de preuve et les modalités de paiement des réductions forfaitaires.

Art. 49

Les articles 9, 10 et 11 de la loi programme de 8 juin 2008 sont supprimés.

Art. 50

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Oprichting van een organiek begrotingsfonds

Art. 51

Bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een fonds opgericht met de naam « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan », dat dient voor de financiering van de forfaitaire verminderingen voorzien in artikel 44 van deze wet. Dit fonds vormt een organiek begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

De inkomsten die aan het Fonds worden toegewezen, alsook de uitgaven die ten laste ervan kunnen gebeuren, worden voor genoemd Fonds opgenomen in de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 52

Rubriek « 32 — Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 32 — (...) — Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan

Aard van de toegewezen inkomsten

Het fonds zal gespijsd worden met 2650000 euro van het werkingskapitaal van de NV Belgoprocess en 3000000 euro van het fonds passief BP1/BP2.

Aard van de toegelaten uitgaven.

De uitgaven zullen worden gebruikt voor de financiering van de in de programmawet van 8 juni 2008 voorziene forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan. ».

Art. 50

Ce chapitre entre en vigueur 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Création d'un fonds budgétaire organique

Art. 51

Il est créé auprès du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie un fonds dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac » destiné au financement des réductions forfaitaires prévues par l'article 44 de cette loi. Ce Fonds constitue un fonds budgétaire organique au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les recettes affectées au Fonds, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge, sont mentionnées en regard dudit Fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

CHAPITRE 6

Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 52

La rubrique « 32 — Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires est complétée par les dispositions suivantes :

« 32 — (...) — Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac

Nature des recettes affectées

Le fonds sera alimenté par 2650000 euros du fonds de roulement de la SA Belgoprocess et 3000000 euros du fonds passif BP1/BP2.

Nature des dépenses autorisées.

Les dépenses seront utilisées pour le financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008, pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac. ».

Art. 53

Hoofdstukken V en VI treden in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7**Nationaal Instituut voor Radio-elementen**

Art. 54

In 2009 realiseert de Belgische Staat een inbreng in het Nationaal Instituut voor Radio-elementen te Fleurus, hetzij onder de vorm van kapitaal, hetzij onder een andere geschikte vorm, voor een bedrag gelijk aan 9,621 miljoen euro. Bij een ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de modaliteiten waarop deze inbreng zal gebeuren.

HOOFDSTUK 8**BTW-rechtzetting APETRA**

Art. 55

§ 1. Voor het bekomen van het bedrag van de BTW op het bedrag van de bijdrage bedoeld in artikel 18 van de Wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het vorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, wordt in afwijking van artikel 38 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit een toewijzingsfonds opgericht dat aan de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, APETRA genoemd, voorschotten op kwartaalbasis vanuit de BTW-ontvangsten uitkeert.

Alle BTW-ontvangsten ten gevolge van betalingen van APETRA met in begrip van de betalingen reeds uitgevoerd in het verleden, worden aan het toewijzingsfonds toegewezen.

Betalingen vanuit het toewijzingsfonds in debet zijn toegestaan.

Die voorschotten op kwartaalbasis worden vastgesteld op basis van de maandelijkse BTW- aangiften van APETRA en op basis de maandelijkse facturen van APETRA aan de Federale Overheidsdienst Economie voor de BTW op de bijdragen betreffende dit kwartaal waarvan een afschrift naar de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt gestuurd met verzoek het bedrag van de BTW te compenseren door een toewijzing vanuit de BTW-ontvangsten.

Art. 53

Les chapitres V et VI entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7**Institut national des Radio-éléments**

Art. 54

En 2009, l'État belge réalise un apport à l'Institut national des Radio-éléments à Fleurus, soit sous forme de capital, soit sous une autre forme appropriée, pour un montant égal à 9,621 millions d'euros. Par arrêté, délibéré en Conseil des le Roi fixe les modalités selon lesquelles cet apport peut se faire.

CHAPITRE 8**Adjustement TVA APETRA**

Art. 55

§ 1^{er}. Afin d'obtenir le montant de la TVA sur le montant de la contribution visée à l'article 18 de la Loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, par dérogation à l'article 38 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la Comptabilité de l'État, un fonds d'attribution est créé qui effectue des rétributions à la société anonyme de droit public à finalité sociale appelée APETRA d'avances sur base trimestrielle à partir des recettes de la TVA

Toutes les recettes de TVA qui découlent des paiements d'APETRA y compris les paiements déjà effectués par le passé, sont attribuées au fonds d'attribution.

Les paiements à partir du fonds d'attribution en débet sont autorisés.

Ces avances sur base trimestrielles sont fixées sur la base des déclarations de TVA mensuelles d'APETRA et sur la base des factures mensuelles d'APETRA au Service public fédéral Économie pour la TVA sur les contributions relatives à ce trimestre dont une copie sera envoyée à l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances avec la requête de compenser le montant de la TVA par une attribution à partir des recettes de TVA.

De minister van Financiën betaalt de voorschotten aan APETRA ten laatste binnen de maand na de ontvangst door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën van de laatste maandelijkse BTW-aangifte van APETRA van het betrokken kwartaal.

In de loop van de maand februari van het jaar volgend op het jaar van de voorschotten zal de eindafrekening inzake de BTW die verschuldigd is op de voormalde Apetra-bijdragen door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën worden vastgesteld op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Teveel betaalde voorschotten zullen door de minister van Financiën in mindering worden gebracht van de eerstvolgende voorschotten.

Te weinig betaalde voorschotten zullen door de minister van Financiën worden vereffend ten laatste binnen de maand na de ontvangst van de eindafrekening inzake de BTW die verschuldigd is op de voormalde Apetra-bijdragen die door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt vastgesteld op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 2. APETRA is geen enkele boete, interest, straf en/of verhoging verschuldigd voor de periode van 1 april 2007 tot en met de inwerkingtreding van deze wet wegens eventuele laattijdige of niet-betaling van de BTW op de bijdragen.

Art. 56

§ 1. Voor de periode van de BTW-aangiften voor de maanden april 2007 tot en met februari 2008, zal een éénmalige afrekening gebeuren na voorlegging van een afschrift van de BTW-aangiften voor die periode door APETRA aan de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën alsmede van de facturen over deze periode die APETRA aan de FOD Economie heeft verstuurd voor de BTW op de bijdragen en op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De minister van Financiën betaalt de éénmalige afrekening aan APETRA ten laatste binnen de maand na de ontvangst door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën van de maandelijkse BTW-aangiften van APETRA met betrekking tot de voormalde maanden en de voormalde facturen en op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de over-

Le ministre des Finances paie les avances à APETRA au plus tard endéans le mois de la réception par l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances de la dernière déclaration mensuelle de TVA d'APETRA du trimestre en question.

Au cours du mois de février e l'année qui suit celle des avances, le décompte final en matière de TVA due sur les contribution APETRA précitées sera établi par l'Administration de la Fiscalité des Entreprise et des Revenus du Service public fédéral Finances sur la base du contrôle des contributions versées et des quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale Énergie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Les avances payées en trop seront portées en décompte des avances subséquentes par le ministre des Finances.

Les avances payées en deçà seront liquidées par le ministre des Finances au plus tard endéans le mois qui suit la réception du décompte final en matière de TVA due sur les contributions APETRA précitées établi par l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances sur la base du contrôle des contributions versées et des quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale Énergie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

§ 2. APETRA n'est redevable d'aucune amende, intérêt, peine et/ou augmentation pour la période du 1^{er} avril 2007 jusqu'à l'entrée en vigueur de la présente loi pour cause de paiement tardif ou de non-paiement éventuels de la TVA sur les contributions.

Art. 56

§ 1^{er}. Pour la période des déclarations de TVA pour les mois d'avril 2007 jusque et y compris février 2008, un décompte unique s'effectuera après présentation d'une copie des déclarations de TVA pour ladite période par APETRA à l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances ainsi que des factures concernant cette période envoyées par APETRA au SPF Économie pour la TVA sur les contributions et sur la base du contrôle sur les montants versés et les quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Le ministre des Finances paie le décompte unique à APETRA au plus tard endéans le mois de la réception par l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances des déclarations de TVA mensuelles d'APETRA relatives aux mois précités et aux factures précitées et sur la base du contrôle sur les montants versés et les quantités mises en consommation correspon-

eenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 2. Een protocol tussen de FOD Economie, Apetra en FOD Financiën bepaalt de nadere regels met betrekking tot de werking van het toewijzingsfonds.

Art. 57

Dit hoofdstuk treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL V

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

Sociale fraude

Afdeling 1

Ambtshalve regularisatie

Art. 58

In artikel 22, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de woorden « driemaandelijkse » ingevoegd tussen de woorden « onjuiste » en de woorden « aangifte ».

Art. 59

In de wet 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt een artikel 22^{quater} ingevoegd, luidende :

« Art. 22^{quater}. — Wanneer een sociaal controleur of inspecteur vaststelt dat een werkgever de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling bedoeld bij het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, voor een bepaalde werknemer niet heeft gedaan, brengt hij de Rijksdienst voor sociale zekerheid daarvan in kennis, volgens de nadere regels bepaald door de Rijksdienst.

Op deze basis en behalve in de gevallen van materiële onmogelijkheid voltijdse arbeidsprestaties te verrichten, gevalen die door de inspectiediensten worden vastgesteld, bepaalt de Rijksdienst voor sociale zekerheid ambtshalve, in de vorm van een rechtzetting, het bedrag van een solidariteitsbijdrage berekend op een forfaitaire basis gelijk aan het drievoud van

dantes par la Direction générale du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

§ 2. Un protocole entre le SFP Économie, Apetra et SPF Finances détermine les règles plus précises relatives au fonctionnement du fonds d'attribution.

Art. 57

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

TITRE V

Affaires sociales

CHAPITRE 1^{er}

Fraude sociale

Section 1^{re}

Régularisation d'office

Art. 58

Dans l'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le mot « trimestrielle » est inséré entre les mots « absence de déclaration » et les mots « ou en cas ».

Art. 59

Dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un article 22^{quater} rédigé comme suit :

« Art. 22^{quater}. — Lorsqu'un contrôleur ou un inspecteur social constate qu'un employeur a omis d'effectuer la déclaration immédiate de l'emploi visée à l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, pour un travailleur déterminé, il en informe l'Office national de sécurité sociale, suivant les modalités déterminées par l'Office.

Sur cette base, et sauf dans les cas d'impossibilité matérielle d'effectuer des prestations de travail à temps plein, cas constatés par les services d'inspection, l'Office national de sécurité sociale établit d'office, sous forme d'une rectification, le montant d'une cotisation de solidarité calculée sur une base forfaitaire égale au triple des cotisations de base,

de basisbijdragen op het gemiddeld minimum maandinkomen bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 houdende wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen.

Het aldus berekend bedrag mag niet kleiner zijn dan 2500 euro. Dit bedrag is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer van de maand september 2008 (111,15).

Het bedrag van de solidariteitsbijdrage wordt verminderd met de bijdragen verschuldigd voor de daadwerkelijke aangegeven tewerkstelling voor de betrokken werknemer.

Dit bedrag moet worden aangerekend op het kwartaal tijdens hetwelk de tewerkstelling van de werkgever werd vastgesteld.

Het bedrag van de aldus vastgestelde schuldbordering wordt aan de werknemer medegedeeld per aangetekende brief.».

Art. 60

In artikel 35 van voormelde wet van 27 juni 1969, vervangen bij de wet van 27 december 2005, wordt paragraaf 3 opgeheven.

Art. 61

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 2

Verjaring

Onderafdeling 1

Rijksdienst voor Sociale Zekerheid

Art. 62

In artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1978, 29 april 1996, 25 januari 1999, 24 december 2002, 3 juli 2005, 27 december 2005 en 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en tweede lid worden vervangen als volgt :

« De schuldborderingen van de Rijksdienst voor sociale zekerheid op de werkgevers die onder deze wet vallen en de personen bedoeld bij artikel 30bis verjaren na drie jaar vanaf de dag van de opeisbaarheid van de bedoelde schuldborderingen. In afwijking van deze regel wordt de verjaringstermijn verlengd tot zeven jaar indien de schuldborderingen van

sur le revenu minimum mensuel moyen visé par l'article 3, alinéa 1^{er}, de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 portant modification et coordination des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen.

Le montant ainsi calculé ne peut être inférieur à 2500 euros. Le montant en question est rattaché à l'indice santé du mois de septembre 2008 (111,15).

Le montant de la cotisation de solidarité est diminué des cotisations dues pour l'occupation effectivement déclarée pour le travailleur concerné.

Ce montant est à imputer sur le trimestre durant lequel l'occupation du travailleur a été constatée.

Le montant de la créance ainsi établie est notifié à l'employeur par lettre recommandée.».

Art. 60

Dans l'article 35 de la loi précitée du 27 juin 1969, remplacé par la loi du 27 décembre 2005, le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 61

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 2

Prescription

Sous-section 1^{re}

Office national de Sécurité sociale

Art. 62

À l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 4 août 1978, 29 avril 1996, 25 janvier 1999, 24 décembre 2002, 3 juillet 2005, 27 décembre 2005 et 8 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1 et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« Les créances de l'Office national de sécurité sociale à charge des employeurs assujettis à la présente loi et des personnes visées à l'article 30bis, se prescrivent par trois ans à partir de la date d'exigibilité des créances visées. Par dérogation à ce qui précède, le délai de prescription est porté à sept ans, si les créances de l'Office précité font suite à des

voormalde Rijksdienst het gevolg zijn van ambtshalve regularisaties na de vaststelling, bij de werkgever, van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige aangiften.

De vorderingen ingesteld tegen de Rijksdienst voor sociale zekerheid tot terugvordering van niet-verschuldigde bijdragen verjaren na drie jaar, vanaf de dag van de betaling. »

2° een lid wordt ingevoegd tussen het derde en het vierde lid, luidende :

« In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid voor werknemers beschikt voormalde Rijksdienst over een termijn van zeven jaar vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan om over te gaan tot de annulering van deze bedrieglijke onderwerpingen of tot de ambtshalve onderwerping bij de werkelijke werkgever. Overeenkomstig het tweede lid geldt de eventuele terugbetaling van bijdragen voor een periode van maximum drie jaar. ».

Art. 63

Voor de schuldvorderingen bedoeld in artikel 42, eerste en derde lid van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders die op de datum van inwerkingtreding van artikel 62 van deze wet nog niet verjaard zijn volgens de verjaringstermijn van vijf jaar, maar wel verjaard zijn volgens de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 64

Artikel 33 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg wordt opgeheven.

Art. 65

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van artikel 64 dat in werking treedt op 31 december 2008.

Onderafdeling 2

Andere instellingen

Art. 66

Artikel 12, § 4, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeeleden ter koopvaardij, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 29 april 1996, 27 december 2004 en 3 juli 2005, wordt vervangen als volgt :

« De vorderingen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden verjaren na drie jaar vanaf de datum van opeisbaar-

régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciennent incomplètes.

Les actions intentées contre l'Office national de sécurité sociale en répétition de cotisations indues se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement. »

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des travailleurs salariés, l'Office précité dispose d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu pour procéder à l'annulation de ces assujettissements frauduleux ou à l'assujettissement d'office auprès de l'employeur réel. Conformément à l'alinéa 2, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans. ».

Art. 63

Pour les créances visées à l'article 42, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs qui ne sont pas encore prescrites à la date d'entrée en vigueur de l'article 62 de la présente loi, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 64

L'article 33 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale est abrogé.

Art. 65

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009, à l'exception de l'article 64 qui entre en vigueur le 31 décembre 2008.

Sous-section 2

Autres organismes

Art. 66

L'article 12, § 4, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 29 avril 1996, 27 décembre 2004 et 3 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Les créances de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, se prescrivent par trois ans à partir

heid van de vorderingen. In afwijking van het voorgaande, wordt de verjaringstermijn verlengd tot zeven jaar, wanneer de vorderingen van de voornoemde kas gevolg geven aan ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen door de reder.

De vorderingen ingesteld tegen de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden tot terugvordering van niet verschuldigde bijdragen, verjaren na drie jaar, welke ingaan op de dag van de betaling

In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid voor zeelieden ter koopvaardij, beschikt de voornoemde Hulp- en Voorzorgskas over een termijn van zeven jaar vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan, om over te gaan tot de nietigverklaring van deze bedrieglijke onderwerpingen of tot de ambtshalve onderwerping bij de werkelijke reder. Overeenkomstig het tweede lid, is de eventuele terugbetaling van bijdragen toepasselijk voor een periode van ten hoogste drie jaar. ».

Art. 67

Voor de vorderingen, bedoeld in artikel 12, § 4, eerste lid van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, die met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar nog niet verjaard zijn op 1 januari 2009, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 68

Artikel 34 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg wordt opgeheven.

Art. 69

Artikel 6 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 20 juli 1991, 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt vervangen als volgt :

« De schuldborderingen van de Rijksdienst met betrekking tot de bijdragen bedoeld in artikel 1, § 2, 1° tot 4°, en in artikel 1, §§ 3 en 4, verjaren na drie jaar vanaf de datum van hun opeisbaarheid. In afwijking van het voorgaande, wordt de verjaringstermijn verlengd tot zeven jaar, wanneer de vorderingen van de Rijksdienst gevolg geven aan ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen door de werkgever.

De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormalde, niet verschuldigde bijdragen, verjaren na drie jaar, te rekenen van de dag van de betaling.

de la date d' exigibilité des créances. Par dérogation à ce qui précède, le délai de prescription est porté à sept ans, si les créances de la caisse précitée font suite à des régularisations d' office à la suite de la constatation, dans le chef de l' armateur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Les actions intentées contre la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins en répétition de cotisations indues se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement.

En cas d' assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des marins de la marine marchande, la Caisse de secours et de prévoyance précitée dispose d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l' infraction a eu lieu pour procéder à l' annulation de ces assujettissements frauduleux ou à l' assujettissement d' office auprès de l' armateur réel. Conformément à l' alinéa 2, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans. ».

Art. 67

Pour les créances visées à l' article 12, § 4, alinéas 1^{er} de l' arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande qui ne sont pas encore prescrites au 1^{er} janvier 2009, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 68

L' article 34 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale est abrogé.

Art. 69

L' article 6 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, modifié par les lois des 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est remplacé par ce qui suit :

« Les créances de l' Office national qui se rapportent aux cotisations visées à l' article 1^{er}, § 2, 1° à 4°, et à l' article 1^{er}, §§ 3 et 4, se prescrivent par trois ans prenant cours le jour de leur exigibilité. Par dérogation à ce qui précède, le délai de prescription est porté à sept ans, si les créances de l' Office national font suite à des régularisations d' office à la suite de la constatation, dans le chef de l' employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Les actions contre l' Office en vue du recouvrement des cotisations précitées indues se prescrivent par trois ans prenant cours le jour du paiement.

In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid van het personeel van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten, beschikt de Rijksdienst over een termijn van zeven jaar vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan, om over te gaan tot de nietigverklaring van deze bedrieglijke onderwerpingen of tot de ambtshalve onderwerping bij de werkelijke werkgever. Overeenkomstig het tweede lid, is de eventuele terugbetaling van bijdragen toepasselijk voor een periode van ten hoogste drie jaar.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst met betrekking tot de inhouding, bedoeld in artikel 1, § 2, 5°, verjaren na drie jaar, te rekenen van de datum van de betaling van het pensioen of het aanvullend voordeel. De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormelde, niet verschuldigde inhoudingen, verjaren na drie jaar, te rekenen van de datum waarop de inhouding werd overgemaakt.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst met betrekking tot onrechtmatig uitgekeerde premies, tegemoetkomingen en toelagen, bedoeld in artikel 1, § 2bis, § 2ter en § 2quater, verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de dag van de betaling. De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot betaling van bovenvermelde, verschuldigde premies, tegemoetkomingen en toelagen verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de dag dat zij opeisbaar zijn. ».

Art. 70

Voor de vorderingen, bedoeld in artikel 6 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, die met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar nog niet verjaard zijn op 1 januari 2009, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 71

Artikel 36 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg wordt opgeheven.

Art. 72

Artikel 121 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van 19 december 1939, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1967, 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 37 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale du personnel des administrations provinciales et locales, l'Office national dispose d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu pour procéder à l'annulation de ces assujettissements frauduleux ou à l'assujettissement d'office auprès de l'employeur réel. Conformément à l'alinéa 2, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans.

Les créances de l'Office se rapportant à la retenue visée à l'article 1^{er}, § 2, 5°, se prescrivent par trois ans prenant cours à la date du paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire. Les actions contre l'Office en vue du recouvrement des retenues indues se prescrivent par trois ans suivant la date à laquelle la retenue a été transférée.

Les créances de l'Office concernant les primes, interventions et allocations visées à l'article 1^{er}, § 2bis, § 2ter et § 2quater, versées indûment, se prescrivent par cinq ans prenant cours le jour du paiement. Les actions contre l'Office en vue du paiement des primes, interventions et allocations dues précitées se prescrivent par cinq ans prenant cours le jour de leur exigibilité. ».

Art. 70

Pour les créances visées à l'article 6 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales qui ne sont pas encore prescrites au 1^{er} janvier 2009, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009

Art. 71

L'article 36 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale est abrogé.

Art. 72

L'article 121 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939, modifié par les lois des 10 octobre 1967, 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est complété comme suit :

« Pour les actions qui ne sont pas encore prescrites à la date d'entrée en vigueur de l'article 37 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 73

Artikel 59, vierde lid van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, gewijzigd bij de wetten van 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 39 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 74

Artikel 69, derde lid van de wet van 10 april 1971 betreffende arbeidsongevallen, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 40 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg van deze wet, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 75

Artikel 3, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 52 van 2 juli 1982 en bij de wetten van 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 41 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 76

In artikel 46bis van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 28 juni 1971, gewijzigd bij de wetten van 30 december 2001, 24 december 2002 en 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste en het tweede lid, worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « drie jaar »;

Art. 73

L'article 59, alinéas 4 des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, modifié par les lois du 29 avril 1996 et 3 juillet 2005, est complété comme suit :

« Pour les actions qui ne sont pas encore prescrites selon le délai de prescription de cinq ans à la date d'entrée en vigueur de l'article 39 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 74

L'article 69, alinéa 3 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est complété comme suit :

« Pour les créances qui ne sont pas encore prescrites selon le délai de prescription de cinq ans à la date d'entrée en vigueur de l'article 40 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 75

L'article 3, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité, modifié par l'arrêté royal n° 52 du 2 juillet 1982 et par les lois des 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est complété comme suit :

« Pour les créances qui ne sont pas encore prescrites selon le délai de prescription de cinq ans à la date d'entrée en vigueur de l'article 41 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 76

Dans l'article 46bis des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 28 juin 1971, modifié par les lois des 30 décembre 2001, 24 décembre 2002 et 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° Dans les alinéas 1^{er} et 2, les mots « cinq ans » sont remplacés par les mots « trois ans »;

2° Tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende als volgt :

« In afwijking van het tweede lid wordt de termijn gebracht op vijf jaar vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft, indien de ten onrechte uitbetaalde uitkeringen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of opzettelijk onvolledige verklaringen. In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheidsregeling voor werknemers, heeft de eventuele teruggave van de vakantiegelden betrekking op een periode van maximum drie jaar vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft. ».

Art. 77

In dezelfde gecoördineerde wetten, zoals laatst gewijzigd, wordt een hoofdstuk VIter ingevoegd, luidende :

« HOOFDSTUK VIter. — De verjaring betreffende de vakantiegelden van de bedienden en leerling-bedienden.

Art. 46ter. — De vordering met het oog op de uitbetaling van het vakantiegeld van een bediende of een leerling-bediende verjaart na drie jaar, vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft. »

Art. 78

In artikel 60 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 2001, worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « drie jaar. »

Art. 79

Artikelen 66 tot 78 treden in werking op 1 januari 2009 met uitzondering van de artikelen 68 en 71 die in werking treden op 31 december 2008 en van de artikelen 76 en 78 die in werking treden op 1 januari 2010.

Afdeling 3

Curatoren

Art. 80

In artikel 22 van voormalde wet van 27 juni 1969, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « bij de werkgever, » en de woorden « die verplicht is »;

2° Un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Par dérogation à l'alinéa 2, le délai de prescription est porté à 5 ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances, si les prestations payées indûment ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes. En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des travailleurs salariés, la restitution éventuelle des pécules de vacances porte au maximum sur une période de trois ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances. ».

Art. 77

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées, telles qu'elles ont été ultérieurement modifiées, un chapitre VIter rédigé comme suit :

« CHAPITRE VIter. — De la prescription concernant les pécules de vacances des employés et apprentis employés.

Art. 46ter. — L'action en paiement du pécule de vacances à un employé ou à un apprenti-employé se prescrit par trois ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances. »

Art. 78

Dans l'article 60 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 2001, les mots « cinq ans » sont remplacés par les mots « trois ans ».

Art. 79

Les articles 66 à 78 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009 à l'exception des articles 68 et 71 qui entrent en vigueur le 31 décembre 2008 et des articles 76 et 78 qui entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2010.

Section 3

Curateurs

Art. 80

À l'article 22 de la loi précitée du 27 juin 1969, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou du curateur » sont insérés entre les mots « auprès de l'employeur, » et les mots « qui est tenu »;

2° in het tweede lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « de werkgever, » en de woorden « bij aangetekende brief »;

3° het derde lid worden de woorden « of op kosten van de nalatige curator » ingevoegd tussen de woorden « de mandataris » en de woorden « de vereiste aangifte »;

4° in het vierde lid worden de woorden « of op kosten van de nalatige curator » ingevoegd tussen de woorden « zijn mandataris » en de woorden « de rechzettingen »;

5° er wordt een zesde lid, ingevoegd, luidende :

« De kosten voor het opmaken van de aangifte ten laste van de curator vormen een boedelschuld. ».

Art. 81

In artikel 29 van voormalde wet van 27 juni 1969, vervangen bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « De werkgever, » en de woorden « die de aangifte »;

2° in het tweede lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « aan de werkgever » en de woorden « de kwijtschelding of de vermindering » en worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « voor zover de werkgever » en de woorden « zich niet in een ».

Art. 82

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 4

Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Onderafdeling 1

Bevoegdheden sociale controleurs

Art. 83

In artikel 146 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecombineerd op 14 juli 1994, wordt § 1, tweede lid, aangevuld als volgt :

«Tijdens de uitvoering van deze opdracht zijn zij belast met het toezicht op de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978. ».

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou au curateur » sont insérés entre les mots « à l'employeur » et les mots « par lettre recommandée »;

3° l'alinéa 3 est complété comme suit : « ou aux frais du curateur en défaut »;

4° dans l'alinéa 4, les mots « ou aux frais du curateur en défaut » sont insérés entre les mots « mandataire en défaut » et les mots « , les rectifications »;

5° il est inséré un alinéa 6 rédigé comme suit :

« Les frais d'établissement de la déclaration à charge du curateur constituent une dette de la masse. ».

Art. 81

À l'article 29 de la loi précitée du 27 juin 1969, remplacé par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « L'employeur, » et les mots « qui ne fait pas parvenir »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « à l'employeur, » et les mots « l'exonération ou la réduction » et les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « autant que l'employeur, » et les mots « ne se trouve pas ».

Art. 82

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 4

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Sous-section 1^{re}

Compétences des contrôleurs sociaux

Art. 83

L'article 146, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété comme suit :

«Lors de l'exécution de cette mission, ils sont chargés de surveiller l'application de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978.».

Art. 84

Artikel 162, eerste lid, van diezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

«De sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs zijn eveneens belast met het toezicht op de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978.».

Art. 85

In artikel 175 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, geïncorporeerd op 14 juli 1994, gewijzigd door de wetten van 24 december 1999 en 24 december 2002 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De in artikel 146 bedoelde geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs en sociaal controleurs leggen de eed af ten overstaan van de voorzitter van het comité van de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle; de in artikel 162 bedoelde sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs leggen de eed af ten overstaan van de administrateur-generaal van het Instituut.

Onderafdeling 2*Archivering documenten door verzekeringsinstellingen***Art. 86**

In Afdeling I van hoofdstuk III van Titel VII van de wet betreffende de verplichte verzekering oor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt een artikel 163bis ingevoegd, luidend als volgt :

«Art. 163bis. — De dienst voor administratieve controle bepaalt welke bescheiden en gegevens door de verzekeringsinstellingen opgesteld, bewaard, voorgelegd of verzameld moeten worden overeenkomstig de krachtens deze wet voorgeschreven vormen, termijnen of voorwaarden. De dienst kan tevens voorzien dat bescheiden of gegevens desgevallend op een andere dan papieren drager worden opgesteld, bewaard, voorgelegd of verzameld door de verzekeringsinstellingen, onverminderd de toepassing van artikel 9bis, voor wat de bewijskracht van de aldus bewaarde gegevens betreft.

De dienst voor administratieve controle kan hierbij bepalen op welke wijze deze bescheiden of gegevens ter beschikking moeten gesteld worden van de dienst voor administratieve controle of van de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle.».

Art. 84

L'article 162, alinéa premier, de la même loi, est complété comme suit :

« Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux sont également chargés de surveiller l'application de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978.»

Art. 85

Dans l'article 175 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifiée par les lois du 24 décembre 1999 et 24 décembre 2002 le deuxième alinéa est remplacé comme suit :

« Les médecins-inspecteurs, les pharmaciens-inspecteurs, les infirmiers-contrôleurs et les contrôleurs sociaux visés à l'article 146 prêtent serment entre les mains du président du comité du service d'évaluation et de contrôle médicaux; les inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux visés à l'article 162 prêtent serment entre les mains de l'administrateur général de l'Institut.».

Sous-section 2*Archivage des documents par les organismes assureurs***Art. 86**

Dans la section I du chapitre III du Titre VII de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, un article 163bis est inséré, libellé comme suit :

« Art. 163bis. — Le service du contrôle administratif détermine quels documents et données doivent être établis, conservés, produits ou rassemblés par les organismes assureurs et selon quels formes, délais ou conditions prévus par cette loi. Le service peut également prévoir que les documents ou données puissent, le cas échéant, être établis, conservés, produits ou rassemblés par les organismes assureurs sur un autre support que le papier, sans préjudice de l'application de l'article 9bis, concernant la force probante des données ainsi conservées.

Le service du contrôle administratif peut ainsi définir de quelle manière ces documents ou données doivent être mis à la disposition du service du contrôle administratif ou du service d'évaluation et de contrôle médicaux.».

HOOFDSTUK 2

Kinderbijslag**Afdeling 1***Sociale toeslag eenoudergezinnen*

Art. 87

In artikel 48, vijfde lid, van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 11 juli 2005 en gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2006 en 27 april 2007, wordt de zin « In afwijkning van het vierde lid vangt de toekenning van de kinderbijslag aan vanaf de eerste dag van de maand tijdens dewelke een indexering plaatsheeft of een nieuw voordeel bij de wet wordt ingevoerd. » vervangen door de zin « In afwijkning van het vierde lid vangt de toekenning van de kinderbijslag aan vanaf de eerste dag van de maand waarin een indexering plaatsvindt of een nieuw voordeel ingesteld wordt bij of krachtens de wet. ».

Art. 88

Het koninklijk besluit van 28 september 2008 tot wijziging van het bedrag van de bijslag bedoeld in artikel 41 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, wordt bekrachtigd.

Art. 89

De bepalingen van onderhavige afdeling hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2008.

Afdeling 2*Verhoogde kinderbijslag gehandicapte kinderen*

Art. 90

In artikel 56*septies* van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de programmawet (I) van 24 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid wordt aangevuld met de woorden « en dit bij wijze van overgangsmaatregel »;

2° in paragraaf 2, eerste lid worden de woorden « geboren is na 31 december 1992 en » opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « In afwijkning van § 2, kan de Koning » vervangen door de woorden « De Koning kan »;

CHAPITRE 2

Allocations familiales**Section 1^e***Supplément social familles monoparentales*

Art. 87

Dans l'article 48, alinéa 5, des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, remplacé par la loi du 11 juillet 2005 et modifié par les lois des 20 juillet 2006 et 27 avril, la phrase « Par dérogation à l'alinéa 4, l'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois durant lequel intervient une indexation ou l'institution d'un nouvel avantage par la loi. » est remplacée par la phrase « Par dérogation à l'alinéa 4, l'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois durant lequel intervient une indexation ou l'institution d'un nouvel avantage par ou en vertu de la loi. ».

Art. 88

L'arrêté royal du 28 septembre 2008 modifiant le montant du supplément visé à l'article 41 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, est confirmé.

Art. 89

Les dispositions de la présente section produisent leurs effets le 1^{er} octobre 2008.

Section 2*Allocations familiales majorées enfants handicapées*

Art. 90

À l'article 56*septies* des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, remplacé par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} est complété par les mots « et ce à titre de mesure transitoire »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « qui est né après le 31 décembre 1992 et » sont abrogés.

3° dans le paragraphe 3, les mots « Par dérogation au § 2, le Roi » sont remplacés par les mots « Le Roi »;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 31 december 1992 en uiterlijk op 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1. »

Art. 91

In artikel 63 van dezelfde wetten, vervangen bij de programmawet (I) van 24 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid wordt aangevuld met de woorden « en dit bij wijze van overgangsmaatregel »;

2° in paragraaf 2, eerste lid worden de woorden « geboren is na 31 december 1992 en » opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « In afwijking van § 2, kan de Koning » vervangen door de woorden « De Koning kan »;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 31 december 1992 en uiterlijk op 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1. »

Art. 92

Deze afdeling treedt in werking op 1 mei 2009, met uitzondering van de artikelen 90, 4°, en 91, 4°, welke uitwerking hebben met ingang van 1 mei 2003.

Afdeling 3

Kadaster van de kinderbijslagen

Art. 93

Artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De centrale dienst der vaste uitgaven opgericht bij het koninklijk besluit van 13 maart 1952 tot inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven en tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, wordt gemachtigd over te gaan tot de integratie en de bijwerking van de sociale gegevens die in het bezit zijn van de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in het eerste lid in de mate dat zij deel uitmaken van de instellingen voor wiens rekening deze dienst tot 30 september 2008 de gezinsbijslag stort. ».

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 31 décembre 1992 et au plus tard le 1^{er} janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1^{er}. ».

Art. 91

À l'article 63 des mêmes lois, remplacé par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} est complété par les mots « et ce à titre de mesure transitoire »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « qui est né après le 31 décembre 1992 et » sont abrogés.

3° dans le paragraphe 3, les mots « Par dérogation au § 2, le Roi » sont remplacés par les mots « Le Roi »;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 31 décembre 1992 et au plus tard le 1^{er} janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1^{er}. »

Art. 92

Cette section entre en vigueur le 1^{er} mai 2009, à l'exception des articles 90, 4°, et 91, 4°, qui produisent leurs effets le 1^{er} mai 2003.

Section 3

Cadastre des allocations familiales

Art. 93

L'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le service central des dépenses fixes institué par l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes et modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'État, est autorisé à procéder à l'intégration et à la mise à jour des données sociales en possession des personnes de droit public visées à l'alinéa 1^{er}, pour autant qu'elles fassent partie des institutions pour le compte desquelles ce service verse au 30 septembre 2008 les prestations familiales. ».

Art. 94

In artikel 101 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid, 9°, ingevoegd bij de programmawet van 27 april 2007, wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Zolang de Rijksdienst niet in staat is de betalingen over te nemen, worden deze tijdelijk verder gezet door de vooroemde publiekrechtelijke rechtspersonen. Deze bepaling is eveneens analoog van toepassing op de publiekrechtelijke rechtspersonen die na 1 oktober 2008 voor het eerst onderworpen zijn aan de verplichting bedoeld in voormeld artikel 33, omdat zij een of meer personen tewerkstellen die de hoedanigheid van rechthebbende hebben verworven na deze datum, uitgezonderd deze behorende tot de federale overheid die uitdrukkelijk verklaren niet via de centrale dienst der vaste uitgaven te willen werken, bedoeld in voormeld artikel 33. »;

2° in het zevende lid, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 29 april 1996 en 22 februari 1998, worden de woorden « en 8° » vervangen door de woorden », 8° en 9° »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Wanneer de Rijksdienst na 31 maart 2008 wordt belast met de bepaling van de gezinsbijslag aan het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, bij toepassing van het derde lid, 9°, en het vierde lid van dit artikel, is hij gemachtigd voor rekening van deze personen in de mate dat zij federaal zijn de gezinsbijslag terug te vorderen die deze ten onrechte hebben betaald voor de overname van de betalingen door deze Rijksdienst. De publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2° die niet federaal zijn evenals de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2° die de Rijksdienst voor 1 april 2008 belast hebben met de betaling van de gezinsbijslag voor hun personeel, kunnen onder dezelfde voorwaarden de Rijksdienst belasten met dezelfde opdracht. ».

Art. 95

In het hoofdstuk XV van dezelfde wetten wordt vóór de eerste afdeling 1 een artikel 139bis ingevoegd, luidende :

« Art. 139bis. — Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk worden de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2° die zich hebben aangepast aan de bepalingen van artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006, gelijkgesteld met primaire kassen. ».

Art. 96

Artikel 93 heeft uitwerking met ingang van 1 april 2007.

Art. 94

À l'article 101 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3, 9°, inséré par la loi-programme du 27 avril 2007, est complété par les phrases suivantes :

« Aussi longtemps que l'Office national n'est pas en mesure de reprendre les paiements, ceux-ci sont poursuivis temporairement par lesdites personnes de droit public. La présente disposition est également applicable aux personnes de droit public qui, après le 1^{er} octobre 2008, sont soumises pour la première fois à l'obligation visée à l'article 33 précité en raison du fait qu'elles occupent une ou plusieurs personnes qui ont acquis la qualité d'attributaire après cette date, à l'exception de ceux appartenant à l'autorité fédéral qui déclarent expressément ne pas vouloir travailler via le service central des dépenses fixes, visés à l'article 33 précité. »;

2° dans l'alinéa 7, modifié par les lois des 21 décembre 1994, 29 avril 1996 et 22 février 1998, les mots « et 8° » sont remplacés par les mots « 8° et 9° »;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque l'Office national est chargé, après le 31 mars 2008, de payer les prestations familiales au personnel de personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, en application des alinéas 3, 9°, et 4 du présent article, il est autorisé à récupérer, pour le compte de ces personnes pour autant qu'elles soient fédérales, les prestations familiales que celles-ci ont payées indûment avant la reprise des paiements par cet Office. Les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2° qui ne sont pas fédérales ainsi que les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2° qui ont chargé l'Office national, avant le 1^{er} avril 2008, de payer les prestations familiales à leur personnel peuvent, dans les mêmes conditions, charger l'Office national de la même mission. ».

Art. 95

Dans le chapitre XV des mêmes lois, est inséré avant la section 1^{re} un article 139bis rédigé comme suit :

« Art. 139bis. — Pour l'application des dispositions du présent chapitre, les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2° qui se sont conformées aux dispositions de l'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006 sont assimilées aux caisses primaires. ».

Art. 96

L'article 93 produit ses effets le 1^{er} avril 2007.

Artikel 94 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2008 met uitzondering van het 3° dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2008.

Artikel 95 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2008.

Afdeling 4

Machtiging aan de Koning

Art. 97

Artikel 75, 1° van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen als volgt :

« 1° de artikelen 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis en 73quater wijzigen en aanvullen. ».

HOOFDSTUK 3

Moederschapsrust

Art. 98

Artikel 104, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende punt :

« 4° wanneer de werkneemster een gedeelte van haar beroepsactiviteiten hervat onder de voorwaarden bedoeld in artikel 114, zesde lid, ten einde elk verlies aan vergoeding wegens de spreiding of de verlenging van het moederschapsverlof te vermijden. ».

Art. 99

In artikel 114 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt tussen het vijfde en het zesde lid, het volgende lid ingevoegd :

« De werkneemster bedoeld in artikel 86, § 1, 1°, a), met uitzondering van de werkneemster die een vergoeding ontvangt wegens verbreking van de arbeidsovereenkomst, heeft de mogelijkheid het tijdvak van moederschapsrust te verlengen in geval van hervatting van een gedeelte van haar beroepsactiviteiten onder de voorwaarden bedoeld in artikel 39, derde lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971. ».

L'article 94 produit ses effets le 1^{er} octobre 2008 à l'exception du 3[°] qui produit ses effets le 1^{er} avril 2008.

L'article 95 produit ses effets le 1^{er} octobre 2008.

Section 4

Délégation au Roi

Art. 97

L'artikel 75, 1[°] des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est remplacé somme suit :

« 1[°] les articles 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis et 73quater modifier et compléter. ».

CHAPITRE 3

Repos de maternité

Art. 98

L'article 104, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, est complété par le point suivant :

« 4[°] lorsque la travailleuse reprend une partie de ses activités professionnelles dans les conditions visées à l'article 114, alinéa 6, en vue d'éviter toute perte d'indemnisation en raison de l'étalement ou de la prolongation du congé de maternité. ».

Art. 99

Dans l'article 114 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2006, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 5 et 6 :

« La travailleuse visée à l'article 86, § 1^{er}, 1°, a), à l'exclusion de la travailleuse qui bénéficie d'une indemnité suite à la rupture du contrat de travail, a la faculté de prolonger la période de repos de maternité en reprenant une partie de ses activités professionnelles dans les conditions visées à l'article 39, alinéa 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail. ».

Art. 100

Artikel 115 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Met uitzondering van het tijdvak tijdens hetwelk de gerechtigde gebruik maakt van de mogelijkheid bedoeld in artikel 114, zesde lid, kunnen de tijdvakken van rust, als bedoeld in artikel 114, enkel als dusdanig in aanmerking genomen worden op voorwaarde dat de gerechtigde alle werkzaamheid of de gecontroleerde werkloosheid heeft onderbroken. ».

Art. 101

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 april 2009.

HOOFDSTUK 4

**Fonds voor de toekomst
van de geneeskundige verzorging**

Art. 102

In artikel 111 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Er wordt een fonds opgericht onder de naam « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging ». Dit fonds behoort voor 90 % tot de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en voor 10 % tot het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De Rijksdienst voor sociale zekerheid beheert dit fonds, op basis van een overeenkomst, in naam van en voor rekening van de voormalde RSZ-globaal beheer, enerzijds, en van het voormalde Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut van de zelfstandigen, anderzijds. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt betrokken bij de opmaak van voormalde overeenkomst. »;

2° tussen het derde en vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De stortingen die in 2007 gebeurd zijn in het fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging, opgericht bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden eigendom van het fonds bedoeld in het eerste lid, evenals de financiële opbrengsten die deze stortingen hebben opgeleverd. »;

Art. 100

L'article 115 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Exception faite de la période pendant laquelle la titulaire fait usage de la faculté visée à l'article 114, alinéa 6, les périodes de repos, visées à l'article 114, ne peuvent être retenues qu'à la condition que la titulaire ait cessé toute activité ou interrompu le chômage contrôlé. ».

Art. 101

Les dispositions de ce chapitre entrent en vigueur le 1^{er} avril 2009.

CHAPITRE 4

**Fonds d'avenir
pour les soins de santé**

Art. 102

À l'article 111 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacée par ce qui suit :

« Il est créé un fonds dénommé « fonds pour l'avenir des soins de santé ». Ce fonds appartient pour 90 % à la Gestion Globale ONSS, visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et pour 10 % à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. L'Office national de sécurité sociale gère ce fonds, sur la base d'une convention, au nom et pour le compte de la gestion globale ONSS d'une part, et du fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants d'autre part. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité participe à l'élaboration de la convention précitée. »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Les versements faits en 2007 dans le fonds pour l'avenir des soins de santé, créé au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, deviennent la propriété du fonds visé à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les produits financiers générés par ces versements. »;

3° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende als volgt :

« De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, in het kader van de vaststelling van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bepalen welke andere bedragen worden toegewezen aan het fonds.

Vanaf het jaar 2009 worden de door de ziekenhuizen aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te ruggestorte bedragen in het kader van artikel 56ter van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, toegewezen aan het fonds. »;

4° in het artikel worden de woorden « het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut van de zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen » vervangen door de woorden « het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsel ».

Art. 103

Artikel 102, 1° en 2° treden in werking op 1 januari 2008, artikel 102, 3° treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Alternatieve financiering

Art. 104

In artikel 66 van de programmawet van 2 januari 2001 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3bis, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Vanaf 2009 wordt het jaarlijks voorschot op de alternatieve financiering van de kostprijs van de dienstencheques gebracht op 400 000 duizend euro. »;

2° § 13, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 31 januari 2007 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2007 wordt vervangen als volgt :

3° « Vanaf het jaar 2008 worden twee bedragen vooraf genomen op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. Indien, in 2009, bij de evaluatie van de fiscale ontvangsten of tijdens het lopend begrotingsjaar de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde onvoldoende

3° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans le cadre de la fixation de l'objectif budgétaire global annuel de l'assurance soins de santé, déterminer les autres montants qui sont affectés à ce fonds.

À partir de l'année 2009, les montants remboursés par les hôpitaux à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité dans le cadre de l'article 56ter de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont affectés au fonds. »;

4° dans l'article les mots « le Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants » sont remplacés par les mots « la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions »..

Art. 103

L'article 102, 1° en 2° produit ses effets le 1^{er} janvier 2008 et l'article 102, 3° entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Financement alternatif

Art. 104

Dans l'article 66 de la loi-programme du 2 janvier 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 3bis, alinéa 4, inséré par la loi du 27 décembre 2006, est complété par la phrase suivante :

« À partir de 2009, l'avance annuelle sur le financement alternatif du coût des titres-services est portée à 400 000 milliers d'euros. »;

2° le § 13, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 31 janvier 2007 et modifié par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé comme suit :

3° « À partir de l'année 2008, deux montants sont prélevés du produit de la taxe sur la valeur ajoutée. En cas d'insuffisance des recettes de TVA en 2009, constatée lors de l'évaluation des recettes fiscales ou en cours d'exercice, une partie peut être prélevée sur les recettes du précompte pro-

blijkt, zal een deel vooraf genomen worden op de opbrengst van de bedrijfsvoorheffing. Deze twee bedragen worden toegewezen respectievelijk aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. De Koning bepaalt jaarlijks de in het vorig lid bedoelde bedragen. ».

Art. 105

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 6

Akkoord non-profit 2005-2010

Afdeling 1

Functieclassificatie en tweede pensioenpilier

Art. 106

Artikel 55, tweede lid, van de programmawet van 20 juli 2006, gewijzigd bij wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor het jaar 2008 wordt voor de financiering van de actuariële studie tot oprichting van een tweede pensioenpilier voor het personeel van de federale private gezondheidssectoren door het Globaal beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, vanuit de niet benutte middelen van de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de private social profitsector, zoals bedoeld artikel 80 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, een bedrag van 300 000 euro overgedragen aan het Sectoraal Spaarfonds van de federale sectoren, waarvan de maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Handelskaai 48, gevestigd is. ».

Art. 107

Voor het jaar 2008 wordt voor de studie betreffende de nieuwe functie-classificatie, bedoeld in het akkoord betreffende de federale gezondheidssectoren — privé sector voor de periode 2005-2010, door het Globaal beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, vanuit de niet benutte middelen van de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de private social profitsector, zoals bedoeld artikel 80 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, een bedrag van 722.137 euro overgedragen naar de VZW Instituut Functieclassificatie, waarvan de maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Handelskaai 48, gevestigd is.

fessionnel. Ces deux montants sont attribués respectivement à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. Le Roi détermine annuellement les montants visés dans cet alinéa. ».

Art. 105

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 6

Accord non-marchand 2005-2010

Section 1^{re}

Classification fonction et deuxième pilier pension

Art. 106

L'article 55, alinéa 2, de la loi-programme du 20 juillet 2006, modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par la phrase suivante :

« Pour l'année 2008, est transféré au Fonds d'épargne sectoriel des secteurs fédéraux, dont le siège social est à 1000 Bruxelles, quai du Commerce 48, pour le financement de l'étude actuarielle relative à l'instauration d'un deuxième pilier pensions pour l'ensemble du personnel des secteurs fédéraux de la santé par la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés un montant de 300 000 euros, provenant des moyens non-utilisés de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur marchand social public, visés dans l'article 80 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. ».

Art. 107

Pour l'année 2008, est transféré à l'ASBL Institut Classification de Fonctions, dont le siège social est à 1000 Bruxelles, quai du Commerce 48, pour le financement de l'étude relative à la nouvelle classification des fonctions, visée à l'accord relatif aux secteurs fédéraux de la santé — secteur privé pour la période 2005-2010, par la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés, un montant de 722.137 euros, provenant des moyens non-utilisés de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur marchand social public, visés dans l'article 80 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.

Art. 108

Deze afdeling treedt in werking op 1 december 2008.

Afdeling 2*Project 600*

Art. 109

Met het oog op de financiering van de verlenging van het opleidingsproject voor verpleegkundigen stort het Globaal beheer van de sociale zekerheid voor werknemers de volgende bedragen :

1° 2459463 euro aan het Fonds Sociale Maribel van de Overheidssector vanuit de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de publieke social profitsector, zoals bedoeld in artikel 80 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;

2° 23881063 euro aan het Intersectoraal Fonds voor de Gezondheidsdiensten vanuit de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de private social profitsector, zoals bedoeld in artikel 80 van de voornoemde wet van 23 december 2005.

Art. 110

Deze afdeling treedt in werking op 1 december 2008.

TITEL VI

Werk

HOOFDSTUK 1

ePV

Art. 111

Artikel 13ter van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. In afwijking van § 1 wordt de opbrengst van de er bedoelde administratieve geldboeten in 2009 ten belope van 1 miljoen euro gestort aan de Schatkist met het oog op de financiering van de realisatie van het elektronisch proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken op de sociale wetgeving (e-PV). ».

Art. 108

La présente section entre en vigueur le 1^{er} décembre 2008.

Section 2*Projet 600*

Art. 109

En vue du financement de la prolongation du projet de formation pour infirmiers, la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés verse les montants suivants :

1° 2459463 euros au Fonds social Maribel du secteur public, provenant de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur marchand social public, visés dans l'article 80 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations;

2° 23881063 euros au Fonds intersectoriel des Services de santé, provenant de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur marchand social privé, visés dans l'article 80 de la loi précitée du 23 décembre 2005.

Art. 110

La présente section entre en vigueur le 1^{er} décembre 2008.

TITRE VI

*Emploi*CHAPITRE 1^{ER}**ePV**

Art. 111

Dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, l'article 13ter dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, le produit des amendes administratives y visées est en 2009, à concurrence d'un million d'euros, versé au Trésor en vue du financement de la réalisation du procès-verbal électronique constatant des infractions à la législation sociale (e-PV). ».

HOOFDSTUK 2

Tijdelijke maandelijkse premie voor oudere werknemers bij overstap van zwaar naar lichter werk met inkomensverlies in het kader van het Ervaringsfonds

Art. 112

In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) Paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met een littera *zc*, luidend :

« *zc*) met behulp van de instellingen opgericht krachtens punt i), onder de voorwaarden en de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld, de toekennung en de uitbetaling verzekeren van een tijdelijke premie aan bepaalde categorieën van oudere werknemers die op eigen verzoek met inkomensverlies bij dezelfde werkgever overstappen naar lichter werk. Deze premies worden verrekend vannuit het bedrag dat jaarlijks overeenkomstig artikel 25, 1°, van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid wordt toegewezen aan het Ervaringsfonds bedoeld in artikel 24 van dezelfde wet. »;

2) Er wordt een paragraaf 1*quinquies* toegevoegd luidend :

« § 1*quinquies*. — De premie bedoeld in § 1, derde lid, *zc*), wordt voor de toepassing van dit artikel en zijn uitvoeringsbesluiten beschouwd als een werkloosheidsuitkering behoudens indien de Koning daarvan afwijkt.

De periode die gedekt is door deze premie, wordt voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en voor de berekening van het rustpensioen niet beschouwd als een periode waarvoor een werkloosheidsuitkering werd betaald.

Voor de toepassing van § 4 wordt de controle op de naleving van de voorwaarden voor de toekennung van de premie gelijkgesteld met de controle van de werkelijkheid van de werkloosheid. ».

HOOFDSTUK 3

Arbeidsongevallen

Art. 113

Artikel 58*quater* van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, opgeheven door de wet van 13 juli 2006, wordt hersteld in de volgende lezing :

CHAPITRE 2

Prime mensuelle temporaire aux travailleurs âgés en cas de passage d'un emploi lourd vers un emploi plus léger entraînant une perte de revenu, dans le cadre du Fonds de l'expérience professionnelle

Art. 112

Dans l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi du 24 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1) Le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est complété par un littera *zc*), rédigé comme suit :

« *zc*) à l'aide des organismes créés en vertu du point i), aux conditions et modalités fixées par le Roi, assurer l'octroi et le paiement d'une prime temporaire à certaines catégories de travailleurs âgés qui passent volontairement avec perte de revenu à un travail plus léger pour le compte du même employeur. Ces primes sont imputées sur le montant qui, conformément à l'article 25, 1^o, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, est annuellement affecté par l'Office national de sécurité sociale au Fonds de l'expérience professionnelle visé à l'article 24 de la même loi. »;

2) Il est inséré un paragraphe 1^{er}*quinquies*, rédigé comme suit :

« § 1^{er}*quinquies*. — La prime visée au § 1^{er}, alinéa 3, *zc*), pour l'application du présent article et de ses arrêtés d'exécution, considérée comme une allocation de chômage, sauf si le Roi y déroge.

La période couverte par cette prime n'est pas considérée comme une période pendant laquelle une allocation de chômage a été payée pour l'assurance soins de santé et indemnités et pour le calcul de la pension de retraite.

Pour l'application du § 4, le contrôle du respect des conditions d'octroi de la prime est assimilé au contrôle de la réalité du chômage. ».

CHAPITRE 3

Accidents du travail

Art. 113

L'article 58*quater* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, abrogé par la loi du 13 juillet 2006, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 58*quater*. — De werkingskosten van het Fonds voor arbeidsongevallen voor de taken bedoeld in artikel 58, § 1, 9°, in de mate dat de controle betrekking hebben heeft op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, en 13°, worden gedragen door de verzekeringsondernemingen binnen de grenzen en volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

Het Fonds kan de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen belasten met de inning van deze onbetaalde bedragen. De verschuldigde bedragen worden ingevoerd bij dwangbevel, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit. ».

HOOFDSTUK 4

**Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen —
Wijziging van de besluitwet van
28 december 1944 betreffende
de maatschappelijke zekerheid der arbeiders**

Art. 114

Artikel 8, § 4, eerste lid, laatste zin, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 7 april 1999, wordt aangevuld als volgt :

« en bepaalde activiteiten voorbehouden aan bepaalde categorieën van werknemers ».

HOOFDSTUK 5

Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie

Art. 115

In artikel 343 van de programmawet van 27 december 2006 worden de woorden « en uiterlijk op 1 januari 2008 » vervangen door de woorden « en uiterlijk op 1 januari 2009 ».

Art. 116

Artikel 115 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

« Art. 58*quater*. — Les frais de fonctionnement du Fonds des accidents du travail pour les missions prévues à l'article 58, § 1^{er}, 9^o, dans la mesure où le contrôle se rapporte à la loi des accidents du travail du 10 avril 1971, et 13^o, sont supportés par les entreprises d'assurances dans les limites et selon les modalités fixées par le Roi.

Le Fonds peut charger l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines du recouvrement de ces sommes impayées. Les sommes dues sont recouvrées par la contrainte conformément aux dispositions de l'article 94 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État.».

CHAPITRE 4

**Agences locales pour l'Emploi —
Modification de l'arrêté-loi du
28 décembre 1944 concernant
la sécurité sociale des travailleurs**

Art. 114

L'article 8, § 4, alinéa 1^{er}, dernière phrase, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 7 avril 1999, est complété comme suit :

« et réservé certaines activités à certaines catégories de travailleurs ».

CHAPITRE 5

Commission de règlement de la relation de travail

Art. 115

Dans l'article 343 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, les mots « et au plus tard le 1^{er} janvier 2008 » sont remplacés par les mots « et au plus tard le 1^{er} janvier 2009 ».

Art. 116

L'article 115 produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

HOOFDSTUK 6

Moederschapsbescherming

Art. 117

Artikel 39, derde lid van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Wanneer de werkneemster de arbeidsonderbreking na de negende week met ten minste twee weken kan verlengen, kunnen de laatste twee weken van de postnatale rustperiode op haar verzoek worden omgezet in verlofdagen van postnatale rust. De werkgever moet deze periode, in functie van het aantal dagen voorzien in het werkrooster van de werkneemster, omzetten in verlofdagen van postnatale rust. De werkneemster moet deze verlofdagen van postnatale rust opnemen volgens een planning die door haar wordt vastgesteld, binnen ach weken te rekenen vanaf het einde van de ononderbroken periode van postnatale rust. De Koning kan de nadere regelen van de wijze waarop de werkneemster haar werkgever verwittigt van de omzetting en de planning bepalen en kan andere wijzen van omzetting uitwerken. ».

Art. 118

In artikel 40 van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Behalve om redenen die vreemd zijn aan de lichamelijke toestand als gevolg van de zwangerschap of van de bevalling, mag een werkgever die een zwangere werkneemster tewerkstelt, geen handeling stellen die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking vanaf het ogenblik waarop hij werd ingelicht omtrent de zwangerschap tot een maand na het einde van de postnatale rustperiode, de periode van acht weken gedurende dewelke de werkneemster in voorkomend geval haar verlofdagen van postnatale rust moet opnemen inbegrepen. ».

Art. 119

Artikel 38, § 2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij opzegging door de werkgever gegeven vóór of tijdens de perioden van acht weken, bedoeld in artikel 39, derde lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971, gedurende dewelke de werkneemster haar verlofdagen van postnatale rust opneemt, houdt de opzeggingstermijn op te lopen tijdens de ganse periode van acht weken. ».

Art. 120

De artikelen 117 tot 119 treden in werking op 1 januari 2009.

CHAPITRE 6

Protection de la maternité

Art. 117

L'article 39, alinéa 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est complété par les phrases suivantes :

« Lorsque la travailleuse peut prolonger l'interruption de travail après la neuvième semaine d'au moins deux semaines, les deux dernières semaines de la période de repos postnatal peuvent être converties à sa demande en jours de congé de repos postnatal. L'employeur est alors tenu de convertir, en fonction du nombre de jours prévus à l'horaire de travail de la travailleuse, cette période en jours de congé de repos postnatal. La travailleuse doit prendre ces jours de congé de repos postnatal, selon un planning fixé par elle-même, dans les huit semaines à dater de la fin de la période ininterrompue de congé de repos postnatal. Le Roi peut déterminer les modalités selon lesquelles la travailleuse avertit l'employeur de la conversion et de ce planning et peut élaborer d'autres modalités de conversion. ».

Art. 118

Dans l'article 40 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Sauf pour des motifs étrangers à l'état physique résultant de la grossesse ou de l'accouchement, l'employeur qui occupe une travailleuse enceinte ne peut faire un acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail à partir du moment où il a été informé de l'état de grossesse jusqu'à l'expiration d'un délai d'un mois prenant cours à la fin du congé postnatal, ce inclus la période de huit semaines durant laquelle la travailleuse doit prendre, le cas échéant, ses jours de congé de repos postnatal. ».

Art. 119

L'article 38, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas de congé donné par l'employeur avant ou pendant la période de huit semaines, visée à l'article 39, alinéa 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, durant laquelle la travailleuse prend ses jours de congé de repos postnatal, le délai de préavis ne court pas pendant la totalité de cette période de huit semaines. ».

Art. 120

Les articles 117 à 119 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2009.

HOOFDSTUK 7

Vaderschapsverlof

Art. 121

In artikel 30, § 2, eerste lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden de woorden « binnen dertig dagen » vervangen door de woorden « binnen vier maanden ».

TITEL VII

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**Afdeling 1***Observatorium voor de chronische ziekten*

Art. 122

In artikel 19 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997 en de wetten van 24 december 1999 en 23 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het huidige eerste en tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Bij de voornoemde Wetenschappelijke raad wordt een observatorium voor de chronische ziekten opgericht, dat is samengesteld uit een wetenschappelijke afdeling en een raadgevende afdeling. De wetenschappelijke afdeling heeft als opdracht de tenlasteneming van geneeskundige verzorging verleend aan patiënten met een chronische ziekte te omschrijven. De raadgevende afdeling heeft als opdracht de behoeften van deze patiënten te evalueren. De Koning bepaalt de modaliteiten van de organisatie van de activiteiten van het voormalde observatorium alsook de gevallen waarin de twee afdelingen gezamenlijk beraadslagen. »;

2° een vijfde lid wordt toegevoegd, luidende :

« Het observatorium voor de chronische ziekten dient bij de federale Wetgevende Kamers tweejaarlijks een verslag in over de wijze waarop het de in het tweede lid bedoelde opdrachten vervult. Voor het opstellen van dit verslag beraadslagen de wetenschappelijke afdeling en de raadgevende afdeling gezamenlijk. ».

CHAPITRE 7

Congé de paternité

Art. 121

Dans l'article 30, § 2, premier alinéa, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, les mots « dans les trente jours » sont remplacés par les mots « dans les quatre mois ».

TITRE VII

*Santé publique*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994****Section 1^{re}***Observatoire des maladies chroniques*

Art. 122

À l'article 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et les lois des 24 décembre 1999 et 23 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° un alinéa est inséré entre les actuels alinéas 1^{er} et 2 :

« Il est créé, au sein du conseil scientifique susvisé, un observatoire des maladies chroniques qui est composé d'une section scientifique et d'une section consultative. La section scientifique a pour mission de définir la prise en charge des soins de santé octroyés aux patients atteints d'une affection chronique. La section consultative a pour mission d'évaluer les besoins rencontrés par ces patients. Le Roi définit les modalités de l'organisation des activités de l'observatoire susvisé ainsi que les situations dans lesquelles les deux sections doivent délibérer conjointement. »;

2° un alinéa 5 est ajouté, rédigé comme suit :

« L'observatoire des maladies chroniques présente tous les deux ans aux Chambres législatives fédérales un rapport sur la façon dont il remplit les missions visées à l'alinéa 2. Pour établir ce rapport, les sections scientifique et consultative délibèrent conjointement. ».

Art. 123

Artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt aangevuld met de woorden : « De Koning benoemt volgens dezelfde procedure de voorzitters en de leden van het observatorium voor de chronische ziekten en waakt hierbij over een paritaire vertegenwoordiging van de verzekeringsinstellingen en de representatieve verenigingen voor hulp aan chronisch zieken. Hij bepaalt eveneens op dezelfde wijze de werkingsregels van dit observatorium. ».

Art. 124

De artikelen 122 en 123 treden in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 2*Tabaksontwenning***Art. 125**

In artikel 34, 24°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en vervangen bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden « bij de zwangere vrouwen en hun partner » opgeheven.

Art. 126

Artikel 37, § 20, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« De Koning stelt de erkenningsvooraarden vast van de tabacologen die, naast de doctors in de geneeskunde, kunnen instaan voor de bijstand bij tabaksontwenning.

Die tabacologen dienen ofwel licentiaten in de psychologie te zijn, ofwel beoefenaars van een gezondheidszorgberoep zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen en moeten eveneens hebben voldaan aan de eindtest van een specifieke opleiding tabacologie erkend door de Koning. ».

Art. 127

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 125 en 126.

Art. 123

L'article 20 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997, est complété par les mots : « Selon la même procédure, le Roi nomme les présidents et les membres de l'observatoire des maladies chroniques et veille à une représentation paritaire des organismes assureurs et des organisations représentatives des associations pour l'aide aux malades chroniques. Il fixe également de la même façon les règles de fonctionnement de cet observatoire. ».

Art. 124

Les articles 122 et 123 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 2*Sevrage tabagique***Art. 125**

À l'article 34, 24°, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et remplacé par la loi du 27 décembre 2005, les mots « chez les femmes enceintes et leur partenaire » sont supprimés.

Art. 126

L'article 37, § 20, alinéa 2, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« Le Roi fixe les conditions de reconnaissance des tabacologues, qui, outre les docteurs en médecine, peuvent assurer l'assistance au sevrage tabagique.

Ces tabacologues doivent être soit des licenciés en psychologie, soit des professionnels de la santé au sens de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé et doivent également avoir satisfait aux épreuves finales d'une formation spécifique en tabacologie agréée par le Roi. ».

Art. 127

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 125 et 126.

Afdeling 3

Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en thuisverpleging

Art. 128

In dezelfde wet wordt een artikel 36terdecies ingevoegd, luidende :

«Art. 36terdecies.— De Koning legt, op gezamenlijk voorstel van de ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor Sociale Zaken en voor Volksgezondheid, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de voorwaarden vast, waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiering toekent aan de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging krachtens de normen die zijn vastgelegd op basis van artikel 5, § 1 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging.

Art. 129

Artikel 128 treedt in werking op 1 januari 2009.

Art. 130

In artikel 37 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, laatste lid, worden de woorden «en C genoemd » vervangen door de woorden «genoemd en op 90 % voor de forfaitaire honoraria, de forfaits C genoemd»;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Koning kan de verzekeringstegemoetkomingen vaststellen voor de in het vorige lid vermelde forfaitaire honoraria. ».

Art. 131

Artikel 130 treedt in werking op 1 februari 2009.

Afdeling 4

Maximumfactuur

Art. 132

In artikel 37 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, wordt een paragraaf 3bis ingevoegd, luidende :

Section 3

Services intégrés de soins à domicile et soins infirmiers à domicile

Art. 128

Dans la même loi, il est inséré un article 36terdecies rédigé comme suit :

« Art. 36terdecies.— Le Roi détermine sur la proposition conjointe des ministres ayant respectivement les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde un financement aux services intégrés de soins à domicile conformément aux normes fixées sur la base de l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins. »

Art. 129

L'article 128 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 130

À l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, dernier alinéa, les mots « et C » sont remplacés par les mots « , et à 90 % pour les honoraires forfaitaires, dits forfaits C »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le Roi peut fixer les interventions de l'assurance pour les honoraires forfaitaires mentionnés dans l'alinéa précédent. ».

Art. 131

L'article 130 entre en vigueur le 1^{er} février 2009.

Section 4

Maximum à facturer

Art. 132

Dans l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, il est inséré un paragraphe 3bis rédigé comme suit :

« § 3bis. Voor de geneesmiddelen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, a), b) en c), die worden verstrekt aan rechthebbenden die verblijven in psychiatrische verzorgingstehuizen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, kan de Koning bijzondere regels voorzien met betrekking tot de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging en het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden.

Dit persoonlijk aandeel kan bestaan in een vast bedrag per verblijf dag ten laste van alle rechthebbenden die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis, voor het geheel van de in het vorige lid bedoelde geneesmiddelen die daar worden verstrekt. Het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden kan eveneens betrekking hebben op de in het vorige lid bedoelde geneesmiddelen die niet zijn opgenomen op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 35bis.

De in het eerste lid bedoelde geneesmiddelen worden vergoed op basis van een door de Koning te bepalen forfaitair bedrag.

De psychiatrische verzorgingstehuizen mogen voor de kosten van de voornoemde geneesmiddelen geen andere bedragen ten laste van de rechthebbenden aanrekenen dan het persoonlijk aandeel zoals het door de Koning is vastgesteld.».

Art. 133

In artikel 37sexies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 22 augustus 2002 en 24 december 2002, de koninklijke besluiten van 2 februari 2004 en 3 maart 2004, de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006 en het koninklijk besluit van 3 juni 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de tweede zin vervangen door de volgende zin :

« Het eventuele verschil tussen de verkoopprijs aan publiek en de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit die in de categorie A of B van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, is gerangschikt, dat door de rechthebbenden wordt gedragen in geval van toepassing van artikel 35bis, § 2bis, wordt beschouwd als een persoonlijk aandeel. »;

2° in het eerste lid, wordt de derde zin opgeheven;

3° de bepaling onder het achtste lid, 1°, a), wordt vervangen als volgt :

« a) de persoonlijke aandelen die zijn vastgesteld met toepassing van artikel 37, § 2, voor de farmaceutische specialiteiten die zijn gerangschikt in de categorieën A, B en C van de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, alsook voor de farmaceutische specialiteiten met een voornaamste werkzaam bestanddeel waaraan de code J07BB, die de anti-griepvaccins beoogt, werd toegekend volgens de ATC classificatie bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), en die worden terugbetaald

« § 3bis. Pour les médicaments visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, a), b) et c), qui sont dispensés aux bénéficiaires qui sont pris en charge dans les maisons de soins psychiatriques visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11^o, le Roi peut prévoir des règles spécifiques à l'intervention de l'assurance soins de santé et à l'intervention personnelle des bénéficiaires.

Cette intervention personnelle peut consister en un montant fixe par journée de séjour, à charge de tous les bénéficiaires pris en charge dans une maison de soins psychiatriques, pour l'ensemble des médicaments visés à l'alinéa précédent qui y sont dispensés. L'intervention personnelle des bénéficiaires peut également concerner les médicaments visés à l'alinéa précédent qui ne sont pas repris dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis.

Les médicaments visés à l'alinéa 1^{er} sont remboursés sur base d'un montant forfaitaire à fixer par le Roi.

Les maisons de soins psychiatriques ne peuvent, pour les coûts des médicaments précités, porter en compte d'autres montants à charge des bénéficiaires que l'intervention personnelle telle est fixée par le Roi.».

Art. 133

À l'article 37sexies de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par les lois des 22 août 2002 et 24 décembre 2002, les arrêtés royaux des 2 février 2004 et 3 mars 2004, les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006 et l'arrêté royal du 3 juin 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« L'éventuelle différence entre le prix public et la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique classée en catégories A ou B dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis, qui est supportée par les bénéficiaires en cas d'application de l'article 35bis, § 2bis, est considérée comme une intervention personnelle. »;

2° à l'alinéa 1^{er}, la troisième phrase est abrogée;

3° à l'alinéa 8, 1°, le a), est remplacé par ce qui suit :

« a) des interventions personnelles fixées en application de l'article 37, § 2, pour les spécialités pharmaceutiques qui sont classées en catégories A, B et C dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis ainsi que pour les spécialités pharmaceutiques composées d'un principe actif auquel le code J07BB, visant les vaccins anti-influenza, a été attribué selon la classification ATC visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) et c), et qui font l'objet d'un remboursement en vertu de l'article 35bis et de la différence

krachtens artikel 35bis en het eventuele verschil tussen de verkoopprijs aan publiek en de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit die in de categorie A of B van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, is gerangschikt, dat door de rechthebbenden wordt gedragen in geval van toepassing van artikel 35bis, § 2bis; »;

4° de bepaling onder het achtste lid, 1°, b), wordt vervangen als volgt :

« b) het vooraf persoonlijk aandeel dat door de rechthebbenden die in een algemeen ziekenhuis zijn opgenomen, wordt gedragen met toepassing van artikel 37, § 3; »;

5° de bepaling onder het achtste lid, 1°, d), wordt vervangen als volgt :

« d) de persoonlijke aandelen die zijn vastgesteld voor de magistrale bereidingen, met toepassing van artikel 37, § 2; »;

6° het achtste lid, 1°, wordt aangevuld met de bepaling onder e), luidende :

« e) de persoonlijke aandelen die zijn vastgesteld voor de radio-isotopen en de medische zuurstof, met toepassing van artikel 37, § 2; »;

7° het achtste lid, 1°, wordt aangevuld met de bepaling onder f), luidende :

« f) het vooraf persoonlijk aandeel dat met toepassing van artikel 37, § 3bis, wordt gedragen door de rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven. ».

Art. 134

In artikel 37septies, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 27 december 2005 en bij het koninklijk besluit van 3 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

de woorden « , de farmaceutische specialiteiten met een voornaamste werkzaam bestanddeel waaraan de code J07BB, die de anti-griepvaccins beoogt, werd toegekend volgens de ATC classificatie bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), en die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis » worden ingevoegd tussen de woorden « van de categorieën A, B en C » en de woorden « en de aangenomen farmaceutische specialiteiten »;

het eerste streepje wordt aangevuld met de woorden « , alsook voor de rechthebbenden die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis, en het eventuele verschil tussen de verkoopprijs aan publiek en de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit die in de categorie A of B van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten »;

éventuelle entre le prix de vente au public et la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique qui est classée en catégorie A ou B de la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis, qui est supportée par les bénéficiaires en cas d'application de l'article 35bis, § 2bis; »;

4° à l'alinéa 8, 1°, le b), est remplacé par ce qui suit :

« b) de l'intervention personnelle forfaitaire qui est supportée en application de l'article 37, § 3, par les bénéficiaires hospitalisés en hôpital général; »;

5° à l'alinéa 8, 1°, le d), est remplacé par ce qui suit :

« d) des interventions personnelles fixées en application de l'article 37, § 2, pour les préparations magistrales; »;

6° l'alinéa 8, 1°, est complété par un e) rédigé comme suit :

« e) les interventions personnelles qui sont fixées pour les radio-isotopes et l'oxygène médical en application de l'article 37, § 2. »;

7° l'alinéa 8, 1° est complété par un f) rédigé comme suit :

« f) de l'intervention personnelle forfaitaire qui est supportée en application de l'article 37, § 3bis, par les bénéficiaires hébergés en maison de soins psychiatriques. ».

Art. 134

Dans l'article 37septies, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par les lois du 24 décembre 2002 et du 27 décembre 2005 et par l'arrêté royal du 3 mars 2004, les modifications suivantes sont apportées :

les mots « , des spécialités pharmaceutiques composées d'un principe actif auquel le code J07BB, visant les vaccins anti-influenza, a été attribué selon la classification ATC visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), et qui font l'objet d'un remboursement en vertu de l'article 35bis » sont insérés entre les mots « des catégories A, B et C » et les mots « et des spécialités pharmaceutiques inscrites »;

le premier tiret est complété par les mots : « , ainsi qu'à des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques, et de la différence éventuelle entre le prix de vente au public et la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique qui est classée en catégorie A ou B de la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à

teiten, bedoeld in artikel 35bis, is gerangschikt, dat door de rechthebbenden wordt gedragen in geval van toepassing van artikel 35bis, § 2bis ».

Art. 135

In artikel 37octies van dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De drie leden van artikel 37octies, worden vervangen door volgende twee leden, die de eerste paragraaf van het artikel vormen :

« § 1. De tegemoetkoming van de verzekering in de kostprijs van de in artikel 34 bedoelde verstrekkingen wordt vastgesteld op 100% van de vergoedingsbasis zodra het totaal van de persoonlijke aandelen met betrekking tot verstrekkingen die tijdens het lopende jaar zijn verricht en die daadwerkelijk ten laste zijn genomen door het gezin dat wordt gevormd door de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, 450 euro bereikt. De verplichte verzekering neemt eveneens ten laste de afleveringsmarge bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen.

In dat geval is het gezin samengesteld uit die rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming. »;

2° Een paragraaf 2 wordt toegevoegd, luidende :

«§ 2. Voor de toepassing van § 1, eerste lid wordt het bedrag van 450 euro evenwel verminderd met een door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit vast te stellen bedrag wanneer het totaal van de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door eenzelfde rechthebbende van dat gezin ten laste zijn genomen voor verstrekkingen die tijdens het tweede voorafgaande kalenderjaar en tijdens het onmiddellijk voorafgaande kalenderjaar zijn verricht, tenminste 450 euro per jaar bedraagt.

De in het eerste lid bedoelde persoonlijke aandelen zijn diegene die de hogerbedoelde rechthebbende daadwerkelijk ten laste heeft genomen zowel als diegene die de rechthebbende daadwerkelijk ten laste zou hebben genomen wanneer de verstrekkingen niet zouden worden vergoed aan 100% in het kader van een maximumfactuur.

De Koning stelt bij een in ministerraad overlegd besluit de toepassingsmodaliteiten vast van deze paragraaf. ».

Art. 136

In artikel 37novies van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juni 2007, worden de woorden « behorend tot de categorieën 3, 4 of 5, bedoeld in artikel 6, § 2, 3°, 4° en 5° » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 6, § 2 ».

l'article 35bis, qui est supportée par les bénéficiaires en cas d'application de l'article 35bis, § 2bis; ».

Art. 135

Dans l'article 37octies de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les trois alinéas de l'article 37octies sont remplacés par les deux alinéas suivants, qui forment le premier paragraphe de l'article :

« § 1^{er}. L'intervention de l'assurance dans le coût des prestations visées à l'article 34 est fixée à 100% de la base de remboursement dès le moment où l'ensemble des interventions personnelles effectivement prises en charge par le ménage constitué des bénéficiaires de l'intervention majorée, relatives aux prestations effectuées durant l'année en cours, atteint 450 euros. L'assurance obligatoire prend également en charge la marge de délivrance visée dans la convention nationale entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs.

Dans ce cas, le ménage est constitué de ces bénéficiaires de l'intervention majorée. »;

2° Un paragraphe 2, formulé comme suit, est ajouté :

« § 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le montant de 450 euros est toutefois diminué d'un montant à fixer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres lorsque le total des interventions personnelles effectivement prises en charge par un même bénéficiaire du ménage atteint au moins 450 euros par année relativement aux prestations effectuées au cours de la deuxième année civile et de l'année civile précédant l'année en cours.

Les interventions personnelles visées à l'alinéa 1^{er} sont celles que le bénéficiaire susvisé a effectivement prises en charge ainsi que celles que le bénéficiaire aurait effectivement prises en charge si les prestations n'avaient pas été remboursées à 100% dans le cadre du maximum à facturer.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités d'application du présent paragraphe. ».

Art. 136

Dans l'article 37novies de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par l'arrêté royal du 3 juin 2007, les mots « appartenant aux catégories 3, 4 ou 5, visées à l'article 6, § 2, 3°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « visée à l'article 6, § 2 ».

Art. 137

In het artikel 37*decies* van dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « artikel 37*octies*, tweede lid, » vervangen door de woorden « artikel 37*octies*, § 1, tweede lid, »;

2° in § 3 worden de woorden « jonger dan 16 jaar » ingevoegd tussen de woorden « een persoon » en de woorden « voor de eerste maal ».

Art. 138

Artikel 37*undecies* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 februari 2004 en de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006, waarvan de huidige tekst de eerste paragraaf vormt, wordt aangevuld met een tweede paragraaf, luidende :

« § 2 Voor de toepassing van § 1, eerste lid, worden de referentiebedragen na toepassing van de procedure bedoeld in artikel 37*duodecies* verminderd met een door de Koning bij een in ministerraad overleg besluit vast te stellen bedrag, wanneer het totaal van de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door eenzelfde rechthebbende van dat gezin ten laste zijn genomen voor verstrekkingen die tijdens het tweede voorafgaande kalenderjaar en tijdens het onmiddellijk voorafgaande kalenderjaar zijn verricht, tenminste 450 euro per jaar bedraagt.

Voor de toepassing van § 1, derde lid, wordt het bedrag van 650 euro evenwel verminderd met het bedrag vastgesteld overeenkomstige artikel 37*octies*, § 2, eerste lid, wanneer het totaal van de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door het kind ten laste zijn genomen voor verstrekkingen die tijdens het tweede voorafgaande kalenderjaar en tijdens het onmiddellijk voorafgaande kalenderjaar zijn verricht, tenminste 450 euro per jaar bedraagt.

De in het eerste en tweede lid bedoelde persoonlijke aandelen zijn diegene die hogerbedoelde rechthebbende daadwerkelijk ten laste heeft genomen zowel als diegene die de rechthebbende daadwerkelijk ten laste zou hebben genomen wanneer de verstrekkingen niet zouden worden vergoed aan 100% in het kader van een maximumfactuur.

De Koning stelt bij een in ministerraad overlegd besluit de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf vast. ».

Art. 139

De artikelen 132 tot 138 treden in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van de artikelen 135, 1° en 137, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2008.

Art. 137

Dans l'article 37*decies* de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « article 37*octies*, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « article 37*octies*, § 1^{er}, alinéa 2 »;

2° au § 3, les mots « âgée de moins de 16 ans » sont ajoutés entre les mots « une personne » et les mots « est inscrite ».

Art. 138

L'article 37*undecies* de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par l'arrêté royal du 2 février 2004 et les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les montants de référence sont, après application de la procédure visée à l'article 37*duodecies*, diminués d'un montant à fixer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, lorsque le total des interventions personnelles effectivement prises en charge par un même bénéficiaire du ménage atteint au moins 450 euros par année relativement aux prestations effectuées au cours de la deuxième année civile et de l'année civile précédant l'année en cours.

Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 3, le montant de 650 euros est toutefois diminué du montant fixé conformément à l'article 37*octies*, § 2, alinéa 1^{er}, lorsque le total des interventions personnelles effectivement prises en charge par l'enfant atteint au moins 450 euros par année relativement aux prestations effectuées au cours de la deuxième année civile et de l'année civile précédant l'année en cours.

Les interventions personnelles visées aux alinéas 1^{er} et 2 sont celles que le bénéficiaire susvisé a effectivement prises en charge ainsi que celles que le bénéficiaire aurait effectivement prises en charge si les prestations n'avaient pas été remboursées à 100% dans le cadre du maximum à facturer.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités d'application du présent paragraphe. ».

Art. 139

Les articles 132 à 138 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009, à l'exception des articles 135, 1°, et 136, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2008.

Afdeling 5*Farmanet*

Art. 140

In artikel 165 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt tussen het tiende en het elfde lid een lid ingevoegd, luidende :

« De Koning omschrijft de voorwaarden waaronder gegevens over de voorgeschreven en afgeleverde niet-vergoedbare vergunde geneesmiddelen in een apotheek open voor het publiek ingezameld en overgemaakt worden aan de tariferingsdiensten. Hij legt de voorwaarden vast waaronder voorname gegevens via de tariferingsdiensten overgemaakt worden aan de verzekeringsinstellingen en aan het Instituut. De Koning stelt de nadere regels vast van deze gegevens-overdrachten. De mededeling van voornoemde gegevens heeft tot doel inzage te krijgen in de kosten gedragen door rechthebbenden voor de voorgeschreven en afgeleverde niet-vergoedbare vergunde geneesmiddelen en in het bijzonder voor rechthebbenden die lijden aan een chronische ziekte, met het oog op de opname van de kosten voor bepaalde van deze geneesmiddelen in de maximumfactuur. ».

Afdeling 6*Geneesmiddelen***Onderafdeling 1***Referentieterugbetaling*

Art. 141

In artikel 35bis, § 5, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd door de wetten van 22 december 2003 en 27 december 2006, worden de woorden « de tweede maand die ingaat na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* » vervangen door de woorden « de maand volgend op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* ».

Art. 142

In artikel 35ter, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 2 januari 2001 en gewijzigd door de wetten van 27 december 2005 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord « vastgesteld » vervangen door de woorden « van rechtswege vastgesteld respectievelijk op 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober van elk jaar »;

Section 5*Pharmanet*

Art. 140

Dans l'article 165 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 10 et 11 :

« Le Roi définit les conditions auxquelles des données relatives aux médicaments autorisés non remboursables qui sont prescrits et délivrés dans une officine ouverte au public sont collectées et transmises aux offices de tarification. Il fixe les conditions auxquelles les données précitées sont transmises par l'entremise des offices de tarification aux organismes assureurs et à l'Institut. Le Roi détermine les modalités de ces transmissions de données. La communication des données précitées vise à permettre d'avoir accès aux coûts supportés par des bénéficiaires pour les médicaments autorisés non remboursables qui sont prescrits et délivrés et en particulier pour des bénéficiaires atteints d'une maladie chronique, en vue de prendre en considération les coûts de certains de ces médicaments dans le maximum à facturer. ».

Section 6*Médicaments***Sous-section 1^{re}***Remboursement de référence*

Art. 141

À l'article 35bis, § 5, de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 27 décembre 2006, les mots « du deuxième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots « du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours qui prend cours le lendemain de la publication au *Moniteur belge* ».

Art. 142

À l'article 35ter, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 2 janvier 2001 et modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « de plein droit respectivement au 1^{er} janvier, au 1^{er} avril, au 1^{er} juillet et au 1^{er} octobre de chaque année » sont insérés entre les mots « est fixée » et le mot « pour »;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « op 1 november, 1 februari, 1 mei of 1 augustus die er vooraf gaat » ingevoegd tussen het woord « wanneer » en de woorden « een farmaceutische specialiteit »;

3° het derde en het vierde lid worden vervangen als volgt :

« De vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor op grond van de bepalingen van het eerste lid een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, wordt twee jaar na het in werking treden van deze vergoedingsbasis, van rechtswege bijkomend verminderd met 2,5%.

De Koning kan de percentages, bedoeld in het eerste, tweede, derde en vierde lid, bij een in ministerraad overlegd besluit wijzigen voor de specialiteiten die Hij bepaalt, volgens de regels en voorwaarden die Hij bepaalt. ».

Art. 143

Op 1 mei 2009 wordt de vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor meer dan twee jaar geleden op grond van de bepalingen van artikel 35ter, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, eventueel met toepassing van artikel 35quater van dezelfde wet, van rechtswege bijkomend verminderd met 2,5%.

Onderafdeling 2

Prijsdalingen

Art. 144

Artikel 191, eerste lid, 15^e *septies* van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005 en gewijzigd door de wetten van 27 december 2005 en 13 december 2006, wordt aangevuld met een derde paragraaf, luidende :

« § 3. Op 1 mei 2009 worden de prijzen en de vergoedingsbases van de hierna bedoelde vergoedbare farmaceutische specialiteiten verminderd volgens de hierna volgende modaliteiten.

De vermindering moet per aanvrager een besparing opleveren voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan 1,95% van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen van deze aanvrager die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten gedurende het jaar 2007 zoals aangegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^e, of ambtshalve vastgesteld op basis van dat artikel.

De aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^e, b) en c), 1), kunnen ten laatste op 21 januari

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « lorsqu'une » sont remplacés par les mots « lorsqu'au 1^{er} novembre, 1^{er} février, 1^{er} mai ou 1^{er} août qui précède, une »;

3° les alinéas 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« La base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée sur base de l'alinéa 1^{er} est diminué de plein droit, deux ans après l'entrée en vigueur de cette base de remboursement, de 2,5% complémentaires.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les pourcentages visés aux alinéas 1^{er}, 2, 3 et 4 pour les spécialités qu'il détermine, selon les règles et conditions qu'il détermine. ».

Art. 143

Le 1^{er} mai 2009, la base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée depuis plus de deux ans sur base de l'article 35ter, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le cas échéant par l'application de l'article 35quater de la même loi, est diminué de plein droit de 2,5% complémentaires.

Sous-section 2

Baisse de prix

Art. 144

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *septies*, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 10 août 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 13 décembre 2006, est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le 1^{er} mai 2009, les prix et les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques remboursables visées ci-dessous seront diminués suivant les modalités énoncées ci-après.

La diminution doit générer par demandeur une économie pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dont le montant est au moins égal à 1,95% du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2007 sur le marché belge des médicaments de ce demandeur, qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tel que déclaré conformément aux dispositions de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e, ou fixé d'office sur base de cet article.

Les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^e, b) et c), 1), peuvent introduire, au plus tard le

2009 een voorstel indienen bij het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen dat prijsdalingen, berekend op de prijs buiten bedrijf, voorziet voor alle of bepaalde van de farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), waarvoor ze verantwoordelijk zijn op 1 januari 2009, vergezeld van een schatting van de budgetimpact waaruit blijkt dat het totale bedrag van de vooropgestelde besparing minstens gelijk is aan 1,95% van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2007. Voor specialiteiten waarvoor overeenkomstig artikel 35ter een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld bedraagt de voorgestelde daling maximaal 9,25% per specialiteit, met dien verstande dat er geen rekening wordt gehouden met prijsdalingen die geen invloed hebben op de nieuwe vergoedingsbasis en met dien verstande dat geen rekening wordt gehouden met voorstellen voor specialiteiten waarvan de vergoedingsbasis werd verminderd, naar aanleiding van een groepsgewijze herziening, enkel of mede wegens budgettaire overwegingen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 35bis, § 4, vijfde lid. Indien een daling van de prijs en de vergoedingsbasis wordt voorgesteld voor een specialiteit waarvoor overeenkomstig artikel 35ter een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld, worden alle aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), en die deze specialiteit als referentiespecialiteit hebben, op de hoogte gebracht van deze vrijwillige daling van de vergoedingsbasis en wordt hen meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), een daling van de prijs en de vergoedingsbasis indient voor een welbepaalde verpakking van een specialiteit waarvoor hij verantwoordelijk is op 1 januari 2009, moet hetzelfde pct. daling voorgesteld worden voor alle verpakkingen van de specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), waarvoor hij verantwoordelijk is op 1 januari 2009, met hetzelfde werkzame bestanddeel/dezelfde werkzame bestanddelen, met uitzondering van de injecteerbare vormen.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), geen voorstel indient of indien het voorstel niet overeenstemt met de vooropgestelde besparing, dalen de prijzen en de vergoedingsbases van alle specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), waarvoor de betrokken aanvrager op 1 januari 2009 verantwoordelijk is, met 1,95%. De aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), en die de betrokken specialiteiten als referentiespecialiteit hebben, worden op de hoogte gebracht van deze ambtshalve prijsdaling en hen wordt meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien als gevolg van de daling van de vergoedingsbasis van hun referentiespecialiteit voor de aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), de besparing meer bedraagt dan 1,95%, zal het saldo teruggestort worden.

21 janvier 2009, une proposition auprès du secrétariat de la Commission de Remboursement des Médicaments prévoyant des diminutions de prix, calculés sur base du prix ex usine, pour toutes les spécialités pharmaceutiques ou certaines d'entre elles, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), 1), dont ils sont responsables au 1^{er} janvier 2009, assortie d'une estimation de l'incidence budgétaire laissant apparaître que le montant total de l'économie prévue est au moins égal à 1,95% du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2007. Pour les spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, la diminution proposée peut être au maximum de 9,25% par spécialité, étant entendu qu'il n'est pas tenu compte des diminutions de prix n'exerçant aucune influence sur la nouvelle base de remboursement, et étant entendu qu'il n'est pas tenu compte des propositions pour les spécialités pour lesquelles la base de remboursement a été diminuée, à l'occasion d'une révision par groupes, opérée uniquement, ou en partie, en raison de considérations budgétaires conformément à l'article 35bis, § 4, alinéa 5. Si une diminution du prix et de la base de remboursement est proposée pour une spécialité pour laquelle une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, tous les demandeurs qui sont responsables de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], c), 2), et qui ont cette spécialité comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution volontaire de la base de remboursement et se voient notifier que le prix de leur spécialité correspondante ne peut être supérieur et sera par conséquent adapté d'office.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), 1), introduit une diminution du prix et de la base de remboursement pour un conditionnement bien spécifique d'une spécialité dont il est responsable au 1^{er} janvier 2009, le même pourcentage de diminution doit être proposé pour tous les conditionnements des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), 1), dont il est responsable au 1^{er} janvier 2009, ayant le(s) même(s) principe(s) actif(s), à l'exception des formes injectables.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), 1), n'introduit pas de proposition ou si la proposition ne correspond pas à l'économie prévue, les prix et bases de remboursement de toutes les spécialités, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), 1) dont le demandeur concerné est responsable au 1^{er} janvier 2009, sont diminués de 1,95 %. Les demandeurs qui sont responsables pour des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], c), 2), qui ont les spécialités concernées comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution imposée des prix, et il leur est communiqué que, le prix de leur spécialité correspondante ne pouvant pas être plus élevé, ce prix est par conséquent adapté d'office.

Si pour les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], c), 2), l'économie s'élève à plus de 1,95 %, suite à la diminution de la base de remboursement de leur spécialité de référence, le solde sera remboursé.

De minister past met ingang van 1 mei 2009 de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten aan, ofwel op basis van de ingediende voorstellen, ofwel op basis van de ambtshalve dalingen. ».

Onderafdeling 3

Goedkoop voorschrijven

Art. 145

In artikel 73, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, geïncorporeerd op 14 juli 1994, vervangen door de wet van 24 december 2002 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 september 2005 en door de wetten van 27 december 2005, 13 december 2006, 8 juni 2008 en (gezondheidswet december 2008) ..., worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het achtste lid, worden de woorden « in het vijfde lid » vervangen door de woorden « in het vierde en het vijfde lid »;

2° de paragraaf wordt aangevuld met zes leden, luidende :

« Het onnodig dure karakter van bepaalde farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), kan ook bepaald worden volgens de procedure bepaald in artikel 146bis, op basis van een percentage van voorschriften in de ambulante sector, bepaald per therapeutische klasse(n) voor alle geneesheren houders van één van de beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, of sommige categorieën van hen, dat dient verwezenlijkt te worden door elke zorgverlener, ten aanzien van het geheel van het volume voorschriften in defined daily dose (DDD) van vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), door het voorschrijven van :

1° vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in de artikelen 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1) voor dewelke artikel 35ter, §§ 1 en 3, 3°, in voorkomend geval via de toepassing van artikel 35quater, ten laatste de laatste maand van de evaluatieperiode van toepassing is;

2° vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2).

De Koning bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven binnen een door de minister bepaalde termijn, de in het vorige lid bedoelde therapeutische klasse(n). Het advies wordt geacht te zijn gegeven indien het niet wordt uitgebracht binnen de door de minister vastgestelde termijn.

De Koning stelt, bij een in ministerraad overlegd besluit, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven binnen een door de minister bepaalde termijn, het bedrag of de bedragen vast van de percentages van

Le ministre adapte à compter du 1^{er} mai 2009 la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables en fonction soit des propositions introduites, soit des diminutions d'office.».

Sous-section 3

Prescriptions bon marché

Art. 145

À l'article 73, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et par les lois des 27 décembre 2005, 13 décembre 2006, 8 juin 2008 et ... (loi santé décembre 2008), sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 8, les mots « visés à l'alinéa 5 » sont remplacés par les mots « visés aux alinéas 4 et 5 »;

2° le paragraphe est complété par six alinéas rédigés comme suit :

« Par ailleurs, le caractère inutilement onéreux de la prescription de certaines spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), peut également être déterminé selon la procédure prévue à l'article 146bis, sur base d'un pourcentage de prescriptions dans le secteur ambulatoire, défini par classe(s) thérapeutique(s) pour l'ensemble des médecins titulaires d'un des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, ou pour certaines catégories d'entre eux, qui doit être réalisé par chaque dispensateur concerné, par rapport au volume global en defined daily dose (DDD) de ses prescriptions de spécialités pharmaceutiques remboursables visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), en prescrivant :

1° des spécialités pharmaceutiques remboursables visées aux articles 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1), auxquelles l'article 35ter, §§ 1^{er} et 3, 3°, est applicable, éventuellement par le biais de l'article 35quater, au plus tard le dernier mois de la période d'évaluation;

2° des spécialités pharmaceutiques remboursables visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2).

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission nationale médico-mutualiste, rendu dans un délai déterminé par le ministre, la ou les classe(s) thérapeutique(s) visée(s) au précédent alinéa. Cet avis est censé avoir été donné s'il n'est pas formulé dans le délai fixé par le ministre.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission nationale médico-mutualiste rendu dans un délai déterminé par le ministre, le ou les montants des pourcentages de prescriptions visés à l'alinéa 9 qui

voorschriften, bedoeld in het negende lid, die moeten worden nageleefd. Het advies wordt geacht te zijn gegeven indien het niet wordt uitgebracht binnen de door de minister vastgestelde termijn.

De Koning stelt bij een in ministerraad overlegd besluit, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven binnen een door de minister bepaalde termijn, het aantal verpakkingen vast die vergoedbaar zijn in het kader van de verplichte verzekering en afgeleverd in een voor het publiek toegankelijke officina die moeten worden voorgeschreven opdat een zorgverlener in aanmerking wordt genomen. Het advies wordt geacht te zijn gegeven indien het niet wordt uitgebracht binnen de door de minister vastgestelde termijn.

De observatieperiode van het voorschrijfprofiel van de arts die dient als referentie voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in het negende lid, bedraagt zes maanden en gebeurt op basis van de gegevens bedoeld in het artikel 165, achtste lid. Deze observatieperiode loopt respectievelijk van 1 oktober tot 31 maart en van 1 april tot 30 september van elk jaar.

De percentages bedoeld in het elfde lid dienen om de drempel te bepalen waaronder het voorschrijfprofiel van de betrokken farmaceutische specialiteiten als onnodig duur wordt beschouwd. ».

Onderafdeling 4

Vrijstelling van de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten

Art. 146

In artikel 191, eerste lid, 15° van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de plaats van het vierde lid, 3°, ingetrokken bij de wet van 24 juli 2008, wordt het als volgt luidende vierde lid, 3°, ingevoegd :

« 3° de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten die werden afgenoem, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgeleverd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong. »;

2° het zesde lid, ingevoegd door de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd door de wetten van 27 december 2006 en 24 juli 2008, wordt aangevuld als volgt :

« De uitsluiting bedoeld in het vierde lid, 3°, heeft betrekking op de heffingen en bijdragen die verschuldigd zijn vanaf het jaar 2005. ».

dovent être respectés. Cet avis est censé avoir été donné s'il n'est pas formulé dans le dans le délai fixé par le ministre.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres après avis de la Commission nationale médico-mutualiste, rendu dans un délai déterminé par le ministre, le nombre de conditionnement qui sont remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire et délivrés dans une officine ouverte au public qui doivent avoir été prescrits pour qu'un dispensateur entre en ligne de compte. Cet avis est censé avoir été donné s'il n'est pas formulé dans le délai fixé par le ministre.

La période d'observation du profil du médecin prescripteur servant de référence pour l'application des dispositions visées à l'alinéa 9 est de six mois et s'effectue sur base des données visées à l'article 165, alinéa 8. Cette période d'observation court respectivement du 1^{er} octobre au 31 mars et du 1^{er} avril au 30 septembre de chaque année.

Les pourcentages visés à l'alinéa 11 servent à déterminer le seuil au-dessous duquel le profil de prescription des spécialités pharmaceutiques concernées est considéré comme inutilement onéreux. ».

Sous-section 4

Exonération des produits à base de dérivés du sang stables

Art. 146

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, de la même loi inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° à la place de l'alinéa 4, 3°, retiré par la loi du 24 juillet 2008, il est inséré un alinéa 4, 3°, rédigé comme suit :

« 3° les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine. »;

2° l'alinéa 6, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 24 juillet 2008, est complété comme suit :

« L'exclusion visée à l'alinéa 4, 3°, porte sur les cotisations et contributions qui sont dues à partir de l'année 2005. ».

Art. 147

In artikel 6, eerste lid, van de wet van 10 juni 2006 tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, vervangen door de wet van 24 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 191, 15°, vierde lid, van dezelfde wet » worden vervangen door de woorden « artikel 191, 15°, vierde lid, 1° en 2°, van dezelfde wet »;

2° het lid wordt aangevuld als volgt :

« Voor wat betreft de bijdragen en heffingen verschuldigd op grond van de bepalingen van artikel 191, 15°, 15°*quater* tot 15°*novies* en 16°*bis*, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zal voor de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008, de terugbetaling volgend uit de toepassing van de uitsluiting voorzien in artikel 191, 15°, vierde lid, 3°, van dezelfde wet, door het Instituut worden teruggestort aan de betrokken aanvragers, uiterlijk op 31 december 2009. ».

Art. 148

De artikelen 146 en 147 treden in werking :

1° hetzij de dag van publicatie, in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, van de beslissing genomen door de Europese Commissie over de overeenstemming van de maatregel voorzien door deze artikelen met de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag;

2° hetzij, indien de publicatie van deze wet later is dan de datum voorzien onder 1°, op de dag van publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

In ieder geval, treden de artikelen 146 en 147 slechts in werking op voorwaarde dat de beslissing genomen door de Europese Commissie over de overeenstemming van de maatregel voorzien door deze artikelen met de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag, de maatregel toelaat.

Onderafdeling 5*Heffing op de omzet***Art. 149**

In artikel 191, eerste lid, 15°, zesde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 24 juli 2008, worden de woorden « 15°*undecies* » ingevoegd tussen de woorden « 15°*decies* » en « en 16°*bis* ».

Art. 147

À l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables, remplacé par la loi du 24 juillet 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « 191, 15°, alinéa 4, de cette même loi » sont remplacés par les mots « 191, 15°, alinéa 4, 1° et 2°, de cette même loi »;

2° l'alinéa est complété comme suit :

« Pour les contributions et cotisations dues en application de l'article 191, 15°, 15°*quater* à 15°*novies* et 16°*bis*, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les années 2005, 2006, 2007 et 2008, le remboursement découlant de l'application de l'exclusion prévue par l'article 191, 15°, alinéa 4, 3°, de cette même loi sera effectué par l'Institut auprès des demandeurs concernés au plus tard le 31 décembre 2009. ».

Art. 148

Les articles 146 et 147 entrent en vigueur :

1° soit le jour de la publication au Journal officiel des communautés européennes de la décision rendue par la Commission européenne sur la conformité de la mesure prévue par ces articles au regard des articles 87 et 88 du traité CE;

2° soit, si la publication de la présente loi est postérieure à la date visée au 1°, le jour de la publication au *Moniteur belge* de la présente loi.

En tout état de cause, les articles 146 et 147 n'entrent en vigueur qu'à la condition que la décision rendue par la Commission européenne sur la conformité de la mesure prévue par ces articles au regard des articles 87 et 88 du traité CE, autorise la mesure.

Sous-section 5*Cotisation sur le chiffre d'affaires***Art. 149**

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 6, de la même loi, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 24 juillet 2008, les mots « , 15°*undecies* » sont insérés entre les mots « 15°*decies* » et « et 16°*bis* ».

Art. 150

In artikel 191, eerste lid, 15^e *octies*, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het tweede lid wordt de laatste zin opgeheven.
- b) een nieuw lid wordt toegevoegd, luidende :

« Voor de jaren 2006 en 2007, werd geen budgetoverschrijding vastgesteld. De bedragen betaald in 2006 en 2007 door de aanvragers in het kader van deze bijdrage worden ten laatste op 28 februari 2009 terugbetaald. De interessen die voortvloeien uit deze bedragen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging van het boekjaar 2008 worden opgenomen. ».

Art. 151

In artikel 191, eerste lid, 15^e *novies*, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het derde lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2009 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op maximum 7,73% van de omzet die in 2009 is verwezenlijkt. »;

- b) in het vijfde lid, laatste zin, wordt het woord « en » opgeheven en wordt de zin aangevuld als volgt :

« en voor 1 mei 2010 voor de omzet die in 2009 is verwezenlijkt. »;

- c) in het zevende lid, eerste zin, wordt het woord « en de » vervangen door de vermelding « , » en worden de woorden « en de heffing op de omzet 2009 » ingevoegd tussen de woorden « omzet 2008 » en de woorden « worden via »;

- d) het achtste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2009 dienen het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo respectievelijk gestort te worden voor 1 juni 2009 en 1 juni 2010 op rekening van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding respectievelijk « voorschot heffing omzet 2009 » en « saldo heffing omzet 2009 »;

- e) het tiende lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2009 wordt het vooroemde voorschot bepaald op 7,73% van de omzet die in het jaar 2008 is verwezenlijkt. »;

- f) het laatste lid wordt aangevuld met de volgende zin :

Art. 150

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *octies*, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

- a) à l'alinéa 2, la dernière phrase est supprimée;
- b) un nouvel alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Pour les années 2006 et 2007, aucun dépassement budgétaire n'a été constaté. Les montants versés par les demandeurs en 2006 et 2007 dans le cadre de cette contribution sont remboursés au plus tard le 28 février 2009. Les intérêts générés par ces montants sont imputés dans les comptes de l'Institut de l'année comptable 2008. ».

Art. 151

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *novies*, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

- a) l'alinéa 3 est complété par la disposition suivante :

« Pour 2009, le montant de cette cotisation est fixé à au maximum 7,73% du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2009. »;

- b) à l'alinéa 5, dernière phrase, le mot « et » est supprimé et la phrase est complétée comme suit :

« et avant le 1^{er} mai 2010 pour le chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2009. »;

- c) à l'alinéa 7, dans la première phrase, le mot « et la » est remplacé par la mention « , » et les mots « et la cotisation sur le chiffre d'affaires 2009 » sont insérés entre les mots « chiffre d'affaires 2008 » et les mots « sont versées »;

- d) l'alinéa 8 est complété par la disposition suivante :

« Pour 2009, l'avance et le solde visés au précédent alinéa doivent être versés respectivement avant le 1^{er} juin 2009 et le 1^{er} juin 2010 sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant respectivement la mention « avance cotisation chiffre d'affaires 2009 » et « solde cotisation chiffre d'affaires 2009 »;

- e) l'alinéa 10 est complété par la disposition suivante :

« Pour 2009 l'avance précitée est fixée à 7,73% du chiffre d'affaires qui a été réalisé dans l'année 2008. »;

- f) le dernier alinéa est complété par la phrase suivante :

« De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing omzet 2009 zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging van het boekjaar 2009 worden opgenomen. ».

Art. 152

Artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de bepaling onder 15°*undecies*, luidende :

« 15°*undecies*. Voor het jaar t wordt, vanaf het jaar 2008 onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°, een subsidiaire heffing ingesteld op de omzet die in het jaar t is verwezenlijkt, voor zover er voor het jaar t een overschrijding wordt vastgesteld van het globaal budget vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, volgens de hierna volgende regels.

Indien in september t wordt vastgesteld dat er, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, een overschrijding zal zijn, en de overschrijding gelijk of groter geraamd wordt dan 100 miljoen euro, is de heffing bedoeld in het eerste lid verschuldigd ten belope van 100 miljoen euro.

Indien in september t wordt vastgesteld dat er, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, een overschrijding zal zijn, en de overschrijding kleiner geraamd wordt dan 100 miljoen euro, is de heffing bedoeld in het eerste lid verschuldigd ten belope van het bedrag van de vastgestelde budgetoverschrijding.

Indien in september t wordt vastgesteld dat, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, er geen overschrijding zal zijn, is de heffing niet verschuldigd.

De heffing wordt via een voorschot, vastgesteld op de omzet van het jaar t-1, en een saldo, vastgesteld op de omzet van het jaar t, gestort. De afrekening bedoeld in de vorige zin zijnde het verschil tussen de in het eerste lid bedoelde heffing en het in de vorige zin bedoelde voorschot.

Indien er voor het betrokken jaar een onderverdeling van het globale budget wordt gemaakt in uitvoering van artikel 69, § 5, tweede lid, wordt een deelname aan de overschrijding opgelegd aan de betrokken aanvragers die, gedurende het jaar waarin de overschrijding plaatsvond, een omzetcijfer hebben gerealiseerd op de Belgische markt van geneesmiddelen die ingeschreven zijn op de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, overeenkomstig de onderverdeling van het globale budget. Deze deelname is afhankelijk van het aandeel van de betrokken specialiteiten in de verwachte overschrijding van het globale budget.

Het bedrag van de overschrijding bedoeld in het eerste lid, kan worden aangepast door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, teneinde rekening te houden met de impact van elementen van het jaarlijks budget die niet of niet volledig hun uitwerking hebben gehad.

« Les recettes qui résultent de la cotisation sur le chiffre d'affaires 2009 seront inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé de l'exercice 2009. ».

Art. 152

L'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par un 15°*undecies*, rédigé comme suit :

« 15°*undecies*. Pour l'année t, il est instauré, à partir de l'année 2008, selon les conditions et les modalités fixées au 15°, une cotisation subsidiaire sur le chiffre d'affaires réalisés en t, pour autant qu'un dépassement du budget global fixé en exécution de l'article 69, § 5, est établi pour l'année t, selon les modalités fixées ci-dessous.

Si en septembre de cette année t il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, et que le dépassement est estimé égal ou supérieur à 100 millions d'euros, la cotisation visée à l'alinéa 1^{er} est due à concurrence de 100 millions d'euros.

Si en septembre de cette année t il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, et que le dépassement est estimé inférieur à 100 millions d'euros, la cotisation est due à concurrence du montant du dépassement budgétaire constaté.

Si en septembre de cette année t il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il n'y aura pas de dépassement, la cotisation n'est pas due.

Cette cotisation est versée par le biais d'un acompte, établi sur base du chiffre d'affaires réalisé durant l'année t-1, et d'un décompte, établi sur base du chiffre d'affaires réalisé durant l'année t. Le solde visé à la phrase précédente étant la différence entre la cotisation telle que définie à l'alinéa 1^{er} et l'acompte mentionné à la phrase précédente

En cas de subdivision du budget global, pour l'année concernée en exécution de l'article 69, § 5, alinéa 2, une participation au dépassement est instaurée à charge des demandeurs concernés qui, au cours de l'année pendant laquelle le dépassement a eu lieu, ont réalisé un chiffre d'affaires sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tels que répartis par la subdivision du budget global. Cette participation est fonction de la quote-part des spécialités concernées dans le dépassement estimé du budget global.

Le montant du dépassement visé à l'alinéa 1^{er} peut être adapté par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, afin de tenir compte de l'impact des éléments du budget annuel qui n'ont pas ou pas entièrement produit leurs effets.

De Koning bepaalt jaarlijks, in functie van de verwachte budgetoverschrijding, het percentage van het omzetcijfer van het jaar t-1 dat is aangegeven in toepassing van de bepalingen onder 15^e novies, vierde lid, dat dient gestort te worden door de aanvragers als voorschot en het percentage van het omzetcijfer van het jaar t dat is aangegeven met toepassing van de bepalingen onder 15^e novies, vierde lid, dat dient gestort te worden door de aanvragers bij wijze van saldo. De Koning kan eveneens bij een in ministerraad overlegd besluit bepalen op welke wijze de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, die vergoed worden overeenkomstig artikel 37, § 3, in rekening worden genomen in het omzetcijfer wanneer de hieronder vermelde percentages worden vastgesteld. In geval van onderverdeling van het budget, stelt de Koning, op basis van het aandeel zoals bedoeld in het zesde lid, de percentages van de omzetcijfers die overeenstemmen met de onderverdeling van het globale budget vast.

Het voorschot dient vóór 31 december van het jaar t gestort te worden op rekening van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding van « Voorschot subsidiaire heffing jaar t ». Het saldo dient vóór 30 juni van het jaar t +1 gestort te worden op rekening van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding van « Saldo subsidiaire heffing jaar t ».

De ontvangsten die voortvloeien uit deze subsidiaire heffing worden opgenomen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in het boekjaar t. ».

Art. 153

In afwijking op de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^e undecies, vijfde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, legt de Koning voor het jaar 2008 uitzonderlijk alleen het saldo vast.

In afwijking op de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^e undecies, laatste lid, van dezelfde wet, worden de ontvangsten die voortvloeien uit deze subsidiaire heffing van het jaar 2008 in het boekjaar 2009 opgenomen.

Onderafdeling 6

Prijsblokkering

Art. 154

Vanaf 1 januari 2009 en tot en met 31 december 2009, mogen de prijzen van de in artikel 313, § 1, van de programmawet van 22 december 1989 bedoelde geneesmiddelen niet worden verhoogd.

Le Roi détermine annuellement, en fonction du dépassement budgétaire estimé, le pourcentage du chiffre d'affaires de l'année t-1 qui est déclaré en application des dispositions du 15^e novies, alinéa 4, qui doit être versé comme acompte par les demandeurs et le pourcentage du chiffre d'affaires de l'année t qui est déclaré en application des dispositions du 15^e novies, alinéa 4, qui doit être versé comme solde par les demandeurs. Le Roi peut également par un arrêté délibéré en Conseil des ministres fixer selon quelles modalités les spécialités pharmaceutiques remboursables, qui sont remboursées conformément à l'article 37, § 3, sont prises en compte dans le chiffre d'affaires lors de la détermination des pourcentages susmentionnés. En cas de subdivision du budget, le Roi fixe sur base des quote-parts telles que visées à l'alinéa 6, les pourcentages sur les chiffres d'affaires répondant à la subdivision du budget global.

L'acompte de la cotisation doit être versé avant le 31 décembre de l'année t sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant la mention « Avance cotisation subsidiaire année t ». Le solde de la cotisation doit être versé avant le 30 juin de l'année t+1 sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant la mention « Solde cotisation subsidiaire année t ».

Les recettes qui résultent de cette cotisation subsidiaire sont inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable t. ».

Art. 153

Par dérogation à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e undecies, alinéa 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour l'année 2008, exceptionnellement, le Roi fixe uniquement le décompte.

Par dérogation à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e undecies, dernier alinéa, de la même loi, les recettes qui résultent de cette cotisation subsidiaire de l'année 2008 sont imputées à l'année comptable 2009.

Sous-section 6

Blocage des prix

Art. 154

Depuis le 1^{er} janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2009 inclus, les prix des médicaments visés à l'article 313, § 1^{er}, de la loi-programme du 22 décembre 1989, ne peuvent être augmentés.

Afdeling 7*Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen*

Art. 155

In artikel 195, § 1, 2°, van dezelfde wet, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 april 1997 en door de wetten van 22 februari 1998, 26 maart 2007 en 8 juni 2008 worden in het derde lid de eerste en tweede zin vervangen door volgende bepalingen :

«Het bedrag van de administratiekosten van de vijf landbonden wordt vastgelegd op 766483000 euro voor 2003, 802661000 euro voor 2004, 832359000 euro voor 2005, 863156000 euro voor 2006, 895524000 euro voor 2007, 929160000 euro voor 2008 en 972546000 euro voor 2009. Voor de Kas voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt dit bedrag vastgesteld op 13195000 euro voor 2003, 13818000 euro voor 2004, 14329000 euro voor 2005, 14859000 euro voor 2006, 15416000 euro voor 2007, 15995000 euro voor 2008 en 16690000 euro voor 2009. ».

HOOFDSTUK 2

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten**Afdeling 1***Wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen*

Art. 156

In artikel 13 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden « alle officina-apothekers » en « die zich bij hen laten voorzien » worden de woorden « en dierenartsen-depothouders » ingevoegd;

2° tussen de woorden « De Koning kan de toepassing van deze bepaling uitbreiden » en de woorden « ten laste van de andere personen die gerechtigd zijn » worden de woorden « tot andere bijdragen en retributies en » ingevoegd.

Section 7*Frais d'administration des organismes assureurs*

Art. 155

À l'article 195, § 1^{er}, 2^o, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et par les lois des 22 février 1998, 26 mars 2007 et 8 juin 2008, les première et deuxième phrases de l'alinéa 3 sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Le montant des frais d'administration des cinq unions nationales est fixé à 766483000 euros pour 2003, 802661000 euros pour 2004, 832359000 euros pour 2005, 863156000 euros pour 2006, 895524000 euros pour 2007, 929160000 euros pour 2008 et 972546000 euros pour 2009. Pour la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de Fer belges, ce montant est fixé à 13195000 euros pour 2003, 13818000 euros pour 2004, 14329000 euros pour 2005, 14859000 euros pour 2006, 15416000 euros pour 2007, 15995000 euros pour 2008 et 16690000 euros pour 2009. ».

CHAPITRE 2

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé**Section 1^{re}***Modification de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments*

Art. 156

À l'article 13 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, sont apportées les modifications suivantes :

1° les termes « et les médecins vétérinaires titulaires d'un dépôt » sont insérés entre les termes « tous les pharmaciens d'officine » et « qui s'approvisionnent chez eux »;

2° les termes « à d'autres contributions et rétributions et » sont insérés entre les termes « Le Roi peut étendre l'application de cette disposition » et les termes « à charge des autres personnes autorisées ».

Afdeling 2

Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

Art. 157

Artikel 4, § 3*quinquies*, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De retributies of bijdragen bedoeld in deze paragraaf, worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Het aanvangscijfer is dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de retributie of bijdrage.

Voor de retributies of bijdragen vastgesteld voor de datum van inwerkingtreding van de wet van ..., is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen en retributies opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen

Art. 158

In artikel 224 van de wet 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het tweede lid worden de woorden « op een speciale rekening van de begroting van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » vervangen door de woorden « op een rekening van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten »;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. De retributies bedoeld in dit artikel worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Section 2

Modification de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

Art. 157

L'article 4, § 3*quinquies*, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, inséré par la loi du 13 mai 1999, est complété par les alinéas suivants :

« Les contributions ou rétributions visées au présent paragraphe sont adaptées annuellement, en fonction de l'indice du mois de septembre, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume.

L'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la rétribution ou de la contribution.

Pour les rétributions ou contributions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du ..., l'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions et rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Section 3

Modification de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales

Art. 158

Dans l'article 224 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, les modifications suivantes sont apportées :

1° À l'alinéa 2, les termes « sur un compte spécial du budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement » sont remplacés par les termes « sur un compte de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé »;

2° l'article est complété par un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Les rétributions visées dans le présent article sont adaptées chaque année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'État, en fonction de l'indice du mois de septembre.

Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de heffing of retributie.

Voor de retributies vastgesteld vóór de datum van inwerkingtreding van de wet van ..., is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen en retributies opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Art. 159

Punt 1°, van het vorige artikel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen

Art. 160

In artikel 224 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen, vervangen bij de wet van 21 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid van § 1, worden de woorden « 30 april » vervangen door « 30 juni ».

2° Het tweede lid van § 1, wordt vervangen door : « Deze heffing wordt gestort op de rekening van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten. ».

3° Het laatste lid van § 1 wordt § 3.

4° § 1, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De in deze paragraaf bedoelde heffing is niet verschuldigd op het gedeelte van de omzet dat betrekking heeft op de in het eerste lid bedoelde medische hulpmiddelen die worden uitgevoerd, overgedragen naar een andere lidstaat van de Europese Unie of overgedragen aan een andere distributeur.

De distributeurs houden jaarlijks een register bij met vermelding van de in het eerste lid bedoelde medische hulpmiddelen die zij in hun bezit hebben, de natuurlijke persoon of rechtspersoon aan welke deze medische hulpmiddelen worden overgedragen en gevolgen van deze overmaking voor wat betreft de toepassing van het vorige lid.

Vóór 30 juni van het in het eerste lid bedoelde jaar maakt elke distributeur aan het Federaal Agentschap voor Genees-

L'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la contribution ou de la rétribution.

Pour les rétributions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du ..., l'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions et rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Art. 159

Le point 1°, de l'article précédent produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2007.

Section 4

Modification de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses

Art. 160

À l'article 224 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, remplacé par la loi du 21 janvier 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° À l'alinéa 1^{er} du § 1^{er}, les termes « 30 avril » sont remplacés par « 30 juin ».

2° L'alinéa 2 du § 1^{er}, est remplacé par : « Cette redevance est versée sur le compte de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé. ».

3° Le dernier alinéa du § 1^{er} devient le § 3.

4° Le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants :

« La redevance visée dans le présent paragraphe n'est pas due sur la part du chiffre d'affaires relative aux dispositifs médicaux visés à l'alinéa 1^{er} qui sont exportés, transmis vers un autre État membre de l'Union européenne ou transmis à un autre distributeur.

Les distributeurs tiennent chaque année un registre mentionnant les dispositifs médicaux visés à l'alinéa 1^{er} qu'ils possèdent, la personne physique ou morale à laquelle ces dispositifs médicaux sont transmis et les conséquences de cette transmission en ce qui concerne l'application de l'alinéa précédent.

Avant le 30 juin de l'année visée à l'alinéa 1^{er}, chaque distributeur transmet à l'Agence fédérale des Médicaments et

middelen en Gezondheidsproducten een attest over waarin de bedrijfsrevisor of de accountant de volgende elementen bevestigt en voor echt verklaart :

1° de naam van de distributeur als natuurlijke of rechtspersoon, met vermelding van de rechtsvorm en diens ondernemingsnummer;

2° de totale omzet;

3° de in het eerste lid bedoelde omzet;

4° de omzet op basis waarvan de in deze paragraaf bedoelde bijdrage moet worden betaald; »;

5° § 3, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De ambtenaren bedoeld in artikelen 14 en 14bis, wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen hebben met betrekking tot dit artikel dezelfde bevoegdheid als bedoeld in voornoemde artikelen.

De artikelen 17, §§ 1 en 3, zijn op dit artikel van overeenkomstige toepassing voor zover de in artikel 17, § 1, bedoelde som wordt vastgesteld :

1° In het geval de inbreuk louter bestaat uit het niet betalen van de bijdrage krachtens het in § 1, bedoelde attest van een bedrijfsrevisor of accountant, tussen het tweevoudige en het vijfvoudige van de verschuldigde bijdrage;

2° In de andere gevallen dan 1°, tussen 2500,00 euro en 1% van het totaal van de opbrengstrekkening klasse 7 in de boekhouding van de onderneming die de betrokken distributeur is, zoals blijkt uit de boekhouding van deze onderneming van het jaar waarin de omzet is gerealiseerd en waarop de inbreuk betrekking heeft. ».

Art. 161

In artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in, 1°, worden de woorden « een contributie van 65 centiemen (0,0161 euro) » vervangen door de woorden « een contributie van 0,0052 euro »;

2° in 2°, worden de woorden « een contributie van 30 centiemen (0,0074 euro) » vervangen door de woorden « een contributie van 0,0103 euro »;

3° het tweede lid worden opgeheven;

4° de woorden « ten belope van een bedrag van 15 centiemen (0,037 euro) per verpakking voor wat betreft punt 1° en een bedrag van 30 centiemen (0,074 euro) voor wat betreft punt 2° » worden geschrapt;

5° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

des Produits de Santé une attestation dans laquelle le réviseur d'entreprise ou l'expert comptable confirme et certifie les éléments suivants :

1° le nom du distributeur en tant que personne physique ou morale, avec indication de la forme juridique et de son numéro d'entreprise;

2° le chiffre d'affaires total;

3° le chiffre d'affaires visé à l'alinéa 1^{er};

4° le chiffre d'affaires sur la base duquel la contribution visée au présent paragraphe doit être versée; »;

5° le § 3 est complété par les alinéas suivants :

« Les fonctionnaires visés aux articles 14 et 14bis, loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, ont, en ce qui concerne cet article, la même compétence que celle visée dans les articles précédents.

Les articles 17, §§ 1^{er} et 3, s'appliquent à cet article par analogie pour autant que la somme visée à l'article 17, § 1^{er} soit fixée :

1° Dans le cas où l'infraction consiste uniquement dans le non-paiement de la contribution en vertu du certificat visé au § 1^{er} d'un réviseur d'entreprise ou d'un comptable, entre le double et le quintuple de la contribution due;

2° Dans les autres cas que le 1°, entre 2500,00 euros et 1% du chiffre total du compte de produits classe 7 de la comptabilité de l'entreprise qui est le distributeur concerné, tel qu'il ressort de la comptabilité de cette entreprise de l'année dans laquelle le chiffre d'affaires est réalisé et à laquelle se rapporte l'infraction. ».

Art. 161

À l'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et autres, modifié par les lois du 27 décembre 2006 et du 21 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, 1°, les termes « une contribution de 65 centimes (0,0161 euro) » sont remplacés par les termes « une contribution de 0,0052 euro »;

2° au 2° les termes « une contribution de 30 centimes (0,0074 euro) » sont remplacés par les termes « une contribution de 0,0103 euro »;

3° l'alinéa 2 est abrogé;

4° les termes « à concurrence d'un montant de 15 centimes (0,037 euro) par conditionnement en ce qui concerne le point 1° et un montant de 30 centimes (0,074 euro) en ce qui concerne le point 2° » sont supprimés;

5° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« De Koning kan de modaliteiten bepalen voor de in dit artikel bedoelde stortingen, evenals de informatie die moet worden medegedeeld bij de stortingen, en dit teneinde de controle mogelijk te maken. ».

Art. 162

In dezelfde wet wordt een artikel 225bis ingevoegd, luiden als volgt :

« Art. 225bis. — De kosten voor de controle op de deugdelijkheid en de conformiteit van de geneesmiddelen door de laboratoria, erkend bij toepassing van artikel 13, tweede lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen of de uitvoeringsbesluiten ervan, worden gedekt door de betaling van een contributie.

De in het vorige lid bedoelde contributie is verschuldigd door elke officina-apotheker en elke dierenarts-depothouder en bedraagt 0,0150 euro voor elke verpakking van een farmaceutische specialiteit en geprefabriceerd geneesmiddel, die zij aanschaffen zowel onder bezwarende titel als om niet en.

Bedoelde contributies worden gestort aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

De jaarlijkse aanpassing van het in dit artikel bedoelde bedrag aan het indexcijfer der consumptieprijsen geschiedt overeenkomstig het mechanisme bedoeld in artikel 225, vierde lid.

De Koning kan de in dit artikel bedoelde bedragen aanpassen bij in ministerraad overlegd besluit.

De koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van het voorgaande lid zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot op de dag van hun inwerkingtreding wanneer zij door de wetgever niet werden bekraftigd binnen het jaar volgend op dat van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De overtredingen op deze bepaling of op de besluiten getroffen ter uitvoering ervan, worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 16, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

De Koning kan de modaliteiten bepalen voor de in dit artikel bedoelde stortingen, evenals de informatie die moet worden medegedeeld bij de stortingen, en dit teneinde de controle mogelijk te maken. ».

« Le Roi peut définir les modalités de versement des contributions visées au présent article ainsi que les informations devant accompagner les versements afin d'en permettre le contrôle. ».

Art. 162

Dans la même loi il est inséré un article 225bis, libellé comme suit :

« Art. 225bis. — L'ensemble des frais relatifs au contrôle de qualité et de conformité des médicaments par les laboratoires agréés en vertu de l'article 13, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments ou les arrêtés d'exécution de celle-ci, sont couverts par le paiement d'une contribution.

La contribution visée à l'alinéa précédent est à charge de chaque pharmacien d'officine et de chaque médecin vétérinaire dépositaire d'un dépôt de médicaments et s'élève à 0,0150 euros pour chaque conditionnement d'une spécialité pharmaceutique ou d'un médicament préfabriqué dont ils s'approvisionnent tant à titre onéreux qu'à titre gratuit.

Les contributions visées sont versées à l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

L'adaptation annuelle du montant visé au présent article à l'indice des prix à la consommation, est faite conformément au mécanisme visé à l'article 225, alinéa 4. ».

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut adapter les contributions visées au présent article.

Les arrêtés royaux pris en exécution de l'alinéa précédent sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans l'année qui suit celle de leur publication au *Moniteur belge*.

Les infractions à cette disposition ou aux arrêtés pris en exécution de celle-ci sont punies des peines prévues par l'article 16, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Le Roi peut définir les modalités de versement des contributions visées au présent article ainsi que les informations devant accompagner les versements afin d'en permettre le contrôle. ».

Afdeling 5

Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 163

In artikel 4, van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de huidige tekst van het artikel wordt § 1 van het artikel ;

2° 1°, b. van het vierde lid wordt vervangen door « b. het verwerken van de aanvragen voor klinische studies; »;

3° 2°, c. van het vierde lid wordt vervangen door « c. het verwerken van de aanvragen van de vergunningen voor het in de handel brengen; »;

4° 4°, e. van het vierde lid wordt vervangen door « e. het verwerken van de aanvragen van vergunningen voor vestiging en overbrenging van voor het publiek opengestelde apotheken; »;

5° 4°, h. van het vierde lid wordt vervangen door « h. het verwerken van de aanvragen tot vergunningen, erkenningen en certificaten voor de wegneming, bewaring, de fabricage, de distributie, de controle en de aflevering van producten bedoeld in het eerste lid; »;

6° Het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidend als volgt :

« § 2. De bevoegdheden bedoeld in § 1, worden uitsluitend in naam en voor rekening van de Staat uitgeoefend. ».

Art. 164

Artikel 12 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De vertegenwoordiger van de minister en de inspecteur van Financiën zetelen in het Doorzichtigheidscomité met raadgevende stem. ».

Art. 165

In artikel 13 van dezelfde wet, wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Indien de rekening van het Agentschap op 31 december van elk jaar een overschat vertoont, wordt deze som op de rekening behouden voor het volgende jaar. ».

Section 5

Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Art. 163

À l'article 4, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte actuel de l'article devient le § 1^{er} de l'article;

2° le 1°, b. de l'alinéa 4 est remplacé par « b. en traitant les demandes d'essais cliniques; »;

3° le 2°, c. de l'alinéa 4 est remplacé par « c. traiter les demandes d'autorisations de mise sur le marché; »;

4° le 4°, e. de l'alinéa 4 est remplacé par « e. en traitant les demandes d'autorisations en matière d'implantation et de transfert d'officines pharmaceutiques ouvertes au public; »;

5° le 4°, h. de l'alinéa 4 est remplacé par « h. en traitant les demandes d'autorisations, d'agrément et de certificats pour le prélèvement, la conservation, la fabrication, la distribution, le contrôle et la délivrance des produits visés à l'alinéa 1^{er}; »;

6° L'article est complété par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Les compétences visées au § 1^{er}, sont exercées exclusivement au nom et pour le compte de l'Etat. ».

Art. 164

L'article 12 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le représentant du ministre et l'Inspecteur des Finances visés à l'alinéa 1^{er} siègent au Comité de transparence avec voix consultative. ».

Art. 165

À l'article 13 de la même loi, il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Si les comptes de l'Agence, au 31 décembre de chaque année, présentent un excédent, cette somme est laissée en compte, à valoir pour l'année suivante. ».

Afdeling 6*Wijziging van de wet houdende diverse bepalingen (I) van 21 december 2007*

Art. 166

Artikel 44 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I), wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« De in dit artikel bedoelde heffing wordt jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Het aanvangscijfer is dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de wet tot vaststelling van het bedrag van de heffing.

Voor de heffingen vastgesteld vóór de datum van inwerkingtreding van de wet van ..., is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Afdeling 7*Presentiegelden en vergoedingen*

Art. 167

De Koning kan de bedragen van de presentiegelden en de vergoeding voor verplaatsingskosten die worden toegekend aan de leden van de door Hem aangeduide commissies en comités bedoeld in de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, evenals in de wetten en besluiten waarvoor het Federaal Agentschap bevoegd is bij toepassing van artikel 4 van voornoemde wet van 20 juli 2006.

De Koning kan eveneens de bedragen vaststellen tot vergoeding toegekend aan de deskundigen die in het kader van de bedoelde commissies en comités werkzaamheden verrichten.

De Koning kan eveneens de voorwaarden voor de toepassing van dit artikel en de modaliteiten voor de betaling vaststellen.

Section 6*Modification de la loi portant dispositions diverses (I) du 21 décembre 2007*

Art. 166

L'article 44 de la loi du 21 décembre 2007 portant dispositions diverses (I), est complété par les dispositions suivantes :

« La contribution visée dans le présent article est adaptée chaque année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'État, en fonction de l'indice du mois de septembre.

L'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de la loi fixant le montant de la contribution

Pour les contributions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du ..., l'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Section 7*Jetons de présence et allocations.*

Art. 167

Le Roi peut fixer les montants des jetons de présence et de l'indemnisation des frais de transports vis-à-vis des membres des commissies et des comités établis, qu'il désigne, au sein de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, dans le cadre de ses missions visées à l'article 4, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé.

Le Roi peut également fixer les montants des allocations attribuées aux experts qui effectuent des travaux dans le cadre des ces commissies et ces comités.

En ce qui concerne les jetons de présence visés à l'alinéa 1^{er}, le Roi fixe les conditions de l'application du présent article, ainsi que les modalités de paiement.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 168

In de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd, wordt de tekst onder de vermelding « Aard van de gemachttigde uitgaven » van subrubriek 31-2 Fonds voor de grondstoffen en de producten, vervangen bij artikel 73 van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, vervangen als volgt :

« Financiering van personeels-, administratie- en werkingskosten, kosten voor sensibilisering, kosten voor studies en wetenschappelijk onderzoek, investeringen en toezicht en alle kosten van om het even welke aard voortvloeiend uit de toepassing en de controle van de bepalingen van :

- de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;
- de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;
- de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;
- de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979;
- de diergezondheidswet van 24 maart 1987;
- de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, artikel 132;
- de wet van 14 juli 1994 inzake de oprichting van een comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk;
- de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid;
- en van de besluiten genomen ter uitvoering van deze wetten, van de verordeningen opgesomd in bijlage ervan en van de andere internationale akten inzake productnormen. ».

CHAPITRE 3

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 168

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, le texte sous la mention « Nature des dépenses autorisées » de la sous-rubrique 31-2 Fonds pour les matières premières et les produits, remplacé par l'article 73 de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses et modifié par la loi du 8 juin 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Le financement des frais de personnel, d'administration et de fonctionnement, les frais de la sensibilisation, les frais d'études et de recherche scientifique, les investissements et le contrôle de tous les frais de quelque nature que ce soit résultant de l'application et du contrôle des dispositions de :

- la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;
- la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;
- la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;
- la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979;
- la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;
- la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, l'article 132;
- la loi du 14 juillet 1994 portant création du Comité d'attribution du label écologique européen;
- la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé;
- et des arrêtés pris en exécution de ces lois, des règlements énumérés en annexe et des autres actes internationaux relatifs aux normes de produits. ».

<p>TITEL VIII</p> <p><i>Financiën</i></p> <p>HOOFDSTUK 1</p> <p>Woon-werkverkeer</p> <p style="text-align: center;">Art. 169</p> <p>In artikel 38, § 1, eerste lid, 9°, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vervangen bij de wet van 10 augustus 2001, worden de woorden « voor een maximum bedrag van 125 euro per jaar » vervangen door de woorden « voor een maximum bedrag van 250 euro per jaar ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 170</p> <p>Artikel 169 treedt inwerking vanaf aanslagjaar 2010.</p>	<p>TITRE VIII</p> <p><i>Finances</i></p> <p>CHAPITRE 1^{ER}</p> <p>Déplacement du domicile au lieu de travail</p> <p style="text-align: center;">Art. 169</p> <p>Dans l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9^o, c, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 10 août 2001, les mots « pour un montant maximum de 125 euros par année » sont remplacées par les mots « pour un montant maximum de 250 euros par année ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 170</p> <p>L'article 169 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2010.</p>
<p>HOOFDSTUK 2</p> <p>Strijd tegen de fiscale fraude</p> <p style="text-align: center;">Art. 171</p> <p>In artikel 315, laatste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt het woord « vijfde » vervangen door « zevende ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 172</p> <p>In artikel 315bis, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « vijfde » vervangen door « zevende ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 173</p> <p>In artikel 333, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « vier ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 174</p> <p>In artikel 354, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « vier ».</p>	<p>CHAPITRE 2</p> <p>Lutte contre la fraude fiscale</p> <p style="text-align: center;">Art. 171</p> <p>Dans l'article 315, dernier alinéa, du Code des impôts sur les revenus 1992, le mot « cinquième » est chaque fois remplacé par le mot « septième ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 172</p> <p>Dans l'article 315bis, dernier alinéa du même Code, le mot « cinquième » est chaque fois remplacé par le mot « septième ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 173</p> <p>Dans l'article 333, alinéa 3 du Code des impôts sur les revenus 1992, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».</p> <p style="text-align: center;">Art. 174</p> <p>Dans l'article 354, alinéa 2, du même Code, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».</p>

Art. 175

Artikel 81bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 15 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 81bis. — § 1. Er is verjaring voor de vordering tot voldoening van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten, na het verstrijken van het derde kalenderjaar volgend op dat waarin de oorzaak van opeisbaarheid van die belasting, interesten en administratieve geldboeten zich heeft voorgedaan.

In afwijking van het eerste lid is de bedoelde verjaring er bovendien na het verstrijken van het zevende kalenderjaar volgend op dat waarin de oorzaak van opeisbaarheid zich heeft voorgedaan, wanneer :

1° een inlichting, een onderzoek of een controle aantoon dat belastbare handelingen niet werden aangegeven in België, dat er handelingen ten onrechte werden vrijgesteld of dat er onrechtmatige belastingaftrekken werden toegepast en de inlichting werd medegedeeld of verzocht of het onderzoek of de controle werd uitgevoerd of verzocht door, hetzij een andere Lidstaat van de Europese Unie, overeenkomstig de regels daartoe bepaald in dit Wetboek of in de regelgeving van deze Unie, hetzij een bevoegde overheid van enig ander land waarmee België een overeenkomst heeft gesloten tot het vermijden van dubbele belasting, in verband met de belasting waarop die overeenkomst van toepassing is;

2° een rechtsvordering aantoon dat, in België, belastbare handelingen niet werden aangegeven, handelingen ten onrechte werden vrijgesteld of belastingaftrekken werden toegepast met overtreding van de wettelijke en verordningsbepalingen die erop van toepassing zijn;

3° bewijskrachtige gegevens, waarvan de administratie kennis heeft gekregen, aantonen dat belastbare handelingen niet werden aangegeven in België, dat er handelingen ten onrechte werden vrijgesteld of dat er belastingaftrekken werden toegepast met overtreding van de wettelijke en verordningsbepalingen die daarop van toepassing zijn;

4° de overtreding bedoeld in de artikelen 70 of 71 begaan is met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden.

§ 2. Indien de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verjaart de vordering tot voldoening van de aanvullende belasting, van de interesten, van de administratieve geldboeten en van de procedurekosten, door verloop van twee jaar te rekenen van de laatste daad in die procedure. ».

Art. 176

In artikel 84ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 maart 1999, worden de woorden « artikel 81bis, § 1, tweede lid, » vervangen door de woorden « artikel 81bis, § 1 tweede lid, 4°, ».

Art. 175

L'article 81bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 15 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 81bis. — § 1^{er}. La prescription de l'action en recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales est acquise à l'expiration de la troisième année civile qui suit celle durant laquelle la cause d'exigibilité de ces taxe, intérêts et amendes fiscales est intervenue.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cette prescription est toutefois acquise à l'expiration de la septième année civile qui suit celle durant laquelle la cause d'exigibilité est intervenue, lorsque :

1° un renseignement, une enquête ou un contrôle, communiqués, effectués ou requis soit par un autre État membre de l'Union européenne selon les règles établies en la matière par le présent Code ou par la législation de cette Union, soit par une autorité compétente de tout pays avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition et se rapportant à l'impôt visé par cette convention, font apparaître que des opérations imposables n'ont pas été déclarées en Belgique, que des opérations y ont été exemptées à tort ou que des déductions de la taxe y ont été opérées à tort;

2° une action judiciaire fait apparaître que des opérations imposables n'ont pas été déclarées, que des opérations ont été exemptées à tort ou que des déductions de la taxe ont été opérées, en Belgique, en violation des dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables;

3° des éléments probants, venus à la connaissance de l'administration, font apparaître que des opérations imposables n'ont pas été déclarées en Belgique, que des opérations y ont été exemptées à tort ou que des déductions de la taxe y ont été opérées en infraction aux dispositions légales et réglementaires qui régissent la matière;

4° l'infraction visée aux articles 70 ou 71 a été commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.

§ 2. Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, l'action en recouvrement de la taxe supplémentaire, des intérêts, des amendes fiscales et des frais de procédure se prescrit par deux ans à compter du dernier acte de cette procédure. ».

Art. 176

Dans l'article 84ter du même Code, inséré par la loi du 15 mars 1999, les mots « l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2, » sont remplacés par les mots « l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, ».

Art. 177

De artikelen 171 tot 176 treden in werking op de datum van de bekendmaking van de huidige wet in het *Belgisch Staatsblad* en ten laatste op 30 december 2008.

HOOFDSTUK 3

Betere inning

Art. 178

Artikel 334, eerste lid, van de programmawet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Elke som die aan een persoon moet worden teruggegeven of betaald, hetzij in het kader van de toepassing van de belastingwetten die onder de bevoegdheid van de Federale Overheidsdienst Financiën vallen of waarvan de inning en invordering door die Federale Overheidsdienst worden verzekerd, hetzij krachtens de bepalingen van het burgerlijk recht met betrekking tot de onverschuldigde betaling, kan naar keuze en zonder formaliteit door de bevoegde ambtenaar worden aangewend ter betaling van de door deze persoon verschuldigde bedragen bij toepassing van bedoelde belastingwetten of ter voldoening van de fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de inning en invordering, door of krachtens een bepaling met kracht van wet, door de Federale Overheidsdienst Financiën worden verzekerd. Die aanwending wordt beperkt tot het niet-betwiste gedeelte van de schuldvorderingen op deze persoon. ».

Art. 179

In de algemene wet inzake douane en accijnzen wordt een artikel 312bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 312bis. — Elk bedrag aan rechten, accijnzen of daarmee gelijkgestelde belastingen dat aan een belasting-schuldige moet worden teruggegeven of betaald krachtens de wetgeving inzake douane en accijnzen of krachtens de bepalingen van het burgerlijk recht met betrekking tot de onverschuldigde betaling, kan door de ontvanger der douane en accijnzen zonder formaliteit worden toegerekend op door deze schuldenaar definitief verschuldigde rechten, accijnzen en daarmee gelijkgestelde belastingen of op elke andere definitief verschuldigde som die deze persoon moet betalen ingevolge de toepassing van de wetgeving inzake douane en accijnzen. ».

Art. 177

Les articles 171 à 176 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* et au plus tard le 30 décembre 2008.

CHAPITRE 3

Meilleure perception

Art. 178

L'article 334, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Toute somme à restituer ou à payer à une personne, soit dans le cadre de l'application des lois d'impôts qui relèvent de la compétence du Service public fédéral Finances ou pour lesquelles la perception et le recouvrement sont assurés par ce Service public fédéral, soit en vertu des dispositions du droit civil relatives à la répétition de l'indu, peut être affectée sans formalités et au choix du fonctionnaire compétent, au paiement des sommes dues par cette personne en application des lois d'impôts concernées ou au règlement de créances fiscales ou non-fiscales dont la perception et le recouvrement sont assurés par le Service public fédéral Finances par ou en vertu d'une disposition ayant force de loi. Cette affectation est limitée à la partie non contestée des créances à l'égard de cette personne. ».

Art. 179

Un article 312bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi générale sur les douanes et accises :

« Article 312bis. — Tout montant de droits, d'accises ou de taxes y assimilées à restituer ou à payer à un redéuable en vertu de la législation sur les douanes et accises ou des dispositions du droit civil relatives à la répétition de l'indu peut être imputé sans formalités par le receveur des douanes et accises sur les droits, accises et taxes y assimilées dus à titre définitif ou sur toute autre somme due à titre définitif par ce redéuable en vertu de la législation en matière de douane et accises. ».

HOOFDSTUK 4

Dochteronderneming van een SICAFI

Art. 180

In artikel 185bis, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden « 102, » ingevoegd tussen de woorden « 99, » en het woord « 106 ».

Art. 181

Artikel 180 treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de programmawet van 27 december 2004 betreffende de belasting van energieproducten en elektriciteit

Art. 182

Artikel 420, § 3, a, van de programmawet van 27 december 2004, laatst gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen(l), wordt vervangen als volgt :

« a) — het tarief van de bijzondere accijns vastgesteld bij artikel 419, b) en c), voor ongelode benzine van de GN codes 2710 11 41, 2710 11 45 en 2710 11 49 zal verhogen vanaf 1 januari 2009 met een maximumbedrag van 28 euro per 1000 liter bij 15 °C, overeenkomstig de procedure bepaald onder b);

— het tarief van de bijzondere accijns vastgesteld bij artikel 419, e) i) en f) i), voor gasolie van de GN codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 zal verhogen vanaf 1 januari 2009 met een maximumbedrag van 35 euro per 1 000 liter bij 15 °C, overeenkomstig de procedure bepaald onder b). ».

HOOFDSTUK 6

Bekrachtiging van een koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit

Art. 183

Het koninklijk besluit van ... (datum) tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor

CHAPITRE 4

Filiale d'une SICAFI

Art. 180

À l'article 185bis, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 27 décembre 2006, les mots « 102, » sont insérés entre les mots « 99, » et le mot « 106 ». ».

Art. 181

L'article 180 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Modification de la loi programme du 27 décembre 2004 concernant le taxation des produits énergétiques et de l'électricité

Art. 182

L'article 420, § 3, a, de la loi-programme du 27 décembre 2004, modifié en dernier lieu par la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses(l), est remplacé par ce qui suit :

« a) — le taux du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, b) et c) pour l'essence sans plomb des codes 2710 11 41, 2710 11 45 et 2710 11 49, augmentera, à partir du 1^{er} janvier 2009, d'un montant maximum de 28 euros par 1 000 litres à 15 °C, selon la procédure prévue sous b);

— le taux du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, e) i) et f) i) pour le gasoil des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49, augmentera, à partir du 1^{er} janvier 2009, d'un montant maximum de 35 euros par 1 000 litres à 15 °C, selon la procédure prévue sous b). ».

CHAPITRE 6

Confirmation d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière

Art. 183

L'arrêté royal du ... (date) portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui

wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt bekraftigd met ingang van de datum van zijn inwerkingtreding.

TITEL IX

Zelfstandigen, KMO'S en voedselveiligheid

HOOFDSTUK 1

Sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting

Art. 184

Artikel 18, § 3bis, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 18 november 1996, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De Koning kan, bij een in ministerraad overlegd besluit en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, alle nuttige maatregelen nemen om de in het vorige lid bedoelde verzekering uit te breiden tot de zelfstandigen die door omstandigheden onafhankelijk van hun wil gedwongen worden de zelfstandige activiteit stop te zetten en zonder enig inkomen, noch vervangingsinkomen komen te staan. ».

HOOFDSTUK 2

Inspectiediensten van het RSVZ

Art. 185

Artikel 23bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 18 november 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23bis. — § 1. De openbare en private instellingen evenals natuurlijke personen en rechtspersonen, zijn verplicht aan de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut en van het in artikel 20, § 2ter, genoemde Bestuur alle nodige inlichtingen mede te delen, en inzage te verlenen in boeken, registers, documenten, banden of gelijk welke andere informatiedragers met het oog op de toepassing van het sociaal statuut der zelfstandigen.

De door deze ambtenaren opgestelde stukken hebben bewijswaarde tot het tegendeel is bewezen. Het bewijs van het tegendeel kan met alle rechtsmiddelen worden geleverd.

§ 2. De behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut zien toe op de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van dit besluit en van de stelsels bedoeld in artikel 18 van dit besluit. Meerbepaald verge-

concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

TITRE IX

Indépendant, PME et sécurité alimentaire

CHAPITRE 1^{ER}

Assurance sociale en cas de cessation forcée

Art. 184

L'article 18, § 3bis, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 18 novembre 1996, est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions déterminées par Lui, prendre toutes les mesures utiles en vue d'étendre l'assurance visée à l'alinéa précédent aux indépendants qui sont forcés de cesser leur activité pour des raisons indépendantes de leur volonté et qui se retrouvent sans aucun revenu ni revenu de remplacement. ».

CHAPITRE 2

Services d'inspection de l'INASTI

Art. 185

L'article 23bis de l'arrêté royal du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 18 novembre 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23bis. — § 1^{er}. Les institutions publiques et privées, ainsi que les personnes physiques et les personnes morales sont obligées de communiquer aux fonctionnaires dûment mandatés de l'Institut national et de l'Administration visés à l'article 20, § 2ter, toutes informations utiles et doivent leur permettre de consulter livres, registres, documents, bandes ou tout autre support d'information, en vue de l'application du statut social des travailleurs indépendants.

Les pièces rédigées par lesdits fonctionnaires ont force probante jusqu'à preuve du contraire. La preuve contraire peut être apportée par toute voie de droit.

§ 2. Les fonctionnaires dûment mandatés de l'Institut national surveillent l'exécution des obligations résultant de l'application du présent arrêté et des régimes visés à l'article 18 du présent arrêté. Ils s'assurent notamment que tous

wissen zij zich ervan of de zelfstandigen die gehouden zijn zich aan te sluiten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen deze verplichting naleven.

Ze hebben het recht proces-verbaal op te stellen. Deze processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegendeel bewezen is voor zover een afschrift ervan ter kennis wordt gebracht van de overtreder binnen een termijn van veertien dagen die een aanvang neemt de dag na de vaststelling van de overtreding. Wanneer de vervaldag, die in deze termijn is inbegrepen, een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, dan wordt deze verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

Bij het opmaken van de processen-verbaal kunnen de materiële vaststellingen verricht door de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut, met hun bewijskracht, gebruikt worden door de sociale inspecteurs van de andere sociale inspectiediensten of door de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van andere wetgevingen.

Wanneer zij zulks nodig achten, delen de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut de inlichtingen die zij tijdens hun onderzoek hebben ingewonnen mee aan de openbare besturen en aan de meewerkende instellingen van sociale zekerheid, aan de sociale inspecteurs van de andere inspectiediensten, alsook aan alle ambtenaren belast met het toezicht op andere wetgevingen of met de toepassing van een andere wetgeving, in de mate dat die inlichtingen laatstgenoemd kunnen aanbelangen bij de uitoefening van het toezicht waarmee zij belast zijn of met toepassing van een andere wetgeving. Het is verplicht deze inlichtingen mee te delen wanneer de openbare instellingen van sociale zekerheid, de sociale inspecteurs van de andere inspectiediensten of de andere ambtenaren belast met het toezicht of met de toepassing van een andere wetgeving erom verzoeken. ».

HOOFDSTUK 3

Malus zelfstandigen

Art. 186

In artikel 3, § 3ter, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde loopbaanvoorraarde wordt vastgesteld op 43 kalenderjaren voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2008 en uiterlijk op 1 december 2008 »;

les travailleurs indépendants qui sont tenus de s'affilier à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants s'acquittent de cette obligation.

Ils ont le droit de dresser des procès-verbaux. Ces procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée au contrevenant, dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation de l'absence d'affiliation. Lorsque le jour de l'échéance, qui est compris dans ce délai, est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, il est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Lors de l'établissement des procès-verbaux, les constatations matérielles faites par les fonctionnaires dément mandatés de l'Institut national peuvent être utilisées, avec leur force probante, par les inspecteurs sociaux des autres services d'inspection ou par les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect d'autres législations.

Lorsqu'ils l'estiment nécessaire, les fonctionnaires mandatés de l'Institut national communiquent les renseignements recueillis lors de leur enquête, aux institutions publiques et aux institutions coopérantes de sécurité sociale, aux inspecteurs sociaux des autres services d'inspection, ainsi qu'à tous les autres fonctionnaires chargés du contrôle d'autres législations ou en application d'une autre législation, dans la mesure où ces renseignements peuvent intéresser ces derniers dans l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation. Il y a obligation de communiquer ces renseignements lorsque les institutions publiques de sécurité sociale, les inspecteurs sociaux des autres services d'inspection ou les autres fonctionnaires chargés de la surveillance ou en application d'une autre législation les demandent.».

CHAPITRE 3

Malus travailleurs indépendants

Art. 186

À l'article 3, § 3ter, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4[°], de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 8 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La condition de carrière visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 43 années civiles pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2008 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008 »;

2° een lid wordt tussen het derde en het vierde lid ingevoegd, luidende :

« De in het eerste lid bedoelde loopbaanvoorraarde wordt vastgesteld op 42 kalenderjaren voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2009. ».

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het minimumpensioen van de zelfstandigen

Art. 187

Artikel 131bis, § 1^{er}septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van ..., wordt vervangen als volgt :

« § 1^{er}septies. De in § 1^{er}sexies bedoelde bedragen van 10713,90 euro en 8037,37 euro worden respectievelijk gebracht :

1° op 1 december 2007, op 11080,38 euro en 8336,70 euro;

2° op 1 juli 2008, op 11301,99 euro en 8503,43 euro;

3° op 1 oktober 2008, op 11400,43 euro en 8601,87 euro;

4° op 1 mei 2009, op 11597,31 euro en 8798,75 euro.

De Koning kan bij in ministerraad overlegd besluit het eerste lid wijzigen en aanvullen, om op de data die Hij bepaalt de in dat lid bedoelde bedragen te verhogen.

Vanaf een datum bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad waarbij rekening wordt gehouden met de budgettaire beschikbaarheid, zullen de in § 1^{er}sexies bedoelde bedragen van 10713,90 euro en 8037,37 euro, zoals aangepast overeenkomstig de vorige leden, minstens gelijk zijn aan het bedrag bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, vermenigvuldigd met respectievelijk vermenigvuldigingsfactor 2 voor een gezin en met vermenigvuldigingsfactor 1,5 voor een alleenstaande. ».

2° un nouvel alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« La condition de carrière visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 42 années civiles pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2009. ».

CHAPITRE 4

Augmentation de la pension minimale des travailleurs indépendants

Art. 187

L'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié en dernier lieu par la loi du ..., est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}septies. Les montants de 10713,90 euros et 8037,37 euros, visés au § 1^{er}sexies sont portés respectivement :

1° au 1^{er} décembre 2007, à 11080,38 euros et 8336,70 euros;

2° au 1^{er} juillet 2008, à 11301,99 euros et 8503,43 euros;

3° au 1^{er} octobre 2008, à 11400,43 euros et 8601,87 euros;

4° au 1^{er} mai 2009, à 11597,31 euros et 8798,75 euros;

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier et compléter l'alinéa 1^{er} en vue d'augmenter, aux dates qu'il détermine, les montants qui y sont mentionnés.

À partir d'une date déterminée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, où il sera tenu compte des disponibilités budgétaires, les montants de 10713,90 euros et 8037,37 euros visés au § 1^{er}sexies, tels qu'adaptés conformément aux alinéas précédents, seront au moins égaux au montant visé à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, multiplié respectivement par le coefficient 2 pour un ménage et par le coefficient 1,5 pour un isolé. ».

HOOFDSTUK 5

Globaal beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen**Afdeling 1**

Wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

Art. 188

Artikel 3, 3°, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt vervangen als volgt :

« 3° de inkomsten uit alternatieve financiering, zoals bedoeld bij artikel 66 van de programmawet van 2 januari 2001, bestemd voor het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld bij artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38; ».

Art. 189

In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij wet van 26 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in c) worden de woorden « koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen » vervangen door de woorden « koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten »;

2° een punt e) en een punt f) worden toegevoegd :

« e) de maatregelen die een verzoening van het professionele leven en het privé-leven van de zelfstandigen aanmoedigen;

f) de maatregelen waarbij de sociale verzekering in geval van faillissement wordt uitgebreid tot de gevallen van gedwongen stopzetting. ».

Art. 190

Artikel 188 heeft uitwerking heeft met ingang van 3 januari 2001.

CHAPITRE 5

Gestion globale du statut social des travailleurs indépendants**Section 1^e**

Modification de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^e du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

Art. 188

L'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^e du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les revenus du financement alternatif, visés à l'article 66 de la loi-programme du 2 janvier 2001, destinés au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38; ».

Art. 189

Dans l'article 6, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 26 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans c) les mots « arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants » sont remplacés par les mots « arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants »;

2° un point e) et un point f) sont ajoutés :

« e) les dispositions favorisant la conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée des travailleurs indépendants;

f) les dispositions prévoyant une extension de l'assurance en cas de faillite aux cas de cessation forcée. ».

Art. 190

L'article 188 produit ses effets le 3 janvier 2001.

Artikel 189, 1°, heeft uitwerking vanaf 1 januari 2003.

Artikel 189, 2°, eerste lid, heeft uitwerking vanaf 1 januari 2006.

Afdeling 2

Alternatieve financiering

Art. 191

In artikel 66, § 3bis, van de programmawet van 2 januari 2001, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004, 20 juli 2006, 27 december 2006, 21 december 2007 en 8 juni 2008, wordt de laatste zin van het derde lid vervangen door de volgende zin :

« Het bedrag van 100 000 duizend euro wordt verhoogd tot 164 500 duizend euro in 2008 en tot 187 580 duizend euro vanaf 1 januari 2009. ».

Afdeling 3

Fonds voor de welvaart der zelfstandigen

Art. 192

In artikel 253, derde lid, van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden de woorden « van de bedragen die aan het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging bedoeld in artikel 111 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden toegewezen en » gevoegd tussen de woorden « onder voorbehoud » en de woorden « van de noodzakelijke middelen ».

Art. 193

Artikel 192 treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 6

Financiering van het Asbestfonds

Art. 194

In Artikel 116, 3°, tweede lid, van de programmawet van 27 december 2006 (I), gewijzigd door de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I), worden de woorden « voor het jaar 2008 » vervangen door de woorden « voor elk van de jaren 2008 en 2009 ».

L'Article 189, 1°, produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

L'Article 189, 2°, alinéa 1^{er}, produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Section 2

Financement alternatif

Art. 191

À l'article 66, § 3bis, de la loi-programme du 2 janvier 2001, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2004, 20 juillet 2006, 27 décembre 2006, 21 décembre 2007 et 8 juin 2008, la dernière phrase de l'alinéa 3 est remplacée par la phrase suivante :

« Le montant de 100 000 milliers d'euros est porté à 164 500 milliers d'euros en 2008 et à 187 580 milliers d'euros à partir du 1^{er} janvier 2009. ».

Section 3

Fonds pour le bien-être des indépendants

Art. 192

À l'article 253, alinéa 3, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les mots « des montants affectés au Fonds pour l'avenir des soins de santé visé à l'article 111 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 et » sont insérés entre les mots « sous réserve » et des mots « des fonds nécessaires ».

Art. 193

L'Article 192 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 6

Financement du Fonds Amiante

Art. 194

À l'article 116, 3°, alinéa 2, de la loi-programme du 27 décembre 2006 (I), modifié par la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I), les mots « pour l'année 2008 » sont remplacés par les mots « pour chacune des années 2008 et 2009 ».

Art. 195

Artikel 194 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7

**Wijziging van de wet van 3 december 2005
betreffende de uitkering van een
inkomenscompensatievergoeding aan
zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten
gevolge van werken op het openbaar domein**

Art. 196

In artikel 2 van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, worden 3°), 6°) en 9°) opgeheven.

In hetzelfde artikel, 7°, worden de woorden «van 27 juli 1967» ingevoegd tussen de woorden «koninklijk besluit nr. 38» en «houdende inrichting».

In hetzelfde artikel, 8°, wordt het woord «ernstig» vervangen door de woorden «in de praktijk» en worden de woorden «van de onderneming» opgeheven.

Art. 197

In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

«Art. 2bis. — De Koning bepaalt op welke zelfstandigen deze wet van toepassing is.

In afwachting van dit koninklijk besluit, is de huidige wet enkel van toepassing op zelfstandigen die voldoen aan alle hiernavolgende criteria :

1. de inrichting die hinder ondervindt en waarin de zelfstandige werkt, moet minder dan 10 werknemers tellen in de zin van het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

2. de jaaromzet en het jaarlijks balanstotaal van de onderneming moeten de 2 miljoen euro niet overschrijden;

3. de voornaamste activiteit strekt tot de rechtstreekse verkoop van producten of het verlenen van diensten aan gebruikers of kleine gebruikers, waarvoor persoonlijk en direct contact met de klanten vereist is dat in normale omstandigheden plaatsvindt in een gebouwde inrichting.».

Art. 195

L'article 194 produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

Art. 196

À l'article 2 de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, les 3°), 6°) et 9°) sont abrogés.

Au même article, 7°, les mots «du 27 juillet 1967» sont insérés entre les mots «arrêté royal n° 38» et «organisant le statut».

Au même article, 8°, le mot «sérieusement» est remplacé par les mots «en pratique» et les mots «de l'entreprise» sont abrogés.

Art. 197

Dans la même loi, il est inséré un article 2bis, rédigé comme suit :

«Art. 2bis. — Le Roi détermine les indépendants auxquels la présente loi s'applique.

Dans l'attente d'un tel arrêté royal, la présente loi s'applique exclusivement aux indépendants qui respectent l'ensemble des critères suivants :

1. l'établissement qui subit des nuisances et dans lequel l'indépendant travaille doit occuper moins de 10 travailleurs au sens de l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale, et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

2. leur chiffre d'affaires annuel et le total de leur bilan annuel ne doivent pas dépasser 2 millions d'euros;

3. leur activité principale doit être la vente directe de produits ou l'offre de services à des consommateurs ou à des petits utilisateurs, requérant avec les clients un contact direct et personnel qui a lieu, dans des circonstances normales, à l'intérieur d'un établissement bâti.».

Art. 198

In dezelfde wet wordt artikel 3 vervangen als volgt :

« Art. 3. — Ter financiering van het stelsel van de compensatievergoeding bedoeld in artikel 5 en de werkingskosten van dit stelsel, wordt een jaarlijkse dotation ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting ten belope van 1 000 000 euro vanaf 1 januari 2009. Deze dotation wordt gestort aan het Participatiefonds.

De Koning kan, bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit, het bedrag bedoeld in het voorafgaande lid veranderen.

Voormeld bedrag wordt elk jaar geïndexeerd en dit voor de eerste keer op 1 januari 2010 op basis van artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer op 1 januari 2009.».

Art. 199

In dezelfde wet wordt artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — De gemeente op wiens grondgebied de werken zullen plaatsvinden, brengt schriftelijk of elektronisch elke betrokken zelfstandige waarvan de inrichting zich al dan niet bevindt op haar grondgebied, op de hoogte van werken, die zich in een straal van een kilometer van deze inrichting bevinden, die hinder kunnen veroorzaken en van de mogelijkheid, op grond van onderhavige wet, een inkomenscompensatievergoeding te verkrijgen.

De werken kunnen slechts aanvangen tussen de veertien en de dertig kalenderdagen nadat de zelfstandige waarvan de inrichting hinder zou kunnen ondervinden op de hoogte werd gebracht, zoals bedoeld in voorgaand lid, behoudens in geval van overmacht of gegronde reden. ».

Art. 200

In dezelfde wet wordt artikel 5 vervangen als volgt :

« Art. 5. — De zelfstandige heeft recht op een inkomenscompensatievergoeding tijdens de periode waarin de inrichting waarin de zelfstandige werkt, hinder ondervindt, voor zoverre dat :

1. hij geen andere beroepsinkomsten heeft dan de inkomsten uit zijn werkzaamheden in de inrichting die hinder van de werken ondervindt;

Art. 198

Dans la même loi, l'article 3 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. — En vue de financer le régime d'indemnités compensatoires visé à l'article 5 et les frais de fonctionnement dudit régime, une dotation annuelle est inscrite au budget général des dépenses pour la somme de 1 000 000 euros à partir du 1^{er} janvier 2009. Ladite dotation est versée au Fonds de participation.

Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, changer le montant visé à l'alinéa précédent.

Le montant précité est indexé chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2010 sur base de l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'indice de départ est l'indice du 1^{er} janvier 2009.».

Art. 199

Dans la même loi, l'article 4 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. — La commune sur le territoire de laquelle les travaux auront lieu informe par écrit ou par voie électronique tout indépendant concerné dont l'établissement est situé ou non sur son territoire, des travaux, situés dans un rayon d'un kilomètre dudit établissement, susceptibles d'occasionner des nuisances ainsi que de la possibilité d'obtenir une indemnité compensatoire de pertes de revenus, sur la base de la présente loi.

Les travaux ne peuvent débuter qu'entre quatorze et trente jours civils après que l'indépendant, dont l'établissement risque de devoir subir des nuisances, aura été averti comme indiqué à l'alinéa précédent, sauf cas de force majeure ou motif fondé.».

Art. 200

Dans la même loi, l'article 5 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. — L'indépendant a droit à une indemnité compensatoire de pertes de revenus durant la période pendant laquelle l'établissement dans lequel il travaille subit des nuisances, pour autant :

1. qu'il ne bénéficie pas d'autres revenus professionnels que les revenus de ses activités dans l'établissement qui subit les nuisances consécutives aux travaux;

2. de hinder als gevolg heeft dat de opening van de gehinderde inrichting waarin hij werkt, nutteloos is vanuit operationeel oogpunt tijdens een periode van minstens zeven kalenderdagen;

3. dat het Participatiefonds de aanvraag tot vergoeding als gegrond heeft erkend, op basis van artikel 7bis;

4. dat de inrichting waarin hij werd gesloten is. ».

Art. 201

In dezelfde wet wordt artikel 6 vervangen als volgt :

« Art. 6. — § 1. Om de vergoeding bedoeld in artikel 5 te verkrijgen, vraagt de zelfstandige een attest aan bij de gemeente bedoeld in artikel 4 waarin in voorkomend geval wordt bevestigd dat er van hinder sprake is.

Het ingevulde formulier wordt via elektronische weg of via aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs, verstuurd naar de gemeente.

Het Participatiefonds bepaalt de inhoud en het model van het formulier waarmee het attest moet worden aangevraagd. Het Participatiefonds bepaalt eveneens de inhoud en het model van het formulier waarmee het attest ingeval van een aanvraag tot verlenging van de vergoeding, bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid, moet worden aangevraagd.

§ 2. De gemeente reikt het attest uit binnen de zeven kalenderdagen na ontvangst van het formulier tot aanvraag van het attest bedoeld in voorgaande paragraaf.

Het Participatiefonds bepaalt de inhoud en het model van het hinderattest aangeleverd door de gemeente.

§ 3. Zonder afbreuk te doen aan de beoordeling ten gronde door het Participatiefonds, is de gemeente in de hierna volgende gevallen verplicht een attest af te leveren wanneer de werken tot gevolg hebben dat gedurende ten minste zeven achtereenvolgende kalenderdagen :

1. hetzij geen enkele van de reglementair aangelegde openbare parkeerplaatsen benut kan worden van de straat waarin de inrichting is gelegen;

2. hetzij geen enkele reglementair aangelegde openbare parkeerplaats benut kan worden binnen een straal van 100 meter rond enige toegang tot de inrichting;

3. hetzij een toegangsweg tot de inrichting afgesloten wordt voor doorgaand autoverkeer in één of twee richtingen.

4. hetzij de toegang voor voetgangers tot de inrichting onmogelijk is.

De gemeente moet in het attest de aanvang en de vermoedelijke duur van de werken vermelden alsook de hinder die zij zullen veroorzaken.

2. que les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile du point de vue opérationnel pendant au moins sept jours civils;

3. que le Fonds de participation ait reconnu la demande d'indemnisation comme fondée, sur la base de l'article 7bis;

4. que l'établissement dans lequel il travaille soit fermé.».

Art. 201

Dans la même loi, l'article 6 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. — § 1^{er}. En vue d'obtenir l'indemnité visée à l'article 5, l'indépendant demande, une attestation à la commune visée à l'article 4, confirmant, le cas échéant, l'existence de nuisances.

Ledit formulaire dûment complété est envoyé à la commune par courrier électronique ou par pli recommandé, avec accusé de réception.

Le Fonds de participation fixe le contenu et le modèle du formulaire au moyen duquel l'attestation doit être demandée. Le Fonds de participation fixe également le contenu et le modèle du formulaire au moyen duquel l'attestation en cas de demande de prolongation d'indemnisation visée à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er} doit être demandée.

§ 2. La commune délivre l'attestation dans les sept jours civils à compter de la réception du formulaire de demande d'attestation visé au paragraphe précédent.

Le Fonds de participation fixe le contenu et le modèle de l'attestation de nuisance délivrée par la commune.

§ 3. Sans préjudice de l'évaluation quant au fond, par le Fonds de participation, la commune est tenue de délivrer une attestation lorsque les travaux ont pour conséquence que, pendant sept jours civils consécutifs au moins :

1. soit aucun des emplacements de parking public réglementairement aménagés ne peut être utilisé dans la rue où est situé l'établissement;

2. soit aucun emplacement de parking public réglementairement aménagé ne peut être utilisé dans un rayon de 100 mètres autour de tout accès à l'établissement;

3. soit une voie d'accès à l'établissement est fermée à la circulation de transit, dans un sens ou dans les deux.

4. Soit l'accès pédestre à l'établissement est impossible.

La commune doit mentionner dans l'attestation la date du début des travaux ainsi que la durée présumée de ceux-ci et des nuisances qu'ils entraîneront.

§ 4. Indien de gemeente geen attest aflevert of deze in het attest niet bevestigt dat er werken plaatsvinden die hinder veroorzaken, kan de zelfstandige bij de indiening van zijn aanvraag bij het Participatiefonds eisen dat een ambtenaar, zoals bedoeld in artikel 11, § 1, de toestand onderzoekt en, met het oog op het vervolledigen van de in artikel 7, § 1 bedoelde aanvraag, in een attest al dan niet bevestigt dat de werken hinder veroorzaken.

§ 5. Het attest bedoeld in § 1, doet geen enkel recht in hoofde van de aanvrager ontstaan. ».

Art. 202

In dezelfde wet wordt artikel 7 vervangen als volgt :

« Art. 7. — § 1. Bij ontvangst van het attest bedoeld in artikel 6, § 2, en onverminderd artikel 6, § 4, dient de zelfstandige in een aangetekend schrijven of via elektronische weg tegen ontvangstbewijs, een formulier tot aanvraag van de vergoeding, in bij het Participatiefonds, of in voorkomend geval, een aanvraag tot verlenging van de vergoeding, volgens dezelfde modaliteiten.

Het attest bedoeld in voorgaand lid moet worden gehecht aan bovengenoemd formulier.

§ 2. De zelfstandige verklaart op het formulier tot aanvraag van de vergoeding, of in voorkomend geval op de aanvraag tot verlenging van de vergoeding, bedoeld in § 1 dat :

1. de hinder als gevolg heeft dat de opening van de inrichting waarin hij werkt, nutteloos is vanuit operationeel oogpunt tijdens een periode van minstens zeven kalenderdagen;

2. de gehinderde inrichting zal gesloten zijn vanaf een datum die hij zelf vaststelt.

§ 3. Tussen de datum waarop het formulier tot aanvraag van een vergoeding, zoals bedoeld in § 1, wordt verstuurd en de datum van sluiting, moet een termijn liggen van minstens zeven kalenderdagen.

Het formulier tot aanvraag van een verlenging van de vergoeding, zoals bedoeld in § 1, moet worden ingediend ten laatste 5 werkdagen voor het verstrijken van de eerste periode van vergoeding in de zin van artikel 7, § 2, eerste lid. Zoniet moet een nieuwe aanvraag tot vergoeding in de zin van artikel 7, § 1, eerste lid, worden ingediend door de zelfstandige.

§ 4. Het Participatiefonds bevestigt binnen de dertig werkdagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het formulier van aanvraag tot vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, per brief of via elektronische weg, aan de zelfstandige of eerdergenoemde aanvraag al dan niet ontvankelijk is.

Het Participatiefonds bevestigt binnen de vijftien werkdagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het formulier tot verlenging van de aanvraag tot vergoeding bedoeld

§ 4. Si la commune ne délivre pas d'attestation ou ne confirme pas dans l'attestation l'exécution de travaux occasionnant des nuisances, l'indépendant peut exiger, lors de l'introduction de sa demande auprès du Fonds de participation, qu'un agent tel que visé à l'article 11, § 1^{er}, examine la situation et, en vue de compléter la demande visée, à l'article 7, § 1^{er} confirme ou non dans une attestation que les travaux occasionnent des nuisances.

§ 5. L'attestation visée au § 1^{er} n'ouvre aucun droit dans le chef du demandeur.».

Art. 202

Dans la même loi, l'article 7 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. — § 1^{er}. Dès réception de l'attestation visée à l'article 6, § 2, et sans préjudice de l'article 6, § 4, l'indépendant introduit, par courrier recommandé ou électronique, avec accusé de réception, auprès du Fonds de participation un formulaire de demande d'indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d'indemnisation, selon les mêmes modalités.

L'attestation visée à l'alinéa précédent doit être jointe audit formulaire.

§ 2. L'indépendant déclare dans le formulaire de demande d'indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d'indemnisation visés au § 1^{er} que :

1. les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile du point de vue opérationnel pendant au moins sept jours civils;

2. L'établissement entravé sera fermé à partir d'une date qu'il détermine.

§ 3. Entre la date d'envoi du formulaire de demande d'indemnisation visé au § 1^{er} et la date de fermeture, doit s'écouler un délai d'au moins sept jours civils.

Le formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé au § 1^{er} doit être introduit au plus tard 5 jours ouvrables avant l'échéance de la première période d'indemnisation au sens de l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}. À défaut, une nouvelle demande d'indemnisation au sens de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, doit être introduite par l'indépendant.

§ 4. Le Fonds de participation confirme, dans un délai de 30 jours ouvrables à compter de la réception du formulaire de demande d'indemnisation visé par l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par courrier postal ou électronique, la recevabilité ou non de ladite demande à l'indépendant.

Le Fonds de participation confirme, dans un délai de 15 jours ouvrables à compter de la réception du formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé par l'arti-

in artikel 7, § 1, per brief of via elektronische weg, aan de zelfstandige of eerdergenoemde aanvraag al dan niet ontvankelijk is.

Met het oog op bovengenoemde ontvankelijkheid moet worden voldaan aan volgende criteria :

1. de omschrijving van de werken in de zin van artikel 2, 4°;
2. de omschrijving van de zelfstandige in de zin van artikel 2, 7°;
3. de naleving van de voorwaarden vermeld in artikel 2bis;
4. het formulier tot aanvraag van een vergoeding of in voorkomend geval, het formulier tot verlenging van de aanvraag voor een vergoeding, moet conform artikel 7, § 1, eerste lid, behoorlijk zijn ingevuld en ondertekend.
5. onverminderd artikel 6, § 2, tweede lid, en artikel 6, § 4, tweede lid, moet het attest van de gemeente zoals bedoeld in artikel 6 worden gehecht aan het formulier bedoeld in artikel 7, § 1 eerste lid.
6. de naleving van de termijn bedoeld in artikel 7, § 3, eerste lid.».

Art. 203

In dezelfde wet wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 7bis. — § 1. Binnen de dertig werkdagen te rekenen vanaf de datum van bevestiging van de ontvankelijkheid van de aanvraag tot vergoeding of binnen de 15 werkdagen te rekenen vanaf de datum van bevestiging van de verlenging van vergoeding in de zin van artikel 7, § 4, bevestigt het Participatiefonds per brief of via elektronische weg of de ondervonden hinder, in voorkomend geval, recht geeft op een vergoeding.

Dergelijk onderzoek steunt op volgende criteria :

1. onderzoek van de hinder die de inrichting waarin de zelfstandige werkt, ondervindt;
2. naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 5, 1., 2., en 4.
3. in voorkomend geval, de overeenstemming tussen enerzijds het attest van de gemeente en anderzijds de aanvraag tot vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid.

§ 2. De aanvraag tot vergoeding in de zin van artikel 7, § 1, eerste lid, mag door het Participatiefonds maar worden aanvaard voor een maximumperiode van 30 kalenderdagen.

cle 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par courrier postal ou électronique, la recevabilité ou non de ladite demande à l'indépendant.

Ladite recevabilité s'apprécie sur la base des critères suivants :

1. la définition de travaux au sens de l'article 2, 4°;
2. la définition de l'indépendant au sens de l'article 2, 7°;
3. le respect des conditions reprises à l'article 2bis;
4. le formulaire de demande d'indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d'indemnisation introduit par l'indépendant conformément à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, doit être dûment complété et signé;
5. sans préjudice de l'article 6, § 2, alinéa 2, et de l'article 6, § 4, l'attestation de la commune telle que visée à l'article 6, doit être jointe au formulaire visé à l'article 7 § 1^{er}, alinéa 1^{er}.
6. Le respect du délai visé à l'article 7, § 3, alinéa 1^{er}.».

Art. 203

Dans la même loi, il est inséré un article 7bis rédigé comme suit :

« Art. 7bis. — § 1^{er}. Dans un délai de trente jours ouvrables à compter de la date d'envoi de la confirmation de la recevabilité de la demande d'indemnisation ou dans un délai de 15 jours ouvrables à compter de la date d'envoi de la confirmation de la recevabilité de la demande de prolongation d'indemnisation au sens de l'article 7, § 4, le Fonds de participation confirme, par courrier postal ou électronique, si les nuisances subies donnent, le cas échéant, droit à une indemnité.

Un tel examen repose sur les critères suivants :

1. l'examen des nuisances subies par l'établissement dans lequel l'indépendant travaille;
2. le respect des conditions visées à l'article 5, 1., 2., et 4.
3. le cas échéant, la concordance entre, d'une part, l'attestation de la commune et, d'autre part, la demande d'indemnité visée à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 2. La demande d'indemnisation au sens de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne peut être acceptée par le Fonds de participation que pour une période maximale de 30 jours calendriers.

Indien de zelfstandige in voorkomend geval een vergoeding wil bekomen voor één of meerdere periode(s) bovenop de oorspronkelijke periode toegestaan door het Participatiefonds, voorzien in voorgaand lid, moet hij telkens een aanvraag tot verlenging van de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid, indienen voor een maximumperiode van 60 dagen.

§ 3. Bij gebreke van een betrekking van de beslissing van het Participatiefonds bedoeld in § 1 van de aanvraag wordt deze als goedgekeurd beschouwd.».

Art. 204

In artikel 8 wordt het eerste lid van paragraaf 1 vervangen als volgt :

§ 1. Het Participatiefonds keert na het verlenen van de goedkeuring van de in artikel 7, § 1, bedoelde aanvraag aan de zelfstandige maandelijks een inkomenscompensatievergoeding uit. Deze vergoeding bedraagt 70 euro per kalenderdag.».

In dezelfde paragraaf, wordt het derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De inkomenscompensatievergoeding is pas verschuldigd vanaf de achtste dag volgend op de sluitingsdatum van de gehinderde inrichting. Onder voorbehoud daarvan, voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding worden alle kalenderdagen in acht genomen gedurende dewelke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is. ».

In dezelfde paragraaf wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. De bedragen bedoeld in § 1, eerste lid, worden jaarlijks geïndexeerd en voor de eerste keer op 1 januari 2010 op basis van artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijs worden gekoppeld.

Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van 1 januari 2009. ».

Art. 205

In dezelfde wet wordt artikel 9 vervangen als volgt :

« Art. 9. — § 1. De gemeente bedoeld in artikel 4 en in artikel 6, § 1, moet het Participatiefonds op de hoogte brengen van de hinder en de ontwikkeling van de werken op elke aanvraag van het Fonds.

Le cas échéant, si l'indépendant souhaite obtenir une indemnité pour une ou plusieurs période(s) complémentaire(s) à la période initiale visée à l'alinéa précédent accordée par le Fonds de participation, il doit introduire, chaque fois, une demande de prolongation d'indemnisation visée par l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, pour une période maximale de 60 jours.

§ 3. À défaut, de notification de la décision du Fonds de participation visée au § 1^{er} la demande est considérée comme approuvée.».

Art. 204

À l'article 8, l'alinéa 1^{er}, du paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Après l'approbation de la demande visée à l'article 7bis, le Fonds de participation verse mensuellement à l'indépendant une indemnité compensatoire de perte de revenus. Cette indemnité s'élève à 70 euro par jour civil.».

Au même paragraphe, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« L'indemnité compensatoire de pertes de revenus n'est due qu'à partir du huitième jour qui suit la date de fermeture de l'établissement entravé. Sous cette réserve, pour le calcul de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus, sont pris en compte tous les jours civils durant lesquels l'établissement est fermé par suite des nuisances.».

Au même article, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les montants visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont indexés chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2010 sur la base de l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'indice de départ est l'indice du 1^{er} janvier 2009.».

Art. 205

Dans la même loi, l'article 9 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. — § 1^{er}. La commune visée à l'article 4 et à l'article 6, § 1^{er}, doit informer le Fonds de participation, des nuisances et de l'évolution des travaux à chaque demande de celui-ci.

§ 2. Voor elke zelfstandige die de vergoeding ontvangt, bedoeld in artikel 5, kan het Participatiefonds de situatie van hinder voor de inrichting waarin de zelfstandige werkt, op elk ogenblik onderzoeken en desgevallend beslissen dat de hinder het gesloten houden van deze inrichting niet langer verantwoordt.

In het geval bedoeld in het vorige lid bepaalt het Participatiefonds van rechtswege een datum vanaf wanneer de vergoeding niet meer verschuldigd wordt.

Het Participatiefonds betekent de in het eerste lid bedoelde beslissing en de in het tweede lid bedoelde datum per aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs aan alle betrokken zelfstandigen.

§ 3. In geval artikel 10 niet wordt nageleefd, wordt de betaling van de in artikel 5 bedoelde vergoeding beschouwd als onverschuldigd.

§ 4. Het vonnis van faillietverklaring, de vereffening van de inrichting waarin de zelfstandige werkt, de schrapping van de zelfstandige in de kruispuntbank der ondernemingen alsmede het overlijden van de zelfstandige beëindigen het recht op de in artikel 5 bedoelde vergoeding voor de toekomst.

§ 5. Beslist de zelfstandige de inrichting opnieuw te openen op een andere datum dan die aanvaard door het Participatiefonds conform artikel 7bis, dan brengt hij het Participatiefonds aangetekend en minstens zeven kalenderdagen vooraf op de hoogte van zijn beslissing en van de datum waarop hij de inrichting opnieuw wenst te openen.

De heropening van de inrichting bedoeld in voorgaand lid, stelt een einde aan het recht op vergoeding. ».

Art. 206

In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden «in artikel 6, § 3, eerste lid» vervangen door de woorden «in artikel 7, § 2, 2°».

In hetzelfde artikel worden de woorden «in artikel 9, § 4» vervangen door de woorden «in artikel 9, § 5».

Art. 207

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, 1°, wordt het woord «onderneming» vervangen door de woorden «inrichting waarin de zelfstandige werkt».

2° in paragraaf 5 worden de woorden «beslissen de erkenning als gehinderde inrichting onmiddellijk in te trekken» vervangen door de woorden «beslissen dat de zelfstandige niet langer recht heeft op een inkomenscompensatievergoeding krachtens artikel 5».

§ 2. Pour tout indépendant obtenant l'indemnité visée à l'article 5, le Fonds de participation peut à tout moment examiner la situation des nuisances pour l'établissement où l'indépendant travaille et décider, le cas échéant, que les nuisances ne justifient plus que la fermeture de cet établissement soit maintenue.

Dans le cas visé à l'alinéa précédent, le Fonds de participation détermine, de plein droit, une date à partir de laquelle l'indemnité n'est plus due.

Le Fonds de participation notifie la décision visée à l'alinéa 1^{er} et la date visée à l'alinéa 2, par pli recommandé avec accusé de réception, à tous les indépendants concernés.

§ 3. En cas de non respect de l'article 10, le paiement de l'indemnité visée à l'article 5 est considéré comme indu.

§ 4. Le jugement déclaratif de faillite, la liquidation de l'établissement dans lequel l'indépendant travaille, a radiation de l'indépendant à la banque carrefour des entreprises et le décès de l'indépendant mettent fin pour le futur au droit à l'indemnité visé à l'article 5.

§ 5. Si l'indépendant décide de rouvrir l'établissement à une autre date que celle acceptée par le Fonds de Participation conformément à l'article 7bis, il en informe le Fonds de participation, par courrier recommandé ou électronique et au moins sept jours civils à l'avance, et lui communique la date à laquelle il souhaite rouvrir l'établissement.

La réouverture de l'établissement visé à l'alinéa précédent met fin au droit à l'indemnité. ».

Art. 206

À l'article 10 de la même loi, les mots «à l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «à l'article 7, § 2, 2°».

Au même article, les mots «à l'article 9, § 4» sont remplacés par les mots «à l'article 9, § 5».

Art. 207

À l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 2, 1°, les mots «l'entreprise» sont remplacés par les mots «l'établissement où travaille l'indépendant».

2° au paragraphe 5, les mots «décider de retirer immédiatement la reconnaissance comme établissement entravé» sont remplacés par les mots «décider que l'indépendant n'a plus droit à l'indemnité compensatoire de pertes de revenus en vertu de l'article 5».

Art. 208

Onverminderd de volgende leden treedt dit hoofdstuk in werking op 1 januari 2009.

Dit hoofdstuk wordt voor de eerste keer toegepast op de zelfstandigen die vanaf 1 januari 2009 een aanvraag tot vergoeding indienen in de zin van artikel 7 van de wet van 3 december 2005, zoals gewijzigd in dit hoofdstuk.

Dit hoofdstuk wordt voor de eerste keer toegepast op werken waarvan de opdracht op die datum nog niet is gegund of tot stand gekomen in de zin van de artikelen 117, 118, 119 en 122 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

In ieder geval geven de werken die na 31 december 2009 werden gefactureerd geen aanleiding meer tot de betaling van bijdrage

De Koning legt, bij een in ministerraad overlegd besluit, de uitvoeringsbepalingen vast van onderhavige artikel.

Art. 209

Het koninklijk besluit van 10 juni 2006 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, wordt bevestigd met ingang van 1 juli 2006, de datum van inwerkingtreding.

Het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein voor het jaar 2007, wordt bevestigd met ingang van 1 januari 2007, datum van inwerkingtreding.

Het koninklijk besluit van 3 december 2007 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein voor het jaar 2008, wordt bevestigd met ingang van 1 januari 2008, datum van inwerkingtreding.

Art. 208

Sans préjudice des alinéas suivants, le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Le présent chapitre s'applique pour la première fois aux indépendants qui, à partir du premier janvier 2009, introduisent une demande d'indemnisation au sens de l'article 7 de la loi du 3 décembre 2005, tel que modifiée par le présent chapitre.

Il s'applique pour la première fois aux marchés qui à cette date n'ont pas encore été conclus ou constatés au sens des articles 117, 118, 119 et 122 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics.

En tout état de cause, les travaux facturés après le 31 décembre 2009 ne donnent plus lieu à cotisation.

Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres les modalités d'exécution du présent article.

Art. 209

L'arrêté royal du 10 juin 2006 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public est confirmé, avec effet au 1^{er} juillet 2006, date de son entrée en vigueur.

L'arrêté royal du 21 décembre 2006 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public pour l'année 2007 est confirmé, avec effet au 1^{er} janvier 2007, date de son entrée en vigueur.

L'arrêté royal du 3 décembre 2007 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public pour l'année 2008 est confirmé, avec effet au 1^{er} janvier 2008, date de son entrée en vigueur.

HOOFDSTUK 8

**Federaal Agentschap voor
de Veiligheid van de Voedselketen****Afdeling 1**

Wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 210

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 2° wordt het woord « Volksgezondheid » vervangen door de woorden « veiligheid van de voedselketen »;

b) in de bepaling onder 8° worden de woorden « van activiteit » opgeheven;

c) de bepaling onder 9° wordt vervangen als volgt : « 9° aantal tewerkgestelde personen : het aantal bezoldigde personen van de operator en de bezoldigde personen die ter beschikking zijn gesteld door een uitzendkantoor of een dienstverlener berekend per voltijdse equivalent die in de loop van het voorgaande kalenderjaar, in een vestigingseenheid, zijn ingezet voor de activiteiten die verband houden met de aan de heffing onderworpen stadia van de productie, verwerking en distributie;

d) de bepaling onder 12°/1 wordt ingevoegd, luidende :

« 12°/1 Koninklijk besluit van 16 januari 2006 : koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen »;

e) de bepalingen onder 3° en 7° worden opgeheven.

Art. 211

In artikel 1bis van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden « koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » vervangen door de woorden « koninklijk besluit van 16 januari 2006 »;

CHAPITRE 8

**Agence fédérale pour
la Sécurité de la Chaîne alimentaire****Section 1^{re}**

Modification de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 210

Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 2°, les mots « santé publique » sont remplacés par les mots « sécurité de la chaîne alimentaire »;

b) au 8°, les mots « d'activité » sont abrogés;

c) le 9° est remplacé par ce qui suit : « 9° nombre de personnes occupées : le nombre de personnes salariées de l'opérateur ainsi que les personnes salariées mises à sa disposition par une agence de travail intérimaire ou par un prestataire de services, calculé en équivalent temps plein, occupées au cours de l'année civile précédente, dans une unité d'établissement, aux activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution et soumises à contribution;

d) est inséré le 12°/1 rédigé comme suit :

« 12°/1 Arrêté royal du 16 janvier 2006 : Arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire; »;

e) les 3° et 7° sont abrogés.

Art. 211

Dans l'article 1^{erbis} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire » sont remplacés par les mots « arrêté royal du 16 janvier 2006 »;

b) de bepalingen onder 2° en 3°,c. worden opgeheven.

Art. 212

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 213

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. — De operatoren zijn per vestigingseenheid aan het Agentschap een jaarlijkse heffing verschuldigd, die per activiteitssector is vastgesteld conform de artikelen 3 tot 11.

Om uit te maken tot welke sector de vestigingseenheid behoort, wordt de economisch belangrijkste activiteit in aanmerking genomen.

De apotheken en de groothandelaar-verdelers van farmaceutische producten zijn geen heffing verschuldigd. ».

Art. 214

In de artikelen 4, 5, 6, 7 en 10 van hetzelfde besluit wordt het woord « variabele » opgeheven.

Art. 215

In de artikelen 6 en 7 van hetzelfde besluit worden de woorden « bezoldigd aantal personen » vervangen door de woorden « aantal tewerkgestelde personen ».

Art. 216

Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 8 — Voor de operatoren in de sector van detailhandel wordt het bedrag van de heffing vastgesteld overeenkomstig bijlage V. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid geen enkele activiteit uitoefenen die conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006 aan toelating of erkenning is onderworpen, zijn het in bijlage 5.a. vastgestelde bedrag verschuldigd. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid een of meer activiteiten uitoefenen die aan toelating of erkenning zijn onderworpen, zijn een heffing verschuldigd die is vastgesteld naargelang van het aantal tewerkgestelde personen, overeenkomstig bijlage V.b. ».

Art. 217

Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. — Voor de operatoren in de horecasector wordt het bedrag van de heffing vastgesteld overeenkomstig bijlage VI. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid geen

b) les 2° et 3°,c. sont abrogés.

Art. 212

L'article 2 du même arrêté est abrogé.

Art. 213

L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. — Les opérateurs sont redevables à l'Agence d'une contribution annuelle, par unité d'établissement, fixée par secteur d'activité conformément aux articles 3 à 11.

Pour la détermination du secteur auquel se rattache l'unité d'établissement il est tenu compte de l'activité économique principale.

Les pharmacies et grossistes-répartiteurs en produits pharmaceutiques ne sont redevables d'aucune contribution.».

Art. 214

Dans les articles 4, 5, 6, 7 et 10 du même arrêté, le mot « variable » est abrogé.

Art. 215

Dans les articles 6 et 7 du même arrêté, le mot « salariées » est remplacé par le mot « occupées ».

Art. 216

L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. — Pour les opérateurs dans le secteur du commerce de détail, le montant de la contribution est fixé conformément à l'annexe V. Les opérateurs n'exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006 sont redevables du montant fixé à l'annexe V.a. Les opérateurs exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement une ou plusieurs activités soumises à une autorisation ou un agrément sont redevables d'une contribution fixée selon le nombre de personnes occupées conformément à l'annexe V.b. ».

Art. 217

L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. — Pour les opérateurs dans le secteur de l'horeca, le montant de la contribution est fixé conformément à l'annexe VI. Les opérateurs n'exerçant dans ou à partir de l'unité

enkele activiteit uitoefenen die conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006 aan toelating of erkenning is onderworpen, zijn het in bijlage VI.a. vastgestelde bedrag verschuldigd. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid een of meer activiteiten uitoefenen die aan toelating of erkenning zijn onderworpen, zijn een heffing verschuldigd die is vastgesteld naargelang van het aantal tewerkgestelde personen, overeenkomstig bijlage VI.b. ».

Art. 218

In hetzelfde besluit wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 10/1. — In afwijking van de artikelen 3 tot 10 is het bedrag van de heffing in het jaar waarin de activiteit is opgestart gelijk aan het minimumbedrag dat per vestigingseenheid is vastgesteld voor de sector van de economisch belangrijkste activiteit. ».

Art. 219

Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. — § 1. De jaarlijkse heffing van de operatoren wordt vermeerderd of verminderd met de in bijlage VIII vastgelegde coëfficiënt al naargelang het autocontrolesysteem in de vestigingseenheid wel of niet gevalideerd is conform het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen.

Om aanspraak te kunnen maken op de vermindering moeten de operatoren de hele duur van het voorgaande jaar hebben beschikt over een gevalideerd autocontrolesysteem voor al hun activiteiten in de vestigingseenheid.

Voor 2009 moet de in het voorgaande lid bedoelde voorwaarde echter maar vervuld zijn op uiterlijk 31 december 2008.

De vermeerderingen en verminderingen van de jaarlijkse heffingen zijn niet van toepassing voor het jaar waarin de operatoren hun activiteit in de vestigingseenheid starten.

§ 2. In afwijking van § 1 wordt de vermindering ook verleend :

1° aan de operatoren, voor het jaar dat volgt op dat waarin zij voor het eerst de validatie verkrijgen van een autocontrolesysteem voor al hun activiteiten in de vestigingseenheid, op voorwaarde dat zij de validatie behouden tot op het einde van het jaar waarin zij de validatie hebben verkregen;

2° aan de operatoren die de vermindering genieten, voor het jaar dat volgt op dat waarin zij een nieuwe activiteit starten, op voorwaarde dat zij voor die activiteit de validatie van

d'établissement aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006, sont redevables du montant fixé à l'annexe VI.a. Les opérateurs exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement une ou plusieurs activités soumises à une autorisation ou un agrément sont redevables d'une contribution fixée selon le nombre de personnes occupées conformément à l'annexe VI.b. ».

Art. 218

Dans le même arrêté, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit :

« Art. 10/1. — En dérogation aux articles 3 à 10, le montant de la contribution pour l'année au cours de laquelle l'activité a débuté correspond au montant minimum fixé par unité d'établissement pour le secteur de l'activité économique principale exercée. ».

Art. 219

L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. — § 1^{er}. La contribution annuelle des opérateurs est majorée ou diminuée selon le coefficient prévu à l'annexe VIII en fonction de la validation ou non du système d'autocontrôle dans l'unité d'établissement conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire.

Pour bénéficier de la diminution, les opérateurs doivent avoir disposé durant l'entièreté de l'année précédente, d'un système d'autocontrôle validé pour l'ensemble de leurs activités dans l'unité d'établissement.

Toutefois, pour 2009, la condition visée à l'alinéa ci-dessus ne doit être remplie qu'au 31 décembre 2008 au plus tard.

Les majorations et diminutions des contributions annuelles ne sont pas d'application pour l'année au cours de laquelle les opérateurs commencent leur activité dans l'unité d'établissement.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, la diminution est également accordée :

1° aux opérateurs, pour l'année suivant celle au cours de laquelle ils obtiennent pour la première fois la validation d'un système d'autocontrôle pour l'ensemble de leurs activités dans l'unité d'établissement, pour autant qu'ils la conservent jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle ils ont obtenu la validation;

2° aux opérateurs bénéficiaires de la diminution, pour l'année suivant celle au cours de laquelle ils commencent une nouvelle activité, pour autant qu'ils obtiennent, pour cette

een autocontrolesysteem verkrijgen binnen zes maand na aanvang ervan.

3° aan de operatoren die hun activiteiten in de vestigings-eenheid opstarten, voor het jaar dat volgt op dat waarin hun activiteiten in de vestigingseenheid zijn gestart, voor zover zij voor al hun activiteiten in de vestigingseenheid de validatie van een autocontrolesysteem hebben verkregen voor het einde van het jaar waarin zij hun activiteiten in de vestigings-eenheid hebben opgestart of uiterlijk binnen zes maand na aanvang daarvan.

§ 3. De in § 1 bedoelde verminderingen zijn ook van toepassing op de operatoren die voor de hele duur van het voor-gaande jaar voor de belangrijkste economische activiteit van de vestigingseenheid over een gevalideerd autocontrolesysteem beschikken, op voorwaarde dat alle andere activiteiten in de vestigingseenheid tijdens diezelfde periode gedekt zijn door een certificering die overeenstemt met de door de minister vastgelegde auditreferentielen.

§ 4. De in § 1 bedoelde vermeerderingen en verminderingen zijn niet van toepassing op de operatoren in de sectoren detailhandel en horeca die in een vestigingseenheid geen enkele activiteit uitoefenen die onderworpen is aan een toelating of een erkennung conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006;

§ 5. De in § 1 bedoelde vermindering is voor het jaar 2009 eveneens van toepassing op de operatoren van de sector van de primaire productie die, voor alle activiteiten die aan controle door het Agentschap onderworpen zijn, op 31 december 2008 beschikken over een certificering die overeenstemt met de door de minister vastgelegde auditreferentielen.

De in § 1 bedoelde vermeerdering is voor het jaar 2009 niet van toepassing op de operatoren van de sector van de primaire productie op voorwaarde dat zij voor een deel van hun aan controle door het Agentschap onderworpen activiteiten beschikken over een certificering die overeenstemt met de door de minister vastgelegde auditreferentielen. ».

Art. 220

In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « binnen de 30 dagen na toezending van het aangifteformulier en, bij ontstentenis van een formulier, voor 15 september » ingevoegd tussen de woorden « doen jaarlijks » en de woorden « aangifte van de gegevens »;

b) in het tweede lid wordt het woord « ze » vervangen door de woorden « de operatoren »;

c) het derde lid wordt opgeheven.

dernière activité, dans les six mois du début de celle-ci, la validation d'un système d'autocontrôle;

3° aux opérateurs qui démarrent leurs activités dans l'unité d'établissement, pour l'année suivant celle au cours de laquelle ils ont démarré leurs activités dans l'unité d'établissement, pour autant qu'ils aient obtenu la validation d'un système d'autocontrôle pour l'ensemble de leurs activités dans l'unité d'établissement avant la fin de l'année au cours de laquelle ils ont démarré leurs activités dans l'unité d'établissement, ou au plus tard dans les six mois de leur début.

§ 3. Les diminutions visées au § 1^{er}, sont également d'application aux opérateurs qui disposent, pour l'entièreté de l'année précédente, pour l'activité économique principale de l'unité d'établissement, d'un système d'autocontrôle validé, pour autant que toutes les autres activités dans l'unité d'établissement soient couvertes, durant cette même période, par une certification conforme aux référentiels d'audit fixés par le ministre.

§ 4. Les majorations et diminutions visées au § 1^{er} ne s'appliquent pas aux opérateurs dans les secteurs du commerce de détail et de l'horeca, qui n'exercent dans l'unité d'établissement aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006;

§ 5. La diminution visée au § 1^{er} est également d'application, pour l'année 2009, aux opérateurs du secteur de la production primaire qui, pour toutes les activités soumises au contrôle de l'Agence, disposent au 31 décembre 2008, d'une certification conforme aux référentiels d'audit fixés par le ministre.

La majoration visée au § 1^{er} n'est pas d'application pour l'année 2009 aux opérateurs du secteur de la production primaire pour autant qu'ils disposent, pour une partie de leurs activités soumises au contrôle de l'Agence, d'une certification conforme aux référentiels d'audit fixés par le ministre. ».

Art. 220

Dans l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « dans les 30 jours qui suivent l'envoi du formulaire de déclaration et, en cas d'absence de formulaire, avant le 15 septembre » sont insérés entre les mots « déclarent annuellement » et les mots « les données »;

b) dans l'alinéa 2, le mot « ils » est remplacé par les mots « les opérateurs »;

c) l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 221

Artikel 14 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — Als de factuur niet voldaan is op de verval-datum waarvan sprake in artikel 13 wordt per aangetekende zending een rappel toegezonden aan de operator.

Bij niet-betaling binnen twee maand na de rappel wordt per aangetekende zending een ingebrekestelling toegezonden. ».

Art. 222

In artikel 20 van hetzelfde besluit wordt het woord « volksgezondheid » vervangen door de woorden « de veiligheid van de voedselketen ».

Art. 223

In hetzelfde besluit worden de bijlagen I tot VIII respectievelijk door de bijlage I tot VIII van deze afdeling vervangen.

Art. 224

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 2

Boekhoudkundige annulering van de schuld betreffende de door het BIRB geprefinancierde kosten van BSE-laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie

Art. 225

De resterende kosten verschuldigd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen aan het Belgisch interventie- en restitutiebureau betreffende de terugbetaling van de prefinanciering van de BSE-laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie in de periode vóór 1 juli 2004, worden geannuleerd in de respectievelijke boekhouding van deze beide instellingen.

Art. 221

L'article 14 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — Si la facture n'est pas acquittée à la date d'échéance prévue à l'article 13, un rappel est adressé par recommandé à l'opérateur.

En cas de non-paiement dans les deux mois suivant le rappel, une mise en demeure est adressée par recommandé. ».

Art. 222

Dans l'article 20 du même arrêté, les mots « santé publique » sont remplacés par les mots « sécurité de la chaîne alimentaire ».

Art. 223

Dans le même arrêté, les annexes I à VIII sont respectivement remplacées par les annexes I à VIII de la présente section.

Art. 224

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 2

Annulation comptable de la dette relative aux coûts des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine et préfinancés par le BIRB

Art. 225

Les frais restant dus par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire au Bureau d'intervention et de restitution belge en ce qui concerne le remboursement du préfinancement, pour la période antérieure au 1^{er} juillet 2004, des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine sont annulés dans la comptabilité respective de ces deux organismes.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen

Art. 226

Artikel 9, eerste lid, van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Buiten de gevallen van overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan kan een vergoeding verleend worden aan ieder eigenaar waarvan de planten, plantaardige producten of roerende goederen op bevel van de bevoegde overheid vernietigd, behandeld of verwerkt worden of waarvan de planten of plantaardige producten onbruikbaar en waardeloos geworden zijn na een tijdelijk officieel verbod op het verplaatsen of het gebruik ervan, om de verspreiding van schadelijke organismen te verhinderen. In geval van een door de bevoegde overheid opgelegde verwerking van met schadelijke organismen besmette planten of plantaardige producten kan een vergoeding verleend worden aan de verwerker. ».

HOOFDSTUK 10

Wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee

Art. 227

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, wordt de bepaling onder 13° vervangen als volgt :

« 13° officiële dierenarts : dierenarts van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen; ».

Art. 228

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. — § 1. De verplichte bijdragen van de sector pluimvee aan het Fonds worden als volgt vastgesteld :

1° de verantwoordelijken van de pluimveeslachthuizen erkend door het FAVV, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

— 186,00 euro indien ze per jaar minder dan 100 000 stuks slachten,

CHAPITRE 9

Modification de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux

Art. 226

L'article 9, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Hors les cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, une indemnité peut être accordée à tout propriétaire dont les végétaux, produits végétaux ou des biens mobiliers sont détruits, traités ou transformés sur ordre de l'autorité compétente ou dont les végétaux ou produits végétaux sont devenus inutilisables et sans valeur après une interdiction officielle temporaire concernant le transport ou l'utilisation de ceux-ci, en vue d'empêcher la propagation d'organismes nuisibles. En cas de transformation imposée par l'autorité compétente de végétaux ou de produits végétaux contaminés par des organismes nuisibles, une indemnité peut être accordée au transformateur. ».

CHAPITRE 10

Modification de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole

Art. 227

Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole, le 13° est remplacé par ce qui suit :

« 13° vétérinaire officiel : vétérinaire de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire; ».

Art. 228

L'article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. — § 1^{er}. Les cotisations obligatoires du secteur avicole au Fonds sont déterminées comme suit :

1° les responsables des abattoirs de volaille agréés par l'AFSCA paient une cotisation annuelle de :

— 186,00 euros s'ils abattent moins de 100 000 pièces par an,

- 596,00 euro indien ze per jaar 100 000 tot en met 2 000 000 stuks slachten, en
- 1 116,00 euro indien ze per jaar meer dan 2 000 000 stuks slachten;

2° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten pakstations in de eiersector betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 156,00 euro indien ze een technische sorteercapaciteit hebben tot en met 5 000 eieren per uur,
- 234,00 euro indien ze een technische sorteercapaciteit hebben van meer dan 5 000 tot en met 15 000 eieren per uur, en
- 365,00 euro indien ze een technische sorteercapaciteit hebben van meer dan 15 000 eieren per uur;

3° alle groothandelaars in eieren betalen een jaarlijkse bijdrage van 156,00 euro; diegenen met een gemiddelde wekelijkse omzet van minder dan 1 800 eieren zijn evenwel vrijgesteld van de bijdrage;

4° de houders van een sanitaire vergunning voor de verkoop van pluimvee op markten, hen afgeleverd door het FAVV betalen een jaarlijkse bijdrage van 131,00 euro per vergunning;

5° de verantwoordelijken van eiproductenbedrijven en van de bedrijven die ovoproducten in de handel brengen, erkend door het FAVV,

- waarvan de inrichting beschikt over een werkelijke pasteurisatiecapaciteit van minder dan 3 ton per uur, betalen een jaarlijkse bijdrage van 261,00 euro,
- waarvan de inrichting beschikt over een werkelijke pasteurisatiecapaciteit van 3 ton per uur of meer, betalen een jaarlijkse bijdrage van 782,00 euro;

6° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten broeierijen betalen, indien de activiteit het uitbroeden van loopvogeleieren betreft, een jaarlijkse bijdrage van :

- 93,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van minder dan 1 000 eieren,
- 279,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 1 000 eieren of meer;

en, indien de activiteit het uitbroeden van broedeieren van andere soorten dan loopvogels betreft, een jaarlijkse bijdrage van :

- 372,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van minder dan 1 000 eieren of met een seizoensgebonden activiteit,
- 1 116,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 1 000 tot en met 199 999 eieren,

— 596,00 euros s'ils abattent de 100 000 à 2 000 000 de pièces par an, et

— 1 116,00 euros s'ils abattent plus de 2 000 000 de pièces par an;

2° les responsables des centres d'emballage d'œufs autorisées par l'AFSCA, paient une cotisation annuelle de :

- 156,00 euros s'ils ont une capacité technique de triage de maximum 5 000 œufs à l'heure,
- 234,00 euros s'ils ont une capacité technique de triage de plus de 5 000 jusqu'à 15 000 œufs à l'heure, et
- 365,00 euros s'ils ont une capacité technique de triage de plus de 15 000 œufs à l'heure;

3° tous les grossistes du commerce des œufs paient une cotisation annuelle de 156,00 euros; cependant, ceux dont la transaction moyenne hebdomadaire est inférieure à 1 800 œufs, sont exempts de la cotisation;

4° les bénéficiaires d'une autorisation sanitaire pour la vente de volailles sur les marchés, délivrée par l'AFSCA, paient une contribution annuelle de 131,00 euros par autorisation;

5° les responsables des établissements de fabrication et de commercialisation des ovo-produits, agréés par l'AFSCA,

- dont l'installation dispose d'une capacité réelle de pasteurisation de moins de 3 tonnes à l'heure, paient une cotisation annuelle de 261,00 euros,
- dont l'installation dispose d'une capacité réelle de pasteurisation de 3 tonnes à l'heure ou plus, paient une cotisation annuelle de 782,00 euros;

6° les responsables des couvoirs autorisées par l'AFSCA paient, si l'activité concerne l'accouvage d'œufs d'oiseaux coureurs, une cotisation annuelle de :

- 93,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de moins de 1 000 œufs,
- 279,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 1 000 œufs ou plus;

et, si l'activité concerne l'accouvage d'œufs à couver d'autres espèces que les oiseaux coureurs, une cotisation annuelle de :

- 372,00 euros pour les couvoirs ayant une activité saisonnière ou ayant une capacité de moins de 1 000 œufs ou une activité saisonnière,
- 1 116,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 1 000 jusqu'à 199 999 œufs,

- 1488,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 200 000 tot en met 499 999 eieren,
- 2045,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 500 000 tot en met 999 999 eieren,
- 2603,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 1 000 000 of meer eieren;

7° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten pluimveeselectiebedrijven, vermeerderingsbedrijven en opfokbedrijven voor fokpluimvee betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 300,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van minder dan 2 500 dieren,
- 411,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 2 500 tot en met 4 999 dieren,
- 489,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 5 000 tot en met 7 499 dieren,
- 600,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 7 500 tot en met 9 999 dieren,
- 750,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 10 000 tot en met 12 499 dieren,
- 900,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 12 500 tot en met 14 999 dieren,
- 1 050,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 15 000 tot en met 17 499 dieren,
- 1 161,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 17 500 tot en met 19 999 dieren,
- 1 350,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
- 1 650,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
- 1 950,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
- 2 700,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 40 000 of meer dieren;

8° de houders van een toelating van het FAVV voor het fabriceren van mengvoeders voor pluimvee, betalen een jaarlijkse bijdrage van 156 euro; de houders van een vergunning voor de invoer, wiens enige beroepsactiviteit betrekking heeft op de invoer van producten uit andere Lidstaten, zijn evenwel vrijgesteld van de bijdrage;

9° de verantwoordelijken voor gebruikspluimvee voor de productie van consumptie-eieren, al of niet op ouderdom van de leg en reforme dieren inbegrepen, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 1488,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 200 000 jusqu'à 499 999 œufs,

- 2045,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 500 000 jusqu'à 999 999 œufs,

- 2603,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 1 000 000 d'œufs ou plus;

7° les responsables des exploitations de sélection, des exploitations de multiplication et des exploitations d'élevage autorisées par l'AFSCA paient une cotisation annuelle de :

- 300,00 euros pour une exploitation contenant moins de 2 500 animaux,

- 411,00 euros pour une exploitation contenant de 2 500 jusqu'à 4 999 animaux,

- 489,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 7 499 animaux,

- 600,00 euros pour une exploitation contenant de 7 500 jusqu'à 9 999 animaux,

- 750,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 12 499 animaux,

- 900,00 euros pour une exploitation contenant de 12 500 jusqu'à 14 999 animaux,

- 1 050,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 17 499 animaux,

- 1 161,00 euros pour une exploitation contenant de 17 500 jusqu'à 19 999 animaux,

- 1 350,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,

- 1 650,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,

- 1 950,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,

- 2 700,00 euros pour une exploitation contenant 40 000 animaux ou plus;

8° les détenteurs d'un autorisation pour la fabrication d'aliments composés pour volailles, délivré par l'AFSCA alimentaire paient une cotisation annuelle de 156 euros; cependant, les détenteurs d'une autorisation d'importation dont la seule activité professionnelle est l'importation de produits des autres États membres, sont exempts de la cotisation;

9° les responsables de volailles de rente destinées à la production d'œufs de consommation, qu'elles aient déjà ou non atteint l'âge de la ponte ou qu'elles soient de réforme, paient une cotisation annuelle de :

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — 134,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren, — 211,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren, — 289,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren, — 367,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 446,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, — 524,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 641,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 797,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 953,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, — 1 109,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren, — 1 265,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren, — 1 421,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren, — 1 577,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren, — 1 734,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren; <p>10° de verantwoordelijken voor vleeskippen, uitgezonderd één dagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 131,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren, — 201,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren, — 272,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren, — 344,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 415,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, — 486,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, | <ul style="list-style-type: none"> — 134,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux, — 211,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux, — 289,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux, — 367,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 446,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 524,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 641,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 797,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 953,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, — 1 109,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux, — 1 265,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux, — 1 421,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux, — 1 577,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux, — 1 734,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus; <p>10° les responsables de poulets de chair, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 131,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux, — 201,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux, — 272,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux, — 344,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 415,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 486,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, |
|---|--|

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — 593,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 735,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 878,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, — 1 020,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren, — 1 163,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren, — 1 305,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren, — 1 448,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren, — 1 591,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren; <p>11° de verantwoordelijken van pluimvee, andere dan loopvogels of deze bedoeld in de vorige punten, betalen een jaarlijkse bijdrage van :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 93,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 1 999 dieren, — 131,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 2 000 tot en met 4 999 dieren, — 339,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren, — 521,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 of meer dieren; <p>12° de verantwoordelijken van loopvogels van de onder-scheiden categorieën betalen een jaarlijkse bijdrage in functie van de bedrijfsgrootte, uitgedrukt in aantal eenheden er gehouden loopvogels, waarbij hanen en hennen van meer dan 15 maanden oud gelijkgesteld worden aan 10 eenheden per dier als het struisvogels betreft en 5 eenheden per dier als het emoes, nandoes of casuarissen betreft en dieren van minder dan 15 maanden oud gelijkgesteld worden aan 1 eenheid per dier, te weten :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 56,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 21 tot en met 199 eenheden, — 112,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 499 eenheden, — 167,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 500 tot 999 eenheden, — 223,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 1 000 of meer eenheden; | <ul style="list-style-type: none"> — 593,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 735,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 878,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, — 1 020,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux, — 1 163,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux, — 1 305,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux, — 1 448,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux, — 1 591,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus; <p>11° les responsables de volailles, autres que les oiseaux coureurs ou celles visées aux alinéas précédents, paient une cotisation annuelle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 93,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 1 999 animaux, — 131,00 euros pour une exploitation contenant de 2 000 jusqu'à 4 999 animaux, — 339,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux, — 521,00 euros pour une exploitation contenant 10 000 animaux ou plus; <p>12° les responsables d'oiseaux coureurs des catégories distinctes paient une cotisation annuelle en fonction de la capacité de l'exploitation, exprimée en nombre d'unités d'oiseaux coureurs détenus, les mâles et les femelles de plus de 15 mois sont équivalents à 10 unités par animal s'il s'agit d'autruches et 5 unités par animal s'il s'agit d'émeus, nandous ou casoars et les animaux de moins de 15 mois sont équivalents à l'unité, à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 56,00 euros pour une exploitation contenant de 21 jusqu'à 199 unités, — 112,00 euros pour une exploitation contenant de 200 à 499 unités, — 167,00 euros pour une exploitation contenant de 500 à 999 unités, — 223,00 euros pour une exploitation contenant 1 000 unités ou plus; |
|---|--|

13° de verantwoordelijken voor vleeskippen van het ras Mechelse Koekoek, uitgezonderd ééndagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 322,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
 - 494,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
 - 670,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
 - 846,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
 - 1 021,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
 - 1 197,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
 - 1 461,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
 - 1 812,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
 - 2 163,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
 - 2 514,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 2 866,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
 - 3 217,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
 - 3 568,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
 - 3 919,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 100 000 of meer dieren;
- 14° de verantwoordelijken voor biologische vleeskippen, uitgezonderd ééndagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :
- 345,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
 - 529,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
 - 717,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
 - 905,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,

13° les responsables de poulets de chair de la race Coucou de Malines, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :

- 322,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
 - 494,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
 - 670,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
 - 846,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
 - 1 021,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
 - 1 197,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
 - 1 461,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
 - 1 812,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
 - 2 163,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
 - 2 514,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 2 866,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
 - 3 217,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
 - 3 568,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
 - 3 919,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;
- 14° les responsables de poulets de chair biologiques, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :
- 345,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
 - 529,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
 - 717,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
 - 905,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — 1 092,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren; — 1 280,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 1 562,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 1 938,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 2 313,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, — 2 689,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren, — 3 065,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren, — 3 441,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren, — 3 816,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren, — 4 192,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren; <p>15° de verantwoordelijken voor vleeskippen, gehouden tot op een leeftijd van 63 à 70 dagen, uitgezonderd ééndagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 257,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren, — 394,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren, — 534,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren, — 674,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 814,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, — 954,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 1 164,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 1 445,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 1 725,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, | <ul style="list-style-type: none"> — 1 092,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 1 280,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 1 562,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 1 938,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 2 313,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, — 2 689,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux, — 3 065,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux, — 3 441,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux, — 3 816,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux, — 4 192,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus; <p>15° les responsables de poulets de chair, détenues jusqu'à l'âge entre 63 et 70 jours, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 257,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux, — 394,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux, — 534,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux, — 674,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 814,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 954,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 1 164,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 1 445,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 1 725,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, |
|---|---|

- 2005,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 2285,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
 - 2565,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
 - 2845,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
 - 3 125,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;
- 16° de verantwoordelijken voor vleeskippen gehouden tot op de leeftijd van tenminste 81 dagen, uitgezonderd één-dagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :
- 275,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
 - 422,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
 - 572,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
 - 722,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
 - 872,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
 - 1 022,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
 - 1 247,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
 - 1 548,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
 - 1 848,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
 - 2 148,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 2 448,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
 - 2 748,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
 - 3 048,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
 - 3 348,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;
- 2005,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 2285,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
 - 2565,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
 - 2845,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
 - 3 125,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;
- 16° les responsables de poulets de chair, détenues jusqu'à l'âge d'au moins 81 jours, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :
- 275,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
 - 422,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
 - 572,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
 - 722,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
 - 872,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
 - 1 022,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
 - 1 247,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
 - 1 548,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
 - 1 848,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
 - 2 148,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 2 448,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
 - 2 748,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
 - 3 048,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
 - 3 348,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;

17° de verantwoordelijken voor gebruikspluimvee met systeem vrije uitloop of systeem scharrel, voor de productie van consumptie-eieren, al of niet op ouderdom van de leg en reforme dieren inbegrepen, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 149,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
- 233,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
- 319,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
- 406,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
- 492,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
- 578,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
- 708,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
- 881,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
- 1 053,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
- 1 226,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
- 1 399,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
- 1 571,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
- 1 744,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
- 1 917,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 100 000 of meer dieren;

18° de verantwoordelijken voor gebruikspluimvee met biologische productie, voor de productie van consumptie-eieren, al of niet op ouderdom van de leg en reforme dieren inbegrepen, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 224,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
- 351,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
- 481,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,

17° les responsables de volailles de rente système poules élevées en plein air ou système poules élevées au sol destinées à la production d'œufs de consommation, qu'elles aient déjà ou non atteint l'âge de la ponte ou qu'elles soient de réforme, paient une cotisation annuelle de :

- 149,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
- 233,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
- 319,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
- 406,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
- 492,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
- 578,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
- 708,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
- 881,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
- 1 053,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
- 1 226,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
- 1 399,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
- 1 571,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
- 1 744,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
- 1 917,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;

18° les responsables de volailles de rente production biologique destinées à la production d'œufs de consommation, qu'elles aient déjà ou non atteint l'âge de la ponte ou qu'elles soient de réforme, paient une cotisation annuelle de :

- 224,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
- 351,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
- 481,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — 611,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 742,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, — 872,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 1 067,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 1 327,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 1 587,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, — 1 847,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren, — 2 107,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren, — 2 368,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren, — 2 628,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren, — 2 888,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren. | <ul style="list-style-type: none"> — 611,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 742,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 872,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 1 067,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 1 327,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 1 587,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, — 1 847,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux, — 2 107,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux, — 2 368,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux, — 2 628,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux, — 2 888,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus. |
|--|---|

§ 2. De verplichte bijdragen bedoeld in § 1, onder punt 1°, 2°, 5°, 7°, 10°, 11° en 12°, worden berekend op basis van de laatste gegevens waarover het FAVV in het kader van de identificatie en registratie van pluimvee- en loopvogelbeslagen beschikt en op de aanvullende verklaringen van de verantwoordelijke.

§ 3. De bijdrageplichtige wordt vrijgesteld van de verplichte bijdragen indien hij voor de datum van het aanslagbiljet een schriftelijke verklaring van definitieve stopzetting indient of indien hij, desgevallend, kan aantonen dat de vergunning werd ingeleverd voor de datum van het aanslagbiljet bij de instantie die deze vergunning afleverde. De inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde stelt de stopzetting vast.

§ 4. De verplichte bijdragen bedoeld in paragraaf 1, onder punten 13°, 14°, 15°, 16°, 17° en 18°, zijn verschuldigd voor zover de verantwoordelijke van dit pluimvee schriftelijk te kennen geeft één van in deze punten vermelde bijdrage te willen betalen. Bij ontbreken van een aanvraag hiervoor wordt de bijdrage berekend volgens de overeenkomende klasse opgenomen onder de punten 1° tot en met 12°. ».

§ 2. Les cotisations obligatoires, visées au § 1^{er}, points 1°, 2°, 5°, 7°, 10°, 11° et 12°, sont calculés sur base des dernières données dont dispose l'AFSCA dans le cadre de l'identification et de l'enregistrement des volailles et d'oiseaux coureurs et sur les déclarations complémentaires du responsable.

§ 3. Le redéuable est dispensé des cotisations obligatoires s'il présente avant la date de la déclaration de cotisation, une déclaration par écrit de cessation définitive d'activité ou, le cas échéant, s'il peut prouver que l'autorisation a été délivrée avant la date de la déclaration de cotisation par l'instance qui a délivré cette autorisation. L'inspecteur vétérinaire ou son délégué constate la cessation définitive d'activité.

§ 4 Les cotisations obligatoires, visées au paragraphe 1^{er}, points 13°, 14°, 15°, 16°, 17° et 18° sont dues uniquement si le responsable de ces volailles déclare par écrit qu'il souhaite payer une des cotisations mentionnées dans ces points. À défaut d'une telle demande la cotisation sera calculée conformément à la classe correspondante reprise sous les points 1° à 12°. ».

Art. 229

Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

«Art. 4. — § 1. De verplichte bijdragen worden betaald aan het Fonds binnen de 30 dagen die volgen op de datum van het aanslagbiljet. Bij gebreke aan tijdige betaling is van rechtswege en zonder aanmaning een verwijlrentest verschuldigd tegen de wettelijke rentevoet, vermeerderd met 25 euro voor administratie kosten.

§ 2. Indien een bijdrageplichtige bedoeld in artikel 2, § 1, niet akkoord is met het bedrag van de verplichte bijdrage, dient een bezwaarschrift per aangetekend schrijven gericht aan het Fonds te worden ingediend binnen de 30 dagen die volgen op de datum van het aanslagbiljet. De bijzondere modaliteiten voor het indienen van een bezwaarschrift worden meegedeeld samen met het aanslagbiljet.

Het indienen van een bezwaarschrift geeft geen uitstel van betaling. Indien het bezwaarschrift ontvankelijk en gegrond wordt verklaard, zal de betaalde som worden teruggestort.

§ 3. Volgende openbare besturen verstrekken op eenvoudige aanvraag aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen alle inlichtingen, die deze nodig heeft voor de toepassing van dit besluit :

1° de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

2° de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 4. De officiële dierenarts of zijn afgevaardigde kan de gegevens op de bedrijven verifiëren. Op basis van de gedane vaststellingen kan de officiële dierenarts de medegedeelde gegevens met toepassing van § 2 aanpassen. ».

Art. 230

Artikel 2, § 1, 1° tot 12°, van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, zoals ingevoegd door artikel 228, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Artikel 2, § 1, 13° tot 18°, § 3 en § 4 van hetzelfde besluit, zoals ingevoegd door artikel 228 treden in werking op 1 januari 2009.

Art. 229

L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. — § 1^{er}. Les cotisations obligatoires sont payées au Fonds dans les 30 jours qui suivent la date de la déclaration de cotisation. À défaut de paiement dans les délais, un intérêt de retard au taux d'intérêt légal, augmenté de 25 euros pour les frais administratifs, est dû de plein droit et sans sommation.

§ 2. Si une personne visée à l'article 2, § 1^{er}, redévable d'une cotisation, conteste le montant de la cotisation obligatoire, une réclamation doit être adressée par lettre recommandée au Fonds dans les 30 jours qui suivent la date de la déclaration de cotisation. Les modalités spécifiques sont communiquées avec l'envoi de la déclaration de cotisation.

L'introduction d'une réclamation ne donne pas lieu à un ajournement du paiement. Si la réclamation est déclarée recevable et fondée, le montant payé sera remboursé.

§ 3. Les administrations publiques ci-dessous, délivrent sur simple demande à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, toutes les informations et données nécessaires en vue de l'application de cet arrêté :

1° le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

2° le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

§ 4. Le vétérinaire officiel ou son délégué peut vérifier les données dans l'exploitation. Sur la base des constatations effectuées, l'inspecteur peut adapter les données communiquées en application du § 2. ».

Art. 230

L'article 2, § 1^{er}, 1° à 12°, de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole, comme inséré par l'article 228, produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

L'article 2, § 1^{er}, 13° à 18°, § 3 et § 4, du même arrêté, comme inséré par article 228, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

TITEL X

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Eerste minister — Internationaal Perscentrum

Art. 231

De thesaurierekening ingesteld bij artikel 509 van de programmawet van 22 december 2003 wordt ondergebracht bij de staatsdienst met afzonderlijk beheer « Internationaal Perscentrum ».

HOOFDSTUK 2

Buitenlandse Zaken — Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen

Art. 232

Voor het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen wordt binnen de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht, zoals bepaald door artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

De uitvoeringsmodaliteiten worden vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad.

HOOFDSTUK 3

Maatschappelijke Integratie — Verwarmingstoelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal Stookoliefonds

Art. 233

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

1° verbruiker : elke natuurlijke persoon die een in aanmerking komende brandstof gebruikt om de gezinswoning, waar hij zijn hoofdverblijf heeft, te verwarmen;

2° persoon ten laste : de persoon die beschikt over een netto jaarinkomen lager dan 1800 euro, met uitsluiting van de gezinsbijslag en het onderhoudsgeld voor kinderen, en die onder hetzelfde dak als de verbruiker woont;

TITRE X

*Dispositions diverses*CHAPITRE 1^{ER}**Premier ministre — Centre de presse international**

Art. 231

Le compte de trésorerie créée par article 509 de la loi-programme du 22 décembre 2003 est inscrit sous le service de l'État à gestion séparée « Centre de presse international ».

CHAPITRE 2

Affaires étrangères — Crédit d'un service de l'État à gestion séparée chargé de la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et avis de sécurité

Art. 232

Pour la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et des avis de sécurité, il est créé au sein du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, l'Autorité Nationale de Sécurité, un service de l'État à gestion séparé, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les modalités d'exécution sont déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

CHAPITRE 3

Intégration sociale — Allocation de chauffage octroyée par le centre public d'action sociale dans le cadre du Fonds Social Mazout

Art. 233

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° consommateur : toute personne physique qui utilise un combustible éligible en vue de chauffer le logement familial où elle a sa résidence principale;

2° personne à charge : la personne qui dispose de revenus annuels nets inférieurs à 1800 euros, à l'exclusion des prestations familiales et des pensions alimentaires pour enfants, et vivant sous le même toit que le consommateur;

3° huishouden : de personen die in dezelfde gezinswoning hun hoofdverblijfplaats hebben;

4° in aanmerking komende brandstof : huisbrandolie, verwarmingspetroleum en bulkpropaan-gas, die uitsluitend voor verwarmingsdoeleinden gebruikt worden;

5° verwarmingsperiode : de periode gelijk aan een kalenderjaar.

Art. 234

Elke verbruiker met een laag inkomen die een in aanmerking komende brandstof gebruikt, kan een verwarmingstoelage genieten onder de voorwaarden bepaald door dit hoofdstuk.

De openbare centra voor maatschappelijk welzijn hebben de taak de verwarmingstoelage toe te kennen in het kader van het Sociaal Stookoliefonds.

Deze toelage kan enkel worden toegekend voor de leveringen van een in aanmerking komende brandstof.

Per verwarmingsperiode wordt slechts één verwarmings-toelage toegekend voor éénzelfde huishouden.

Art. 235

§ 1. Worden beschouwd als verbruikers met een laag inkomen in de zin van dit hoofdstuk, de personen die op het ogenblik van de aanvraag tot één van de volgende categorieën behoren :

1° de personen die een verhoogde tegemoetkoming genieten als bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het jaarlijks bedrag van het bruto belastbaar inkomen van het huishouden van deze personen mag evenwel niet hoger zijn dan 11 763,02 euro, verhoogd met 2 177,65 euro per persoon ten laste;

2° de personen die niet tot de in 1° bedoelde categorie behoren en wier jaarlijks belastbaar bruto-inkomen van hun huishouden het bedrag van 11 763,02 euro, verhoogd met 2 177,65 euro per persoon ten laste niet overschrijdt;

3° de personen die een schuldbemiddeling overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of een collectieve schuldenregeling overeenkomstig de artikelen 1675/2 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, genieten en die bovendien niet in staat zijn hun verwarmingsfaciliteit te betalen.

§ 2. Bij de berekening van het belastbaar bruto inkomen bedoeld in § 1, 2°, wordt er rekening gehouden met het onroerend vermogen van de verbruiker en zijn huishouden.

3° ménage : les personnes qui ont leur résidence principale dans le même logement familial;

4° combustible éligible : le gasoil de chauffage, le pétrole lampant et le gaz propane en vrac, qui sont uniquement utilisés à des fins de chauffage;

5° période de chauffe : la période correspondant à une année civile.

Art. 234

Tout consommateur à faibles revenus qui utilise un combustible éligible peut bénéficier d'une allocation de chauffage dans les conditions fixées par le présent chapitre.

Les centres publics d'action sociale ont pour mission d'octroyer l'allocation de chauffage dans le cadre du Fonds Social Mazout.

Cette allocation ne peut être octroyée que pour les livraisons d'un combustible éligible.

Une seule allocation de chauffage peut être octroyée pour un même ménage et par période de chauffe.

Art. 235

§ 1^{er}. Sont considérés comme consommateurs à faibles revenus au sens du présent chapitre, les personnes qui au moment de l'introduction de la demande relèvent d'une des catégories suivantes :

1° les personnes qui bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Le montant annuel des revenus bruts imposables du ménage de ces personnes ne peut toutefois être supérieur à 11 763,02 euros, majoré de 2 177,65 euros par personne à charge;

2° les personnes qui ne relèvent pas de la catégorie visée au 1° et dont le montant annuel des revenus bruts imposables de leur ménage ne dépasse pas 11 763,02 euros, majoré de 2 177,65 euros par personne à charge;

3° les personnes qui bénéficient d'une médiation de dettes conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou d'un règlement collectif de dettes en vertu des articles 1675/2 et suivants du Code judiciaire, et qui ne peuvent en outre faire face aux paiements de leur facture de chauffage.

§ 2. Le calcul des revenus bruts imposables visés au § 1^{er}, 2^o, prend en compte le patrimoine immobilier du consommateur et de son ménage.

Indien de verbruiker of een persoon die deel uitmaakt van zijn huishouden één of meerdere onroerende goederen in volle eigendom of vruchtgebruik bezit, met uitzondering van de onroerende goederen die dienst doen als gezinswoning, wordt rekening gehouden met het globaal kadastral inkomen vermenigvuldigd met 3.

Dit bedrag wordt bij het bedrag van het in § 1, 2° bedoelde belastbaar bruto inkomen bijgeteld.

Art. 236

De in artikel 235, § 1, vermelde bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 geldend op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100) van de consumptieprijzen.

Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Zij worden eveneens aangepast aan de welvaart overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekennung van de verhoogde verzekерings- tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § § 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statut.

Het bedrag vermeld in artikel 233 wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van artikel 178 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 10 april 1992.

Art. 237

Zodra de prijs per liter van een in aanmerking komende brandstof, die op de factuur wordt vermeld, de door de Koning bepaalde drempelwaarde overschrijdt, kan iedere in artikel 235 bedoelde persoon een verwarmingstoelage genieten.

De Koning bepaalt het bedrag van deze verwarmingstoelage bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad.

Art. 238

De Koning bepaalt de berekeningsmodaliteiten van het bedrag van de verwarmingstoelage, wanneer de factuur meerdere woonsten betreft.

Si le consommateur ou une personne de son ménage a la pleine propriété ou l'usufruit d'un bien immobilier ou de plusieurs biens immobiliers, à l'exception des biens immeubles qui servent de logement familial, il est tenu compte du revenu cadastral global multiplié par 3.

Ce montant est additionné au montant des revenus bruts imposables visé au § 1^{er}, 2^o.

Art. 236

Les montants mentionnés à l'article 235, § 1^{er}, sont rattachés à l'indice 103,14 applicable au 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100) des prix à la consommation.

Ils varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Ils sont également adaptés au bien-être conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, § § 1^{er} et 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO.

Le montant mentionné à l'article 233 est adapté conformément aux dispositions de l'article 178 du code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992.

Art. 237

Dès que le prix par litre de combustible facturé dépasse le seuil d'intervention fixé par le Roi, toute personne visée à l'article 235 peut bénéficier d'une allocation de chauffage.

Le Roi fixe le montant de cette allocation de chauffage par arrêté délibéré au Conseil des ministres.

Art. 238

Le Roi détermine les modalités du calcul du montant de l'allocation de chauffage, quand la facture concerne plusieurs logements.

Art. 239

Om een verwarmingstoelage te bekomen moet de aanvrager een aanvraag indienen bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat bevoegd is met toepassing van de bepalingen van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

De aanvraag kan ingediend worden door de verbruiker met een laag inkomen of, in zijn naam, door een persoon die deel uitmaakt van zijn huishouden.

De aanvraag moet ten laatste worden ingediend binnen een termijn van 60 dagen na de leveringsdatum.

Art. 240

Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn gaat op basis van een sociaal onderzoek na of alle voorwaarden vervuld zijn.

Het gaat met name na :

- of de verbruiker tot één van de categorieën als bedoeld in artikel 235 behoort;
- of de verbruiker een in aanmerking komende brandstof gebruikt om zijn gezinswoning te verwarmen;
- of de op de factuur vermelde prijs van de in aanmerking komende brandstof aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 237 beantwoordt;
- of het leveringsadres overeenstemt met de hoofdverblijfplaats van de verbruiker.

De Koning bepaalt de bewijzen die de verbruiker moet leveren om de verwarmingstoelage te verkrijgen.

Art. 241

§ 1. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn neemt een beslissing binnen de 30 dagen na ontvangst van de aanvraag.

§ 2. De beslissing inzake de verwarmingstoelage, genomen door de raad voor maatschappelijk welzijn of door één van de organen aan wie de raad bevoegdheden heeft overgedragen, wordt per brief of tegen ontvangstbewijs meegeleid aan de aanvrager binnen acht dagen te rekenen vanaf de datum van de beslissing.

De beslissing is met redenen omkleed en vermeldt de mogelijkheid tot het instellen van beroep, de beroepstermijn, de vorm van het verzoekschrift, het adres van de bevoegde beroepsinstantie en de naam van de dienst of van de persoon, die binnen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn kan gecontacteerd worden voor het geven van toelichting.

Art. 239

En vue d'obtenir une allocation de chauffage le demandeur doit introduire une demande auprès du centre public d'action sociale compétent en vertu des dispositions de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale.

La demande peut être introduite par le consommateur à faibles revenus ou, en son nom, par une personne faisant partie de son ménage.

La demande doit être introduite au plus tard dans les 60 jours de la date de livraison.

Art. 240

Le centre public d'action sociale vérifie sur la base d'une enquête sociale si toutes les conditions sont remplies.

Il vérifie notamment :

- si le consommateur relève d'une des catégories visées à l'article 235;
- si le consommateur utilise un combustible éligible en vue de chauffer son logement familial;
- si le prix facturé du combustible éligible répond aux conditions visées à l'article 237;
- si l'adresse de livraison correspond au lieu de résidence principale du consommateur.

Le Roi détermine les preuves que le demandeur doit fournir en vue de recevoir l'allocation de chauffage.

Art. 241

§ 1^{er}. Le centre public d'action sociale statue dans les 30 jours suivant la réception de la demande.

§ 2. La décision relative à l'allocation de chauffage, prise par le conseil de l'aide sociale ou l'un des organes auxquels le conseil a délégué des attributions, est communiquée au demandeur par courrier ou contre accusé de réception dans les huit jours à compter de la date de la décision.

La décision est motivée et signale la possibilité de former un recours, le délai d'introduction, la forme de la requête, l'adresse de l'instance de recours compétente et le nom du service ou de la personne qui, au sein du centre public d'action sociale, peut être contacté en vue d'obtenir des éclaircissements.

De modaliteiten van het beroep worden geregeld door artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

§ 3. De verwarmingstoelage wordt ten laatste binnen een termijn van 15 dagen na de beslissing betaald.

§ 4. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn beschikt over 45 dagen vanaf de aanvraag om zijn kostenstaten over te maken aan de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Art. 242

§ 1. De middelen die nodig zijn om dit hoofdstuk te financeren, zijn voor rekening van een Sociaal Fonds, hierna te noemen Sociaal Stookoliefonds.

§ 2. Het Fonds wordt gespijsd door een bijdrage op alle petroleumproducten aangewend voor de verwarming, ten laste van de verbruikers van deze producten.

Deze bijdrage zal worden geïnd door de accijnsplichtige bedrijven die deze producten verkopen en zal in aanmerking worden genomen voor de berekening van de maximumprijzen volgens de programma-overeenkomst betreffende de regeling van de verkoopprijzen van de aardolieproducten.

§ 3. Op voorstel van de minister bevoegd voor de energie, bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

- de opdrachten en de regels inzake de organisatie en de werking van het Fonds;
- het bedrag van de in § 2 bedoelde bijdrage en de inningswijze ervan.

§ 4. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens § 3 wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 243

§ 1. De rekeningen dienen op 31 december te worden afgesloten voor alle beslissingen tot toekenning voor het lopende jaar.

Uitzonderlijk dienen de rekeningen op 31 december 2008 te worden afgesloten voor alle beslissingen tot toekenning voor de periode 1 september 2008 tot en met 31 december 2008.

§ 2. De afgesloten rekeningen worden voor 1 maart overgemaakt aan de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De Koning bepaalt de gegevens die hierin vermeld moeten worden.

Les modalités de recours contre la décision sont réglées par l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale.

§ 3. L'allocation de chauffage est payée au plus tard dans les 15 jours de la décision.

§ 4. Le centre public d'action sociale dispose de 45 jours à partir de la demande pour transmettre ses états de frais au Service public fédéral de Programmation Intégration et Économie sociales, Lutte contre la Pauvreté.

Art. 242

§ 1^{er}. Les moyens nécessaires au financement du présent chapitre sont à charge d'un Fonds Social, nommé ci-après le Fonds Social Mazout.

§ 2. Ce Fonds sera alimenté par une cotisation sur l'ensemble des produits pétroliers de chauffage à charge des consommateurs de ces produits.

Cette cotisation sera perçue par les entreprises soumises à accises qui mettent ces produits en consommation et prise en compte pour le calcul des prix maxima selon le contrat de programme concernant le règlement des prix de vente des produits pétroliers.

§ 3. Le Roi, sur proposition du ministre ayant l'énergie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, est habilité à :

- fixer les missions ainsi que les modalités d'organisation et de fonctionnement du Fonds;
- fixer la hauteur de la cotisation visée au § 2 et les modalités de sa perception.

§ 4. Tout arrêté pris en vertu du § 3 est censé ne jamais avoir produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 243

§ 1^{er}. Les comptes doivent être clôturés au 31 décembre pour toutes les décisions d'octroi afférentes à l'année en cours.

Exceptionnellement les comptes doivent être clôturés au 31 décembre 2008 pour toutes les décisions d'octroi afférentes à la période du 1^{er} septembre 2008 au 31 décembre 2008.

§ 2. Avant le 1^{er} mars, les comptes arrêtés sont transmis au Service public fédéral de Programmation Intégration et Économie sociales, Lutte contre la Pauvreté. Le Roi détermine les données qui doivent y figurer.

§ 3. Als het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op 30 april van hetzelfde jaar de afgesloten rekeningen niet heeft overgemaakt, vervalt het recht van het centrum om de kosten terug te vorderen die betrekking hebben op de toelagen toegekend tijdens de verwarmingsperiode waarnaar de niet overgezonden rekeningen verwijzen.

§ 4. Zodra de Programmatorische Federale Overheidsdienst over de boekhoudkundige staten van de openbare centra van maatschappelijk welzijn beschikt, maakt hij deze over aan het Sociaal Stookoliefonds.

Art. 244

§ 1. Aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een bijkomend forfaitair bedrag toegekend voor de werkingskosten.

§ 2. De tussenkomst in de werkingskosten bedraagt 10 euro per verwarmingsperiode en per dossier dat recht heeft gegeven op een verwarmingstoelage aan een gerechtigde.

Het bedrag betreffende de voorgaande verwarmingsperiode wordt op 30 juni aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn overgemaakt.

Art. 245

De in artikel 235 bedoelde categorieën en bedragen kunnen worden gewijzigd overeenkomstig de nadere voorwaarden die zijn opgenomen in een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit.

Art. 246

§ 1. Worden bestraft met een gevangenisstraf van één week tot twee maanden en met een geldboete van tien maal de ontdoken bijdrage, met een minimum van 250 euro, of met één van deze straffen alleen, zij die de bepalingen van artikel 242, § 2, overtreden.

§ 2. De vergunning waarover een accijnsplichtige onderneming overeenkomstig de bepalingen van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, dient te beschikken, kan worden ingetrokken, indien vastgesteld wordt dat de betrokken accijnsplichtige onderneming op grove wijze tekort schiet aan haar verplichting als bedoeld in artikel 242, § 2.

§ 3. Indien het Sociaal Stookoliefonds de taken bedoeld in artikel 242, § 1, niet naleeft, dan kunnen de door de Koning aangewezen toezichthoudende ambtenaren, overeenkomstig de door de Koning vastgelegde modaliteiten en op basis van de beschikbare gegevens, een administratieve geldboete opleggen waarvan het bedrag niet hoger mag zijn dan 25 000 euro.

§ 3. Si au 30 avril de la même année, le centre public d'action sociale n'a toujours pas transmis les comptes arrêtés, il est déchu du droit de recouvrer les dépenses afférentes aux allocations octroyées pendant la période de chauffe à laquelle se réfèrent les comptes non transmis.

§ 4. Dès que le Service public fédéral de Programmation dispose des situations comptables des centres publics d'action sociale, il les transmet au Fonds social Mazout.

Art. 244

§ 1^{er}. Un montant forfaitaire supplémentaire est octroyé aux centres publics d'action sociale pour couvrir les frais de fonctionnement.

§ 2. L'intervention dans les frais de fonctionnement s'élève à 10 euros par période de chauffe et par dossier de bénéficiaire ayant donné droit à une allocation de chauffage.

Le montant concernant la période de chauffe précédente est versé aux centres publics d'action sociale au 30 juin.

Art. 245

Les catégories et les montants visés à l'article 245 peuvent être modifiés selon les modalités prévues par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 246

§ 1^{er}. Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'une semaine à deux mois et d'une amende de dix fois la contribution éludée, avec un minimum de 250 euros, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui ne respectent pas les prescriptions de l'article 242, § 2.

§ 2. Lorsqu'il est établi qu'une entreprise soumise à accises méconnaît de manière caractérisée les obligations visées à l'article 242, § 2, l'autorisation dont doit disposer toute entreprise soumise à accise en vertu de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et au contrôle des produits soumis à accises, afin d'exercer ses activités peut être retirée.

§ 3. Lorsque le Fonds Social Mazout n'observe pas les tâches visées à l'article 242, § 1^{er}, les agents effectuant la surveillance, désignés par le Roi, peuvent, conformément aux modalités fixées par le Roi et sur la base des informations disponibles, lui infliger une amende administrative dont le montant ne peut être supérieur à 25 000 euros.

§ 4. De Koning kan strafsancties en administratieve geldboeten bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van dit hoofdstuk. Deze strafsancties en administratieve geldboeten mogen niet hoger zijn dan de bedragen vervat in het maximum bepaald in § 1, § 2 en § 3.

Art. 247

De artikelen 203 tot en met 219 van de programmawet van 27 december 2004 worden opgeheven.

Art. 248

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 4

Grootstedenbeleid — Financiële bijstand van de Staat in het kader van het stedelijk beleid

Art. 249

Artikel 4, eerste lid, van de wet van 17 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid, gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004 (1), wordt aangevuld met de volgende zin :

« In afwijking hiervan wordt voor het jaar 2009 een overeenkomst met de duur van één jaar afgesloten. »

Art. 250

Artikel 249 treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Justitie — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad

Art. 251

Artikel 26 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad, wordt aangevuld met een j), luidend als volgt :

« j) parochieassistent : 13 409,11 euro. ».

§ 4. Le Roi peut fixer des sanctions pénales et des amendes administratives pour des infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution de la présente section. Ces sanctions et amendes administratives ne peuvent être supérieures au maximum fixé au § 1^{er}, § 2 et § 3.

Art. 247

Les articles 203 à 219 de la loi-programme du 27 décembre 2004 sont abrogés.

Art. 248

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 4

Politique des Grandes villes — Aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine

Art. 249

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 2000 déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine, modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004 (1) est complété par la phrase suivante :

« Par dérogation pour l'année 2009, une convention annuelle est conclue. »

Art. 205

L'article 249 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Justice — Modification de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque

Art. 251

L'article 26 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque, est complété par un j), rédigé comme suit :

« j) assistant paroissial : 13 409,11 euros. ».

Art. 252

Artikel 26bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wetten van 11 juli 2005 en 24 juli 2008, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26bis. — 341 plaatsen van parochieassistent worden toegekend. ».

Art. 253

Artikel 35, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wetten van 11 juli 2005 en 24 juli 2008, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De artikelen 26, j), en 26bis hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1991. ».

HOOFDSTUK 6

Binnenlandse Zaken — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Art. 254

In de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle wordt een artikel 30bis 1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 30bis 1. — § 1. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van houders van vergunningen en erkenningen en ge-registreerden, worden als volgt vastgesteld :

Art. 252

L'article 26bis de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par les lois des 11 juillet 2005 et 24 juillet 2008 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26bis. — 341 places d'assistant paroissial sont établies. ».

Art. 253

L'article 35, alinéa premier, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par les lois des 11 juillet 2005 et 24 juillet 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Les articles 26, j), et 26bis produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1991. ».

CHAPITRE 6

Intérieur — Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et modifiant la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Art. 254

Dans la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, un article 30bis 1 est inséré, libellé comme suit :

« Art. 30bis 1. — § 1^{er}. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge des détenteurs d'autorisations et d'agrément et des personnes enregistrées sont fixés comme suit :

Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten <i>Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 <i>Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014</i>
	2009	2010	2011	2012	2013	
Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen — <i>Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée...</i>	2.561	2.612	2.664	2.717	2.772	2.827
Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt — <i>Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt.....</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Inrichtingen van klasse 1, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren — <i>Etablissements de classe 1, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche</i>	25.605	26.117	26.640	27.172	27.716	28.270
kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt — <i>Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt.....</i>	25.605	26.117	26.640	27.172	27.716	28.270
Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie — <i>Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique</i>	300.000	306.000	312.120	318.362	324.730	331.224
Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een vermogen groter dan 5 megawatt — <i>Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt</i>	12.803	13.059	13.320	13.586	13.858	14.135
Ontmanteling van inrichtingen van klasse 1, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren — <i>Démantèlement des établissements de classe 1, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche</i>	12.803	13.059	13.320	13.586	13.858	14.135
Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een vermogen van maximaal 5 megawatt — <i>Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt.....</i>	2.500	2.550	2.601	2.653	2.706	2.760
Inrichtingen voor het winnen en de conditionering van isotopen uit bestraalde splijtstof, voor zover zij niet onder klasse 1 vallen — <i>Etablissements pour l'extraction et le conditionnement d'isotopes du combustible usé, qui ne relèvent pas de la classe 1</i>	10.000	10.200	10.404	10.612	10.824	11.041

Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten <i>Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés</i>	Jaar — Année 2009	Jaar — Année 2010	Jaar — Année 2011	Jaar — Année 2012	Jaar — Année 2013	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 <i>Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014</i>
Ontmanteling van de inrichtingen voor het winnen en de conditionering van isotopen uit bestraalde splijtstof, voor zover zij niet onder klasse 1 vallen — <i>Démantèlement d'établissements pour l'extraction et le conditionnement d'isotopes du combustible usé, qui ne relèvent pas de la classe 1</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Inrichtingen met een of meerdere deeltjesversnellers met uitzondering van versnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten — <i>Etablissements dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules, à l'exception des accélérateurs destinés au traitement direct de patients.....</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Ontmanteling van inrichtingen met een of meerdere deeltjesversnellers met uitzondering van versnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten — <i>Démantèlement d'établissements dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules, à l'exception des accélérateurs destinés au traitement direct de patients.....</i>	2.500	2.550	2.601	2.653	2.706	2.760
Inrichting met een vergunde activiteit van hoger dan 1000 TBq — <i>Etablissement dont l'activité autorisée est supérieure à 1000 TBq</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Ontmanteling van een inrichting met een vergunde activiteit van hoger dan 1000 TBq — <i>Démantèlement d'un établissement dont l'activité autorisée est supérieure à 1000 TBq</i>	2.500	2.550	2.601	2.653	2.706	2.760
Inrichting van klasse 2 bestaande uit één of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse bestraling van patiënten — <i>Etablissement de classe 2 composé d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct de patients.....</i>	1.600	1.632	1.665	1.698	1.732	1.767
Inrichtingen van klasse 2, andere dan deze bestaande uit één of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse bestraling van patiënten — <i>Etablissements de classe 2 autres que ceux composés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct de patient</i>	1.600	1.632	1.665	1.698	1.732	1.767
Inrichtingen met een of meerdere RX-toestellen — <i>Etablissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X</i>	94	96	98	100	102	104
Inrichtingen van klasse 3, andere dan inrichtingen met een of meerdere RX-toestellen — <i>Etablissements de classe 3 autre que les établissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X</i>	189	193	196	200	204	208

Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten <i>Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés</i>	Jaar — Année 2009	Jaar — Année 2010	Jaar — Année 2011	Jaar — Année 2012	Jaar — Année 2013	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 <i>Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014</i>
Beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen aangewend worden en die door het Agentschap vergund zijn — <i>Activités profes-sionnelles mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement et autorisées par l'Agence</i>	604	653	666	679	693	707
Gebruik, buiten een vergunde inrichting, van bronnen van ioniserende stralingen die geen radioactieve stoffen bevatten — <i>Utilisation, en dehors d'un établissement autorisé, de sources de rayonnements ionisants qui ne contiennent pas de substances radioactives</i>	200	204	208	212	216	221
Geregistreerde invoerders die enkel radioactieve stoffen invoeren bestemd voor eigen gebruik — <i>Importateurs enregistrés qui importent uniquement des substances radioactives destinées à leur propre usage</i>	480	490	499	509	520	530
Geregistreerde invoerders die radioactieve stoffen invoeren bestemd voor verdere verdeling — <i>Importateurs enregistrés qui importent des substances radioactives destinées à être redistribuées</i>	960	979	999	1.019	1.039	1.060
Vervoerders van radioactieve stoffen, houders van één of meerdere algemene vervoervergunningen (het specifieke vervoer van ontmantelde bliksemafleiders uitgezonderd) — <i>Transporteurs de substances radioactives, détenteurs d'une ou plusieurs autorisations générales de transport (à l'exception du transport spécifique de paratonnerres démantelés)</i>	1.920	1.959	1.998	2.038	2.079	2.120
Vervoerders van radioactieve stoffen, voor elke speciale vervoervergunning — <i>Transporteurs de substances radioactives, pour toute autorisation spéciale de transport</i>	1.280	1.306	1.332	1.359	1.386	1.414
Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vivo gebruik of voor therapie in de geneeskunde of de diergeneeskunde — <i>Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vivo ou à la thérapie en médecine humaine ou vétérinaire</i>	3.201	3.265	3.330	3.397	3.464	3.534
Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vitro gebruik in de geneeskunde of de diergeneeskunde — <i>Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vitro en médecine humaine ou vétérinaire</i>	1.067	1.088	1.110	1.132	1.155	1.178
Voertuigen en vaartuigen met kernaandrijving — <i>Véhicules et navires à propulsion nucléaire</i>	32.007	32.647	33.300	33.966	34.645	35.338

§ 2. De heffingen bedoeld in § 1 zijn verschuldigd door elke inrichting die op 1 januari van het begrotingsjaar vergund is, voor elke handeling die op 1 januari van dit jaar het voorwerp uitmaakt van een vergunning met een geldigheidstermijn van één jaar of meer en voor elke persoon of inrichting die op 1 januari van dit jaar is erkend of geregistreerd voor een periode van één jaar of meer.

§ 3. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splitstoffen (NIRAS), worden als volgt vastgesteld :

§ 2. Les taxes visées au § 1^{er} sont dues par chaque établissement autorisé le 1^{er} janvier de l'année budgétaire, pour chaque pratique faisant l'objet d'une autorisation au 1^{er} janvier de l'année budgétaire et dont la durée de validité est un an ou plus, ainsi que pour chaque personne ou établissement agréé ou enregistré au 1^{er} janvier de cette année pour un an ou plus.

§ 3. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) sont fixés comme suit :

Instelling — Organisme	Project — Projet	Jaar — Année 2009	Jaar — Année 2010	Jaar — Année 2011	Jaar — Année 2012	Jaar — Année 2013	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 — Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014
NIRAS – ONDRAF	Bering van het afval categorie A — Dépôt définitif des déchets de catégorie A	1.150.000	1.173.000	1.196.460	1.220.389	1.244.797	1.269.693
NIRAS – ONDRAF	Onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma met het oog op de bering van afval van de categoriën B en C — Programme de recherche et de développement en vue de la mise en dépôt des déchets de catégories B et C.....	1.020.000	1.040.400	1.061.208	1.082.432	1.104.081	1.126.162

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren vóór het indienen van een vergunningaanvraag in opdracht van NIRAS.

Zodra NIRAS of diens gemachtigde een vergunningaanvraag indient voor een project, zijn de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffingen niet langer verschuldigd. Ze zijn het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en worden ambtshalve terugbetaald pro rata temporis, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van het indienen van de aanvraag.

Zodra de vergunning is uitgereikt kan de Koning bij een besluit vastgelegd na overleg in de ministerraad — en te bekrachten bij wet binnen het jaar — bepalen dat een nieuw type vergunde inrichting, zijnde een bergingsinstallatie voor radioactief afval, wordt bijgevoegd aan artikel 30bis 1, § 1 met een jaarlijkse heffing te bepalen in datzelfde besluit.

§ 4. In de loop van het eerste kwartaal van ieder begrotingsjaar stuurt het Agentschap een betalingsverzoek aan de heffingsplichtigen bedoeld in de §§ 1 en 3. Het betalings-

Ces montants sont affectés aux prestations de services que l'Agence doit réaliser antérieurement à l'introduction d'une demande d'autorisation par l'ONDRAF.

Dès que l'ONDRAF ou son délégué introduit une demande d'autorisation pour un projet, les taxes visées au présent paragraphe pour le projet en question cessent d'être dues. Elles font l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office pro rata temporis pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'introduction de la demande.

Dès que l'autorisation est délivrée, le Roi peut décider, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et confirmé par la loi dans l'année, d'ajouter à l'article 30bis 1, § 1^{er} un nouveau type d'établissement autorisé, à savoir une installation de mise en dépôt définitif de déchets radioactifs, et de lui imposer une taxe annuelle qui doit être déterminée dans ce même arrêté.

§ 4. Au cours du premier trimestre de chaque année budgétaire, l'Agence envoie à chaque redevable visé aux §§ 1^{er} et 3 une demande de paiement. La demande de paiement

verzoek vermeldt het te betalen bedrag van de heffing. Het jaarlijks te betalen bedrag van de heffing moet worden betaald op het in het betalingsverzoek vermelde rekeningnummer van het Agentschap.

Voor de heffingen die niet zijn betaald voor het einde van de maand volgend op de maand waarin het betalingsverzoek werd verstuurd zendt het Agentschap een aanmaning per aangetekende brief. Indien aan deze aanmaning geen gevolg wordt gegeven binnen een periode van 14 kalenderdagen na ontvangst, wordt de heffing ambtshalve met 25% verhoogd. ».

Art. 255

In dezelfde wet wordt een artikel 30*quater* ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 30*quater*. — § 1. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad bepalen dat eenmalige retributies worden geheven :

1° ten bate van het Agentschap ter gelegenheid van het indienen van een aangifte, van een beroep of van een aanvraag tot het bekomen van een vergunning, een toelating, een erkenning of een registratie;

2° ten bate van de Staat om alle kosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van de maatregelen ter uitvoering van artikel 6, in het bijzonder wat het noodplan voor nucleaire risico's betreft;

3° ten bate van de vennootschappen, verenigingen, samenwerkingsverbanden en andere juridische entiteiten, al dan niet bekleed met rechtspersoonlijkheid, opgericht door het Agentschap of optredend onder het toezicht en onder de verantwoordelijkheid ervan, om de kosten te dekken die voortvloeien uit de uitvoering van de controleopdrachten zoals omschreven in artikel 15.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde retributies worden toegewezen aan het Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

§ 2. De retributies geheven bij toepassing van § 1, 2°, worden toegewezen en aangewend overeenkomstig de volgende regels :

1° de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken doet ieder jaar een voorstel voor de besteding van voormelde retributies;

2° de opbrengst van de geheven retributies wordt door de Koning over de diensten die bij deze materie betrokken zijn, verdeeld op de voordracht van de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken.

§ 3. In afwachting van de inwerkingtreding van de artikelen van deze wet waardoor het Agentschap zijn materiële bevoegdheden bekomt, kan het Agentschap de retributies

indique le montant de la taxe à payer. Le montant de la taxe annuelle à payer doit être payé au numéro de compte de l'Agence renseigné sur la demande de paiement.

Pour les taxes qui n'ont pas été payées avant la fin du mois suivant le mois de l'envoi de la demande de paiement, une mise en demeure est envoyée par l'Agence sous pli recommandé. Si le reduable ne donne pas suite à cette mise en demeure dans une période de 14 jours calendrier suivant la réception, la taxe est d'office majorée de 25%».

Art. 255

Dans la même loi, un article 30*quater* est inséré, libellé comme suit :

« Art. 30*quater*. — § 1^{er}. Le Roi peut définir, par arrêté délivré en Conseil des ministres, que des redevances uniques sont perçues :

1° au profit de l'Agence au moment de l'introduction d'une notification, d'un recours ou d'une demande d'autorisation, de permission, d'agrément ou d'enregistrement;

2° au profit de l'État pour couvrir tous les frais résultant de l'application des mesures prises en exécution de l'article 6, notamment en ce qui concerne le plan d'urgence pour les risques nucléaires;

3° au profit de sociétés, associations, partenariats ou autres entités juridiques dotés ou non de la personnalité civile créés par l'Agence ou agissant sous son contrôle et sa responsabilité, pour couvrir les frais résultant de l'exécution des missions de contrôle visées à l'article 15.

Les redevances visées à l'alinéa 1^{er}, 2° sont attribuées au Fonds des risques d'accidents nucléaires du Service public fédéral de l'Intérieur.

§ 2. Les redevances perçues en application du § 1^{er}, 2° sont attribuées et utilisées selon les modalités suivantes :

1° le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions fait chaque année une proposition sur l'emploi des redevances précitées;

2° le produit des redevances perçues est réparti par le Roi entre les services concernés en la matière, sur la proposition du ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions.

§ 3. En attendant la mise en vigueur des articles de cette loi transférant à l'Agence ses compétences matérielles, celle-ci peut percevoir les rétributions prévues à l'article 30*quater*,

bedoeld in artikel 30*quater*, § 1, 1°, rechtsgeldig innen en aanwenden teneinde zijn operationalisering voor te bereiden. ».

Art. 256

In dezelfde wet wordt een artikel 30*quinquies* ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 30*quinquies*. — De heffingen en de retributies verschuldigd krachtens deze wet kunnen door de Directeur-generaal van het Agentschap bij dwangbevel worden ingevorderd. De dwangbevelen worden betekend bij deurwaardersexploit.

Het dwangbevel bevat een bevel om te betalen binnen de 30 kalenderdagen op straffe van tenuitvoerlegging door be slag, alsook een verantwoording van de gevorderde bedragen en een afschrift van de uitvoerbaarverklaring.

De heffings- en retributieplichtige kan tegen het dwangbe vel verzet aantekenen voor de rechbank van eerste aanleg te Brussel.

Het verzet is, op straffe van nietigheid, met redenen om kleed; het dient gedaan te worden door middel van een dagvaarding aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle bij deurwaardersexploit betekend binnen de 30 ka lenderdagen vanaf de betekening van het dwangbevel.

Het verzet schorst de tenuitvoerlegging van het dwangbe vel niet.

De betekeningskosten van het dwangbevel evenals de kosten van tenuitvoerlegging of van bewarende maatregelen zijn ten laste van de schuldenaar. Ze worden bepaald volgens de regelen in acht te nemen voor de akten van de gerechts deurwaarders in burgerlijke en handelszaken. ».

Art. 257

Artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 31. — § 1. Het Agentschap wordt gefinancierd door :

1° de jaarlijkse heffingen bedoeld in de artikelen 30*bis*, 30*bis* 1 en 30*ter*;

2° de éénmalige retributies bedoeld in artikel 30*quater*, § 1, 1°;

3° de administratieve geldboetes zoals bedoeld in de artikelen 53 tot 64;

4° de vergoedingen voor de bijkomende buitengewone prestaties, gevoegd bij de vergoedingen betaald door de natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in artikel 30*quater* en vereist voor de uitoefening van zijn opdracht bedoeld in § 3;

§ 1^{er}, 1°, et les utiliser afin de préparer son opérationnalisation. ».

Art. 256

Dans la même loi, un article 30*quinquies* est inséré, libellé comme suit :

« Art. 30*quinquies*. — Les taxes et redevances dues en vertu de la présente loi peuvent être récupérées par le Directeur général de l'Agence par voie de contrainte. Les contraintes sont signifiées par exploit d'huissier de justice.

La contrainte comporte un commandement de payer dans les 30 jours calendrier, à peine d'exécution par voie de saisie, ainsi qu'une justification des montants dus et une copie de l'exécutoire.

Le reduable et le contribuable peut faire opposition à la contrainte devant le tribunal de première instance de Bruxelles.

L'opposition est motivée à peine de nullité; elle est formée au moyen d'une citation à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire par exploit d'huissier dans les 30 jours calendrier de la signification ou de la notification de la contrainte.

L'opposition ne suspend pas l'exécution de la contrainte.

Les frais de signification de la contrainte de même que les frais de l'exécution ou des mesures conservatoires sont à charge du débiteur. Ils sont déterminés suivant les règles établies pour les actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale. ».

Art. 257

L'article 31 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. — § 1^{er}. L'Agence est financée par :

1° les taxes annuelles visées aux articles 30*bis*, 30*bis* 1 et 30*ter*;

2° les redevances uniques visées à l'article 30*quater*, § 1^{er}, 1°;

3° les amendes administratives visées aux articles 53 à 64;

4° les indemnités, ajoutées aux indemnités payées par des personnes physiques ou morales visées à l'article 30*quater*, pour les prestations particulières supplémentaires imposées par l'exercice de sa mission;

5° schenkingen en legaten;

6° dotações.

De opbrengst van de retributies, geheven met toepassing van artikel 3bis van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, toegekend aan de diensten bevoegd op nucleair gebied die verbonden zijn aan het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en aan het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt overgedragen naar de rekening van het Agentschap, volgens een kalender die wordt vastgesteld in akkoord tussen de Minister van Begroting en de voogdijminister van het Agentschap.

De middelen die tijdens het lopende begrotingsjaar uitgetrokken zijn op de begroting van deze diensten, worden opgevoerd op de begroting van het Agentschap.

Onverminderd de bepalingen van artikel 45, § 1, neemt het Agentschap het geheel van de goederen, rechten en verplichtingen over, die werden verworven of aangegaan door de Staat middels de financiële middelen verworven krachtens artikel 3bis, § 1,°, van voornoemd wet van 29 maart 1958. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de modaliteiten van de eigendomsoverdracht van de bezittingen van deze diensten. De archieven van de federale en provinciale diensten waarvan de bevoegdheden overgedragen worden aan het Agentschap overeenkomstig, hetzij de artikelen 14 en 51, hetzij artikel 16, komen toe aan het Agentschap.

§ 2. Alle kosten en investeringen verbonden aan de activiteiten van het Agentschap komen ten laste van de maatschappijen, instellingen of personen waarvoor prestaties worden verricht, binnen de grenzen bepaald in de artikelen 30bis, 30bis 1, 30ter, 30quater en 31, §§ 3 en 4.

§ 3. In voorkomend geval, voegt het Agentschap bij de vergoedingen betaald door de natuurlijke personen of rechtspersonen bedoeld in artikel 30quater, de kosten van bijkomende buitengewone prestaties vereist voor de uitoefening van zijn opdracht.

De Koning legt, na advies van de Raad van Bestuur van het Agentschap, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het uurtarief vast voor de bijkomende buitengewone prestaties door of in opdracht van het Agentschap.

§ 4. Indien het Agentschap interventies verricht of doet verrichten naar aanleiding van de vrijwaring van terreinen, gronden of gebouwen van radiologische verontreiniging of naar aanleiding van de langdurige blootstelling van personen aan ioniserende stralingen ten gevolge van de nawerking van radiologische noodsituaties, de uitoefening van beroeps- of enige andere activiteiten en/of handelingen, verhaalt het Agentschap de kosten ervan op de ondernemingen die de radiologische verontreiniging of de langdurige blootstelling hebben veroorzaakt.

5° des donations et legs;

6° dotations.

Le produit des redevances perçues en application de l'article 3bis de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, attribué aux services compétents dans le domaine nucléaire qui sont rattachés au Ministère de l'Emploi et du Travail et au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, est transféré sur le compte de l'Agence selon un calendrier qui est établi en accord avec le Ministre du Budget et le Ministre de tutelle de l'Agence.

Les moyens qui sont inscrits au budget de ces services dans le courant de l'année budgétaire sont inscrits au budget de l'Agence.

Sans préjudice des dispositions de l'article 45, § 1^{er}, l'Agence reprend tous les biens, droits et obligations acquis ou contractés par l'État moyennant des moyens financiers acquis en vertu de l'article 3bis, § 1^{er}, 1°, de la loi précitée du 29 mars 1958. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de transfert de la propriété des possessions de ces services. Les archives des services fédéraux et provinciaux dont les compétences sont transférées à l'Agence conformément, soit aux articles 14 et 51, soit à l'article 16, reviennent à l'Agence.

§ 2. L'ensemble des coûts et des investissements liés aux activités de l'Agence est mis à charge des sociétés, institutions ou personnes au bénéfice desquelles elle effectue des prestations, dans les limites fixées aux articles 30bis, 30bis 1, 30ter, 30quater et 31 §§ 3 et 4.

§ 3. Le cas échéant, l'Agence ajoute aux redevances payées par des personnes physiques ou morales visées à l'article 30quater les coûts de certaines prestations particulières supplémentaires imposées par l'exercice de sa mission.

Sur avis du Conseil d'Administration de l'Agence, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le tarif horaire des prestations particulières supplémentaires effectuées par ou pour le compte de l'Agence.

§ 4. Si l'Agence effectue ou fait effectuer des interventions dans le cadre de la préservation de terrains, sols ou bâtiments contre une pollution radiologique ou dans le cadre d'une exposition de longue durée de personnes aux rayonnements ionisants des suites de situations d'urgence radiologique ou de l'exercice d'activités et/ou pratiques professionnelles ou autres, l'Agence répercute les frais de ces interventions sur les entreprises qui ont causé la pollution radiologique ou l'exposition de longue durée.

De Koning legt, na advies van de Raad van Bestuur van het Agentschap, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het uurtarief vast voor in het eerste lid bedoelde interventies.

§ 5. Het Agentschap moet zijn financieel evenwicht naleven. ».

Art. 258

Artikel 12 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 259

In artikel 6, § 1, van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle wordt de zin « De artikelen 3 en 4 van deze wet treden buiten werking op 1 januari 2009. » geschrapt.

Art. 260

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7

Leefmilieu — Wijziging van de rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen (fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen)

Art. 261

In rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals ingevoegd door artikel 436 van de programmawet (I) van 24 december 2002 en gewijzigd door artikel 238 van de programmawet van 27 december 2004, onder de titel « Aard van de toegestane uitgaven », in het eerste lid, is er een punt 6° toegevoegd, dat als volgt luidt :

« van de toekenning van toelagen met een maximum bedrag van 500 euro voor voorlichtings- en vormingsevenementen over klimaatverandering, onder de voorwaarden die de Koning bepaalt ».

Sur avis du Conseil d'Administration de l'Agence, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le tarif horaire des interventions visées au premier alinéa.

§ 5. L'Agence doit respecter son équilibre financier.».

Art. 258

L'article 12 de la même loi est abrogé.

Art. 259

À l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, la phrase « Les articles 3 et 4 cesseront d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2009 » est supprimée.

Art. 260

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7

Environnement — Modification de la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires (fonds destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre)

Art. 261

À la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, telle qu'insérée par l'article 436 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et modifiée par l'article 238 de la loi-programme du 27 décembre 2004, au titre de la « Nature des dépenses autorisées », au premier alinéa, est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

« de l'octroi de subventions d'un montant maximum de 500 euros pour des événements de formation et d'information sur les changements climatiques, dans les conditions que le Roi détermine ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
(nr. 45.443/1/2/3/4 van 13 en 17 november 2008)

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, op 7 november 2008 door de eerste minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van « programmwet », heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 13 november 2008 (eerste en derde kamer) en 17 november 2008 (tweede en vierde kamer), het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

« Het inroepen van de hoogdringendheid wordt algemeen gemotiveerd door het feit dat de bepalingen van het voorontwerp, in zijn geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2009. ».

*
* * *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp van wet aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKING

Diverse bepalingen van het ontwerp dienen overeenkomstig artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, om advies te worden voorgelegd aan hetzij de Nationale Arbeidsraad, hetzij het beheerscomité van de betrokken openbare instellingen (dat is bijvoorbeeld het geval voor de bepalingen van titel V, hoofdstukken 2 en 3, en titel VII, hoofdstuk 1). Uit de aan de Raad van State toegezonden documenten blijkt niet dat dergelijke adviezen zijn ingewonnen, noch dat terzake beroep wordt gedaan op het spoedeisende karakter van de betrokken aangelegenheid om dergelijke adviezen niet in te winnen.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
(n° 45.443/1/2/3/4 des 13 et 17 novembre 2008)

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, saisi par le premier ministre, le 7 novembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant projet de « loi-programme », après avoir examiné l'affaire en ses séances des 13 novembre 2008 (première et troisième chambre) et 17 novembre 2008 (deuxième et quatrième chambre), a donné l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« Het inroepen van de hoogdringendheid wordt algemeen gemotiveerd door het feit dat de bepalingen van het voorontwerp, in zijn geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2009. ».

*
* * *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant projet appelle les observations ci-après

OBSERVATION GÉNÉRALE

Conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, diverses dispositions du projet doivent être soumises à l'avis, soit du Conseil national du travail, soit du comité de gestion des organismes publics concernés (tel est le cas, par exemple, des dispositions du titre V, chapitres 2 et 3, et du titre VII, chapitre 1^{er}). Il n'apparaît pas des documents transmis au Conseil d'État que de tels avis aient été recueillis, ni que le caractère urgent de la matière concernée ait été invoqué à cet égard pour ne pas les recueillir.

TITEL I

Algemene bepaling

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL II

Begroting

1. Titel II van het voorontwerp strekt ertoe :

— enerzijds de inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, alsmede van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof uit te stellen (artikelen 2, § 1, en 3 van het voorontwerp);

— en anderzijds een aantal bepalingen uit de twee vooroemde wetten vanaf 1 januari 2009 toepasselijk te verklaren op vijf federale overheidsdiensten (artikelen 2, § 2, 4 en 5 van het voorontwerp) en sommige bepalingen van de wetten op de rikscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, in stand te houden (artikelen 6 tot 12 van het voorontwerp) (').

De artikelsgewize besprekking is bijzonder bondig omtrent die bepalingen, zodat de precieze draagwijdte van die bepalingen daarin niet duidelijk tot uiting komt.

De inspecteur van Financiën heeft in zijn advies van 4 november 2008 de volgende toelichtingen verstrekt :

« 2.1. Pour rappel : définition du périmètre FEDCOM.

Phase pilote.

La phase pilote concerne, selon le point 24.10 du contrat, outre l'Administration de la Trésorerie, les SPF suivants :

(...).

À noter que le point 5.2.1 du contrat précise que l'Administration peut prendre la décision de s'en tenir à la phase pilote et aux obligations qui y sont attachées. Cependant, cette décision « GO-NO GO » doit être prise par le fonctionnaire dirigeant au plus tard 8 semaines après le début de la phase pilote et communiquée au prestataire dans un délai de 14 jours après la décision.

Déploiement (roll-outs).

Les autres SPF et SPP ainsi que la Police fédérale entreront à leur tour dans le périmètre FEDCOM au cours de déploiements (roll-outs) répartis en trois vagues étaillées sur deux ans (du moins selon le planning initial).

(¹) Voorts bevat artikel 2, § 3, van het voorontwerp een overgangsbepaling toepasselijk op vijf FOD's, en verklaart artikel 2, § 4, sommige bepalingen eveneens toepasselijk op de overige FOD's.

TITRE I^e*Disposition générale*

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE II

Budget

1. Le titre II de l'avant-projet vise :

— d'une part, à reporter l'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes (articles 2, § 1^e, et 3 de l'avant-projet);

— et, d'autre part, à rendre applicables une série de dispositions des deux lois précitées à cinq services publics fédéraux à partir du 1^{er} janvier 2009 (articles 2, § 2, 4 et 5 de l'avant-projet) et de maintenir en vigueur certaines dispositions des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 (articles 6 à 12 de l'avant-projet) (').

Le commentaire des articles est particulièrement laconique au sujet de ces dispositions et ne permet pas d'en dégager la portée exacte.

Dans son avis du 4 novembre 2008, l'Inspecteur des finances apporte les précisions suivantes :

« 2.1. Pour rappel : définition du périmètre FEDCOM.

Phase pilote.

La phase pilote concerne, selon le point 24.10 du contrat, outre l'Administration de la Trésorerie, les SPF suivants :

(...).

À noter que le point 5.2.1 du contrat précise que l'Administration peut prendre la décision de s'en tenir à la phase pilote et aux obligations qui y sont attachées. Cependant, cette décision « GO-NO GO » doit être prise par le fonctionnaire dirigeant au plus tard 8 semaines après le début de la phase pilote et communiquée au prestataire dans un délai de 14 jours après la décision.

Déploiement (roll-outs).

Les autres SPF et SPP ainsi que la Police fédérale entreront à leur tour dans le périmètre FEDCOM au cours de déploiements (roll-outs) répartis en trois vagues étaillées sur deux ans (du moins selon le planning initial).

(¹) En outre, le paragraphe 3 de l'article 2 de l'avant-projet contient une disposition transitoire applicable aux cinq SPF et le paragraphe 4 de l'article 2 de l'avant-projet rend également applicable certaines dispositions aux autres SPF.

Comme prévu dans le cahier spécial des charges (point 2.1.3), la composition et le début de chaque vague sera discutée en cours d'exécution du contrat. Cette disposition est confirmée au point 24.11 du contrat.

Services publics exclus.

Tous les services soumis aux dispositions de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral n'ont cependant pas, dans le cadre du contrat en cours, vocation à faire un jour partie du périmètre FEDCOM.

Le contrat FEDCOM exclut :

- *la Défense (cfr article 2, 1° de la loi),*
- *les services à comptabilité autonome (cfr. article 2, 2° de la loi),*
- *les organismes publics administratifs (cfr. article 2, 3° de la loi),*
- *les entreprises d'État (cfr. article 2, 4° de la loi).*

2.2. Mise en œuvre progressive de la loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Règle générale (chapitre 1 — article (2), § 1^{er}) : la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 (au lieu du 1^{er} janvier 2009 selon la loi-programme de 2007).

Trois dérogations sont demandées en vue de leur application à partir du 1^{er} janvier 2009 :

1° pour les SPF compris dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009 (article (2), § 2), entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009 des dispositions suivantes :

- *Titre II de la loi — dispositions applicables à tous les services.*

Cela concerne les dispositions générales, la comptabilité générale, le budget et la comptabilité budgétaire, l'organisation de la comptabilité et du contrôle exercé par le Pouvoir exécutif, les comptables (sauf l'article 38).

— Titre III de la loi — les sections 1 et 2 du chapitre 1.

Il s'agit, pour l'administration générale, des règles d'établissement et d'exécution du budget. Est exclue la section 3 (articles 72 à 76) qui traite du compte général de l'administration générale.

- *Titre IV de la loi — les comptes annuels de l'État fédéral (en entier).*

— Titre V de la loi — les dispositions relatives à la prescription des créances, l'aliénation des biens, le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions (en entier).

Comme prévu dans le cahier spécial des charges (point 2.1.3), la composition et le début de chaque vague sera discutée en cours d'exécution du contrat. Cette disposition est confirmée au point 24.11 du contrat.

Services publics exclus.

Tous les services soumis aux dispositions de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral n'ont cependant pas, dans le cadre du contrat en cours, vocation à faire un jour partie du périmètre FEDCOM.

Le contrat FEDCOM exclut :

- *la Défense (cfr article 2, 1° de la loi),*
- *les services à comptabilité autonome (cfr. article 2, 2° de la loi),*
- *les organismes publics administratifs (cfr. article 2, 3° de la loi),*
- *les entreprises d'État (cfr. article 2, 4° de la loi).*

2.2. Mise en œuvre progressive de la loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Règle générale (chapitre 1 — article (2), § 1^{er}) : la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 (au lieu du 1^{er} janvier 2009 selon la loi-programme de 2007).

Trois dérogations sont demandées en vue de leur application à partir du 1^{er} janvier 2009 :

1° pour les SPF compris dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009 (article (2), § 2), entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009 des dispositions suivantes :

- *Titre II de la loi — dispositions applicables à tous les services.*

Cela concerne les dispositions générales, la comptabilité générale, le budget et la comptabilité budgétaire, l'organisation de la comptabilité et du contrôle exercé par le Pouvoir exécutif, les comptables (sauf l'article 38).

— Titre III de la loi — les sections 1 et 2 du chapitre 1.

Il s'agit, pour l'administration générale, des règles d'établissement et d'exécution du budget. Est exclue la section 3 (articles 72 à 76) qui traite du compte général de l'administration générale.

- *Titre IV de la loi — les comptes annuels de l'État fédéral (en entier).*

— Titre V de la loi — les dispositions relatives à la prescription des créances, l'aliénation des biens, le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions (en entier).

— Titre VI de la loi — les dispositions finales et abrogatoires (y compris l'abrogation des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État — AR du 17 juillet 1991) (en entier).

2° pour les SPF et SPP hors périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009 (article (2), § 4), entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009 des dispositions suivantes :

— Titre II de la loi — dispositions applicables à tous les services mais seulement les articles suivants :

— article 19 : forme, structure et contenu du budget,

— article 21 : suppression de toute possibilité de report des crédits d'engagement ou de liquidation non utilisés,

— article 26 : annulations des engagements non suivis d'effets dans les cinq ans (nettoyage de l'encours des engagements).

3° anticipation d'un AR, à prendre en vertu de l'article 66 de la loi, en vue de permettre au Ministre des Finances d'accorder des avances pour couvrir certaines dépenses.

2.3. Mise en œuvre progressive de la loi modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Règle générale (chapitre 1 — article (3)) : la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Pour ce qui concerne les SPF inclus dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009 (article (4)), les modifications prévues à l'article 2 de la loi sont déjà, à partir du 1^{er} janvier 2009, apportées à la loi du 29 octobre 1846. Ces dispositions concernent la redéfinition des missions de la Cour des comptes.

Par contre, les articles 3 et 4 de la loi sont exclus de cette adaptation partielle. Ils concernent les moyens d'actions de la Cour (accès aux sources) et la communication entre la Cour et les ministres compétents.

L'article (5) aboutit à la suppression du visa préalable (articles 14 et 15 de la loi du 29 octobre 1846).

2.4. Contrôle des engagements.

Le Contrôle des engagements est traité au chapitre 2 du projet (articles (6), (7) et (9) à (12)). Les dispositions proposées ne concernent que les SPF qui seront dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009.

L'article (6) adapte au nouveau contexte la mission des contrôleurs des engagements telle qu'elle est définie à l'article 48 de l'AR du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État. Cette mission s'étend désormais à la comptabilité générale.

Les articles (7), (9) et (10) reprennent mot pour mot les articles 49, 51 et 53 de l'AR susmentionné.

— Titre VI de la loi — les dispositions finales et abrogatoires (y compris l'abrogation des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État — AR du 17 juillet 1991) (en entier).

2° pour les SPF et SPP hors périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009 (article (2), § 4), entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009 des dispositions suivantes :

— Titre II de la loi — dispositions applicables à tous les services mais seulement les articles suivants :

— article 19 : forme, structure et contenu du budget,

— article 21 : suppression de toute possibilité de report des crédits d'engagement ou de liquidation non utilisés,

— article 26 : annulations des engagements non suivis d'effets dans les cinq ans (nettoyage de l'encours des engagements).

3° anticipation d'un AR, à prendre en vertu de l'article 66 de la loi, en vue de permettre au Ministre des Finances d'accorder des avances pour couvrir certaines dépenses.

2.3. Mise en œuvre progressive de la loi modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Règle générale (chapitre 1 — article (3)) : la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Pour ce qui concerne les SPF inclus dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009 (article (4)), les modifications prévues à l'article 2 de la loi sont déjà, à partir du 1^{er} janvier 2009, apportées à la loi du 29 octobre 1846. Ces dispositions concernent la redéfinition des missions de la Cour des comptes.

Par contre, les articles 3 et 4 de la loi sont exclus de cette adaptation partielle. Ils concernent les moyens d'actions de la Cour (accès aux sources) et la communication entre la Cour et les ministres compétents.

L'article (5) aboutit à la suppression du visa préalable (articles 14 et 15 de la loi du 29 octobre 1846).

2.4. Contrôle des engagements.

Le Contrôle des engagements est traité au chapitre 2 du projet (articles (6), (7) et (9) à (12)). Les dispositions proposées ne concernent que les SPF qui seront dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009.

L'article (6) adapte au nouveau contexte la mission des contrôleurs des engagements telle qu'elle est définie à l'article 48 de l'AR du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État. Cette mission s'étend désormais à la comptabilité générale.

Les articles (7), (9) et (10) reprennent mot pour mot les articles 49, 51 et 53 de l'AR susmentionné.

Par contre, ne sont pas repris les articles 50 (visa en ordonnancement), 52 (récapitulations périodiques transmises à la Cour des comptes) et 54 (règlement de la comptabilité des engagements).

Ce dernier aspect est traité à l'article (11) qui maintient en vigueur, jusqu'à leur abrogation, certaines dispositions de l'AR du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses.

(...) ».

2. De afdeling wetgeving heeft in haar advies 32.480/4, op 13 maart 2002 verstrekt omtrent het voorontwerp van wet dat de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat is geworden, op het volgende gewezen (¹) :

« Artikel 174, eerste lid, van de Grondwet bepaalt dat de Kamer van volksvertegenwoordigers elk jaar de eindrekening vaststelt en de begroting goedkeurt.

Enerzijds wordt aldus het essentiële democratische beginsel bevestigd dat een vergadering samengesteld uit verkozen gezagsdragers moet beslissen over de middelen die ter beschikking worden gesteld van de Staat en over het gebruik dat ervan zal worden gemaakt. Dit beginsel vult in zekere zin het beginsel van de wettelijkheid van de belasting aan, dat is vastgelegd in artikel 170 van de Grondwet.

Anderzijds wordt met de woorden « elk jaar » het beginsel van de eenjarigheid van de begroting weergegeven, dat eveneens, in verband met belastingen, vastgelegd is in artikel 171 van de Grondwet. De machtiging om ontvangsten te innen en de uitgaven te doen waarin de begroting voorziet, geldt slechts voor één jaar.

De Grondwet bepaalt verder :

« ... Alle staatsontvangsten en -uitgaven moeten op de begroting en in de rekeningen worden gebracht. » (artikel 174, tweede lid).

en dat het Rekenhof erover waakt

« ... dat geen artikel van de uitgaven der begroting wordt overschreden en dat geen overschrijving plaatsheeft » (artikel 180, tweede lid).

Aldus wordt vertolkt wat in de rechtsleer respectievelijk genoemd wordt de beginselen van de algemeenheid en van de specialiteit van de begroting.

Om deze grondwettelijke beginselen in acht te nemen, moet bijgevolg bij de organisatie van de Rijkscomptabiliteit inzonderheid aan de volgende vereisten voldaan worden, boven iedere andere overweging van boekhoudkundige aard :

Par contre, ne sont pas repris les articles 50 (visa en ordonnancement), 52 (récapitulations périodiques transmises à la Cour des comptes) et 54 (règlement de la comptabilité des engagements).

Ce dernier aspect est traité à l'article (11) qui maintient en vigueur, jusqu'à leur abrogation, certaines dispositions de l'AR du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses.

(...) ».

2. Comme l'a rappelé la section de législation dans son avis 32.480/4, donné le 13 mars 2002, sur l'avant-projet de loi devenu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral (¹) :

« L'article 174, alinéa 1^e, de la Constitution prévoit que chaque année, la Chambre des représentants arrête la loi des comptes et vote le budget.

Ainsi est affirmé d'une part, le principe démocratique essentiel qu'il appartient à une assemblée composée de mandataires élus de décider des moyens qui seront mis à disposition de l'État et de l'utilisation qui en sera faite. Ce principe vient d'une certaine manière compléter le principe de légalité de l'impôt affirmé par l'article 170 de la Constitution.

D'autre part, les mots « chaque année » traduisent le principe de l'annualité budgétaire, également exprimé, en ce qui concerne les impôts, à l'article 171 de la Constitution. L'autorisation de percevoir des recettes et d'effectuer les dépenses prévues au budget ne vaut que pour une année.

La Constitution prévoit par ailleurs que :

« ... toutes les recettes et dépenses de l'État doivent être portées au budget et dans les comptes » (article 174, alinéa 2)

et que la Cour des comptes doit veiller

« ... à ce qu'aucun article des dépenses du budget ne soit dépassé et qu'aucun transfert n'ait lieu» (article 180, alinéa 2).

Sont ainsi exprimés ce que la doctrine appelle respectivement les principes d'universalité et de spécialité du budget.

Pour se conformer à ces principes constitutionnels, l'organisation de la comptabilité de l'État doit par conséquent, par priorité à toute autre considération comptable, satisfaire, notamment, aux exigences suivantes :

(¹) Gedr. Stuk, Kamer, 2001-2002, nr. 50-1870/1, blz. 200-201.

(¹) Doc. parl., Chambre, 2001-2002, n° 50-1870/1, pp. 200-201.

1° de uitgavenmachtigingen, die kredieten zijn, moeten jaarlijks en voor een bepaald bedrag worden vastgelegd en betrekking hebben op welbepaalde objecten;

2° de begrotingsregels- en comptabiliteitsvoorschriften moeten de mogelijkheid bieden met precisie het begrotingsjaar en de begrotingspost te bepalen waarop elke ontvangsten- of uitgavenverrichting betrekking heeft; het zou strijdig zijn met de Grondwet de comptabiliteit zodanig te organiseren dat voor een enkele verrichting, naar keuze van de overheid, aanrekeningen op verschillende begrotingsposten kunnen plaatshebben of deze verrichting kan worden gekoppeld aan een of ander begrotingsjaar;

3° bij een controle buiten de overheid, uitgeoefend door het Rekenhof, dient erop te worden toegezien dat de aanrekening op de begrotingsposten correct verloopt en dat deze posten niet worden overschreden.

Het voorontwerp van wet voorziet, benevens het voeren van de begrotingsboekhouding, die erin bestaat alle financiële verrichtingen van de Staat aan te rekenen op de overeenstemmende begrotingsposten die door de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd is, in het voeren van een algemene dubbele boekhouding, zoals die welke ondernemingen moeten voeren.

Hoe legitiem en lofwaardig het streven van de steller van het voorontwerp is bij het invoeren van een dergelijke boekhouding, die inderdaad de mogelijkheid biedt de economische resultaten van de activiteit van de Staat beter aan te geven, alsook de stand van zijn activa en passiva, toch mag dit de constitutionele functie van de Rijkscomptabiliteit niet in de schaduw stellen, die erin bestaat de mogelijkheid te bieden te toetsen of de uitvoerende macht de machtigingen tot het doen van betalingen, gegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers, in acht neemt. ».

De Inspecteur van Financiën heeft in zijn vooroemd advies evenwel het volgende opgemerkt :

« 4.1. *Commentaires relatifs aux différents volets de la proposition.*

En raison du planning de déploiement du système FEDCOM, une mise en œuvre par phase de ces deux lois est inévitable.

Cependant la proposition présente quelques lacunes ou incohérences :

1° *les problèmes relatifs à l'établissement du compte général de l'État semblent avoir été négligés.*

Pour les SPF inclus dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009, l'article 2, § 2 du chapitre 1 :

— *ne prévoit pas l'entrée en vigueur de la section 3 du chapitre 1 du titre III (articles 72 à 76) de la loi,*

— *prévoit l'entrée en vigueur des articles 110 à 112,*

1° les autorisations de dépenses, que constituent les crédits, doivent être fixées annuellement et limitativement et porter sur des objets déterminés;

2° les règles budgétaires et comptables doivent permettre de déterminer avec précision à quel exercice budgétaire et à quel article du budget se rapporte chaque opération de recettes ou de dépenses; il serait contraire à la Constitution que la comptabilité soit organisée de manière telle qu'une seule et même opération puisse, au choix de l'administration, faire l'objet d'imputations sur des articles budgétaires différents ou être rattachés à l'un ou l'autre exercice budgétaire.

3° un contrôle externe à l'administration, exercé par la Cour des comptes, doit veiller à la correcte imputation sur les articles budgétaires et à ce que ceux-ci ne soient pas dépassés.

L'avant-projet de loi prévoit, outre la tenue de la comptabilité budgétaire, qui consiste à imputer toutes les opérations financières de l'État sur les articles pertinents du budget voté par la Chambre des représentants, la tenue d'une comptabilité générale en partie double, similaire à celle que doivent tenir les entreprises.

Aussi légitimes et louables que soient les préoccupations de l'auteur de l'avant-projet en instaurant une telle comptabilité, qui permet effectivement de mieux faire apparaître les résultats économiques de l'activité de l'État ainsi que sa situation active et passive, elles ne doivent toutefois pas occulter la fonction constitutionnelle de la comptabilité de l'État, qui est de permettre de contrôler le respect par le pouvoir exécutif des autorisations budgétaires de la Chambre des représentants. ».

Or, dans son avis précité, l'Inspecteur des finances a relevé ce qui suit :

« 4.1. *Commentaires relatifs aux différents volets de la proposition.*

En raison du planning de déploiement du système FEDCOM, une mise en œuvre par phase de ces deux lois est inévitable.

Cependant la proposition présente quelques lacunes ou incohérences :

1° *les problèmes relatifs à l'établissement du compte général de l'État semblent avoir été négligés.*

Pour les SPF inclus dans le périmètre FEDCOM au 1^{er} janvier 2009, l'article 2, § 2 du chapitre 1 :

— *ne prévoit pas l'entrée en vigueur de la section 3 du chapitre 1 du titre III (articles 72 à 76) de la loi,*

— *prévoit l'entrée en vigueur des articles 110 à 112,*

— abroge les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'AR du 17 juillet 1991.

Quelle sera donc la base légale du compte général de l'État à partir de 2009 ? Quels sont les principes et la méthode de consolidation qui seront utilisés pour fusionner les comptes des services dans et hors FEDCOM ?

2° pour les services hors périmètre FEDCOM, le budget portera sur des prévisions de droits constatés pour les recettes et sur des crédits d'engagement et des crédits de liquidation pour les dépenses.

Les règles d'imputation n'ayant pas changé, l'imputation se fera sur la base des encaissements pour les recettes et sur celle des engagements et des ordonnancements pour les dépenses.

De plus, les articles 7 et 8 de la loi n'entrent pas en vigueur. Les services concernés ne peuvent donc faire référence aux principes d'imputation et à la définition des droits constatés qui y sont énoncés.

Quelle sera donc l'interprétation à donner à un compte d'exécution du budget établi dans ces conditions ?

3° la proposition de ne pas étendre le contrôle des engagements à celui de l'imputation sur les crédits de liquidation aurait nécessité une explication. L'argument d'une inflation administrative peut aisément être réfuté par la mise en œuvre d'un contrôle des liquidations basé sur une analyse des risques et un système de valeurs planchers.

L'arrêté royal relatif à l'organisation comptable qui est prévu par l'article 29 de la loi devrait résoudre ce problème.

Tant que le système FEDCOM n'est pas implanté et utilisé de manière satisfaisante au regard des objectifs de contrôle interne, en particulier la régularité des opérations et l'intégrité des données, l'Inspection des finances est d'avis qu'il vaut mieux maintenir intégralement les dispositions de l'AR du 31 mai 1966 portant organisation du contrôle des engagements. Il faut évidemment prévoir la substitution de la liquidation à l'ordonnancement lorsqu'il y a lieu.

4° l'exposé des motifs de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes rappelle que « la Cour des comptes a toujours rappelé l'indispensable corrélation entre le développement du contrôle interne et l'éventuelle suppression de son visa ».

Les arrêtés royaux du 17 août 2007 relatif au contrôle interne et aux activités d'audit interne sont toujours lettre morte. L'Inspection des finances n'a pas connaissance d'une opération d'évaluation systématique du contrôle interne dans les services concernés.

Pour l'Inspection des finances, la condition nécessaire pour la suppression pure et simple de ce visa n'est pas remplie.

— abroge les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'AR du 17 juillet 1991.

Quelle sera donc la base légale du compte général de l'État à partir de 2009 ? Quels sont les principes et la méthode de consolidation qui seront utilisés pour fusionner les comptes des services dans et hors FEDCOM ?

2° pour les services hors périmètre FEDCOM, le budget portera sur des prévisions de droits constatés pour les recettes et sur des crédits d'engagement et des crédits de liquidation pour les dépenses.

Les règles d'imputation n'ayant pas changé, l'imputation se fera sur la base des encaissements pour les recettes et sur celle des engagements et des ordonnancements pour les dépenses.

De plus, les articles 7 et 8 de la loi n'entrent pas en vigueur. Les services concernés ne peuvent donc faire référence aux principes d'imputation et à la définition des droits constatés qui y sont énoncés.

Quelle sera donc l'interprétation à donner à un compte d'exécution du budget établi dans ces conditions ?

3° la proposition de ne pas étendre le contrôle des engagements à celui de l'imputation sur les crédits de liquidation aurait nécessité une explication. L'argument d'une inflation administrative peut aisément être réfuté par la mise en œuvre d'un contrôle des liquidations basé sur une analyse des risques et un système de valeurs planchers.

L'arrêté royal relatif à l'organisation comptable qui est prévu par l'article 29 de la loi devrait résoudre ce problème.

Tant que le système FEDCOM n'est pas implanté et utilisé de manière satisfaisante au regard des objectifs de contrôle interne, en particulier la régularité des opérations et l'intégrité des données, l'Inspection des finances est d'avis qu'il vaut mieux maintenir intégralement les dispositions de l'AR du 31 mai 1966 portant organisation du contrôle des engagements. Il faut évidemment prévoir la substitution de la liquidation à l'ordonnancement lorsqu'il y a lieu.

4° l'exposé des motifs de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes rappelle que « la Cour des comptes a toujours rappelé l'indispensable corrélation entre le développement du contrôle interne et l'éventuelle suppression de son visa ».

Les arrêtés royaux du 17 août 2007 relatif au contrôle interne et aux activités d'audit interne sont toujours lettre morte. L'Inspection des finances n'a pas connaissance d'une opération d'évaluation systématique du contrôle interne dans les services concernés.

Pour l'Inspection des finances, la condition nécessaire pour la suppression pure et simple de ce visa n'est pas remplie.

4.2. Commentaires relatifs à la décision de principe.

L'Inspection des finances a, dans plusieurs avis, insisté sur le fait que le projet FEDCOM ne consistait pas seulement en une transition d'un système informatique à un autre mais qu'il devait s'intégrer dans un processus de modification complète du cadre légal et de redistribution des responsabilités en matière de budget et de comptabilité de l'État. Une absence de synchronisation entre ces trois volets du projet de modernisation ne peut générer qu'inefficacité et gaspillage des deniers publics.

Où sommes-nous à moins de 2 mois du début de la mise en production du système et de l'entrée en vigueur partielle des deux lois ?

En ce qui concerne le système informatique, la phase pilote qui démarre le 1^{er} janvier doit déboucher dans les huit semaines sur une décision, définitive, de généralisation à tous les SPF/SPP. Quels sont les critères et procédures d'évaluation qui seront utilisés pour prendre cette décision ? Par qui ? Quel est le plan de retour en cas d'échec ?

Où en est-on par rapport au transfert progressif des responsabilités entre le SPF Finances et le SPF Budget et Contrôle de la Gestion en vue de la tenue de la comptabilité de l'État ? Où en est-on avec les instructions que les agents devront suivre à partir du 1^{er} janvier et les manuels qui devraient les y aider ?

Mis à part un projet d'AR fixant le plan comptable, qui est au frigo depuis mars 2004, aucun de la vingtaine d'arrêtés d'application prévus par la loi n'est encore disponible, en ce compris ceux qui règlent les aspects aussi importants que l'organisation comptable, la nature et le traitement des pièces justificatives, l'identification des acteurs, la description de la chaîne de contrôle, etc.

4.3. Conclusions

Dans l'exposé des dispositions proposées, on lit « la mise en œuvre cohérente de la réforme budgétaire et comptable implique que l'ensemble des conditions opérationnelles soient réunies à la date d'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation de la réforme du budget et de la comptabilité de l'État fédéral ».

L'Inspection des finances estime que, au contraire, à moins de deux mois de cette entrée en vigueur, la réforme se met en place dans la hâte et l'improvisation.

En raison des remarques particulières formulées sur des aspects précis et du constat général qui précède, l'Inspection des finances ne peut soutenir la proposition. ».

Zelfs indien aan sommige opmerkingen of voorstellen van de inspecteur van Financiën gevolg is gegeven, gaat het niet op bepalingen van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat (zonder haar uitvoeringsbesluiten) toepasselijk te verklaren in het kader van een « testfase » en de gecoördi-

4.2. Commentaires relatifs à la décision de principe.

L'Inspection des finances a, dans plusieurs avis, insisté sur le fait que le projet FEDCOM ne consistait pas seulement en une transition d'un système informatique à un autre mais qu'il devait s'intégrer dans un processus de modification complète du cadre légal et de redistribution des responsabilités en matière de budget et de comptabilité de l'État. Une absence de synchronisation entre ces trois volets du projet de modernisation ne peut générer qu'inefficacité et gaspillage des deniers publics.

Où sommes-nous à moins de 2 mois du début de la mise en production du système et de l'entrée en vigueur partielle des deux lois ?

En ce qui concerne le système informatique, la phase pilote qui démarre le 1^{er} janvier doit déboucher dans les huit semaines sur une décision, définitive, de généralisation à tous les SPF/SPP. Quels sont les critères et procédures d'évaluation qui seront utilisés pour prendre cette décision ? Par qui ? Quel est le plan de retour en cas d'échec ?

Où en est-on par rapport au transfert progressif des responsabilités entre le SPF Finances et le SPF Budget et Contrôle de la Gestion en vue de la tenue de la comptabilité de l'État ? Où en est-on avec les instructions que les agents devront suivre à partir du 1^{er} janvier et les manuels qui devraient les y aider ?

Mis à part un projet d'AR fixant le plan comptable, qui est au frigo depuis mars 2004, aucun de la vingtaine d'arrêtés d'application prévus par la loi n'est encore disponible, en ce compris ceux qui règlent les aspects aussi importants que l'organisation comptable, la nature et le traitement des pièces justificatives, l'identification des acteurs, la description de la chaîne de contrôle, etc.

4.3. Conclusions

Dans l'exposé des dispositions proposées, on lit « la mise en œuvre cohérente de la réforme budgétaire et comptable implique que l'ensemble des conditions opérationnelles soient réunies à la date d'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation de la réforme du budget et de la comptabilité de l'État fédéral ».

L'Inspection des finances estime que, au contraire, à moins de deux mois de cette entrée en vigueur, la réforme se met en place dans la hâte et l'improvisation.

En raison des remarques particulières formulées sur des aspects précis et du constat général qui précède, l'Inspection des finances ne peut soutenir la proposition. ».

Même si certaines remarques ou suggestions faites par l'Inspecteur des finances ont été suivies, il ne se conçoit pas de rendre applicables des dispositions de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral (sans ses arrêtés d'exécution) dans le cadre d'une « phase pilote » et d'abroger purement et simplement,

neerde wetten op de rikscomptabiliteit vanaf 1 januari 2009 zonder meer op te heffen, evenwel uitsluitend wat de FOD's betrokken bij het testproject betreft (').

Wil het ontworpen systeem in overeenstemming zijn met de hierboven genoemde grondwettelijke beginselen, dan moeten de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de rikscomptabiliteit en van de koninklijke besluiten die voor de uitvoering ervan zorgen, immers in stand worden gehouden zolang geen volledige en samenhangende tenuitvoerlegging van de vooroemde wet van 22 mei 2003 is gegarandeerd.

Titel II van het voorontwerp moet bijgevolg fundamenteel worden herzien.

TITEL III

Mobiliteit en vervoer

HOOFDSTUK 1

Luchtvaart — Belgocontrol

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 2

Oprichting van een Fonds betreffende de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal

1. Onderdeel 33 van de tabel die is gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen heeft als opschrift « Verkeer en Infrastructuur » en niet « Mobiliteit en Vervoer », zoals wordt vermeld in artikel 16, § 2, van het voorontwerp.

Het eventueel vervangen van dit opschrift zou moeten geschieden via een specifieke wijzigingsbepaling.

2. De ontvangsten die toegewezen worden aan het begrotingsfonds betreffende de werking van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal, die men in artikel 16 van het voorontwerp van zins is op te richten, moeten nauwkeuriger worden omschreven.

In dat opzicht laat het zich aanzien dat onder « vergoedingen bepaald door de Koning te storten door de NV van publiek recht Infrabel en de NV van privaat recht *The Brussels Airport Company* » respectievelijk dienen te worden verstaan :

— de « retributie », voorgescreven in artikel 67 van de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur;

(') Als gevolg van het ontworpen artikel 133, § 2, waarbij titel VI van de vooroemde wet van 22 mei 2003 toepassing vindt, worden de daarin genoemde bepalingen opgeheven.

dès le 1^{er} janvier 2009 mais uniquement pour les seuls SPF pilotes ('), les lois coordonnées sur la comptabilité de l'État.

En effet, pour que le système mis en place soit conforme aux principes constitutionnels rappelés ci-dessus, il faut que les dispositions des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État ainsi que des arrêtés royaux qui assurent leur exécution soient maintenues en vigueur aussi longtemps qu'une mise en œuvre complète et cohérente de la loi du 22 mai 2003 précitée n'est pas assurée.

Par conséquent, le titre II de l'avant-projet doit être fondamentalement revu.

TITRE III

Mobilité et transports

CHAPITRE 1^{ER}

Transport aérien — Belgocontrol

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Création d'un Fonds relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles National

1. La rubrique 33 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, a pour intitulé « Communications et Infrastructure », et non « Mobilité et Transports », comme indiqué à l'article 16, § 2, de l'avant-projet.

Le remplacement éventuel de cet intitulé devrait faire l'objet d'une disposition modificative spécifique.

2. Les recettes affectées au fonds budgétaire relatif au fonctionnement du Service de régulation du transport ferroviaire et de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, que l'article 16 de l'avant-projet, vise à créer, doivent être définies avec plus de précision.

Il semble à cet égard que par «recettes fixées par le Roi à verser par la SA de droit public Infrabel et la SA de droit privé The Brussels Airport Company», il faille entendre respectivement :

— la « rétribution » prévue par l'article 67 de la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;

(') Par le fait de l'article 133, § 2, en projet, qui rend le titre VI de la loi du 22 mai 2003 précitée applicable, ces articles abrogent les dispositions visées par ceux ci.

— de « vergoeding », voorgeschreven in artikel 53 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen.

Artikel 16, § 2, van het voorontwerp moet worden aangevuld met een verwijzing naar de normatieve teksten waarbij de ontvangsten worden ingevoerd die naar het ontworpen begrotingsfonds gaan.

HOOFDSTUK 3

Bevordering van het gecombineerd vervoer per spoor

Voorafgaand vormvereiste

Voor de bepalingen van hoofdstuk 3 « Bevordering van het gecombineerd vervoer per spoor », van titel III « Mobiliteit en vervoer », van het voorontwerp gelden de voorschriften ter zake van het erbij betrekken van de gewestregeringen, bepaald in artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De steller van het voorontwerp moet erop toezien dat dit voorafgaande vormvereiste wordt volbracht. Mocht zulks ertoe leiden dat de voorliggende bepalingen worden gewijzigd, dan zouden die opnieuw *ter fine* van advies moeten worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving.

Art. 17

Artikel 17 van het voorontwerp moet worden aangevuld met een definitie van het begrip « knooppunt », dat gebezigd wordt in artikel 18.

Art. 18

1. Artikel 18 van het voorontwerp moet worden herzien om het een samenhangende structuur te geven, door onder meer de tussenzinnen te schrappen die zijn opgenomen in de driedelige opsomming die het bevat.

2. De eerste zin van het voorlaatste lid van artikel 18 van het voorontwerp, waarvan de structuur gebrekkig is, moet eveneens worden herschreven.

Art. 19

Artikel 19 van het voorontwerp luidt als volgt :

« Art. 19. — De operator moet de subsidie die werd toegekend voor de in opdracht van een klant uitgevoerde transporten naar deze klant doorschuiven. De Koning regelt het toezicht en de sanctionering van die verplichting. ».

De kwestie van de sanctie tegen de subsidieverkrijger, wanneer deze de voorwaarden voor het toekennen van die subsidie niet in acht neemt, wordt reeds geregeld in artikel 57 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit en in

— la « redevance » prévue par l'article 53 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses.

L'article 16, § 2, de l'avant-projet sera complété par une référence aux textes normatifs instituant les recettes affectées au fonds budgétaire en projet.

CHAPITRE 3

Promotion du transport combiné ferroviaire

Formalité préalable

Les dispositions du chapitre 3 « Promotion du transport combiné ferroviaire », du titre III « Mobilité et Transports », de l'avant-projet doivent être soumises à la procédure d'association des gouvernements régionaux, prévue par l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'auteur de l'avant-projet veillera à ce que cette formalité préalable soit menée à bonne fin. Si elle devait aboutir à modifier les dispositions examinées, ces dernières devraient être soumises à nouveau à l'avis de la section de législation.

Art. 17

L'article 17 de l'avant-projet doit être complété par une définition de la notion de « point nodal », utilisée à l'article 18.

Art. 18

1. L'article 18 de l'avant-projet doit être revu afin de lui donner une structure cohérente, en supprimant notamment les phrases incidentes insérées dans l'énumération en trois points qu'il comporte.

2. La première phrase de l'avant-dernier alinéa de l'article 18 de l'avant-projet, dont la structure est déficiente, doit également être réécrite.

Art. 19

L'article 19 de l'avant-projet dispose :

« Art. 19. — L'opérateur est tenu de répercuter à son client la subvention accordée pour les transports commandés par ce dernier. Le Roi règle le contrôle et la sanction de cette obligation. ».

La question de la sanction du bénéficiaire d'une subvention, lorsque celui-ci n'en respecte pas les conditions d'octroi, est déjà réglée par l'article 57 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et par l'article 123 de la loi du 22 mai

artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat. In de besprekings van bij het artikel wordt daaromtrent overigens niets gezegd.

De in artikel 19 van het voorontwerp geformuleerde machting is bijgevolg, in zoverre ze gaat over de sanctie op het niet in acht nemen van een voorwaarde voor het verlenen van de ontworpen subsidie, ofwel nutteloos, ofwel te ruim, indien ze zo moet worden uitgelegd dat de Koning andere soorten van sancties kan bepalen, zonder te preciseren welke.

Art. 20

1. In artikel 20, eerste lid, schrijve men « de wijze van berekening van ..., beschreven in artikel 18 ».

2. Artikel 20, tweede lid, van het voorontwerp bepaalt :

« Hij (de Koning) bepaalt de procedure en de nadere regels van selectie en toekenning en regelt haar uitbetaling. ».

Het is de afdeling wetgeving niet duidelijk wat de selectieprocedure zou kunnen zijn waarvan de Koning aldus de nadere regels zou moeten vaststellen. Elke operator die een vervoersverrichting doet die voldoet aan de criteria vastgesteld in de artikelen 17 tot 19 van het voorontwerp kan immers aanspraak maken op de ontworpen subsidie.

Artikel 20, tweede lid, van het voorontwerp moet bijgevolg worden herzien om daarin de woorden « selectie en » te schrappen of de bedoeling van de steller ervan beter weer te geven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, wat betreft retributies voor sommige prestaties van de veiligheidsinstantie

Voorafgaand vormvereiste

Voor de bepalingen van hoofdstuk 4 « Wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, wat betreft retributies voor sommige prestaties van de veiligheidsinstantie », van Titel III « Mobilité et Vervoer », van het voorontwerp, gelden de voorschriften ter zake van het erbij betrekken van de gewestregeringen bepaald in artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De steller van het voorontwerp moet erop toezien dat dit voorafgaande vormvereiste wordt volbracht. Mocht zulks ertoe leiden dat de voorliggende bepalingen worden gewijzigd, dan zouden die opnieuw ter fine van advies moeten worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving.

2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral. Elle ne fait par ailleurs l'objet d'aucun développement dans le commentaire de l'article.

L'habilitation formulée par l'article 19 de l'avant-projet, est par conséquent, en ce qu'elle vise la sanction du non respect d'une condition d'octroi de la subvention en projet, soit inutile, soit excessivement large, si elle devait être interprétée comme permettant au Roi de définir d'autres types de sanctions, sans préciser lesquels.

Art. 20

1. À l'article 20, alinéa 1^{er}, il y a lieu d'écrire « décrite à l'article 18 ».

2. L'article 20, alinéa 2, de l'avant-projet, dispose :

« Il (le Roi) fixe la procédure et les modalités de sélection ainsi que d'octroi et règle le paiement. ».

La section de législation du Conseil d'État n'aperçoit pas quelle pourrait être la procédure de sélection dont le Roi serait ainsi chargé de fixer les modalités. Le bénéfice de la subvention en projet est, en effet, accordé à tout opérateur réalisant une opération de transport répondant aux critères fixés aux articles 17 à 19 de l'avant-projet.

L'article 20, alinéa 2, de l'avant-projet, doit par conséquent être revu afin d'y supprimer les mots « de sélection ainsi que », ou de mieux exposer l'intention de son auteur.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire en ce qui concerne les redevances pour certaines prestations de l'autorité de sécurité

Formalité préalable

Les dispositions du chapitre 4 « Modification de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire en ce qui concerne les redevances pour certaines prestations de l'autorité de sécurité, du Titre III « Mobilité et Transports », de l'avant-projet, doivent être soumises à la procédure d'association des gouvernements régionaux, prévue par l'article 6, § 4, 3^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'auteur de l'avant-projet veillera à ce que cette formalité préalable soit menée à bonne fin. Si elle devait aboutir à modifier les dispositions examinées, ces dernières devraient être soumises à nouveau à l'avis de la section de législation.

Art. 26

Artikel 26 van het voorontwerp strekt ertoe het woord « veiligheidscertificaat », dat gebruikt wordt in artikel 33 van de voormelde wet van 19 december 2006, te vervangen door de woorden « veiligheidscertificaat deel B ».

In de paragrafen 2 en 3 van voormeld artikel 33 dienen als gevolg van deze wijziging eveneens de woorden « van het veiligheidscertificaat of de veiligheidsvergunning » te worden vervangen door de woorden « van het veiligheidscertificaat B of de veiligheidsvergunning ».

Artikel 26 van het voorontwerp moet in die zin worden aangevuld.

Art. 29

Artikel 29 van het voorontwerp bepaalt :

« Art. 29. — De bijdragen voorzien in artikel 4 worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk Besluit. ».

Het vereiste van overleg in de Ministerraad moet niet worden gesteld in een autonome bepaling waarin wordt verwezen naar een hypothetisch artikel 4, doch in elk van de betrokkenen machtigingen, te weten in de ontworpen artikelen 14/1, § 4, 14/2, tweede lid, 14/3, § 4 en 14/4, tweede lid, van de voormelde wet van 19 december 2006.

TITEL IV

*Energie**Voorafgaand vormvereiste*

Krachtens artikel 6, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen dient er overleg te worden gepleegd tussen de betrokken gewestregeringen en de federale overheid voor iedere maatregel op het gebied van het energiebeleid, buiten de bevoegdheden opgesomd in artikel 6, § 1, VII, van die wet (onderdeel 2°) en over de grote lijnen van het nationaal energiebeleid (onderdeel 3°).

Aangezien Titel IV van de ontworpen wet hoe dan ook maatregelen van het energiebeleid bevat die niet uitdrukkelijk opgesomd zijn in artikel 6, § 1, VII, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waarin een aantal federale bevoegdheden worden bepaald, zou voor deze titel overleg moeten worden gepleegd met de gewesten.

Opmerking voor de hoofdstukken I tot VI samen

De bepalingen in de Hoofdstukken I tot VI strekken er inzonderheid toe « forfaitaire verminderingen » toe te kennen voor de leveringen van aardgas, elektriciteit, huisbrandolie,

Art. 26

L'article 26 de l'avant-projet, vise à remplacer les mots « certificat de sécurité », utilisés à l'article 33 de la loi du 19 décembre 2006 précitée, par les mots « certificat de sécurité partie B ».

Aux paragraphes 2 et 3 de l'article 33, précité, cette modification nécessite également le remplacement des mots « du certificat ou de l'agrément de sécurité » par les mots « du certificat de sécurité partie B ou de l'agrément de sécurité ».

L'article 26 de l'avant projet sera complété en ce sens.

Art. 29

L'article 29 de l'avant-projet dispose :

« Art. 29. — Les redevances prévues à l'article 4 sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. ».

L'exigence d'une délibération en Conseil des ministres doit être énoncée, non par une disposition autonome se référant à un hypothétique article 4, mais bien par chacune des habilitations concernées, à savoir les articles 14/1, § 4, 14/2, alinéa 2, 14/3, § 4 et 14/4, alinéa 2, en projet, de la loi du 19 décembre 2006 précitée.

TITRE IV

*Energie**Formalité préalable*

En vertu de l'article 6, § 3, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, une concertation associant les gouvernements (régionaux) concernés et l'autorité fédérale s'impose pour toute mesure au sujet de la politique de l'énergie, en dehors des compétences énumérées à l'article 6, § 1^{er}, VII, de cette loi (2°) et sur les grands axes de la politique énergétique nationale (3°).

Comme le Titre IV de la loi en projet contient en tout cas des mesures de la politique de l'énergie qui ne sont pas expressément énumérées à l'article 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, définissant un certain nombre de compétences fédérales, celui-ci devrait faire l'objet d'une concertation avec les régions.

Observation commune aux chapitres I^{er} à VI

Les dispositions contenues dans les Chapitres I^{er} à VI tendent, notamment à prévoir l'octroi de « réductions forfaitaires » pour les fournitures de gaz naturel, d'électricité, de

lamppetroleum en bulkpropaangas die uitsluitend voor verwarmingsdoeleinden gebruikt worden.

In de artikelen 38 en 44 wordt bepaald dat die verminderingen zouden worden toegekend door de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, dus door de Staat zelf.

Het ontworpen systeem verschilt van dat wat vervat is in de programmawet van 8 juni 2008 (artikelen 9 tot 11) en waarin de gas- en elektriciteitsleveranciers een prijsvermindering moeten toepassen wanneer ze aardgas of elektriciteit voor verwarming leveren aan een categorie van personen die wordt bepaald op basis van een maximumbedrag van het belastbaar netto-inkomen van hun huishouden.

Bij de afdeling wetgeving is onlangs een voorontwerp van wet « betreffende de verwarmingstoelage en de forfaitaire verminderingen voor verwarming » aanhangig gemaakt dat er reeds toe strekte de voormalde programmawet aldus te wijzigen dat bepaald wordt dat de Staat aan deze categorie van personen rechtstreeks een bepaald forfaitair bedrag toekent indien ze aantonen aardgas of elektriciteit voor hun verwarming te hebben verbruikt.

Dat voorontwerp strekte er inzonderheid toe artikel 9, eerste lid, van de voormalde programmawet, door de vervanging van de tweede zin ervan, als volgt te laten luiden :

« Deze forfaitaire verminderingen worden toegekend door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie op basis van een aanvraag van de residentiële klant op een formulier, afgeleverd bij de eindafrekeningen, door de elektriciteitsleveranciers vanaf 1 juli 2008. ».

In verband met dat voornemen heeft de afdeling wetgeving in advies 45.296/4, dat ze op 14 oktober 2008 heeft uitgebracht, de volgende opmerking gemaakt :

« In het bij de ontworpen wet gewijzigde systeem kent de Staat rechtstreeks aan deze categorie van personen een bepaald forfaitair bedrag toe indien ze aantonen aardgas of elektriciteit voor hun verwarming te hebben verbruikt.

In zoverre het ingevoerde systeem aldus wordt gewijzigd, kan het niet meer worden beschouwd als een systeem van prijsregulering, waarvoor de federale Staat bevoegd is krachtens artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, maar vormt het een steun die de Staat rechtstreeks toekent aan een categorie van personen.

gasoil de chauffage, de pétrole lampant et de gaz propane en vrac exclusivement utilisées à des fins de chauffage.

Les articles 38 et 44 prévoient que ces réductions seraient accordées par le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, donc par l'État lui-même.

Le système en projet diffère de celui prévu par la loi-programme du 8 juin 2008 (articles 9 à 11), en vertu duquel les fournisseurs de gaz ou de l'électricité se voient imposer d'appliquer une réduction de prix lorsqu'ils fournissent du gaz naturel ou de l'électricité de chauffage à une catégorie de personnes, déterminée en fonction d'un montant maximal de revenus nets imposables de leur ménage.

La section de législation a récemment été saisie d'un avant-projet de loi « relatif à l'allocation de chauffage et aux réductions forfaitaires de chauffage » qui tendait déjà à modifier la loi-programme précitée en vue de prévoir que l'État attribue directement à cette catégorie de personnes un montant forfaitaire déterminé lorsque ces personnes justifient avoir consommé du gaz naturel ou de l'électricité pour leur chauffage.

Cet avant-projet tendait, notamment, à remplacer la deuxième phrase de l'article 9, alinéa 1^{er}, de la loi-programme précitée, par le texte suivant :

« Ces réductions forfaitaires sont accordées par le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie sur base d'une demande d'un client résidentiel, sur un formulaire, transmis avec les factures de régularisation, établies par les fournisseurs de l'électricité, à partir de (sic) 1^{er} juillet 2008. ».

À l'égard de ce projet, la section de législation a fait, dans son avis 45.296/4, donné le 14 octobre 2008, l'observation suivante :

« Dans le système tel que modifié par la loi en projet, l'État attribue directement à cette catégorie de personnes un montant forfaitaire déterminé lorsque ces personnes justifient avoir consommé du gaz naturel ou de l'électricité pour leur chauffage.

Dans la mesure où il est ainsi modifié, le système mis en place ne peut plus s'identifier à un système de régulation des prix, pour lequel l'État fédéral est compétent en vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, mais constitue une aide accordée directement par l'État à une catégorie de personnes.

De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft in zijn advies 34.380/VR, verstrekt op 21 november 2002 (¹), de grenzen van de federale bevoegdheid op het stuk van de bijstand aan personen als volgt geformuleerd :

« Krachtens de artikelen 128, § 1, en 130, § 1, eerste lid, 2°, en tweede lid, van de Grondwet regelen de gemeenschappen de persoonsgebonden aangelegenheden, zoals die vastgesteld worden bij de wet, aangenomen met een bijzondere meerderheid wat de Franse en de Vlaamse Gemeenschap betreft, en met een gewone meerderheid wat de Duitstalige Gemeenschap betreft. Artikel 5, § 1, II, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980, waarnaar verwezen wordt in artikel 4, § 2, van de voormalde wet van 31 december 1983, bepaalt dat de persoonsgebonden aangelegenheden onder meer « de bijstand aan personen » omvatten. In diezelfde bepaling wordt een nauwkeuriger opsomming gegeven van zeven aangelegenheden die onder die bevoegdheid ressorteren, waarbij die aangelegenheden worden gepreciseerd en daarbij in voorkomend geval enig voorbehoud wordt gemaakt; het gaat om de volgende aangelegenheden : (1°) « het gezinsbeleid (...) »; (2°) « het beleid inzake maatschappelijk welzijn (...) »; (3°) « het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen »; (4°) « het beleid inzake minder-validen (...) »; (5°) « het bejaardenbeleid (...) »; (6°) « de jeugdbescherming (...) » en (7°) « de sociale hulpverlening aan gedetineerden (...) ».

In een zaak betreffende een decreet houdende de organisatie van een zorgverzekering, heeft het Arbitragehof die opdracht van bevoegdheid als volgt geïnterpreteerd :

« Uit die bepalingen kan worden afgeleid dat de Grondwetgever en de bijzondere wetgever de gemeenschappen de hele materie betreffende de bijstand aan personen als persoonsgebonden aangelegenheden wilden toevertrouwen en dat die met name de hulp en bijstand aan gezinnen, het beleid inzake maatschappelijk welzijn, het beleid inzake mindervaliden en het bejaardenbeleid omvat. (...).

Het heeft weinig belang dat de categorie van begunstigden van de bestreden maatregelen niet uitdrukkelijk in de opsomming van artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is vermeld. Men moet immers ervan uitgaan dat de Grondwetgever en de bijzondere wetgever, voor zover zij er niet anders over hebben beschikt, aan de gemeenschappen en gewesten de volledige bevoegdheid hebben toegekend tot het uitvaardigen van de regels die eigen zijn aan de hun toegewezen aangelegenheden.

(¹) Voetnoot 2 van het geciteerde advies : Advies omtrent een ontwerp van amendement tot invoeging van een hoofdstuk « Financiering en invoering van het programma tot vermindering van de digitale kloof » (Gedr. Stuk Kamer, 2002-03, nr. 50-2239/1, blz. 16-25). Zie ook advies 39.310, op 4, 7 en 8 november 2005 verstrekt omtrent een voorontwerp van wet dat de programmawet van 27 december 2005 is geworden (Gedr. Stuk Kamer, 2005-06, nr. 51-2097/1, blz. 194-198).

Dans son avis 34.380/VR, donné le 21 novembre 2002 (¹), le Conseil d'État, section de législation, a rappelé comme suit les frontières de la compétence fédérale en matière d'aide aux personnes.

« En vertu des articles 128, § 1^{er}, et 130, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et alinéa 2, de la Constitution, les communautés règlent les matières personnalisables, telles qu'elles sont arrêtées par la loi, adoptée à la majorité spéciale en ce qui concerne les Communautés flamande et française et à la majorité ordinaire en ce qui concerne la Communauté germanophone. L'article 5, § 1^{er}, II, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980, auquel renvoie l'article 4, § 2, de la loi précitée du 31 décembre 1983, énonce que les matières personnalisables comprennent notamment l'*« aide aux personnes »*. Cette même disposition énumère de manière plus spécifique sept matières entrant dans cette attribution, en les précisant et en les assortissant d'éventuelles réserves; il s'agit des matières suivantes : (1°) *« la politique familiale (...) »*, (2°) *« la politique d'aide sociale (...) »*, (3°) *« la politique d'accueil et d'intégration des immigrés »*, (4°) *« la politique des handicapés (...) »*, (5°) *« la politique du troisième âge (...) »*, (6°) *« la protection de la jeunesse (...) »* et (7°) *« l'aide sociale aux détenus (...) »*.

La Cour d'arbitrage a interprété comme suit cette attribution de compétence, dans une affaire relative à un décret portant organisation d'une assurance soins :

« Il se déduit de ces dispositions que le Constituant et le législateur spécial ont entendu confier aux communautés, au titre des matières personnalisables, toute la matière de l'aide aux personnes et que celle-ci comprend notamment l'aide et l'assistance aux familles, la politique d'aide sociale, la politique des handicapés et la politique du troisième âge. (...).

Il importe peu que la catégorie des bénéficiaires des mesures critiquées ne soit pas expressément mentionnée dans l'énumération de l'article 5, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980. Il faut en effet considérer que le Constituant et le législateur spécial, dans la mesure où ils n'en disposent pas autrement, ont attribué aux communautés et aux régions toute la compétence d'édicter les règles propres aux matières qui leur ont été transférées.

(¹) Note infrapaginale 2 dans l'avis cité : Avis sur un projet d'amendement insérant un chapitre « Financement et mise en oeuvre du programme de réduction de la fracture numérique » (Doc. parl., Chambre, 2002-2003, n° 50-2239/1, p. 16-25). Voir également l'avis 39.310, donné les 4, 7 et 8 novembre 2005, sur un avant-projet de loi, devenu la loi programme du 27 décembre 2005 (Doc. parl., Chambre, 2005 2006, n° 51 2097/1, pp. 194-198).

De bijstand waarin de gemeenschappen kunnen voorzien is derhalve niet beperkt tot de diverse categorieën van personen die worden vermeld in artikel 5, § 1, II. »⁽¹⁾.

Het amendement heeft dan ook betrekking op een aangelegenheid die in principe tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort. ».

Een soortgelijke conclusie moet worden gemaakt in verband met de steunregeling in dit voorontwerp.

Net als in het voornoemde advies moet echter worden onderzocht of de federale overheid in casu niet kan steunen op deze of gene uitzondering op de bevoegdheid van de gemeenschappen. Alleen artikel 5, § 1, II, 2°, a) en b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kan relevant zijn in verband met een steunregeling bestemd voor een categorie van personen die uitsluitend op basis van hun inkomen worden gedefinieerd, waarbij hun financiële steun wordt verleend indien ze aantonen energie te hebben aangekocht voor het verwarmen van hun woning. Artikel 5, § 1, II, 2°, a) en b), bepaalt :

« De persoonsgebonden aangelegenheden (...) zijn :

II. Wat de bijstand aan personen betreft :

(...)

2° Het beleid inzake maatschappelijk welzijn, met inbegrip van de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met uitzondering van :

a) de vaststelling van het minimumbedrag, de toekeningsvoorraarden en de financiering van het wettelijk ge-waarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

b) de aangelegenheden met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die geregd zijn in de artikelen 1 en 2 en in de hoofdstukken IV, V en VII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, onverminderd de bevoegdheid van de Gemeenschappen om aanvullende of bijkomende rechten toe te kennen. ».

Voorzover het beleid inzake maatschappelijk welzijn bij die bepaling in principe aan de gemeenschappen is opgedragen, luidt de vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en van de afdeling wetgeving van de Raad van State als volgt :

« Het in die bepaling bedoelde beleid is specifiek gericht op het verschaffen van bijstand aan mensen die in nood verkeren. De aard en de oorzaak van de nood spelen bij dit aspect van de bijstand aan personen in beginsel geen rol. De bijstand waarin de gemeenschappen op grond van die bepaling kunnen voorzien is derhalve (...) niet beperkt tot de

⁽¹⁾ Voetnoot 3 van het geciteerde advies : Arbitragehof, arrest nr. 33/2001 van 13 maart 2001, overw. B.3.3 en B.3.4. Zie in deze zin eveneens advies 31.310/3 dat de afdeling wetgeving van de Raad van State op 5 april 2001 heeft uitgebracht (Gedr. St., Vlaams Parlement, 1999 2000, nr. 355-2, blz. 4-12).

L'aide que les communautés peuvent prévoir n'est donc pas limitée aux diverses catégories de personnes énumérées à l'article 5, § 1^{er}, II. (1).

L'amendement concerne, dès lors, une matière qui relève en principe de la compétence des communautés. ».

Une conclusion semblable s'impose à l'égard du régime d'aide du présent avant-projet.

Comme dans l'avis précité, il échappe toutefois d'examiner si l'Etat fédéral ne peut se prévaloir, en l'espèce, de l'une ou l'autre exception à la compétence des communautés. Seul l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, a) et b), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles pourrait être pertinent à l'égard d'un régime d'aide, destiné à une catégorie de personnes définies exclusivement en fonction de leurs revenus, et consistant à leur apporter une aide financière lorsqu'elles justifient d'avoir acquis de l'énergie en vue de chauffer leur résidence. L'article 5, § 1^{er}, II, 2°, a) et b), énonce :

« Les matières personnalisables (...) sont :

II. En matière d'aide aux personnes :

(...)

2° La politique d'aide sociale, en ce compris les règles organiques relatives aux centres publics d'aide sociale, à l'exception :

a) de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti, conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

b) des matières relatives aux centres publics d'aide sociale, réglées par les articles 1^{er} et 2 et dans les chapitres IV, V et VII de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale sans préjudice de la compétence des communautés d'octroyer des droits supplémentaires ou complémentaires. ».

En ce que cette disposition confie en principe la politique d'aide sociale aux communautés, la jurisprudence de la Cour constitutionnelle et de la section de législation du Conseil d'Etat est fixée comme suit :

« La politique dont il est question dans cette disposition vise spécifiquement à fournir une assistance aux personnes qui se trouvent dans le besoin. La nature et l'origine du besoin ne jouent en principe aucun rôle pour cet aspect de l'aide aux personnes. L'aide que les communautés peuvent prévoir en vertu de cette disposition n'est donc (...) pas limitée aux di-

⁽¹⁾ Note infrapaginale 3 de l'avis cité : C.A., arrêt n° 33/2001, du 13 mars 2001, cons. B.3.3 et B.3.4. En ce sens aussi, l'avis 31.310/3 de la section de législation du Conseil d'Etat du 5 avril 2001 (Doc. parl., Parl. fl., 1999-2000, n° 355-2, pp. 4-12).

diverse categorieën van personen die worden vermeld in de overige onderdelen van artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, noch tot het verlenen van een niet-gedifferentieerde bijstand.»⁽¹⁾.

Een federale bevoegdheid terzake zou alleen kunnen worden aanvaard als daarvoor grond te vinden is in de uitzonderingen vervat in de onderdelen a) en b) van artikel 5, § 1, II, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Wat betreft de eerste uitzondering omschreven in punt a), verwijst de afdeling wetgeving opnieuw naar het voornoemde advies 34.380/VR :

« Krachtens de bevoegdheid inzake het « vaststellen van het minimumbedrag, de toekenningsvoorraarden en de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum » die op grond van het voormelde onderdeel a) aan de federale overheid is opgedragen, kan de federale wetgever maatregelen treffen die hoofdzakelijk gekenmerkt worden door de toekenning van financiële steun die dient om ervoor te zorgen dat degene die deze steun krijgt over voldoende bestaansmiddelen beschikt. Die maatregelen moeten er in principe toe strekken de totale financiële toestand van de betrokkenen te verbeteren zodat die op een niveau komen waardoor ze overeenkomstig artikel 23, eerste lid van de Grondwet een menswaardig leven kunnen leiden. De maatregelen inzake maatschappelijke integratie die bij die gelegenheid worden uitgevoerd, kunnen als een onderdeel van de federale bevoegdheid worden beschouwd als ze voldoende verband vertonen met die doelstelling die nagestreefd wordt ongeacht het voorwerp van de steun. ».

Dit is niet het geval met de steun waarin dit voorontwerp voorziet.

Aangezien die steun rechtstreeks wordt toegekend door de federale overheid, zonder de medewerking van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, heeft de afdeling wetgeving voorts niet onderzocht of de federale Staat zijn bevoegdheid ontleent aan de tweede uitzondering, waarin artikel 5, § 1, II, 2°, b) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorziet⁽²⁾. »

In vergelijking met het voorontwerp dat tot dat advies 45.296/4 heeft geleid, wordt in het voorliggende voorontwerp bepaald, ten eerste, dat die forfaitaire verminderingen « een

(¹) Voetnoot 4 van het geciteerde advies : Arbitragehof, arrest nr. 110/99 van 14 oktober 1999, overw. B.7.5.1; zie in dezelfde zin Arbitragehof, arrest nr. 101/2001 van 13 juli 2001, overw. B.5.1; advies 29.966-29.969/VR, van 2 mei 2000 (Gedr. St., Kamer, 1999-2000, nr. 50 19/3, blz. 6, nr. 2); advies 32.233/3 van 4 december 2001 over het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op sociale integratie (Gedr. St., Kamer, 2001-2002, nr. 50-1603/1, blz. 66, nr. 5).

(²) Voetnoot 5 van het geciteerde advies : Omrent deze aangelegenheden, zie meer bepaald het voornoemde advies 34.380/VR (inzonderheid de punten 6 en 7 onder de opmerking « Bevoegdheid van de federale overheid ») en het voornoemde advies 39.310/3/1 (meer bepaald de opmerkingen 3.3.1 e.v. onder hoofdstuk 8).

verses catégories de personnes mentionnées dans les autres subdivisions de l'article 5, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980, ni à l'octroi d'une aide non différenciée. »⁽¹⁾.

La compétence fédérale en la matière ne serait admissible que si elle pouvait se fonder sur les exceptions visées aux litteras a) ou b) de l'article 5, § 1^{er}, II, 2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

En ce qui concerne la première exception visée au littera a), la section de législation renvoie à nouveau à l'avis 34.380/VR, précité :

« En vertu de la compétence accordée à l'autorité fédérale en matière de « fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti, conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence » sur la base du littera a), précité, le législateur fédéral peut prendre des mesures qui se caractérisent principalement par l'octroi d'une aide financière destinée à assurer des ressources suffisantes à leurs destinataires. Elles doivent viser en principe à améliorer la situation financière globale des intéressés pour les mettre à un niveau qui leur permet, conformément à l'article 23, alinéa 1^{er}, de la Constitution, de mener une vie conforme à la dignité humaine. Les mesures d'intégration sociale qui sont mises en œuvre à cette occasion sont admissibles au titre de la compétence fédérale si elles présentent un lien suffisant avec cet objectif, poursuivi de manière indifférenciée quant à l'objet de l'aide. ».

L'aide prévue par le présent avant-projet ne présente pas cette caractéristique.

Par ailleurs cette aide étant accordée directement par l'autorité fédérale, sans intervention des centres publics d'action sociale, la section de législation n'a pas examiné la question de savoir si l'État fédéral puise sa compétence dans la seconde exception qui lui est réservée par l'article 5, § 1^{er}, II, 2^o, b), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles⁽²⁾. ».

Par rapport à l'avant-projet ayant fait l'objet de cet avis 45.296/4, le présent avant-projet prévoit, d'une part, que ces réductions forfaitaires « représentent une réduction sur

(¹) Note infrapaginale 4 de l'avis cité : C.C., arrêt n° 110/99, du 14 octobre 1999, cons. B.7.5.1; dans le même sens : C.C., arrêt n° 101/2001, du 13 juillet 2001, cons. B.5.1; avis 29.966-29.969/VR, donné le 2 mai 2000 (Doc. parl., Chambre, 1999-2000, n° 50-19/3, pp. 6, n° 2); avis 32.233/3, donné le 4 décembre 2001, sur le projet devenu la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (Doc. parl., Chambre, 2001-2002, n° 50 1603/1, p. 66, n° 5).

(²) Note infrapaginale 5 de l'avis cité : Sur cette question, voir notamment l'avis 34.380/VR précité (spécialement les paragraphes 6 et 7 sous l'observation « Compétence de l'autorité fédérale ») et l'avis 39.310/3/1 précité (spécialement les observations 3.3.1 et suivantes sous le chapitre 8).

korting op de eindfactuur van de verbruiker vertegenwoordigen » (artikelen 38 en 44) en, ten tweede, dat die forfaitaire verminderingen ten laste zullen komen van twee organieke begrotingsfondsen waarin het voorliggende ontwerp voorziet. Het eerste van die begrotingsfondsen zou gestijfd worden met een deel van de « federale bijdrage », die ten laste van de verbruikers van elektriciteit en gas komt en waarin voorzien is door respectievelijk artikel 21bis, § 1, onderdeel 6° (¹), van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en artikel 15/11, § 1, vierde lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. Dat fonds zou worden aangewend ter financiering van de forfaitaire verminderingen voor aardgas en elektriciteit. Het tweede van die begrotingsfondsen zou gestijfd worden met « 2 650 000 euro van het werkingskapitaal van de NV Belgoprocess en 3 000 000 euro van het fonds passief BP1/BP2 ». Dat fonds zou worden aangewend ter financiering van de forfaitaire verminderingen voor verwarming met huisbrandolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan.

De invoeging, in de tekst van het wetsontwerp, van de precisering dat de « forfaitaire verminderingen » een « korting op de eindfactuur van de verbruiker » vertegenwoordigen, kan niet leiden tot een wijziging van het oordeel dat moet worden geveld over de bevoegdheid om zo een korting toe te staan, aangezien de « korting » wordt toegestaan door de Staat en niet door de leverancier. De korting wordt niet afgehouden van de factuur : de verbruiker moet een aanvraag indienen bij de Staat om een forfaitair bedrag te verkrijgen dat rechtstreeks door de Staat wordt betaald.

Dat de forfaitaire vermindering voor aardgas en elektriciteit door het mechanisme van de « federale bijdrage » ten laste van de verbruikers komt en aldus onder de verbruikers een zekere solidariteit tot stand wordt gebracht, is eveneens een omstandigheid die daar niets aan verandert. In zijn voormalde arrest nr. 33/2001 heeft het Grondwettelijk Hof immers in verband met een decreet houdende de organisatie van de zorgverzekering immers op het volgende gewezen :

« Het maakt dan ook geen verschil uit dat de wetgever heeft gekozen voor een stelsel van verzekering, aansluiting, bijdragen en risicotcompensatie. Het gaat hierbij om modaliteiten die de bevoegde overheid vermag vast te leggen zonder dat die keuze het beginsel van haar bevoegdheid in het gedrang kan brengen, (...) ». (²)

De hoofdstukken 3 tot 6 en de bepalingen van de hoofdstukken 1 en 2 van het voorontwerp voor zover ze strekken tot het invoeren van een « systeem van forfaitaire verminderingen » geven dan ook aanleiding tot dezelfde bevoegdheidsbezwaren als die welke in het voormalde advies 45.296/4 zijn gemaakt.

Die hoofdstukken en bepalingen zullen dan ook niet nader worden onderzocht.

(¹) En niet onderdeel 7°, zoals bepaald wordt in artikel 34 van het voorontwerp.

(²) Punt B.3.5.

la facture de régularisation du consommateur » (articles 38 et 44), et d'autre part que ces réductions forfaitaires seront à charge de deux fonds budgétaires organiques, prévus par le présent projet. Le premier de ces fonds budgétaires serait alimenté par une partie de la « cotisation fédérale » mise à charge des consommateurs d'électricité et de gaz et prévue respectivement par l'article 21bis, § 1^{er}, 6° (¹), de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et par l'article 15/11, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation. Ce fonds couvrirait le financement des réductions forfaitaires pour le gaz naturel et l'électricité. Le deuxième de ces fonds budgétaires serait alimenté par « 2 650 000 euros du fonds de roulement de la SA Belgoprocess et 3 000 000 euros du fonds passif BP1/BP2 ». Il couvrirait le financement des réductions forfaitaires pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac.

L'insertion dans le texte de la loi en projet que les « réductions forfaitaires » représentent une « réduction sur la facture de régularisation » n'est pas susceptible de modifier l'appréciation qu'il y a lieu d'avoir quant à la compétence pour octroyer une telle réduction, dès lors que la « réduction » est accordée par l'État et non par le fournisseur. La réduction n'est pas effectuée sur la facture : le consommateur doit introduire une demande auprès de l'État pour obtenir un montant forfaitaire directement payé par l'État.

De même la circonstance que la réduction forfaitaire pour le gaz naturel et l'électricité est, par le mécanisme de la « cotisation fédérale », mise à charge des consommateurs, créant de ce fait une certaine solidarité entre consommateurs, est indifférent. En effet, dans l'arrêt n° 33/2001 précité, la Cour constitutionnelle précisait à propos d'un décret organisant une assurance soins :

« Il est également indifférent que le législateur ait opté pour un régime d'assurance, d'affiliation, de cotisations et de compensation des risques. Il s'agit là de modalités qu'il revient à l'autorité compétente d'arrêter, sans que ce choix puisse remettre en cause le principe de sa compétence, (...) » (²).

Les chapitres 3 à 6 et les dispositions des chapitres 1^{er} et 2 de l'avant projet de loi dans la mesure où celles ci tendent à assurer la mise en place du « système de réductions forfaitaires » soulèvent donc les mêmes objections de compétence que celles formulées dans l'avis 45.296/4 précité.

Ces chapitres et ces dispositions ne seront donc pas examinés plus avant.

(¹) Et non pas 7° comme prévu à l'article 34 de l'avant projet.

(²) Cons. B.3.5.

Voor het overige geeft titel IV aanleiding tot de volgende opmerking.

Opmerking betreffende hoofdstuk I

In het voorontwerp wordt bepaald dat de « federale bijdrage » waarin artikel 21bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt voorziet, door de « netbeheerder » geïnd wordt bij de houders van een toegangscontract en bij de distributienetbeheerders zonder toepassing van de regels betreffende vrijstelling en degressiviteit, terwijl de leveranciers en de houders van een toegangscontract die maatregelen wel moeten toepassen op de eindafnemer.

In het ontworpen artikel 21ter, § 2, 6° (artikel 31, onderdeel 4°, van het ontwerp) wordt bepaald dat de Koning zal moeten voorschrijven op welke wijze « de leveranciers en de houders van een toegangscontract (de) voorgefinancierde bijdragen kunnen recupereren bij de commissie » en welke bewijzen nodig zijn « voor het bekomen van (de) terugbetaling ».

Daaruit volgt dat de leveranciers en de houders van een toegangscontract er al dan niet toe gehouden zullen zijn hogere bedragen voor te schieten dan de werkelijk verschuldigde federale bijdrage naar gelang ze wel of niet elektriciteit leveren aan klanten voor wie de regels betreffende vrijstelling of degressiviteit gelden. De vraag rijst of een dergelijke verschillende behandeling wel in overeenstemming is met het gelijkheidsbeginsel, doordat de leveranciers en de houders van een toegangscontract verschillend worden behandeld op basis van een gegeven waarop ze geen invloed kunnen uitoefenen.

HOOFDSTUK 7

Nationaal Instituut voor Radio-elementen

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 8

BTW-rechtzetting APETRA

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Pour le surplus, le titre IV appelle l'observation qui suit.

Observation sur le chapitre I^{er}

L'avant-projet prévoit que la « cotisation fédérale » prévue par l'article 21bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité sera perçue par le « gestionnaire de réseau » auprès des titulaires d'un contrat d'accès et des gestionnaires de réseau de distribution, sans application de mesures d'exonération et de dégressivité, alors que les fournisseurs et les titulaires de contrat d'accès devront appliquer ces mesures au client final.

L'article 21ter, § 2, 6°, en projet (article 31, 4°, du projet) prévoit que le Roi devra prévoir « la manière dont les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès pourront récupérer auprès de la commission les montants avancés et les preuves nécessaires pour obtenir le remboursement ».

Il en résulte que les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès seront ou non tenus d'avancer des montants supérieurs à la cotisation fédérale réellement due selon qu'ils fournissent ou ne fournissent pas de l'électricité à des clients pouvant bénéficier de mesures d'exonération ou de dégressivité. La question se pose de savoir si une telle différence de traitement est bien conforme au principe d'égalité, dès lors que les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès sont traités différemment en fonction d'un élément qu'ils ne peuvent maîtriser.

CHAPITRE 7

Institut national des Radio éléments

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 8

Ajustement TVA APETRA

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITEL V*Sociale Zaken***HOOFDSTUK 1****Sociale fraude****Afdeling 1***Ambtshalve regularisatie*

Art. 59

1. Uit het ontworpen artikel *22quater*, tweede lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders dient te worden afgeleid dat in de gevallen van materiële onmogelijkheid om voltijdse arbeidsprestaties te verrichten geen solidariteitsbijdrage is verschuldigd. Op die wijze ontstaat een verschil in behandeling tussen werkgevers, naar gelang zij werknemers tewerkstellen die al dan niet in de materiële onmogelijkheid verkeren om voltijdse arbeidsprestaties te verrichten. Dat verschil in behandeling dient vanuit het oogpunt van de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet discriminatie deugdelijk te kunnen worden verantwoord. Het verdient aanbeveling die verantwoording op te nemen in de memorie van toelichting.

2. In hetzelfde ontworpen artikel *22quater*, zesde lid, dient in de Nederlandse tekst « de werkgever » in plaats van « de werknemer » te worden geschreven.

Afdeling 2*Verjaring*

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 3*Curatoren*

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 4*Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering***Onderafdeling 1***Bevoegdheden sociale controleurs*

Bij deze onderafdeling zijn geen opmerkingen te maken.

TITRE V*Affaires sociales***CHAPITRE 1^{ER}****Fraude sociale****Section 1^{re}***Régularisation d'office*

Art. 59

1. Force est de déduire de l'article *22quater*, alinéa 2, en projet, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs qu'aucune cotisation de solidarité n'est due dans les cas d'impossibilité matérielle d'effectuer des prestations de travail à temps plein. Les employeurs sont ainsi traités différemment, selon qu'ils occupent des travailleurs qui sont dans l'impossibilité matérielle ou non d'effectuer pareilles prestations. Cette différence de traitement doit pouvoir se justifier adéquatement au regard des principes constitutionnels de l'égalité et de la non-discrimination. Il est recommandé d'inscrire cette justification dans l'exposé des motifs.

2. Dans le texte néerlandais du même article *22quater*, alinéa 6, en projet, on écrira « *de werkgever* » au lieu de « *de werknemer* ».

Section 2*Prescription*

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 3*Curateurs*

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 4*Institut national d'assurance maladie invalidité***Sous section 1^{re}***Compétences des contrôleurs sociaux*

Cette sous-section n'appelle aucune observation.

Onderafdeling 2

Archivering documenten door verzekeringsinstellingen

Art. 86

In overeenstemming met de grondwettelijke beginselen die de uitoefening van de verordenende macht beheersen, dienen de in het ontworpen artikel 163bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bedoelde machtingen te worden verleend aan de Koning, in plaats van aan de Dienst voor administratieve controle.

HOOFDSTUK 2**Kinderbijslag****Afdeling 1**

Sociale toeslag eenoudergezinnen

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 2

*Verhoogde kinderbijslag
gehandicapte kinderen*

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 3

Kadaster van de kinderbijslagen

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 4

Machtiging aan de Koning

Art. 97

Het ontworpen artikel 75, 1°, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van 19 december 1939 machtigt de Koning om de artikelen 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis en 73quater te wijzigen en aan te vullen. Aldus wordt aan de Koning een ruimere verordningsbevoegdheid toegekend dan die waarover hij normaal beschikt.

Het toekennen aan de Koning van een ruimere verordningsbevoegdheid dan die waarover hij normaal beschikt, is als zodanig niet in strijd met de Grondwet, maar kan worden gesteund op artikel 105 van de Grondwet naar luid waarvan « de Koning geen andere macht heeft dan die welke de Grond-

Sous section 2

Archivage des documents par les organismes assureurs

Art. 86

Conformément aux principes constitutionnels qui régissent l'exercice du pouvoir réglementaire, les habilitations visées à l'article 163bis, en projet, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, doivent être conférées au Roi et non au Service du contrôle administratif.

CHAPITRE 2**Allocations familiales****Section 1^e**

Supplément social familles monoparentales

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 2

*Allocations familiales majorées enfants handicapées
(lire : « handicapés »)*

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 3

Cadastre des allocations familiales

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 4

Délégation au Roi

Art. 97

L'article 75, 1°, en projet, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939 habilite le Roi à modifier et à compléter les articles 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis et 73quater. Ainsi, le Roi se voit attribuer un pouvoir réglementaire plus étendu que celui dont il dispose normalement.

En soi, l'attribution au Roi d'un pouvoir réglementaire plus étendu que celui qui lui est normalement conféré n'est pas contraire à la Constitution, mais peut se fonder sur l'article 105 de celle-ci, aux termes duquel « le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui attribue formellement la Constitution », mais

wet Hem toekent », maar dat eveneens bepaalt dat « bijzondere wetten, krachtens de Grondwet zelf uitgevaardigd » de aan de Koning toegekende bevoegdheden eveneer kunnen uitbreiden. De toekenning van de zo-even omschreven machten aan de Koning is evenwel niet onbeperkt.

De omvang van de normeringsbevoegdheid die de wetgever op grond van artikel 105 van de Grondwet aan de Koning kan toekennen, is afhankelijk van het antwoord op de vraag of de opdracht die aan de Koning wordt verleend al dan niet een aangelegenheid betreft die door de Grondwet aan de federale wetgever is voorbehouden. Zo kan de wetgever in beginsel in de aan hem voorbehouden aangelegenheden geen machtiging aan de Koning verlenen die gestoeld is op artikel 105 van de Grondwet. Concreet komt dit erop neer dat in voorbehouden aangelegenheden de wetgever zelf de essentiële aspecten van de regeling moet bepalen en dat eventuele machtigingen enkel betrekking mogen hebben op de tenuitvoerlegging van de door de wetgever vastgelegde beginselen.

De betrokken bepaling kan worden beschouwd als trekking hebbende op een aan de wetgever voorbehouden aangelegenheid, met name het waarborgen van het recht op sociale zekerheid zoals bedoeld in artikel 23, tweede en derde lid, van de Grondwet. Aangezien de machtigingsbepaling toelaat om wijzigingen aan te brengen in de essentiële elementen (¹) van de kinderbijslag, is deze machtigingsbepaling niet in overeenstemming met het legaliteitsbeginsel bepaald in artikel 23 van de Grondwet.

Er wordt evenwel aanvaard dat de wetgever in voorbehouden aangelegenheden de Koning machtigt om essentiële aspecten van die aangelegenheid te regelen, op voorwaarde dat (1) de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de regeling vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet ertoe in staat zou stellen met de vereiste spoed te handelen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, (2) hij de Koning ertoe machtigt zulks te doen, mits die machtiging uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is, en (3) de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet.

De ontworpen machtigingsbepaling voldoet niet aan de hierboven omschreven eerste en derde voorwaarde. De conclusie is dan ook dat de wetgever de machtiging nauwkeuriger dient te omschrijven, zodat de delegatie niet langer betrekking heeft op de essentiële elementen van de regeling.

(¹) Zo kan de Koning bijvoorbeeld het basisbedrag en de periodiciteit van de uitbetaling van de kinderbijslag (artikel 40), het principe van de verhoogde bijslag (artikel 41), de categorieën van rechthebbenden van de zogenaamde sociale bijslag (artikel 42bis) of de regeling inzake de bijslag voor gehandicapte kinderen (artikel 47) wijzigen.

qui dispose également que « les lois particulières portées en vertu de la Constitution même » peuvent également étendre les pouvoirs attribués au Roi. L'attribution des pouvoirs précisés au Roi n'est toutefois pas illimitée.

L'étendue du pouvoir normatif que le législateur peut conférer au Roi sur la base de l'article 105 de la Constitution dépend de la réponse à la question de savoir si la délégation qui est donnée au Roi concerne ou pas une matière que la Constitution réserve au législateur fédéral. En principe, le législateur ne peut pas déléguer au Roi des matières qui lui sont réservées, en se basant sur l'article 105 de la Constitution. Concrètement, cela signifie que, dans les matières qui lui sont réservées, le législateur doit arrêter lui-même les aspects essentiels de la réglementation et que les délégations éventuelles peuvent uniquement porter sur l'exécution des principes qu'il a fixés.

La disposition en question peut être regardée comme concernant une matière réservée au législateur, à savoir la garantie du droit à la sécurité sociale visé à l'article 23, alinéas 2 et 3, de la Constitution. Dès lors qu'elle permet de modifier les éléments essentiels (¹) des allocations familiales, cette habilitation n'est pas conforme au principe de légalité inscrit à l'article 23 de la Constitution.

Il peut toutefois être admis que, dans des matières qui lui sont réservées, le législateur habilite le Roi à régler des aspects essentiels de ces matières à condition (1) qu'il se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels de la réglementation parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général, (2) qu'il habilite le Roi à le faire, pourvu qu'il détermine explicitement et sans équivoque l'objet de cette délégation et (3) que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation.

L'habilitation en projet ne répond pas aux première et troisième conditions rappelées ci-dessus. Force est dès lors d'en conclure que le législateur doit définir cette habilitation avec davantage de précision, afin que la délégation ne concerne plus les éléments essentiels de la réglementation.

(¹) Ainsi, le Roi peut, par exemple, modifier le montant de base et la périodicité du paiement des allocations familiales (article 40), le principe des allocations majorées (article 41), les catégories de bénéficiaires du supplément social (article 42bis) ou le régime d'octroi de suppléments pour les enfants handicapés (article 47).

<p>HOOFDSTUK 3</p> <p>Moederschapsrust</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 3</p> <p>Repos de maternité</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>
<p>HOOFDSTUK 4</p> <p>Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 4</p> <p>Fonds d'avenir pour les soins de santé</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>
<p>HOOFDSTUK 5</p> <p>Alternatieve financiering</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 5</p> <p>Financement alternatif</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>
<p>HOOFDSTUK 6</p> <p>Akkoord non-profit 2005-2010</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 6</p> <p>Accord non marchand 2005-2010</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>
<p>TITEL VI</p> <p><i>Werk</i></p>	<p>TITRE VI</p> <p><i>Emploi</i></p>
<p>HOOFDSTUK 1</p> <p>ePV</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 1^{ER}</p> <p>ePV</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>
<p>HOOFDSTUK 2</p> <p>Tijdelijke maandelijkse premie voor oudere werknemers bij overstap van zwaar naar lichter werk met inkomensverlies in het kader van het Ervaringsfonds</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 2</p> <p>Prime mensuelle temporaire aux travailleurs âgés en cas de passage d'un emploi lourd vers un emploi plus léger entraînant une perte de revenu, dans le cadre du Fonds de l'expérience professionnelle</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>
<p>HOOFDSTUK 3</p> <p>Arbeidsongevallen</p> <p>Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.</p>	<p>CHAPITRE 3</p> <p>Accidents du travail</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p>

HOOFDSTUK 4

**Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen —
Wijziging van de besluitwet van 28 december 1994
betreffende de maatschappelijke
zekerheid der arbeiders**

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie

Art. 116

Artikel 116 van het ontwerp bepaalt dat artikel 115 uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2008.

Zoals het Grondwettelijk Hof er reeds meermaals heeft op gewezen, is de niet-retroactiviteit van wetten of decreten een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid en vereist die waarborg dat het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat eenieder in redelijke mate de gevolgen van een welbepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat de handeling wordt verricht (¹). Nog volgens het Grondwettelijk Hof kan de terugwerkende kracht van wetten of decreten enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang. Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot gevolg heeft dat de afloop van gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin wordt beïnvloed of dat rechtscolleges worden verhinderd zich uit te spreken over een bepaalde rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden een verantwoording bieden voor het optreden van de wet- of decreetgever dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk maakt op de juriditionele waarborgen die aan allen worden geboden.

HOOFDSTUK 6

Moederschapsbescherming

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 7

Vaderschapsverlof

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

CHAPITRE 4

**Agences locales pour l'Emploi —
Modification de l'arrêté loi du
28 décembre 1944 concernant
la sécurité sociale des travailleurs**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Commission de règlement de la relation de travail

Art. 116

L'article 116 du projet dispose que l'article 115 produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Comme la Cour constitutionnelle l'a déjà souligné à plusieurs reprises, la non rétroactivité des lois et décrets est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique et cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise (¹). Toujours selon la Cour constitutionnelle, la rétroactivité des lois et décrets peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général. S'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour effet d'influencer dans un sens déterminé l'issue de procédures judiciaires ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit précisée, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles justifient cette intervention du législateur ou du législateur décrétal qui porte atteinte, au détriment d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous.

CHAPITRE 6

Protection de la maternité

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 7

Congé de paternité

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

(¹) Zie onder meer : Grondwettelijk Hof, nr. 49/98, 20 mei 1998, B.4; Grondwettelijk Hof, nr. 17/2000, 9 februari 2000, B.4; Grondwettelijk Hof, nr. 36/2000, 29 maart 2000, B.5.

(¹) Voir par exemple : Cour constitutionnelle, n° 49/98, 20 mai 1998, B.4; Cour constitutionnelle, n° 17/2000, 9 février 2000, B.4; Cour constitutionnelle, n° 36/2000, 29 mars 2000, B.5.

TITEL VII

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Observatorium voor de chronische ziekten

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 2

Tabaksontwenning

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 3

Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en thuisverpleging

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 4

Maximumfactuur

Art. 139

Wat de terugwerkende kracht tot 1 januari 2008 van de artikelen 135, 1°, en 137 van het ontwerp betreft, wordt verwezen naar de opmerking gemaakt bij artikel 116 van het ontwerp.

Afdeling 5

Farmanet

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

TITRE VII

Santé publique

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1^{re}

Observatoire des maladies chroniques

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 2

Sevrage tabagique

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 3

Services intégrés de soins à domicile et soins infirmiers à domicile

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 4

Maximum à facturer

Art. 139

En ce qui concerne la rétroactivité des articles 135, 1°, et 137 du projet au 1^{er} janvier 2008, on se reportera à l'observation concernant l'article 116 du projet.

Section 5

Pharmanet

Cette section n'appelle aucune observation.

Afdeling 6*Geneesmiddelen***Onderafdeling 1***Referentieterugbetaling*

Art. 142

De in het ontworpen artikel 35ter, § 1, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, opgenomen machtiging aan de Koning (¹) is niet verenigbaar met de grondwettelijke beginselen die de verhouding regelen tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. Uit die beginselen vloeit immers voort dat de essentiële elementen van de regeling door de wetgever zelf dienen te worden vastgesteld, hetgeen hier niet het geval is.

Onderafdeling 2*Prijsdalingen*

Art. 144

Artikel 11, lid 2, van richtlijn 89/105/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1988 betreffende de doorzichtigheid van maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opneming daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg, luidt :

« Voor [31 december 1989] delen de Lid-Staten de Commissie de tekst mede van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in verband met de prijsstelling voor geneesmiddelen, de winstmarges van producenten van geneesmiddelen en de dekking van geneesmiddelen door het nationale stelsel van gezondheidszorg. Aanpassingen en wijzigingen van deze wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen worden onverwijd medegedeeld aan de Commissie. ».

Artikel 144 van het ontwerp houdt een wijziging in als bedoeld in voormeld artikel 11, lid 2, en zal derhalve het voorwerp moeten uitmaken van de in die bepaling voorgeschreven mededeling aan de Europese Commissie.

Onderafdeling 3*Goedkoop voorschrijven*

Bij deze onderafdeling zijn geen opmerkingen te maken.

(¹) Die in elk geval geen betrekking kan hebben op het ontworpen artikel 35, § 1, vierde lid, aangezien in dat lid geen percentage wordt bepaald.

Section 6*Médicaments***Sous section 1^e***Remboursement de référence*

Art. 142

L'habilitation au Roi figurant à l'article 35ter, § 1^e, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (¹) méconnaît les principes constitutionnels qui régissent les relations entre les pouvoirs législatif et exécutif. Ces principes requièrent en effet que le législateur fixe lui-même les éléments essentiels de la réglementation, ce qui n'est pas le cas en l'espèce.

Sous section 2*Baisse de prix*

Art. 144

L'article 11, paragraphe 2, de la directive 89/105/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie dispose :

« Les États membres communiquent à la Commission, avant [le 31 décembre 1989], le texte des dispositions législatives, réglementaires ou administratives relatives à la fixation des prix des médicaments, au profit des fabricants de produits pharmaceutiques et au remboursement des médicaments par les systèmes nationaux d'assurance maladie. Les amendements et modifications à ces dispositions législatives, réglementaires ou administratives sont communiqués immédiatement à la Commission. ».

La modification prévue à l'article 144 du projet étant une modification visée par l'article 11, paragraphe 2, précité, elle devra par conséquent être notifiée à la Commission européenne, conformément à cette disposition.

Sous-section 3*Prescriptions bon marché*

Cette sous-section n'appelle aucune observation.

(¹) Qui, dès lors que l'article 35, § 1^e, alinéa 4, en projet, ne fixe pas de pourcentage, ne peut, en toute hypothèse, pas concerter cette disposition.

Onderafdeling 4

Vrijstelling van de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten

Art. 148

De ontworpen regeling voor de inwerkingtreding van de artikelen 146 en 147 van het ontwerp is vanuit het oogpunt van de rechtszekerheid te verwerpen. Het verdient daarom aanbeveling om de Koning te machtigen bedoelde datum van inwerkingtreding vast te stellen, waarbij dan zal kunnen worden nagegaan of de voorwaarden zijn vervuld die in artikel 148 van het ontwerp worden aangegeven.

Onderafdeling 5

Heffing op de omzet

Bij deze onderafdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Onderafdeling 6

Prijsblokkering

Bij deze onderafdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 7

Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 2

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Afdeling 1

*Wijziging van de wet van 25 maart 1964
op de geneesmiddelen*

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 2

*Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van
10 november 1967 betreffende de uitoefening van de
gezondheidszorgberoepen*

Art. 157

1. Het verdient, omwille van de duidelijkheid en bijgevolg de rechtszekerheid, aanbeveling om in het ontworpen

Sous section 4

*Exonération des produits à base de
dérivés de sang stables*

Art. 148

Les règles en projet qui gouvernent l'entrée en vigueur des articles 146 et 147 du projet doivent être rejetées du point de vue de la sécurité juridique. Il est dès lors recommandé d'habiliter le Roi à fixer cette date d'entrée en vigueur, ce qui permettra de vérifier si les conditions fixées à l'article 148 du projet sont respectées.

Sous-section 5

Cotisation sur le chiffre d'affaires

Cette sous-section n'appelle aucune observation.

Sous-section 6

Blocage des prix

Cette sous-section n'appelle aucune observation.

Section 7

Frais d'administration des organismes assureurs

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

**Agence fédérale des Médicaments
et des Produits de Santé**

Section 1^e

*Modification de la loi du 25 mars 1964
sur les médicaments*

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 2

*Modification de l'arrêté royal n° 78 du
10 novembre 1967 relatif à l'exercice
des professions des soins de santé*

Art. 157

1. À l'article 4, § 3*quinquies*, alinéa 6, en projet, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des pro-

artikel 4, § 3quinquies, zesde lid, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen uitdrukkelijk de erin bedoelde datum te vermelden in plaats van gewag te maken van « de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* ».

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen bepalingen sub de artikelen 158, 2°, en 166 van het ontwerp.

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen laatste lid van artikel 4, § 3quinquies, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 schrappe men de woorden « gedurende het jaar dat volgt op dat ».

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen

Art. 158

De bij artikel 158, 1°, van het ontwerp beoogde wijziging heeft betrekking op paragraaf 1, tweede lid, van artikel 224 van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen, en niet op het (onbestaande) tweede lid van dat laatste artikel. Artikel 158, 1°, van het ontwerp dient gelet hierop te worden aangepast.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen

Art. 160

1. In het derde aan artikel 224, § 1, van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere (niet : diverse) bepalingen toe te voegen lid wordt gewag gemaakt van « het in het eerste lid bedoelde jaar ». In dat eerste lid wordt evenwel gewag gemaakt van twee verschillende jaren, zodat de verwijzing aanleiding kan geven tot verwarring. De gemachtigde bevestigde dat het gaat om het jaar volgend op het jaar waarin het omzetcijfer is verwezenlijkt. Het is bijgevolg naar dat jaar dat uitdrukkelijk in de ontworpen bepaling dient te worden verwezen.

2. In de ontworpen bepalingen sub artikel 160, 5° van het ontwerp, schrijve men in het eerste lid « bedoeld in artikel 14, § 1, eerste lid, van de » in plaats van « bedoeld in artikelen 14 en 14bis, » en « bedoeld in de artikelen 14 en 14bis » in plaats van « als bedoeld in de vooroemde artikelen ».

3. De inleidende zin van het tweede lid van die ontworpen bepalingen redigere men als volgt :

« De artikelen 17, §§ 1 en 3, van dezelfde wet zijn op dit artikel van overeenkomstige toepassing voor zover de in ar-

fessions des soins de santé, mieux vaudrait, dans un souci de clarté et, partant, de sécurité juridique, indiquer expressément la date visée au lieu de mentionner « la publication au *Moniteur belge* ».

Une observation analogue peut être formulée à l'égard des dispositions en projet figurant sous les articles 158, 2°, et 166 du projet.

2. Dans le texte néerlandais du dernier alinéa en projet de l'article 4, § 3quinquies, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, on supprimera les mots « gedurende het jaar dat volgt op dat ».

Section 3

Modification de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales

Art. 158

La modification envisagée par l'article 158, 1°, du projet concerne le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, de l'article 224 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, et non l'alinéa 2 (inexistant) de ce dernier article. Il y a lieu d'adapter l'article 158, 1°, du projet en conséquence.

Section 4

Modification de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses

Art. 160

1. Dans le troisième alinéa à ajouter à l'article 224, § 1^{er}, de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses (« *andere* » au lieu de « *diverse* » dans le texte néerlandais), il est fait référence à « l'année visée à l'alinéa 1^{er} ». Cet alinéa 1^{er} mentionne cependant deux années différentes, de sorte que la référence peut prêter à confusion. Le délégué a confirmé qu'il s'agit de l'année suivant celle au cours de laquelle le chiffre d'affaires a été réalisé. C'est donc à cette année qu'il convient de renvoyer explicitement dans la disposition en projet.

2. Dans les dispositions en projet figurant sous l'article 160, 5°, du projet, on écrira, à l'alinéa 1^{er}, « visés à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la » au lieu de « visés aux articles 14 et 14bis, » et « celle visée dans les articles 14 et 14bis » au lieu de « celle visée dans les articles précédents ».

3. On rédigera la phrase introductory de l'alinéa 2 de ces dispositions en projet comme suit :

« Les articles 17, §§ 1^{er} et 3, de cette même loi s'appliquent à cet article par analogie pour autant que la somme

tikel 17, § 1, eerste lid, van dezelfde wet bedoelde som als volgt wordt vastgesteld : ».

4. De gemachtigde verklaarde dat het tweede lid, 1°, van de ontworpen bepalingen sub artikel 160, 5°, van het ontwerp zowel van toepassing is op het geheel als op het gedeeltelijk niet-betalen van de erin bedoelde bijdrage. Zulks dient duidelijker tot uiting te komen.

Art. 162

1. De « contributie » bedoeld in het ontworpen artikel 225bis van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen heeft tot doel de kosten te dekken voor de controle op de deugdelijkheid en de conformiteit van de geneesmiddelen door de laboratoria, erkend met toepassing van artikel 13, tweede lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen of van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Het gaat hier niet om een vergoeding voor prestaties die de administratie levert aan de heffingsplichtige, individueel beschouwd, maar om de financiering van een taak die wordt uitgeoefend ten voordele van de gemeenschap. De « contributie » is bijgevolg een belasting⁽¹⁾. Hieraan wordt geen afbreuk gedaan doordat de heffing wordt bestemd voor een welbepaalde uitgave⁽²⁾.

Uit wat voorafgaat volgt dat, opdat zou zijn voldaan aan het in artikel 170, § 1, van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel in fiscale zaken, de wetgever zelf alle essentiële elementen dient vast te stellen aan de hand waarvan de belassenschuld van de belastingplichtige kan worden bepaald, zoals de categorieën belastingplichtigen, de grondslag van de belasting, de aanslagvoet of het tarief, en de eventuele vrijstellingen en verminderingen. Een delegatie van bevoegdheid aan de Koning die betrekking heeft op het bepalen van één of meerdere van die elementen, is in beginsel ongrondwettig⁽³⁾. Nochtans acht het Grondwettelijk Hof niet elke delegatie terzake ontoelaatbaar. Behoudens wanneer de delegatie van bevoegdheid verantwoord kan worden doordat de werkelijke draagwijdte ervan beperkt is, bijvoorbeeld omdat ze het slechts mogelijk maakt om verplichtingen die zonder meer

visée à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de cette même loi, soit fixée : ».

4. Le délégué a déclaré que l'alinéa 2, 1°, des dispositions en projet figurant sous l'article 160, 5°, du projet s'appliquent tant au non-paiement total de la contribution qui y est visée qu'au non-paiement partiel de celle ci. Il y a lieu de le préciser.

Art. 162

1. La « contribution » visée à l'article 225bis en projet de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses a pour but de couvrir les coûts relatifs au contrôle de la qualité et de la conformité des médicaments par les laboratoires agréés en application de l'article 13, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments ou de ses arrêtés d'exécution.

Il ne s'agit pas ici d'une rémunération des prestations accomplies par l'administration en faveur du redevable, considéré individuellement, mais du financement d'une mission exercée au profit de la communauté. La « contribution » est dès lors un impôt⁽¹⁾. Cette qualification n'est pas remise en cause par la circonstance que le prélèvement sert à réaliser un objectif spécifique⁽²⁾.

Il ressort de ce qui précède que pour qu'il soit satisfait au principe de légalité en matière fiscale inscrit à l'article 170, § 1^{er}, de la Constitution, le législateur doit fixer lui-même tous les éléments essentiels permettant de déterminer la dette d'impôt du contribuable, tels que les catégories de contribuables, l'assiette de l'impôt, le taux d'imposition ou le tarif, et les exemptions ou modérations éventuelles. Une délégation de pouvoir au Roi portant sur la détermination d'un ou de plusieurs de ces éléments est, en principe, inconstitutionnelle⁽³⁾. Cependant, la Cour constitutionnelle ne juge pas toute délégation de l'espèce inadmissible. Abstraction faite des cas dans lesquels pareille délégation de compétence peut être justifiée par la circonstance que la portée véritable d'une telle habilitation est limitée, par exemple parce qu'elle permet seulement de transposer dans le droit interne des obligations qui

(¹) Zie betreffende de definitie van een retributie: Grondwettelijk Hof, nr. 64/95, 13 september 1995, B.13; Grondwettelijk Hof, nr. 87/95, 21 december 1995, B.3.4; Grondwettelijk Hof, nr. 21/97, 17 april 1997, B.4.3; Grondwettelijk Hof, nr. 34/97, 12 juni 1997, B.7.4; Grondwettelijk Hof, nr. 128/2001, 18 oktober 2001, B.6; Grondwettelijk Hof, nr. 164/2003, 17 december 2003, B.8.4.1; Grondwettelijk Hof, nr. 186/2005, 14 december 2005, B.8; Grondwettelijk Hof, nr. 124/2006, 28 juli 2006, B.6.3.

(²) Grondwettelijk Hof, nr. 21/97, 17 avril 1997, B.4.4; Grondwettelijk Hof, nr. 100/2003, 17 juillet 2003, B.7.1 en B.7.2; Grondwettelijk Hof, nr. 164/2003, 17 décembre 2003, B.8.5.

(³) Zie o.m. Grondwettelijk Hof, nr. 32/2007, 21 februari 2008, B.6; Grondwettelijk Hof, nr. 131/2007, 17 oktober 2007, B.3.

(¹) Voir en ce qui concerne la définition d'une rétribution: Cour constitutionnelle, n° 64/95, 13 septembre 1995, B.13; Cour constitutionnelle, n° 87/95, 21 décembre 1995, B.3.4; Cour constitutionnelle, n° 21/97, 17 avril 1997, B.4.3; Cour constitutionnelle, n° 34/97, 12 juin 1997, B.7.4; Cour constitutionnelle, n° 128/2001, 18 octobre 2001, B.6; Cour constitutionnelle, n° 164/2003, 17 décembre 2003, B.8.4.1; Cour constitutionnelle, n° 186/2005, 14 décembre 2005, B.8; Cour constitutionnelle, n° 124/2006, 28 juillet 2006, B.6.3.

(²) Cour constitutionnelle, n° 21/97, 17 avril 1997, B.4.4; Cour constitutionnelle, n° 100/2003, 17 juillet 2003, B.7.1 et B.7.2; Cour constitutionnelle, n° 164/2003, 17 décembre 2003, B.8.5.

(³) Voir entre autres Cour constitutionnelle, n° 32/2007, 21 février 2008, B.6; Cour constitutionnelle, n° 131/2007, 17 octobre 2007, B.3.

uit het internationale recht voortvloeien in de interne rechtsorde uit te voeren⁽¹⁾, kan worden aanvaard dat, wanneer de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de regeling vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet ertoe in staat zou stellen met de vereiste spoed te handelen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, hij de Koning ertoe machtigt zulks te doen, op voorwaarde dat die machting uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is en dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtingswet⁽²⁾. In sommige arresten wordt daaraan nog toegevoegd dat moet worden bepaald dat bij ontstentenis van bekraftiging, de aangenomen besluiten moeten worden geacht nooit uitwerking te hebben gehad⁽³⁾, maar het is niet duidelijk of, en zo ja, in welke mate die voorwaarde (nog) geldt⁽⁴⁾.

Te dezen wordt de Koning gemachtigd om de in het ontworpen artikel 225bis van de wet van 12 augustus 2000 bedoelde « bedragen », in het Nederlands, en « contributions », in het Frans (zie opmerking 2), aan te passen mits bekraftiging door de wetgever (ontworpen artikel 225bis, vijfde en zesde lid, van die wet). De memorie van toelichting bevat geen enkele verantwoording voor het aanwenden van dat procédé waaruit blijkt dat aan de zo-even in herinnering gebrachte voorwaarden is voldaan, en evenmin ziet de Raad van State zulk een verantwoording. De aanpassing van de genoemde « bedragen » dient derhalve, behoudens wanneer zulk een verantwoording alsnog zou kunnen worden gegeven, door de wetgever zelf te gebeuren.

2. Onverminderd opmerking 1, dient erop te worden gewezen dat er in het vijfde lid van het ontworpen artikel 225bis van de wet van 12 augustus 2000 een discordantie bestaat tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van « bedragen », en in de Franse tekst van « contributions ». Deze discordantie dient te worden verholpen.

⁽¹⁾ Het Grondwettelijk Hof heeft geoordeeld dat een te late bekraftiging in zulk een geval geen schending uitmaakt van het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet discriminatie (Grondwettelijk Hof, nr. 60/2002, 28 maart 2002, B.2.5).

⁽²⁾ Zie o.m. Grondwettelijk Hof, nr. 88/2004, 19 mei 2004, B.7.2; Grondwettelijk Hof, nr. 143/2005, 21 september 2005, B.3.2 en Grondwettelijk Hof, nr. 186/2005, 14 december 2005, B.7.2.

⁽³⁾ Grondwettelijk Hof, nr. 18/98, 18 februari 1998, B.9; Grondwettelijk Hof, nr. 195/2004, 1 december 2004, B.16.3; zie ook Grondwettelijk Hof, nr. 32/2000, 21 maart 2000, B.7.7 en Grondwettelijk Hof, nr. 53/2003, 30 april 2003, B.3.4.

⁽⁴⁾ Zie J. THEUNIS, « Het fiscaal legaliteitsbeginsel. Een stand van zaken na 10 jaar rechtspraak van het Arbitragehof », T.F.R., 2006, (79), 96.

ne font que découler du droit international⁽¹⁾, il peut être admis que, lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui même tous les éléments essentiels d'une réglementation parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général, il habilite le Roi à le faire, pourvu qu'il détermine explicitement et sans équivoque l'objet de cette délégation et que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation⁽²⁾. Certains arrêts ajoutent encore qu'en l'absence de confirmation, les arrêtés adoptés doivent être réputés n'avoir jamais produit leurs effets⁽³⁾, mais il n'est pas clair si cette condition est (encore) applicable et, si oui, dans quelle mesure⁽⁴⁾.

En l'espèce, le Roi est habilité à adapter les « contributions », en français, et les « bedragen », en néerlandais (voir observation 2), visées à l'article 225bis en projet de la loi du 12 août 2000, moyennant confirmation par le législateur (article 225bis, alinéas 5 et 6, en projet de cette loi). L'exposé des motifs ne contient aucune justification pour l'utilisation de ce procédé qui indiquerait que les conditions rappelées ci-dessus sont remplies, et le Conseil d'État n'aperçoit pas non plus pareille justification. L'adaptation des « contributions » précitées doit dès lors être faite par le législateur lui-même, à moins qu'une telle justification puisse être donnée.

2. Sans préjudice de l'observation 1, il convient de souligner qu'il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 225bis en projet de la loi du 12 août 2000, en ce que le texte français fait état de « contributions », tandis que le texte néerlandais fait état de « bedragen ». Il y a lieu de supprimer cette discordance.

⁽¹⁾ La Cour constitutionnelle a estimé qu'une confirmation tardive ne constituait pas dans pareil cas une violation du principe constitutionnel d'égalité et de non discrimination (Cour constitutionnelle, n° 60/2002, 28 mars 2002, B.2.5).

⁽²⁾ Voir notamment Cour constitutionnelle, n° 88/2004, 19 mai 2004, B.7.2; Cour constitutionnelle, n° 143/2005, 21 septembre 2005, B.3.2 et Cour constitutionnelle, n° 186/2005, 14 décembre 2005, B.7.2.

⁽³⁾ Cour constitutionnelle, n° 18/98, 18 février 1998, B.9; Cour constitutionnelle, n° 195/2004, 1er décembre 2004, B.16.3; voir aussi Cour constitutionnelle, n° 32/2000, 21 mars 2000, B.7.7 et Cour constitutionnelle, n° 53/2003, 30 avril 2003, B.3.4.

⁽⁴⁾ Voir J. THEUNIS, « Het fiscaal legaliteitsbeginsel. Een stand van zaken na 10 jaar rechtspraak van het Arbitragehof », T.F.R., 2006, (79), 96.

Afdeling 5

Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 163

Luidens het ontworpen artikel 4, § 2, van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten worden de bevoegdheden bedoeld in artikel 4, § 1, van die wet uitsluitend in naam en voor rekening van de Staat uitgeoefend. Die ontworpen bepaling, waarvan de bedoeling allerminst duidelijk is, spoort niet met artikel 3 van de wet van 20 juli 2006, op grond waarvan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten een instelling is die is ingedeeld in categorie A bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, en bijgevolg eigen rechtspersoonlijkheid bezit.

Afdeling 6

Wijziging van de wet houdende diverse bepalingen (I) van 21 december 2007

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken

Afdeling 7

Presentiegelden en vergoedingen

Art. 167

In het eerste lid van artikel 167 van het ontwerp, dat ove rigens beter in de wet van 20 juli 2006 zou worden opgenomen, dient in de Nederlandse tekst het werkwoord « vaststellen » te worden toegevoegd.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

Section 5

Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Art. 163

Selon l'article 4, § 2, en projet, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, les compétences visées à l'article 4, § 1^{er}, de cette loi sont exercées exclusivement au nom et pour le compte de l'État. Cette disposition en projet, dont la portée est tout à fait obscure, ne va pas dans le sens de l'article 3 de la loi du 20 juillet 2006, selon lequel l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé est un organisme classé dans la catégorie A visée dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, et qui est par conséquence doté de la personnalité juridique.

Section 6

Modification de la loi portant dispositions diverses (I) du 21 décembre 2007

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 7

Jetons de présences et allocations

Art. 167

À l'article 167, alinéa 1^{er}, du projet, qu'il serait du reste préférable de faire figurer dans la loi du 20 juillet 2006, il y a lieu d'ajouter le verbe «vaststellen» dans le texte néerlandais.

CHAPITRE 3

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITEL VIII

Financiën

HOOFDSTUK 1

Woon-werkverkeer

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 2

Strijd tegen de fiscale fraude

Art. 174

Het is niet helemaal zo dat de wijziging van artikel 354, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals gesteld wordt in de memorie van toelichting, aanbevolen is door het boek van het Rekenhof 2000 2001. Dit Hof heeft enkel het volgende opgemerkt :

« Het Rekenhof wees er tevens op dat door de verlaging van de controlefrequentie in combinatie met de ongewijzigde regels inzake aanslagtermijnen, bepaalde aanslagjaren met een aan zekerheid grenzende voorspelbaarheid aan controle ontsnappen. ».

Art. 177

Om te voorkomen dat opnieuw een termijn in het leven wordt geroepen die onherroepelijk verstreken is op de dag waarop de artikelen 171 tot 176 van het voorontwerp van wet in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, moeten in artikel 177, in fine, de woorden « en ten laatste op 30 december 2008 » vervallen. Eventuele vertraging bij de totstandbrenging van de wet kan niet wettigen dat afbreuk wordt gedaan aan definitief geworden situaties.

HOOFDSTUK 3

Betere inning

Art. 178

Aan de gemachtigde ambtenaar zijn de volgende vragen gesteld.

Wat betreft de schuldvergelijking waarin de programmawet voorziet, zullen de schuldeisers akkoord gaan met de keuze van de ambtenaren om veeleer de ene schadeloos te stellen in plaats van de andere ? Heeft de schuldenaar niet het recht te besluiten de duurste schuld terug te betalen ? Quid wanneer er sprake is van een hoofdsom en interessenten ?

TITRE VIII

*Finances*CHAPITRE 1^{ER}**Déplacement du domicile au lieu de travail**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Lutte contre la fraude fiscale

Art. 174

Il n'est pas tout à fait exact que, comme l'indique l'exposé des motifs, la modification de l'article 354, alinéa 2, du Code des Impôts sur les revenus 1992 ait été recommandée par le cahier de la Cour des comptes 2000-2001. Celle ci s'est bornée à faire remarquer :

« La Cour a également fait observer qu'en raison de l'abaissement de la fréquence du contrôle, combiné avec les règles inchangées en matière de délais d'imposition, certains exercices d'imposition échappent au contrôle avec une prévisibilité confinant à la certitude. »

Art. 177

Pour éviter de faire renaître un délai définitivement expiré au jour de la publication des articles 171 à 176 de l'avant-projet de loi au *Moniteur belge*, il y a lieu de supprimer dans l'article 177, in fine, les mots « et au plus tard le 30 décembre 2008 ». Le retard éventuel dans l'élaboration de la loi ne saurait justifier l'atteinte à des situations définitivement acquises.

CHAPITRE 3

Meilleure perception

Art. 178

Les questions suivantes ont été posées au fonctionnaire délégué.

Pour la loi programme, en ce qui concerne la «compensation», les créanciers s'accorderont-ils avec le choix des fonctionnaires de désintéresser l'un plutôt que l'autre ? Le débiteur n'est-il pas en droit de décider de rembourser la dette la plus onéreuse ? Quid si on est en présence du principal et des intérêts ?

De gemachtigde ambtenaar heeft het volgende geantwoord :

« Na de uitbreiding van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004 bestaat inderdaad de mogelijkheid dat er meerdere schulden van verschillende aard of oorsprong zijn waarop een tegoed of terugbetaling kan worden aangerekend. Daarom werd een protocol opgesteld dat in dergelijke gevallen de aanrekeningvolgorde binnen de FOD Financiën regelt.

In geval van samenloop of wanneer er meerdere schulden zijn waarop een tegoed of terugbetaling kan worden aan- of toegerekend, geniet de interne aanrekening steeds voorrang. Met « interne aanrekening » wordt bedoeld een aanrekening binnen dezelfde belasting en, vervolgens, binnen dezelfde pijler. Na een eventuele interne aanrekening zal de Ontvanger die de teruggave onder zich houdt, rechtstreeks de ingehouden sommen overschrijven op de rekeningnummers van de Ontvangers die een verzoek om inhouding hebben geformuleerd.

In het geval dat het gedeelte van de teruggave dat overblijft na interne aanrekening evenwel kleiner is dan de sommen die de Ontvangers verzoeken in te houden en de aard van de belasting is verschillend, maakt de Ontvanger die de teruggave onder zich houdt, de ingehouden sommen over aan de Rekenplichtige der Geschillen van de Administratie van de Thesaurie die overgaat tot de verdeling van het ingehouden en hem overgemaakte bedrag. De Rekenplichtige der Geschillen gaat over tot een evenredige verdeling, behalve wanneer de belastingplichtige te kennen geeft hiermee niet akkoord te gaan en een andere verdelingsregeling voorstelt. ».

Indien dat inderdaad de bedoeling is van de steller van het ontwerp, moet de tekst dienovereenkomstig worden aangepast.

Art. 178 en 179

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom de laatste zin van artikel 178 en de laatste zin van 179 verschillend gesteld zijn, namelijk enerzijds « niet betwiste gedeelte van de schuldvorderingen », en anderzijds « definitief verschuldigde som ».

HOOFDSTUK 4

Dochteronderneming van een SICAFI (lees : vastgoed-BEVAK)

Art. 181

In artikel 181 moet de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* worden vermeld (en niet 1 januari 2009 zoals in het ontwerp) om terugwerking als gevolg van een vertraging bij de totstandbrenging van de wet te voorkomen.

Le fonctionnaire délégué a fourni les réponses suivantes :

« *Na de uitbreiding van artikel 334 van de programmawet van 27 décembre 2004 bestaat inderdaad de mogelijkheid dat er meerdere schulden van verschillende aard of oorsprong zijn waarop een tegoed of terugbetaling kan worden aangerekend. Daarom werd een protocol opgesteld dat in dergelijke gevallen de aanrekeningvolgorde binnen de FOD Financiën regelt.*

In geval van samenloop of wanneer er meerdere schulden zijn waarop een tegoed of terugbetaling kan worden aan- of toegerekend, geniet de interne aanrekening steeds voorrang. Met « interne aanrekening » wordt bedoeld een aanrekening binnen dezelfde belasting en, vervolgens, binnen dezelfde pijler. Na een eventuele interne aanrekening zal de Ontvanger die de teruggave onder zich houdt, rechtstreeks de ingehouden sommen overschrijven op de rekeningnummers van de Ontvangers die een verzoek om inhouding hebben geformuleerd.

In het geval dat het gedeelte van de teruggave dat overblijft na interne aanrekening evenwel kleiner is dan de sommen die de Ontvangers verzoeken in te houden en de aard van de belasting is verschillend, maakt de Ontvanger die de teruggave onder zich houdt, de ingehouden sommen over aan de Rekenplichtige der Geschillen van de Administratie van de Thesaurie die overgaat tot de verdeling van het ingehouden en hem overgemaakte bedrag. De Rekenplichtige der Geschillen gaat over tot een evenredige verdeling, behalve wanneer de belastingplichtige te kennen geeft hiermee niet akkoord te gaan en een andere verdelingsregeling voorstelt. ».

Si telle est bien l'intention de l'auteur du projet, le texte doit être adapté en conséquence.

Art. 178 et 179

Le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison de la différence de rédaction dans la dernière phrase des articles 178 et 179, à savoir, d'une part, « partie non contestée des créances » et, d'autre part, « somme due à titre définitif ».

CHAPITRE 4

Filiale d'une SICAFI

Art. 181

À l'article 181, il y a lieu de viser le jour de la publication au *Moniteur belge* (et non le 1^{er} janvier 2009 comme le fait le projet) pour éviter toute rétroactivité qui résulterait d'un retard dans l'élaboration de la loi.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de programmawet van 27 december 2004 betreffende de belasting van energieproducten en elektriciteit

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 6

Bekrachtiging van een koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL IX

Zelfstandigen, KMO en Voedselveiligheid

HOOFDSTUK 1

Sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting

Art. 184

De in het ontworpen artikel 18, § 3bis, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen opgenomen machtiging aan de Koning is niet verenigbaar met de grondwettelijke beginselen die de verhouding regelen tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. Uit die beginselen vloeit immers voort dat de essentiële elementen van de regeling door de wetgever zelf dienen te worden vastgesteld, hetgeen hier niet het geval is.

HOOFDSTUK 2

Inspectiediensten van het RSVZ

Art. 185

Het ontworpen artikel 23bis, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 bepaalt dat de stukken opgesteld door de ambtenaren bedoeld in het eerste lid, bewijswaarde hebben tot het tegendeel is bewezen.

Het Grondwettelijk Hof heeft erop gewezen dat zulk een regel een uitzondering vormt op de algemene regel dat een proces-verbaal geldt als een loutere inlichting en derhalve ook op de regel van de vrije bewijslevering in strafzaken, waarbij de rechter, naar eigen overtuiging, de bewijswaarde

CHAPITRE 5

Modification de la loi programme du 27 décembre 2004 concernant la taxation des produits énergétiques et de l'électricité

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 6

Confirmation d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE IX

Indépendants, PME et Sécurité alimentaire

CHAPITRE 1^{ER}

Assurance sociale en cas de cessation forcée

Art. 184

L'habilitation au Roi que confère l'article 18, § 3bis, en projet, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants ne se concilie pas avec les principes constitutionnels qui régissent les relations entre les pouvoirs législatif et exécutif. Ces principes requièrent en effet que le législateur fixe lui-même les éléments essentiels de la réglementation, ce qui n'est pas le cas en l'espèce.

CHAPITRE 2

Services d'inspection de l'INASTI

Art. 185

L'article 23bis, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 dispose que les pièces rédigées par les fonctionnaires visés à l'alinéa 1^{er} ont force probante jusqu'à preuve du contraire.

La Cour constitutionnelle a relevé qu'une telle règle constitue une exception à la règle générale selon laquelle un procès verbal vaut en tant que simple renseignement et partant au régime de la libre administration de la preuve en matière répressive, selon lequel le juge apprécie, en fonction de sa

beoordeelt van een bepaald element, zodat het verschil in behandeling dat eruit voortvloeit op een redelijke verantwoording dient te berusten en het de rechten van de « beklaagde » niet op een onevenredige wijze mag beperken⁽¹⁾. Het verdient aanbeveling om in de memorie van toelichting een verantwoording op te nemen voor het toe kennen van bijzondere bewijswaarde aan de betrokken stukken.

HOOFDSTUK 3

Malus zelfstandigen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het minimumpensioen van de zelfstandigen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Globaal beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 6

Financiering van het Asbestfonds

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein

Art. 197

Uit de toelichting van de gemachtigde dient te worden afgeleid dat de criteria bedoeld in het ontworpen artikel 2bis, tweede lid, van de wet van 3 december 2005⁽²⁾ in elk geval gelden, ook wanneer de Koning uitvoering geeft aan het

(¹) Zie bijvoorbeeld Grondwettelijk Hof, nr. 40/2000, 6 april 2000, B.14.1, en Grondwettelijk Hof, nr. 16/2001, 14 februari 2001, B.12.1.

(²) Wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein.

propre conviction, la valeur probante d'un élément déterminé, de sorte que la différence de traitement qui en résulte doit être raisonnablement justifiée et ne peut restreindre les droits du « prévenu » d'une manière disproportionnée⁽¹⁾. Il est recommandé d'indiquer dans l'exposé des motifs la raison pour laquelle on attribue une valeur probante particulière aux pièces concernées.

CHAPITRE 3

Malus travailleurs indépendants

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 4

Augmentation de la pension minimale des travailleurs indépendants

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Gestion globale du statut social des travailleurs indépendants

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 6

Financement du Fonds Amiante

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

Art. 197

Des explications données par le délégué, il faut déduire que les critères visés à l'article 2bis, alinéa 2, en projet, de la loi du 3 décembre 2005⁽²⁾ s'appliquent dans tous les cas et également lorsque le Roi donne exécution à l'alinéa 1^{er} du

(¹) Voir par exemple Cour constitutionnelle, n° 40/2000, 6 avril 2000, B.14.1, et Cour constitutionnelle, n° 16/2001, 14 février 2001, B.12.1.

(²) Loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public.

eerste lid van hetzelfde ontworpen artikel. In het ontworpen artikel 2bis dient deze bedoeling duidelijker te worden weergegeven.

Art. 198

1. Krachtens artikel 174, eerste lid, van de Grondwet, worden de begrotingen jaarlijks goedgekeurd en gelden zij voor slechts één jaar. Gelet hierop kan de wetgever in de toekomst niet gebonden zijn door het ontworpen artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 december 2005 en worden erdoor zijn prerogatieven op het vlak van de goedkeuring van de begroting en de regeringscontrole niet aangetast.

2. Krachtens het ontworpen artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de dotatie bedoeld in het eerste lid van hetzelfde artikel veranderen. Die bepaling strijd met artikel 174 van de Grondwet, op basis waarvan het de begrotingswetgever is die jaarlijks de begroting goedkeurt waarop alle staatsontvangsten en -uitgaven moeten worden gebracht. Ze dient dan ook te vervallen.

Art. 208

Volgens de gemachtigde moet wat de overgangsmaatregelen betreft het volgende onderscheid worden gemaakt :

- de nieuwe regeling is van toepassing op de zelfstandigen die een aanvraag tot vergoeding indienen vanaf 1 januari 2009;

- de in de huidige regeling vastgestelde bijdrage van de bouwheer blijft verschuldigd voor de werken waarvoor de opdracht is gegund of tot stand gekomen vóór 1 januari 2009. De nieuwe regeling (financiering van het stelsel via begrotingskredieten) geldt enkel voor de werken waarvan de opdracht is gegund of tot stand gekomen vanaf 1 januari 2009.

Vraag is of de ontworpen overgangsmaatregelen duidelijk deze bedoeling weergeven en of inzonderheid artikel 208, derde en vierde lid, van het ontwerp in dat opzicht niet dient te worden herwerkt.

même article en projet. L'article 2bis en projet doit formuler cette intention plus clairement.

Art. 198

1. En vertu de l'article 174, alinéa 1^{er}, de la Constitution, les budgets sont votés chaque année et ne sont valables que pour un an. Il s'ensuit que l'article 3, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 3 décembre 2005 ne peut lier le législateur pour l'avenir et qu'il n'affecte pas les prérogatives de celui-ci en matière d'approbation du budget et de contrôle du gouvernement.

2. L'article 3, alinéa 2, en projet, de la loi du 3 décembre 2005 permet au Roi de changer le montant de la dotation visée à l'alinéa 1^{er} du même article par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Cette disposition méconnaît l'article 174 de la Constitution, qui dispose qu'il appartient au législateur budgétaire de voter chaque année le budget, auquel doivent être portées toutes les recettes et dépenses de l'État. Elle doit dès lors être omise.

Art. 208

Selon le délégué, il y a lieu, en ce qui concerne les mesures transitoires, d'opérer la distinction suivante :

- le nouveau régime s'applique aux indépendants qui introduisent une demande d'indemnisation à partir du 1^{er} janvier 2009;

- la cotisation du maître de l'ouvrage prévue dans le régime actuel reste due pour les travaux pour lesquels les marchés ont été conclus ou constatés avant le 1^{er} janvier 2009. Le nouveau régime (financement du système par la voie de crédits budgétaires) ne s'applique qu'aux travaux pour lesquels les marchés ont été conclus ou constatés à partir du 1^{er} janvier 2009.

On peut se demander si les mesures transitoires en projet expriment clairement cette intention et, en particulier, s'il n'y aurait pas lieu de remanier l'article 208, alinéas 3 et 4, du projet à cet égard.

HOOFDSTUK 8

**Federaal Agentschap voor de Veiligheid
van de Voedselketen****Afdeling 1**

Wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 210 tot 224

De bepalingen van titel IX, hoofdstuk 8, afdeling 1, van het ontwerp hebben een weerslag op het landbouwbeleid van de gewesten, zodat erover op grond van artikel 6, § 3bis, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen overleg diende te worden gepleegd met de gewesten.

Te dezen bezorgde de gemachtigde een verslag van de vergadering van de permanente werkgroep van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid van 24 juli 2008, waarop een ontwerp van koninklijk besluit met dezelfde strekking als de genoemde bepalingen is besproken. Dat verslag heeft daarna het voorwerp uitgemaakt van een louter schriftelijke procedure tussen de betrokken ministers, waarbij wordt uitgegaan van een stilzwijgende instemming van de betrokken gewestregeringen.

Er dient evenwel te worden opgemerkt dat in zulk een procedure niet is voorzien in het protocol van 6 juli 2005 tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de Federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen. In zulk een procedure is wel voorzien in de huishoudelijke reglementen van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid en van de permanente werkgroep van die conferentie. De bestaande rechtsonzekerheid omtrent het verloop van de onderscheiden samenwerkingsprocedures kan slechts worden weggenomen door een optreden van de bijzondere wetgever.

Art. 223

Luidens artikel 223 van het ontwerp worden de bijlagen I tot VIII bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen vervangen door de bijlagen I tot VIII « van deze afdeling ». Die laatste bijlagen, die niet bij het ontwerp waren gevoegd, maar naaderhand wel door de gemachtigde werden bezorgd, dienen uiteraard aan het ontwerp te worden toegevoegd.

CHAPITRE 8

**Agence fédérale pour la Sécurité
de la Chaîne alimentaire****Section 1^e**

Modification de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 210 à 224

Les dispositions du titre IX, chapitre 8, section première, du projet, ont une incidence sur la politique agricole régionale, si bien qu'en vertu de l'article 6, § 3bis, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, une concertation associant les régions devait avoir lieu.

En l'occurrence, le délégué a transmis un rapport de la réunion du groupe de travail permanent de la Conférence interministérielle de la politique agricole du 24 juillet 2008, qui s'est penchée sur un projet d'arrêté royal ayant une portée identique aux dispositions citées. Ensuite, ce rapport a fait l'objet d'une simple procédure écrite entre les ministres concernés, partant de l'hypothèse de l'accord tacite des gouvernements régionaux concernés.

Il est à noter toutefois que le protocole du 6 juillet 2005 réglant les différentes formes de collaboration entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des communautés et des régions ne prévoit pas pareille procédure. Par contre, une telle procédure a été prévue dans les règlements intérieurs de la Conférence interministérielle de la politique agricole et du groupe de travail permanent de cette conférence. L'insécurité juridique actuelle concernant le déroulement des différentes procédures de collaboration ne pourra être éliminée que par une intervention du législateur spécial.

Art. 223

Selon l'article 223 du projet, les annexes I à VIII de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire sont remplacées par les annexes I à VIII « de la présente section ». Ces dernières annexes, qui n'avaient pas été jointes au projet, mais ont été transmises ultérieurement par le délégué, doivent évidemment être jointes au projet.

Art. 224

In artikel 224 van het ontwerp dient wellicht te worden geschreven « Deze afdeling » in plaats van « Dit hoofdstuk ». Indien het evenwel in de bedoeling zou liggen het gehele hoofdstuk 8 van titel IX van de wet die thans in ontwerpform voorligt, in werking te laten treden op 1 januari 2009, dient het huidige artikel 224 te worden ondergebracht in een afdeling 3 van dat hoofdstuk, te plaatsen na het huidige artikel 225.

Afdeling 2

Boekhoudkundige annulering van de schuld betreffende de door het BIRB geprefinancierde kosten van BSE laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 9

**Wijziging van de wet van 2 april 1971
betreffende de bestrijding van voor planten en
plantaardige producten schadelijke organismen**

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 10

**Wijziging van het koninklijk besluit van
24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen
aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van
dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee**

Art. 227 tot 230

De bepalingen van titel IX, hoofdstuk 10, van het ontwerp hebben een weerslag op het landbouwbeleid van de gewesten, zodat erover op grond van artikel 6, § 3bis, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen overleg diende te worden gepleegd met de gewesten.

Aan de auditeur-verslaggever bezorgde de gemachtigde in dit verband enkel de notulen van de vergadering van 6 november 2008 van de permanente werkgroep van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid. Het blijkt evenwel niet dat die interministeriële conferentie zelf het dossier heeft onderzocht.

Zolang de interministeriële conferentie zelf zich niet ingelaten heeft met de ontworpen bepalingen, weze het door een goedkeuring van het verslag van de permanente werkgroep, is aan het voorschrift van het vooroemde artikel 6, § 3bis, 5°, niet voldaan, wat dient te worden verholpen.

Indien de ontworpen bepalingen nog wijzigingen mochten ondergaan ten gevolge van het volledig vervullen van het genoemde vormvoorschrift, dan dienen die wijzigingen aan

Art. 224

À l'article 224 du projet, il faut probablement écrire « La présente section » au lieu de « Le présent chapitre ». Toutefois, s'il s'agit que l'ensemble du chapitre 8 du titre IX de la loi dont le projet est actuellement à l'examen, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009, il y aurait lieu d'insérer l'article 224 actuel dans une section 3 de ce chapitre, qui suivrait l'article 225 actuel.

Section 2

Annulation comptable de la dette relative aux coûts des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine et préfinancés par le BIRB

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 9

**Modification de la loi du 2 avril 1971
relative à la lutte contre les organismes
nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 10

**Modification de l'arrêté royal du 24 juin 1997
relatif aux cotisations obligatoires à payer
au Fonds de la santé et de la production des animaux,
fixées pour le secteur avicole**

Art. 227 à 230

Les dispositions du titre IX, chapitre 10, du projet ont une incidence sur la politique agricole régionale, si bien qu'en vertu de l'article 6, § 3bis, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, une concertation associant les régions devait avoir lieu.

À cet égard, le délégué a uniquement transmis à l'auditeur rapporteur le procès-verbal de la réunion du groupe de travail permanent de la Conférence interministérielle de la politique agricole du 6 novembre 2008. Il n'apparaît toutefois pas que cette conférence interministérielle ait examiné elle-même le dossier.

Tant que la conférence interministérielle ne se sera pas elle-même occupée des dispositions en projet, fût ce par une approbation du rapport du groupe de travail permanent, il n'aura pas été satisfait à la prescription de l'article 6, § 3bis, 5°, susmentionné, ce à quoi il faudra remédier.

Dans l'hypothèse où les dispositions en projet subiraient encore des modifications consécutivement à l'accomplissement intégral de la formalité précitée, ces modifications

de Raad van State, afdeling wetgeving, om advies te worden voorgelegd.

Art. 228

De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of het ontworpen artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, niet dient te worden aangemeld bij de Europese Commissie gelet op verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag en verordening (EG) nr. 794/2004 van de Commissie van 21 april 2004 tot uitvoering van verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag.

TITEL X

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Eerste Minister — Internationaal Perscentrum

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 2

Buitenlandse Zaken — Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen

Art. 232

Artikel 232, eerste lid, van het ontwerp is in de volgende bewoordingen geredigeerd :

« Voor het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, wordt binnen de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht, zoals bepaald door artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. ».

Met een bepaling die aldus geredigeerd is, lijkt de wetgever binnen de vermelde Federale Overheidsdienst een dienst op te richten, Nationale Veiligheidsoverheid genaamd, die het karakter heeft van een staatsdienst met afzonderlijk beheer, zoals omschreven in artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Enerzijds bestaat deze Overheid reeds binnen die federale overheidsdienst, aangezien ze opgericht is bij artikel 21

devront être soumises à l'avis du Conseil d'État, section de législation.

Art. 228

Les auteurs du projet vérifieront si l'article 2, en projet, de l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole, ne doit pas être notifié à la Commission européenne, eu égard au règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil du 22 mars 1999 portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE et au règlement (CE) n° 794/2004 de la Commission du 21 avril 2004 concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE.

TITRE X

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Premier Ministre — Centre de presse international

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Affaires étrangères — Création d'un service de l'État à gestion séparée chargé de la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et des avis de sécurité

Art. 232

L'article 232, alinéa 1^{er}, du projet est rédigé dans les termes suivants :

« Pour la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et des avis de sécurité, il est créé au sein du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, l'Autorité Nationale de Sécurité, un service de l'État à gestion séparée, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991. ».

Par une disposition ainsi rédigée, le législateur semble créer au sein du Service public fédéral désigné, un service appelé « Autorité Nationale de Sécurité » qui aura le caractère d'un service de l'État à gestion séparée, tel que défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

D'une part, cette Autorité existe déjà au sein de ce service public fédéral puisqu'elle a été créée par l'article 21 de

van het koninklijk besluit van 24 maart 2000 tot uitvoering van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen; ze is door de wetgever trouwens belast met bijzondere taken⁽¹⁾.

Anderzijds heeft de afdeling wetgeving zich in advies 44.351/4 als volgt uitgedrukt ten aanzien van de oprichting en de werkwijze van de diensten met afzonderlijk beheer:

« Krachtens artikel 140, eerste lid, van de voormelde gecoordineerde wetten zijn de staatsdiensten met afzonderlijk beheer onderworpen aan bepalingen vast te stellen door de Koning, op voordracht van de ministers onder wie deze diensten ressorteren en van de minister van Financiën. In artikel 140, tweede lid, van de voormelde gecoördineerde wetten worden de aangelegenheden opgesomd die bij die bepalingen geregeld moeten worden.

Wat de aangelegenheden betreft waarvoor die bepalingen niet gelden, staat het bovendien eveneens aan de Koning om de bevoegdheden, de organisatie en de werking te regelen van de diensten die als diensten met afzonderlijk beheer zijn opgericht, aangezien het gaat om diensten van de uitvoerende macht, waarop artikel 107 van de Grondwet van toepassing is en waarvan het beheer alleen op het begrotings- en comptabiliteitstechnische vlak gescheiden is van het beheer van de overige diensten van algemeen bestuur.

De enige bevoegdheid van de wetgever bestaat erin dat hij de dienst of diensten aanwijst die hij wenst op te richten als diensten met afzonderlijk beheer. »⁽²⁾.

Bijgevolg komt het niet aan de wetgever toe zich te mogen, zoals in artikel 232, eerste lid, van het voorontwerp, in het beheer en de werkwijze van de betrokken dienst, en bijgevolg in de bevoegdheden die de Koning aan artikel 107 van de Grondwet ontleent.

l'arrêté royal du 24 mars 2000 portant exécution de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité; elle s'est vu d'ailleurs confier par le législateur des missions particulières⁽¹⁾.

D'autre part, dans l'avis 44.351/4, la section de législation s'est exprimée comme suit quant à la création et au fonctionnement des services à gestion séparée :

« En vertu de l'article 140, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées précitées, les services de l'État dont la gestion est séparée sont soumis à des dispositions à fixer par le Roi, sur proposition des Ministres dont ces services relèvent et du Ministre des Finances. L'article 140, alinéa 2, des lois coordonnées précitées, énumère les matières qui doivent être réglées par ces dispositions.

En outre, pour ce qui n'est pas couvert par ces dispositions, c'est aussi au Roi qu'il appartient de régler les attributions, l'organisation et le fonctionnement des services érigés en services à gestion séparée, puisqu'il s'agit de services du pouvoir exécutif, auxquels s'applique l'article 107 de la Constitution, et dont la gestion ne se distingue de celle des autres services de l'administration générale que sur le plan de la technique budgétaire et comptable.

Le seul pouvoir du législateur consiste à désigner le ou les services qu'il entend ériger en services à gestion séparée⁽²⁾.

En conséquence, il n'appartient pas au législateur de s'immiscer, comme le fait l'article 232, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, dans la gestion et le fonctionnement du service concerné et, par conséquent, dans les pouvoirs que le Roi tient de l'article 107 de la Constitution.

⁽¹⁾ Zie de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, inzonderheid de artikelen 15, eerste lid, en 22.

⁽²⁾ Zie advies 44.351/1/2/3/4, gegeven op 21 april 2008, over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) (Gedr. St., Kamer, 2007-2008, nr. 1200/1).

⁽¹⁾ Voir la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, notamment les articles 15, alinéa 1^{er}, et 22.

⁽²⁾ Voir l'avis 44.351/1/2/3/4, donné le 21 avril 2008, sur un avant-projet devenu la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) (Doc. parl., Chambre, 2007-2008, n°1200/1).

De bepaling moet dus zo worden geredigeerd dat ze aan de Nationale Veiligheidsoverheid de hoedanigheid van staatsdienst met afzonderlijk beheer toekent (1).

HOOFDSTUK 3

Maatschappelijke integratie — Verwarmingstoelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal Stookoliefonds

Art. 246

1. Luidens artikel 246, § 1, worden de overtredingen van de bepalingen van artikel 242, § 2, van het ontwerp bestraft met een gevangenisstraf van een week tot twee maanden en met een geldboete van tien maal de ontduken bijdrage, met een minimum van 250 euro, of met één van deze straffen alleen.

Die bepaling dient getoetst te worden aan onder meer het wettigheidsbeginsel in strafzaken, gewaarborgd bij de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet, bij artikel 7 van het Europees Verdrag over de rechten van de mens en bij artikel 15 van het Internationaal Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten. Dat beginsel gaat uit van de idee dat de strafwet moet worden geformuleerd in bewoordingen op grond waarvan eenieder, op het ogenblik waarop hij een gedrag aanneemt, kan uitmaken of dat gedrag al dan niet strafbaar is. Het vereist dat de wetgever in voldoende nauwkeurige, duidelijke en rechtszekerheid biedende bewoordingen bepaalt welke feiten strafbaar worden gesteld, zodat, enerzijds, degene die de feiten begaat, vooraf op afdoende wijze kan inschatten wat het strafrechtelijke gevolg van zijn daden

(1) Zie in dezelfde zin advies 40.384/2, dat op 29 mei 2006 is gegeven over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 22 januari 2007 tot oprichting van het Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid (advies bekendgemaakt in Gedr. St., Kamer, 2005-2006, DOC 51 2691/001, blz. 7 tot 9); de adviezen 41.797/2 en 41.798/2, gegeven op 18 december 2006 over ontwerpen die respectievelijk geleid hebben tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 2 juli 2007 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord betreffende de tenuitvoerlegging en het beheer van het geïntegreerd communautair actieprogramma voor leven lang leren en betreffende de oprichting van het « *Agence francophone pour l'éducation et la formation tout au long de la vie* », gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2007 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 19 oktober 2006 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de tenuitvoerlegging en het beheer van een geïntegreerd communautair actieprogramma voor leven lang leren en met betrekking tot de oprichting van het « *Agence francophone pour l'éducation et la formation tout au long de la vie* » (advies bekendgemaakt in Gedr. St., Parlement Franse Gemeenschap, 2006-2007, 408/1, blz. 38 tot 44); en advies 43.673/4, gegeven op 5 november 2007 over een ontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Waals Gewest van 5 maart 2008 houdende oprichting van het « *Agence wallonne de l'air et du climat* » als dienst met afzonderlijk beheer (advies bekendgemaakt in Gedr. St., Waals Parlement, 2007-2008, 714/1, blz. 7 tot 10).

La disposition doit donc être rédigée comme attribuant à l'Agence nationale de sécurité, la qualité de service de l'État à gestion séparée (1).

CHAPITRE 3

Intégration sociale Allocation de chauffage octroyée par le centre public d'action social (lire : sociale) dans le cadre du Fonds Social Mazout

Art. 246

1. L'article 246, § 1^{er}, dispose que les infractions aux dispositions de l'article 242, § 2, du projet sont punies d'une peine d'emprisonnement d'une semaine à deux mois et d'une amende de dix fois la contribution éludée, avec un minimum de 250 euros, ou d'une de ces peines seulement.

Cette disposition doit être examinée à la lumière, notamment, du principe de la légalité des peines, garanti par les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 15 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Ce principe procède notamment de l'idée que la loi pénale doit être formulée en des termes qui permettent à chacun de savoir, au moment où il adopte un comportement, si celui-ci est ou non punissable. Il exige que le législateur indique, en des termes suffisamment précis, clairs et offrant la sécurité juridique, quels faits sont sanctionnés, afin, d'une part, que celui qui commet les faits puisse évaluer préalablement, de manière satisfaisante, quelle sera la conséquence pénale de ses actes et afin, d'autre part, que ne soit pas laissé au juge

(1) Voir, dans le même sens, l'avis 40.384/2 donné le 29 mai 2006 sur un projet devenu la loi du 22 janvier 2007 concernant la création du Centre fédéral de Connaissances pour la sécurité civile (avis publié dans Doc. parl., Chambre, 2005-2006, DOC 51 2691/001, pp. 7 à 9); les avis 41.797/2 et 41.798/2 donnés le 18 décembre 2006 sur des projets devenus respectivement le décret de la Communauté française du 2 juillet 2007 portant assentiment à l'accord de coopération relatif à la mise en oeuvre et à la gestion du programme d'action communautaire intégré d'éducation et de formation tout au long de la vie, et à la création de l'Agence francophone pour l'éducation et la formation tout au long de la vie conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, et le décret de la Communauté française du 14 juin 2007 portant assentiment à l'accord de coopération du 19 octobre 2006 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en oeuvre et à la gestion du programme d'action communautaire intégré d'éducation et de formation tout au long de la vie et à la création de l'Agence francophone pour l'éducation et la formation tout au long de la vie (avis publié dans Doc., Parl. Comm. fr., 2006-2007, 408/1, pp. 38 à 44); et l'avis 43.673/4 donné le 5 novembre 2007 sur un projet devenu le décret de la Région wallonne du 5 mars 2008 portant constitution de l'Agence wallonne de l'air et du climat en service à gestion séparée (avis publié dans Doc., Parl. wall., 2007-2008, 714/1, pp. 7 à 10).

kan zijn en, anderzijds, aan de rechter geen al te grote beoordeelingsbevoegdheid wordt gelaten. Het wettigheidsbeginsel in strafzaken staat evenwel niet eraan in de weg dat de wet een beoordeelingsbevoegdheid toekent aan de rechter voor zover zij de bijzondere eisen ter zake van nauwkeurigheid, duidelijkheid en voorspelbaarheid waaraan de strafwetten moeten voldoen, niet miskent (¹).

Artikel 246, § 1, maakt in het geheel niet duidelijk op de overtreding van welke bepalingen straffen gesteld worden. In artikel 242, § 2, van het ontwerp is immers geen sprake van handelingen die particulieren moeten stellen of die ze niet mogen stellen. Ter voldoening aan het wettigheidsbeginsel moet de ontworpen paragraaf de strafbare handelingen ondubbelzinnig omschrijven.

2. Naar luid van artikel 246, § 3, kunnen indien het Sociaal Stookoliefonds de taken bepaald in artikel 242, § 1, niet naleeft, de door de Koning aangewezen toezichthoudende ambtenaren, overeenkomstig de regelen die de Koning bepaalt en op basis van de beschikbare gegevens een administratieve geldboete opleggen, waarvan het bedrag niet hoger mag zijn dan 25 000 euro.

De afdeling wetgeving ziet niet hoe die bepaling moet worden toegepast in het licht van artikel 242, § 3, van het ontwerp naar luid waarvan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit onder meer de opdrachten en de nadere regels inzake de organisatie en de werking van het Sociaal Stookoliefonds bepaalt. Zoals die laatste bepaling is geformuleerd, lijkt dit Fonds immers geen van de Staat te onderscheiden rechts-persoon te zijn. Het heeft dan ook geen zin om in de mogelijkheid van bestrafning van het Fonds te voorzien.

3.1. Volgens artikel 246, § 4, kan de Koning o.m. straf-sancties bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de besluiten genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk. Die straf-sancties mogen niet hoger zijn dan de bedragen vervat « in het maximum bepaald in de § 1, § 2 en § 3 » (²).

3.2. Door aan de wetgevende macht de bevoegdheid te verlenen, enerzijds, om te bepalen in welke gevallen en in welke vorm strafvervolging mogelijk is en, anderzijds, om een wet aan te nemen op grond waarvan een straf kan worden bepaald en toegepast, waarborgen de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet aan elke burger dat geen enkele gedraging strafbaar zal worden gesteld en geen enkele straf zal worden opgelegd dan krachtens regels aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering (³). Uit die grondwettelijke bepalingen blijkt met andere woorden dat het bepalen in welke gevallen en in welke vorm strafvervolging mogelijk is, alsmede het bepalen van straffen, een aan de wetgever voorbehouden aangelegenheid is.

3.3. Artikel 12, tweede lid, van de Grondwet gaat evenwel niet zover dat het de wetgever ertoe zou verplichten elk as-

un trop grand pouvoir d'appréciation. Le principe de légalité des peines n'empêche toutefois pas que la loi attribue un pouvoir d'appréciation au juge, pour autant qu'elle ne méconnaisse pas les exigences particulières de précision, de clarté et de prévisibilité auxquelles doivent satisfaire les lois en matière pénale (¹).

L'article 246, § 1^{er}, ne précise nullement les dispositions dont le non respect est assorti de peines. En effet, l'article 242, § 2, du projet ne fait pas état d'actes que des particuliers doivent faire ou ne peuvent faire. En vue de satisfaire au principe de la légalité, le paragraphe en projet doit définir sans équivoque les actes punissables.

2. Selon l'article 246, § 3, lorsque le Fonds Social Mazout n'observe pas les tâches visées à l'article 242, § 1^{er}, les agents effectuant la surveillance, désignés par le Roi, peuvent, conformément aux modalités fixées par le Roi et sur la base des informations disponibles, lui infliger une amende administrative dont le montant ne peut être supérieur à 25 000 euros.

La section de législation n'aperçoit pas comment cette disposition doit être appliquée à la lumière de l'article 242, § 3, du projet, selon lequel le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, notamment les missions ainsi que les modalités d'organisation et de fonctionnement du Fonds Social Mazout. Telle que cette dernière disposition a été formulée, ce Fonds ne semble en effet pas être une personne morale distincte de l'État. Il est dès lors inutile de prévoir la possibilité de le sanctionner.

3.1. L'article 246, § 4, dispose que le Roi peut notamment fixer des sanctions pénales pour les infractions aux dispositions des arrêtés adoptés en exécution de ce chapitre. Les montants de ces sanctions pénales ne peuvent être supérieurs « au maximum fixé aux § 1^{er}, § 2 et § 3 » (²).

3.2. En attribuant au pouvoir législatif la compétence, d'une part, de déterminer dans quels cas et dans quelle forme des poursuites pénales sont possibles et, d'autre part, d'adopter une loi en vertu de laquelle une peine peut être établie et appliquée, les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution garantissent à tout citoyen qu'aucun comportement ne sera punissable et qu'aucune peine ne sera infligée qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue (³). En d'autres termes, il appert de ces dispositions constitutionnelles qu'il est de la compétence exclusive du législateur de déterminer dans quels cas et dans quelle forme des poursuites pénales sont possibles ainsi que de fixer des peines.

3.3. L'article 12, alinéa 2, de la Constitution ne va toutefois pas jusqu'à obliger le législateur à régler lui-même chaque

(¹) Grondwettelijk Hof, 6 oktober 2004, nr. 157/2004, B.33.

(²) Allicht is het niet de bedoeling om in de ontworpen paragraaf 4 te verwijzen naar de ontworpen paragraaf 2. In deze laatste paragraaf is immers geen sprake is van een « maximum ».

(³) Grondwettelijk Hof, 20 oktober 2004, nr. 158/2004, B.5.3.

(¹) Cour constitutionnelle, 6 octobre 2004, n° 157/2004, B.33.

(²) Le paragraphe 4 en projet n'entend vraisemblablement pas faire référence au paragraphe 2 en projet. Ce dernier paragraphe ne fait en effet pas mention d'un « maximum ».

(³) Cour constitutionnelle, 20 octobre 2004, n° 158/2004, B.5.3.

pect van de vervolging zelf te regelen. Een delegatie aan de Koning is niet in strijd met het legaliteitsbeginsel voorzover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen vooraf door de wetgever zijn vastgesteld (¹).

Te dezen moet worden vastgesteld dat artikel 246, § 4, niet aan deze beginselen beantwoordt. Er moet precies worden bepaald welke artikelen van dit hoofdstuk aanleiding kunnen geven tot uitvoeringsbesluiten waarvan de niet-naleving strafbaar kan worden gesteld.

3.4. Artikel 14 van de Grondwet verbiedt in beginsel dat de wetgever zijn bevoegdheid tot het invoeren van straffen afstaat. Wel mag de wetgever de Koning opdragen de overtredingen nader te omschrijven en de straffen te bepalen die op elk daarvan toepasselijk zijn, mits in de wet zelf de minimum- en maximumgrenzen van de straf worden aangegeven.

Artikel 246, § 4, voorziet echter enkel in een maximum-grens. Die paragraaf moet op dit punt worden aangepast, tenminste wat de strafsancties betreft.

HOOFDSTUK 4

Grootstedenbeleid — Financiële bijstand van de Staat in het kader van het stedelijk beleid

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Justitie — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

aspect de la poursuite. Une délégation conférée au Roi n'est pas contraire au principe de légalité pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur (¹).

En l'espèce, force est de constater que l'article 246, § 4, ne répond pas à ces principes. Il convient de déterminer précisément quels articles de ce chapitre peuvent donner lieu à des arrêtés d'exécution dont le non respect est punissable.

3.4. L'article 14 de la Constitution interdit en principe que le législateur délègue son pouvoir d'établir des peines. Le législateur peut toutefois habiliter le Roi à préciser les infractions et à fixer les peines applicables à chacune d'entre elles si la loi indique elle même les taux minimum et maximum de la peine.

L'article 246, § 4, ne prévoit toutefois qu'un taux maximum. Ce paragraphe devra être adapté sur ce point, du moins en ce qui concerne les sanctions pénales.

CHAPITRE 4

Politique des Grandes villes — Aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Justice — Modification de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

(¹) Grondwettelijk Hof, 18 november 1998, nr. 114/98, B.3.

(¹) Cour constitutionnelle, 18 novembre 1998, n° 114/98, B.3.

HOOFDSTUK 6

Binnenlandse Zaken — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Art. 254

Luidens het ontworpen artikel 30bis 1, § 3, vierde lid, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, waarvan de Nederlandse tekst volledig dient te worden herwerkt, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de erin bedoelde heffing vastleggen. Die heffing is een belasting, zodat de essentiële elementen ervan krachtens het legaliteitsbeginsel in fiscale zaken in beginsel door de wetgever zelf dienen te worden bepaald; een delegatie op dit vlak aan de Koning mits bekraftiging door de wetgever is slechts mogelijk wanneer de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om de essentiële elementen van de belasting zelf vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet in staat zou stellen om met de vereiste spoed op te treden om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken (zie opmerking 1 bij artikel 162 van het ontwerp).

Te dezen bevat de memorie van toelichting geen enkel element waaruit blijkt dat zulke omstandigheden aanwezig zijn en evenmin ziet de Raad van State waarom dit het geval zou zijn. Het vaststellen van de bij het ontworpen artikel 30bis 1, § 3, vierde lid, bedoelde heffing dient, behoudens wanneer zou kunnen worden aangetoond dat de genoemde omstandigheden toch aanwezig zijn, door de wetgever zelf te gebeuren.

Art. 255

1. Krachtens het ontworpen artikel 30quater, § 1, van de wet van 15 april 1994 kan de Koning een aantal « retributies » invoeren. Te dien aanzien dient eraan te worden herinnerd dat een retributie een geldelijke vergoeding is van een ten voordele van een individueel beschouwde heffingsplichtige verleende dienst die evenredig is met die dienst⁽¹⁾. Beantwoordt de heffing niet aan deze definitie, dan dient ze te worden beschouwd als een belasting.

CHAPITRE 6

Intérieur Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et modifiant la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Art. 254

Selon l'article 30bis 1, § 3, alinéa 4, en projet, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relatives à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, dont le texte néerlandais doit être entièrement remanié, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer le montant du prélèvement qui y est visé. Ce prélèvement est un impôt, de sorte qu'en vertu du principe de légalité en matière fiscale, c'est le législateur lui-même qui doit, en principe, en fixer les éléments essentiels; une délégation faite en la matière au Roi, moyennant confirmation par le législateur, n'est possible que lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même les éléments essentiels de l'impôt parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général (voir l'observation 1 à propos de l'article 162 du projet).

En l'espèce, l'exposé des motifs ne contient aucun élément qui indiquerait que de telles conditions sont réunies et le Conseil d'État n'aperçoit pas non plus de motifs pour lesquels il en serait ainsi. Sauf s'il pouvait être démontré que les conditions précitées sont néanmoins réunies, il appartiendra au législateur de fixer lui-même le prélèvement visé à l'article 30bis 1^{er}, § 3, alinéa 4, en projet.

Art. 255

1. En vertu de l'article 30quater, § 1^{er}, en projet, de la loi du 15 avril 1994, le Roi peut instaurer un certain nombre de « redevances ». Rappelons à cet égard qu'une redevance est la rémunération pécuniaire d'un service accompli en faveur du redevable, considéré en tant qu'individu, qui est proportionnée à ce service⁽¹⁾. Si le prélèvement ne répond pas à cette définition, il doit être regardé comme un impôt.

(1) Zie de verwijzingen in voetnoot 13 bij artikel 162 van het ontwerp.

(1) Voir les références faites dans la note de bas de page 13 relative à l'article 162 du projet.

Gelet op deze definitie rijst de vraag of een aantal van de in het ontworpen artikel 30*quater* bedoelde heffingen wel kunnen worden gekwalificeerd als retributies.

Zo is het niet geheel duidelijk welke dienst aan de heffingsplichtige individueel beschouwd, wordt verleend wanneer hij een aangifte moet indienen of een beroep instelt (ontworpen artikel 30*quater*, § 1, eerste lid, 1°), en gaat het in het geheel niet om zulk een dienst in geval van een heffing « ten bate van de Staat om alle kosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van de maatregelen ter uitvoering van artikel 6 [van de wet van 15 april 1994], in het bijzonder wat het noodplan voor nucleaire risico's betreft » (ontworpen artikel 30*quater*, § 1, eerste lid, 2°) of om de kosten van controleopdrachten te dekken (ontworpen artikel 30*quater*, § 1, eerste lid, 3°). De genoemde heffingen moeten integendeel worden beschouwd als belastingen; op grond van artikel 170, § 1, van de Grondwet dienen de essentiële elementen ervan in beginsel door de wetgever te worden bepaald (zie nader opmerking 1 bij artikel 162).

Met betrekking tot de heffingen die wel zouden kunnen worden beschouwd als retributies, zoals een vergoeding voor het verkrijgen van een vergunning, dient rekening te worden gehouden met het in artikel 173 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel, op grond waarvan de wetgever de gevallen, de heffingsplichtigen en de eventuele verminderingen of vrijstellingen dient te regelen. Op dit vlak dient expliciet te worden aangegeven wie de retributie verschuldigd is.

2. De inleidende zin van het ontworpen artikel 30*quater*, § 1, maakt gewag van « eenmalige » retributies. Het is de Raad van State niet duidelijk wat de draagwijdte hiervan is.

3. De regels betreffende de toewijzing van de in het ontworpen artikel 30*quater*, § 1, eerste lid, 2°, bedoelde bijdragen zijn onduidelijk en incoherent, wat dient te worden verholpen. Er moet overigens op worden gewezen dat voor afwijkingen op het beginsel van de niet affectatie van de rijksonvangsten, die overigens beperkt dienen te blijven, een beroep dient te worden gedaan op het procédé van het oprichten van een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 (¹). In ieder geval staat het niet aan de Koning om rijksmiddelen toe te wijzen voor bepaalde uitgaven. Hoogstens kan aan de Koning worden opgedragen om nadere regels te bepalen betreffende een toewijzing waarvan het beginsel reeds door de wetgever is vastgesteld.

4. Volgens de gemachtigde zijn de artikelen betreffende de bevoegdheden van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle waarnaar in het ontworpen artikel 30*quater*, § 3, van de wet van 15 april 1994 wordt verwezen reeds in werking getreden, waardoor die bepaling doelloos wordt en dan ook niet verder wordt onderzocht.

(¹) In het ontworpen artikel 30*quater*, § 1, tweede lid, wordt bepaald dat de in het eerste lid, 2°, bedoelde « retributies » worden toegewezen aan het Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen (zie rubriek 13.8 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen), maar ook in het ontworpen artikel 30*quater*, § 2, wordt gewag gemaakt van de toewijzing van die « retributies ».

Compte tenu de cette définition, la question se pose de savoir si certains des prélèvements visés à l'article 30*quater*, en projet, peuvent effectivement être qualifiés de redevances.

Ainsi, on n'aperçoit pas très bien quel service est fourni au redevable, considéré individuellement, lorsqu'il doit introduire une notification ou lorsqu'il forme un recours (article 30*quater*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, en projet), et il ne s'agit nullement d'un tel service en cas de prélèvement « au profit de l'État pour couvrir tous les frais résultant de l'application des mesures prises en exécution de l'article 6 [de la loi du 15 avril 1994], notamment en ce qui concerne le plan d'urgence pour les risques nucléaires » (article 30*quater*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, en projet) ou pour couvrir les frais relatifs aux missions de contrôle (article 30*quater*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, en projet). Les prélèvements précités doivent au contraire être considérés comme des impôts; en vertu de l'article 170, § 1^{er}, de la Constitution, le législateur doit, en principe, en fixer les éléments essentiels (voir pour plus de précisions, l'observation 1 relative à l'article 162).

En ce qui concerne les prélèvements qui pourraient effectivement être regardés comme des rétributions, comme l'indemnité payée pour l'obtention d'une autorisation, il y a lieu de tenir compte du principe de légalité inscrit à l'article 173 de la Constitution, en vertu duquel le législateur doit fixer les règles relatives aux cas, aux redevables et aux éventuelles modérations ou exemptions. Sur ce point, il faudra indiquer explicitement qui est le redevable de la rétribution.

2. La phrase introductory de l'article 30*quater*, § 1^{er}, en projet, fait mention de redevances « uniques ». Le Conseil d'État n'en aperçoit pas la portée.

3. Les règles relatives à l'attribution des contributions visées à l'article 30*quater*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, en projet, sont imprécises et incohérentes. Il s'impose de combler cette lacune. Au demeurant, il est à noter que pour les dérogations au principe de la non affectation des recettes de l'État, qui, du reste, doivent rester limitées, il faut recourir au procédé de la création d'un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 (¹). En tout cas, il n'appartient pas au Roi d'affecter les recettes de l'État à la réalisation de certaines dépenses. Tout au plus peut-il être chargé de définir les modalités d'une attribution dont le législateur a déjà fixé le principe.

4. Le délégué a déclaré que les articles relatifs aux compétences de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, dont fait mention l'article 30*quater*, § 3, en projet, de la loi du 15 avril 1994, sont déjà entrées en vigueur, de sorte que cette disposition est devenue sans objet et n'est, dès lors, pas examinée plus avant.

(¹) L'article 30*quater*, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, prévoit que les « redevances » visées à l'alinéa 1^{er}, 2°, sont attribuées au Fonds pour les risques d'accidents nucléaires (voir rubrique 13.8 du tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires), mais l'article 30*quater*, § 2, en projet, fait également mention de l'attribution de ces redevances.

Art. 256

De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of er een in het licht van het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet discriminatie afdoende verantwoording bestaat voor alle aspecten van de bijzondere invorderingsprocedure bepaald in het ontworpen artikel 30*quinquies* van de wet van 15 april 1994.

Alvast dient de bepaling met betrekking tot de betekenis van de dwangbevel en de kosten van tenuitvoerlegging of van bewarende maatregelen, die steeds ten laste worden gelegd van de schuldenaar, te worden genuanceerd voor het geval dat het verzet dat bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel wordt ingesteld, gegrond wordt verklaard.

Art. 257

1. Er dient in ieder geval te worden omschreven wat in de ontworpen artikelen 31, § 1, eerste lid, 4^o (¹), en 31, § 3, van de wet van 15 april 1994 wordt bedoeld met het begrip « bijkomende buitengewone prestaties », alsmede door wie de kosten voor deze prestaties dienen te worden gedragen.

Het is pas wanneer daaromtrent een juist inzicht bestaat, dat een oordeel kan worden geveld omtrent de conformiteit van de betrokken bepalingen met hogere rechtsnormen. Alvast op grond van de in de memorie van toelichting verstrekte gegevens valt het niet uit te sluiten dat de vergoeding die verschuldigd is voor de genoemde prestaties, te beschouwen valt als een belasting, zodat het fiscale legaliteitsbeginsel in acht dient te worden genomen (zie omtrent dit beginsel opmerking 1 bij artikel 162).

2. Het is de Raad van State niet duidelijk welke de draagwijdte is van het ontworpen artikel 31, § 2, van de wet van 15 april 1994.

3. Bij het uitoefenen van de hem bij het ontworpen artikel 31, § 4, tweede lid, van de wet van 15 april 1994 verleende bevoegdheid zal de Koning ermee rekening dienen te houden dat het erin bedoelde uurtarief de werkelijke kosten weerspiegelt van de erin bedoelde maatregelen.

Art. 259

De gemachtigde liet weten dat artikel 259 van het ontwerp dient te vervallen.

Art. 256

Les auteurs du projet devront vérifier s'il existe une justification suffisante, au regard du principe constitutionnel de l'égalité et de la non-discrimination, pour tous les aspects de la procédure spéciale de recouvrement prévue à l'article 30*quinquies*, en projet, de la loi du 15 avril 1994.

En tout cas, la disposition relative aux frais de la signification de la contrainte ainsi qu'aux frais de l'exécution ou des mesures conservatoires, qui sont systématiquement mis à la charge du débiteur, doit être nuancée dans l'hypothèse où l'opposition formée devant le tribunal de première instance de Bruxelles est déclarée fondée.

Art. 257

1. De toute manière, il s'impose de définir ce que les articles 31, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o (¹), et 31, § 3, en projet, de la loi du 15 avril 1994 visent par la notion de « prestations particulières supplémentaires » et de préciser qui devra supporter les frais de ces prestations.

Ce n'est que lorsque ce point aura été correctement précisé que la conformité des dispositions concernées aux normes supérieures pourra être appréciée. Sur la base des éléments fournis dans l'exposé des motifs, il n'est d'ores et déjà pas exclu que l'indemnité due pour les prestations précitées soit considérée comme un impôt, de sorte qu'il faudra tenir compte du principe de légalité en matière fiscale (voir sur ce principe, l'observation 1 relative à l'article 162).

2. Le Conseil d'État n'aperçoit pas la portée de l'article 31, § 2, en projet, de la loi du 15 avril 1994.

3. Lorsqu'il exercera le pouvoir que Lui confère l'article 31, § 4, alinéa 2, en projet, de la loi du 15 avril 1994, le Roi devra tenir compte du fait que le tarif horaire qui y est visé reflète le coût réel des mesures qui y sont énoncées.

Art. 259

Le délégué a fait savoir que l'article 259 du projet doit être omis.

(¹) In deze bepaling is overigens het equivalent van de in de Nederlandse tekst voorkomende woorden « bedoeld in § 3 » niet weergegeven in de Franse tekst.

(¹) Du reste, dans cette disposition, les mots « bedoeld in § 3 » figurant dans le texte néerlandais sont sans équivalent dans le texte français.

HOOFDSTUK 7

Leefmilieu - Wijziging van de rubriek 25 1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen (fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen)

Art. 261

Bij artikel 261 van het ontwerp wordt beoogd een wijziging aan te brengen in rubriek 25 1 (lees : rubriek 25 7) van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, waarin de aard van de toegestane uitgaven worden vastgelegd van het Fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat met deze bepaling eveneens wordt beoogd een permanente rechtsgrond te creeren voor het uitwerken van een subsidieregeling.

Een bepaling waarbij een begrotingsfonds wordt opgericht of een bepaling waarbij de toegestane uitgaven ervan worden gewijzigd, is een bepaling die toelaat af te wijken van de niet-affectatie van de ontvangsten. Een delegatie aan de Koning om de voorwaarden te bepalen waaronder subsidies kunnen worden toegekend, hoort niet thuis in zulk een bepaling, maar dient elders te worden opgenomen.

Het advies betreffende titels I, V, VI, VII, hoofdstuk 1, IX, hoofdstukken 1 tot 7 en X, hoofdstukken 3 en 4, werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit :

De heren :

M. VAN DAMME, *kamervoorzitter*,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH, *staatsraden*,

M. RIGAUX,
M. TISON, *assessoren van de afdeling wetgeving*,

Mevr. :

G. VERBERCKMOES, *griffier*.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. R. AERTGEERTS en P. DEPUYDT, eerste auditeurs-afdelingshoofden, Mevr. G. SCHEPPERS en de H. B. STEEN, auditeurs, Mevr. I. VERHEVEN en A. SOMERS en de H. F. VANNESTE, adjunct auditeurs.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. VAN VARENBERGH.

De griffier,

De voorzitter,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

CHAPITRE 7

Environnement Modification de la rubrique 25 1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires (fonds destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre)

Art. 261

L'article 261 du projet vise à modifier la rubrique 25-1 (lire : rubrique 25-7) du tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, qui fixe la nature des dépenses autorisées du Fonds destinées au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Il ressort de l'exposé des motifs que cette disposition entend également créer un fondement juridique permanent pour la mise en œuvre d'un régime de subvention.

Une disposition qui crée un fonds budgétaire ou qui en modifie les dépenses autorisées est une disposition qui permet de déroger au principe de la non affectation des recettes. Une délégation faite au Roi pour fixer les conditions dans lesquelles des subventions peuvent être octroyées n'est pas à sa place dans une telle disposition mais doit être inscrite à un autre endroit.

L'avis concernant les titres I, V, VI, VII, chapitre 1^{er}, IX, chapitres 1^{er} au 7 et X, chapitres 3 et 4, a été donné par la première chambre, composée de :

Messieurs :

M. VAN DAMME, *président de chambre*,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH, *conseillers d'État*,

M. RIGAUX,
M. TISON, *assesseurs de la section de législation*,

Mme :

G. VERBERCKMOES, *greffier*.

Les rapports ont été présentés par MM. R. AERTGEERTS et P. DEPUYDT, premiers auditeurs chefs de section, Mme G. SCHEPPERS et M. B. STEEN, auditeurs, Mme I. VERHEVEN et A. SOMERS et M. F. VANNESTE, auditeurs adjoints.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VARENBERGH.

Le greffier,

Le président,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

Het advies betreffende de Titels VIII en X (hoofdstuk 5) werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit :

De heren :

Y. KREINS, *kamervoorzitter*,

P. VANDERNOOT,

Mevr.

M. BAGUET, *staatsraden*,

De heren :

J. KIRKPATRICK, *assessor van de afdeling wetgeving*,

Mevr. :

B. VIGNERON, *griffier*.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. J. REGNIER en B. JADOT, eerste auditeurs-afdelingshoofden.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

De griffier,

De voorzitter,

B. VIGNERON

Y. KREINS

Het advies betreffende titels I, VII, hoofdstukken 2 en 3, IX, hoofdstukken 8 tot 10, en X, hoofdstukken 6 en 7, werd gegeven door de derde kamer, samengesteld uit :

De heren :

J. SMETS, *staatsraad, voorzitter*,

B. SEUTIN,
W. VAN VAERENBERGH, *staatsraden*,

H. COUSY, *assessor van de afdeling wetgeving*,

Mevr. :

A.-M. GOOSSENS, *griffier*.

De verslagen werden uitgebracht door Mevrouw K. BAMS en G. SCHEPPERS, auditeurs, en door de H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS

L'avis concernant les Titres VIII et X (chapitre 5) a été donné par la deuxième chambre composée de :

Messieurs :

Y. KREINS, *président de chambre*,

P. VANDERNOOT,

Mme

M. BAGUET, *conseillers d'État*,

Messieurs :

J. KIRKPATRICK, *assesseur de la section de législation*,

Mme :

B. VIGNERON, *greffier*.

Les rapports ont été présentés par MM. J. REGNIER et B. JADOT, premiers auditeurs chefs de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. VANDERNOOT.

Le greffier,

Le président,

B. VIGNERON

Y. KREINS

L'avis concernant les titres Ier, VII, chapitres 2 et 3, IX, chapitres 8 à 10, et X, chapitres 6 et 7, a été donné par la troisième chambre, composée de :

Messieurs :

J. SMETS, *conseiller d'État, président*,

B. SEUTIN,
W. VAN VAERENBERGH, *conseillers d'État*,

H. COUSY, *assesseur de la section de législation*,

Mme :

A.-M. GOOSSENS, *greffier*.

Les rapports ont été présentés par Mesdames K. BAMS et G. SCHEPPERS, auditeurs, et par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur-adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le greffier,

Le président,

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS

Het advies betreffende de Titels II, III, IV, X (hoofdstukken 1 en 2) werd gegeven door de vierde kamer, samengesteld uit :

De heren :

Ph. HANSE, *kamervoorzitter*,

P. LIENARDY,

J. JAUMOTTE, *staatsraden*,

Mevr. :

C. GIGOT, *griffier*.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. L. DETROUX, eerste auditeur, R. WIMMER en Y. CHAUFFOUREAUX, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de HH. P. LIÉNARDY en J. JAUMOTTE.

De griffier,

C. GIGOT

De voorzitter,

Ph. HANSE

L'avis concernant les Titres II, III, IV, X (chapitres 1^{er} et 2) a été donné par la quatrième chambre composée de :

MM. :

Ph. HANSE, *président de chambre*,

P. LIENARDY,

J. JAUMOTTE, *conseillers d'État*,

Mme :

C. GIGOT, *greffier*.

Les rapports ont été présentés par MM. L. DETROUX, premier auditeur, R. WIMMER et Y. CHAUFFOUREAUX, auditrices.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de MM. P. LIENARDY et J. JAUMOTTE.

Le greffier,

C. GIGOT

Le président,

Ph. HANSE

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van de Eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie, de minister van Werk, de minister van Buitenlandse Zaken, de minister van KMO's, Zelfstandigen en Landbouw, de minister van Maatschappelijke Integratie en Grote Steden, de minister van Klimaat en Energie, de minister voor Vereenvoudigen, de staatssecretaris voor Mobiliteit en de staatssecretaris voor Begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

De Eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie, de minister van Werk, de minister van Buitenlandse Zaken, de minister van KMO's, Zelfstandigen en Landbouw, de minister van Maatschappelijke Integratie en Grote Steden, de minister van Klimaat en Energie, de minister voor Vereenvoudigen, de staatssecretaris voor Mobiliteit en de staatssecretaris voor Begroting zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

PROJET DE LOI-PROGRAMME

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,
SALUT.*

Sur la proposition du Premier ministre, du ministre des Finances, de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, du ministre de l'Intérieur, du ministre de la Justice, de la ministre de l'Emploi, du ministre des Affaires étrangères, de la ministre des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, de la ministre de l'Intégration sociale et des Grandes villes, du ministre du Climat et de l'Énergie, du ministre pour la Simplification, du secrétaire d'État à la Mobilité et du secrétaire d'État au Budget

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le Premier ministre, le ministre des Finances, la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, le ministre de l'Intérieur, le ministre de la Justice, la ministre de l'Emploi, le ministre des Affaires étrangères, la ministre des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, la ministre de l'Intégration sociale et des Grandes villes, le ministre du Climat et de l'Énergie, le ministre pour la Simplification, le secrétaire d'État à la Mobilité et le secrétaire d'État au Budget sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITEL II	TITRE II
HOOFDSTUK 1	CHAPITRE 1 ^{ER}
<p>Inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, en van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof</p> <p style="text-align: center;">Art. 2</p> <p>§ 1. Artikel 133 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, wordt vervangen door volgende bepaling :</p> <p>« Art. 133. — Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012. ».</p> <p>§ 2. In afwijking van § 1, zijn de bepalingen van Titel II, van Hoofdstuk I van Titel III, en van de Titels IV, V en VI van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, met uitzondering van artikel 38, vanaf 1 januari 2009 van toepassing op de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.</p> <p>§ 3. In afwijking van artikel 66 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, mogen aan de rekenplichtigen van de FOD's Kanselarij van de Eerste minister, Budget en Beheerscontrole, Personeel en Organisatie, Informatie- en Communicatietechnologie en Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voorschotten worden toegekend om de betaling van sommige uitgaven mogelijk te maken. De maximumbedragen van die voorschotten en van de betrokken uitgaven, alsook de aard van deze laatste worden in de bijzondere departementale wetsbepalingen vastgesteld.</p> <p>§ 4. In afwijking van § 1, zijn de artikelen 19, 21 en 26 van Titel II en Hoofdstuk I van Titel III van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, tijdens het begrotingsjaar 2009 ook van toepassing op de andere</p>	<p>Entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, et de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes</p> <p style="text-align: center;">Art. 2</p> <p>§ 1^{er}. L'article 133 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, est remplacé par la disposition suivante :</p> <p>« Art. 133. — La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012. ».</p> <p>§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions du Titre II, du chapitre I du Titre III, et des Titres IV, V et VI de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, à l'exception de l'article 38, sont applicables à partir du 1^{er} janvier 2009 aux SPF Chancellerie du Premier ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.</p> <p>§ 3. Par dérogation à l'article 66 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, des avances peuvent être octroyées aux comptables des SPF Chancellerie du Premier ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, afin de permettre le paiement de certaines dépenses. Les montants maximums de ces avances et des dépenses concernées, ainsi que la nature de ces dernières sont fixés dans les dispositions particulières départementales.</p> <p>§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, les articles 19, 21 et 26 du Titre II et le chapitre I du Titre III de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral sont également applicables pendant l'année budgétaire 2009 aux autres services pu-</p>

dan in § 2 bedoelde federale en programmatorische overheidsdiensten van het algemeen bestuur.

Art. 3

Artikel 11 van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, vervangen bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 11. — Deze wet treedt in werking op 1 januari 2010. ».

Art. 4

Voor de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Leefmilieu en Veiligheid van de Voedselketen, worden de volgende aanpassingen aangebracht aan artikel 5 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° het eerste lid, waarvan de tekst § 1 zal vormen, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het Rekenhof is belast met de controle van de algemene boekhouding en de begrotingsboekhouding van de verschillende diensten van de Staat.

Het stelt de algemene rekeningen van de verschillende diensten van de Staat vast en is belast met het onderzoek en het verevenen van de rekeningen van alle rekenplichtigen van de Staat.

Het onderzoekt de wettigheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten van de Staat.

De Kamer van volksvertegenwoordigers kan het Rekenhof gelasten een onderzoek naar de wettigheid en de regelmatigheid van sommige uitgavenprogramma's alsook financiële audits uit te voeren, binnen de diensten en instellingen die aan de controle van het Hof zijn onderworpen.

Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen, zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. »;

blics fédéraux et de programmation de l'administration générale que ceux visés au § 2.

Art. 3

L'article 11 de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, remplacé par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. ».

Art. 4

Pour le SPF Chancellerie du Premier ministre, le SPF Budget et Contrôle de la Gestion, le SPF Personnel et Organisation, le SPF Technologies de l'Information et de la Communication et le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, les modifications suivantes sont apportées à l'article 5 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° l'alinéa 1^{er}, dont le texte formera le § 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La Cour des comptes est chargée du contrôle de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire des différents services de l'État.

Elle arrête les comptes généraux des différents services de l'État et est chargée de l'examen et de la liquidation des comptes de tous les comptables de l'État.

Elle examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes de l'État.

La Chambre des représentants peut charger la Cour des comptes de procéder, au sein des services et organismes soumis au contrôle de la Cour, à un contrôle de légalité et de régularité de certains programmes de dépenses ainsi qu'à des audits financiers.

La Cour des comptes a accès en permanence et en temps réel aux imputations budgétaires, tant pour les crédits d'engagement que pour les crédits de liquidation. »;

2° het vroegere tweede lid, dat het zesde lid van § 1 is geworden, wordt aangevuld als volgt :

« Het brengt elke overtreding van de begrotingswetten zonder verwijl ter kennis van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »;

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« § 2. Het Rekenhof oefent op budgettair en boekhoudkundig vlak een informatieopdracht uit ten behoeve van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

§ 3. De rekeningen van de openbare instellingen die door de Staat worden opgericht of die eronder ressorteren, worden aan het Rekenhof toegezonden.

Tenzij een bijzondere wettelijke regeling ervan afwijkt, oefent het Rekenhof ten aanzien van die openbare instellingen de bevoegdheden en controle uit die in § 1 worden omschreven.

Het kan hun rekeningen in zijn Boek van opmerkingen bekendmaken. ».

Art. 5

Voor de in artikel 4 bedoelde FOD's, worden artikel 5, alinea 4, en de artikelen 14 en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Controle van de vastleggingen

Art. 6

De controleurs van de vastleggingen zien erop toe dat de uitgaven juist worden aangerekend, zowel in de algemene boekhouding als op de basisallocaties, en dat deze laatste niet worden overschreden.

Deze controleurs worden, op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, door de Koning aangesteld. Zij worden rekenplichtig gesteld voor de vastleggingen aangegaan ten laste van de vastleggingskredieten bedoeld in artikel 19, derde lid, 2°, a), van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

2° l'alinéa 2 ancien, devenu l'alinéa 6 du § 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Elle signale sans retard à la Chambre des représentants tout manquement aux lois du budget. »;

3° l'article est complété par les dispositions suivantes :

« § 2. La Cour des comptes exerce une mission d'information en matière budgétaire et comptable en faveur de la Chambre des représentants.

§ 3. Les comptes des organismes publics créés par l'État ou qui en dépendent sont transmis à la Cour des comptes.

Sauf dérogation légale particulière, la Cour des comptes exerce à l'égard de ces organismes publics les compétences et le contrôle définis au § 1^{er}.

Elle peut publier leurs comptes dans son Cahier d'observations. ».

Art. 5

Pour les SPF visés à l'article 4, l'article 5, alinéa 4, ainsi que les articles 14 et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes sont abrogés.

CHAPITRE 2

Du contrôle des engagements

Art. 6

Les contrôleurs des engagements veillent à ce que les dépenses soient imputées correctement, tant dans la comptabilité générale qu'aux allocations de base, et que celles-ci ne soient pas dépassées.

Ces contrôleurs sont désignés par le Roi, sur la proposition du ministre qui a le budget dans ses attributions. Ils sont constitués comptables des engagements contractés à charge des crédits d'engagement visés à l'article 19, troisième alinéa, 2°, a), de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

Art. 7

Van de goedkeuring van de contracten en overeenkomsten voor werken en leveringen van goederen of diensten, alsook van de besluiten tot toekenning van toelagen mag geen kennis worden gegeven vooraleer deze contracten, overeenkomsten en besluiten door de controleur van de vastleggingen geviseerd zijn.

De Koning kan, op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort, de contracten en overeenkomsten alsook de besluiten tot toekenning van toelagen, waarvan het bedrag de door Hem bepaalde sommen niet overschrijdt, vrijstellen van het voorafgaand visum van de controleur der vastleggingen.

Art. 8

De ten laste van de begroting uitgevoerde vereffeningen worden door de controleur der vastleggingen geviseerd, die er op let dat zij het bedrag van de vastleggingen waarop ze betrekking hebben niet overschrijden.

Art. 9

De controleurs van de vastleggingen mogen zich alle stukken, inlichtingen en ophelderingen doen verstreken betreffende de vastleggingen en de vereffeningen. De controleur van de vastleggingen heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen.

Art. 10

Geen tuchtstraf kan aan de controleurs van de vastleggingen opgelegd worden zonder voorafgaand advies van het Rekenhof. Dit geldt eveneens voor elke maatregel, waarbij hun enig nadeel berokkend zou kunnen worden.

Dit advies moet gegeven worden binnen acht dagen na het overzenden van het dossier aan het Hof.

De tekst van het advies wordt overgenomen in het besluit dat de straf oplegt of de maatregel toepast; een afschrift van het besluit wordt zonder verwijl toegezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof.

Art. 11

Tot het wordt opgeheven, blijft het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle

Art. 7

L'approbation des contrats et marchés pour travaux et fournitures de biens ou de services, ainsi que les arrêtés de collation de subventions ne peuvent être notifiés avant que ces contrats, marchés et arrêtés aient été visés par le contrôleur des engagements.

Le Roi peut, sur proposition du ministre qui a le budget dans ses attributions, dispenser du visa préalable du contrôleur des engagements, les contrats et marchés ainsi que les arrêtés de collation de subventions dont le montant ne dépasse pas les sommes qu'il détermine.

Art. 8

Les liquidations effectuées à charge du budget sont visées par le contrôleur des engagements, qui veille à ce qu'ils n'excèdent pas le montant des engagements auxquels ils se rapportent.

Art. 9

Les contrôleurs des engagements peuvent se faire fournir tous documents, renseignements et éclaircissements relatifs aux engagements et aux liquidations. Le contrôleur des engagements a un accès permanent et immédiat aux imputations budgétaires.

Art. 10

Aucune peine disciplinaire ne peut être infligée aux contrôleurs des engagements sans l'avis préalable de la Cour des Comptes. Il en est de même de toute mesure de nature à leur porter préjudice.

Cet avis doit être émis dans la huitaine de la communication du dossier à la Cour.

Le texte de l'avis est reproduit dans l'arrêté qui prononce la peine ou applique la mesure; une copie de l'arrêté est adressée immédiatement à la Chambre des Représentants et à la Cour des Comptes.

Art. 11

Jusqu'à son abrogation, l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement

op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat van kracht.

Art. 12

De artikelen van dit hoofdstuk zijn enkel van toepassing op de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 13

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2009.

TITEL III

Mobiliteit en vervoer

HOOFDSTUK 1

Luchtvaart — Belgocontrol

Art. 14

De Staat legt aan Belgocontrol een verplichte bijdrage op van 10 miljoen euro omwille van de meerwaarde gerealiseerd bij de verkoop van het gebouw Communicatie Centrum Noord (CCN), te storten uiterlijk 31 december 2008.

Art. 15

Dit hoofdstuk treedt in werking op 19 december 2008.

des dépenses dans les services d'administration générale de l'État reste en vigueur.

Art. 12

Les articles du présent chapitre sont applicables uniquement aux SPF Chancellerie du Premier ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 13

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

TITEL III

Mobilité et transports

CHAPITRE 1^{ER}

Transport aérien — Belgocontrol

Art. 14

L'État impose à Belgocontrol une contribution obligatoire de 10 millions d'euros en raison de la plus-value réalisée à l'occasion de la vente du bâtiment Centre de Communication Nord (CCN), à verser au plus tard le 31 décembre 2008.

Art. 15

Ce chapitre entre en vigueur le 19 décembre 2008.

HOOFDSTUK 2

**Oprichting van een Fonds betreffende
de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en
van de Exploitatie van de
Luchthaven Brussel-Nationaal**

Art. 16

§ 1. Bij toepassing van artikel 45 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rikscomptabiliteit, wordt een begrotingsfonds betreffende de werking van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal opgericht.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfonden, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 33 — Mobiliteit en Vervoer, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :

33-8 — Fonds betreffende de werking van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal

Aard van de toegewezen ontvangsten

De ontvangsten zijn samengesteld uit de retributie voorzien in artikel 67 van de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur te storten door de NV van publiek recht Infrabel en de vergoeding voorzien in artikel 53 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen te storten door de NV van privaat recht The Brussels Airport Company.

Aard van de toegestane uitgaven

Personels- en werkingskosten van allerhande aard met betrekking tot de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal. ».

CHAPITRE 2

**Création d'un Fonds relatif au fonctionnement
du Service de Régulation du Transport
Ferroviaire et de l'Exploitation de
l'Aéroport de Bruxelles-National**

Art. 16

§ 1^{er}. Par application de l'article 45 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État, un fonds budgétaire relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National est créé.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, modifié par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 33 — Mobilité et Transports, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique :

33-8 — Fonds relatif au fonctionnement du Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles National

Nature des recettes affectées

Les redevances sont composées de la rétribution prévue à l'article 67 de la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire à verser par la SA de droit public Infrabel et la redevance prévue par l'article 53 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses à verser par la SA de droit privé The Brussels Airport Company.

Nature des dépenses autorisées

Frais de personnel et de fonctionnement de toute nature concernant le Service de Régulation du Transport Ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles National. ».

HOOFDSTUK 3

Bevordering van het gecombineerd vervoer per spoor

Art. 17

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

- intermodale transporteenheid : iedere land- of zeecontainer, iedere wissellaadbak of iedere oplegger met een vervoerscapaciteit van minstens 1 TEU, hierna ITE genoemd;
- TEU : *twenty feet equivalent unit* (eenheid equivalent met twintig voet);
- intermodaal overslagcentrum : iedere installatie waar de ITE's van een schip of een wegvoertuig op een spoorwegwagon worden overgeslagen en omgekeerd, hierna overslagcentrum genoemd;
- knooppunt : rangeerterrein, overslagcentrum of spoorbundel waar treinen voor het gecombineerd vervoer worden gesplitst en samengesteld of waar de ITE's worden overgeslagen van of naar een spoorwegwagon;
- operator gecombineerd goederenvervoer per spoor : iedere onderneming met een uitbatingzetel op het grondgebied van een Lidstaat van de Europese Unie, die de contractuele aansprakelijkheid op zich neemt om ITE per spoor te vervoeren, hierna operator genoemd.

Art. 18

Aan de operatoren die het spoor gebruiken kan ten laste van de Staatsbegroting een subsidie worden toegekend in het geval van één van de drie onderstaande aanbodtypes van het vervoer van ITE :

1° binnenlands spoorvervoer.

Dit spoorvervoer wordt uitgevoerd tussen twee overslagcentra op het Belgisch grondgebied over een afstand van minimum 51 km.

en bevat de ophaling van ITE teneinde ze te groeperen en te verzenden naar andere landen, en/of de distributie vanuit andere landen afkomstige ITE's naar verschillende overslagcentra op het Belgisch grondgebied;

CHAPITRE 3

Promotion du transport combiné ferroviaire

Art. 17

Au sens du présent chapitre, on entend par :

- unité de transport intermodal : tout conteneur terrestre ou maritime, toute caisse mobile ou toute semi-remorque ayant une capacité de transport équivalent au moins 1 TEU; ci-après dénommé UTI;
- TEU : *twenty feet equivalent unit* (unité équivalant vingt pieds);
- centre de transbordement intermodal : toute installation où les UTI sont transbordées d'un navire ou d'un véhicule routier vers un wagon de chemin de fer et vice-versa, ci-après dénommé centre de transbordement;
- point nodal : chantier de triage, centre de transbordement ou faisceau en vue du dédoublement et de la composition des trains pour le transport combiné ou du transbordement de UTI de ou vers le wagon ferroviaire;
- opérateur de transport combiné de marchandises utilisant le mode ferroviaire : toute entreprise ayant un siège d'exploitation situé sur le territoire d'un État membre de l'Union européenne, qui assume la responsabilité contractuelle d'acheminer des UTI par chemin de fer, ci-après dénommé opérateur.

Art. 18

Une subvention à charge du budget de l'État peut être octroyée aux opérateurs qui utilisent les chemins de fer dans le cas d'un des trois types d'offre de transport d'UTI ci-après décrits :

1° le transport intérieur ferroviaire.

Ce transport ferroviaire est effectué entre deux centres de transbordement situés sur le territoire belge sur une distance minimale de 51 km.

et comprend la collecte d'UTI en vue de leur regroupement et de leur envoi à destination d'autres États, et/ou la distribution d'UTI venant d'autres États vers différents centres de transbordement situés en Belgique.

2° tussenhavenlijk vervoer.

Dit spoorvervoer wordt uitgevoerd tussen twee overslagcentra die gevestigd zijn in twee havengebieden in België en op een afstand van minimaal 51 kilometer.

3° nieuwe regelmatige internationale spoorwegverbindingen.

Dit spoorvervoer bestaat uit een nieuw georganiseerde regelmatige internationale spoorwegverbinding over een afstand van minimaal 120 km, met een wekelijkse frequentie (minimaal 40 weken per jaar) en met een vervoerscapaciteit van minimaal 50 TEU.

Het vertrek- of aankomstpunt — waar de ITE worden overgeslagen — is een knooppunt of een overslagcentrum op het Belgisch grondgebied en waarvan het vertrek- of aankomstpunt een knooppunt of een overslagcentrum is in het buitenland. Bovengenoemde verbinding gaat over ITE waarvan de meerderheid verplaatst wordt binnen Europa.

Enkel de ITE's met een begeleidende vrachtbrief komen voor de subsidie in aanmerking.

Art. 19

De operator moet de subsidie die werd toegekend voor de in opdracht van een klant uitgevoerde transporten naar deze klant doorschuiven. De Koning regelt het toezicht en de sanctionering van die verplichting.

Art. 20

De Koning bepaalt de berekeningswijzen van de subsidie beschreven in artikel 18.

Hij bepaalt de procedure en de nadere regels van selectie en toekenning en regelt haar uitbetaling.

De subsidie van een vervoersverrichting mag 30 % van de vervoerkosten niet overschrijden.

Art. 21

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 1 januari 2013.

2° le transport ferroviaire interportuaire.

Ce transport ferroviaire est effectué entre des centres de transbordement situés dans deux domaines portuaires en Belgique et sur une distance minimale de 51 km.

3° les nouvelles relations ferroviaires internationales régulières.

Ce transport ferroviaire consiste en une relation ferroviaire internationale régulière nouvellement organisée sur une distance d'au moins 120 km, avec une fréquence hebdomadaire (minimum 40 semaines par an) et avec une capacité de transport équivalant au moins 50 TEU.

Le point de départ et le point d'arrivée des UTI sont soit un point nodal, soit un centre de transbordement, l'un étant situé sur le territoire belge et dont le point d'arrivée ou de départ est un point nodal ou un centre de transbordement situé à l'étranger. Ladite relation doit concerner des UTI dont la majorité effectue exclusivement un déplacement terrestre à l'intérieur de l'Europe.

Seules les UTI remises au transport sous couvert d'une lettre de voiture peuvent faire l'objet de la subvention.

Art. 19

L'opérateur est tenu de répercuter à son client la subvention accordée pour les transports commandés par ce dernier. Le Roi règle le contrôle et la sanction de cette obligation.

Art. 20

Le Roi détermine les modalités de calcul de la subvention décrite à l'article 18.

Il fixe la procédure et les modalités de sélection ainsi que d'octroi et règle le paiement.

La subvention d'une opération de transport ne peut excéder 30 % de son coût.

Art. 21

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wet van 19 december 2006
betreffende de exploitatieveiligheid van de
spoorwegen wat betreft retributies voor sommige
prestaties van de veiligheidsinstantie**

Art. 22

Artikel 4 van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In afwijking van het eerste lid, zijn de artikelen 12, 13° en 14/4 van toepassing op metro, tram en andere systemen van stadsvervoer en regionaal spoorvervoer door middel van light rail en andere spoorgebonden modi, ook wanneer deze geen gebruik maken van het spoorwegnet. ».

Art. 23

Artikel 5 van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepalingen onder 31° en 32°, luidende :

« 31° « certificering van het treinpersoneel » : het nagaan of een kandidaat beschikt over de psychologische, medische en vakbekwaamheid die vereist is voor de uitoefening van de functie van treinbestuurder of van andere functies van treinpersoneel;

32° « houder van een voertuig » : de natuurlijke persoon of rechtspersoon die eigenaar is van een voertuig of het recht heeft het te gebruiken, die het voertuig exploiteert als vervoermiddel en die als zodanig geregistreerd is in het nationaal voertuigregister. ».

Art. 24

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt :

« 8° het bijhouden en aanpassen van het nationaal voertuigregister; »;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 11° de certificering, in de vorm van een vergunning van bestuurder, van het veiligheidspersoneel dat de functie van bestuurder uitoefent;

CHAPITRE 4

**Modification de la loi du 19 décembre 2006
relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire en
ce qui concerne les redevances pour certaines
prestations de l'autorité de sécurité**

Art. 22

L'article 4 de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 12, 13° et 14/4 s'appliquent aux métros, aux tramways et aux autres systèmes ferroviaires urbains et régionaux via le light rail et d'autres modes liés aux chemins de fer, même lorsque ceux-ci ne circulent pas sur le réseau ferroviaire. ».

Art. 23

L'article 5 de la même loi est complété par les 31° et 32° rédigés comme suit :

« 31° « certification du personnel de bord » : la vérification qu'un candidat possède les aptitudes psychologiques, médicales et professionnelles requises pour l'exercice de la fonction de conducteur de train ou des autres fonctions de personnel de bord;

32° « détenteur d'un véhicule » : la personne physique ou morale qui est propriétaire d'un véhicule ou titulaire d'un droit d'usage, qui exploite le véhicule et qui est enregistré en cette qualité dans le registre national des véhicules. ».

Art. 24

À l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° la mise à jour et l'adaptation du registre national des véhicules; »;

2° l'article est complété comme suit :

« 11° la certification matérialisée par la licence de conducteur, du personnel de sécurité exerçant la fonction de conducteur;

12° de certificering, in de vorm van een attest van begeleider, van het veiligheidspersoneel dat andere functies van treinpersoneel uitoefent;

13° de controle van de doeltreffendheid van het remssysteem van rollend spoormaterieel als bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pré-metro, metro, autobus en autocar. ».

Art. 25

In Titel II, Hoofdstuk II van dezelfde wet, wordt een afdeling 2/1 ingevoegd, luidende :

« Afdeling 2/1. — Vergoeding voor prestaties

Art. 14/1. — § 1. De aanvrager van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1°, 3° of 4° is, als deelneming in de kosten van het onderzoek door de veiligheidsinstantie, een aan de kostprijs van dat onderzoek gerelateerde bijdrage verschuldigd.

§ 2. De aanvrager van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1°, 3° of 4° is, als deelneming in de administratieve kosten van de veiligheidsinstantie, voor de aflevering van die toelating een bijdrage verschuldigd.

§ 3. De titularis van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1°, 3° of 4° is, als deelneming in de kosten van de controle door de veiligheidsinstantie, een aan de kostprijs van die controle gerelateerde bijdrage verschuldigd.

§ 4. De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad :

- de wijze van berekening en indexering van de in § 1 en 3 bedoelde bijdragen;
- het bedrag en de wijze van indexering van de in § 2 bedoelde bijdrage;
- de wijze van betaling van de in § 1, 2 en 3 bedoelde bijdragen.

Art. 14/2.— De spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen zijn, als deelneming in de administratieve kosten van de veiligheidsinstantie, voor de certificering als bedoeld in artikel 12, 11° en 12° en per personeelslid dat in het bestand van de veiligheidsinstantie opgenomen is, een jaarlijkse, geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

12° la certification matérialisée par le certificat d'accompagnateur, du personnel de sécurité exerçant des autres fonctions de personnel de bord;

13° la vérification de l'efficacité du système de freinage du matériel roulant ferré comme prévue au chapitre II de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar. ».

Art. 25

Il est inséré dans le Titre II, Chapitre II de la même loi, une section 2/1, rédigée comme suit :

« Section 2/1. — Rémunération de prestations

Art. 14/1. — § 1. Le demandeur de l'autorisation visée à l'article 12, 1°, 3° ou 4° est redevable, à titre de participation dans les frais d'examen de l'autorité de sécurité, d'une redevance liée au prix de revient de cet examen.

§ 2. Le demandeur de l'autorisation visé à l'article 12, 1°, 3° ou 4° est redevable, à titre de participation dans les frais administratifs de l'autorité de sécurité, d'une redevance pour l'octroi de cette autorisation.

§ 3. Le titulaire d'une autorisation visée à l'article 12, 1°, 3° ou 4° est redevable, à titre de participation dans les frais de contrôle de l'autorité de sécurité, d'une redevance liée au prix de revient de ce contrôle.

§ 4. Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

- le mode de calcul et d'indexation des redevances visées aux paragraphes 1 et 3;
- fixe le montant et le mode d'indexation de la redevance visé au § 2;
- fixe les modalités de paiement des redevances visées aux paragraphes 1, 2 et 3.

Art. 14/2. — Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et les entreprises ferroviaires sont redevables, à titre de participation dans les frais administratifs de l'autorité de sécurité, pour la certification prévue à l'article 12, 11° et 12° et par membre de personnel repris dans le fichier de l'autorité de sécurité, d'une redevance annuelle indexée.

De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het bedrag, de wijze van indexering en de wijze van betaling van de bijdrage.

Art. 14/3. — § 1. De aanvrager van een registratie van voertuigen in het nationaal voertuigregister of van een wijziging van zulke registratie is, als deelneming in de kosten van de veiligheidsinstantie gemaakte kosten, een geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

Deze bijdrage is verschuldigd bij de registratie en bij elke wijziging van die registratie.

§ 2. De houder van een voertuig dat op 1 januari van het lopende jaar voorkomt in het register is, als deelneming in de kosten van de veiligheidsinstantie, een jaarlijkse geïndexeerde bijdrage voor dat voertuig verschuldigd.

§ 3. Ingeval van niet-betaling van de bijdragen wordt het voertuig uit het register geschrapt.

De bijdragen worden niet teruggestort bij de schrapping van de inschrijving of bij de stopzetting van het gebruik van het materieel.

§ 4. De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het bedrag, het indexeringsmechanisme en de betalingswijze van de bijdragen.

Art. 14/4. — De aanvrager van een controle van de doeltreffendheid van het remssysteem van rollend spoormaterieel als bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pre-metro, metro, autobus en autocar is, als deelneming in de kosten van de controle door de veiligheidsinstantie, een bijdrage verschuldigd.

De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het bedrag, het indexeringsmechanisme en de betalingswijze van de bijdrage. ».

Art. 26

In artikel 33, §§ 1, 2 en 3 van dezelfde wet wordt het woord « veiligheidscertificaat » telkens vervangen door de woorden « veiligheidscertificaat deel B ». ».

Art. 27

In dezelfde wet wordt een artikel 63 ingevoegd, luidende :

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant, le mode d'indexation et les modalités de paiement de la redevance.

Art. 14/3. — § 1^{er}. Le demandeur d'un enregistrement de véhicules dans le registre national des véhicules ou d'une modification d'un tel enregistrement est redevable, à titre de participation dans les frais de l'autorité de sécurité, d'une redevance indexée.

Cette redevance est due à l'enregistrement et à chaque modification de cet enregistrement.

§ 2. Le détenteur d'un véhicule qui figure dans le registre à la date du 1^{er} janvier de l'année courante est redevable, à titre de participation dans les frais de l'autorité de sécurité, d'une redevance annuelle indexée pour ce véhicule.

§ 3. En cas de non-paiement des redevances, le véhicule est radié du registre.

Les redevances ne sont pas remboursées lors du retrait de l'enregistrement ou lors de l'arrêt de l'usage du matériel.

§ 4. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant, le mécanisme d'indexation et les modalités de paiement des redevances.

Art. 14/4. — Le demandeur d'une vérification de l'efficacité du système de freinage de matériel roulant ferré telle que prévue au chapitre II de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, est redevable, à titre de participation dans les frais du contrôle de l'autorité de sécurité, d'une redevance.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant, le mécanisme d'indexation et les modalités de paiement de la redevance. ».

Art. 26

Dans l'article 33, §§ 1^{er}, 2 et 3 de la même loi les mots « certificat de sécurité » sont chaque fois remplacés par les mots « certificat de sécurité partie B ». ».

Art. 27

Dans la même loi, il est inséré un article 63, rédigé comme suit :

« Art. 63. — Artikel 14/3, § 2, treedt in werking op 1 januari 2010. ».

Art. 28

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

TITEL IV

Energie

HOOFDSTUK 1

Elektriciteit

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 29

Aan artikel 21bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, toegevoegd door de wet van 20 juli 2005 en gewijzigd door de wet van 16 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de eerste vier zinnen vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. Een « federale bijdrage » wordt geheven ter financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en de controle op de elektriciteitsmarkt.

De federale bijdrage is verschuldigd door de op het Belgisch grondgebied gevestigde eindafnemers op elke kWh die ze voor eigen gebruik van het net afnemen. De federale bijdrage is aan de BTW onderworpen.

De netbeheerder is belast met de inning van de federale bijdrage zonder toepassing van de regels betreffende de vrijstelling bedoelt in § 1bis en de degressiviteit bedoelt in § 2 en § 5 van dit artikel. Daartoe factureert hij de toeslag aan de houders van een toegangscontract en aan de distributienetbeheerders. Indien de houders van een toegangscontract en/of de distributienetbeheerders niet zelf de van het net afgenomen kWh verbruiken, kunnen zij de federale bijdrage

« Art. 63. — L'article 14/3, § 2, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. ».

Art. 28

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

TITRE IV

Énergie

CHAPITRE 1^{ER}

Electricité

Section 1^{re}

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Art. 29

À l'article 21bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 20 juillet 2005 et modifié par la loi du 16 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les quatre premières phrases sont remplacées par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Une « cotisation fédérale » est prélevée en vue du financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité.

La cotisation fédérale est due par les clients finals situés sur le territoire belge, sur chaque kWh qu'ils prélevent du réseau pour leur usage propre. La cotisation fédérale est soumise à la TVA.

Le gestionnaire du réseau est chargé de la perception de la cotisation fédérale sans application des mesures d'exonération visée au § 1^{erbis} et de dégressivité visée aux § 2 et 5 de cet article. À cet effet, il facture la surcharge aux titulaires d'un contrat d'accès et aux gestionnaires de réseau de distribution. Au cas où les titulaires d'un contrat d'accès et/ou les gestionnaires de réseau de distribution ne consomment pas eux-mêmes les kWh prélevés du réseau, ils peuvent facturer la

factureren aan hun eigen klanten, totdat deze toeslag uiteindelijk wordt gefactureerd aan degene die de kWh voor eigen gebruik heeft verbruikt. »;

2° in § 1, eerste lid, vormt de vijfde zin het vierde lid;

3° in § 1, eerste lid, wordt 6° vervangen als volgt :

« 6° de financiering van de forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit voorzien in de programmawet van 8 juni 2008; »;

4° in § 1, wordt de laatste alinea omgevormd tot de § 1bis. In de tweede zin van deze nieuwe § 1bis worden tussen de woorden « vrijgesteld » en « van het deel » de woorden « door de leveranciers en de houders van een toegangscontract » toegevoegd;

5° in § 2 en § 5 wordt de eerste zin van de eerste alinea vervolledigd met de woorden « door de leveranciers en de houders van een toegangscontract ». In de tweede alinea worden de woorden « ,gefactiveerd door de leveranciers en de houders van een toegangscontract, » toegevoegd tussen de woorden « federale bijdrage » en « voor die verbruikslocatie »;

6° in § 3, wordt een lid ingevoegd tussen het 1^e en 2^e lid, luidende als volgt :

« Voor het jaar 2009, om het totale bedrag te dekken, voortvloeiend uit de toepassing van de verminderingen van de federale bijdrage, bedoeld in § 2, worden ook toegewezen aan de fondsen, bedoeld in artikel 21ter, § 1, de bedragen, 2 650 000 euro komende van het werkingskapitaal van de NV Belgoprocess en 3 000 000 euro van het fonds voor het passief BP1/BP2 »;

7° § 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. Voor de verbruiken vanaf 1 januari 2009 tot en met 31 december 2009 wordt de federale bijdrage verminderd voor eindafnemers die van de degressiviteit genieten, op basis van hun jaarlijks verbruik :

1° voor de verbruiksschijf tussen 20 MWh/jaar en 50 MWh/jaar : met 20 %;

2° voor de verbruiksschijf tussen 50 MWh/jaar en 1 000 MWh/jaar : met 25 %;

3° voor de verbruiksschijf tussen 1 000 MWh/jaar en 25 000 MWh/jaar : met 30 %;

cotisation fédérale à leurs propres clients, jusqu'au moment où cette surcharge est finalement facturée à celui qui a consommé les kWh pour son usage propre. »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la cinquième phrase forme le quatrième alinéa;

3° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 6° est remplacé comme suit :

« 6° au financement des réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité prévues par la loi-programme du 8 juin 2008; »;

4° au § 1^{er}, le dernier alinéa est transformé en un § 1^{erbis}. La deuxième phrase de ce nouveau § 1^{erbis} est complétée après les mots « exonération » par les mots « réalisée par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès »;

5° au § 2 en § 5 la première phrase du premier alinéa est complétée par les mots « par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès ». À l'alinéa 2, les mots « facturées par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès » sont ajoutés entre les mots « cotisation fédérale » et « pour ce site »;

6° au § 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Pour l'année 2009, afin de couvrir le montant total résultant de l'application des diminutions de la cotisation fédérale visées au § 2, sont affectées également aux fonds visés à l'article 21ter, § 1^{er}, les sommes, 2 650 000 euros provenant du fonds de roulement de la SA Belgoprocess et 3 000 000 euros du fonds pour le passif BP1/BP2. »;

7° le § 5 est remplacé comme suit.

« § 5. Pour les consommations à partir du 1^{er} janvier 2009 jusqu'à 31 décembre 2009, la cotisation fédérale applicable aux clients finals bénéficiant de la dégressivité est diminuée, sur base de leur consommation annuelle :

1° pour la tranche de consommation entre 20 MWh/an et 50 MWh/an : de 20 %;

2° pour la tranche de consommation entre 50 MWh/an et 1 000 MWh/an : de 25 %;

3° pour la tranche de consommation entre 1 000 MWh/an et 25 000 MWh/an : de 30 %;

4° voor de verbruiksschijf tussen 25 000 MWh/jaar en 250 000 MWh/jaar : met 55 %.

Wanneer per verbruikslocatie en op jaarbasis meer dan 250 000 MWh aan een eindafnemer wordt geleverd, bedraagt de federale bijdrage voor deze verbruiksligatie maximum 200 000 euro. ».

Art. 30

Aan artikel 21ter van dezelfde wet, toegevoegd door de wet van 20 juli 2005 en gewijzigd door de wetten van 23 december 2005 en 16 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « De leveranciers storten » vervangen door « De netbeheerder stort »;

2° in § 1, eerste lid, wordt 8° toegevoegd, opgesteld als volgt :

« 8° in een organiek begrotingsfonds, « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit » genoemd, dat wordt ingevoerd door de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals gewijzigd door de wet houdende diverse bepalingen van ... 2008, en beheerd door de Algemene Directie Energie. »;

3° § 2, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« het forfait dat in rekening mag gebracht worden, alsook het eventuele plafond dat dit forfait beperkt, om de administratieve meerkosten te dekken die zijn verbonden aan de inning van de federale bijdrage, de financiële lasten en de risico's »;

4° § 2, 6°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6° de toepassingsmodaliteiten van de degressiviteit en van de vrijstelling, bedoeld in artikel 21bis § 1bis, in het bijzonder de manier waarop de leveranciers en de houders van een toegangscontract deze voorgefinancierde bedragen kunnen recupereren bij de commissie en de nodige bewijzen voor het bekomen van deze terugbetaling. ».

4° pour la tranche de consommation entre 25 000 Wh/an et 250 000 MWh/an : de 55 %.

Lorsque par site de consommation et sur base annuelle, une quantité supérieure à 250 000 MWh est fournie à un client final, la cotisation fédérale pour ce site de consommation s'élève à 200 000 euros au maximum. »

Art. 30

À l'article 21ter de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 2005 et modifié par les lois du 23 décembre 2005 et du 16 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Les fournisseurs versent » sont remplacés par « Le gestionnaire du réseau verse »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est inséré un 8° rédigé comme suit :

« 8° dans un fonds budgétaire organique dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité », qui est institué par la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, telle que modifiée par la loi portant des dispositions diverses du ... 2008, et géré par la Direction générale de l'Énergie. »;

3° le § 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« le forfait pouvant être pris en compte ainsi que l'éventuel plafond limitant ce forfait pour couvrir les surcoûts administratifs liés à la perception de la cotisation fédérale, les frais financiers et les risques; »;

4° le § 2, 6°, est remplacé par la disposition suivante :

« 6° les modalités d'application de la dégressivité et l'exonération visée à l'article 21bis § 1^{er bis}, en particulier la manière dont les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès pourront récupérer auprès de la commission les montants avancés et les preuves nécessaires pour obtenir ce remboursement. ».

Art. 31

Een artikel 21^{quater}, opgesteld als volgt, wordt toegevoegd aan dezelfde wet :

« Art. 21^{quater}. — Onverminderd artikel 26, § 1^{bis}, zoals toegevoegd door de wet van 8 juni 2008, en artikel 30^{bis}, § 3, toegevoegd door de wet van ... 2008, kan de Commissie de door deze artikelen verleende bevoegdheden uitoefenen om de correcte toepassing van de bepalingen inzake de in onderhavige wet en haar uitvoeringsbesluiten voorziene toeslagen te controleren. ».

Afdeling 2*Oprichting van een begrotingsfonds***Art. 32**

Bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een fonds opgericht met de naam « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit », dat dient voor de financiering van de forfaitaire verminderingen voorzien in de programmawet van 8 juni 2008. Dit Fonds vormt een organiek begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

De inkomsten die aan het Fonds worden toegewezen, alsook de uitgaven die ten laste ervan kunnen gebeuren, worden voor genoemd Fonds opgenomen in de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd.

Afdeling 3*Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen***Art. 33**

Rubriek « 32 — Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

Art. 31

Un article 21^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 21^{quater}. — Sans préjudice de l'article 26, § 1^{erbis}, tel qu'inséré par la loi du 8 juin 2008, et de l'article 30^{bis}, § 3, tel qu'inséré par la loi du ... 2008, la Commission peut exercer les pouvoirs conférés par ces articles pour contrôler la correcte application des dispositions relatives aux surcharges prévues par la présente loi et ses arrêtés d'exécution. ».

Section 2*Création d'un fonds budgétaire***Art. 32**

Il est créé auprès du Service public fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie un fonds dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité » destiné au financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008. Ce Fonds constitue un fonds budgétaire organique au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les recettes affectées au Fonds, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge, sont mentionnées en regard dudit Fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Section 3*Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires***Art. 33**

La rubrique « 32 — Service public fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires est complétée par les dispositions suivantes :

« 32 — (...) — Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit

Aard van de toegewezen inkomsten

Het door de Koning vastgelegde deel van de federale bijdrage beoogd door artikel 21bis, § 1, 7°, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en door artikel 15/11, § 1, vierde lid, 4°, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Aard van de toegelaten uitgaven.

De uitgaven zullen worden gebruikt voor de financiering van de in de programmawet van 8 juni 2008 voorziene forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit. ».

Art. 34

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 2

Aardgas — Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Art. 35

Aan artikel 15/11 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en gewijzigd door de wet van 16 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1, vierde lid, wordt 4° toegevoegd, opgesteld als volgt :

« 4° de financiering van de forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit, voorzien in de programmawet van 8 juni 2008. »;

2° aan § 1, vijfde lid, wordt 5° toegevoegd, opgesteld als volgt :

« 5° in een organiek begrotingsfonds, « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met aardgas en elektriciteit » genoemd, dat wordt ingevoerd door de organieke wet van 27 december 1990 houden-

« 32 — (...) — Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité

Nature des recettes affectées

La part déterminée par le Roi de la cotisation fédérale visée par l'article 21bis, § 1^{er}, 7^o, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et par l'article 15/11, § 1^{er}, alinéa 4, 4^o, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Nature des dépenses autorisées.

Les dépenses seront utilisées pour le financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008, pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité. ».

Art. 34

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 2

Gaz naturel — Modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Art. 35

À l'article 15/11 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 16 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 4, est inséré un 4° rédigé comme suit :

« 4° au financement des réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité prévues par la loi-programme du 8 juin 2008. »;

2° au § 1^{er}, alinéa 5, est inséré un 5° rédigé comme suit :

« 5° dans un fonds budgétaire organique dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gaz naturel et à l'électricité », qui est institué par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds bud-

de oprichting van begrotingsfondsen, zoals gewijzigd door de wet van ... 2008, en beheerd door de Algemene Directie Energie. »;

3° een § 3, opgesteld als volgt, wordt toegevoegd :

§ 3. Onvermindert artikel 15/16, § 1^{er}*bis*, zoals ingevoegd door de wet van 8 juni 2008, en artikel 18, § 3, ingevoegd door de wet van ... 2008, kan de Commissie de door deze artikelen verleende bevoegdheden uitvoeren om de correcte toepassing van de bepalingen inzake de in onderhavige wet en haar uitvoeringsbesluiten voorziene toeslagen te controleren. ».

Art. 36

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 3

Programmawet van 8 juni 2008 — Forfaitaire verminderingen voor de leveringen van aardgas en elektriciteit

Art. 37

In artikel 9, eerste lid, van de programmawet van 8 juni 2008 wordt de tweede zin vervangen door de volgende bepaling :

« Deze forfaitaire verminderingen, die een korting op de eindfactuur van de verbruiker vertegenwoordigen, worden toegekend door de FOD Economie op basis van de aanvraag van de residentiële klant op een formulier, afgeleverd bij de eindafrekeningen van de elektriciteitsleverancier vanaf 1 juli 2008. ».

Art. 38

Bij artikel 10 van dezelfde wet wordt een § 4 ingevoegd, luidende als volgt :

« § 4. Om de gezinssamenstelling te bekomen, consulteert de FOD Economie het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen alsook de gegevens beschikbaar via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid in de schoot van het netwerk van de sociale zekerheid, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité van het

gétaires, telle que modifiée par la loi du ... 2008, et gérée par la Direction générale de l'Énergie. »;

3° un § 3, rédigé comme suit, est inséré :

§ 3. Sans préjudice de l'article 15/16, § 1^{er}*bis*, tel qu'inséré par la loi du 8 juin 2008, et de l'article 18, § 3, tel qu'inséré par la loi du ... 2008, la Commission peut exercer les pouvoirs conférés par ces articles pour contrôler la correcte application des dispositions relatives aux surcharges prévues par la présente loi et ses arrêtés d'exécution. ».

Art. 36

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 3

La loi-programme du 8 juin 2008 — Réductions forfaitaires pour les fournitures de gaz et de l'électricité

Art. 37

L'article 9, premier alinéa, la deuxième phrase de la loi programme du 8 juillet 2008 est remplacé par la disposition suivante :

« Ces réductions forfaitaires, qui représentent une réduction sur la facture de régularisation du consommateur, sont accordées par le SPF Économie sur la base d'une demande d'un client résidentiel, effectuée au moyen d'un formulaire, transmis avec les factures de régularisation, établies par les fournisseurs d'électricité à partir de 1^{er} juillet 2008. ».

Art. 38

Dans l'article 10 de la même loi, un § 4 est inséré comme suit :

§ 4. « Pour déterminer la composition du ménage, le SPF Économie consulte le Registre national des personnes physiques, institué par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ainsi que les données accessibles via la Banque-carrefour de la sécurité sociale au sein du réseau de la sécurité sociale, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le comité sectoriel du Registre national,

Rijksregister enerzijds en door het Sectoraal comité van de Sociale Zekerheid anderzijds, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Om het jaarlijks netto belastbare gezinsinkomen te bepalen, consulteert de FOD Economie de gegevens van de FOD Financiën, nodig voor de uitvoering van haar taak, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité voor de Federale Overheid, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Deze consultaties kunnen ter beschikking worden gesteld van de FOD Economie door een openbare instelling met een opdracht voor integratie van elektronische diensten. ».

Art. 39

Artikel 11 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« Bij een besluit, vastgelegd na overleg in de ministerraad, bepaalt de Koning de nadere regels voor het aanvragen van de forfaitaire verminderingen, de procedure, de verantwoordingsstukken en de nadere regels voor de betaling van de forfaitaire verminderingen. ».

Art. 40

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2008.

HOOFDSTUK 4

Forfaitaire verminderingen voor aardgas, elektriciteit en stookolie

Art. 41

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

1° stookolie : huisbrandolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan gas, die uitsluitend voor verwarmingsdoeleinden gebruikt worden;

2° gezin : de persoon die gewoonlijk alleen of met andere personen een woning betrekt en er gezamenlijk leeft; de samenstelling van het gezin wordt bepaald in functie van de gegevens zoals ze staan vermeld in het Rijksregister van de natuurlijke personen.

d'une part, et par le Comité sectoriel de sécurité sociale, d'autre part.

Pour déterminer le revenu annuel net imposable du ménage, le SPF Économie consulte les données du SPF Finances nécessaires à la réalisation de sa mission, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le Comité sectoriel pour l'Autorité fédérale.

Ces consultations peuvent être mises à disposition du SPF Économie de manière intégrée par une institution publique ayant la mission d'intégrateur de services électroniques. ».

Art. 39

Article 11 de la même loi, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Par arrêté délibéré en conseil de ministres, le Roi détermine les modalités pour les demandes de réduction forfaitaire, la procédure, les modalités de preuve et les modalités de paiement des réductions forfaitaires. ».

Art. 40

Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 2008.

CHAPITRE 4

Des réductions forfaitaires pour le gaz naturel, l'électricité et le gasoil de chauffage

Art. 41

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° mazout : le gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac, qui sont uniquement utilisés à des fins de chauffage;

2° ménage : la personne vivant habituellement seule ou les personnes occupant habituellement un même logement et y vivant en commun; la composition du ménage est déterminée en fonction des données contenues au Registre National des personnes physiques.

Art. 42

Worden beschouwd als verbruikers met een laag inkomen in de zin van dit hoofdstuk, de personen die op het ogenblik van de aanvraag behoren tot de categorie van personen bedoeld in artikel 37*undecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, die een verzekeringstegemoetkoming in de kosten voor de verstrekkingen genieten en wier jaarlijks belastbaar netto inkomen van hun huishouden het bedrag van 26 000,00 euro niet overschrijdt.

Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan een gecorrigeerd indexcijfer voorzien in artikel 37*quaterdecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994.

Zij worden eveneens aangepast aan de welvaart overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut.

Art. 43

Voor 2009 wordt een forfaitaire vermindering, die een vermindering op de eindfactuur van de verbruiker vertegenwoordigt, van 105 euro per gezin voor de levering van elektriciteit, aardgas of stookolie toegekend door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie aan de verbruiker, op basis van een aanvraag van deze verbruiker, op een typeformulier, overgemaakt door de elektriciteitsleverancier bij de eindrekening van de elektriciteitsfactuur.

Art. 44

§ 1. De forfaitaire vermindering, bedoeld in artikel 43, kan niet worden toegekend aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, en van artikel 20, § 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

§ 2. Deze forfaitaire verminderingen worden slechts éénmaal per kalenderjaar per gezin toegekend en zijn

Art. 42

Sont considérés comme consommateurs au sens du présent chapitre, les personnes qui au moment de l'introduction de la demande relèvent de la catégorie des personnes visées à l'article 37*undecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 bénéficiant d'une intervention de l'assurance dans le coût des prestations et dont le montant annuel des revenus nets imposables du ménage ne dépasse pas 26 000,00 euros.

Ce montant est adapté annuellement à un indice corrigé prévu dans l'article 37*quaterdecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Ils sont également adaptés au bien-être conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO.

Art. 43

Pour 2009, une réduction forfaitaire, qui représente une réduction sur la facture de régularisation du consommateur, de 105 euros par ménage pour la fourniture d'électricité, de gaz naturel ou de mazout, est accordée par le SPF Économie, PME, Classes-moyennes et Énergie au consommateur sur base d'une demande de ce consommateur, sur un formulaire type transmis par le fournisseur de l'électricité avec la facture de régularisation d'électricité.

Art. 44

§ 1^{er}. La réduction forfaitaire visée à l'article 43 ne peut être accordées aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport des produits gazeux et autres par canalisations, et de l'article 20, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

§ 2. Ces réductions forfaitaires ne peuvent être attribuées qu'une fois par année civile par ménage et ne

niet cumuleerbaar, noch onderling, noch met de verwarmingstoelage van het Sociaal Stookoliefonds.

Art. 45

Deze vermindering is ook van toepassing op gezinnen die een woongelegenheid betrekken in appartementsgebouwen waarvan de verwarming met aardgas of stookolie plaatsvindt door middel van een collectieve installatie, mits zij voldoen aan de in artikel 42 beschreven inkomensvoorraarden.

Art. 46

Om de gezinssamenstelling te bekomen, consulteert de FOD Economie het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen alsook de gegevens beschikbaar via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid in de schoot van het netwerk van de sociale zekerheid, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité van het Rijksregister enerzijds en door het Sectoraal comité van de Sociale Zekerheid anderzijds, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Om het jaarlijks netto belastbare gezinsinkomen te bepalen, consulteert de FOD Economie de gegevens van de FOD Financiën, nodig voor de uitvoering van haar taak, overeenkomstig de, door het Sectoraal comité voor de Federale Overheid, vastgelegde of vast te leggen modaliteiten.

Deze consultaties kunnen ter beschikking worden gesteld van de FOD Economie door een openbare instelling met een opdracht voor integratie van elektronische diensten.

Art. 47

Bij een besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepaalt de Koning de nadere regels voor het aanvragen van de forfaitaire verminderingen, het bedrag, de procedure, de verantwoordingsstukken en de nadere regels voor de betaling van de forfaitaire verminderingen.

Art. 48

De artikelen 9, 10 en 11 van de programmawet van 8 juni 2008 worden opgeheven.

peuvent être cumulées entre elles, ni avec l'allocation de chauffage du Fonds Social Mazout.

Art. 45

Ces réductions sont aussi applicables aux ménages qui habitent dans un immeuble à appartements dont le chauffage au gaz naturel ou au mazout est assuré par une installation collective, à condition qu'ils satisfassent aux conditions de revenu visées à l'article 42.

Art. 46

Pour déterminer la composition du ménage, le SPF Économie consulte le Registre national des personnes physiques, institué par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ainsi que les données accessibles via la Banque-carrefour de la sécurité sociale au sein du réseau de la sécurité sociale, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le comité sectoriel du Registre national, d'une part, et par le Comité sectoriel de sécurité sociale, d'autre part.

Pour déterminer le revenu annuel net imposable du ménage, le SPF Économie consulte les données du SPF Finances nécessaires à la réalisation de sa mission, conformément aux modalités fixées ou à fixer, par le Comité sectoriel pour l'Autorité fédérale.

Ces consultations peuvent être mises à disposition du SPF Économie de manière intégrée par une institution publique ayant la mission d'intégrateur de services électroniques.

Art. 47

Par arrêté délibéré en conseil de ministres, le Roi détermine les modalités pour les demandes de réduction forfaitaire, le montant, la procédure, les modalités de preuve et les modalités de paiement des réductions forfaitaires.

Art. 48

Les articles 9, 10 et 11 de la loi programme de 8 juin 2008 sont abrogés.

Art. 49

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Oprichting van een organiek begrotingsfonds

Art. 50

Bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een fonds opgericht met de naam « Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan », dat dient voor de financiering van de forfaitaire verminderingen voorzien in artikel 43 van deze wet. Dit fonds vormt een organiek begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

De inkomsten die aan het Fonds worden toegewezen, alsook de uitgaven die ten laste ervan kunnen gebeuren, worden voor genoemd Fonds opgenomen in de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd.

HOOFDSTUK 6

**Wijzigingen van de organieke wet
van 27 december 1990 houdende oprichting
van begrotingsfondsen**

Art. 51

Rubriek « 32 — Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 32 — (...) — Fonds voor forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropaan.

Aard van de toegewezen inkomsten

Het fonds zal gespijsd worden met 2 650 000 euro van het werkingskapitaal van de NV Belgoprocess en 3 000 000 euro van het fonds passief BP1/BP2.

Aard van de toegelaten uitgaven.

Art. 49

Ce chapitre entre en vigueur 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Création d'un fonds budgétaire organique

Art. 50

Il est créé auprès du Service public fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie un fonds dénommé « Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac » destiné au financement des réductions forfaitaires prévues par l'article 43 de cette loi. Ce Fonds constitue un fonds budgétaire organique au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les recettes affectées au Fonds, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge, sont mentionnées en regard dudit Fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

CHAPITRE 6

**Modifications de la loi organique
du 27 décembre 1990 créant
des fonds budgétaires**

Art. 51

La rubrique « 32 — Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires est complétée par les dispositions suivantes :

« 32 — (...) — Fonds de réductions forfaitaires pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac.

Nature des recettes affectées

Le fonds sera alimenté par 2 650 000 euros du fonds de roulement de la SA Belgoprocess et 3 000 000 euros du fonds passif BP1/BP2.

Nature des dépenses autorisées.

De uitgaven zullen worden gebruikt voor de financiering van de in de programlawet van 8 juni 2008 voorziene forfaitaire verminderingen voor verwarming met stookolie, lamppetroleum (type C) en bulkpropan. ».

Art. 52

Hoofdstukken 5 en 6 treden in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7

Nationaal Instituut voor Radio-elementen

Art. 53

In 2009 realiseert de Belgische Staat een inbreng in het Nationaal Instituut voor Radio-elementen te Fleurus, hetzij onder de vorm van kapitaal, hetzij onder een andere geschikte vorm, voor een bedrag gelijk aan 9,621 miljoen euro. Bij een ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de modaliteiten waarop deze inbreng zal gebeuren.

HOOFDSTUK 8

BTW-rechtzetting APETRA

Art. 54

§ 1. Voor het bekomen van het bedrag van de BTW op het bedrag van de bijdrage bedoeld in artikel 18 van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, wordt in afwijking van artikel 38 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit een toewijzingsfonds opgericht dat aan de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, APETRA genoemd, voorschotten op kwartaalbasis vanuit de BTW-ontvangsten uitkeert.

Alle BTW-ontvangsten ten gevolge van betalingen van APETRA met in begrip van de betalingen reeds uitgevoerd in het verleden, worden aan het toewijzingsfonds toegewezen.

Les dépenses seront utilisées pour le financement des réductions forfaitaires prévues par la loi-programme du 8 juin 2008, pour le chauffage au gasoil de chauffage, le pétrole lampant (type C) et le gaz propane en vrac. ».

Art. 52

Les chapitres 5 et 6 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7

Institut national des Radio-éléments

Art. 53

En 2009, l'État belge réalise un apport à l'Institut national des Radio-éléments à Fleurus, soit sous forme de capital, soit sous une autre forme appropriée, pour un montant égal à 9,621 millions d'euros. Par arrêté, délibéré en Conseil des le Roi fixe les modalités selon lesquelles cet apport peut se faire.

CHAPITRE 8

Adjustement TVA APETRA

Art. 54

§ 1^{er}. Afin d'obtenir le montant de la TVA sur le montant de la contribution visée à l'article 18 de la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, par dérogation à l'article 38 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la Comptabilité de l'État, un fonds d'attribution est créé qui effectue des rétributions à la société anonyme de droit public à finalité sociale appelée APETRA d'avances sur base trimestrielle à partir des recettes de la TVA.

Toutes les recettes de TVA qui découlent des paiements d'APETRA y compris les paiements déjà effectués par le passé, sont attribuées au fonds d'attribution.

Betalingen vanuit het toewijzingsfonds in debet zijn toegestaan.

Die voorschotten op kwartaalbasis worden vastgesteld op basis van de maandelijkse BTW- aangiften van APETRA en op basis de maandelijkse facturen van APETRA aan de Federale Overheidsdienst Economie voor de BTW op de bijdragen betreffende dit kwartaal waarvan een afschrift naar de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt gestuurd met verzoek het bedrag van de BTW te compenseren door een toewijzing vanuit de BTW-ontvangsten.

De minister van Financiën betaalt de voorschotten aan APETRA ten laatste binnen de maand na de ontvangst door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën van de laatste maandelijkse BTW-aangifte van APETRA van het betrokken kwartaal.

In de loop van de maand februari van het jaar volgend op het jaar van de voorschotten zal de eindafrekening inzake de BTW die verschuldigd is op de voormelde Apetra-bijdragen door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën worden vastgesteld op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Teveel betaalde voorschotten zullen door de minister van Financiën in mindering worden gebracht van de eerstvolgende voorschotten.

Te weinig betaalde voorschotten zullen door de minister van Financiën worden vereffend ten laatste binnen de maand na de ontvangst van de eindafrekening inzake de BTW die verschuldigd is op de voormelde Apetra-bijdragen die door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt vastgesteld op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 2. APETRA is geen enkele boete, interest, straf en/ of verhoging verschuldigd voor de periode van 1 april 2007 tot en met de inwerkingtreding van deze wet wegens eventuele laattijdige of niet-betaling van de BTW op de bijdragen.

Les paiements à partir du fonds d'attribution en débet sont autorisés.

Ces avances sur base trimestrielles sont fixées sur la base des déclarations de TVA mensuelles d'APETRA et sur la base des factures mensuelles d'APETRA au Service public fédéral Économie pour la TVA sur les contributions relatives à ce trimestre dont une copie sera envoyée à l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances avec la requête de compenser le montant de la TVA par une attribution à partir des recettes de TVA.

Le ministre des Finances paie les avances à APETRA au plus tard endéans le mois de la réception par l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances de la dernière déclaration mensuelle de TVA d'APETRA du trimestre en question.

Au cours du mois de février de l'année qui suit celle des avances, le décompte final en matière de TVA due sur les contributions APETRA précitées sera établi par l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances sur la base du contrôle des contributions versées et des quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale Énergie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Les avances payées en trop seront portées en décompte des avances subséquentes par le ministre des Finances.

Les avances payées en deçà seront liquidées par le ministre des Finances au plus tard endéans le mois qui suit la réception du décompte final en matière de TVA due sur les contributions APETRA précitées établi par l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances sur la base du contrôle des contributions versées et des quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale Énergie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

§ 2. APETRA n'est redevable d'aucune amende, intérêt, peine et/ou augmentation pour la période du 1^{er} avril 2007 jusqu'à l'entrée en vigueur de la présente loi pour cause de paiement tardif ou de non-paiement éventuels de la TVA sur les contributions.

Art. 55

§ 1. Voor de periode van de BTW-aangiften voor de maanden april 2007 tot en met februari 2008, zal een éénmalige afrekening gebeuren na voorlegging van een afschrift van de BTW-aangiften voor die periode door APETRA aan de administratie van de Ondernemings- en Inkomenfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën alsmede van de facturen over deze periode die APETRA aan de FOD Economie heeft verstuurd voor de BTW op de bijdragen en op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De minister van Financiën betaalt de éénmalige afrekening aan APETRA ten laatste binnen de maand na de ontvangst door de administratie van de Ondernemings- en Inkomenfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën van de maandelijks BTW-aangiften van APETRA met betrekking tot de voormelde maanden en de voormelde facturen en op basis van het toezicht op de gestorte bijdragen en de overeenstemmende in verbruik gestelde hoeveelheden door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 2. Een protocol tussen de FOD Economie, Apetra en FOD Financiën bepaalt de nadere regels met betrekking tot de werking van het toewijzingsfonds.

Art. 56

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 55

§ 1^{er}. Pour la période des déclarations de TVA pour les mois d'avril 2007 jusque et y compris février 2008, un décompte unique s'effectuera après présentation d'une copie des déclarations de TVA pour ladite période par APETRA à l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances ainsi que des factures concernant cette période envoyées par APETRA au SPF Économie pour la TVA sur les contributions et sur la base du contrôle sur les montants versés et les quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Le ministre des Finances paie le décompte unique à APETRA au plus tard endéans le mois de la réception par l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances des déclarations de TVA mensuelles d'APETRA relatives aux mois précités et aux factures précitées et sur la base du contrôle sur les montants versés et les quantités mises en consommation correspondantes par la Direction générale du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

§ 2. Un protocole entre le SFP Économie, Apetra et SPF Finances détermine les règles plus précises relatives au fonctionnement du fonds d'attribution.

Art. 56

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales

Art. 57

Het opschrift van Hoofdstuk II van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales wordt vervolledigd met de volgende bewoeringen :

« en bijdragen. ».

Art. 58

Het opschrift van Afdeling 2 van Hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervolledigd met de volgende bewoeringen :

« en bijdragen. ».

Art. 59

Aan artikel 11 van dezelfde wet wordt een paragraaf 5 toegevoegd, luidende als volgt :

« § 5. De kernprovisievennootschap is evenzeer bevoegd en verantwoordelijk voor het nemen van maatregelen ten gunste van de Staat in de inning van een repartitiебijdrage zoals bedoeld in artikel 14, § 8, ten laste van de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5°, en de vennootschappen zoals bedoeld in artikel 24, § 1, en dit in het kader van een openbare dienstverplichting en volgens de voorwaarden gesteld in de artikelen 13 en 14 van deze wet. ».

CHAPITRE 9

Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Section 1^e

Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales

Art. 57

Le libellé du titre du Chapitre II de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales est complété par les termes suivants :

« et contributions. ».

Art. 58

Le libellé du titre de la Section 2 du Chapitre II de la même loi est complété par les termes suivants :

« et contributions. ».

Art. 59

À l'article 11 de la même loi, il est ajouté un paragraphe 5 rédigé comme suit :

« § 5. La société de provisionnement nucléaire est également compétente et responsable pour intervenir en faveur de l'État dans la perception d'une contribution de répartition visée à l'article 14, § 8, à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, et cela dans le cadre d'une obligation de service public et aux conditions fixées aux articles 13 et 14 de la présente loi. ».

Art. 60

Het opschrift van de Onderafdeling 2 van Afdeling 2 van Hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervolledigd met de volgende bewoordingen :

« en bijdragen. ».

Art. 61

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervolledigd met de volgende leden :

« De kernprovisievennootschap wordt bovendien belast, in het kader van een openbare dienstverplichting, met het voorschieten aan de Staat van de repartitiebijdrage zoals bedoeld in artikel 14, § 8, op de wijze zoals bedoeld in die bepaling.

Vanaf het moment dat zij deze repartitiebijdrage zal hebben gestort zal de kernprovisievennootschap een kennisgeving per aangetekende zending versturen, zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen de 8 kalenderdagen die volgen op de storting van het voorschot, aan de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5^e, en aan de vennootschappen zoals bedoeld in artikel 24, § 1, van het bedrag van hun aandeel in de repartitiebijdrage en zal dat bedrag van hen vorderen volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 14, §§ 8, 9 en 10, en overeenkomstig hun openbare dienstverplichtingen. In geval van niet-betaling van hun aandelen in de repartitiebijdrage verwittigt de kernprovisievennootschap de Commissie voor nucleaire voorzieningen. ».

Art. 62

Aan artikel 14 van de dezelfde wet, worden volgende paragrafen toegevoegd :

« § 8. In het voordeel van de Staat is een repartitiebijdrage gevestigd ten laste van de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5^e en van de vennootschappen zoals bedoeld in artikel 24, § 1.

Deze bijdrage heeft tot doel om 's lands energiepolitiek en de maatregelen genomen door de regering te financieren en om de uitgaven te dekken die nodig zijn om tussen te komen ten gunste van de investeringen op de elektriciteitsproductiemarkt, tot dekking van uitgaven en investeringen inzake kernenergie, ter versterking van de bevoorradingsszekerheid, ter bestrijding van de stijgende energieprijzen en ten slotte ter verbetering van de mededinging op de energiemarkt in het voordeel van de consumenten en de industrie. De nadere

Art. 60

Le libellé du titre de la Sous-section 2 de la Section 2 du Chapitre II de la même loi est complété par les termes suivants :

« et contributions. ».

Art. 61

L'article 13 de la même loi est complété par les alinéas suivants :

« La société de provisionnement nucléaire est en outre chargée, dans le cadre d'une obligation de service public, d'avancer à l'État la contribution de répartition visée à l'article 14, § 8, selon les modalités visées par cette disposition.

Dès qu'elle aura versé l'avance de cette contribution de répartition, la société de provisionnement nucléaire enverra une notification par courrier recommandé, dans les plus brefs délais et au plus tard dans les 8 jours calendriers qui suivent le versement de l'avance, aux exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e, et aux sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, du montant de leurs parts dans la contribution de répartition et percevra auprès de ceux-ci ledit montant selon les modalités fixées à l'article 14, §§ 8, 9 et 10, et conformément à leurs obligations de service public. En cas de non paiement de leurs parts dans la contribution de répartition, la société de provisionnement nucléaire avertira la Commission des provisions nucléaires. ».

Art. 62

À l'article 14 de la même loi, les paragraphes suivants sont ajoutés :

« § 8. Il est établi au profit de l'État une contribution de répartition à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^e, et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}.

Cette contribution a pour but de financer la politique énergétique du pays et les mesures adoptées par le Gouvernement et destinées à couvrir les dépenses rendues nécessaires pour intervenir en faveur des investissements sur le marché de la production d'électricité, à couvrir des dépenses et investissements en matière d'énergie nucléaire, à renforcer la sécurité d'approvisionnement, à lutter contre la hausse des prix énergétiques et enfin à améliorer la concurrence sur le marché énergétique dans l'intérêt des consommateurs

regels voor de tussenkomsten in elk van deze domeinen kunnen bepaald worden door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

Het globale bedrag van deze repartitiebijdrage, voor het jaar 2008, is vastgesteld op 250 miljoen euro.

Het bedrag van de individuele bijdrage van de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5°, en de vennootschappen zoals bedoeld in artikel 24, § 1, wordt gevestigd *pro rata* van hun aandelen in de industriële productie van elektriciteit door splitsing van kernbrandstoffen, zoals berekend voor de toepassing van artikel 9, alinea 1, tweede zin van deze wet, en dat voor het laatste kalenderjaar.

Het bedrag van de individuele bijdrage moet betaald worden door de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5°, en door iedere andere vennootschap zoals bedoeld in artikel 24, § 1, aan de kernprovisievennootschap uiterlijk 30 dagen vanaf de datum van verzending van de kennisgeving zoals bedoeld in artikel 13.

In afwijking van de bepalingen van artikelen 11, §§ 3 en 4, en 14, §§ 1, 5 en 7, en in uitvoering van artikel 13 draagt de kernprovisievennootschap, binnen de 14 dagen na de inwerkingtreding van deze paragraaf en ten laatste op 31 december 2008, aan de begroting van de Staat een bedrag van 250 miljoen euro zoals bedoeld in artikel 14, § 8, alinea 3, over vanuit de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van splitstoffen bestaald in deze kerncentrales krachtens artikel 11, § 1, op het rekeningnummer 679-2005871-08, ter attentie van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, Diverse Ontvangsten.

De bedragen van de bijdragen zoals bedoeld in deze paragraaf die betaald worden door de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5°, en door de vennootschappen zoals bedoeld in artikel 24, § 1, zullen in rekening worden gebracht ter compensatie van het bedrag dat werd overgeschreven door de kernprovisievennootschap.

§ 9. De kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5°, en elke andere vennootschap bedoeld in artikel 24, § 1, mogen hun individuele bijdrageplicht op generlei wijze doorrekenen of verhalen, rechtstreeks of onrechtstreeks, op andere ondernemingen of op de eindafnemer.

§ 10. Indien geen betalingen bedoeld in § 8 van dit artikel zijn gebeurd binnen de termijnen bedoeld in dezelfde § 8, is van rechtswege een nalatigheidsinterst verschuldigd, berekend tegen de wettelijke intrestvoet voor de ganse duur van het verblijf en worden de verschuldigde bedragen ingevorderd bij dwangbevel,

et de l'industrie. Les modalités des interventions dans chacun de ces domaines peuvent être fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le montant global de la contribution de répartition, pour l'année 2008, est fixé à 250 millions d'euros

Le montant de la contribution individuelle des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, est établi au prorata de leurs quotes-parts dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires, telles que calculées pour l'application de l'article 9, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de la présente loi, et ce pour la dernière année civile écoulée.

Le montant de la contribution individuelle doit être payé par les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et toute autre société visée à l'article 24, § 1^{er}, à la société de provisionnement nucléaire au plus tard 30 jours à partir de la date d'envoi de la notification visée à l'article 13.

En dérogation aux dispositions des articles 11, §§ 3 et 4, et 14, §§ 1^{er}, 5 et 7, et en exécution de l'article 13, la société de provisionnement nucléaire transfère, dans les quinze jours après l'entrée en vigueur de ce paragraphe et au plus tard le 31 décembre 2008, au budget de l'Etat le montant de 250 millions d'euros visé à l'article 14, § 8, alinea 3, à partir des provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales en vertu de l'article 11, § 1^{er}, sur le compte bancaire 679-2005871-08, à l'attention du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, Recettes Diverses.

Les montants des contributions visées au présent paragraphe payées par les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et les sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, seront imputés en compensation du montant transféré par la société de provisionnement nucléaire.

§ 9. Les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et toute autre société visée à l'article 24, § 1^{er}, ne peuvent pas facturer ou répercuter de quelque façon l'obligation de leur contribution individuelle directement ou indirectement sur d'autres entreprises ou sur le client final.

§ 10. Si les paiements visés au § 8 du présent article ne sont pas effectués dans les délais visés au même § 8, un intérêt de retard égal au taux d'intérêt légal est dû de plein droit pour toute la durée du retard et les sommes dues sont recouvrées par voie de contrainte, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois

overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit. ».

Art. 63

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 22bis ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 22bis. — § 1. In geval van niet naleving van de bepalingen van artikel 14, § 8, alinea 1 tot 5, kan de Commissie voor nucleaire voorzieningen, aan elke kernexploitant, bedoeld in artikel 2, 5°, of aan elke andere vennootschap bedoeld in artikel 24, § 1, een administratieve geldboete opleggen, nadat deze werd gehoord of naar behoren werd opgeroepen.

De Commissie voor nucleaire voorzieningen berekent het bedrag van de geldboete en motiveert haar beslissing.

De geldboete bedraagt maximaal 2 % van het geeldeelte van het omzetcijfer dat betrekking heeft op de elektriciteitsproductie die de kernexploitant, bedoeld in artikel 2, 5° en schuldenaar van de geldboete, of de vennootschap bedoeld in artikel 24, § 1 en schuldenaar van de geldboete, heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatst afgesloten boekjaar.

De geldboete wordt ten gunste van de Schatkist geïnd door de Federale Overheidsdienst Financiën, Administratie van de invordering.

§ 2. De Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van artikel 14, § 9. ».

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 64

Artikel 30bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wordt vervangen door een bepaling luidende als volgt :

« Art. 30bis. — § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, wijst de Ko-

coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État. ».

Art. 63

Dans la même loi, un nouvel article 22bis est inséré comme suit :

« Art. 22bis. — § 1^{er}. En cas de non respect des dispositions de l'article 14, § 8, alinéas 1 à 5, la Commission des provisions nucléaires peut infliger une amende administrative à tout exploitant nucléaire visé à l'article 2, 5°, ou à toute autre société visée à l'article 24, § 1^{er}, après les avoir entendus ou les avoir dûment convoqués.

La Commission des provisions nucléaires calcule le montant de l'amende et motive sa décision.

L'amende s'élève à maximum 2 % de la part du chiffre d'affaires portant sur la production d'électricité que l'exploitant nucléaire visé à l'article 2, 5° et redevable de l'amende, ou la société visée à l'article 24, § 1^{er}, et redevable de l'amende a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé.

L'amende est recouvrée au profit du trésor par le Service public fédéral Finances, l'Administration du recouvrement.

§ 2. La Commission de régulation de l'électricité et du gaz visée à l'article 23 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité est chargée de la vérification du respect des dispositions de l'article 14, § 9. ».

Section 2

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Art. 64

L'article 30bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30bis. — § 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, le Roi désigne les fonction-

ning de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie aan die bevoegd zijn om de inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen. Hun proces-verbaal heeft bewijskracht tot het tegenbewijs wordt geleverd.

De in het eerste lid bedoelde ambtenaren kunnen :

1° gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden tijdens de openings- of werkuren betreden, wanneer zulks voor de uitoefening van hun opdracht noodzakelijk is;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen die bij de opsporing en vaststelling van inbreuken nodig zijn, doen vertonen en die in beslag nemen.

Wanneer deze handelingen de kenmerken van een huiszoeking vertonen, mogen ze door de in het eerste lid bedoelde ambtenaren enkel worden gesteld met machtiging van de onderzoeksrechter of de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die daartoe bij verzoekschrift is aangezocht.

§ 2. De Koning wijst de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie aan die belast zijn met de administratieve controle op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

§ 3. Onverminderd artikel 8 van het Wetboek van Strafvordering, wijst de Koning de leden van het Directiecomité en de personeelsleden van de Commissie aan die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

De leden bedoeld in het voorgaande lid zijn bevoegd om inbreuken op het artikel 23, § 2, 3°, 3°bis, 19° en 20°, op het artikel 23bis, op het artikel 23ter en op het artikel 26, § 1, wat betreft de uitvoering van de opdrachten van de Commissie bedoeld in artikelen 23, § 2, 3°, 3°bis, 19° en 20°, 23bis en 23ter, en artikel 26, § 1bis van deze wet en op haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen, door middel van proces-verbaal die bewijs opleveren tot het tegendeel. Hiertoe kunnen zij :

1° gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden tijdens de openings- of werkuren betreden, wanneer zulks voor de uitoefening van hun opdracht noodzakelijk is;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen die bij de opspo-

naires du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui sont compétents pour rechercher et constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Leurs procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

Les fonctionnaires visés à l'alinéa 1^{er} peuvent :

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire et saisir des documents, pièces, livres et objets nécessaires à l'enquête et à la constatation des infractions.

Lorsque ces actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les fonctionnaires visés au premier alinéa que sur autorisation du juge d'instruction ou du président du tribunal de première instance saisi sur requête.

§ 2. Le Roi désigne les agents du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui sont compétents pour le contrôle administratif du respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

§ 3. Sans préjudice de l'article 8 du Code d'instruction criminelle, le Roi désigne les membres du Comité de direction et du personnel de la Commission qui sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire.

Les membres visés à l'alinéa qui précède sont compétents pour rechercher et constater, par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions à l'article 23, § 2, 3°, 3°bis, 19° et 20°, à l'article 23bis, à l'article 23ter et à l'article 26, § 1^{er}, en ce qui concerne l'exécution des missions de la Commission visées aux articles 23, § 2, 3°, 3°bis, 19° et 20°, 23bis et 23ter, et à l'article 26, § 1bis de la présente loi et aux arrêtés d'exécution de celle-ci. À cet effet, ils peuvent :

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire et saisir tous les documents, pièces, livres et ob-

ring en vaststelling van inbreuken nodig zijn, doen vertonen en die in beslag nemen;

3° alle inlichtingen verzamelen en alle geschreven of mondelijke verklaringen of getuigenissen afnemen;

4° bijstand verlenen in het kader van de uitvoering van de beslissingen van de commissie.

Wanneer die daden de kenmerken van een huiszoeking dragen, mogen ze alleen met inachtneming van de artikelen 87 tot 90 van het Wetboek van Strafvordering worden ingesteld.

De leden bedoeld in het eerste lid, kunnen voor de uitvoering van hun opdrachten een beroep doen op de openbare macht en beschikken over alle middelen die aan de agenten van de openbare macht worden toegekend. Onverminderd de bijzondere wetten die de geheimhouding van de verklaringen garanderen, zijn de openbare besturen gehouden hun bijstand te verlenen aan deze leden in de uitoefening van hun opdrachten. De leden kunnen eveneens de bijstand vorderen van de overtreder of van zijn aangestelden.

De leden bedoeld in het eerste lid oefenen hun opdracht van officier van gerechtelijke politie uit volgens de regels bepaald door een koninklijk besluit overlegd in ministerraad, op voorstel van de commissie. Zij leggen de eed af voor de minister van Justitie, overeenkomstig de bepalingen in uitvoering van het decreet van 31 juli 1831. In hun hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, zijn zij onderworpen aan het toezicht van de Procureur-generaal. ».

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Art. 65

Artikel 18 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen wordt vervangen door een bepaling luidend als volgt :

« Art. 18. — § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, wijst de Koning de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie aan die bevoegd zijn om de overtredingen bedoeld in artikel 19 en

jets nécessaires à l'enquête et à la constatation des infractions;

3° recueillir tous renseignements, recevoir toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux;

4° prêter leur assistance dans le cadre de l'exécution des décisions de la Commission.

Lorsque ces actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être posés qu'en application des articles 87 à 90 du Code d'instruction criminelle.

Les membres visés au premier alinéa peuvent, pour les besoins de l'accomplissement de leurs missions, requérir la force publique et bénéficier de tous les moyens reconnus aux agents de la force publique. Sans préjudice des lois particulières qui garantissent le secret des déclarations, les administrations publiques sont tenues de prêter leur concours à ces membres dans l'exécution de leurs missions. Les membres peuvent également demander l'assistance du contrevenant ou de ses préposés.

Les membres visés à l'alinéa 1^{er} exercent leur mission d'officiers de police judiciaire selon les règles fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur proposition de la Commission. Ils prêtent serment devant le ministre de la Justice, dans les termes prévus en application du décret du 31 juillet 1831. En leur qualité d'officiers de police judiciaire, ils sont soumis à la surveillance du Procureur Général. ».

Section 3

Modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Art. 65

L'article 18 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. — § 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, le Roi désigne les agents du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui sont compétents pour rechercher et constater les infractions prévues aux articles 19

20/1 op te sporen en vast te stellen; hun proces-verbaal heeft bewijskracht tot het tegenbewijs wordt geleverd.

De in het eerste lid bedoelde ambtenaren kunnen :

1° gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden tijdens de openings- of werkuren betreden, wanneer dat voor de uitoefening van hun opdracht noodzakelijk is;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen die bij de opsporing en vaststelling nodig zijn, doen vertonen en die in beslag nemen.

Wanneer deze handelingen de kenmerken van een huiszoeking vertonen, mogen ze door de in het eerste lid bedoelde ambtenaren enkel worden gesteld met machtiging van de onderzoeksrechter of de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die daartoe bij verzoekschrift is aangezocht.

§ 2. De Koning wijst de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie aan die belast zijn met de administratieve controle op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

§ 3. Onverminderd artikel 8 van het Wetboek van Strafvordering, wijst de Koning de leden van het Directiecomité en de personeelsleden van de Commissie aan die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

De leden bedoeld in het voorgaande lid zijn bevoegd om inbreuken op het artikel 15/14, § 2, 3°, 3°bis, 12° en 13°, op het artikel 15/14bis, op het artikel 15/14ter, op het artikel 15/16, § 1, wat betreft de uitvoering van de opdrachten van de Commissie bedoeld in artikelen 15/14, § 2, 3°, 3°bis, 12° en 13°, 15/14bis en 15/14ter, en artikel 15/16, § 1bis van deze wet en op de uitvoeringsbesluiten ervan op te sporen en vast te stellen, door middel van processen-verbaal die bewijs opleveren tot het tegendeel. Hiertoe kunnen zij :

1° gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden tijdens de openings- of werkuren betreden, wanneer zulks voor de uitoefening van hun opdracht noodzakelijk is;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen die bij de opsporing en vaststelling van inbreuken nodig zijn, doen vertonen en die in beslag nemen;

et 20/1; leur procès-verbal fait foi jusqu'à preuve du contraire

Les fonctionnaires visés au premier alinéa peuvent :

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire et saisir des documents, pièces, livres et objets nécessaires à l'enquête et à la constatation.

Lorsque ces actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les agents à l'alinéa 1^{er} que sur autorisation du juge d'instruction ou du président du tribunal de première instance saisi sur requête.

§ 2. Le Roi désigne les agents du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui sont compétents pour le contrôle administratif du respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

§ 3. Sans préjudice de l'article 8 du Code d'instruction criminelle, le Roi désigne les membres du Comité de direction et du personnel de la Commission qui sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire.

Les membres visés à l'alinéa qui précède sont compétents pour rechercher et constater, par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions à l'article 15/14, § 2, 3°, 3°bis, 12° et 13°, à l'article 15/14bis, à l'article 15/14ter et à l'article 15/16, § 1^{er}, en ce qui concerne l'exécution des missions de la Commission visées aux articles 15/14, § 2, 3°, 3°bis, 12° et 13°, 15/14bis et 15/14ter, et à l'article 15/16, § 1^{erbis} de la présente loi et aux arrêtés d'exécution de celle-ci. À cet effet, ils peuvent :

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire et saisir tous les documents, pièces, livres et objets nécessaires à l'enquête et à la constatation des infractions;

3° alle inlichtingen verzamelen en alle geschreven of mondelinge verklaringen of getuigenissen afnemen;

4° bijstand verlenen in het kader van de uitvoering van de beslissingen van de commissie.

Wanneer die daden de kenmerken van een huiszoeking dragen, mogen ze alleen met inachtneming van de artikelen 87 tot 90 van het Wetboek van Strafvordering worden ingesteld.

De leden bedoeld in het eerste lid, kunnen voor de uitvoering van hun opdrachten een beroep doen op de openbare macht en beschikken over alle middelen die aan de agenten van de openbare macht worden toegekend. Onverminderd de bijzondere wetten die de geheimhouding van de verklaringen garanderen, zijn de openbare besturen gehouden hun bijstand te verlenen aan deze leden in de uitoefening van hun opdrachten. De leden kunnen eveneens de bijstand vorderen van de overtreder of van zijn aangestelden.

De leden bedoeld in het eerste lid oefenen hun opdracht van officier van gerechtelijke politie uit volgens de regels bepaald door een koninklijk besluit overlegd in ministerraad, op voorstel van de commissie. Zij leggen de eed af voor de minister van Justitie, overeenkomstig de bepalingen in uitvoering van het decreet van 31 juli 1831. In hun hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, zijn zij onderworpen aan het toezicht van de Procureur-generaal. ».

Art. 66

Dit hoofdstuk treedt in werking op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

3° recueillir tous renseignements, recevoir toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux;

4° prêter leur assistance dans le cadre de l'exécution des décisions de la Commission.

Lorsque ces actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être posés qu'en application des articles 87 à 90 du Code d'instruction criminelle.

Les membres visés à l'alinéa 1^{er}, revêtus de la qualité d'officiers de police judiciaire, peuvent, pour les besoins de l'accomplissement de leurs missions, requérir la force publique et bénéficier de tous les moyens reconnus aux agents de la force publique. Sans préjudice des lois particulières qui garantissent le secret des déclarations, les administrations publiques sont tenues de prêter leur concours à ces membres dans l'exécution de leurs missions. Les membres peuvent également demander l'assistance du contrevenant ou de ses préposés.

Les membres visés à l'alinéa 1^{er} exercent leur mission d'officiers de police judiciaire selon les règles fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur proposition de la Commission. Ils prêtent serment devant le ministre de la Justice, dans les termes prévus en application du décret du 31 juillet 1831. En leur qualité d'officiers de police judiciaire, ils sont soumis à la surveillance du Procureur Général. ».

Art. 66

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITEL V

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

Sociale fraude

Afdeling 1

Ambtshalve regularisatie

Art. 67

In artikel 22, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de woorden « driemaandelijkse » ingevoegd tussen de woorden « onjuiste » en de woorden « aangifte ».

Art. 68

In de wet 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt een artikel 22*quater* ingevoegd, luidende

« Art. 22*quater*. — Wanneer een sociaal controleur of inspecteur vaststelt dat een werkgever de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling bedoeld bij het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, voor een bepaalde werknemer niet heeft gedaan, brengt hij de Rijksdienst voor sociale zekerheid daarvan in kennis, volgens de nadere regels bepaald door de Rijksdienst.

Op deze basis bepaalt de Rijksdienst voor sociale zekerheid ambtshalve, in de vorm van een rechting, het bedrag van een solidariteitsbijdrage berekend op een forfaitaire basis gelijk aan het drievoud van de basisbijdragen op het gemiddeld minimum maandinkomen bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 houdende wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen.

TITRE V

*Affaires sociales*CHAPITRE 1^{ER}**Fraude sociale**Section 1^{re}*Régularisation d'office*

Art. 67

Dans l'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le mot « trimestrielle » est inséré entre les mots « absence de déclaration » et les mots « ou en cas ».

Art. 68

Dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un article 22*quater* rédigé comme suit :

« Art. 22*quater*. — Lorsqu'un contrôleur ou un inspecteur social constate qu'un employeur a omis d'effectuer la déclaration immédiate de l'emploi visée à l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, pour un travailleur déterminé, il en informe l'Office national de sécurité sociale, suivant les modalités déterminées par l'Office.

Sur cette base, l'Office national de sécurité sociale établit d'office, sous forme d'une rectification, le montant d'une cotisation de solidarité calculée sur une base forfaitaire égale au triple des cotisations de base, sur le revenu minimum mensuel moyen visé par l'article 3, alinéa 1^{er}, de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 portant modification et coordination des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen.

Het aldus berekend bedrag mag niet kleiner zijn dan 2 500 euro. Dit bedrag is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer van de maand september 2008 (111,15).

In afwijking van het tweede lid, moet de werkgever die de materiële onmogelijkheid voltijdse arbeidsprestaties inroeft, die elementen aanbrengen die toelaten de reële prestaties van de werknemer vast te stellen. Het bedrag van de solidariteitsbijdrage wordt dan overeenkomstig verminderd.

Het bedrag van de solidariteitsbijdrage wordt verminderd met de bijdragen verschuldigd voor de daadwerkelijke aangegeven tewerkstelling voor de betrokken werknemer.

Dit bedrag moet worden aangerekend op het kwartaal tijdens hetwelk de tewerkstelling van de werkgever werd vastgesteld.

Het bedrag van de aldus vastgestelde schuldbordering wordt aan de werkgever meegedeeld per aangetekende brief. ».

Art. 69

In artikel 35 van voormelde wet van 27 juni 1969, vervangen bij de wet van 27 december 2005, wordt paragraaf 3 opgeheven.

Art. 70

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 2

Verjaring

Onderafdeling 1

Rijksdienst voor Sociale Zekerheid

Art. 71

In artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1978, 29 april

Le montant ainsi calculé ne peut être inférieur à 2 500 euros. Le montant en question est rattaché à l'indice santé du mois de septembre 2008 (111,15).

Par dérogation à l'alinéa 2, l'employeur qui invoque l'impossibilité matérielle d'effectuer des prestations de travail à temps plein, doit fournir les éléments permettant d'établir la réalité des prestations du travailleur. Le montant de la cotisation de solidarité est alors réduit à due proportion.

Le montant de la cotisation de solidarité est diminué des cotisations dues pour l'occupation effectivement déclarée pour le travailleur concerné.

Ce montant est à imputer sur le trimestre durant lequel l'occupation du travailleur a été constatée.

Le montant de la créance ainsi établie est notifié à l'employeur par lettre recommandée. ».

Art. 69

Dans l'article 35 de la loi précitée du 27 juin 1969, remplacé par la loi du 27 décembre 2005, le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 70

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 2

Prescription

Sous-section 1re

Office national de Sécurité sociale

Art. 71

À l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 4 août 1978, 29 avril 1996, 25 janvier 1999, 24 décembre

1996, 25 januari 1999, 24 december 2002, 3 juli 2005, 27 décembre 2005 en 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en tweede lid worden vervangen als volgt :

« De schuldvorderingen van de Rijksdienst voor sociale zekerheid op de werkgevers die onder deze wet vallen en de personen bedoeld bij artikel 30bis verjaren na drie jaar vanaf de dag van de opeisbaarheid van de bedoelde schuldvorderingen. In afwijking van deze regel wordt de verjaringstermijn verlengd tot zeven jaar indien de schuldvorderingen van voormelde Rijksdienst het gevolg zijn van ambtshalve regularisaties na de vaststelling, bij de werkgever, van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige aangiften.

De vorderingen ingesteld tegen de Rijksdienst voor sociale zekerheid tot terugvordering van niet-verschuldigde bijdragen verjaren na drie jaar, vanaf de dag van de betaling. »;

2° een lid wordt ingevoegd tussen het derde en het vierde lid, luidende :

« In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid voor werknelmers beschikt voormelde Rijksdienst over een termijn van zeven jaar vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan om over te gaan tot de annulering van deze bedrieglijke onderwerpingen of tot de ambtshalve onderwerping bij de werkelijke werkgever. Overeenkomstig het tweede lid geldt de eventuele terugbetaling van bijdragen voor een periode van maximum drie jaar. ».

Art. 72

Voor de schuldvorderingen bedoeld in artikel 42, eerste en derde lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders die op de datum van inwerkingtreding van artikel 62 van deze wet nog niet verjaard zijn volgens de verjaringstermijn van vijf jaar, maar wel verjaard zijn volgens de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 73

Artikel 33 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, wordt opgeheven.

2002, 3 juillet 2005, 27 décembre 2005 et 8 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1 et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« Les créances de l'Office national de sécurité sociale à charge des employeurs assujettis à la présente loi et des personnes visées à l'article 30bis, se prescrivent par trois ans à partir de la date d'exigibilité des créances visées. Par dérogation à ce qui précède, le délai de prescription est porté à sept ans, si les créances de l'Office précité font suite à des régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Les actions intentées contre l'Office national de sécurité sociale en répétition de cotisations indues se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement. »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des travailleurs salariés, l'Office précité dispose d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu pour procéder à l'annulation de ces assujettiements frauduleux ou à l'assujettissement d'office auprès de l'employeur réel. Conformément à l'alinéa 2, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans. ».

Art. 72

Pour les créances visées à l'article 42, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs qui ne sont pas encore prescrites à la date d'entrée en vigueur de l'article 62 de la présente loi, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 73

L'article 33 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, est abrogé.

Art. 74

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van artikel 73 dat in werking treedt op 31 december 2008.

Onderafdeling 2*Andere instellingen*

Art. 75

Artikel 12, § 4, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zee

« De vorderingen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden verjaren na drie jaar vanaf de datum van opeisbaarheid van de vorderingen. In afwijking van het voorgaande, wordt de verjaringstermijn verlengd tot zeven jaar, wanneer de vorderingen van de voornoemde kas gevolg geven aan ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen door de reder.

De vorderingen ingesteld tegen de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden tot terugvordering van niet verschuldigde bijdragen, verjaren na drie jaar, welke ingaan op de dag van de betaling

In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid voor zee

Art. 76

Voor de vorderingen, bedoeld in artikel 12, § 4, eerste lid, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zee

Art. 74

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009, à l'exception de l'article 73 qui entre en vigueur le 31 décembre 2008.

Sous-section 2*Autres organismes*

Art. 75

L'article 12, § 4, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 29 avril 1996, 27 décembre 2004 et 3 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Les créances de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, se prescrivent par trois ans à partir de la date d'exigibilité des créances. Par dérogation à ce qui précède, le délai de prescription est porté à sept ans, si les créances de la caisse précitée font suite à des régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'armateur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Les actions intentées contre la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins en répétition de cotisations indues se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement.

En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des marins de la marine marchande, la Caisse de secours et de prévoyance précitée dispose d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu pour procéder à l'annulation de ces assujettissements frauduleux ou à l'assujettissement d'office auprès de l'armateur réel. Conformément à l'alinéa 2, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans. ».

Art. 76

Pour les créances visées à l'article 12, § 4, alinéas 1^{er}, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande qui ne sont pas encore prescrites au 1^{er} janvier 2009, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription

ringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 77

Artikel 34 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, wordt opgeheven.

Art. 78

Artikel 6 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 20 juli 1991, 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. — De schuldvorderingen van de Rijksdienst met betrekking tot de bijdragen bedoeld in artikel 1, § 2, 1° tot 4°, en in artikel 1, §§ 3 en 4, verjaren na drie jaar vanaf de datum van hun opeisbaarheid. In afwijking van het voorgaande, wordt de verjaringstermijn verlengd tot zeven jaar, wanneer de vorderingen van de Rijksdienst gevolg geven aan ambtshalve regularisaties ingevolge de vaststelling van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen door de werkgever.

De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormelde, niet verschuldigde bijdragen, verjaren na drie jaar, te rekenen van de dag van de betaling.

In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheid van het personeel van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten, beschikt de Rijksdienst over een termijn van zeven jaar vanaf de eerste dag van het trimester dat volgt op het trimester waarin de inbreuk zich heeft voorgedaan, om over te gaan tot de nietigverklaring van deze bedrieglijke onderwerpingen of tot de ambtshalve onderwerping bij de werkelijke werkgever. Overeenkomstig het tweede lid, is de eventuele terugbetaling van bijdragen toepasselijk voor een periode van ten hoogste drie jaar.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst met betrekking tot de inhouding, bedoeld in artikel 1, § 2, 5°, verjaren na drie jaar, te rekenen van de datum van de betaling van het pensioen of het aanvullend voordeel. De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormelde, niet verschuldigde inhoudingen, verjaren na drie jaar, te rekenen van de datum waarop de inhouding werd overgemaakt.

de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 77

L'article 34 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, est abrogé.

Art. 78

L'article 6 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, modifié par les lois des 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. — Les créances de l'Office national qui se rapportent aux cotisations visées à l'article 1^{er}, § 2, 1° à 4°, et à l'article 1^{er}, §§ 3 et 4, se prescrivent par trois ans prenant cours le jour de leur exigibilité. Par dérogation à ce qui précède, le délai de prescription est porté à sept ans, si les créances de l'Office national font suite à des régularisations d'office à la suite de la constatation, dans le chef de l'employeur, de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Les actions contre l'Office en vue du recouvrement des cotisations précitées indues se prescrivent par trois ans prenant cours le jour du paiement.

En cas d'assujettissement frauduleux à la sécurité sociale du personnel des administrations provinciales et locales, l'Office national dispose d'un délai de sept ans à compter du premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel l'infraction a eu lieu pour procéder à l'annulation de ces assujettissements frauduleux ou à l'assujettissement d'office auprès de l'employeur réel. Conformément à l'alinéa 2, la restitution éventuelle de cotisations porte au maximum sur une période de trois ans.

Les créances de l'Office se rapportant à la retenue visée à l'article 1^{er}, § 2, 5°, se prescrivent par trois ans prenant cours à la date du paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire. Les actions contre l'Office en vue du recouvrement des retenues indues précitées se prescrivent par trois ans suivant la date à laquelle la retenue a été transférée.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst met betrekking tot onrechtmatig uitgekeerde premies, tegemoetkomingen en toelagen, bedoeld in artikel 1, § 2bis, § 2ter en § 2quater, verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de dag van de betaling. De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot betaling van bovenvermelde, verschuldigde premies, tegemoetkomingen en toelagen verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de dag dat zij opeisbaar zijn. ».

Art. 79

Voor de vorderingen, bedoeld in artikel 6 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, die met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar nog niet verjaard zijn op 1 januari 2009, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009.

Art. 80

Artikel 36 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, wordt opgeheven.

Art. 81

Artikel 121 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van 19 december 1939, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1967, 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 37 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 82

Artikel 59, vierde lid, van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, gewijzigd bij de wetten van 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

Les créances de l'Office concernant les primes, interventions et allocations visées à l'article 1^{er}, § 2bis, § 2ter et § 2quater, versées indûment, se prescrivent par cinq ans prenant cours le jour du paiement. Les actions contre l'Office en vue du paiement des primes, interventions et allocations dues précitées se prescrivent par cinq ans prenant cours le jour de leur exigibilité. ».

Art. 79

Pour les créances visées à l'article 6 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales qui ne sont pas encore prescrites au 1^{er} janvier 2009, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009.

Art. 80

L'article 36 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, est abrogé.

Art. 81

L'article 121 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939, modifié par les lois des 10 octobre 1967, 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est complété comme suit :

« Pour les actions qui ne sont pas encore prescrites à la date d'entrée en vigueur de l'article 37 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, selon le délai de prescription de cinq ans, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 82

L'article 59, alinéa 4, des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, modifié par les lois du 29 avril 1996 et 3 juillet 2005, est complété comme suit :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 39 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 83

Artikel 69, derde lid, van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 40 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 84

Artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 52 van 2 juli 1982 en bij de wetten van 29 april 1996 en 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de vorderingen die, met toepassing van de verjaringstermijn van vijf jaar, nog niet verjaard zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 41 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, maar die met toepassing van de nieuwe verjaringstermijn van drie jaar wel verjaard zijn, wordt de datum van verjaring vastgesteld op 1 januari 2009. ».

Art. 85

In artikel 46bis van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 28 juni 1971, gewijzigd bij de wetten van 30 december 2001, 24 december 2002 en 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste en het tweede lid, worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « drie jaar »;

« Pour les actions qui ne sont pas encore prescrites selon le délai de prescription de cinq ans à la date d'entrée en vigueur de l'article 39 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 83

L'article 69, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est complété comme suit :

« Pour les créances qui ne sont pas encore prescrites selon le délai de prescription de cinq ans à la date d'entrée en vigueur de l'article 40 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 84

L'article 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité, modifié par l'arrêté royal n° 52 du 2 juillet 1982 et par les lois des 29 avril 1996 et 3 juillet 2005 est complété comme suit :

« Pour les créances qui ne sont pas encore prescrites selon le délai de prescription de cinq ans à la date d'entrée en vigueur de l'article 41 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, mais qui sont déjà prescrites selon le nouveau délai de prescription de trois ans, la date de prescription est fixée au 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 85

Dans l'article 46bis des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 28 juin 1971, modifié par les lois des 30 décembre 2001, 24 décembre 2002 et 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° Dans les alinéas 1 et 2, les mots « cinq ans » sont remplacés par les mots « trois ans »;

2° Tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende als volgt :

« In afwijking van het tweede lid wordt de termijn gebracht op vijf jaar vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft, indien de ten onrechte uitbetaalde uitkeringen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of opzettelijk onvolledige verklaringen. In geval van bedrieglijke onderwerping aan de sociale zekerheidsregeling voor werk nemers, heeft de eventuele teruggave van de vakantiegelden betrekking op een periode van maximum drie jaar vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft. ».

Art. 86

In dezelfde gecoördineerde wetten, zoals laatst gewijzigd, wordt een hoofdstuk VI^{ter} ingevoegd, luidende :

« HOOFDSTUK VI^{ter}. — De verjaring betreffende de vakantiegelden van de bedienden en leerling-bedienden.

Art. 46^{ter}. — De vordering met het oog op de uitbetaling van het vakantiegeld van een bediende of een leerling-bediende verjaart na drie jaar, vanaf het einde van het vakantiedienstjaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft. ».

Art. 87

In artikel 60 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 2001, worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « drie jaar. »

Art. 88

Artikelen 75 tot 87 treden in werking op 1 januari 2009 met uitzondering van de artikelen 77 en 80 die in werking treden op 31 december 2008 en van de artikelen 85 en 87 die in werking treden op 1 januari 2010.

2° Un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Par dérogation à l’alinéa 2, le délai de prescription est porté à 5 ans à compter de la fin de l’année de l’exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances, si les prestations payées indûment ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes. En cas d’assujettissement frauduleux à la sécurité sociale des travailleurs salariés, la restitution éventuelle des pécules de vacances porte au maximum sur une période de trois ans à compter de la fin de l’année de l’exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances. ».

Art. 86

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées, telles qu’elles ont été ultérieurement modifiées, un chapitre VI^{ter} rédigé comme suit :

« CHAPITRE VI^{ter}. — De la prescription concernant les pécules de vacances des employés et apprentis employés.

Art. 46^{ter}. — L’action en paiement du pécule de vacances à un employé ou à un apprenti-employé se prescrit par trois ans à compter de la fin de l’année de l’exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances. ».

Art. 87

Dans l’article 60 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 2001, les mots « cinq ans » sont remplacés par les mots « trois ans ».

Art. 88

Les articles 75 à 87 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009 à l’exception des articles 77 et 80 qui entrent en vigueur le 31 décembre 2008 et des articles 85 et 87 qui entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2010.

Afdeling 3	Section 3
<i>Curatoren</i>	<i>Curateurs</i>
Art. 89	Art. 89
<p>In artikel 22 van voormelde wet van 27 juni 1969, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1° in het eerste lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « bij de werkgever, » en de woorden « die verplicht is »;</p> <p>2° in het tweede lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « de werkgever, » en de woorden « bij aangetekende brief »;</p> <p>3° het derde lid worden de woorden « of op kosten van de nalatige curator » ingevoegd tussen de woorden « de mandataris » en de woorden « de vereiste aangifte »;</p> <p>4° in het vierde lid worden de woorden « of op kosten van de nalatige curator » ingevoegd tussen de woorden « zijn mandataris » en de woorden « de rechzettingen »;</p> <p>5° er wordt een zesde lid ingevoegd, luidende :</p> <p>« De kosten voor het opmaken van de aangifte ten laste van de curator vormen een boedelschuld. ».</p>	<p>À l'article 22 de la loi précitée du 27 juin 1969, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou du curateur » sont insérés entre les mots « auprès de l'employeur, » et les mots « qui est tenu »;</p> <p>2° dans l'alinéa 2, les mots « ou au curateur » sont insérés entre les mots « à l'employeur » et les mots « par lettre recommandée »;</p> <p>3° l'alinéa 3 est complété comme suit : « ou aux frais du curateur en défaut »;</p> <p>4° dans l'alinéa 4, les mots « ou aux frais du curateur en défaut » sont insérés entre les mots « mandataire en défaut » et les mots « , les rectifications »;</p> <p>5° il est inséré un alinéa 6 rédigé comme suit :</p> <p>« Les frais d'établissement de la déclaration à charge du curateur constituent une dette de la masse. ».</p>
Art. 90	Art. 90
<p>In artikel 29 van voormelde wet van 27 juni 1969, vervangen bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1° in het eerste lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « De werkgever, » en de woorden « die de aangifte »;</p> <p>2° in het tweede lid worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « aan de werkgever » en de woorden « de kwijtschelding of de vermindering » en worden de woorden « of de curator » ingevoegd tussen de woorden « voor zover de werkgever » en de woorden « zich niet in een ».</p>	<p>À l'article 29 de la loi précitée du 27 juin 1969, remplacé par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « L'employeur, » et les mots « qui ne fait pas parvenir »;</p> <p>2° dans l'alinéa 2, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « à l'employeur, » et les mots « l'exonération ou la réduction » et les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « autant que l'employeur, » et les mots « ne se trouve pas ».</p>
Art. 91	Art. 91
<p>Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009.</p>	<p>La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.</p>

Afdeling 4

Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Onderafdeling 1

Bevoegdheden sociale controleurs

Art. 92

In artikel 146 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeuringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt § 1, tweede lid, aangevuld als volgt :

« Tijdens de uitvoering van deze opdracht zijn zij belast met het toezicht op de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978. ».

Art. 93

Artikel 162, eerste lid, van diezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« De sociale inspecteurs en de sociale controleurs zijn eveneens belast met het toezicht op de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978. ».

Art. 94

In artikel 175 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeuringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd door de wetten van 24 december 1999 en 24 december 2002 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De in artikel 146 bedoelde geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs en sociale controleurs leggen de eed af ten overstaan van de voorzitter van het comité van de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle; de in artikel 162 bedoelde sociale inspecteurs en de sociale controleurs leggen de eed af ten overstaan van de administrateur-generaal van het Instituut. ».

Section 4

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Sous-section 1^e

Compétences des contrôleurs sociaux

Art. 92

L'article 146, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété comme suit :

« Lors de l'exécution de cette mission, ils sont chargés de surveiller l'application de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978. ».

Art. 93

L'article 162, alinéa premier, de la même loi, est complété comme suit :

« Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux sont également chargés de surveiller l'application de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978. ».

Art. 94

Dans l'article 175 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifiée par les lois du 24 décembre 1999 et 24 décembre 2002 le deuxième alinéa est remplacé comme suit :

« Les médecins-inspecteurs, les pharmaciens-inspecteurs, les infirmiers-contrôleurs et les contrôleurs sociaux visés à l'article 146 prêtent serment entre les mains du président du comité du service d'évaluation et de contrôle médicaux; les inspecteurs sociaux et contrôleurs sociaux visés à l'article 162 prêtent serment entre les mains de l'administrateur général de l'Institut. ».

Onderafdeling 2*Archivering documenten
door verzekeringsinstellingen***Art. 95**

In Afdeling I van hoofdstuk III van Titel VII van de wet betreffende de verplichte verzekering oor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt een artikel 163bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 163bis. — De Koning bepaalt welke procedure dient gevolgd te worden om te bepalen welke bescheiden en gegevens door de verzekeringinstellingen moeten worden opgesteld, bewaard, voorgelegd of verzameld overeenkomstig de krachtens deze wet voorgeschreven vormen, termijnen of voorwaarden. De Koning kan tevens voorzien dat bescheiden of gegevens desgevallend op een andere dan papieren drager worden opgesteld, bewaard, voorgelegd of verzameld door de verzekeringsinstellingen, onvermindert de toepassing van artikel 9bis, voor wat de bewijskracht van de aldus bewaarde gegevens betreft.

De Koning kan hierbij bepalen op welke wijze deze bescheiden of gegevens ter beschikking moeten gesteld worden van de dienst voor administratieve controle of van de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. ».

HOOFDSTUK 2**Kinderbijslag****Afdeling 1***Sociale toeslag eenoudergezinnen***Art. 96**

In artikel 48, vijfde lid, van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 11 juli 2005 en gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2006 en 27 april 2007, wordt de zin « In afwijking van het vierde lid vangt de toekenning van de kinderbijslag aan vanaf de eerste dag van de maand tijdens dewelke een indexering plaatsheeft of een nieuw voordeel bij de wet wordt ingevoerd. » vervangen door de zin « In afwijking van het vierde lid vangt de toekenning van de kinderbijslag aan vanaf de eerste dag van de maand waarin een

Sous-section 2*Archivage des documents
par les organismes assureurs***Art. 95**

Dans la section I du chapitre III du Titre VII de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, un article 163bis est inséré, libellé comme suit :

« Art. 163bis. — Le Roi détermine quelle procédure doit être suivie afin de déterminer quels documents et données doivent être établis, conservés, produits ou rassemblés par les organismes assureurs et selon quels formes, délais ou conditions prévus par cette loi. Le Roi peut également prévoir que les documents ou données puissent, le cas échéant, être établis, conservés, produits ou rassemblés par les organismes assureurs sur un autre support que le papier, sans préjudice de l'application de l'article 9bis, concernant la force probante des données ainsi conservées.

Le Roi peut ainsi définir de quelle manière ces documents ou données doivent être mis à la disposition du service du contrôle administratif ou du service d'évaluation et de contrôle médicaux. ».

CHAPITRE 2**Allocations familiales****Section 1^e***Supplément social familles monoparentales***Art. 96**

Dans l'article 48, alinéa 5, des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, remplacé par la loi du 11 juillet 2005 et modifié par les lois des 20 juillet 2006 et 27 avril, la phrase « Par dérogation à l'alinéa 4, l'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois durant lequel intervient une indexation ou l'institution d'un nouvel avantage par la loi » est remplacée par la phrase « Par dérogation à l'alinéa 4, l'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois durant lequel intervient une in-

indexering plaatsvindt of een nieuw voordeel ingesteld wordt bij of krachtens de wet. ».

Art. 97

Het koninklijk besluit van 28 september 2008 tot wijziging van het bedrag van de bijslag bedoeld in artikel 41 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, wordt bekraftigd.

Art. 98

De bepalingen van onderhavige afdeling hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2008.

Afdeling 2

Verhoogde kinderbijslag gehandicapte kinderen

Art. 99

In artikel 56*septies* van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de programmawet (I) van 24 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de woorden « en dit bij wijze van overgangsmaatregel »;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « geboren is na 31 december 1992 en » opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « In afwijking van § 2, kan de Koning » vervangen door de woorden « De Koning kan »;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 31 december 1992 en uiterlijk op 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1. ».

Art. 100

In artikel 63 van dezelfde wetten, vervangen bij de programmawet (I) van 24 december 2002 en gewijzigd

dexionation ou l'institution d'un nouvel avantage par ou en vertu de la loi. ».

Art. 97

L'arrêté royal du 28 septembre 2008 modifiant le montant du supplément visé à l'article 41 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, est confirmé.

Art. 98

Les dispositions de la présente section produisent leurs effets le 1^{er} octobre 2008.

Section 2

Allocations familiales majorées enfants handicapées

Art. 99

À l'article 56*septies* des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, remplacé par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par les mots « et ce à titre de mesure transitoire »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « qui est né après le 31 décembre 1992 et » sont abrogés.

3° dans le paragraphe 3, les mots « Par dérogation au § 2, le Roi » sont remplacés par les mots « Le Roi »;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 31 décembre 1992 et au plus tard le 1^{er} janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1^{er}. ».

Art. 100

À l'article 63 des mêmes lois, remplacé par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et modifié par

bij het koninklijk besluit van 29 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de woorden « en dit bij wijze van overgangsmaatregel »;

2° in paragraaf 2, eerste lid worden de woorden « geboren is na 31 december 1992 en » opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « In afwijking van § 2, kan de Koning » vervangen door de woorden « De Koning kan »;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 31 december 1992 en uiterlijk op 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1. ».

Art. 101

Deze afdeling treedt in werking op 1 mei 2009, met uitzondering van de artikelen 99, 4°, en 100, 4°, welke uitwerking hebben met ingang van 1 mei 2003.

Afdeling 3

Kadaster van de kinderbijslagen

Art. 102

Artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De centrale dienst der vaste uitgaven opgericht bij het koninklijk besluit van 13 maart 1952 tot inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven en tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, wordt gemachtigd over te gaan tot de integratie en de bijwerking van de sociale gegevens die in het bezit zijn van de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in het eerste lid in de mate dat zij deel uitmaken van de instellingen voor wiens rekening deze dienst tot 30 september 2008 de gezinsbijslag stort. ».

l'arrêté royal du 29 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par les mots « et ce à titre de mesure transitoire »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « qui est né après le 31 décembre 1992 et » sont abrogés.

3° dans le paragraphe 3, les mots « Par dérogation au § 2, le Roi » sont remplacés par les mots « Le Roi »;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 31 décembre 1992 et au plus tard le 1^{er} janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1^{er}. ».

Art. 101

Cette section entre en vigueur le 1^{er} mai 2009, à l'exception des articles 99, 4°, et 100, 4°, qui produisent leurs effets le 1^{er} mai 2003.

Section 3

Cadastre des allocations familiales

Art. 102

L'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le service central des dépenses fixes institué par l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes et modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'État, est autorisé à procéder à l'intégration et à la mise à jour des données sociales en possession des personnes de droit public visées à l'alinéa 1^{er}, pour autant qu'elles fassent partie des institutions pour le compte desquelles ce service verse au 30 septembre 2008 les prestations familiales. ».

Art. 103

In artikel 101 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid, 9°, ingevoegd bij de programmawet van 27 april 2007, wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Zolang de Rijksdienst niet in staat is de betalingen over te nemen, worden deze tijdelijk verder gezet door de voornoemde publiekrechtelijke rechtspersonen. Deze bepaling is eveneens analoog van toepassing op de publiekrechtelijke rechtspersonen die na 1 oktober 2008 voor het eerst onderworpen zijn aan de verplichting bedoeld in voormeld artikel 33, omdat zij een of meer personen tewerkstellen die de hoedanigheid van rechthebbende hebben verworven na deze datum, uitgezonderd deze behorende tot de federale overheid die uitdrukkelijk verklaren niet via de centrale dienst der vaste uitgaven te willen werken, bedoeld in voormeld artikel 33. »;

2° in het zevende lid, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 29 april 1996 en 22 februari 1998, worden de woorden « en 8° » vervangen door de woorden « ,8° en 9° »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Wanneer de Rijksdienst na 31 maart 2008 wordt belast met de bepaling van de gezinsbijslag aan het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, bij toepassing van het derde lid, 9°, en het vierde lid van dit artikel, is hij gemachtigd voor rekening van deze personen in de mate dat zij federaal zijn de gezinsbijslag terug te vorderen die deze ten onrechte hebben betaald voor de overname van de betalingen door deze Rijksdienst. De publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, die niet federaal zijn evenals de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, die de Rijksdienst voor 1 april 2008 belast hebben met de betaling van de gezinsbijslag voor hun personeel, kunnen onder dezelfde voorwaarden de Rijksdienst belasten met dezelfde opdracht. ».

Art. 103

À l'article 101 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3, 9°, inséré par la loi-programme du 27 avril 2007, est complété par les phrases suivantes :

« Aussi longtemps que l'Office national n'est pas en mesure de reprendre les paiements, ceux-ci sont poursuivis temporairement par lesdites personnes de droit public. La présente disposition est également applicable aux personnes de droit public qui, après le 1^{er} octobre 2008, sont soumises pour la première fois à l'obligation visée à l'article 33 précité en raison du fait qu'elles occupent une ou plusieurs personnes qui ont acquis la qualité d'attributaire après cette date, à l'exception de ceux appartenant à l'autorité fédéral qui déclarent expressément ne pas vouloir travailler via le service central des dépenses fixes, visés à l'article 33 précité. »;

2° dans l'alinéa 7, modifié par les lois des 21 décembre 1994, 29 avril 1996 et 22 février 1998, les mots « et 8° » sont remplacés par les mots « , 8° et 9° »;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque l'Office national est chargé, après le 31 mars 2008, de payer les prestations familiales au personnel de personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, en application des alinéas 3, 9°, et 4 du présent article, il est autorisé à récupérer, pour le compte de ces personnes pour autant qu'elles soient fédérales, les prestations familiales que celles-ci ont payées indûment avant la reprise des paiements par cet Office. Les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, qui ne sont pas fédérales ainsi que les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, qui ont chargé l'Office national, avant le 1^{er} avril 2008, de payer les prestations familiales à leur personnel peuvent, dans les mêmes conditions, charger l'Office national de la même mission. ».

Art. 104

In het hoofdstuk XV van dezelfde wetten wordt vóór afdeling 1 een artikel 139bis ingevoegd, luidende :

« Art. 139bis. — Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk worden de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2° die zich hebben aangepast aan de bepalingen van artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006, gelijkgesteld met primaire kassen. »

Art. 105

Artikel 102 heeft uitwerking met ingang van 1 april 2007.

Artikel 103 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2008 met uitzondering van het 3° dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2008.

Artikel 104 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2008.

Afdeling 4***Machtiging aan de Koning*****Art. 106**

Artikel 75, 1°, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen als volgt :

« 1° de in de artikelen 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis en 73quater vermelde bedragen en voorwaarden wijzigen en aanvullen. ».

HOOFDSTUK 3**Moederschapsrust****Art. 107**

Artikel 104, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende punt :

« 4° wanneer de werkneemster een gedeelte van haar beroepsactiviteiten hervat onder de voorwaarden bedoeld in artikel 114, zesde lid, ten einde elk verlies

Art. 104

Dans le chapitre XV des mêmes lois, est inséré avant la section 1^{ère} un article 139bis rédigé comme suit :

« Art. 139bis. — Pour l'application des dispositions du présent chapitre, les personnes de droit public visées à l'article 3, 1[°] et 2[°] qui se sont conformées aux dispositions de l'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006 sont assimilées aux caisses primaires. »

Art. 105

L'article 102 produit ses effets le 1^{er} avril 2007.

L'article 103 produit ses effets le 1^{er} octobre 2008 à l'exception du 3[°] qui produit ses effets le 1^{er} avril 2008.

L'article 104 produit ses effets le 1^{er} octobre 2008.

Section 4***Délégation au Roi*****Art. 106**

L'artikel 75, 1[°], des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est remplacé somme suit :

« 1[°] modifier et compléter les montants et les conditions repris aux articles 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis et 73quater. ».

CHAPITRE 3**Repos de maternité****Art. 107**

L'article 104, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété par le point suivant :

« 4[°] lorsque la travailleuse reprend une partie de ses activités professionnelles dans les conditions visées à l'article 114, alinéa 6, en vue d'éviter toute perte d'in-

aan vergoeding wegens de spreiding of de verlenging van het moederschapsverlof te vermijden. ».

Art. 108

In artikel 114 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt tussen het vijfde en het zesde lid, het volgende lid ingevoegd :

« De werkneemster bedoeld in artikel 86, § 1, 1°, a), met uitzondering van de werkneemster die een vergoeding ontvangt wegens verbreking van de arbeidsovereenkomst, heeft de mogelijkheid het tijdvak van moederschapsrust te verlengen in geval van hervatting van een gedeelte van haar beroepsactiviteiten onder de voorwaarden bedoeld in artikel 39, derde lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971. ».

Art. 109

Artikel 115 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Met uitzondering van het tijdvak tijdens hetwelk de gerechtigde gebruik maakt van de mogelijkheid bedoeld in artikel 114, zesde lid, kunnen de tijdvakken van rust, als bedoeld in artikel 114, enkel als dusdanig in aanmerking genomen worden op voorwaarde dat de gerechtigde alle werkzaamheid of de gecontroleerde werkloosheid heeft onderbroken. ».

Art. 110

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 april 2009 en zijn van toepassing op de bevallingen vanaf deze datum.

HOOFDSTUK 4

Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging

Art. 111

In artikel 111 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

démunisation en raison de l'étalement ou de la prolongation du congé de maternité. ».

Art. 108

Dans l'article 114 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2006, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 5 et 6 :

« La travailleuse visée à l'article 86, § 1^{er}, 1°, a), à l'exclusion de la travailleuse qui bénéficie d'une indemnité suite à la rupture du contrat de travail, a la faculté de prolonger la période de repos de maternité en reprenant une partie de ses activités professionnelles dans les conditions visées à l'article 39, alinéa 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail. ».

Art. 109

L'article 115 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Exception faite de la période pendant laquelle la titulaire fait usage de la faculté visée à l'article 114, alinéa 6, les périodes de repos, visées à l'article 114, ne peuvent être retenues qu'à la condition que la titulaire ait cessé toute activité ou interrompu le chômage contrôlé. ».

Art. 110

Les dispositions de ce chapitre entrent en vigueur le 1^{er} avril 2009 et s'appliquent aux accouchements survenus à partir de cette date.

CHAPITRE 4

Fonds d'avenir pour les soins de santé

Art. 111

À l'article 111 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacée par ce qui suit :

« Er wordt een fonds opgericht onder de naam « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging ». Dit fonds behoort voor 90 % tot de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en voor 10 % tot het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De Rijksdienst voor sociale zekerheid beheert dit fonds, op basis van een overeenkomst, in naam van en voor rekening van de voormelde RSZ-globaal beheer, enerzijds, en van het voormelde globaal financieel beheer in het sociaal statuut van de zelfstandigen, anderzijds. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt betrokken bij de opmaak van voormelde overeenkomst. »;

2° tussen het derde en vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De stortingen die in 2007 gebeurd zijn in het fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging, opgericht bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden eigendom van het fonds bedoeld in het eerste lid, evenals de financiële opbrengsten die deze stortingen hebben opgeleverd. »;

3° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende als volgt :

« De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, in het kader van de vaststelling van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bepalen welke andere bedragen worden toegewezen aan het fonds.

Vanaf het jaar 2009 worden de door de ziekenhuizen aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering teruggestorte bedragen in het kader van artikel 56ter van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, toegewezen aan het fonds. »;

4° in het artikel worden de woorden « het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut van de zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen »

« Il est créé un fonds dénommé « fonds pour l'avenir des soins de santé ». Ce fonds appartient pour 90 % à la Gestion Globale ONSS, visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et pour 10% à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. L'Office national de sécurité sociale gère ce fonds, sur la base d'une convention, au nom et pour le compte de la gestion globale ONSS d'une part, et de la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants d'autre part. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité participe à l'élaboration de la convention précitée. »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Les versements faits en 2007 dans le fonds pour l'avenir des soins de santé, créé au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, deviennent la propriété du fonds visé à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les produits financiers générés par ces versements. »;

3° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans le cadre de la fixation de l'objectif budgétaire global annuel de l'assurance soins de santé, déterminer les autres montants qui sont affectés à ce fonds.

À partir de l'année 2009, les montants remboursés par les hôpitaux à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité dans le cadre de l'article 56ter de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont affectés au fonds. »;

4° dans l'article les mots « le Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants » sont remplacés par les mots « la gestion

vervangen door de woorden « het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsel ».

Art. 112

Artikel 111, 1° en 2°, treden in werking op 1 januari 2008, artikel 111, 3°, treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 5

Alternatieve financiering

Art. 113

In artikel 66 van de programmawet van 2 januari 2001 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3bis, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Vanaf 2009 wordt het jaarlijks voorschot op de alternatieve financiering van de kostprijs van de dienstencheques gebracht op 400 000 duizend euro. »;

2° § 13, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 31 januari 2007 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2007 wordt vervangen als volgt :

3° « Vanaf het jaar 2008 worden twee bedragen vooraf genomen op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. Indien, in 2009, bij de evaluatie van de fiscale ontvangsten of tijdens het lopend begrotingsjaar de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde onvoldoende blijkt, zal een deel vooraf genomen worden op de opbrengst van de bedrijfsvoorheffing. Deze twee bedragen worden toegewezen respectievelijk aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing

financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions ».

Art. 112

L'article 111, 1° en 2°, produit ses effets le 1^{er} janvier 2008 et l'article 111, 3°, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 5

Financement alternatif

Art. 113

Dans l'article 66 de la loi-programme du 2 janvier 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 3bis, alinéa 4, inséré par la loi du 27 décembre 2006, est complété par la phrase suivante :

« À partir de 2009, l'avance annuelle sur le financement alternatif du coût des titres-services est portée à 400 000 milliers d'euros. »;

2° le § 13, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 31 janvier 2007 et modifié par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé comme suit :

3° « À partir de l'année 2008, deux montants sont prélevés du produit de la taxe sur la valeur ajoutée. En cas d'insuffisance des recettes de TVA en 2009, constatée lors de l'évaluation des recettes fiscales ou en cours d'exercice, une partie peut être prélevée sur les recettes du précompte professionnel. Ces deux montants sont attribués respectivement à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité

van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De Koning bepaalt jaarlijks de in het vorig lid bedoelde bedragen. ».

Art. 114

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 6

Akkoord non-profit 2005-2010

Afdeling 1

Functieclassificatie en tweede pensioenpijler

Art. 115

Artikel 55, tweede lid, van de programmawet van 20 juli 2006, gewijzigd bij wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor het jaar 2008 wordt voor de financiering van de actuariële studie tot oprichting van een tweede pensioenpijler voor het personeel van de federale private gezondheidssectoren door het Globaal beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, vanuit de niet benutte middelen van de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de private socio-nonprofitsector, zoals bedoeld artikel 80 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, een bedrag van 300 000 euro overgedragen aan het Sectoraal Spaarfonds van de federale sectoren, waarvan de maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Handelskaai 48, gevestigd is. ».

Art. 116

Voor het jaar 2008 wordt voor de studie betreffende de nieuwe functie-classificatie, bedoeld in het akkoord betreffende de federale gezondheidssectoren — privé sector voor de periode 2005-2010, door het Globaal beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, vanuit de niet benutte middelen van de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de private socio-nonprofitsector, zoals bedoeld artikel 80 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, een bedrag van

des régimes légaux des pensions. Le Roi détermine annuellement les montants visés dans cet alinéa. ».

Art. 114

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 6

Accord non-marchand 2005-2010

Section 1^{re}

Classification fonction et deuxième pilier pension

Art. 115

L'article 55, alinéa 2, de la loi-programme du 20 juillet 2006, modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par la phrase suivante :

« Pour l'année 2008, est transféré au Fonds d'épargne sectoriel des secteurs fédéraux, dont le siège social est à 1000 Bruxelles, quai du Commerce 48, pour le financement de l'étude actuarielle relative à l'instauration d'un deuxième pilier pensions pour l'ensemble du personnel des secteurs fédéraux de la santé par la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés un montant de 300 000 euros, provenant des moyens non-utilisés de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur non-marchand social privé, visés dans l'article 80 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. ».

Art. 116

Pour l'année 2008, est transféré à l'ASBL Institut Classification de Fonctions, dont le siège social est à 1000 Bruxelles, quai du Commerce 48, pour le financement de l'étude relative à la nouvelle classification des fonctions, visée à l'accord relatif aux secteurs fédéraux de la santé — secteur privé pour la période 2005-2010, par la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés, un montant de 722 137 euros, provenant des moyens non-utilisés de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux

722 137 euro overgedragen naar de VZW Instituut Functieclassificatie, waarvan de maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Handelskaai 48, gevestigd is.

Art. 117

Deze afdeling treedt in werking op 1 december 2008.

Afdeling 2

Project 600

Art. 118

Met het oog op de financiering van de verlenging van het opleidingsproject voor verpleegkundigen stort het Globaal beheer van de sociale zekerheid voor werkneemers de volgende bedragen :

1° 2 459 463 euro aan het Fonds Sociale Maribel van de Overheidssector vanuit de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de publieke socio-nonprofitsector, zoals bedoeld in artikel 80 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;

2° 23 881 063 euro aan het Intersectoraal Fonds voor de Gezondheidsdiensten vanuit de enveloppe bestemd voor de tewerkstelling van jongeren in de federale globale projecten van de private socio-nonprofitsector, zoals bedoeld in artikel 80 van de voornoemde wet van 23 december 2005.

Art. 119

Deze afdeling treedt in werking op 1 december 2008.

fédéraux du secteur non-marchand social privé, visés dans l'article 80 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.

Art. 117

La présente section entre en vigueur le 1^{er} décembre 2008.

Section 2

Projet 600

Art. 118

En vue du financement de la prolongation du projet de formation pour infirmiers, la Gestion globale de la sécurité sociale pour travailleurs salariés verse les montants suivants :

1° 2 459 463 euros au Fonds social Maribel du secteur public, provenant de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur non-marchand social public, visés dans l'article 80 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations;

2° 23 881 063 euros au Fonds intersectoriel des Services de santé, provenant de l'enveloppe destinée à l'emploi des jeunes dans le cadre des projets globaux fédéraux du secteur non-marchand social privé, visés dans l'article 80 de la loi précitée du 23 décembre 2005.

Art. 119

La présente section entre en vigueur le 1^{er} décembre 2008.

TITEL VI

Werk

HOOFDSTUK 1

ePV

Art. 120

Artikel 13ter van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. In afwijking van § 1 wordt de opbrengst van de er bedoelde administratieve geldboeten in 2009 ten belope van 1 miljoen euro gestort aan de Schatkist met het oog op de financiering van de realisatie van het elektronisch proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken op de sociale wetgeving (e-PV). ».

HOOFDSTUK 2

Tijdelijke maandelijkse premie voor oudere werknemers bij overstap van zwaar naar lichter werk met inkomensverlies in het kader van het Ervaringsfonds

Art. 121

In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) Paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met een littera *zc*, luidend :

« *zc*) met behulp van de instellingen opgericht krachtns punt i), onder de voorwaarden en de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld, de toekenning en de uitbetaling verzekeren van een tijdelijke premie aan bepaalde categorieën van oudere werknemers die op eigen verzoek met inkomensverlies bij dezelfde werkgever overstappen naar lichter werk. Deze premies worden verrekend vannuit het bedrag dat jaarlijks overeenkomstig artikel 25, 1°, van de wet van 5 september

TITRE VI

*Emploi*CHAPITRE 1^{ER}**ePV**

Art. 120

Dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, insérée par la loi du 27 décembre 2005 et modifiée par la loi du 27 décembre 2006, l'article 13ter dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, le produit des amendes administratives y visées est en 2009, à concurrence d'un million d'euros, versé au Trésor en vue du financement de la réalisation du procès-verbal électronique constatant des infractions à la législation sociale (e-PV). ».

CHAPITRE 2

Prime mensuelle temporaire aux travailleurs âgés en cas de passage d'un emploi lourd vers un emploi plus léger entraînant une perte de revenu, dans le cadre du Fonds de l'expérience professionnelle

Art. 121

Dans l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi du 24 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1) Le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est complété par un littera *zc*), rédigé comme suit :

« *zc*) à l'aide des organismes créés en vertu du point i), aux conditions et modalités fixées par le Roi, assurer l'octroi et le paiement d'une prime temporaire à certaines catégories de travailleurs âgés qui passent volontairement avec perte de revenu à un travail plus léger pour le compte du même employeur. Ces primes sont imputées sur le montant qui, conformément à l'article 25, 1°, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, est annuel-

2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid wordt toegewezen aan het Ervaringsfonds bedoeld in artikel 24 van dezelfde wet. »;

2) Er wordt een paragraaf *1quinquies* toegevoegd luidend :

« § *1quinquies*. De premie bedoeld in § 1, derde lid, zc), wordt voor de toepassing van dit artikel en zijn uitvoeringsbesluiten beschouwd als een werkloosheidsuitkering behoudens indien de Koning daarvan afwijkt.

De periode die gedeckt is door deze premie, wordt voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en voor de berekening van het rustpension niet beschouwd als een periode waarvoor een werkloosheidsuitkering werd betaald.

Voor de toepassing van § 4 wordt de controle op de naleving van de voorwaarden voor de toekenning van de premie gelijkgesteld met de controle van de werkelijkheid van de werkloosheid. ».

HOOFDSTUK 3

Arbeidsongevallen

Art. 122

Artikel 58*quater* van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, opgeheven door de wet van 13 juli 2006, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 58*quater*. — De werkingskosten van het Fonds voor arbeidsongevallen voor de taken bedoeld in artikel 58, § 1, 9°, in de mate dat de controle betrekking hebben heeft op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, en 13°, worden gedragen door de verzekeringsondernemingen binnen de grenzen en volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

Het Fonds kan de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen belasten met de inning van deze onbetaalde bedragen. De verschuldigde bedragen worden ingevorderd bij dwangbevel, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit. ».

lement affecté par l'Office national de sécurité sociale au Fonds de l'expérience professionnelle visé à l'article 24 de la même loi. »;

2) Il est inséré un paragraphe *1quinquies*, rédigé comme suit :

« § *1quinquies*. La prime visée au § 1^{er}, alinéa 3, zc), est pour l'application du présent article et de ses arrêtés d'exécution, considérée comme une allocation de chômage, sauf si le Roi y déroge.

La période couverte par cette prime n'est pas considérée comme une période pendant laquelle une allocation de chômage a été payée pour l'assurance soins de santé et indemnités et pour le calcul de la pension de retraite.

Pour l'application du § 4, le contrôle du respect des conditions d'octroi de la prime est assimilé au contrôle de la réalité du chômage. ».

CHAPITRE 3

Accidents du travail

Art. 122

L'article 58*quater* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, abrogé par la loi du 13 juillet 2006, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 58*quater*. — Les frais de fonctionnement du Fonds des accidents du travail pour les missions prévues à l'article 58, § 1^{er}, 9°, dans la mesure où le contrôle se rapporte à la loi des accidents du travail du 10 avril 1971, et 13°, sont supportés par les entreprises d'assurances dans les limites et selon les modalités fixées par le Roi.

Le Fonds peut charger l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines du recouvrement de ces sommes impayées. Les sommes dues sont recouvrées par la contrainte conformément aux dispositions de l'article 94 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. ».

HOOFDSTUK 4

Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen — Wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 123

Artikel 8, § 4, eerste lid, laatste zin, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 7 april 1999, wordt aangevuld als volgt :

« en bepaalde activiteiten voorbehouden aan bepaalde categorieën van werknemers. »

HOOFDSTUK 5

Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie

Art. 124

In artikel 343 van de programmawet van 27 december 2006 worden de woorden « en uiterlijk op 1 januari 2008 » vervangen door de woorden « en uiterlijk op 1 januari 2009 ».

Art. 125

Artikel 124 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

HOOFDSTUK 6

Moederschapsbescherming

Art. 126

Artikel 39, derde lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Wanneer de werkneemster de arbeidsonderbreking na de negende week met ten minste twee weken kan verlengen, kunnen de laatste twee weken van de postnatale rustperiode op haar verzoek worden omgezet in verlofdagen van postnatale rust. De werkgever moet deze periode, in functie van het aantal dagen voorzien in het werkrooster van de werkneemster, omzetten in verlofdagen van postnatale rust. De werkneemster

CHAPITRE 4

Agences locales pour l'Emploi — Modification de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 123

L'article 8, § 4, alinéa 1^{er}, dernière phrase, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 7 avril 1999, est complété comme suit :

« et réservé certaines activités à certaines catégories de travailleurs. »

CHAPITRE 5

Commission de règlement de la relation de travail

Art. 124

Dans l'article 343 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, les mots « et au plus tard le 1^{er} janvier 2008 » sont remplacés par les mots « et au plus tard le 1^{er} janvier 2009 ».

Art. 125

L'article 124 produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

CHAPITRE 6

Protection de la maternité

Art. 126

L'article 39, alinéa 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est complété par les phrases suivantes :

« Lorsque la travailleuse peut prolonger l'interruption de travail après la neuvième semaine d'au moins deux semaines, les deux dernières semaines de la période de repos postnatal peuvent être converties à sa demande en jours de congé de repos postnatal. L'employeur est alors tenu de convertir, en fonction du nombre de jours prévus à l'horaire de travail de la travailleuse, cette période en jours de congé de repos postnatal. La

moet deze verlofdagen van postnatale rust opnemen volgens een planning die door haar wordt vastgesteld, binnen acht weken te rekenen vanaf het einde van de ononderbroken periode van postnatale rust. De Koning kan de nadere regelen van de wijze waarop de werkneemster haar werkgever verwittigt van de omzetting en de planning bepalen en kan andere wijzen van omzetting uitwerken. ».

Art. 127

In artikel 40 van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Behalve om redenen die vreemd zijn aan de lichamelijke toestand als gevolg van de zwangerschap of van de bevalling, mag een werkgever die een zwangere werkneemster tewerkstelt, geen handeling stellen die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking vanaf het ogenblik waarop hij werd ingelicht omtrent de zwangerschap tot een maand na het einde van de postnatale rustperiode, de periode van acht weken gedurende dewelke de werkneemster in voorkomend geval haar verlofdagen van postnatale rust moet opnemen inbegrepen. ».

Art. 128

Artikel 38, § 2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij opzegging door de werkgever gegeven vóór of tijdens de perioden van acht weken, bedoeld in artikel 39, derde lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971, gedurende dewelke de werkneemster haar verlofdagen van postnatale rust opneemt, houdt de opzeggingstermijn op te lopen tijdens de ganse periode van acht weken. ».

Art. 129

De artikelen 126 tot 128 treden in werking op 1 april 2009 en zijn van toepassing op de bevallingen vanaf deze datum.

travailleuse doit prendre ces jours de congé de repos postnatal, selon un planning fixé par elle-même, dans les huit semaines à dater de la fin de la période ininterrompue de congé de repos postnatal. Le Roi peut déterminer les modalités selon lesquelles la travailleuse avertit l'employeur de la conversion et de ce planning et peut élaborer d'autres modalités de conversion. ».

Art. 127

Dans l'article 40 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Sauf pour des motifs étrangers à l'état physique résultant de la grossesse ou de l'accouchement, l'employeur qui occupe une travailleuse enceinte ne peut faire un acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail à partir du moment où il a été informé de l'état de grossesse jusqu'à l'expiration d'un délai d'un mois prenant cours à la fin du congé postnatal, en ce inclus la période de huit semaines durant laquelle la travailleuse doit prendre, le cas échéant, ses jours de congé de repos postnatal. ».

Art. 128

L'article 38, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas de congé donné par l'employeur avant ou pendant la période de huit semaines, visée à l'article 39, alinéa 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, durant laquelle la travailleuse prend ses jours de congé de repos postnatal, le délai de préavis ne court pas pendant la totalité de cette période de huit semaines. ».

Art. 129

Les articles 126 à 128 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2009 et s'appliquent aux accouchements survenus à partir de cette date.

HOOFDSTUK 7

Vaderschapsverlof

Art. 130

In artikel 30, § 2, eerste lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden de woorden « binnen dertig dagen » vervangen door de woorden « binnen vier maanden ».

Art. 131

Artikel 130 treedt in werking op 1 april 2009 en is van toepassing voor de bevallingen vanaf deze datum.

TITEL VII

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**Afdeling 1***Observatorium voor de chronische ziekten*

Art. 132

In artikel 19 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997 en de wetten van 24 december 1999 en 23 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het huidige eerste en tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Bij de vooroemde Wetenschappelijke Raad wordt een observatorium voor de chronische ziekten opgericht, dat is samengesteld uit een wetenschappelijke afdeling en een raadgevende afdeling. De wetenschappelijke afdeling heeft als opdracht de tenlasteneming van geneeskundige verzorging verleend aan patiënten met een chronische ziekte te omschrijven. De raadge-

CHAPITRE 7

Congé de paternité

Art. 130

Dans l'article 30, § 2, premier alinéa, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, les mots « dans les trente jours » sont remplacés par les mots « dans les quatre mois ».

Art. 131

L'article 130 entre en vigueur le 1^{er} avril 2009 et s'applique pour les accouchements survenus à partir de cette date.

TITRE VII

*Santé publique*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994****Section 1^{re}***Observatoire des maladies chroniques*

Art. 132

À l'article 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et les lois des 24 décembre 1999 et 23 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° un alinéa est inséré entre les actuels alinéas 1^{er} et 2 :

« Il est créé, au sein du Conseil scientifique susvisé, un observatoire des maladies chroniques qui est composé d'une section scientifique et d'une section consultative. La section scientifique a pour mission de définir la prise en charge des soins de santé octroyés aux patients atteints d'une affection chronique. La section consultative a pour mission d'évaluer les besoins

vende afdeling heeft als opdracht de behoeften van deze patiënten te evalueren. De Koning bepaalt de modaliteiten van de organisatie van de activiteiten van het voormalde observatorium alsook de gevallen waarin de twee afdelingen gezamenlijk beraadslagen. »;

2° een vijfde lid wordt toegevoegd, luidende :

« Het observatorium voor de chronische ziekten dient bij de federale Wetgevende Kamers tweejaarlijks een verslag in over de wijze waarop het de in het tweede lid bedoelde opdrachten vervult. Voor het opstellen van dit verslag beraadslagen de wetenschappelijke afdeling en de raadgevende afdeling gezamenlijk. ».

Art. 133

Artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, wordt aangevuld met de woorden : « De Koning benoemt volgens dezelfde procedure de voorzitters en de leden van het observatorium voor de chronische ziekten en waakt hierbij over een paritaire vertegenwoordiging van de verzekeringsinstellingen en de representatieve verenigingen voor hulp aan chronisch zieken. Hij bepaalt eveneens op dezelfde wijze de werkingsregels van dit observatorium. ».

Art. 134

De artikelen 132 en 133 treden in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 2

Tabaksontwenning

Art. 135

In artikel 34, 24°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en vervangen bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden « bij de zwangere vrouwen en hun partner » opgeheven.

Art. 136

Artikel 37, § 20, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« De Koning stelt de erkenningsvooraarden vast van de tabacologen die, naast de doctors in de geneeskunde, kunnen instaan voor de bijstand bij tabaksontwenning.

rencontrés par ces patients. Le Roi définit les modalités de l'organisation des activités de l'observatoire susvisé ainsi que les situations dans lesquelles les deux sections doivent délibérer conjointement. »;

2° un alinéa 5 est ajouté, rédigé comme suit :

« L'observatoire des maladies chroniques présente tous les deux ans aux Chambres législatives fédérales un rapport sur la façon dont il remplit les missions visées à l'alinéa 2. Pour établir ce rapport, les sections scientifique et consultative délibèrent conjointement. ».

Art. 133

L'article 20 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997, est complété par les mots : « Selon la même procédure, le Roi nomme les présidents et les membres de l'observatoire des maladies chroniques et veille à une représentation paritaire des organismes assureurs et des organisations représentatives des associations pour l'aide aux malades chroniques. Il fixe également de la même façon les règles de fonctionnement de cet observatoire. ».

Art. 134

Les articles 132 et 133 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 2

Sevrage tabagique

Art. 135

À l'article 34, 24°, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et remplacé par la loi du 27 décembre 2005, les mots « chez les femmes enceintes et leur partenaire » sont supprimés.

Art. 136

L'article 37, § 20, alinéa 2, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« Le Roi fixe les conditions de reconnaissance des tabacologues, qui, outre les docteurs en médecine, peuvent assurer l'assistance au sevrage tabagique.

Die tabacologen dienen ofwel licentiaten in de psychologie te zijn, ofwel beoefenaars van een gezondheidszorgberoep zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen en moeten eveneens hebben voldaan aan de eindtest van een specifieke opleiding tabacologie erkend door de Koning. ».

Art. 137

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 135 en 136.

Afdeling 3

Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en thuisverpleging

Art. 138

In dezelfde wet wordt een artikel 36terdecies ingevoegd, luidende :

« Art. 36terdecies. — De Koning legt, op gezamenlijk voorstel van de ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor Sociale Zaken en voor Volksgezondheid, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de voorwaarden vast, waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiering toekent aan de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging krachtens de normen die zijn vastgelegd op basis van artikel 5, § 1 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging. ».

Art. 139

Artikel 138 treedt in werking op 1 januari 2009.

Art. 140

In artikel 37 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, laatste lid, worden de woorden « en C genoemd » vervangen door de woorden « genoemd en op 90 % voor de forfaitaire honoraria, de forfaits C genoemd ».

Ces tabacologues doivent être soit des licenciés en psychologie, soit des professionnels de la santé au sens de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé et doivent également avoir satisfait aux épreuves finales d'une formation spécifique en tabacologie agréée par le Roi. ».

Art. 137

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 135 et 136.

Section 3

Services intégrés de soins à domicile et soins infirmiers à domicile

Art. 138

Dans la même loi, il est inséré un article 36terdecies rédigé comme suit :

« Art. 36terdecies. — Le Roi détermine sur la proposition conjointe des ministres ayant respectivement les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde un financement aux services intégrés de soins à domicile conformément aux normes fixées sur la base de l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins. ».

Art. 139

L'article 138 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 140

À l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, dernier alinéa, les mots « et C » sont remplacés par les mots « , et à 90 % pour les honoraires forfaitaires, dits forfaits C ».

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Koning kan de verzekeringstegemoetkomingen vaststellen voor de in het vorige lid vermelde forfaitaire honoraria. ».

Art. 141

Artikel 140 treedt in werking op 1 februari 2009.

Afdeling 4

Maximumfactuur

Art. 142

In artikel 37 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, wordt een paragraaf 3bis ingevoegd, luidende :

« § 3bis. Voor de geneesmiddelen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, a), b) en c), die worden verstrekt aan rechthebbenden die verblijven in psychiatrische verzorgingstehuizen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, kan de Koning bijzondere regels voorzien met betrekking tot de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging en het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden.

Dit persoonlijk aandeel kan bestaan in een vast bedrag per verblijfdaag ten laste van alle rechthebbenden die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis, voor het geheel van de in het vorige lid bedoelde geneesmiddelen die daar worden verstrekt. Het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden kan eveneens betrekking hebben op de in het vorige lid bedoelde geneesmiddelen die niet zijn opgenomen op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 35bis.

De in het eerste lid bedoelde geneesmiddelen worden vergoed op basis van een door de Koning te bepalen forfaitair bedrag.

De psychiatrische verzorgingstehuizen mogen voor de kosten van de voornoemde geneesmiddelen geen andere bedragen ten laste van de rechthebbenden aanrekenen dan het persoonlijk aandeel zoals het door de Koning is vastgesteld. ».

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le Roi peut fixer les interventions de l'assurance pour les honoraires forfaitaire mentionnés dans l'alinéa précédent. ».

Art. 141

L'article 140 entre en vigueur le 1^{er} février 2009.

Section 4

Maximum à facturer

Art. 142

Dans l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, il est inséré un paragraphe 3bis rédigé comme suit :

« § 3bis. Pour les médicaments visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, a), b) et c), qui sont dispensés aux bénéficiaires qui sont pris en charge dans les maisons de soins psychiatriques visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11°, le Roi peut prévoir des règles spécifiques à l'intervention de l'assurance soins de santé et à l'intervention personnelle des bénéficiaires.

Cette intervention personnelle peut consister en un montant fixe par journée de séjour, à charge de tous les bénéficiaires pris en charge dans une maison de soins psychiatriques, pour l'ensemble des médicaments visés à l'alinéa précédent qui y sont dispensés. L'intervention personnelle des bénéficiaires peut également concerner les médicaments visés à l'alinéa précédent qui ne sont pas repris dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis.

Les médicaments visés à l'alinéa 1^{er} sont remboursés sur base d'un montant forfaitaire à fixer par le Roi.

Les maisons de soins psychiatriques ne peuvent, pour les coûts des médicaments précités, porter en compte d'autres montants à charge des bénéficiaires que l'intervention personnelle telle qu'elle est fixée par le Roi. ».

Art. 143

In artikel 37sexies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 22 augustus 2002 en 24 december 2002, de koninklijke besluiten van 2 februari 2004 en 3 maart 2004, de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006 en het koninklijk besluit van 3 juni 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de tweede zin vervangen door de volgende zin :

« Het eventuele verschil tussen de verkoopprijs aan publiek en de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit die in de categorie A of B van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, is gerangschikt, dat door de rechthebbenden wordt gedragen in geval van toepassing van artikel 35bis, § 2bis, wordt beschouwd als een persoonlijk aandeel. »;

2° in het eerste lid, wordt de derde zin opgeheven;

3° de bepaling onder het achtste lid, 1°, a), wordt vervangen als volgt :

« a) de persoonlijke aandelen die zijn vastgesteld met toepassing van artikel 37, § 2, voor de farmaceutische specialiteiten die zijn gerangschikt in de categorieën A, B en C van de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, alsook voor de farmaceutische specialiteiten met een voornaamste werkzaam bestanddeel waaraan de code J07BB, die de anti-griepvaccins beoogt, werd toegekend volgens de ATC classificatie bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), en die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis en het eventuele verschil tussen de verkoopprijs aan publiek en de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit die in de categorie A of B van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, is gerangschikt, dat door de rechthebbenden wordt gedragen in geval van toepassing van artikel 35bis, § 2bis; »;

4° de bepaling onder het achtste lid, 1°, b), wordt vervangen als volgt :

« b) het forfaitair persoonlijk aandeel dat door de rechthebbenden die in een algemeen ziekenhuis zijn opgenomen, wordt gedragen met toepassing van artikel 37, § 3; »;

5° de bepaling onder het achtste lid, 1°, d), wordt vervangen als volgt :

Art. 143

À l'article 37sexies de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par les lois des 22 août 2002 et 24 décembre 2002, les arrêtés royaux des 2 février 2004 et 3 mars 2004, les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006 et l'arrêté royal du 3 juin 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« L'éventuelle différence entre le prix public et la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique classée en catégories A ou B dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis, qui est supportée par les bénéficiaires en cas d'application de l'article 35bis, § 2bis, est considérée comme une intervention personnelle. »;

2° à l'alinéa 1^{er}, la troisième phrase est abrogée;

3° à l'alinéa 8, 1°, le a), est remplacé par ce qui suit :

« a) des interventions personnelles fixées en application de l'article 37, § 2, pour les spécialités pharmaceutiques qui sont classées en catégories A, B et C dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis ainsi que pour les spécialités pharmaceutiques composées d'un principe actif auquel le code J07BB, visant les vaccins anti-influenza, a été attribué selon la classification ATC visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), et qui font l'objet d'un remboursement en vertu de l'article 35bis et de la différence éventuelle entre le prix de vente au public et la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique qui est classée en catégorie A ou B de la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis, qui est supportée par les bénéficiaires en cas d'application de l'article 35bis, § 2bis; »;

4° à l'alinéa 8, 1°, le b), est remplacé par ce qui suit :

« b) de l'intervention personnelle forfaitaire qui est supportée en application de l'article 37, § 3, par les bénéficiaires hospitalisés en hôpital général; »;

5° à l'alinéa 8, 1°, le d), est remplacé par ce qui suit :

« d) de persoonlijke aandelen die zijn vastgesteld voor de magistrale bereidingen, met toepassing van artikel 37, § 2; »;

6° het achtste lid, 1°, wordt aangevuld met de bepaling onder e), luidende :

e) de persoonlijke aandelen die zijn vastgesteld voor de radio-isopen en de medische zuurstof, met toepassing van artikel 37, § 2. »;

7° het achtste lid, 1°, wordt aangevuld met de bepaling onder f), luidende :

« f) het forfaitair persoonlijk aandeel dat met toepassing van artikel 37, § 3bis, wordt gedragen door de rechthebbenden die in een psychiatrisch verzorgingsstehuis verblijven. ».

Art. 144

In artikel 37*septies*, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 27 december 2005 en bij het koninklijk besluit van 3 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « , de farmaceutische specialiteiten met een voornaamste werkzaam bestanddeel waar aan de code J07BB, die de anti-griepvaccins beoogt, werd toegekend volgens de ATC classificatie bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), en die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis » worden ingevoegd tussen de woorden « van de categorieën A, B en C » en de woorden « en de aangenomen farmaceutische specialiteiten »;

2° het eerste streepje wordt aangevuld met de woorden « , alsook voor de rechthebbenden die verblijven in een psychiatrisch verzorgingstehuis, en het eventuele verschil tussen de verkoopprijs aan publiek en de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit die in de categorie A of B van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 35bis, is gerangschikt, dat door de rechthebbenden wordt gedragen in geval van toepassing van artikel 35bis, § 2bis; ».

« d) des interventions personnelles fixées en application de l'article 37, § 2, pour les préparations magistrales; »;

6° l'alinéa 8, 1°, est complété par un e) rédigé comme suit :

e) les interventions personnelles qui sont fixées pour les radio-isotopes et l'oxygène médical en application de l'article 37, § 2. »;

7° l'alinéa 8, 1° est complété par un f) rédigé comme suit :

« f) de l'intervention personnelle forfaitaire qui est supportée en application de l'article 37, § 3bis, par les bénéficiaires hébergés en maison de soins psychiatriques. ».

Art. 144

Dans l'article 37*septies*, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par les lois du 24 décembre 2002 et du 27 décembre 2005 et par l'arrêté royal du 3 mars 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , des spécialités pharmaceutiques composées d'un principe actif auquel le code J07BB, visant les vaccins anti-influenza, a été attribué selon la classification ATC visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), et qui font l'objet d'un remboursement en vertu de l'article 35bis » sont insérés entre les mots « des catégories A, B et C » et les mots « et des spécialités pharmaceutiques inscrites »;

2° le premier tiret est complété par les mots : « , ainsi qu'à des bénéficiaires séjournant en maison de soins psychiatriques, et de la différence éventuelle entre le prix de vente au public et la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique qui est classée en catégorie A ou B de la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis, qui est supportée par les bénéficiaires en cas d'application de l'article 35bis, § 2bis; ».

Art. 145

In artikel 37^e de dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De drie leden van artikel 37^e, worden vervangen door volgende twee leden, die de eerste paragraaf van het artikel vormen :

« § 1. De tegemoetkoming van de verzekering in de kostprijs van de in artikel 34 bedoelde verstrekkingen wordt vastgesteld op 100 % van de vergoedingsbasis zodra het totaal van de persoonlijke aandelen met betrekking tot verstrekkingen die tijdens het lopende jaar zijn verricht en die daadwerkelijk ten laste zijn genomen door het gezin dat wordt gevormd door de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, 450 euro bereikt. De verplichte verzekering neemt eveneens ten laste de afleveringsmarge bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen.

In dat geval is het gezin samengesteld uit die rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming. ».

2° Een paragraaf 2 wordt toegevoegd, luidende :

«§ 2. Voor de toepassing van § 1, eerste lid, wordt het bedrag van 450 euro evenwel verminderd met een door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit vast te stellen bedrag wanneer het totaal van de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door eenzelfde rechthebbende van dat gezin ten laste zijn genomen voor verstrekkingen die tijdens het tweede voorafgaande kalenderjaar en tijdens het onmiddellijk voorafgaande kalenderjaar zijn verricht, tenminste 450 euro per jaar bedraagt.

De in het eerste lid bedoelde persoonlijke aandelen zijn diegene die de hogerbedoelde rechthebbende daadwerkelijk ten laste heeft genomen zowel als diegene die de rechthebbende daadwerkelijk ten laste zou hebben genomen wanneer de verstrekkingen niet zouden worden vergoed aan 100 % in het kader van een maximumfactuur.

De Koning stelt bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, de toepassingsmodaliteiten vast van deze paragraaf. ».

Art. 145

Dans l'article 37^e de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les trois alinéas de l'article 37^e sont remplacés par les deux alinéas suivants, qui forment le premier paragraphe de l'article :

« § 1^{er}. L'intervention de l'assurance dans le coût des prestations visées à l'article 34 est fixée à 100 % de la base de remboursement dès le moment où l'ensemble des interventions personnelles effectivement prises en charge par le ménage constitué des bénéficiaires de l'intervention majorée, relatives aux prestations effectuées durant l'année en cours, atteint 450 euros. L'assurance obligatoire prend également en charge la marge de délivrance visée dans la convention nationale entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs.

Dans ce cas, le ménage est constitué de ces bénéficiaires de l'intervention majorée. ».

2° Un paragraphe 2, formulé comme suit, est ajouté :

« § 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le montant de 450 euros est toutefois diminué d'un montant à fixer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres lorsque le total des interventions personnelles effectivement prises en charge par un même bénéficiaire du ménage atteint au moins 450 euros par année relativement aux prestations effectuées au cours de la deuxième année civile et de l'année civile précédant l'année en cours.

Les interventions personnelles visées à l'alinéa 1^{er} sont celles que le bénéficiaire susvisé a effectivement prises en charge ainsi que celles que le bénéficiaire aurait effectivement prises en charge si les prestations n'avaient pas été remboursées à 100 % dans le cadre du maximum à facturer.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités d'application du présent paragraphe. ».

Art. 146

In artikel 37*novies* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juni 2007, worden de woorden « behorend tot de categorieën 3, 4 of 5, bedoeld in artikel 6, § 2, 3°, 4° en 5° » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 6, § 2 ».

Art. 147

In het artikel 37*decies* van dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « artikel 37*octies*, tweede lid, » vervangen door de woorden « artikel 37*octies*, § 1, tweede lid, »;

2° in § 3 worden de woorden « jonger dan 16 jaar » ingevoegd tussen de woorden « een persoon » en de woorden « voor de eerste maal ».

Art. 148

Artikel 37*undecies* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 februari 2004 en de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006, waarvan de huidige tekst de eerste paragraaf vormt, wordt aangevuld met een tweede paragraaf, luidende :

« § 2 Voor de toepassing van § 1, eerste lid, worden de referentiebedragen na toepassing van de procedure bedoeld in artikel 37*duodecies* verminderd met een door de Koning bij een in ministerraad overleg besluit vast te stellen bedrag, wanneer het totaal van de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door eenzelfde rechthebbende van dat gezin ten laste zijn genomen voor verstrekkingen die tijdens het tweede voorafgaande kalenderjaar en tijdens het onmiddellijk voorafgaande kalenderjaar zijn verricht, tenminste 450 euro per jaar bedraagt.

Voor de toepassing van § 1, derde lid, wordt het bedrag van 650 euro evenwel verminderd met het bedrag vastgesteld overeenkomstige artikel 37*octies*, § 2, eerste lid, wanneer het totaal van de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door het kind ten laste zijn genomen voor verstrekkingen die tijdens het tweede voorafgaande kalenderjaar en tijdens het onmiddellijk voorafgaande kalenderjaar zijn verricht, tenminste 450 euro per jaar bedraagt.

Art. 146

Dans l'article 37*novies* de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par l'arrêté royal du 3 juin 2007, les mots « appartenant aux catégories 3, 4 ou 5, visées à l'article 6, § 2, 3°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « visée à l'article 6, § 2 ».

Art. 147

Dans l'article 37*decies* de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « article 37*octies*, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « article 37*octies*, § 1^{er}, alinéa 2 »;

2° au § 3, les mots « âgée de moins de 16 ans » sont ajoutés entre les mots « une personne » et les mots « est inscrite ».

Art. 148

L'article 37*undecies* de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par l'arrêté royal du 2 février 2004 et les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les montants de référence sont, après application de la procédure visée à l'article 37*duodecies*, diminués d'un montant à fixer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, lorsque le total des interventions personnelles effectivement prises en charge par un même bénéficiaire du ménage atteint au moins 450 euros par année relativement aux prestations effectuées au cours de la deuxième année civile et de l'année civile précédant l'année en cours.

Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 3, le montant de 650 euros est toutefois diminué du montant fixé conformément à l'article 37*octies*, § 2, alinéa 1^{er}, lorsque le total des interventions personnelles effectivement prises en charge par l'enfant atteint au moins 450 euros par année relativement aux prestations effectuées au cours de la deuxième année civile et de l'année civile précédant l'année en cours.

De in het eerste en tweede lid bedoelde persoonlijke aandelen zijn diegene die hogerbedoelde rechthebbende daadwerkelijk ten laste heeft genomen zowel als diegene die de rechthebbende daadwerkelijk ten laste zou hebben genomen wanneer de verstrekkingen niet zouden worden vergoed aan 100 % in het kader van een maximumfactuur.

De Koning stelt bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf vast. ».

Art. 149

De artikelen 142 tot 148 treden in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van de artikelen 145, 1°, en 147, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2008.

Afdeling 5

Farmanet

Art. 150

In artikel 165 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt tussen het tiende en het elfde lid een lid ingevoegd, luidende :

« De Koning omschrijft de voorwaarden waaronder gegevens over de voorgeschreven en afgeleverde niet-vergoedbare vergunde geneesmiddelen in een apotheek open voor het publiek ingezameld en overgemaakt worden aan de tariferingsdiensten. Hij legt de voorwaarden vast waaronder voornoemde gegevens via de tariferingsdiensten overgemaakt worden aan de verzekeringsinstellingen en aan het Instituut. De Koning stelt de nadere regels vast van deze gegevensoverdrachten. De mededeling van voornoemde gegevens heeft tot doel inzage te krijgen in de kosten gedragen door rechthebbenden voor de voorgeschreven en afgeleverde niet-vergoedbare vergunde geneesmiddelen en in het bijzonder voor rechthebbenden die lijden aan een chronische ziekte, met het oog op de opname van de kosten voor bepaalde van deze geneesmiddelen in de maximumfactuur. ».

Les interventions personnelles visées aux alinéas 1^{er} et 2 sont celles que le bénéficiaire susvisé a effectivement prises en charge ainsi que celles que le bénéficiaire aurait effectivement prises en charge si les prestations n'avaient pas été remboursées à 100 % dans le cadre du maximum à facturer.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités d'application du présent paragraphe. ».

Art. 149

Les articles 142 à 148 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009, à l'exception des articles 145, 1°, et 147, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2008.

Section 5

Pharmanet

Art. 150

Dans l'article 165 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 10 et 11 :

« Le Roi définit les conditions auxquelles des données relatives aux médicaments autorisés non remboursables qui sont prescrits et délivrés dans une officine ouverte au public sont collectées et transmises aux offices de tarification. Il fixe les conditions auxquelles les données précitées sont transmises par l'entremise des offices de tarification aux organismes assureurs et à l'Institut. Le Roi détermine les modalités de ces transmissions de données. La communication des données précitées vise à permettre d'avoir accès aux coûts supportés par des bénéficiaires pour les médicaments autorisés non remboursables qui sont prescrits et délivrés et en particulier pour des bénéficiaires atteints d'une maladie chronique, en vue de prendre en considération les coûts de certains de ces médicaments dans le maximum à facturer. ».

Afdeling 6*Geneesmiddelen***Onderafdeling 1***Referentieterugbetaling***Art. 151**

In artikel 35bis, § 5, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd door de wetten van 22 december 2003 en 27 december 2006, worden de woorden « de tweede maand die ingaat na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* » vervangen door de woorden « de maand volgend op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* ».

Art. 152

In artikel 35ter, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 2 januari 2001 en gewijzigd door de wetten van 27 december 2005 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord « vastgesteld » vervangen door de woorden « van rechtswege vastgesteld respectievelijk op 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober van elk jaar »;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « op 1 november, 1 februari, 1 mei of 1 augustus die er vooraf gaat » ingevoegd tussen het woord « wanneer » en de woorden « een farmaceutische specialiteit »;

3° het derde en het vierde lid worden vervangen als volgt :

« De vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor op grond van de bepalingen van het eerste lid een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, wordt twee jaar na het in werking treden van deze vergoedingsbasis, van rechtswege bijkomend verminderd met 2,5 %. ».

Art. 153

Op 1 mei 2009 wordt de vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor meer dan twee jaar geleden op grond van de bepalingen van artikel 35ter, § 1, van de

Section 6*Médicaments***Sous-section 1^{re}***Remboursement de référence***Art. 151**

À l'article 35bis, § 5, de la même loi, inséré par la loi du 10 aout 2001 et modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 27 décembre 2006, les mots « du deuxième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots « du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours qui prend cours le lendemain de la publication au *Moniteur belge* ».

Art. 152

À l'article 35ter, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 2 janvier 2001 et modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « de plein droit respectivement au 1^{er} janvier, au 1^{er} avril, au 1^{er} juillet et au 1^{er} octobre de chaque année » sont insérés entre les mots « est fixée » et le mot « pour »;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « lorsqu'une » sont remplacés par les mots « lorsqu'au 1^{er} novembre, 1^{er} février, 1^{er} mai ou 1^{er} août qui précède, une »;

3° les alinéas 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« La base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée sur base de l'alinéa 1^{er} est diminué de plein droit, deux ans après l'entrée en vigueur de cette base de remboursement, de 2,5 % complémentaires. ».

Art. 153

Le 1^{er} mai 2009, la base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée depuis plus de deux ans sur base

wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, eventueel met toepassing van artikel 35*quater* van dezelfde wet, van rechtswege bijkomend verminderd met 2,5 %.

Onderafdeling 2

Prijsdalingen

Art. 154

Artikel 191, eerste lid, 15^e *septies*, van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005 en gewijzigd door de wetten van 27 december 2005 en 13 december 2006, wordt aangevuld met een derde paragraaf, luidende :

« § 3. Op 1 mei 2009 worden de prijzen en de vergoedingsbases van de hierna bedoelde vergoedbare farmaceutische specialiteiten verminderd volgens de hierna volgende modaliteiten.

De vermindering moet per aanvrager een besparing opleveren voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan 1,95 % van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen van deze aanvrager die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten gedurende het jaar 2007 zoals aangegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^e, of ambtshalve vastgesteld op basis van dat artikel.

De aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^e, b) en c), 1), kunnen ten laatste op 21 januari 2009 een voorstel indienen bij het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen dat prijsdalingen, berekend op de prijs buiten bedrijf, voorziet voor alle of bepaalde van de farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^e, b) en c), 1), waarvoor ze verantwoordelijk zijn op 1 januari 2009, vergezeld van een schatting van de budgetimpact waaruit blijkt dat het totale bedrag van de vooropgestelde besparing minstens gelijk is aan 1,95 % van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2007. Voor specialiteiten waarvoor overeenkomstig artikel 35*ter* een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld bedraagt de voorgestelde daling maximaal 9,25 % per specialiteit, met dien verstande dat er geen rekening wordt gehouden met prijsdalingen die geen invloed hebben op de nieuwe vergoedingsbasis en met dien verstande dat geen rekening wordt

de l'article 35*ter*, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le cas échéant par l'application de l'article 35*quater* de la même loi, est diminué de plein droit de 2,5 % complémentaires.

Sous-section 2

Baisses de prix

Art. 154

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e *septies*, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 10 aout 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 13 décembre 2006, est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le 1^{er} mai 2009, les prix et les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques remboursables visées ci-dessous seront diminués suivant les modalités énoncées ci-après.

La diminution doit générer par demandeur une économie pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dont le montant est au moins égal à 1,95 % du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2007 sur le marché belge des médicaments de ce demandeur, qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tel que déclaré conformément aux dispositions de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e, ou fixé d'office sur base de cet article.

Les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^e, b) et c), 1), peuvent introduire, au plus tard le 21 janvier 2009, une proposition auprès du secrétariat de la Commission de Remboursement des Médicaments prévoyant des diminutions de prix, calculés sur base du prix ex usine, pour toutes les spécialités pharmaceutiques ou certaines d'entre elles, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^e, b) et c), 1), dont ils sont responsables au 1^{er} janvier 2009, assortie d'une estimation de l'incidence budgétaire laissant apparaître que le montant total de l'économie prévue est au moins égal à 1,95 % du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2007. Pour les spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35*ter*, la diminution proposée peut être au maximum de 9,25 % par spécialité, étant entendu qu'il n'est pas tenu compte des diminutions de prix n'exerçant aucune influence sur la nouvelle base de remboursement, et étant entendu qu'il n'est pas tenu compte des propo-

gehouden met voorstellen voor specialiteiten waarvan de vergoedingsbasis werd verminderd, naar aanleiding van een groepsgewijze herziening, enkel of mede wegens budgettaire overwegingen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 35bis, § 4, vijfde lid. Indien een daling van de prijs en de vergoedingsbasis wordt voorgesteld voor een specialiteit waarvoor overeenkomstig artikel 35ter een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld, worden alle aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), en die deze specialiteit als referentiespecialiteit hebben, op de hoogte gebracht van deze vrijwillige daling van de vergoedingsbasis en wordt hen meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), een daling van de prijs en de vergoedingsbasis indient voor een welbepaalde verpakking van een specialiteit waarvoor hij verantwoordelijk is op 1 januari 2009, moet hetzelfde pct. daling voorgesteld worden voor alle verpakkingen van de specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), waarvoor hij verantwoordelijk is op 1 januari 2009, met hetzelfde werkzame bestanddeel/dezelfde werkzame bestanddelen, met uitzondering van de injecteerbare vormen.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), geen voorstel indient of indien het voorstel niet overeenstemt met de vooropgestelde besparing, dalen de prijzen en de vergoedingsbases van alle specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), waarvoor de betrokken aanvrager op 1 januari 2009 verantwoordelijk is, met 1,95 %. De aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), en die de betrokken specialiteiten als referentiespecialiteit hebben, worden op de hoogte gebracht van deze ambtshalve prijsdaling en hen wordt meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien als gevolg van de daling van de vergoedingsbasis van hun referentiespecialiteit voor de aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), de besparing meer bedraagt dan 1,95 %, zal het saldo teruggestort worden.

De minister past met ingang van 1 mei 2009 de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten aan, ofwel op basis van de ingediende voorstellen, ofwel op basis van de ambtshalve dalingen. ».

sitions pour les spécialités pour lesquelles la base de remboursement a été diminuée, à l'occasion d'une révision par groupes, opérée uniquement, ou en partie, en raison de considérations budgétaires conformément à l'article 35bis, § 4, alinéa 5. Si une diminution du prix et de la base de remboursement est proposée pour une spécialité pour laquelle une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, tous les demandeurs qui sont responsables de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), et qui ont cette spécialité comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution volontaire de la base de remboursement et se voient notifier que le prix de leur spécialité correspondante ne peut être supérieur et sera par conséquent adapté d'office.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1), introduit une diminution du prix et de la base de remboursement pour un conditionnement bien spécifique d'une spécialité dont il est responsable au 1^{er} janvier 2009, le même pourcentage de diminution doit être proposé pour tous les conditionnements des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1), dont il est responsable au 1^{er} janvier 2009, ayant le(s) même(s) principe(s) actif(s), à l'exception des formes injectables.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1), n'introduit pas de proposition ou si la proposition ne correspond pas à l'économie prévue, les prix et bases de remboursement de toutes les spécialités, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1) dont le demandeur concerné est responsable au 1^{er} janvier 2009, sont diminués de 1,95 %. Les demandeurs qui sont responsables pour des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), qui ont les spécialités concernées comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution imposée des prix, et il leur est communiqué que, le prix de leur spécialité correspondante ne pouvant pas être plus élevé, ce prix est par conséquent adapté d'office.

Si pour les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), l'économie s'élève à plus de 1,95 %, suite à la diminution de la base de remboursement de leur spécialité de référence, le solde sera remboursé.

Le ministre adapte à compter du 1^{er} mai 2009 la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables en fonction soit des propositions introduites, soit des diminutions d'office. ».

Onderafdeling 3**Goedkoop voorschrijven****Art. 155**

In artikel 73, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen door de wet van 24 december 2002 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 september 2005 en door de wetten van 27 december 2005, 13 december 2006, 8 juni 2008 en (gezondheidswet december 2008) ..., worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het achtste lid, worden de woorden « in het vijfde lid » vervangen door de woorden « in het vierde en het vijfde lid »;

2° de paragraaf wordt aangevuld met zes leden, luidende :

« Het onnodig dure karakter van bepaalde farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), kan ook bepaald worden volgens de procedure bepaald in artikel 146bis, op basis van een percentage van voorschriften in de ambulante sector, bepaald per therapeutische klasse(n) voor alle geneesheren houders van één van de beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, of sommige categorieën van hen, dat dient verwesenlijkt te worden door elke zorgverlener, ten aanzien van het geheel van het volume voorschriften in *defined daily dose* (DDD) van vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), door het voorschrijven van :

1° vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in de artikelen 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1) voor dewelke artikel 35ter, §§ 1 en 3, 3°, in voorkomend geval via de toepassing van artikel 35quater, ten laatste de laatste maand van de evaluatieperiode van toepassing is;

2° vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2).

De Koning bepaalt bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven binnen een door de minister bepaalde termijn, de in het vorige lid bedoelde therapeutische klasse(n). Het advies wordt geacht te zijn gegeven indien het niet wordt uitgebracht binnen de door de minister vastgestelde termijn.

Sous-section 3**Prescriptions bon marché****Art. 155**

À l'article 73, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et par les lois des 27 décembre 2005, 13 décembre 2006, 8 juin 2008 et ... (loi santé décembre 2008), sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 8, les mots « visés à l'alinéa 5 » sont remplacés par les mots « visés aux alinéas 4 et 5 »;

2° le paragraphe est complété par six alinéas rédigés comme suit :

« Par ailleurs, le caractère inutilement onéreux de la prescription de certaines spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), peut également être déterminé selon la procédure prévue à l'article 146bis, sur base d'un pourcentage de prescriptions dans le secteur ambulatoire, défini par classe(s) thérapeutique(s) pour l'ensemble des médecins titulaires d'un des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, ou pour certaines catégories d'entre eux, qui doit être réalisé par chaque dispensateur concerné, par rapport au volume global en *defined daily dose* (DDD) de ses prescriptions de spécialités pharmaceutiques remboursables visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), en prescrivant :

1° des spécialités pharmaceutiques remboursables visées aux articles 34, alinéa 1^{er}, 5[°], b) et c), 1), auxquelles l'article 35ter, §§ 1^{er} et 3, 3[°], est applicable, éventuellement par le biais de l'article 35quater, au plus tard le dernier mois de la période d'évaluation;

2° des spécialités pharmaceutiques remboursables visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5[°], c), 2).

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission nationale médico-mutualiste, rendu dans un délai déterminé par le ministre, la ou les classe(s) thérapeutique(s) visée(s) au précédent alinéa. Cet avis est censé avoir été donné s'il n'est pas formulé dans le délai fixé par le ministre.

De Koning stelt, bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven binnen een door de minister bepaalde termijn, het bedrag of de bedragen vast van de percentages van voorschriften, bedoeld in het negende lid, die moeten worden nageleefd. Het advies wordt geacht te zijn gegeven indien het niet wordt uitgebracht binnen de door de minister vastgestelde termijn.

De Koning stelt bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven binnen een door de minister bepaalde termijn, het aantal verpakkingen vast die vergoedbaar zijn in het kader van de verplichte verzekering en afgeleverd in een voor het publiek toegankelijke officina die moeten worden voorgeschreven opdat een zorgverlener in aanmerking wordt genomen. Het advies wordt geacht te zijn gegeven indien het niet wordt uitgebracht binnen de door de minister vastgestelde termijn.

De observatieperiode van het voorschrijfprofiel van de arts die dient als referentie voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in het negende lid, bedraagt zes maanden en gebeurt op basis van de gegevens bedoeld in het artikel 165, achtste lid. Deze observatieperiode loopt respectievelijk van 1 oktober tot 31 maart en van 1 april tot 30 september van elk jaar.

De percentages bedoeld in het elfde lid dienen om de drempel te bepalen waaronder het voorschrijfprofiel van de betrokken farmaceutische specialiteiten als onnodig duur wordt beschouwd. ».

Onderafdeling 4

Vrijstelling van de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten

Art. 156

In artikel 191, eerste lid, 15°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de plaats van het vierde lid, 3°, ingetrokken bij de wet van 24 juli 2008, wordt het als volgt luidende vierde lid, 3°, ingevoegd :

« 3° de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten die werden afgenoem, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgele-

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission nationale médico-mutualiste rendu dans un délai déterminé par le ministre, le ou les montants des pourcentages de prescriptions visés à l'alinéa 9 qui doivent être respectés. Cet avis est censé avoir été donné s'il n'est pas formulé dans le délai fixé par le ministre.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres après avis de la Commission nationale médico-mutualiste, rendu dans un délai déterminé par le ministre, le nombre de conditionnement qui sont remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire et délivrés dans une officine ouverte au public qui doivent avoir été prescrits pour qu'un dispensateur entre en ligne de compte. Cet avis est censé avoir été donné s'il n'est pas formulé dans le délai fixé par le ministre.

La période d'observation du profil du médecin prescripteur servant de référence pour l'application des dispositions visées à l'alinéa 9 est de six mois et s'effectue sur base des données visées à l'article 165, alinéa 8. Cette période d'observation court respectivement du 1^{er} octobre au 31 mars et du 1^{er} avril au 30 septembre de chaque année.

Les pourcentages visés à l'alinéa 11 servent à déterminer le seuil au-dessous duquel le profil de prescription des spécialités pharmaceutiques concernées est considéré comme inutilement onéreux. ».

Sous-section 4

Exonération des produits à base de dérivés du sang stables

Art. 156

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, de la même loi insérée par la loi du 27 décembre 2005 et modifiée par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° à la place de l'alinéa 4, 3°, retiré par la loi du 24 juillet 2008, il est inséré un alinéa 4, 3°, rédigé comme suit :

« 3° les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés

verd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong. »;

2° het zesde lid, ingevoegd door de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd door de wetten van 27 december 2006 en 24 juli 2008, wordt aangevuld als volgt :

« De uitsluiting bedoeld in het vierde lid, 3°, heeft trekking op de heffingen en bijdragen die verschuldigd zijn vanaf het jaar 2005. ».

Art. 157

In artikel 6, eerste lid, van de wet van 10 juni 2006 tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, vervangen door de wet van 24 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 191, 15°, vierde lid, van dezelfde wet » worden vervangen door de woorden « artikel 191, 15°, vierde lid, 1° en 2°, van dezelfde wet »;

2° het lid wordt aangevuld als volgt :

« Voor wat betreft de bijdragen en heffingen verschuldigd op grond van de bepalingen van artikel 191, 15°, 15[°]quater tot 15[°]novies en 16[°]bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zal voor de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008, de terugbetaling volgend uit de toepassing van de uitsluiting voorzien in artikel 191, 15°, vierde lid, 3°, van dezelfde wet, door het Instituut worden teruggestort aan de betrokken aanvragers, uiterlijk op 31 december 2009. ».

Art. 158

De artikelen 156 en 157 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Onderafdeling 5

Heffing op de omzet

Art. 159

In artikel 191, eerste lid, 15°, zesde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 24 juli 2008,

et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine. »;

2° l'alinéa 6, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 24 juillet 2008, est complété comme suit :

« L'exclusion visée à l'alinéa 4, 3°, porte sur les cotisations et contributions qui sont dues à partir de l'année 2005. ».

Art. 157

À l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables, remplacé par la loi du 24 juillet 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « 191, 15°, alinéa 4, de cette même loi » sont remplacés par les mots « 191, 15°, alinéa 4, 1° et 2°, de cette même loi »;

2° l'alinéa est complété comme suit :

« Pour les contributions et cotisations dues en application de l'article 191, 15°, 15[°]quater à 15[°]novies et 16[°]bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les années 2005, 2006, 2007 et 2008, le remboursement découlant de l'application de l'exclusion prévue par l'article 191, 15°, alinéa 4, 3°, de cette même loi sera effectué par l'Institut auprès des demandeurs concernés au plus tard le 31 décembre 2009. ».

Art. 158

Les articles 156 et 157 entrent en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

Sous-section 5

Cotisation sur le chiffre d'affaires

Art. 159

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 6, de la même loi, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 24 juillet 2008, les mots

worden de woorden « 15^e*undecies* » ingevoegd tussen de woorden « 15^e*decies* » en « en 16^e*bis* ».

Art. 160

In artikel 191, eerste lid, 15^e*octies*, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het tweede lid wordt de laatste zin opgeheven;
- b) een nieuw lid wordt toegevoegd, luidende :

« Voor de jaren 2006 en 2007, werd geen budgetoverschrijding vastgesteld. De bedragen betaald in 2006 en 2007 door de aanvragers in het kader van deze bijdrage worden ten laatste op 28 februari 2009 terugbetaald. De interesses die voortvloeien uit deze bedragen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging van het boekjaar 2008 worden opgenomen. ».

Art. 161

In artikel 191, eerste lid, 15^e*novies*, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2009 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op maximum 7,73 % van de omzet die in 2009 is verwezenlijkt. »;

2° in het vijfde lid, laatste zin, wordt het woord « en » opgeheven en wordt de zin aangevuld als volgt :

« en voor 1 mei 2010 voor de omzet die in 2009 is verwezenlijkt. »;

3° in het zevende lid, eerste zin, wordt het woord « en de » vervangen door de vermelding « , » en worden de woorden « en de heffing op de omzet 2009 » ingevoegd tussen de woorden « omzet 2008 » en de woorden « worden via »;

« , 15^e*undecies* » sont insérés entre les mots « 15^e*decies* » et « et 16^e*bis* ».

Art. 160

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e*octies*, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

- a) à l'alinéa 2, la dernière phrase est supprimée;
- b), un nouvel alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Pour les années 2006 et 2007, aucun dépassement budgétaire n'a été constaté. Les montants versés par les demandeurs en 2006 et 2007 dans le cadre de cette contribution sont remboursés au plus tard le 28 février 2009. Les intérêts générés par ces montants sont imputés dans les comptes de l'Institut de l'année comptable 2008. ».

Art. 161

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e*novies*, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est complété par la disposition suivante :

« Pour 2009, le montant de cette cotisation est fixé à au maximum 7,73 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2009. »;

2° à l'alinéa 5, dernière phrase, le mot « et » est supprimé et la phrase est complétée comme suit :

« et avant le 1^{er} mai 2010 pour le chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2009. »;

3° à l'alinéa 7, dans la première phrase, le mot « et la » est remplacé par la mention « , » et les mots « et la cotisation sur le chiffre d'affaires 2009 » sont insérés entre les mots « chiffre d'affaires 2008 » et les mots « sont versées »;

4° het achtste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2009 dienen het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo respectievelijk gestort te worden voor 1 juni 2009 en 1 juni 2010 op rekening van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding respectievelijk « voorschot heffing omzet 2009 » en « saldo heffing omzet 2009 ». »;

5° het tiende lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2009 wordt het voornoemde voorschot bepaald op 7,73 % van de omzet die in het jaar 2008 is verwezenlijkt. »;

6° het laatste lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing omzet 2009 zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging van het boekjaar 2009 worden opgenomen. ».

Art. 162

Artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de bepaling onder 15°*undecies*, luidende :

« 15°*undecies*. Voor het jaar t wordt, vanaf het jaar 2008 onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°, een subsidiaire heffing ingesteld op de omzet die in het jaar t is verwezenlijkt, voor zover er voor het jaar t een overschrijding wordt vastgesteld van het globaal budget vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, volgens de hierna volgende regels.

Indien in september van dat jaar t wordt vastgesteld dat er, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, een overschrijding zal zijn, en de overschrijding gelijk of groter geraamd wordt dan 100 miljoen euro, is de heffing bedoeld in het eerste lid verschuldigd ten belope van 100 miljoen euro.

Indien in september van dat jaar t wordt vastgesteld dat er, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, een overschrijding zal zijn, en de overschrijding kleiner geraamd wordt dan 100 miljoen euro, is de heffing bedoeld in het eerste lid verschuldigd ten belope van het bedrag van de vastgestelde budgetoverschrijding.

4° l'alinéa 8 est complété par la disposition suivante :

« Pour 2009, l'avance et le solde visés au précédent alinéa doivent être versés respectivement avant le 1^{er} juin 2009 et le 1^{er} juin 2010 sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant respectivement la mention « avance cotisation chiffre d'affaires 2009 » et « solde cotisation chiffre d'affaires 2009 ». »;

5° l'alinéa 10 est complété par la disposition suivante :

« Pour 2009 l'avance précitée est fixée à 7,73 % du chiffre d'affaires qui a été réalisé dans l'année 2008. »;

6° le dernier alinéa est complété par la phrase suivante :

« Les recettes qui résultent de la cotisation sur le chiffre d'affaires 2009 seront inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé de l'exercice 2009. ».

Art. 162

L'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par un 15°*undecies*, rédigé comme suit :

« 15°*undecies*. Pour l'année t, il est instauré, à partir de l'année 2008, selon les conditions et les modalités fixées au 15°, une cotisation subsidiaire sur le chiffre d'affaires réalisés en t, pour autant qu'un dépassement du budget global fixé en exécution de l'article 69, § 5, est établi pour l'année t, selon les modalités fixées ci-dessous.

Si en septembre de cette année t il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, et que le dépassement est estimé égal ou supérieur à 100 millions d'euros, la cotisation visée à l'alinéa 1^{er} est due à concurrence de 100 millions d'euros.

Si en septembre de cette année t il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, et que le dépassement est estimé inférieur à 100 millions d'euros, la cotisation est due à concurrence du montant du dépassement budgétaire constaté.

Indien in september van dat jaar t wordt vastgesteld dat, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, er geen overschrijding zal zijn, is de heffing niet verschuldigd.

De heffing wordt via een voorschot, vastgesteld op de omzet van het jaar t-1, en een saldo, vastgesteld op de omzet van het jaar t, gestort. De afrekening bedoeld in de vorige zin zijnde het verschil tussen de in het eerste lid bedoelde heffing en het in de vorige zin bedoelde voorschot.

Indien er voor het betrokken jaar een onderverdeling van het globale budget wordt gemaakt in uitvoering van artikel 69, § 5, tweede lid, wordt een deelname aan de overschrijding opgelegd aan de betrokken aanvragers die, gedurende het jaar waarin de overschrijding plaatsvond, een omzetcijfer hebben gerealiseerd op de Belgische markt van geneesmiddelen die ingeschreven zijn op de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, overeenkomstig de onderverdeling van het globale budget. Deze deelname is afhankelijk van het aandeel van de betrokken specialiteiten in de verwachte overschrijding van het globale budget.

Het bedrag van de overschrijding bedoeld in het eerste lid, kan worden aangepast door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, teneinde rekening te houden met de impact van elementen van het jaarlijks budget die niet of niet volledig hun uitwerking hebben gehad.

De Koning bepaalt jaarlijks, in functie van de verwachte budgetoverschrijding, het percentage van het omzetcijfer van het jaar t-1 dat is aangegeven in toepassing van de bepalingen onder 15^e novies, vierde lid, dat dient gestort te worden door de aanvragers als voorschot en het percentage van het omzetcijfer van het jaar t dat is aangegeven met toepassing van de bepalingen onder 15^e novies, vierde lid, dat dient gestort te worden door de aanvragers bij wijze van saldo. De Koning kan eveneens bij een in ministerraad overlegd besluit bepalen op welke wijze de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, die vergoed worden overeenkomstig artikel 37, § 3, in rekening worden genomen in het omzetcijfer wanneer de hieronder vermelde percentages worden vastgesteld. In geval van onderverdeling van het budget, stelt de Koning, op basis van het aandeel zoals bedoeld in het zesde lid, de percentages van de omzetcijfers die overeenstemmen met de onderverdeling van het globale budget vast.

Het voorschot dient vóór 31 december van het jaar t gestort te worden op rekening van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding

Si en septembre de cette année t il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il n'y aura pas de dépassement, la cotisation n'est pas due.

Cette cotisation est versée par le biais d'un acompte, établi sur base du chiffre d'affaires réalisé durant l'année t-1, et d'un décompte, établi sur base du chiffre d'affaires réalisé durant l'année t. Le solde visé à la phrase précédente étant la différence entre la cotisation telle que définie à l'alinéa 1^{er} et l'acompte mentionné à la phrase précédente

En cas de subdivision du budget global, pour l'année concernée en exécution de l'article 69, § 5, alinéa 2, une participation au dépassement est instaurée à charge des demandeurs concernés qui, au cours de l'année pendant laquelle le dépassement a eu lieu, ont réalisé un chiffre d'affaires sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tels que répartis par la subdivision du budget global. Cette participation est fonction de la quote-part des spécialités concernées dans le dépassement estimé du budget global.

Le montant du dépassement visé à l'alinéa 1^{er} peut être adapté par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, afin de tenir compte de l'impact des éléments du budget annuel qui n'ont pas ou pas entièrement produit leurs effets.

Le Roi détermine annuellement, en fonction du dépassement budgétaire estimé, le pourcentage du chiffre d'affaires de l'année t-1 qui est déclaré en application des dispositions du 15^e novies, alinéa 4, qui doit être versé comme acompte par les demandeurs et le pourcentage du chiffre d'affaires de l'année t qui est déclaré en application des dispositions du 15^e novies, alinéa 4, qui doit être versé comme solde par les demandeurs. Le Roi peut également par un arrêté délibéré en Conseil des ministres fixer selon quelles modalités les spécialités pharmaceutiques remboursables, qui sont remboursées conformément à l'article 37, § 3, sont prises en compte dans le chiffre d'affaires lors de la détermination des pourcentages susmentionnés. En cas de subdivision du budget, le Roi fixe sur base des quote-parts telles que visées à l'alinéa 6, les pourcentages sur les chiffres d'affaires répondant à la subdivision du budget global.

L'acompte de la cotisation doit être versé avant le 31 décembre de l'année t sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant la

van « Voorschot subsidiaire heffing jaar t ». Het saldo dient vóór 30 juni van het jaar t+1 gestort te worden op rekening van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding van « Saldo subsidiaire heffing jaar t ».

De ontvangsten die voortvloeien uit deze subsidiaire heffing worden opgenomen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in het boekjaar t. ».

Art. 163

In afwijking op de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^e undécies, vijfde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, legt de Koning voor het jaar 2008 uitzonderlijk alleen het saldo vast.

In afwijking op de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^e undécies, laatste lid, van dezelfde wet, worden de ontvangsten die voortvloeien uit deze subsidiaire heffing van het jaar 2008 in het boekjaar 2009 opgenomen.

Onderafdeling 6

Prijsblokkering

Art. 164

Vanaf 1 januari 2009 en tot en met 31 december 2009, mogen de prijzen van de in artikel 313, § 1, van de programrawet van 22 december 1989 bedoelde geneesmiddelen niet worden verhoogd.

Afdeling 7

Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen

Art. 165

In artikel 195, § 1, 2^e, van dezelfde wet, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 april 1997 en door de wetten van 22 februari 1998, 26 maart 2007 en 8 juni 2008 worden in het derde lid de eerste en tweede zin vervangen door volgende bepalingen :

« Het bedrag van de administratiekosten van de vijf landbonden wordt vastgelegd op 766 483 000 euro

mention « Avance cotisation subsidiaire année t ». Le solde de la cotisation doit être versé avant le 30 juin de l'année t+1 sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant la mention « Solde cotisation subsidiaire année t ».

Les recettes qui résultent de cette cotisation subsidiaire sont inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable t. ».

Art. 163

Par dérogation à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e undécies, alinéa 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour l'année 2008, exceptionnellement, le Roi fixe uniquement le décompte.

Par dérogation à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^e undécies, dernier alinéa, de la même loi, les recettes qui résultent de cette cotisation subsidiaire de l'année 2008 sont imputées à l'année comptable 2009.

Sous-section 6

Blocage des prix

Art. 164

Depuis le 1^{er} janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2009 inclus, les prix des médicaments visés à l'article 313, § 1^{er}, de la loi-programme du 22 décembre 1989, ne peuvent être augmentés.

Section 7

Frais d'administration des organismes assureurs

Art. 165

À l'article 195, § 1^{er}, 2^e, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et par les lois des 22 février 1998, 26 mars 2007 et 8 juin 2008, les première et deuxième phrases de l'alinéa 3 sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Le montant des frais d'administration des cinq unions nationales est fixé à 766 483 000 euros pour

voor 2003, 802 661 000 euro voor 2004, 832 359 000 EUR voor 2005, 863 156 000 euro voor 2006, 895 524 000 euro voor 2007, 929 160 000 euro voor 2008 en 972 546 000 euro voor 2009. Voor de Kas voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt dit bedrag vastgesteld op 13 195 000 euro voor 2003, 13 818 000 euro voor 2004, 14 329 000 euro voor 2005, 14 859 000 euro voor 2006, 15 416 000 euro voor 2007, 15 995 000 euro voor 2008 en 16 690 000 euro voor 2009. ».

HOOFDSTUK 2

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen

Art. 166

In artikel 13 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden « alle officina-apothekers » en « die zich bij hen laten voorzien » worden de woorden « en dierenartsen-depothouders » ingevoegd;

2° tussen de woorden « De Koning kan de toepassing van deze bepaling uitbreiden » en de woorden « ten laste van de andere personen die gerechtig zijn » worden de woorden « tot andere bijdragen en retributies en » ingevoegd.

2003, 802 661 000 euros pour 2004, 832 359 000 euros pour 2005, 863 156 000 euros pour 2006, 895 524 000 euros pour 2007, 929 160 000 euros pour 2008 et 972 546 000 euros pour 2009. Pour la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de Fer belges, ce montant est fixé à 13 195 000 euros pour 2003, 13 818 000 euros pour 2004, 14 329 000 euros pour 2005, 14 859 000 euros pour 2006, 15 416 000 euros pour 2007, 15 995 000 euros pour 2008 et 16 690 000 euros pour 2009. ».

CHAPITRE 2

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Section 1^e

Modification de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments

Art. 166

À l'article 13 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, sont apportés les modifications suivantes :

1° les termes « et les médecins vétérinaires titulaires d'un dépôt » sont insérés entre les termes « tous les pharmaciens d'officine » et « qui s'approvisionnent chez eux »;

2° les termes « à d'autres contributions et rétributions et « sont insérés entre les termes « Le Roi peut étendre l'application de cette disposition » et les termes « à charge des autres personnes autorisées ».

Afdeling 2

*Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78
van 10 november 1967 betreffende de uitoefening
van de gezondheidszorgberoepen*

Art. 167

Artikel 4, § 3quinquies, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De retributies of bijdragen bedoeld in deze paragraaf, worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Het aanvangscijfer is dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de retributie of bijdrage.

Voor de retributies of bijdragen vastgesteld voor de datum van inwerkingtreding van de wet van ..., is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen en retributies opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Afdeling 3

*Wijziging van de wet van 22 februari 1998
houdende sociale bepalingen*

Art. 168

In artikel 224 van de wet 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden « op een speciale rekening van de begroting van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » vervangen door de woorden « op een rekening van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten »;

Section 2

*Modification de l'arrêté royal n° 78
du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice
des professions des soins de santé*

Art. 167

L'article 4, § 3quinquies, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, inséré par la loi du 13 mai 1999, est complété par les alinéas suivants :

« Les contributions ou rétributions visées au présent paragraphe sont adaptées annuellement, en fonction de l'indice du mois de septembre, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume.

L'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la rétribution ou de la contribution.

Pour les rétributions ou contributions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du ..., l'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions et rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Section 3

*Modification de la loi du 22 février 1998
portant des dispositions sociales*

Art. 168

Dans l'article 224 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les termes « sur un compte spécial du budget du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement » sont remplacés par les termes « sur un compte de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé »;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. De retributies bedoeld in dit artikel worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de heffing of retributie.

Voor de retributies vastgesteld vóór de datum van inwerkingtreding van de wet van ..., is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen en retributies opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Art. 169

Punt 1°, van het vorige artikel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen

Art. 170

In artikel 224 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen, vervangen bij de wet van 21 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid van § 1, worden de woorden « 30 april » vervangen door « 30 juni »;

2° het tweede lid van § 1, wordt vervangen door : « Deze heffing wordt gestort op de rekening van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten. »;

3° het laatste lid van § 1 wordt § 3;

2° l'article est complété par un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Les rétributions visées dans le présent article sont adaptées chaque année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'État, en fonction de l'indice du mois de septembre.

L'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la contribution ou de la rétribution.

Pour les rétributions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du ..., l'indice de départ est celui du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions et rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Art. 169

Le point 1°, de l'article précédent produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2007.

Section 4

Modification de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses

Art. 170

À l'article 224 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, remplacé par la loi du 21 janvier 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er} du § 1^{er}, les termes « 30 avril » sont remplacés par « 30 juin »;

2° l'alinéa 2 du § 1^{er}, est remplacé par : « Cette redevance est versée sur le compte de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé. »;

3° le dernier alinéa du § 1^{er} devient le § 3;

4° § 1, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De in deze paragraaf bedoelde heffing is niet verschuldigd op het gedeelte van de omzet dat betrekking heeft op de in het eerste lid bedoelde medische hulpmiddelen die worden uitgevoerd, overgedragen naar een andere lidstaat van de Europese Unie of overgedragen aan een andere distributeur.

De distributeurs houden jaarlijks een register bij met vermelding van de in het eerste lid bedoelde medische hulpmiddelen die zij in hun bezit hebben, de natuurlijke persoon of rechtspersoon aan welke deze medische hulpmiddelen worden overgedragen en gevolgen van deze overmaking voor wat betreft de toepassing van het vorige lid.

Vóór 30 juni van het in het jaar volgend op het jaar waarin het omzetcijfer is verwezenlijkt, maakt elke distributeur aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten een attest over waarin de bedrijfsrevisor of de accountant de volgende elementen bevestigt en voor echt verklaart :

1° de naam van de distributeur als natuurlijke of rechtspersoon, met vermelding van de rechtsform en diens ondernemingsnummer;

2° de totale omzet;

3° de in het eerste lid bedoelde omzet;

4° de omzet op basis waarvan de in deze paragraaf bedoelde bijdrage moet worden betaald; »;

5° § 3, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De ambtenaren bedoeld in artikelen 14, § 1, eerste lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen hebben met betrekking tot dit artikel dezelfde bevoegdheid als bedoeld in de artikelen 14 en 14bis.

De artikelen 17, §§ 1 en 3, 18 en 19 van dezelfde wet zijn op dit artikel van overeenkomstige toepassing voor zover de in artikel 17, § 1, eerste lid, van dezelfde wet bedoelde som als volgt wordt vastgesteld :

1° In het geval de inbreuk louter bestaat uit het niet betalen of het gedeeltelijk niet betalen van de bijdrage krachtens het in § 1, bedoelde attest van een bedrijfsrevisor of accountant, tussen het tweevoudige en het vijfvoudige van de verschuldigde bijdrage;

2° In de andere gevallen dan 1°, tussen 2 500,00 euro en 1 % van het totaal van de opbrengstrekening klasse in de boekhouding van de onder-

4° le § 1 est complété par les alinéas suivants :

« La redevance visée dans le présent paragraphe n'est pas due sur la part du chiffre d'affaires relative aux dispositifs médicaux visés à l'alinéa 1^{er} qui sont exportés, transmis vers un autre État membre de l'Union européenne ou transmis à un autre distributeur.

Les distributeurs tiennent chaque année un registre mentionnant les dispositifs médicaux visés à l'alinéa 1^{er} qu'ils possèdent, la personne physique ou morale à laquelle ces dispositifs médicaux sont transmis et les conséquences de cette transmission en ce qui concerne l'application de l'alinéa précédent.

Avant le 30 juin de l'année qui suit l'année dans laquelle le chiffre d'affaires a été réalisé, chaque distributeur transmet à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé une attestation dans laquelle le réviseur d'entreprise ou l'expert comptable confirme et certifie les éléments suivants :

1° le nom du distributeur en tant que personne physique ou morale, avec indication de la forme juridique et de son numéro d'entreprise;

2° le chiffre d'affaires total;

3° le chiffre d'affaires visé à l'alinéa 1^{er};

4° le chiffre d'affaires sur la base duquel la contribution visée au présent paragraphe doit être versée; »;

5° le § 3 est complété par les alinéas suivants :

« Les fonctionnaires visés à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, ont, en ce qui concerne cet article, la même compétence que celle visée aux articles 14 et 14bis.

Les articles 17, §§ 1^{er} et 3, 17 et 18 de la même loi s'appliquent à cet article par analogie pour autant que la somme visée à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi soit fixée comme suit :

1° Dans le cas où l'infraction consiste uniquement dans le non-paiement ou dans le non-paiement partiel de la contribution en vertu du certificat visé au § 1^{er} d'un réviseur d'entreprise ou d'un comptable, entre le double et le quintuple de la contribution due;

2° Dans les autres cas que le 1°, entre 2 500,00 euros et 1 % du chiffre total du compte de produits classe 7 de la comptabilité de l'entreprise qui est le distributeur

neming die de betrokken distributeur is, zoals blijkt uit de boekhouding van deze onderneming van het jaar waarin de omzet is gerealiseerd en waarop de inbreuk betrekking heeft. ».

Art. 171

In artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in, 1°, worden de woorden « een contributie van 65 centiemen (0,0161 euro) » vervangen door de woorden « een contributie van 0,0052 euro »;

2° in 2°, worden de woorden « een contributie van 30 centiemen (0,0074 euro) » vervangen door de woorden « een contributie van 0,0103 euro »;

3° het tweede lid worden opgeheven;

4° de woorden « ten belope van een bedrag van 15 centiemen (0,037 euro) per verpakking voor wat betreft punt 1° en een bedrag van 30 centiemen (0,074 euro) voor wat betreft punt 2° » worden geschrapt;

5° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan de modaliteiten bepalen voor de in dit artikel bedoelde stortingen, evenals de informatie die moet worden medegedeeld bij de stortingen, en dit teneinde de controle mogelijk te maken. ».

Art. 172

In dezelfde wet wordt een artikel 225bis ingevoegd, luiden als volgt :

« Art. 225bis. — De kosten voor de controle op de deugdelijkheid en de conformiteit van de geneesmiddelen door de laboratoria, erkend bij toepassing van artikel 13, tweede lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen of de uitvoeringsbesluiten ervan, worden gedekt door de betaling van een contributie.

De in het vorige lid bedoelde contributie is verschuldigd door elke officina-apotheker en elke dierenarts-depothouder en bedraagt 0,0150 euro voor elke verpakking van een farmaceutische specialiteit en ge-

concerné, tel qu'il ressort de la comptabilité de cette entreprise de l'année dans laquelle le chiffre d'affaires est réalisé et à laquelle se rapporte l'infraction. ».

Art. 171

À l'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et autres, modifié par les lois du 27 décembre 2006 et du 21 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, les termes « une contribution de 65 centimes (0,0161 euro) » sont remplacés par les termes « une contribution de 0,0052 euro »;

2° au 2° les termes « une contribution de 30 centimes (0,0074 euro) » sont remplacés par les termes « une contribution de 0,0103 euro »;

3° l'alinéa 2 est abrogé;

4° les termes « à concurrence d'un montant de 15 centimes (0,037 euro) par conditionnement en ce qui concerne le point 1° et un montant de 30 centimes (0,074 euro) en ce qui concerne le point 2° » sont supprimés;

5° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut définir les modalités de versement des contributions visées au présent article ainsi que les informations devant accompagner les versements afin d'en permettre le contrôle. ».

Art. 172

Dans la même loi il est inséré un article 225bis, libellé comme suit :

« Art. 225bis. — L'ensemble des frais relatifs au contrôle de qualité et de conformité des médicaments par les laboratoires agréés en vertu de l'article 13, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments ou les arrêtés d'exécution de celle-ci, sont couverts par le paiement d'une contribution.

La contribution visée à l'alinéa précédent est à charge de chaque pharmacien d'officine et de chaque médecin vétérinaire dépositaire d'un dépôt de médicaments et s'élève à 0,0150 euros pour chaque condi-

prefabriceerd geneesmiddel, die zij aanschaffen zowel onder bezwarende titel als om niet en.

Bedoelde contributies worden gestort aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

De jaarlijkse aanpassing van het in dit artikel bedoelde bedrag aan het indexcijfer der consumptieprijsen geschieft overeenkomstig het mechanisme bedoeld in artikel 225, vierde lid.

De overtredingen op deze bepaling of op de besluiten getroffen ter uitvoering ervan, worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 16, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

De Koning kan de modaliteiten bepalen voor de in dit artikel bedoelde stortingen, evenals de informatie die moet worden medegedeeld bij de stortingen, en dit teneinde de controle mogelijk te maken. ».

Afdeling 5

Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 173

In artikel 4 van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de huidige tekst van het artikel wordt § 1 van het artikel;

2° 1°, b. van het vierde lid wordt vervangen door « b. het verwerken van de aanvragen voor klinische studies; »;

3° 2°, c. van het vierde lid wordt vervangen door « c. het verwerken van de aanvragen van de vergunningen voor het in de handel brengen; »;

4° 4°, e. van het vierde lid wordt vervangen door « e. het verwerken van de aanvragen van vergunningen voor vestiging en overbrenging van voor het publiek opengestelde apotheken; »;

5° 4°, h. van het vierde lid wordt vervangen door « h. het verwerken van de aanvragen tot vergunningen,

tionnement d'une spécialité pharmaceutique ou d'un médicament préfabriqué dont ils s'approvisionnent tant à titre onéreux qu'à titre gratuit.

Les contributions visées sont versées à l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

L'adaptation annuelle du montant visé au présent article à l'indice des prix à la consommation, est faite conformément au mécanisme visé à l'article 225, alinéa 4.

Les infractions à cette disposition ou aux arrêtés pris en exécution de celle-ci sont punies des peines prévues par l'article 16, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Le Roi peut définir les modalités de versement des contributions visées au présent article ainsi que les informations devant accompagner les versements afin d'en permettre le contrôle. ».

Section 5

Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Art. 173

À l'article 4, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte actuel de l'article devient le § 1^{er} de l'article;

2° le 1°, b. de l'alinéa 4 est remplacé par « b. en traitant les demandes d'essais cliniques; »;

3° le 2°, c. de l'alinéa 4 est remplacé par « c. traiter les demandes d'autorisations de mise sur le marché; »;

4° le 4°, e. de l'alinéa 4 est remplacé par « e. en traitant les demandes d'autorisations en matière d'implantation et de transfert d'offices pharmaceutiques ouvertes au public; »;

5° le 4°, h. de l'alinéa 4 est remplacé par « h. en traitant les demandes d'autorisations, d'agréments et

erkenningen en certificaten voor de wegneming, bewaring, de fabricage, de distributie, de controle en de aflevering van producten bedoeld in het eerste lid; »;

6° Het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidend als volgt :

« § 2. De bevoegdheden bedoeld in § 1, worden uitsluitend in naam en voor rekening van de Staat uitgeoefend. ».

Art. 174

Artikel 12 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De vertegenwoordiger van de minister en de inspecteur van Financiën zetelen in het Doorzichtigheidscomité met raadgevende stem. ».

Art. 175

In artikel 13van dezelfde wet, wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Indien de rekening van het Agentschap op 31 december van elk jaar een overschatting vertoont, wordt deze som op de rekening behouden voor het volgende jaar. ».

Afdeling 6

Wijziging van de wet houdende diverse bepalingen (I) van 21 december 2007

Art. 176

Artikel 44 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I), wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« De in dit artikel bedoelde heffing wordt jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Het aanvangscijfer is dat van de maand september 2008.

Voor de heffingen vastgesteld vóór de datum van inwerkingtreding van de wet van ..., is het aanvangsindecijsfijer dat van de maand september 2007.

de certificats pour le prélèvement, la conservation, la fabrication, la distribution, le contrôle et la délivrance des produits visés à l'alinéa 1^{er}; »;

6° L'article est complété par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Les compétences visées au § 1, sont exercées exclusivement au nom et pour le compte de l'État. ».

Art. 174

L'article 12 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le représentant du ministre et l'Inspecteur des Finances visés à l'alinéa 1^{er} siègent au Comité de transparence avec voix consultative. ».

Art. 175

À l'article 13 de la même loi, il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Si les comptes de l'Agence, au 31 décembre de chaque année, présentent un excédent, cette somme est laissée en compte, à valoir pour l'année suivante. ».

Section 6

Modification de la loi portant des dispositions diverses (I) du 21 décembre 2007

Art. 176

L'article 44 de la loi du 21 décembre 2007 portant dispositions diverses (I), est complété par les dispositions suivantes :

« La contribution visée dans le présent article est adaptée chaque année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'État, en fonction de l'indice du mois de septembre.

L'indice de départ est celui du mois de septembre 2008.

Pour les contributions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du ..., l'indice de départ est celui du mois de septembre 2007.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de heffingen opeisbaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Afdeling 7

Presentiegelden en vergoedingen

Art. 177

De Koning kan de bedragen vaststellen van de presentiegelden en de vergoeding voor verplaatsingskosten die worden toegekend aan de leden van de door Hem aangeduiden commissies en comités bedoeld in de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, evenals in de wetten en besluiten waarvoor het Federaal Agentschap bevoegd is bij toepassing van artikel 4 van voornoemde wet van 20 juli 2006.

De Koning kan eveneens de bedragen vaststellen tot vergoeding toegekend aan de deskundigen die in het kader van de bedoelde commissies en comités werkzaamheden verrichten

Voor wat betreft de in het eerste lid bedoelde presentiegelden, stelt de Koning de voorwaarden vast voor de toepassing van dit artikel, evenals de modaliteiten voor de betaling.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 178

In de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd, wordt de tekst onder de vermelding « Aard van de gemachtigde uitgaven » van subrubriek 31-2 Fonds voor de grondstoffen en de producten, vervangen bij artikel 73 van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, vervangen als volgt :

« Financiering van personeels-, administratie- en werkingskosten, kosten voor sensibilisering, kosten voor studies en wetenschappelijk onderzoek, investe-

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux contributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Section 7

Jetons de présence et allocations.

Art. 177

Le Roi peut fixer les montants des jetons de présence et de l'indemnisation des frais de transports vis-à-vis des membres des commissions et des comités établis, qu'il désigne, au sein de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, dans le cadre de ses missions visées à l'article 4, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé.

Le Roi peut également fixer les montants des allocations attribuées aux experts qui effectuent des travaux dans le cadre des ces commissions et ces comités.

En ce qui concerne les jetons de présence visés à l'alinéa 1^{er}, le Roi fixe les conditions de l'application du présent article, ainsi que les modalités de paiement.

CHAPITRE 3

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 178

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, le texte sous la mention « Nature des dépenses autorisées » de la sous-rubrique 31-2 Fonds pour les matières premières et les produits, remplacé par l'article 73 de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses et modifié par la loi du 8 juin 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Le financement des frais de personnel, d'administration et de fonctionnement, les frais de la sensibilisation, les frais d'études et de recherche scientifique,

ringen en toezicht en alle kosten van om het even welke aard voortvloeiend uit de toepassing en de controle van de bepalingen van :

- de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;
- de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;
- de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;
- de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979;
- de dierengezondheidswet van 24 maart 1987;
- de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, artikel 132;
- de wet van 14 juli 1994 inzake de oprichting van een comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk;
- de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid;
- en van de besluiten genomen ter uitvoering van deze wetten, van de verordeningen opgesomd in bijlage ervan en van de andere internationale akten inzake productnormen. ».

les investissements et le contrôle de tous les frais de quelque nature que ce soit résultant de l'application et du contrôle des dispositions de :

- la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;
- la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;
- la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;
- la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979;
- la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;
- la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, l'article 132;
- la loi du 14 juillet 1994 portant création du Comité d'attribution du label écologique européen;
- la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé;
- et des arrêtés pris en exécution de ces lois, des règlements énumérés en annexe et des autres actes internationaux relatifs aux normes de produits. ».

<p>TITEL VIII</p> <p><i>Financiën</i></p> <p>HOOFDSTUK 1</p> <p>Woon-werkverkeer</p> <p>Art. 179</p> <p>In artikel 38, § 1, eerste lid, 9°, c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vervangen bij de wet van 10 augustus 2001, worden de woorden « voor een maximum bedrag van 125 euro per jaar » vervangen door de woorden « voor een maximum bedrag van 250 euro per jaar ».</p> <p>Art. 180</p> <p>Artikel 179 treedt inwerking vanaf aanslagjaar 2010.</p> <p>HOOFDSTUK 2</p> <p>Strijd tegen de fiscale fraude</p> <p>Art. 181</p> <p>In artikel 315, laatste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt het woord « vijfde » vervangen door « zevende ».</p> <p>Art. 182</p> <p>In artikel 315bis, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « vijfde » vervangen door « zevende ».</p> <p>Art. 183</p> <p>In artikel 333, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « vier ».</p>	<p>TITRE VIII</p> <p><i>Finances</i></p> <p>CHAPITRE 1^{ER}</p> <p>Déplacement du domicile au lieu de travail</p> <p>Art. 179</p> <p>Dans l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9°, c, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 10 août 2001, les mots « pour un montant maximum de 125 euros par année » sont remplacées par les mots « pour un montant maximum de 250 euros par année ».</p> <p>Art. 180</p> <p>L'article 179 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2010.</p> <p>CHAPITRE 2</p> <p>Lutte contre la fraude fiscale</p> <p>Art. 181</p> <p>Dans l'article 315, dernier alinéa, du Code des impôts sur les revenus 1992, le mot « cinquième » est chaque fois remplacé par le mot « septième ».</p> <p>Art. 182</p> <p>Dans l'article 315bis, dernier alinéa, du même Code, le mot « cinquième » est chaque fois remplacé par le mot « septième ».</p> <p>Art. 183</p> <p>Dans l'article 333, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».</p>
---	---

Art. 184

In artikel 354, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « vier ».

Art. 185

Artikel 81bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 15 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 81bis. — § 1. Er is verjaring voor de vordering tot voldoening van de belasting, van de interessen en van de administratieve geldboeten, na het verstrijken van het derde kalenderjaar volgend op dat waarin de oorzaak van opeisbaarheid van die belasting, interessen en administratieve geldboeten zich heeft voorgedaan.

In afwijking van het eerste lid is er evenwel verjaring na het verstrijken van het zevende kalenderjaar volgend op dat waarin de oorzaak van opeisbaarheid zich heeft voorgedaan, wanneer :

1° een inlichting, een onderzoek of een controle aantoon dat belastbare handelingen niet werden aangegeven in België, dat er handelingen ten onrechte werden vrijgesteld of dat er onrechtmatige belastingaftrekken werden toegepast en de inlichting werd medegedeeld of verzocht of het onderzoek of de controle werd uitgevoerd of verzocht door, hetzij een andere lidstaat van de Europese Unie, overeenkomstig de regels daartoe bepaald in dit Wetboek of in de regelgeving van deze Unie, hetzij een bevoegde overheid van enig ander land waarmee België een overeenkomst heeft gesloten tot het vermijden van dubbele belasting, in verband met de belasting waarop die overeenkomst van toepassing is;

2° een rechtsvordering aantoon dat, in België, belastbare handelingen niet werden aangegeven, handelingen ten onrechte werden vrijgesteld of belastingaftrekken werden toegepast met overtreding van de wettelijke en verordeningsbepalingen die erop van toepassing zijn;

3° bewijskrachtige gegevens, waarvan de administratie kennis heeft gekregen, aantonen dat belastbare handelingen niet werden aangegeven in België, dat er handelingen ten onrechte werden vrijgesteld of dat er belastingaftrekken werden toegepast met overtreding van de wettelijke en verordeningsbepalingen die daarop van toepassing zijn;

Art. 184

Dans l'article 354, alinéa 2, du même Code, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».

Art. 185

L'article 81bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 15 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 81bis. — § 1^{er}. La prescription de l'action en recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales est acquise à l'expiration de la troisième année civile qui suit celle durant laquelle la cause d'exigibilité de ces taxe, intérêts et amendes fiscales est intervenue.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cette prescription est toutefois acquise à l'expiration de la septième année civile qui suit celle durant laquelle la cause d'exigibilité est intervenue, lorsque :

1° un renseignement, une enquête ou un contrôle, communiqués, effectués ou requis soit par un autre État membre de l'Union européenne selon les règles établies en la matière par le présent Code ou par la législation de cette Union, soit par une autorité compétente de tout pays avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition et se rapportant à l'impôt visé par cette convention, font apparaître que des opérations imposables n'ont pas été déclarées en Belgique, que des opérations y ont été exemptées à tort ou que des déductions de la taxe y ont été opérées à tort;

2° une action judiciaire fait apparaître que des opérations imposables n'ont pas été déclarées, que des opérations ont été exemptées à tort ou que des déductions de la taxe ont été opérées, en Belgique, en violation des dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables;

3° des éléments probants, venus à la connaissance de l'administration, font apparaître que des opérations imposables n'ont pas été déclarées en Belgique, que des opérations y ont été exemptées à tort ou que des déductions de la taxe y ont été opérées en infraction aux dispositions légales et réglementaires qui régissent la matière;

4° de overtreding bedoeld in de artikelen 70 of 71 begaan is met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden.

§ 2. Indien de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verjaart de vordering tot voldoening van de aanvullende belasting, van de interessen, van de administratieve geldboeten en van de procedurekosten, door verloop van twee jaar te rekenen van de laatste daad in die procedure. ».

Art. 186

In artikel 84ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 maart 1999, worden de woorden « artikel 81bis, § 1, tweede lid, » vervangen door de woorden « artikel 81bis, § 1 tweede lid, 4°, ».

Art. 187

De artikelen 181 tot 186 treden in werking op de datum van de bekendmaking van de huidige wet in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 3

Betere inning

Art. 188

Artikel 334, eerste lid, van de programmawet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Elke som die aan een persoon moet worden teruggegeven of betaald, hetzij in het kader van de toepassing van de belastingwetten die onder de bevoegdheid van de Federale Overheidsdienst Financiën vallen of waarvan de inning en invordering door die Federale Overheidsdienst worden verzekerd, hetzij krachtens de bepalingen van het burgerlijk recht met betrekking tot de onverschuldigde betaling, kan naar keuze en zonder formaliteit door de bevoegde ambtenaar worden aangewend ter betaling van de door deze persoon verschuldigde bedragen bij toepassing van bedoelde belastingwetten of ter voldoening van de fiscale of niet-fiscale schuldborderingen waarvan de inning en invordering, door of krachtens een bepaling met kracht van wet, door de Federale Overheidsdienst Financiën worden verzekerd. Die aanwending wordt beperkt tot het niet-betwiste gedeelte van de schuldborderingen op deze persoon. ».

4° l'infraction visée aux articles 70 ou 71 a été commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.

§ 2. Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, l'action en recouvrement de la taxe supplémentaire, des intérêts, des amendes fiscales et des frais de procédure se prescrit par deux ans à compter du dernier acte de cette procédure. ».

Art. 186

Dans l'article 84ter du même Code, inséré par la loi du 15 mars 1999, les mots « l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2, » sont remplacés par les mots « l'article 81bis, § 1^{er}, alinéa 2, 4^o, ».

Art. 187

Les articles 181 à 186 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 3

Meilleure perception

Art. 188

L'article 334, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Toute somme à restituer ou à payer à une personne, soit dans le cadre de l'application des lois d'impôts qui relèvent de la compétence du Service Public Fédéral Finances ou pour lesquelles la perception et le recouvrement sont assurés par ce Service Public Fédéral, soit en vertu des dispositions du droit civil relatives à la répétition de l'indu, peut être affectée sans formalités et au choix du fonctionnaire compétent, au paiement des sommes dues par cette personne en application des lois d'impôts concernées ou au règlement de créances fiscales ou non-fiscales dont la perception et le recouvrement sont assurés par le Service Public Fédéral Finances par ou en vertu d'une disposition ayant force de loi. Cette affectation est limitée à la partie non contestée des créances à l'égard de cette personne. ».

Art. 189

In de algemene wet inzake douane en accijnzen wordt een artikel 312bis ingevoegd, luidende :

« Art. 312bis. — Elk bedrag aan rechten, accijnzen of daarmede gelijkgestelde belastingen dat aan een belastingschuldige moet worden teruggegeven of betaald krachtens de wetgeving inzake douane en accijnzen of krachtens de bepalingen van het burgerlijk recht met betrekking tot de onverschuldigde betaling, kan door de ontvanger der douane en accijnzen zonder formaliteit worden toegerekend op door deze schuldenaar definitief verschuldigde rechten, accijnzen en daarmede gelijkgestelde belastingen of op elke andere definitief verschuldigde som die deze persoon moet betalen ingevolge de toepassing van de wetgeving inzake douane en accijnzen. ».

HOOFDSTUK 4

Dochteronderneming van een SICAFI

Art. 190

In artikel 185bis, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden « 102, » ingevoegd tussen de woorden « 99, » en het woord « 106 ».

Art. 191

Artikel 190 treedt in werking op de datum van de bekendmaking van de huidige wet in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de programmawet van 27 december 2004 betreffende de belasting van energieproducten en elektriciteit

Art. 192

Artikel 420, § 3, a, van de programmawet van 27 december 2004, laatst gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I), wordt vervangen als volgt :

« a) — het tarief van de bijzondere accijns vastgesteld bij artikel 419, b) en c), voor ongelode benzine van

Art. 189

Un article 312bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi générale sur les douanes et accises :

« Art. 312bis. — Tout montant de droits, d'accises ou de taxes y assimilées à restituer ou à payer à un redevable en vertu de la législation sur les douanes et accises ou des dispositions du droit civil relatives à la répétition de l'indu peut être imputé sans formalités par le receveur des douanes et accises sur les droits, accises et taxes y assimilées dus à titre définitif ou sur toute autre somme due à titre définitif par ce redevable en vertu de la législation en matière de douane et accises. ».

CHAPITRE 4

Filiale d'une SICAFI

Art. 190

À l'article 185bis, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 27 décembre 2006, les mots « 102, » sont insérés entre les mots « 99, » et le mot « 106 ».

Art. 191

L'article 190 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 5

Modification de la loi programme du 27 décembre 2004 concernant la taxation des produits énergétiques et de l'électricité

Art. 192

L'article 420, § 3, a, de la loi-programme du 27 décembre 2004, modifié en dernier lieu par la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I), est remplacé par ce qui suit :

« a) — le taux du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, b) et c) pour l'essence sans plomb des codes

de GN codes 2710 11 41, 2710 11 45 en 2710 11 49 zal verhogen vanaf 1 januari 2009 met een maximumbedrag van 28 euro per 1 000 liter bij 15 °C, overeenkomstig de procedure bepaald onder b);

— het tarief van de bijzondere accijns vastgesteld bij artikel 419, e) i) en f) i), voor gasolie van de GN codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 zal verhogen vanaf 1 januari 2009 met een maximumbedrag van 35 euro per 1 000 liter bij 15 °C, overeenkomstig de procedure bepaald onder b). ».

HOOFDSTUK 6

Bekrachtiging van een koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit

Art. 193

Het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt bekrachtigd met ingang van de datum van zijn inwerkingtreding.

TITEL IX

Zelfstandigen, KMO'S en voedselveiligheid

HOOFDSTUK 1

Sociale verzekering in geval van gedwongen stopzetting

Art. 194

Artikel 18, § 3bis, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij koninklijk besluit van

2710 11 41, 2710 11 45 et 2710 11 49, augmentera, à partir du 1^{er} janvier 2009, d'un montant maximum de 28 euros par 1 000 litres à 15 °C, selon la procédure prévue sous b);

— le taux du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, e) i) et f) i) pour le gasoil des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49, augmentera, à partir du 1^{er} janvier 2009, d'un montant maximum de 35 euros par 1 000 litres à 15 °C, selon la procédure prévue sous b). ».

CHAPITRE 6

Confirmation d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière

Art. 193

L'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

TITRE IX

Indépendants, PME et sécurité alimentaire

CHAPITRE 1^{ER}

Assurance sociale en cas de cessation forcée

Art. 194

L'article 18, § 3bis, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 18 novembre

18 november 1996, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De Koning kan, bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, alle nuttige maatregelen nemen om de in het vorige lid bedoelde verzekering uit te breiden tot de zelfstandigen die door omstandigheden onafhankelijk van hun wil gedwongen worden de zelfstandige activiteit stop te zetten en zonder enig inkomen, noch vervangingsinkomen komen te staan. ».

HOOFDSTUK 2

Inspectiediensten van het RSVZ

Art. 195

Artikel 23bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 18 november 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23bis. — § 1. De openbare en private instellingen evenals natuurlijke personen en rechtspersonen, zijn verplicht aan de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut en van het artikel 20, § 2ter, genoemde Bestuur alle nodige inlichtingen mede te delen, en inzage te verlenen in boeken, registers, documenten, banden of gelijk welke andere informatiedragers met het oog op de toepassing van het sociaal statuut der zelfstandigen.

De door deze ambtenaren opgestelde stukken hebben bewijswaarde tot het tegendeel is bewezen. Het bewijs van het tegendeel kan met alle rechtsmiddelen worden geleverd.

§ 2. De behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut zien toe op de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van dit besluit en van de stelsels bedoeld in artikel 18 van dit besluit. Onder meer vergewissen zij zich ervan of de zelfstandigen die gehouden zijn zich aan te sluiten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen deze verplichting naleven.

Ze hebben het recht proces-verbaal op te stellen. Deze processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegendeel bewezen is voor zover een afschrift ervan ter kennis wordt gebracht van de overtredener binnen een termijn van veertien dagen die een aanvang neemt de dag na de vaststelling van de overtreding. Wanneer de

1996, est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions déterminées par Lui, prendre toutes les mesures utiles en vue d'étendre l'assurance visée à l'alinéa précédent aux indépendants qui sont forcés de cesser leur activité pour des raisons indépendantes de leur volonté et qui se retrouvent sans aucun revenu ni revenu de remplacement. ».

CHAPITRE 2

Services d'inspection de l'INASTI

Art. 195

L'article 23bis de l'arrêté royal du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 18 novembre 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23bis. — § 1^{er}. Les institutions publiques et privées, ainsi que les personnes physiques et les personnes morales sont obligées de communiquer aux fonctionnaires dûment mandatés de l'Institut national et de l'Administration visés à l'article 20, § 2ter, toutes informations utiles et doivent leur permettre de consulter livres, registres, documents, bandes ou tout autre support d'information, en vue de l'application du statut social des travailleurs indépendants.

Les pièces rédigées par lesdits fonctionnaires ont force probante jusqu'à preuve du contraire. La preuve contraire peut être apportée par toute voie de droit.

§ 2. Les fonctionnaires dûment mandatés de l'Institut national surveillent l'exécution des obligations résultant de l'application du présent arrêté et des régimes visés à l'article 18 du présent arrêté. Ils s'assurent notamment que tous les travailleurs indépendants qui sont tenus de s'affilier à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants s'acquittent de cette obligation.

Ils ont le droit de dresser des procès-verbaux. Ces procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée au contrevenant, dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation de l'absence d'affiliation. Lorsque le jour de l'échéance, qui

vervaldag, die in deze termijn is inbegrepen, een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, dan wordt deze verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

Bij het opmaken van de processen-verbaal kunnen de materiële vaststellingen verricht door de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut, met hun bewijskracht, gebruikt worden door de sociale inspecteurs van de andere sociale inspectiediensten of door de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van andere wetgevingen.

Wanneer zij zulks nodig achten, delen de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut de inlichtingen die zij tijdens hun onderzoek hebben ingewonnen mee aan de openbare besturen en aan de meewerkende instellingen van sociale zekerheid, aan de sociale inspecteurs van de andere inspectiediensten, alsook aan alle ambtenaren belast met het toezicht op andere wetgevingen of met de toepassing van een andere wetgeving, in de mate dat die inlichtingen laatstgenoemden kunnen aanbelangen bij de uitoefening van het toezicht waarmee zij belast zijn of met toepassing van een andere wetgeving. Het is verplicht deze inlichtingen mee te delen wanneer de openbare instellingen van sociale zekerheid, de sociale inspecteurs van de andere inspectiediensten of de andere ambtenaren belast met het toezicht of met de toepassing van een andere wetgeving erom verzoezen. ».

HOOFDSTUK 3

Malus zelfstandigen

Art. 196

In artikel 3, § 3ter, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde loopbaanvoorwaarde wordt vastgesteld op 43 kalenderjaren voor de pensi-

est compris dans ce délai, est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, il est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Lors de l'établissement des procès-verbaux, les constatations matérielles faites par les fonctionnaires dûment mandatés de l'Institut national peuvent être utilisées, avec leur force probante, par les inspecteurs sociaux des autres services d'inspection ou par les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect d'autres législations.

Lorsqu'ils l'estiment nécessaire, les fonctionnaires mandatés de l'Institut national communiquent les renseignements recueillis lors de leur enquête, aux institutions publiques et aux institutions coopérantes de sécurité sociale, aux inspecteurs sociaux des autres services d'inspection, ainsi qu'à tous les autres fonctionnaires chargés du contrôle d'autres législations ou en application d'une autre législation, dans la mesure où ces renseignements peuvent intéresser ces derniers dans l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation. Il y a obligation de communiquer ces renseignements lorsque les institutions publiques de sécurité sociale, les inspecteurs sociaux des autres services d'inspection ou les autres fonctionnaires chargés de la surveillance ou en application d'une autre législation les demandent. ».

CHAPITRE 3

Malus travailleurs indépendants

Art. 196

À l'article 3, § 3ter, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 8 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La condition de carrière visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 43 années civiles pour les pensions prenant cours

oenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2008 en uiterlijk op 1 december 2008 »;

2° een lid wordt tussen het derde en het vierde lid ingevoegd, luidende :

« De in het eerste lid bedoelde loopbaanvoorraarde wordt vastgesteld op 42 kalenderjaren voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2009. ».

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het minimumpensioen van de zelfstandigen

Art. 197

Artikel 131bis, § 1^{er}septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van ..., wordt vervangen als volgt :

« § 1^{er}septies. De in § 1^{er}sexies bedoelde bedragen van 10 713,90 euro en 8 037,37 euro worden respectievelijk gebracht :

1° op 1 december 2007, op 11 080,38 euro en 8 336,70 euro;

2° op 1 juli 2008, op 11 301,99 euro en 8 503,43 euro;

3° op 1 oktober 2008, op 11 400,43 euro en 8 601,87 euro;

4° op 1 mei 2009, op 11 597,31 euro en 8 798,75 euro;

De Koning kan bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, het eerste lid wijzigen en aanvullen, om op de data die Hij bepaalt de in dat lid bedoelde bedragen te verhogen.

Vanaf een datum bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad waarbij rekening wordt gehouden met de budgettaire beschikbaarheid, zullen de in § 1^{er}sexies bedoelde bedragen van 10 713,90 euro en 8 037,37 euro, zoals aangepast overeenkomstig de vorige leden, minstens gelijk zijn aan het bedrag bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie

effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2008 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008 »;

2° un nouvel alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« La condition de carrière visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 42 années civiles pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2009. ».

CHAPITRE 4

Augmentation de la pension minimale des travailleurs indépendants

Art. 197

L'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié en dernier lieu par la loi du ..., est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}septies. Les montants de 10 713,90 euros et 8 037,37 euros, visés au § 1^{er}sexies sont portés respectivement :

1° au 1^{er} décembre 2007, à 11 080,38 euros et 8 336,70 euros;

2° au 1^{er} juillet 2008, à 11 301,99 euros et 8 503,43 euros;

3° au 1^{er} octobre 2008, à 11 400,43 euros et 8 601,87 euros;

4° au 1^{er} mai 2009, à 11 597,31 euros et 8 798,75 euros;

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier et compléter l'alinéa 1^{er} en vue d'augmenter, aux dates qu'il détermine, les montants qui y sont mentionnés.

À partir d'une date déterminée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, où il sera tenu compte des disponibilités budgétaires, les montants de 10 713,90 euros et 8 037,37 euros visés au § 1^{er}sexies, tels qu'adaptés conformément aux alinéas précédents, seront au moins égaux au montant visé à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, multiplié respecti-

voor ouderen, vermenigvuldigd met respectievelijk vermenigvuldigingsfactor 2 voor een gezin en met vermenigvuldigingsfactor 1,5 voor een alleenstaande. ».

HOOFDSTUK 5

Globaal beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen

Afdeling 1

Wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

Art. 198

Artikel 3, 3°, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt vervangen als volgt :

« 3° de inkomsten uit alternatieve financiering, zoals bedoeld bij artikel 66 van de programmwet van 2 januari 2001, bestemd voor het Fonds voor financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld bij artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38; ».

Art. 199

In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij wet van 26 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in c) worden de woorden « koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen » vervangen door de woorden « koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de mee-werkende echtgenoten »;

2° een punt e) en een punt f) worden toegevoegd :

vement par le coefficient 2 pour un ménage et par le coefficient 1,5 pour un isolé. ».

CHAPITRE 5

Gestion globale du statut social des travailleurs indépendants

Section 1^e

Modification de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^e du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

Art. 198

L'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^e du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les revenus du financement alternatif, visés à l'article 66 de la loi-programme du 2 janvier 2001, destinés au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38; ».

Art. 199

Dans l'article 6, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 26 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans c) les mots « arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants » sont remplacés par les mots « arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants »;

2° un point e) et un point f) sont ajoutés :

« e) de maatregelen die een verzoening van het professionele leven en het privé-leven van de zelfstandigen aanmoedigen;

f) de maatregelen waarbij de sociale verzekering in geval van faillissement wordt uitgebreid tot de gevallen van gedwongen stopzetting. ».

Art. 200

Artikel 198 heeft uitwerking heeft met ingang van 3 januari 2001.

Artikel 199, 1°, heeft uitwerking vanaf 1 januari 2003.

Artikel 199, 2°, eerste lid, heeft uitwerking vanaf 1 januari 2006.

Afdeling 2

Alternatieve financiering

Art. 201

In artikel 66, § 3bis, van de programmawet van 2 januari 2001, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004, 20 juli 2006, 27 december 2006, 21 december 2007 en 8 juni 2008, wordt de laatste zin van het derde lid vervangen door de volgende zin :

« Het bedrag van 100 000 duizend euro wordt verhoogd tot 164 500 duizend euro in 2008 en tot 187 580 duizend euro vanaf 1 januari 2009. ».

Afdeling 3

Fonds voor de welvaart der zelfstandigen

Art. 202

In artikel 253, derde lid, van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden de woorden « van de bedragen die aan het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging bedoeld in artikel 111 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden toegewezen en » gevoegd tussen de woorden « onder voorbehoud » en de woorden « van de noodzakelijke middelen ».

« e) les dispositions favorisant la conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée des travailleurs indépendants;

f) les dispositions prévoyant une extension de l'assurance en cas de faillite aux cas de cessation forcée. ».

Art. 200

L'article 198 produit ses effets le 3 janvier 2001.

L'article 199, 1°, produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

L'article 199, 2°, alinéa 1^{er}, produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Section 2

Financement alternatif

Art. 201

À l'article 66, § 3bis, de la loi-programme du 2 janvier 2001, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2004, 20 juillet 2006, 27 décembre 2006, 21 décembre 2007 et 8 juin 2008, la dernière phrase de l'alinéa 3 est remplacée par la phrase suivante :

« Le montant de 100 000 milliers d'euros est porté à 164 500 milliers d'euros en 2008 et à 187 580 milliers d'euros à partir du 1^{er} janvier 2009. ».

Section 3

Fonds pour le bien-être des indépendants

Art. 202

À l'article 253, alinéa 3, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les mots « des montants affectés au Fonds pour l'avenir des soins de santé visé à l'article 111 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 et » sont insérés entre les mots « sous réserve » et des mots « des fonds nécessaires ».

Art. 203

Artikel 202 treedt in werking op 1 januari 2008.

HOOFDSTUK 6

Financiering van het Asbestfonds

Art. 204

In artikel 116, 3°, tweede lid, van de programmawet van 27 december 2006 (I), gewijzigd door de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I), worden de woorden « voor het jaar 2008 » vervangen door de woorden « voor elk van de jaren 2008 en 2009 ».

Art. 205

Artikel 204 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein

Art. 206

In artikel 2 van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, worden 3°), 6°) en 9°) opgeheven.

In hetzelfde artikel, 7°, worden de woorden « van 27 juli 1967 » ingevoegd tussen de woorden « koninklijk besluit nr. 38 » en « houdende inrichting ».

In hetzelfde artikel, 8°, wordt het woord « ernstig » vervangen door de woorden « in de praktijk » en worden de woorden « van de onderneming » opgeheven.

Art. 203

L'article 202 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

CHAPITRE 6

Financement du Fonds Amiante

Art. 204

À l'article 116, 3°, alinéa 2, de la loi-programme du 27 décembre 2006 (I), modifié par la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I), les mots « pour l'année 2008 » sont remplacés par les mots « pour chacune des années 2008 et 2009 ».

Art. 205

L'article 204 produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

Art. 206

À l'article 2 de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, les 3°), 6°) et 9°) sont abrogés.

Au même article, 7°, les mots « du 27 juillet 1967 » sont insérés entre les mots « arrêté royal n°38 » et « organisant le statut ».

Au même article, 8°, le mot « sérieusement » est remplacé par les mots « en pratique » et les mots « de l'entreprise » sont abrogés.

Art. 207

In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 2bis. — De Koning bepaalt op welke zelfstandigen deze wet van toepassing is.

In afwachting van dit koninklijk besluit, is de huidige wet enkel van toepassing op zelfstandigen die voldoen aan alle hiernavolgende criteria :

1. de inrichting die hinder ondervindt en waarin de zelfstandige werkt, moet minder dan 10 werknemers tellen in de zin van het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

2. de jaaromzet en het jaarlijks balanstotaal van de onderneming moeten de 2 miljoen euro niet overschrijden;

3. de voornaamste activiteit strekt tot de rechtstreekse verkoop van producten of het verlenen van diensten aan gebruikers of kleine gebruikers, waarvoor persoonlijk en direct contact met de klanten vereist is dat in normale omstandigheden plaatsvindt in een gebouwde inrichting. ».

Art. 208

In dezelfde wet wordt artikel 3 vervangen als volgt :

« Art. 3. — Ter financiering van het stelsel van de compensatievergoeding bedoeld in artikel 5 en de werkingskosten van dit stelsel, wordt een jaarlijkse dotatie ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting ten belope van 1 000 000 euro vanaf 1 januari 2009. Deze dotatie wordt gestort aan het Participatiefonds.

Voormalig bedrag wordt elk jaar geïndexeerd en dit voor de eerste keer op 1 januari 2010 op basis van artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de

Art. 207

Dans la même loi, il est inséré un article 2bis, rédigé comme suit :

« Art. 2bis. — Le Roi détermine les indépendants auxquels la présente loi s'applique.

Dans l'attente d'un tel arrêté royal, la présente loi s'applique exclusivement aux indépendants qui respectent l'ensemble des critères suivants :

1. l'établissement qui subit des nuisances et dans lequel l'indépendant travaille doit occuper moins de 10 travailleurs au sens de l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale, et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

2. leur chiffre d'affaires annuel et le total de leur bilan annuel ne doivent pas dépasser 2 millions d'euros;

3. leur activité principale doit être la vente directe de produits ou l'offre de services à des consommateurs ou à des petits utilisateurs, requérant avec les clients un contact direct et personnel qui a lieu, dans des circonstances normales, à l'intérieur d'un établissement bâti. ».

Art. 208

Dans la même loi, l'article 3 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. — En vue de financer le régime d'indemnités compensatoires visé à l'article 5 et les frais de fonctionnement dudit régime, une dotation annuelle est inscrite au budget général des dépenses pour la somme de 1 000 000 euros à partir du 1^{er} janvier 2009. Ladite dotation est versée au Fonds de participation.

Le montant précité est indexé chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2010 sur base de l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs ainsi que des obli-

verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer op 1 januari 2009. ».

Art. 209

In dezelfde wet wordt artikel 4 vervangen als volgt :

« Art. 4. — De gemeente op wiens grondgebied de werken zullen plaatsvinden, brengt schriftelijk of elektronisch elke betrokken zelfstandige waarvan de inrichting zich al dan niet bevindt op haar grondgebied, op de hoogte van werken, die zich in een straal van een kilometer van deze inrichting bevinden, die hinder kunnen veroorzaken en van de mogelijkheid, op grond van onderhavige wet, een inkomenscompensatievergoeding te verkrijgen.

De werken kunnen slechts aanvangen tussen de veertien en de dertig kalenderdagen nadat de zelfstandige waarvan de inrichting hinder zou kunnen ondervinden op de hoogte werd gebracht, zoals bedoeld in voorgaand lid, behoudens in geval van overmacht of gegronde reden. ».

Art. 210

In dezelfde wet wordt artikel 5 vervangen als volgt :

« Art. 5. — De zelfstandige heeft recht op een inkomenscompensatievergoeding tijdens de periode waarin de inrichting waarin de zelfstandige werkt, hinder ondervindt, voor zoverre dat :

1. hij geen andere beroepsinkomsten heeft dan de inkomsten uit zijn werkzaamheden in de inrichting die hinder van de werken ondervindt;

2. de hinder als gevolg heeft dat de opening van de gehinderde inrichting waarin hij werkt, nutteloos is vanuit operationeel oogpunt tijdens een periode van minstens zeven kalenderdagen;

3. dat het Participatifonds de aanvraag tot vergoeding als gegronde heeft erkend, op basis van artikel 7bis;

gations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'indice de départ est l'indice du 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 209

Dans la même loi, l'article 4 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. — La commune sur le territoire de laquelle les travaux auront lieu informe par écrit ou par voie électronique tout indépendant concerné dont l'établissement est situé ou non sur son territoire, des travaux, situés dans un rayon d'un kilomètre dudit établissement, susceptibles d'occasionner des nuisances ainsi que de la possibilité d'obtenir une indemnité compensatoire de pertes de revenus, sur la base de la présente loi.

Les travaux ne peuvent débuter qu'entre quatorze et trente jours civils après que l'indépendant, dont l'établissement risque de devoir subir des nuisances, aura été averti comme indiqué à l'alinéa précédent, sauf cas de force majeure ou motif fondé. ».

Art. 210

Dans la même loi, l'article 5 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. — L'indépendant a droit à une indemnité compensatoire de pertes de revenus durant la période pendant laquelle l'établissement dans lequel il travaille subit des nuisances, pour autant :

1. qu'il ne bénéficie pas d'autres revenus professionnels que les revenus de ses activités dans l'établissement qui subit les nuisances consécutives aux travaux;

2. que les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile du point de vue opérationnel pendant au moins sept jours civils;

3. que le Fonds de participation ait reconnu la demande d'indemnisation comme fondée, sur la base de l'article 7bis;

4. dat de inrichting waarin hij werd gesloten is. ».

Art. 211

In dezelfde wet wordt artikel 6 vervangen als volgt :

« Art. 6. — § 1. Om de vergoeding bedoeld in artikel 5 te verkrijgen, vraagt de zelfstandige een attest aan bij de gemeente bedoeld in artikel 4 waarin in voorkomend geval wordt bevestigd dat er van hinder sprake is.

Het ingevulde formulier wordt via elektronische weg of via aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs, verstuurd naar de gemeente.

Het Participatiefonds bepaalt de inhoud en het model van het formulier waarmee het attest moet worden aangevraagd. Het Participatiefonds bepaalt eveneens de inhoud en het model van het formulier waarmee het attest ingeval van een aanvraag tot verlenging van de vergoeding, bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid, moet worden aangevraagd.

§ 2. De gemeente reikt het attest uit binnen de zeven kalenderdagen na ontvangst van het formulier tot aanvraag van het attest bedoeld in voorgaande paragraaf.

Het Participatiefonds bepaalt de inhoud en het model van het hinderattest afgeleverd door de gemeente.

§ 3. Zonder afbreuk te doen aan de beoordeling ten gronde door het Participatiefonds, is de gemeente in de hierna volgende gevallen verplicht een attest af te leveren wanneer de werken tot gevolg hebben dat gedurende ten minste zeven achtereenvolgende kalenderdagen :

1. hetzij geen enkele van de reglementair aangelegde openbare parkeerplaatsen benut kan worden van de straat waarin de inrichting is gelegen;

2. hetzij geen enkele reglementair aangelegde openbare parkeerplaats benut kan worden binnen een straal van 100 meter rond enige toegang tot de inrichting;

3. hetzij een toegangsweg tot de inrichting afgesloten wordt voor doorgaand autoverkeer in één of twee richtingen;

4. hetzij de toegang voor voetgangers tot de inrichting onmogelijk is.

4. que l'établissement dans lequel il travaille soit fermé. ».

Art. 211

Dans la même loi, l'article 6 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. — § 1^{er}. En vue d'obtenir l'indemnité visée à l'article 5, l'indépendant demande, une attestation à la commune visée à l'article 4, confirmant, le cas échéant, l'existence de nuisances.

Ledit formulaire dûment complété est envoyé à la commune par courrier électronique ou par pli recommandé, avec accusé de réception.

Le Fonds de participation fixe le contenu et le modèle du formulaire au moyen duquel l'attestation doit être demandée. Le Fonds de participation fixe également le contenu et le modèle du formulaire au moyen duquel l'attestation en cas de demande de prolongation d'indemnisation visée à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er} doit être demandée.

§ 2. La commune délivre l'attestation dans les sept jours civils à compter de la réception du formulaire de demande d'attestation visé au paragraphe précédent.

Le Fonds de participation fixe le contenu et le modèle de l'attestation de nuisance délivrée par la commune.

§ 3. Sans préjudice de l'évaluation quant au fond, par le Fonds de participation, la commune est tenue de délivrer une attestation lorsque les travaux ont pour conséquence que, pendant sept jours civils consécutifs au moins :

1. soit aucun des emplacements de parking public réglementairement aménagés ne peut être utilisé dans la rue où est situé l'établissement;

2. soit aucun emplacement de parking public réglementairement aménagé ne peut être utilisé dans un rayon de 100 mètres autour de tout accès à l'établissement;

3. soit une voie d'accès à l'établissement est fermée à la circulation de transit, dans un sens ou dans les deux;

4. soit l'accès pédestre à l'établissement est impossible.

De gemeente moet in het attest de aanvang en de vermoedelijke duur van de werken vermelden alsook de hinder die zij zullen veroorzaken.

§ 4. Indien de gemeente geen attest aflevert of deze in het attest niet bevestigt dat er werken plaatsvinden die hinder veroorzaken, kan de zelfstandige bij de indiening van zijn aanvraag bij het Participatiefonds eisen dat een ambtenaar, zoals bedoeld in artikel 11, § 1, de toestand onderzoekt en, met het oog op het vervolledigen van de in artikel 7, § 1 bedoelde aanvraag, in een attest al dan niet bevestigt dat de werken hinder veroorzaken.

§ 5. Het attest bedoeld in § 1, doet geen enkel recht in hoofde van de aanvrager ontstaan. ».

Art. 212

In dezelfde wet wordt artikel 7 vervangen als volgt :

« Art. 7. — § 1. Bij ontvangst van het attest bedoeld in artikel 6, § 2, en onverminderd artikel 6, § 4, dient de zelfstandige in een aangetekend schrijven of via elektronische weg tegen ontvangstbewijs, een formulier tot aanvraag van de vergoeding, in bij het Participatiefonds, of in voorkomend geval, een aanvraag tot verlenging van de vergoeding, volgens dezelfde modaliteiten.

Het attest bedoeld in voorgaand lid moet worden gehecht aan bovengenoemd formulier.

§ 2. De zelfstandige verklaart op het formulier tot aanvraag van de vergoeding, of in voorkomend geval op de aanvraag tot verlenging van de vergoeding, bedoeld in § 1 dat :

1. de hinder als gevolg heeft dat de opening van de inrichting waarin hij werkt, nutteloos is vanuit operationeel oogpunt tijdens een periode van minstens zeven kalenderdagen;

2. de gehinderde inrichting zal gesloten zijn vanaf een datum die hij zelf vaststelt.

§ 3. Tussen de datum waarop het formulier tot aanvraag van een vergoeding, zoals bedoeld in § 1, wordt verstuurd en de datum van sluiting, moet een termijn liggen van minstens zeven kalenderdagen.

Het formulier tot aanvraag van een verlenging van de vergoeding, zoals bedoeld in § 1, moet worden ingediend ten laatste 5 werkdagen voor het verstrijken van de eerste periode van vergoeding in de zin van arti-

La commune doit mentionner dans l'attestation la date du début des travaux ainsi que la durée présumée de ceux-ci et des nuisances qu'ils entraîneront.

§ 4. Si la commune ne délivre pas d'attestation ou ne confirme pas dans l'attestation l'exécution de travaux occasionnant des nuisances, l'indépendant peut exiger, lors de l'introduction de sa demande auprès du Fonds de participation, qu'un agent tel que visé à l'article 11, § 1^{er}, examine la situation et, en vue de compléter la demande visée, à l'article 7, § 1^{er} confirme ou non dans une attestation que les travaux occasionnent des nuisances.

§ 5. L'attestation visée au § 1^{er} n'ouvre aucun droit dans le chef du demandeur. ».

Art. 212

Dans la même loi, l'article 7 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. — § 1^{er}. Dès réception de l'attestation visée à l'article 6, § 2, et sans préjudice de l'article 6, § 4, l'indépendant introduit, par courrier recommandé ou électronique, avec accusé de réception, auprès du Fonds de participation un formulaire de demande d'indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d'indemnisation, selon les mêmes modalités.

L'attestation visée à l'alinéa précédent doit être jointe audit formulaire.

§ 2. L'indépendant déclare dans le formulaire de demande d'indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d'indemnisation visés au § 1^{er} que :

1. les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile du point de vue opérationnel pendant au moins sept jours civils;

2. L'établissement entravé sera fermé à partir d'une date qu'il détermine.

§ 3. Entre la date d'envoi du formulaire de demande d'indemnisation visé au § 1^{er} et la date de fermeture, doit s'écouler un délai d'au moins sept jours civils.

Le formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé au § 1^{er} doit être introduit au plus tard 5 jours ouvrables avant l'échéance de la première période d'indemnisation au sens de l'article 7, § 2, ali-

kel 7, § 2, eerste lid. Zoniet moet een nieuwe aanvraag tot vergoeding in de zin van artikel 7b, § 1, eerste lid, worden ingediend door de zelfstandige.

§ 4. Het Participatiefonds bevestigt binnen de dertig werkdagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het formulier van aanvraag tot vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, per brief of via elektronische weg, aan de zelfstandige of eerdergenoemde aanvraag al dan niet ontvankelijk is.

Het Participatiefonds bevestigt binnen de vijftien werkdagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het formulier tot verlenging van de aanvraag tot vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, per brief of via elektronische weg, aan de zelfstandige of eerdergenoemde aanvraag al dan niet ontvankelijk is.

Met het oog op bovengenoemde ontvankelijkheid moet worden voldaan aan volgende criteria :

1. de omschrijving van de werken in de zin van artikel 2, 4°;
2. de omschrijving van de zelfstandige in de zin van artikel 2, 7°;
3. de naleving van de voorwaarden vermeld in artikel 2bis;
4. het formulier tot aanvraag van een vergoeding of in voorkomend geval, het formulier tot verlenging van de aanvraag voor een vergoeding, moet conform artikel 7, § 1, eerste lid, behoorlijk zijn ingevuld en ondertekend;
5. onverminderd artikel 6, § 2, tweede lid, en artikel 6, § 4, tweede lid, moet het attest van de gemeente zoals bedoeld in artikel 6 worden gehecht aan het formulier bedoeld in artikel 7, § 1 eerste lid.
6. de naleving van de termijn bedoeld in artikel 7, § 3, eerste lid. ».

Art. 213

In dezelfde wet wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 7bis. — § 1. Binnen de dertig werkdagen te rekenen vanaf de datum van bevestiging van de ontvankelijkheid van de aanvraag tot vergoeding of binnen de 15 werkdagen te rekenen vanaf de datum van bevestiging van de verlenging van vergoeding in de zin van artikel 7, § 4, bevestigt het Participatiefonds per brief

néa 1^{er}. À défaut, une nouvelle demande d'indemnisation au sens de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, doit être introduite par l'indépendant.

§ 4. Le Fonds de participation confirme, dans un délai de 30 jours ouvrables à compter de la réception du formulaire de demande d'indemnisation visé par l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par courrier postal ou électronique, la recevabilité ou non de ladite demande à l'indépendant.

Le Fonds de participation confirme, dans un délai de 15 jours ouvrables à compter de la réception du formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé par l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par courrier postal ou électronique, la recevabilité ou non de ladite demande à l'indépendant.

Ladite recevabilité s'apprécie sur la base des critères suivants :

1. la définition de travaux au sens de l'article 2, 4°;
2. la définition de l'indépendant au sens de l'article 2, 7°;
3. le respect des conditions reprises à l'article 2bis;
4. le formulaire de demande d'indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d'indemnisation introduit par l'indépendant conformément à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, doit être dûment complété et signé;
5. sans préjudice de l'article 6, § 2, alinéa 2, et de l'article 6, § 4, l'attestation de la commune telle que visée à l'article 6, doit être jointe au formulaire visé à l'article 7 § 1^{er}, alinéa 1^{er}.
6. Le respect du délai visé à l'article 7, § 3, alinéa 1^{er}. ».

Art. 213

Dans la même loi, il est inséré un article 7bis rédigé comme suit :

« Art. 7bis. — § 1^{er}. Dans un délai de trente jours ouvrables à compter de la date d'envoi de la confirmation de la recevabilité de la demande d'indemnisation ou dans un délai de 15 jours ouvrables à compter de la date d'envoi de la confirmation de la recevabilité de la demande de prolongation d'indemnisation au sens de

of via elektronische weg of de ondervonden hinder, in voorkomend geval, recht geeft op een vergoeding.

Dergelijk onderzoek steunt op volgende criteria :

1. onderzoek van de hinder die de inrichting waarin de zelfstandige werkt, ondervindt;
2. naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 5, 1., 2., en 4.

3. in voorkomend geval, de overeenstemming tussen enerzijds het attest van de gemeente en anderzijds de aanvraag tot vergoeding bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid.

§ 2. De aanvraag tot vergoeding in de zin van artikel 7, § 1, eerste lid, mag door het Participatiefonds maar worden aanvaard voor een maximumperiode van 30 kalenderdagen.

Indien de zelfstandige in voorkomend geval een vergoeding wil bekomen voor één of meerdere periode(s) bovenop de oorspronkelijke periode toegestaan door het Participatiefonds, voorzien in voorgaand lid, moet hij telkens een aanvraag tot verlenging van de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid, indien voor een maximumperiode van 60 dagen.

§ 3. Bij gebreke van een betrekking van de beslissing van het Participatiefonds bedoeld in § 1 van de aanvraag wordt deze als goedgekeurd beschouwd. ».

Art. 214

In artikel 8 wordt het eerste lid van paragraaf 1 vervangen als volgt :

§ 1. Het Participatiefonds keert na het verlenen van de goedkeuring van de in artikel 7, § 1, bedoelde aanvraag aan de zelfstandige maandelijks een inkomenscompensatievergoeding uit. Deze vergoeding bedraagt 70 euro per kalenderdag. ».

In dezelfde paragraaf, wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De inkomenscompensatievergoeding is pas verschuldigd vanaf de achtste dag volgend op de sluitingsdatum van de gehinderde inrichting. Onder voorbehoud daarvan, voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding worden alle kalenderdagen in acht genomen gedurende dewelke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is. ».

l'article 7 § 4, le Fonds de participation confirme, par courrier postal ou électronique, si les nuisances subies donnent, le cas échéant, droit à une indemnité.

Un tel examen repose sur les critères suivants :

1. l'examen des nuisances subies par l'établissement dans lequel l'indépendant travaille;
2. le respect des conditions visées à l'article 5, 1., 2., et 4.
3. le cas échéant, la concordance entre, d'une part, l'attestation de la commune et, d'autre part, la demande d'indemnité visée à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 2. La demande d'indemnisation au sens de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne peut être acceptée par le Fonds de participation que pour une période maximale de 30 jours calendriers.

Le cas échéant, si l'indépendant souhaite obtenir une indemnité pour une ou plusieurs période(s) complémentaire(s) à la période initiale visée à l'alinéa précédent accordée par le Fonds de participation, il doit introduire, chaque fois, une demande de prolongation d'indemnisation visée par l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, pour une période maximale de 60 jours.

§ 3. À défaut, de notification de la décision du Fonds de participation visée au § 1^{er} la demande est considérée comme approuvée. ».

Art. 214

À l'article 8, l'alinéa 1^{er}, du paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Après l'approbation de la demande visée à l'article 7bis, le Fonds de participation verse mensuellement à l'indépendant une indemnité compensatoire de perte de revenus. Cette indemnité s'élève à 70 euros par jour civil. ».

Au même paragraphe, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« L'indemnité compensatoire de pertes de revenus n'est due qu'à partir du huitième jour qui suit la date de fermeture de l'établissement entravé. Sous cette réserve, pour le calcul de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus, sont pris en compte tous les jours civils durant lesquels l'établissement est fermé par suite des nuisances. ».

In dezelfde paragraaf wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. De bedragen bedoeld in § 1, eerste lid, worden jaarlijks geïndexeerd en voor de eerste keer op 1 januari 2010 op basis van artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van 1 januari 2009. ».

Art. 215

In dezelfde wet wordt artikel 9 vervangen als volgt :

« Art. 9. — § 1. De gemeente bedoeld in artikel 4 en in artikel 6, § 1, moet het Participatiefonds op de hoogte brengen van de hinder en de ontwikkeling van de werken op elke aanvraag van het Fonds.

§ 2. Voor elke zelfstandige die de vergoeding ontvangt, bedoeld in artikel 5, kan het Participatiefonds de situatie van hinder voor de inrichting waarin de zelfstandige werkt, op elk ogenblik onderzoeken en desgevallend beslissen dat de hinder het gesloten houden van deze inrichting niet langer verantwoordt.

In het geval bedoeld in het vorige lid bepaalt het Participatiefonds van rechtswege een datum vanaf wanneer de vergoeding niet meer verschuldigd wordt.

Het Participatiefonds betekent de in het eerste lid bedoelde beslissing en de in het tweede lid bedoelde datum per aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs aan alle betrokken zelfstandigen.

§ 3. In geval artikel 10 niet wordt nageleefd, wordt de betaling van de in artikel 5 bedoelde vergoeding beschouwd als onverschuldigd.

§ 4. Het vonnis van faillietverklaring, de vereffening van de inrichting waarin de zelfstandige werkt, de schrapping van de zelfstandige in de kruispuntbank der ondernemingen alsmede het overlijden van de zelfstandige beëindigen het recht op de in artikel 5 bedoelde vergoeding voor de toekomst.

Au même article, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les montants visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont indexés chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2010 sur la base de l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'indice de départ est l'indice du 1^{er} janvier 2009. ».

Art. 215

Dans la même loi, l'article 9 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. — § 1^{er}. La commune visée à l'article 4 et à l'article 6, § 1^{er}, doit informer le Fonds de participation, des nuisances et de l'évolution des travaux à chaque demande de celui-ci.

§ 2. Pour tout indépendant obtenant l'indemnité visée à l'article 5, le Fonds de participation peut à tout moment examiner la situation des nuisances pour l'établissement où l'indépendant travaille et décider, le cas échéant, que les nuisances ne justifient plus que la fermeture de cet établissement soit maintenue.

Dans le cas visé à l'alinéa précédent, le Fonds de participation détermine, de plein droit, une date à partir de laquelle l'indemnité n'est plus due.

Le Fonds de participation notifie la décision visée à l'alinéa 1^{er} et la date visée à l'alinéa 2, par pli recommandé avec accusé de réception, à tous les indépendants concernés.

§ 3. En cas de non respect de l'article 10, le paiement de l'indemnité visée à l'article 5 est considéré comme indu.

§ 4. Le jugement déclaratif de faillite, la liquidation de l'établissement dans lequel l'indépendant travaille, a radiation de l'indépendant à la banque carrefour des entreprises et le décès de l'indépendant mettent fin pour le futur au droit à l'indemnité visé à l'article 5.

§ 5. Beslist de zelfstandige de inrichting opnieuw te openen op een andere datum dan die aanvaard door het Participatiefonds conform artikel 7bis, dan brengt hij het Participatiefonds aangetekend en minstens zeven kalenderdagen vooraf op de hoogte van zijn beslissing en van de datum waarop hij de inrichting opnieuw wenst te openen.

De heropening van de inrichting bedoeld in voorgaand lid, stelt een einde aan het recht op vergoeding. ».

Art. 216

In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 6, § 3, eerste lid » vervangen door de woorden « in artikel 7, § 2, 2° ».

In hetzelfde artikel worden de woorden « in artikel 9, § 4 » vervangen door de woorden « in artikel 9, § 5 ».

Art. 217

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, 1°, wordt het woord « onderne-
ming » vervangen door de woorden « inrichting waarin
de zelfstandige werkt ».

2° in paragraaf 5 worden de woorden « beslissen
de erkenning als gehinderde inrichting onmiddellijk in
te trekken » vervangen door de woorden « beslissen
dat de zelfstandige niet langer recht heeft op een inko-
menscompensatievergoeding krachtens artikel 5 ».

Art. 218

§ 1. Onverminderd de volgende leden treedt dit hoofdstuk in werking op 1 januari 2009.

§ 2. Dit hoofdstuk wordt voor de eerste keer toege-
past op de zelfstandigen die vanaf 1 januari 2009 een
aanvraag tot vergoeding indienen in de zin van artikel 7
van de wet van 3 december 2005, zoals gewijzigd in dit
hoofdstuk.

§ 3. Dit hoofdstuk wordt voor de eerste keer toege-
past op werken waarvan de opdracht op die datum nog
niet is gegund of tot stand gekomen in de zin van de
artikelen 117, 118, 119 en 122 van het koninklijk besluit
van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten
voor aanneming van werken, leveringen en diensten en
de concessies voor openbare werken.

§ 5. Si l'indépendant décide de rouvrir l'établissement à une autre date que celle acceptée par le Fonds de Participation conformément à l'article 7bis, il en informe le Fonds de participation, par courrier recommandé ou électronique et au moins sept jours civils à l'avance, et lui communique la date à laquelle il souhaite rouvrir l'établissement.

La réouverture de l'établissement visé à l'alinéa précédent met fin au droit à l'indemnité. ».

Art. 216

À l'article 10 de la même loi, les mots « à l'article 6, § 3, alinéa 1er » sont remplacés par les mots « à l'article 7, § 2, 2° ».

Au même article, les mots « à l'article 9, § 4 » sont remplacés par les mots « à l'article 9, § 5 ».

Art. 217

À l'article 11 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 2, 1°, les mots « l'entreprise » sont remplacés par les mots « l'établissement où travaille l'indépendant ».

2° au paragraphe 5, les mots « décider de retirer immédiatement la reconnaissance comme établissement entravé » sont remplacés par les mots « décider que l'indépendant n'a plus droit à l'indemnité compensatoire de pertes de revenus en vertu de l'article 5 ».

Art. 218

§ 1er. Sans préjudice des alinéas suivants, le présent chapitre entre en vigueur le 1er janvier 2009.

§ 2. Le présent chapitre s'applique pour la première fois aux indépendants qui, à partir du 1er janvier 2009, introduisent une demande d'indemnisation au sens de l'article 7 de la loi du 3 décembre 2005, tel que modifiée par le présent chapitre.

§ 3. Il s'applique pour la première fois aux marchés qui à cette date n'ont pas encore été conclus ou constatés au sens des articles 117, 118, 119 et 122 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics.

In ieder geval geven de werken die na 31 december 2009 werden gefactureerd geen aanleiding meer tot de betaling van bijdrage

§ 4. De Koning legt, bij besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, de uitvoeringsbepalingen vast van onderhavige artikel.

Art. 219

Het koninklijk besluit van 10 juni 2006 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, wordt bevestigd met ingang van 1 juli 2006, de datum van inwerkingtreding.

Het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein voor het jaar 2007, wordt bevestigd met ingang van 1 januari 2007, datum van inwerkingtreding.

Het koninklijk besluit van 3 december 2007 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein voor het jaar 2008, wordt bevestigd met ingang van 1 januari 2008, datum van inwerkingtreding.

En tout état de cause, les travaux facturés après le 31 décembre 2009 ne donnent plus lieu à cotisation.

§ 4. Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres les modalités d'exécution du présent article.

Art. 219

L'arrêté royal du 10 juin 2006 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public est confirmé, avec effet au 1^{er} juillet 2006, date de son entrée en vigueur.

L'arrêté royal du 21 décembre 2006 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public pour l'année 2007 est confirmé, avec effet au 1^{er} janvier 2007, date de son entrée en vigueur.

L'arrêté royal du 3 décembre 2007 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public pour l'année 2008 est confirmé, avec effet au 1^{er} janvier 2008, date de son entrée en vigueur.

HOOFDSTUK 8

**Federaal Agentschap voor de Veiligheid
van de Voedselketen****Afdeling 1**

Wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 220

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in de bepaling onder 2° wordt het woord « Volksgezondheid » vervangen door de woorden « veiligheid van de voedselketen »;
- b) in de bepaling onder 8° worden de woorden « van activiteit » opgeheven;
- c) de bepaling onder 9° wordt vervangen als volgt : « 9° aantal tewerkgestelde personen : het aantal bezoldigde personen van de operator en de bezoldigde personen die ter beschikking zijn gesteld door een uitzendkantoor of een dienstverlener berekend per voltijdse equivalent die in de loop van het voorgaande kalenderjaar, in een vestigingseenheid, zijn ingezet voor de activiteiten die verband houden met de aan de heffing onderworpen stadia van de productie, verwerking en distributie »;
- d) de bepaling onder 12°/1 wordt ingevoegd, luidende :
 « 12°/1 Koninklijk besluit van 16 januari 2006 : koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen; »;
- e) de bepalingen onder 3° en 7° worden opgeheven.

CHAPITRE 8

**Agence fédérale pour la Sécurité
de la Chaîne alimentaire****Section 1^{re}**

Modification de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 220

Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au 2°, les mots « santé publique » sont remplacés par les mots « sécurité de la chaîne alimentaire »;
- b) au 8°, les mots « d'activité » sont abrogés;
- c) le 9° est remplacé par ce qui suit : « 9° nombre de personnes occupées : le nombre de personnes salariées de l'opérateur ainsi que les personnes salariées mises à sa disposition par une agence de travail intérimaire ou par un prestataire de services, calculé en équivalent temps plein, occupées au cours de l'année civile précédente, dans une unité d'établissement, aux activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution et soumises à contribution »;
- d) est inséré le 12°/1 rédigé comme suit :
 « 12°/1 Arrêté royal du 16 janvier 2006 : arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire; »;
- e) les 3° et 7° sont abrogés.

Art. 221

In artikel 1^{bis} van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in de bepaling onder 1° worden de woorden « koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » vervangen door de woorden « koninklijk besluit van 16 januari 2006 »;
- b) de bepalingen onder 2° en 3°,c. worden opgeheven.

Art. 222

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 223

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. — De operatoren zijn per vestigingseenheid aan het Agentschap een jaarlijkse heffing verschuldigd, die per activiteitssector is vastgesteld conform de artikelen 3 tot 11.

Om uit te maken tot welke sector de vestigingseenheid behoort, wordt de economisch belangrijkste activiteit in aanmerking genomen.

De apotheken en de groothandelaar-verdelers van farmaceutische producten zijn geen heffing verschuldigd. ».

Art. 224

In de artikelen 4, 5, 6, 7 en 10 van hetzelfde besluit wordt het woord « variabele » opgeheven.

Art. 225

In de artikelen 6 en 7 van hetzelfde besluit worden de woorden « bezoldigd aantal personen » vervangen door de woorden « aantal tewerkgestelde personen ».

Art. 221

Dans l'article 1^{erbis} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire » sont remplacés par les mots « arrêté royal du 16 janvier 2006 »;

b) les 2° et 3°,c. sont abrogés.

Art. 222

L'article 2 du même arrêté est abrogé.

Art. 223

L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. — Les opérateurs sont redevables à l'Agence d'une contribution annuelle, par unité d'établissement, fixée par secteur d'activité conformément aux articles 3 à 11.

Pour la détermination du secteur auquel se rattache l'unité d'établissement il est tenu compte de l'activité économique principale.

Les pharmacies et grossistes-répartiteurs en produits pharmaceutiques ne sont redevables d'aucune contribution. ».

Art. 224

Dans les articles 4, 5, 6, 7 et 10 du même arrêté, le mot « variable » est abrogé.

Art. 225

Dans les articles 6 et 7 du même arrêté, le mot « salariées » est remplacé par le mot « occupées ».

Art. 226

Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. — Voor de operatoren in de sector van detailhandel wordt het bedrag van de heffing vastgesteld overeenkomstig bijlage V. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid geen enkele activiteit uitoefenen die conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006 aan toelating of erkenning is onderworpen, zijn het in bijlage 5.a. vastgestelde bedrag verschuldigd. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid een of meer activiteiten uitoefenen die aan toelating of erkenning zijn onderworpen, zijn een heffing verschuldigd die is vastgesteld naargelang van het aantal tewerkgestelde personen, overeenkomstig bijlage V.b. ».

Art. 227

Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. — Voor de operatoren in de horecasector wordt het bedrag van de heffing vastgesteld overeenkomstig bijlage VI. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid geen enkele activiteit uitoefenen die conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006 aan toelating of erkenning is onderworpen, zijn het in bijlage VI.a. vastgestelde bedrag verschuldigd. De operatoren die in of vanuit de vestigingseenheid een of meer activiteiten uitoefenen die aan toelating of erkenning zijn onderworpen, zijn een heffing verschuldigd die is vastgesteld naargelang van het aantal tewerkgestelde personen, overeenkomstig bijlage VI.b. ».

Art. 228

In hetzelfde besluit wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 10/1. — In afwijking van de artikelen 3 tot 10 is het bedrag van de heffing in het jaar waarin de activiteit is opgestart gelijk aan het minimumbedrag dat per vestigingseenheid is vastgesteld voor de sector van de economisch belangrijkste activiteit. ».

Art. 229

Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

Art. 226

L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. — Pour les opérateurs dans le secteur du commerce de détail, le montant de la contribution est fixé conformément à l'annexe V. Les opérateurs n'exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006 sont redevables du montant fixé à l'annexe V.a. Les opérateurs exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement une ou plusieurs activités soumises à une autorisation ou un agrément sont redevables d'une contribution fixée selon le nombre de personnes occupées conformément à l'annexe V.b. ».

Art. 227

L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. — Pour les opérateurs dans le secteur de l'horeca, le montant de la contribution est fixé conformément à l'annexe VI. Les opérateurs n'exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006, sont redevables du montant fixé à l'annexe VI.a. Les opérateurs exerçant dans ou à partir de l'unité d'établissement une ou plusieurs activités soumises à une autorisation ou un agrément sont redevables d'une contribution fixée selon le nombre de personnes occupées conformément à l'annexe VI.b. ».

Art. 228

Dans le même arrêté, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit :

« Art. 10/1. — En dérogation aux articles 3 à 10, le montant de la contribution pour l'année au cours de laquelle l'activité a débuté correspond au montant minimum fixé par unité d'établissement pour le secteur de l'activité économique principale exercée. ».

Art. 229

L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. — § 1. De jaarlijkse heffing van de operatoren wordt vermeerderd of verminderd met de in bijlage VIII vastgelegde coëfficiënt al naargelang het autocontrolesysteem in de vestigingseenheid wel of niet gevalideerd is conform het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen.

Om aanspraak te kunnen maken op de vermindering moeten de operatoren de hele duur van het voorgaande jaar hebben beschikt over een gevalideerd autocontrolesysteem voor al hun activiteiten in de vestigingseenheid.

Voor 2009 moet de in het voorgaande lid bedoelde voorwaarde echter maar vervuld zijn op uiterlijk 31 december 2008.

De vermeerderingen en verminderingen van de jaarlijkse heffingen zijn niet van toepassing voor het jaar waarin de operatoren hun activiteit in de vestigingseenheid starten.

§ 2. In afwijking van § 1 wordt de vermindering ook verleend :

1° aan de operatoren, voor het jaar dat volgt op dat waarin zij voor het eerst de validatie verkrijgen van een autocontrolesysteem voor al hun activiteiten in de vestigingseenheid, op voorwaarde dat zij de validatie behouden tot op het einde van het jaar waarin zij de validatie hebben verkregen;

2° aan de operatoren die de vermindering genieten, voor het jaar dat volgt op dat waarin zij een nieuwe activiteit starten, op voorwaarde dat zij voor die activiteit de validatie van een autocontrolesysteem verkrijgen binnen zes maand na aanvang ervan;

3° aan de operatoren die hun activiteiten in de vestigingseenheid opstarten, voor het jaar dat volgt op dat waarin hun activiteiten in de vestigingseenheid zijn gestart, voor zover zij voor al hun activiteiten in de vestigingseenheid de validatie van een autocontrolesysteem hebben verkregen voor het einde van het jaar waarin zij hun activiteiten in de vestigingseenheid hebben opgestart of uiterlijk binnen zes maand na aanvang daarvan.

§ 3. De in § 1 bedoelde verminderingen zijn ook van toepassing op de operatoren die voor de hele duur van het voorgaande jaar voor de belangrijkste economische activiteit van de vestigingseenheid over een gevalideerd autocontrolesysteem beschikken, op voorwaarde dat alle andere activiteiten in de vestigingseenheid tijdens

« Art. 11. — § 1^{er}. La contribution annuelle des opérateurs est majorée ou diminuée selon le coefficient prévu à l'annexe VIII en fonction de la validation ou non du système d'autocontrôle dans l'unité d'établissement conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire.

Pour bénéficier de la diminution, les opérateurs doivent avoir disposé durant l'entièreté de l'année précédente, d'un système d'autocontrôle validé pour l'ensemble de leurs activités dans l'unité d'établissement.

Toutefois, pour 2009, la condition visée à l'alinéa ci-dessus ne doit être remplie qu'au 31 décembre 2008 au plus tard.

Les majorations et diminutions des contributions annuelles ne sont pas d'application pour l'année au cours de laquelle les opérateurs commencent leur activité dans l'unité d'établissement.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, la diminution est également accordée :

1° aux opérateurs, pour l'année suivant celle au cours de laquelle ils obtiennent pour la première fois la validation d'un système d'autocontrôle pour l'ensemble de leurs activités dans l'unité d'établissement, pour autant qu'ils la conservent jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle ils ont obtenu la validation;

2° aux opérateurs bénéficiaires de la diminution, pour l'année suivant celle au cours de laquelle ils commencent une nouvelle activité, pour autant qu'ils obtiennent, pour cette dernière activité, dans les six mois du début de celle-ci, la validation d'un système d'autocontrôle;

3° aux opérateurs qui démarrent leurs activités dans l'unité d'établissement, pour l'année suivant celle au cours de laquelle ils ont démarré leurs activités dans l'unité d'établissement, pour autant qu'ils aient obtenu la validation d'un système d'autocontrôle pour l'ensemble de leurs activités dans l'unité d'établissement avant la fin de l'année au cours de laquelle ils ont démarré leurs activités dans l'unité d'établissement, ou au plus tard dans les six mois de leur début.

§ 3. Les diminutions visées au § 1^{er}, sont également d'application aux opérateurs qui disposent, pour l'entièreté de l'année précédente, pour l'activité économique principale de l'unité d'établissement, d'un système d'autocontrôle validé, pour autant que toutes les autres activités dans l'unité d'établissement soient couver-

dezelfde periode gedeckt zijn door een certificering die overeenstemt met de door de minister vastgelegde auditreferentielen.

§ 4. De in § 1 bedoelde vermeerderingen en verminderingen zijn niet van toepassing op de operatoren in de sectoren detailhandel en horeca die in een vestigingseenheid geen enkele activiteit uitoefenen die onderworpen is aan een toelating of een erkenning conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006;

§ 5. De in § 1 bedoelde vermindering is voor het jaar 2009 eveneens van toepassing op de operatoren van de sector van de primaire productie die, voor alle activiteiten die aan controle door het Agentschap onderworpen zijn, op 31 december 2008 beschikken over een certificering die overeenstemt met de door de minister vastgelegde auditreferentielen.

De in § 1 bedoelde vermeerdering is voor het jaar 2009 niet van toepassing op de operatoren van de sector van de primaire productie op voorwaarde dat zij voor een deel van hun aan controle door het Agentschap onderworpen activiteiten beschikken over een certificering die overeenstemt met de door de minister vastgelegde auditreferentielen. ».

Art. 230

In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid worden de woorden « binnen de 30 dagen na toezending van het aangifteformulier en, bij ontstentenis van een formulier, voor 15 september » ingevoegd tussen de woorden « doen jaarlijks » en de woorden « aangifte van de gegevens »;
- b) in het tweede lid wordt het woord « ze » vervangen door de woorden « de operatoren »;
- c) het derde lid wordt opgeheven.

Art. 231

Artikel 14 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt vervangen door de volgende bepaling :

tes, durant cette même période, par une certification conforme aux référentiels d'audit fixés par le ministre.

§ 4. Les majorations et diminutions visées au § 1^{er} ne s'appliquent pas aux opérateurs dans les secteurs du commerce de détail et de l'horeca, qui n'exercent dans l'unité d'établissement aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006;

§ 5. La diminution visée au § 1^{er} est également d'application, pour l'année 2009, aux opérateurs du secteur de la production primaire qui, pour toutes les activités soumises au contrôle de l'Agence, disposent au 31 décembre 2008, d'une certification conforme aux référentiels d'audit fixés par le ministre.

La majoration visée au § 1^{er} n'est pas d'application pour l'année 2009 aux opérateurs du secteur de la production primaire pour autant qu'ils disposent, pour une partie de leurs activités soumises au contrôle de l'Agence, d'une certification conforme aux référentiels d'audit fixés par le ministre. ».

Art. 230

Dans l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « dans les 30 jours qui suivent l'envoi du formulaire de déclaration et, en cas d'absence de formulaire, avant le 15 septembre » sont insérés entre les mots « déclarent annuellement » et les mots « les données »;
- b) dans l'alinéa 2, le mot « ils » est remplacé par les mots « les opérateurs »;
- c) l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 231

L'article 14 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — Als de factuur niet voldaan is op de vervaldatum waarvan sprake in artikel 13 wordt per aangetekende zending een rappel toegezonden aan de operator.

Bij niet-betaling binnen twee maand na de rappel wordt per aangetekende zending een ingebrekestelling toegezonden. ».

Art. 232

In artikel 20 van hetzelfde besluit wordt het woord « volksgezondheid » vervangen door de woorden « de veiligheid van de voedselketen ».

Art. 233

In hetzelfde besluit worden de bijlagen I tot VIII respectievelijk door de bijlage I tot VIII van deze afdeling vervangen.

Art. 234

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2009.

Afdeling 2

Boekhoudkundige annulering van de schuld betreffende de door het BIRB geprefinancierde kosten van BSE-laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie

Art. 235

De resterende kosten verschuldigd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen aan het Belgisch interventie- en restitutiebureau betreffende de terugbetaling van de prefinciering van de BSE-laboratoriumtests op vlees voor menselijke consumptie in de periode vóór 1 juli 2004, worden geannuleerd in de respectievelijke boekhouding van deze beide instellingen.

« Art. 14. — Si la facture n'est pas acquittée à la date d'échéance prévue à l'article 13, un rappel est adressé par recommandé à l'opérateur.

En cas de non-paiement dans les deux mois suivant le rappel, une mise en demeure est adressée par recommandé. ».

Art. 232

Dans l'article 20 du même arrêté, les mots « santé publique » sont remplacés par les mots « sécurité de la chaîne alimentaire ».

Art. 233

Dans le même arrêté, les annexes I à VIII sont respectivement remplacées par les annexes I à VIII de la présente section.

Art. 234

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Section 2

Annulation comptable de la dette relative aux coûts des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine et préfinancés par le BIRB

Art. 235

Les frais restant dus par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire au Bureau d'intervention et de restitution belge en ce qui concerne le remboursement du préfinancement, pour la période antérieure au 1^{er} juillet 2004, des tests ESB en laboratoire effectués sur la viande destinée à la consommation humaine sont annulés dans la comptabilité respective de ces deux organismes.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen

Art. 236

Artikel 9, eerste lid, van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Buiten de gevallen van overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan kan een vergoeding verleend worden aan ieder eigenaar waarvan de planten, plantaardige producten of roerende goederen op bevel van de bevoegde overheid vernietigd, behandeld of verwerkt worden of waarvan de planten of plantaardige producten onbruikbaar en waardeloos geworden zijn na een tijdelijk officieel verbod op het verplaatsen of het gebruik ervan, om de verspreiding van schadelijke organismen te verhinderen. In geval van een door de bevoegde overheid opgelegde verwerking van met schadelijke organismen besmette planten of plantaardige producten kan een vergoeding verleend worden aan de verwerker. ».

HOOFDSTUK 10

Wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee

Art. 237

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, wordt de bepaling onder 13° vervangen als volgt :

« 13° officiële dierenarts : dierenarts van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen; ».

Art. 238

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

CHAPITRE 9

Modification de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux

Art. 236

L'article 9, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Hors les cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, une indemnité peut être accordée à tout propriétaire dont les végétaux, produits végétaux ou des biens mobiliers sont détruits, traités ou transformés sur ordre de l'autorité compétente ou dont les végétaux ou produits végétaux sont devenus inutilisables et sans valeur après une interdiction officielle temporaire concernant le transport ou l'utilisation de ceux-ci, en vue d'empêcher la propagation d'organismes nuisibles. En cas de transformation imposée par l'autorité compétente de végétaux ou de produits végétaux contaminés par des organismes nuisibles, une indemnité peut être accordée au transformateur. ».

CHAPITRE 10

Modification de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole

Art. 237

Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole, le 13° est remplacé par ce qui suit :

« 13° vétérinaire officiel : vétérinaire de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire; ».

Art. 238

L'article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

«Art. 2. — § 1. De verplichte bijdragen van de sector pluimvee aan het Fonds worden als volgt vastgesteld :

1° de verantwoordelijken van de pluimveeslachthuizen erkend door het FAVV, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 186,00 euro indien ze per jaar minder dan 100.000 stuks slachten,
- 596,00 euro indien ze per jaar 100 000 tot en met 2 000 000 stuks slachten,
- 1 116,00 euro indien ze per jaar meer dan 2 000 000 stuks slachten;

2° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten pakstations in de eiersector betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 156,00 euro indien ze een technische sorteercapaciteit hebben tot en met 5 000 eieren per uur,
- 234,00 euro indien ze een technische sorteercapaciteit hebben van meer dan 5 000 tot en met 15 000 eieren per uur, en
- 365,00 euro indien ze een technische sorteercapaciteit hebben van meer dan 15 000 eieren per uur;

3° alle groothandelaars in eieren betalen een jaarlijkse bijdrage van 156,00 euro; diegenen met een gemiddelde wekelijkse omzet van minder dan 1 800 eieren zijn evenwel vrijgesteld van de bijdrage;

4° de houders van een sanitaire vergunning voor de verkoop van pluimvee op markten, hen afgeleverd door het FAVV betalen een jaarlijkse bijdrage van 131,00 euro per vergunning;

5° de verantwoordelijken van eiproductenbedrijven en van de bedrijven die ovaproducten in de handel brengen, erkend door het FAVV,

— waarvan de inrichting beschikt over een werkelijke pasteurisatiecapaciteit van minder dan 3 ton per uur, betalen een jaarlijkse bijdrage van 261,00 euro,

— waarvan de inrichting beschikt over een werkelijke pasteurisatiecapaciteit van 3 ton per uur of meer, betalen een jaarlijkse bijdrage van 782,00 euro;

« Art. 2. — § 1^{er}. Les cotisations obligatoires du secteur avicole au Fonds sont déterminées comme suit :

1° les responsables des abattoirs de volaille agréés par l'AFSCA paient une cotisation annuelle de :

- 186,00 euros s'ils abattent moins de 100 000 pièces par an,
- 596,00 euros s'ils abattent de 100 000 à 2 000 000 de pièces par an, et
- 1 116,00 euros s'ils abattent plus de 2 000 000 de pièces par an;

2° les responsables des centres d'emballage d'œufs autorisées par l'AFSCA, paient une cotisation annuelle de :

- 156,00 euros s'ils ont une capacité technique de triage de maximum 5 000 œufs à l'heure,
- 234,00 euros s'ils ont une capacité technique de triage de plus de 5 000 jusqu'à 15 000 œufs à l'heure, et
- 365,00 euros s'ils ont une capacité technique de triage de plus de 15 000 œufs à l'heure;

3° tous les grossistes du commerce des œufs paient une cotisation annuelle de 156,00 euros; cependant, ceux dont la transaction moyenne hebdomadaire est inférieure à 1 800 œufs, sont exempts de la cotisation;

4° les bénéficiaires d'une autorisation sanitaire pour la vente de volailles sur les marchés, délivrée par l'AFSCA, paient une contribution annuelle de 131,00 euros par autorisation;

5° les responsables des établissements de fabrication et de commercialisation des ovoproduits, agréés par l'AFSCA,

— dont l'installation dispose d'une capacité réelle de pasteurisation de moins de 3 tonnes à l'heure, paient une cotisation annuelle de 261,00 euros,

— dont l'installation dispose d'une capacité réelle de pasteurisation de 3 tonnes à l'heure ou plus, paient une cotisation annuelle de 782,00 euros;

6° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten broeierijen betalen, indien de activiteit het uitbroeden van loopvogeleieren betreft, een jaarlijkse bijdrage van :

- 93,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van minder dan 1.000 eieren,
- 279,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 1 000 eieren of meer;

en, indien de activiteit het uitbroeden van broedeieren van andere soorten dan loopvogels betreft, een jaarlijkse bijdrage van :

- 372,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van minder dan 1 000 eieren of met een seizoensgebonden activiteit,
- 1 116,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 1 000 tot en met 199 999 eieren,
- 1 488,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 200 000 tot en met 499 999 eieren,
- 2 045,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 500 000 tot en met 999 999 eieren,
- 2 603,00 euro voor broeierijen met een capaciteit van 1 000 000 of meer eieren;

7° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten pluimveeselectiebedrijven, vermeerderingsbedrijven en opfokbedrijven voor fokpluimvee betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 300,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van minder dan 2 500 dieren,
- 411,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 2 500 tot en met 4 999 dieren,
- 489,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 5 000 tot en met 7 499 dieren,
- 600,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 7 500 tot en met 9 999 dieren,
- 750,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 10 000 tot en met 12 499 dieren,
- 900,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 12 500 tot en met 14 999 dieren,
- 1 050,00 euro in geval van een bedrijfs grootte van 15 000 tot en met 17 499 dieren,

6° les responsables des couvoirs autorisées par l'AFSCA paient, si l'activité concerne l'accouvage d'œufs d'oiseaux coureurs, une cotisation annuelle de :

- 93,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de moins de 1 000 œufs,
- 279,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 1 000 œufs ou plus;

et, si l'activité concerne l'accouvage d'œufs à couver d'autres espèces que les oiseaux coureurs, une cotisation annuelle de :

- 372,00 euros pour les couvoirs ayant une activité saisonnière ou ayant une capacité de moins de 1 000 œufs ou une activité saisonnière,
- 1 116,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 1 000 jusqu'à 199 999 œufs,
- 1 488,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 200 000 jusqu'à 499 999 œufs,
- 2 045,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 500 000 jusqu'à 999 999 œufs,
- 2 603,00 euros pour les couvoirs ayant une capacité de 1 000 000 d'œufs ou plus;

7° les responsables des exploitations de sélection, des exploitations de multiplication et des exploitations d'élevage autorisées par l'AFSCA paient une cotisation annuelle de :

- 300,00 euros pour une exploitation contenant moins de 2 500 animaux,
- 411,00 euros pour une exploitation contenant de 2 500 jusqu'à 4 999 animaux,
- 489,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 7 499 animaux,
- 600,00 euros pour une exploitation contenant de 7 500 jusqu'à 9 999 animaux,
- 750,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 12 499 animaux,
- 900,00 euros pour une exploitation contenant de 12 500 jusqu'à 14 999 animaux,
- 1 050,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 17 499 animaux,

- 1 161,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 17 500 tot en met 19 999 dieren,
- 1 350,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
- 1 650,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
- 1 950,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
- 2 700,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 of meer dieren;

8° de houders van een toelating van het FAVV voor het fabriceren van mengvoeders voor pluimvee, betalen een jaarlijkse bijdrage van 156 euro; de houders van een vergunning voor de invoer, wiens enige be-roepsactiviteit betrekking heeft op de invoer van producten uit andere Lidstaten, zijn evenwel vrijgesteld van de bijdrage;

9° de verantwoordelijken voor gebruikspluimvee voor de productie van consumptie-eieren, al of niet op ouderdom van de leg en reforme dieren inbegrepen, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 134,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
- 211,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
- 289,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
- 367,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
- 446,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
- 524,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
- 641,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
- 797,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
- 953,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,

- 1 161,00 euros pour une exploitation contenant de 17 500 jusqu'à 19 999 animaux,
- 1 350,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
- 1 650,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
- 1 950,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
- 2 700,00 euros pour une exploitation contenant 40 000 animaux ou plus;

8° les détenteurs d'un autorisation pour la fabrication d'aliments composés pour volailles, délivré par l'AFSCA alimentaire paient une cotisation annuelle de 156 euros; cependant, les détenteurs d'une autorisation d'importation dont la seule activité professionnelle est l'importation de produits des autres États membres, sont exempts de la cotisation;

9° les responsables de volailles de rente destinées à la production d'œufs de consommation, qu'elles aient déjà ou non atteint l'âge de la ponte ou qu'elles soient de réforme, paient une cotisation annuelle de :

- 134,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
- 211,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
- 289,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
- 367,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
- 446,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
- 524,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
- 641,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
- 797,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
- 953,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,

- 1 109,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 1 265,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
 - 1 421,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
 - 1 577,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
 - 1 734,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;
- 10° de verantwoordelijken voor vleeskippen, uitgezonderd ééndagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :
- 131,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
 - 201,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
 - 272,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
 - 344,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
 - 415,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
 - 486,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
 - 593,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
 - 735,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
 - 878,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
 - 1 020,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 1 163,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
 - 1 305,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,

- 1 109,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 1 265,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
 - 1 421,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
 - 1 577,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
 - 1 734,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;
- 10° les responsables de poulets de chair, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :
- 131,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
 - 201,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
 - 272,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
 - 344,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
 - 415,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
 - 486,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
 - 593,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
 - 735,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
 - 878,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
 - 1 020,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 1 163,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
 - 1 305,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,

— 1 448,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,

— 1 591,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;

11° de verantwoordelijken van pluimvee, andere dan loopvogels of deze bedoeld in de vorige punten, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

— 93,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 1 999 dieren,

— 131,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 2 000 tot en met 4 999 dieren,

— 339,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,

— 521,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 of meer dieren;

12° de verantwoordelijken van loopvogels van de onderscheiden categorieën betalen een jaarlijkse bijdrage in functie van de bedrijfsgrootte, uitgedrukt in aantal eenheden er gehouden loopvogels, waarbij hanen en hennen van meer dan 15 maanden oud gelijkgesteld worden aan 10 eenheden per dier als het struisvogels betreft en 5 eenheden per dier als het emoes, nanodes of casuarissen betreft en dieren van minder dan 15 maanden oud gelijkgesteld worden aan 1 eenheid per dier, te weten :

— 56,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 21 tot en met 199 eenheden,

— 112,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 499 eenheden,

— 167,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 500 tot 999 eenheden,

— 223,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 1 000 of meer eenheden;

13° de verantwoordelijken voor vleeskippen van het ras Mechelse Koekoek, uitgezonderd ééndagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

— 322,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,

— 494,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,

— 1 448,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,

— 1 591,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;

11° les responsables de volailles, autres que les oiseaux coureurs ou celles visées aux alinéas précédents, paient une cotisation annuelle de :

— 93,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 1 999 animaux,

— 131,00 euros pour une exploitation contenant de 2 000 jusqu'à 4 999 animaux,

— 339,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,

— 521,00 euros pour une exploitation contenant 10 000 animaux ou plus;

12° les responsables d'oiseaux coureurs des catégories distinctes paient une cotisation annuelle en fonction de la capacité de l'exploitation, exprimée en nombre d'unités d'oiseaux coureurs détenus, les mâles et les femelles de plus de 15 mois sont équivalents à 10 unités par animal s'il s'agit d'autruches et 5 unités par animal s'il s'agit d'émeus, nandous ou casoars et les animaux de moins de 15 mois sont équivalents à l'unité, à savoir :

— 56,00 euros pour une exploitation contenant de 21 jusqu'à 199 unités,

— 112,00 euros pour une exploitation contenant de 200 à 499 unités,

— 167,00 euros pour une exploitation contenant de 500 à 999 unités,

— 223,00 euros pour une exploitation contenant 1 000 unités ou plus;

13° les responsables de poulets de chair de la race Coucou de Malines, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :

— 322,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,

— 494,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — 670,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren, — 846,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 1 021,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, — 1 197,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 1 461,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 1 812,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 2 163,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, — 2 514,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren, — 2 866,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren, — 3 217,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren, — 3 568,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren, — 3 919,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren; <p>14° de verantwoordelijken voor biologische vleeskippen, uitgezonderd ééndagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 345,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren, — 529,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren, — 717,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren, — 905,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 1 092,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, | <ul style="list-style-type: none"> — 670,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux, — 846,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 1 021,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 1 197,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 1 461,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 1 812,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 2 163,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, — 2 514,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux, — 2 866,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux, — 3 217,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux, — 3 568,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux, — 3 919,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus; <p>14° les responsables de poulets de chair biologiques, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 345,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux, — 529,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux, — 717,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux, — 905,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 1 092,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, |
|---|--|

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — 1 280,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 1 562,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 1 938,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, — 2 313,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren, — 2 689,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren, — 3 065,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren, — 3 441,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren, — 3 816,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren, — 4 192,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren; <p>15° de verantwoordelijken voor vleeskippen, gehouden tot op een leeftijd van 63 à 70 dagen, uitgezonderd één-dagskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 257,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren, — 394,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren, — 534,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren, — 674,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren, — 814,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren, — 954,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren, — 1 164,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren, — 1 445,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren, | <ul style="list-style-type: none"> — 1 280,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 1 562,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 1 938,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, — 2 313,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux, — 2 689,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux, — 3 065,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux, — 3 441,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux, — 3 816,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux, — 4 192,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus; <p>15° les responsables de poulets de chair, détenues jusqu'à l'âge entre 63 et 70 jours, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 257,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux, — 394,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux, — 534,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux, — 674,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux, — 814,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux, — 954,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux, — 1 164,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux, — 1 445,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux, |
|--|---|

- 1 725,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
 - 2 005,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 2 285,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
 - 2 565,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
 - 2 845,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
 - 3 125,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;
- 16° de verantwoordelijken voor vleeskippen gehouden tot op de leeftijd van tenminste 81 dagen, uitgezonderd één dagsskuikens, betalen een jaarlijkse bijdrage van :
- 275,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
 - 422,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
 - 572,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
 - 722,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
 - 872,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
 - 1 022,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
 - 1 247,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
 - 1 548,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
 - 1 848,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
 - 2 148,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
 - 2 448,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,

- 1 725,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
 - 2 005,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 2 285,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
 - 2 565,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
 - 2 845,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
 - 3 125,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;
- 16° les responsables de poulets de chair, détenues jusqu'à l'âge d'au moins 81 jours, exceptés les poussins d'un jour, paient une cotisation annuelle de :
- 275,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
 - 422,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
 - 572,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
 - 722,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
 - 872,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
 - 1 022,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
 - 1 247,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
 - 1 548,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
 - 1 848,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
 - 2 148,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
 - 2 448,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,

- 2 748,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
- 3 048,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,
- 3 348,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;

17° de verantwoordelijken voor gebruikspluimvee met systeem vrije uitloop of systeem scharrel, voor de productie van consumptie-eieren, al of niet op ouderdom van de leg en reforme dieren inbegrepen, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

- 149,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,
- 233,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,
- 319,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,
- 406,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,
- 492,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,
- 578,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,
- 708,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,
- 881,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,
- 1 053,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,
- 1 226,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,
- 1 399,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,
- 1 571,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,
- 1 744,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,

- 2 748,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
- 3 048,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,
- 3 348,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;

17° les responsables de volailles de rente système poules élevées en plein air ou système poules élevées au sol destinées à la production d'œufs de consommation, qu'elles aient déjà ou non atteint l'âge de la ponte ou qu'elles soient de réforme, paient une cotisation annuelle de :

- 149,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,
- 233,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,
- 319,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,
- 406,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,
- 492,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,
- 578,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,
- 708,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,
- 881,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,
- 1 053,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,
- 1 226,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,
- 1 399,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,
- 1 571,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,
- 1 744,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,

— 1 917,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren;

18° de verantwoordelijken voor gebruikspluimvee met biologische productie, voor de productie van consumptie-eieren, al of niet op ouderdom van de leg en reforme dieren inbegrepen, betalen een jaarlijkse bijdrage van :

— 224,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 200 tot en met 4 999 dieren,

— 351,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 5 000 tot en met 9 999 dieren,

— 481,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 10 000 tot en met 14 999 dieren,

— 611,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 15 000 tot en met 19 999 dieren,

— 742,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 20 000 tot en met 24 999 dieren,

— 872,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 25 000 tot en met 29 999 dieren,

— 1.067,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 30 000 tot en met 39 999 dieren,

— 1 327,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 40 000 tot en met 49 999 dieren,

— 1 587,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 50 000 tot en met 59 999 dieren,

— 1 847,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 60 000 tot en met 69 999 dieren,

— 2 107,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 70 000 tot en met 79 999 dieren,

— 2 368,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 80 000 tot en met 89 999 dieren,

— 2 628,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 90 000 tot en met 99 999 dieren,

— 2 888,00 euro in geval van een bedrijfsgrootte van 100 000 of meer dieren.

§ 2. De verplichte bijdragen bedoeld in § 1, onder punt 1°, 2°, 5°, 7°, 10°, 11° en 12°, worden berekend op basis van de laatste gegevens waarover het FAVV in het kader van de identificatie en registratie van pluim-

— 1 917,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus;

18° les responsables de volailles de rente production biologique destinées à la production d'œufs de consommation, qu'elles aient déjà ou non atteint l'âge de la ponte ou qu'elles soient de réforme, paient une cotisation annuelle de :

— 224,00 euros pour une exploitation contenant de 200 jusqu'à 4 999 animaux,

— 351,00 euros pour une exploitation contenant de 5 000 jusqu'à 9 999 animaux,

— 481,00 euros pour une exploitation contenant de 10 000 jusqu'à 14 999 animaux,

— 611,00 euros pour une exploitation contenant de 15 000 jusqu'à 19 999 animaux,

— 742,00 euros pour une exploitation contenant de 20 000 jusqu'à 24 999 animaux,

— 872,00 euros pour une exploitation contenant de 25 000 jusqu'à 29 999 animaux,

— 1 067,00 euros pour une exploitation contenant de 30 000 jusqu'à 39 999 animaux,

— 1 327,00 euros pour une exploitation contenant de 40 000 jusqu'à 49 999 animaux,

— 1 587,00 euros pour une exploitation contenant de 50 000 jusqu'à 59 999 animaux,

— 1 847,00 euros pour une exploitation contenant de 60 000 jusqu'à 69 999 animaux,

— 2 107,00 euros pour une exploitation contenant de 70 000 jusqu'à 79 999 animaux,

— 2 368,00 euros pour une exploitation contenant de 80 000 jusqu'à 89 999 animaux,

— 2 628,00 euros pour une exploitation contenant de 90 000 jusqu'à 99 999 animaux,

— 2 888,00 euros pour une exploitation contenant 100 000 animaux ou plus.

§ 2. Les cotisations obligatoires, visées au § 1^{er}, points 1°, 2°, 5°, 7°, 10°, 11° et 12°, sont calculés sur base des dernières données dont dispose l'AFSCA dans le cadre de l'identification et de l'enregistrement

vee- en loopvogelbeslagen beschikt en op de aanvullende verklaringen van de verantwoordelijke.

§ 3. De bijdrageplichtige wordt vrijgesteld van de verplichte bijdragen indien hij voor de datum van het aanslagbiljet een schriftelijke verklaring van definitieve stopzetting indient of indien hij, desgevallend, kan aantonen dat de vergunning werd ingeleverd voor de datum van het aanslagbiljet bij de instantie die deze vergunning afleverde. De inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde stelt de stopzetting vast.

§ 4. De verplichte bijdragen bedoeld in paragraaf 1, onder punten 13°, 14°, 15°, 16°, 17° en 18°, zijn verschuldigd voor zover de verantwoordelijke van dit pluimvee schriftelijk te kennen geeft één van in deze punten vermelde bijdrage te willen betalen. Bij ontbreken van een aanvraag hiervoor wordt de bijdrage berekend volgens de overeenkomende klasse opgenomen onder de punten 1° tot en met 12°. ».

Art. 239

Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. — § 1. De verplichte bijdragen worden betaald aan het Fonds binnen de 30 dagen die volgen op de datum van het aanslagbiljet. Bij gebreke aan tijdige betaling is van rechtswege en zonder aanmaning een verwijlinterst verschuldigd tegen de wettelijke rentevoet, vermeerderd met 25 euro voor administratie kosten.

§ 2. Indien een bijdrageplichtige bedoeld in artikel 2, § 1, niet akkoord is met het bedrag van de verplichte bijdrage, dient een bezwaarschrift per aangetekend schrijven gericht aan het Fonds te worden ingediend binnen de 30 dagen die volgen op de datum van het aanslagbiljet. De bijzondere modaliteiten voor het indienen van een bezwaarschrift worden meegeleid samen met het aanslagbiljet.

Het indienen van een bezwaarschrift geeft geen uitstel van betaling. Indien het bezwaarschrift ontvankelijk en gegronde wordt verklaard, zal de betaalde som worden teruggestort.

§ 3. Volgende openbare besturen verstrekken op eenvoudige aanvraag aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen alle inlichtingen, die deze nodig heeft voor de toepassing van dit besluit :

1° de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

des volailles et d'oiseaux coureurs et sur les déclarations complémentaires du responsable.

§ 3. Le redévable est dispensé des cotisations obligatoires s'il présente avant la date de la déclaration de cotisation, une déclaration par écrit de cessation définitive d'activité ou, le cas échéant, s'il peut prouver que l'autorisation a été délivrée avant la date de la déclaration de cotisation par l'instance qui a délivré cette autorisation. L'inspecteur vétérinaire ou son délégué constate la cessation définitive d'activité.

§ 4 Les cotisations obligatoires, visées au paragraphe 1^{er}, points 13°, 14°, 15°, 16°, 17° et 18° sont dues uniquement si le responsable de ces volailles déclare par écrit qu'il souhaite payer une des cotisations mentionnées dans ces points. À défaut d'une telle demande la cotisation sera calculée conformément à la classe correspondante reprise sous les points 1° à 12°. ».

Art. 239

L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. — § 1^{er}. Les cotisations obligatoires sont payées au Fonds dans les 30 jours qui suivent la date de la déclaration de cotisation. À défaut de paiement dans les délais, un intérêt de retard au taux d'intérêt légal, augmenté de 25 euros pour les frais administratifs, est dû de plein droit et sans sommation.

§ 2. Si une personne visée à l'article 2, § 1^{er}, redévable d'une cotisation, conteste le montant de la cotisation obligatoire, une réclamation doit être adressée par lettre recommandée au Fonds dans les 30 jours qui suivent la date de la déclaration de cotisation. Les modalités spécifiques sont communiquées avec l'envoi de la déclaration de cotisation.

L'introduction d'une réclamation ne donne pas lieu à un ajournement du paiement. Si la réclamation est déclarée recevable et fondée, le montant payé sera remboursé.

§ 3. Les administrations publiques ci-dessous, délivrent sur simple demande à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, toutes les informations et données nécessaires en vue de l'application de cet arrêté :

1° le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

2° de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 4. De officiële dierenarts of zijn afgevaardigde kan de gegevens op de bedrijven verifiëren. Op basis van de gedane vaststellingen kan de officiële dierenarts de medegedeelde gegevens met toepassing van § 2 aanpassen. ».

Art. 240

Artikel 2, § 1, 1° tot 12°, van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, zoals ingevoegd door artikel 228, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Artikel 2, § 1, 13° tot 18°, § 3 en § 4 van hetzelfde besluit, zoals ingevoegd door artikel 228 treden in werking op 1 januari 2009.

TITEL X

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Eerste minister — Internationaal Perscentrum

Art. 241

De thesaurierekening ingesteld bij artikel 509 van de programmatie van 22 december 2003 wordt ondergebracht bij de staatsdienst met afzonderlijk beheer « Internationaal Perscentrum ».

HOOFDSTUK 2

Buitenlandse Zaken — Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen

Art. 242

Voor het beheer van de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, wordt de Nationale Veiligheidsoverheid, die administratief afhangt van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken,

2° le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

§ 4. Le vétérinaire officiel ou son délégué peut vérifier les données dans l'exploitation. Sur la base des constatations effectuées, l'inspecteur peut adapter les données communiquées en application du § 2. ».

Art. 240

L'article 2, § 1^{er}, 1^o à 12^o, de l'arrêté royal de 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole, comme inséré par l'article 228, produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

L'article 2, § 1^{er}, 13^o à 18^o, § 3 et § 4, du même arrêté, comme inséré par article 228, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

TITRE X

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Premier ministre — Centre de presse international

Art. 241

Le compte de trésorerie créé par article 509 de la loi-programme du 22 décembre 2003 est inscrit sous le service de l'État à gestion séparée « Centre de presse international ».

CHAPITRE 2

Affaires étrangères — Création d'un service de l'État à gestion séparée chargé de la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et des avis de sécurité

Art. 242

Pour la gestion des habilitations de sécurité, attestations de sécurité et des avis de sécurité, l'Autorité Nationale de Sécurité, qui dépend administrativement du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce

Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, opgericht als een Staatsdienst met afzonderlijk beheer, zoals bepaald door artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

HOOFDSTUK 3

Maatschappelijke Integratie — Verwarmingstoelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal Stookoliefonds

Art. 243

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

1° verbruiker : elke natuurlijke persoon die een in aanmerking komende brandstof gebruikt om de gezinswoning, waar hij zijn hoofdverblijf heeft, te verwarmen;

2° persoon ten laste : de persoon die beschikt over een netto jaarinkomen lager dan 1 800 euro, met uitsluiting van de gezinsbijslag en het onderhoudsgeld voor kinderen, en die onder hetzelfde dak als de verbruiker woont;

3° huishouden : de personen die in dezelfde gezinswoning hun hoofdverblijfplaats hebben;

4° in aanmerking komende brandstof : huisbrandolie, verwarmingspetroleum en bulkpropaan-gas, die uitsluitend voor verwarmingsdoeleinden gebruikt worden;

5° verwarmingsperiode : de periode gelijk aan een kalenderjaar.

Art. 244

Elke verbruiker met een laag inkomen die een in aanmerking komende brandstof gebruikt, kan een verwarmingstoelage genieten onder de voorwaarden bepaald door dit hoofdstuk.

De openbare centra voor maatschappelijk welzijn hebben de taak de verwarmingstoelage toe te kennen in het kader van het Sociaal Stookoliefonds.

Deze toelage kan enkel worden toegekend voor de leveringen van een in aanmerking komende brandstof.

Per verwarmingsperiode wordt slechts één verwarmingstoelage toegekend voor éénzelfde huishouden.

extérieur et Coopération au développement, est érigée en service de l'État à gestion séparé, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

CHAPITRE 3

Intégration sociale — Allocation de chauffage octroyée par le centre public d'action sociale dans le cadre du Fonds Social Mazout

Art. 243

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° consommateur : toute personne physique qui utilise un combustible éligible en vue de chauffer le logement familial où elle a sa résidence principale;

2° personne à charge : la personne qui dispose de revenus annuels nets inférieurs à 1 800 euros, à l'exclusion des prestations familiales et des pensions alimentaires pour enfants, et vivant sous le même toit que le consommateur;

3° ménage : les personnes qui ont leur résidence principale dans le même logement familial;

4° combustible éligible : le gasoil de chauffage, le pétrole lampant et le gaz propane en vrac, qui sont uniquement utilisés à des fins de chauffage;

5° période de chauffe : la période correspondant à une année civile.

Art. 244

Tout consommateur à faibles revenus qui utilise un combustible éligible peut bénéficier d'une allocation de chauffage dans les conditions fixées par le présent chapitre.

Les centres publics d'action sociale ont pour mission d'octroyer l'allocation de chauffage dans le cadre du Fonds Social Mazout.

Cette allocation ne peut être octroyée que pour les livraisons d'un combustible éligible.

Une seule allocation de chauffage peut être octroyée pour un même ménage et par période de chauffe.

Art. 245

§ 1. Worden beschouwd als verbruikers met een laag inkomen in de zin van dit hoofdstuk, de personen die op het ogenblik van de aanvraag tot één van de volgende categorieën behoren :

1° de personen die een verhoogde tegemoetkoming genieten als bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het jaarlijks bedrag van het bruto belastbaar inkomen van het huishouden van deze personen mag evenwel niet hoger zijn dan 11 763,02 euro, verhoogd met 2 177,65 euro per persoon ten laste;

2° de personen die niet tot de in 1° bedoelde categorie behoren en wier jaarlijks belastbaar bruto-inkomen van hun huishouden het bedrag van 11 763,02 euro, verhoogd met 2 177,65 euro per persoon ten laste niet overschrijdt;

3° de personen die een schuldbemiddeling overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of een collectieve schuldenregeling overeenkomstig de artikelen 1675/2 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, genieten en die bovendien niet in staat zijn hun verwarmingsfactuur te betalen.

§ 2. Bij de berekening van het belastbaar bruto inkomen bedoeld in § 1, 2°, wordt er rekening gehouden met het onroerend vermogen van de verbruiker en zijn huishouden.

Indien de verbruiker of een persoon die deel uitmaakt van zijn huishouden één of meerdere onroerende goederen in volle eigendom of vruchtgebruik bezit, met uitzondering van de onroerende goederen die dienst doen als gezinswoning, wordt rekening gehouden met het globaal kadastraal inkomen vermenigvuldigd met 3.

Dit bedrag wordt bij het bedrag van het in § 1, 2° bedoelde belastbaar bruto inkomen bijgeteld.

Art. 246

De in artikel 245, § 1, vermelde bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 geldend op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100) van de consumptieprijsen.

Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldi-

Art. 245

§ 1^{er}. Sont considérés comme consommateurs à faibles revenus au sens du présent chapitre, les personnes qui au moment de l'introduction de la demande relèvent d'une des catégories suivantes :

1° les personnes qui bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Le montant annuel des revenus bruts imposables du ménage de ces personnes ne peut toutefois être supérieur à 11 763,02 euros, majoré de 2 177,65 euros par personne à charge;

2° les personnes qui ne relèvent pas de la catégorie visée au 1° et dont le montant annuel des revenus bruts imposables de leur ménage ne dépasse pas 11 763,02 euros, majoré de 2 177,65 euros par personne à charge;

3° les personnes qui bénéficient d'une médiation de dettes conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou d'un règlement collectif de dettes en vertu des articles 1675/2 et suivants du Code judiciaire, et qui ne peuvent en outre faire face aux paiements de leur facture de chauffage.

§ 2. Le calcul des revenus bruts imposables visés au § 1^{er}, 2° prend en compte le patrimoine immobilier du consommateur et de son ménage.

Si le consommateur ou une personne de son ménage a la pleine propriété ou l'usufruit d'un bien immobilier ou de plusieurs biens immobiliers, à l'exception des biens immeubles qui servent de logement familial, il est tenu compte du revenu cadastral global multiplié par 3.

Ce montant est additionné au montant des revenus bruts imposables visé au § 1^{er}, 2°.

Art. 246

Les montants mentionnés à l'article 245, § 1^{er}, sont rattachés à l'indice 103,14 applicable au 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100) des prix à la consommation.

Ils varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des li-

gingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Zij worden eveneens aangepast aan de welvaart overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringsteemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut.

Het bedrag vermeld in artikel 243 wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van artikel 178 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 10 april 1992.

Art. 247

Zodra de prijs per liter van een in aanmerking komende brandstof, die op de factuur wordt vermeld, de door de Koning bepaalde drempelwaarde overschrijdt, kan iedere in artikel 245 bedoelde persoon een verwarmingstoelage genieten.

De Koning bepaalt het bedrag van deze verwarmingstoelage bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad.

Art. 248

De Koning bepaalt de berekeningsmodaliteiten van het bedrag van de verwarmingstoelage, wanneer de factuur meerdere woonsten betreft.

Art. 249

Om een verwarmingstoelage te bekomen moet de aanvrager een aanvraag indienen bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat bevoegd is met toepassing van de bepalingen van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

De aanvraag kan ingediend worden door de verbruiker met een laag inkomen of, in zijn naam, door een persoon die deel uitmaakt van zijn huishouden.

mites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Ils sont également adaptés au bien-être conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO.

Le montant mentionné à l'article 243 est adapté conformément aux dispositions de l'article 178 du code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992.

Art. 247

Dès que le prix par litre de combustible facturé dépasse le seuil d'intervention fixé par le Roi, toute personne visée à l'article 245 peut bénéficier d'une allocation de chauffage.

Le Roi fixe le montant de cette allocation de chauffage par arrêté délibéré au Conseil des ministres.

Art. 248

Le Roi détermine les modalités du calcul du montant de l'allocation de chauffage, quand la facture concerne plusieurs logements.

Art. 249

En vue d'obtenir une allocation de chauffage le demandeur doit introduire une demande auprès du centre public d'action sociale compétent en vertu des dispositions de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale.

La demande peut être introduite par le consommateur à faibles revenus ou, en son nom, par une personne faisant partie de son ménage.

De aanvraag moet ten laatste worden ingediend binnen een termijn van 60 dagen na de leveringsdatum.

Art. 250

Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn gaat op basis van een sociaal onderzoek na of alle voorwaarden vervuld zijn.

Het gaat met name na :

- of de verbruiker tot één van de categorieën als bedoeld in artikel 245 behoort;
- of de verbruiker een in aanmerking komende brandstof gebruikt om zijn gezinswoning te verwarmen;
- of de op de factuur vermelde prijs van de in aanmerking komende brandstof aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 247 beantwoordt;
- of het leveringsadres overeenstemt met de hoofdverblijfplaats van de verbruiker.

De Koning bepaalt de bewijzen die de verbruiker moet leveren om de verwarmingstoelage te verkrijgen.

Art. 251

§ 1. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn neemt een beslissing binnen de 30 dagen na ontvangst van de aanvraag.

§ 2. De beslissing inzake de verwarmingstoelage, genomen door de raad voor maatschappelijk welzijn of door één van de organen aan wie de raad bevoegdheden heeft overgedragen, wordt per brief of tegen ontvangstbewijs meegedeeld aan de aanvrager binnen acht dagen te rekenen vanaf de datum van de beslissing.

De beslissing is met redenen omkleed en vermeldt de mogelijkheid tot het instellen van beroep, de beroepstermijn, de vorm van het verzoekschrift, het adres van de bevoegde beroepsinstantie en de naam van de dienst of van de persoon, die binnen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn kan gecontacteerd worden voor het geven van toelichting.

De modaliteiten van het beroep worden geregeld door artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

La demande doit être introduite au plus tard dans les 60 jours de la date de livraison.

Art. 250

Le centre public d'action sociale vérifie sur la base d'une enquête sociale si toutes les conditions sont remplies.

Il vérifie notamment :

- si le consommateur relève d'une des catégories visées à l'article 245;
- si le consommateur utilise un combustible éligible en vue de chauffer son logement familial;
- si le prix facturé du combustible éligible répond aux conditions visées à l'article 247;
- si l'adresse de livraison correspond au lieu de résidence principale du consommateur.

Le Roi détermine les preuves que le demandeur doit fournir en vue de recevoir l'allocation de chauffage.

Art. 251

§ 1^{er}. Le centre public d'action sociale statue dans les 30 jours suivant la réception de la demande.

§ 2. La décision relative à l'allocation de chauffage, prise par le conseil de l'aide sociale ou l'un des organes auxquels le conseil a délégué des attributions, est communiquée au demandeur par courrier ou contre accusé de réception dans les huit jours à compter de la date de la décision.

La décision est motivée et signale la possibilité de former un recours, le délai d'introduction, la forme de la requête, l'adresse de l'instance de recours compétente et le nom du service ou de la personne qui, au sein du centre public d'action sociale, peut être contacté en vue d'obtenir des éclaircissements.

Les modalités de recours contre la décision sont réglées par l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale.

§ 3. De verwarmingstoelage wordt ten laatste binnen een termijn van 15 dagen na de beslissing betaald.

§ 4. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn beschikt over 45 dagen vanaf de aanvraag om zijn kostenstaten over te maken aan de Programmatuurche Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Art. 252

§ 1. De middelen die nodig zijn om dit hoofdstuk te financieren, zijn voor rekening van een Sociaal Fonds, hierna te noemen Sociaal Stookoliefonds.

§ 2. Het Fonds wordt gespijsd door een bijdrage op alle petroleumproducten aangewend voor de verwarming, ten laste van de verbruikers van deze producten.

Deze bijdrage zal worden geïnd door de accijnsplijtige bedrijven die deze producten verkopen en zal in aanmerking worden genomen voor de berekening van de maximumprijzen volgens de programma-overeenkomst betreffende de regeling van de verkoopprijzen van de aardolieproducten.

§ 3. Op voorstel van de minister bevoegd voor de energie, bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad :

- de opdrachten en de regels inzake de organisatie en de werking van het Fonds;
- het bedrag van de in § 2 bedoelde bijdrage en de inningswijze ervan.

§ 4. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens § 3 wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekraftigd binnen de twaalf maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 253

§ 1. De rekeningen dienen op 31 december te worden afgesloten voor alle beslissingen tot toekenning voor het lopende jaar.

Uitzonderlijk dienen de rekeningen op 31 december 2008 te worden afgesloten voor alle beslissingen tot toekenning voor de periode 1 september 2008 tot en met 31 december 2008.

§ 3. L'allocation de chauffage est payée au plus tard dans les 15 jours de la décision.

§ 4. Le centre public d'action sociale dispose de 45 jours à partir de la demande pour transmettre ses états de frais au Service public fédéral de Programmation Intégration et Économie sociales, Lutte contre la Pauvreté.

Art. 252

§ 1^{er}. Les moyens nécessaires au financement du présent chapitre sont à charge d'un Fonds Social, nommé ci-après le Fonds Social Mazout.

§ 2. Ce Fonds sera alimenté par une cotisation sur l'ensemble des produits pétroliers de chauffage à charge des consommateurs de ces produits.

Cette cotisation sera perçue par les entreprises soumises à accises qui mettent ces produits en consommation et prise en compte pour le calcul des prix maxima selon le contrat de programme concernant le règlement des prix de vente des produits pétroliers.

§ 3. Le Roi, sur proposition du ministre ayant l'énergie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, est habilité à :

- fixer les missions ainsi que les modalités d'organisation et de fonctionnement du Fonds;
- fixer la hauteur de la cotisation visée au § 2 et les modalités de sa perception.

§ 4. Tout arrêté pris en vertu du § 3 est censé ne jamais avoir produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 253

§ 1^{er}. Les comptes doivent être clôturés au 31 décembre pour toutes les décisions d'octroi afférentes à l'année en cours.

Exceptionnellement les comptes doivent être clôturés au 31 décembre 2008 pour toutes les décisions d'octroi afférentes à la période du 1^{er} septembre 2008 au 31 décembre 2008.

§ 2. De afgesloten rekeningen worden voor 1 maart overgemaakt aan de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De Koning bepaalt de gegevens die hierin vermeld moeten worden.

§ 3. Als het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op 30 april van hetzelfde jaar de afgesloten rekeningen niet heeft overgemaakt, vervalt het recht van het centrum om de kosten terug te vorderen die betrekking hebben op de toelagen toegekend tijdens de verwarmingsperiode waarnaar de niet overgezonden rekeningen verwijzen.

§ 4. Zodra de Programmatorische Federale Overheidsdienst over de boekhoudkundige staten van de openbare centra van maatschappelijk welzijn beschikt, maakt hij deze over aan het Sociaal Stookoliefonds.

Art. 254

§ 1. Aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een bijkomend forfaitair bedrag toegekend voor de werkingskosten.

§ 2. De tussenkomst in de werkingskosten bedraagt 10 euro per verwarmingsperiode en per dossier dat recht heeft gegeven op een verwarmingstoelage aan een gerechtigde.

Het bedrag betreffende de voorgaande verwarmingsperiode wordt op 30 juni aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn overgemaakt.

Art. 255

De in artikel 245 bedoelde categorieën en bedragen kunnen worden gewijzigd overeenkomstig de nadere voorwaarden die zijn opgenomen in een na overleg in de ministerraad vastgesteld koninklijk besluit.

Art. 256

§ 1. Worden bestraft met een gevangenisstraf van één week tot twee maanden en met een geldboete van tien maal de ontdeken bijdrage, met een minimum van 250 euro, of met één van deze straffen alleen, zij die de bepalingen van artikel 252, § 2, tweede lid overtreden.

§ 2. De vergunning waarover een accijnsplichtige onderneming overeenkomstig de bepalingen van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling

§ 2. Avant le 1^{er} mars, les comptes arrêtés sont transmis au Service public fédéral de Programmation Intégration et Économie sociales, Lutte contre la Pauvreté. Le Roi détermine les données qui doivent y figurer.

§ 3. Si au 30 avril de la même année, le centre public d'action sociale n'a toujours pas transmis les comptes arrêtés, il est déchu du droit de recouvrer les dépenses afférentes aux allocations octroyées pendant la période de chauffe à laquelle se réfèrent les comptes non transmis.

§ 4. Dès que le Service public fédéral de Programmation dispose des situations comptables des centres publics d'action sociale, il les transmet au Fonds social Mazout.

Art. 254

§ 1^{er}. Un montant forfaitaire supplémentaire est octroyé aux centres publics d'action sociale pour couvrir les frais de fonctionnement.

§ 2. L'intervention dans les frais de fonctionnement s'élève à 10 euros par période de chauffe et par dossier de bénéficiaire ayant donné droit à une allocation de chauffage.

Le montant concernant la période de chauffe précédente est versé aux centres publics d'action sociale au 30 juin.

Art. 255

Les catégories et les montants visés à l'article 245 peuvent être modifiés selon les modalités prévues par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 256

§ 1^{er}. Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'une semaine à deux mois et d'une amende de dix fois la contribution éludée, avec un minimum de 250 euros, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui ne respectent pas les prescriptions de l'article 252, § 2, deuxième alinéa.

§ 2. Lorsqu'il est établi qu'une entreprise soumise à accises méconnaît de manière caractérisée les obligations visées à l'article 252, § 2, l'autorisation dont doit

voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, dient te beschikken, kan worden ingetrokken, indien vastgesteld wordt dat de betrokken accijnsplichtige onderneming op grove wijze tekort schiet aan haar verplichting als bedoeld in artikel 252, § 2.

§ 3. De Koning kan strafsancties en administratieve geldboeten bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten zoals opgenomen in artikel 252 van deze wet. Deze strafsancties en administratieve geldboeten mogen niet hoger en niet lager zijn dan de bedragen vervat in § 1 en § 2.

Art. 257

De artikelen 203 tot en met 219 van de programmawet van 27 december 2004 worden opgeheven.

Art. 258

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 4

Grootstedenbeleid — Financiële bijstand van de Staat in het kader van het stedelijk beleid

Art. 259

Artikel 4, eerste lid, van de wet van 17 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid, gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004 (I), wordt aangevuld met de volgende zin :

« In afwijking hiervan wordt voor het jaar 2009 een overeenkomst met de duur van één jaar afgesloten. ».

Art. 260

Artikel 259 treedt in werking op 1 januari 2009.

disposer toute entreprise soumise à accise en vertu de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et au contrôle des produits soumis à accises, afin d'exercer ses activités peut être retirée.

§ 3. Le Roi peut fixer des sanctions pénales et des amendes administratives pour des infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution comme reprises dans l'article 252 de la présente loi. Ces sanctions et amendes administratives ne peuvent être supérieures ni inférieures montants fixés au § 1^{er} et § 2.

Art. 257

Les articles 203 à 219 de la loi programme du 27 décembre 2004 sont abrogés.

Art. 258

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 4

Politique des Grandes villes — Aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine

Art. 259

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 2000 déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine, modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004 (I) est complété par la phrase suivante :

« Par dérogation pour l'année 2009, une convention annuelle est conclue. ».

Art. 260

L'article 259 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

HOOFDSTUK 5

Justitie — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad

Art. 261

Artikel 26 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad, wordt aangevuld met een j), luidend als volgt :

« j) parochieassistent : 13 409,11 euro. ».

Art. 262

Artikel 26bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wetten van 11 juli 2005 en 24 juli 2008, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26bis. — 341 plaatsen van parochieassistent worden toegekend. ».

Art. 263

Artikel 35, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wetten van 11 juli 2005 en 24 juli 2008, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De artikelen 26, j), en 26bis hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1991. ».

CHAPITRE 5

Justice — Modification de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque

Art. 261

L'article 26 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque, est complété par un j), rédigé comme suit :

« j) assistant paroissial : 13 409,11 euros. ».

Art. 262

L'article 26bis de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par les lois des 11 juillet 2005 et 24 juillet 2008 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26bis. — 341 places d'assistant paroissial sont établies. ».

Art. 263

L'article 35, alinéa premier, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par les lois des 11 juillet 2005 et 24 juillet 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Les articles 26, j), et 26bis produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1991. ».

HOOFDSTUK 6

Binnenlandse Zaken — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Art. 264

In de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle wordt een artikel 30bis 1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 30bis 1. — § 1. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van houders van vergunningen en erkenningen en geregistreerden, worden als volgt vastgesteld :

CHAPITRE 6

Intérieur — Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et modifiant la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Art. 264

Dans la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, un article 30bis 1 est inséré, libellé comme suit :

« Art. 30bis 1. — § 1^{er}. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments et des personnes enregistrées sont fixés comme suit :

Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten <i>Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Jaar <i>Année</i>	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 <i>Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014</i>
	2009	2010	2011	2012	2013	
Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen — <i>Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée...</i>	2.561	2.612	2.664	2.717	2.772	2.827
Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt — <i>Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt.....</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Inrichtingen van klasse 1, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren — <i>Etablissements de classe 1, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche</i>	25.605	26.117	26.640	27.172	27.716	28.270
Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt — <i>Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt.....</i>	25.605	26.117	26.640	27.172	27.716	28.270
Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie — <i>Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique</i>	300.000	306.000	312.120	318.362	324.730	331.224
Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een vermogen groter dan 5 megawatt — <i>Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt</i>	12.803	13.059	13.320	13.586	13.858	14.135
Ontmanteling van inrichtingen van klasse 1, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren — <i>Démantèlement des établissements de classe 1, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche</i>	12.803	13.059	13.320	13.586	13.858	14.135
Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een vermogen van maximaal 5 megawatt — <i>Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt.....</i>	2.500	2.550	2.601	2.653	2.706	2.760
Inrichtingen voor het winnen en de conditionering van isotopen uit bestraalde splijtstof, voor zover zij niet onder klasse 1 vallen — <i>Etablissements pour l'extraction et le conditionnement d'isotopes du combustible usé, qui ne relèvent pas de la classe 1</i>	10.000	10.200	10.404	10.612	10.824	11.041

Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten — <i>Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés</i>	Jaar — Année 2009	Jaar — Année 2010	Jaar — Année 2011	Jaar — Année 2012	Jaar — Année 2013	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 — <i>Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014</i>
Ontmanteling van de inrichtingen voor het winnen en de conditionering van isotopen uit bestraalde splitsstof, voor zover zij niet onder klasse 1 vallen — <i>Démantèlement d'établissements pour l'extraction et le conditionnement d'isotopes du combustible usé, qui ne relèvent pas de la classe 1</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Inrichtingen met een of meerdere deeltjesversnellers met uitzondering van versnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten — <i>Etablissements dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules, à l'exception des accélérateurs destinés au traitement direct de patients</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Ontmanteling van inrichtingen met een of meerdere deeltjesversnellers met uitzondering van versnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten — <i>Démantèlement d'établissements dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules, à l'exception des accélérateurs destinés au traitement direct de patients</i>	2.500	2.550	2.601	2.653	2.706	2.760
Inrichting met een vergunde activiteit van hoger dan 1000 TBq — <i>Etablissement dont l'activité autorisée est supérieure à 1000 TBq</i>	5.000	5.100	5.202	5.306	5.412	5.520
Ontmanteling van een inrichting met een vergunde activiteit van hoger dan 1000 TBq — <i>Démantèlement d'un établissement dont l'activité autorisée est supérieure à 1000 TBq</i>	2.500	2.550	2.601	2.653	2.706	2.760
Inrichting van klasse 2 bestaande uit één of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse bestraling van patiënten — <i>Etablissement de classe 2 composé d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct de patients</i>	1.600	1.632	1.665	1.698	1.732	1.767
Inrichtingen van klasse 2, andere dan deze bestaande uit één of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse bestraling van patiënten — <i>Etablissements de classe 2 autres que ceux composés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct de patient</i>	1.600	1.632	1.665	1.698	1.732	1.767
Inrichtingen met een of meerdere RX-toestellen — <i>Etablissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X</i>	94	96	98	100	102	104
Inrichtingen van klasse 3, andere dan inrichtingen met een of meerdere RX-toestellen — <i>Etablissements de classe 3 autre que les établissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X</i>	189	193	196	200	204	208

Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten — <i>Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés</i>	Jaar — Année 2009	Jaar — Année 2010	Jaar — Année 2011	Jaar — Année 2012	Jaar — Année 2013	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 — <i>Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014</i>
Beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen aangewend worden en die door het Agentschap vergund zijn — <i>Activités profes- sionales mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement et autorisées par l'Agence</i>	604	653	666	679	693	707
Gebruik, buiten een vergunde inrichting, van bronnen van ioniserende stralingen die geen radioactieve stoffen bevatten — <i>Utilisation, en dehors d'un établissement autorisé, de sources de rayonnements ionisants qui ne contiennent pas de substances radioactives</i>	200	204	208	212	216	221
Geregistreerde invoerders die enkel radioactieve stoffen invoeren bestemd voor eigen gebruik — <i>Importateurs enregistrés qui importent uniquement des substances radioactives destinées à leur propre usage</i>	480	490	499	509	520	530
Geregistreerde invoerders die radioactieve stoffen invoeren bestemd voor verdere verdeling — <i>Importateurs enregistrés qui importent des substances radioactives destinées à être redistribuées</i>	960	979	999	1.019	1.039	1.060
Vervoerders van radioactieve stoffen, houders van één of meerdere algemene vervoervergunningen (het specifieke vervoer van ontmantelde bliksemafleiders uitgezonderd) — <i>Transporteurs de substances radioactives, détenteurs d'une ou plusieurs autorisations générales de transport (à l'exception du transport spécifique de paratonnerres démantelés)</i>	1.920	1.959	1.998	2.038	2.079	2.120
Vervoerders van radioactieve stoffen, voor elke speciale vervoervergunning — <i>Transporteurs de substances radioactives, pour toute autorisation spéciale de transport</i>	1.280	1.306	1.332	1.359	1.386	1.414
Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vivo gebruik of voor therapie in de geneeskunde of de diergeneeskunde — <i>Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vivo ou à la thérapie en médecine humaine ou vétérinaire</i>	3.201	3.265	3.330	3.397	3.464	3.534
Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vitro gebruik in de geneeskunde of de diergeneeskunde — <i>Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vitro en médecine humaine ou vétérinaire</i>	1.067	1.088	1.110	1.132	1.155	1.178
Voertuigen en vaartuigen met kernaandrijving — <i>Véhicules et navires à propulsion nucléaire</i>	32.007	32.647	33.300	33.966	34.645	35.338

§ 2. De heffingen bedoeld in § 1 zijn verschuldigd door elke inrichting die op 1 januari van het begrotingsjaar vergund is, voor elke handeling die op 1 januari van dit jaar het voorwerp uitmaakt van een vergunning met een geldigheidstermijn van één jaar of meer en voor elke persoon of inrichting die op 1 januari van dit jaar is erkend of geregistreerd voor een periode van één jaar of meer.

§ 3. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS), worden als volgt vastgesteld :

§ 2. Les taxes visées au § 1^{er} sont dues par chaque établissement autorisé le 1^{er} janvier de l'année budgétaire, pour chaque pratique faisant l'objet d'une autorisation au 1^{er} janvier de l'année budgétaire et dont la durée de validité est un an ou plus, ainsi que pour chaque personne ou établissement agréé ou enregistré au 1^{er} janvier de cette année pour un an ou plus.

§ 3. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) sont fixés comme suit :

Instelling Organisme	Project Projet	Jaar Année 2009	Jaar Année 2010	Jaar Année 2011	Jaar Année 2012	Jaar Année 2013	Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2014 Montant d'application à partir de l'année d'imposi- tion 2014
NIRAS – ONDRAF	Bering van het afval categorie A — <i>Dépôt définitif des déchets de catégorie A</i>	1.150.000	1.173.000	1.196.460	1.220.389	1.244.797	1.269.693
NIRAS – ONDRAF	Onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma met het oog op de bering van afval van de categoriën B en C — <i>Programme de recherche et de développement en vue de la mise en dépôt des déchets de catégories B et C</i>	1.020.000	1.040.400	1.061.208	1.082.432	1.104.081	1.126.162

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren vóór het indienen van een vergunningsaanvraag in opdracht van NIRAS.

Zodra NIRAS of diens gemachtigde een vergunning ontvangt, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Ze zijn het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en worden ambtshalve terugbetaald pro rata temporis, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van het uitreiken van de vergunning.

De Koning kan, eens de vergunning is uitgereikt, bij een besluit vastgelegd na overleg in de ministerraad — en te bekraftigen bij wet binnen het jaar — bepalen dat een nieuw type vergunde inrichting, zijnde een berghingsinstallatie voor radioactief afval, wordt bijgevoegd

Ces montants sont affectés aux prestations de services que l'Agence doit réaliser antérieurement à l'introduction d'une demande d'autorisation par l'ONDRAF.

Dès que l'ONDRAF ou son délégué reçoit une autorisation, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Elles font l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office pro rata temporis pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'octroi de l'autorisation.

Dès que l'autorisation est délivrée, le Roi peut décider, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et confirmé par la loi dans l'année, d'ajouter à l'article 30bis 1, § 1^{er} un nouveau type d'établissement autorisé, à savoir une installation de mise en dépôt

aan artikel 30bis 1, § 1 met een jaarlijkse heffing te bepalen in datzelfde besluit.

§ 4. Om geheel of gedeeltelijk de bestuurs-, werkings-, studie- en investeringskosten te dekken, voortvloeiend uit het noodplan voor nucleaire risico's, wordt ten bate van het Agentschap en de Staat een jaarlijkse heffing vastgesteld van 500 euro per megawatt netto elektrisch geïnstalleerd vermogen, ten laste van de exploitanten van vergunde kernreactoren die bestemd zijn voor de productie van elektrische energie.

Deze heffing ten bate van het Agentschap en de Staat wordt gestort op het fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen, FOD Binnenlandse Zaken, Koningstraat 64-66, 1000 Brussel.

§ 5. In de loop van het eerste kwartaal van ieder begrotingsjaar stuurt het Agentschap een betalingsverzoek aan de heffingsplichtigen bedoeld in de §§ 1 en 3. Het betalingsverzoek vermeldt het te betalen bedrag van de heffing. Het jaarlijks te betalen bedrag van de heffing moet worden betaald op het in het betalingsverzoek vermelde rekeningnummer van het Agentschap.

Voor de heffingen die niet zijn betaald voor het einde van de maand volgend op de maand waarin het betalingsverzoek werd verstuurd zendt het Agentschap een aanmaning per aangetekende brief. Indien aan deze aanmaning geen gevolg wordt gegeven binnen een periode van 14 kalenderdagen na ontvangst, wordt de heffing ambtshalve met 25 % verhoogd.

Voor de heffing voorzien in § 4 stuurt de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken een betalingsverzoek aan de heffingsplichtige. Het betalingsverzoek vermeldt het te betalen bedrag van de heffing. Het jaarlijks te betalen bedrag van de heffing moet worden betaald op het in het betalingsverzoek vermelde rekeningnummer.

Art. 265

In dezelfde wet wordt een artikel 30quater ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 30quater. — De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad bepalen dat retruties worden geheven :

1° ten bate van het Agentschap ter gelegenheid van het indienen van een aangifte, van een aanvraag tot

définitif de déchets radioactifs, et de lui imposer une taxe annuelle qui doit être déterminée dans ce même arrêté.

§ 4. Pour couvrir en tout ou en partie les frais d'administration, de fonctionnement, d'étude et d'investissement résultant du plan d'urgence pour les risques nucléaires, il est fixé au profit de l'Agence et de l'État une taxe annuelle de 500 euros par mégawatt électrique de puissance nette installée, à charge des exploitants des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique.

Cette taxe au profit de l'Agence et l'État est versée au fond des risques d'accidents nucléaires, SPF Intérieur, rue Royale 64-66, 1000 Bruxelles.

§ 5. Au cours du premier trimestre de chaque année budgétaire, l'Agence envoie à chaque redevable visé aux §§ 1^{er} et 3 une demande de paiement. La demande de paiement indique le montant de la taxe à payer. Le montant de la taxe annuelle à payer doit être payé au numéro de compte de l'Agence renseigné sur la demande de paiement.

Pour les taxes qui n'ont pas été payées avant la fin du mois suivant le mois de l'envoi de la demande de paiement, une mise en demeure est envoyée par l'Agence sous pli recommandé. Si le redevable ne donne pas suite à cette mise en demeure dans une période de 14 jours calendrier suivant la réception, la taxe est d'office majorée de 25 %.

Pour la taxe visée au § 4, le Service public fédéral Intérieur envoie une demande de paiement au redevable. La demande de paiement mentionne le montant de la taxe à payer. Le montant de la taxe à payer annuellement doit être versé sur le numéro de compte renseigné sur la demande de paiement.

Art. 265

Dans la même loi, un article 30quater est inséré, libellé comme suit :

« Art. 30quater. — Le Roi peut définir, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, que des redevances sont perçues :

1° au profit de l'Agence au moment de l'introduction d'une notification, d'une demande d'autorisation,

het bekomen van een vergunning, een toelating, een erkenning of een registratie en ten laste van de aanvrager of indiener;

2° ten bate van de vennootschappen, verenigingen, samenwerkingsverbanden en andere juridische entiteiten, al dan niet bekleed met rechtspersoonlijkheid, opgericht door het Agentschap of optredend onder het toezicht en onder de verantwoordelijkheid ervan, om de kosten te dekken die voortvloeien uit de uitvoering van de controleopdrachten zoals omschreven in artikel 15. ».

Art. 266

In dezelfde wet wordt een artikel 30*quinquies* ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 30*quinquies*. — De heffingen en de retributies verschuldigd krachtens deze wet kunnen door de Directeur-generaal van het Agentschap bij dwangbevel worden ingevorderd. De dwangbevelen worden betekend bij deurwaardersexploit.

Het dwangbevel bevat een bevel om te betalen binnen de 30 kalenderdagen op straffe van tenuitvoerlegging door beslag, alsook een verantwoording van de gevorderde bedragen en een afschrift van de uitvoerbaarverklaring.

De heffings- en retributieplichtige kan tegen het dwangbevel verzet aantekenen voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het verzet is, op straffe van nietigheid, met redenen omkleed; het dient gedaan te worden door middel van een dagvaarding aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle bij deurwaardersexploit betekend binnen de 30 kalenderdagen vanaf de betrekking van het dwangbevel.

Het verzet schorst de tenuitvoerlegging van het dwangbevel niet.

De betekeningskosten van het dwangbevel evenals de kosten van tenuitvoerlegging of van bewarende maatregelen zijn ten laste van de schuldenaar, behoudens indien het verzet ontvankelijk en gegrond wordt verklaard in welk geval ze ten laste zijn van het Agentschap. De betekeningskosten worden bepaald volgens de regelen in acht te nemen voor de akten van de gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken. ».

de permission, d'agrément ou d'enregistrement et à charge du demandeur ou du déclarant;

2° au profit de sociétés, associations, partenariats ou autres entités juridiques dotés ou non de la personnalité civile créés par l'Agence ou agissant sous son contrôle et sa responsabilité, pour couvrir les frais résultant de l'exécution des missions de contrôle visées à l'article 15. ».

Art. 266

Dans la même loi, un article 30*quinquies* est inséré, libellé comme suit :

« Art. 30*quinquies*. — Les taxes et redevances dues en vertu de la présente loi peuvent être récupérées par le Directeur général de l'Agence par voie de contrainte. Les contraintes sont signifiées par exploit d'huissier de justice.

La contrainte comporte un commandement de payer dans les 30 jours calendrier, à peine d'exécution par voie de saisie, ainsi qu'une justification des montants dus et une copie de l'exécutoire.

Le redevable et le contribuable peut faire opposition à la contrainte devant le tribunal de première instance de Bruxelles.

L'opposition est motivée à peine de nullité; elle est formée au moyen d'une citation à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire par exploit d'huissier dans les 30 jours calendrier de la signification ou de la notification de la contrainte.

L'opposition ne suspend pas l'exécution de la contrainte.

Les frais de signification de la contrainte de même que les frais de l'exécution ou des mesures conservatoires sont à charge du débiteur, sauf si l'opposition est déclarée recevable et fondée, auquel cas ces frais sont à charge de l'Agence. Les frais de signification sont déterminés suivant les règles établies pour les actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale. ».

Art. 267

Artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 31. — § 1. Het Agentschap wordt gefinancierd door :

1° de jaarlijkse heffingen bedoeld in de artikelen 30bis, 30bis 1 en 30ter;

2° de retributies bedoeld in artikel 30quater § 1, 1°;

3° de administratieve geldboetes zoals bedoeld in de artikelen 53 tot 64;

4° de vergoedingen voor de bijkomende buitengewone prestaties, gevoegd bij de vergoedingen betaald door de natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in artikel 30quater en vereist voor de uitoefening van zijn opdracht bedoeld in § 3;

5° schenkingen en legaten;

6° dotaties.

De opbrengst van de retributies, geheven met toepassing van artikel 3bis van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, toegekend aan de diensten bevoegd op nucleair gebied die verbonden zijn aan het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en aan het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt overgedragen naar de rekening van het Agentschap, volgens een kalender die wordt vastgesteld in akkoord tussen de minister van Begroting en de voogdijminister van het Agentschap.

De middelen die tijdens het lopende begrotingsjaar uitgetrokken zijn op de begroting van deze diensten, worden opgevoerd op de begroting van het Agentschap.

Onverminderd de bepalingen van artikel 45, § 1, neemt het Agentschap het geheel van de goederen, rechten en verplichtingen over, die werden verworven of aangegaan door de Staat middels de financiële middelen verworven krachtens artikel 3bis, § 1, 1°, van voornoemde wet van 29 maart 1958. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de modaliteiten van de eigendomsoverdracht van de bezittingen van deze diensten. De archieven

Art. 267

L'article 31 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. — § 1^{er}. L'Agence est financée par :

1° les taxes annuelles visées aux articles 30bis, 30bis 1 et 30ter;

2° les redevances visées à l'article 30quater, § 1^{er}, 1°;

3° les amendes administratives visées aux articles 53 à 64;

4° les indemnités, ajoutées aux indemnités payées par des personnes physiques ou morales visées à l'article 30quater, pour les prestations particulières supplémentaires imposées par l'exercice de sa mission visée au § 3;

5° des donations et legs;

6° dotations.

Le produit des redevances perçues en application de l'article 3bis de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, attribué aux services compétents dans le domaine nucléaire qui sont rattachés au Ministère de l'Emploi et du Travail et au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, est transféré sur le compte de l'Agence selon un calendrier qui est établi en accord avec le ministre du Budget et le ministre de tutelle de l'Agence.

Les moyens qui sont inscrits au budget de ces services dans le courant de l'année budgétaire sont inscrits au budget de l'Agence.

Sans préjudice des dispositions de l'article 45, § 1^{er}, l'Agence reprend tous les biens, droits et obligations acquis ou contractés par l'État moyennant des moyens financiers acquis en vertu de l'article 3bis, § 1^{er}, 1°, de la loi précitée du 29 mars 1958. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de transfert de la propriété des possessions de ces services. Les archives des services fédéraux et provinciaux dont les compétences sont transférées à

van de federale en provinciale diensten waarvan de bevoegdheden overgedragen worden aan het Agentschap overeenkomstig, hetzij de artikelen 14 en 51, hetzij artikel 16, komen toe aan het Agentschap.

§ 2. Alle kosten en investeringen verbonden aan de activiteiten van het Agentschap komen ten laste van de maatschappijen, instellingen of personen waarvoor prestaties worden verricht, binnen de grenzen bepaald in de artikelen 30bis, 30bis 1, 30ter, 30quater en 31, §§ 3 en 4.

§ 3. In voorkomend geval, voegt het Agentschap bij de vergoedingen betaald door de natuurlijke personen of rechtspersonen bedoeld in artikel 30quater, de kosten van bijkomende buitengewone prestaties vereist voor de uitoefening van zijn opdracht.

De Koning legt, na advies van de Raad van Bestuur van het Agentschap, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het uurtarief vast voor de bijkomende buitengewone prestaties door of in opdracht van het Agentschap.

§ 4. Indien het Agentschap interventies verricht of doet verrichten naar aanleiding van de vrijwaring van terreinen, gronden of gebouwen van radiologische verontreiniging of naar aanleiding van de langdurige blootstelling van personen aan ioniserende stralingen ten gevolge van de nadering van radiologische noodsituaties, de uitoefening van beroeps- of enige andere activiteiten en/of handelingen, verhaalt het Agentschap de kosten ervan op de ondernemingen die de radiologische verontreiniging of de langdurige blootstelling hebben veroorzaakt.

De Koning legt, na advies van de Raad van Bestuur van het Agentschap, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het uurtarief vast voor in het eerste lid bedoelde interventies.

§ 5. Het Agentschap moet zijn financieel evenwicht naleven. ».

Art. 268

Artikel 12 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 269

In artikel 6, § 1 van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren

l'Agence conformément, soit aux articles 14 et 51, soit à l'article 16, reviennent à l'Agence.

§ 2. L'ensemble des coûts et des investissements liés aux activités de l'Agence est mis à charge des sociétés, institutions ou personnes au bénéfice desquelles elle effectue des prestations, dans les limites fixées aux articles 30bis, 30bis 1, 30ter, 30quater et 31 §§ 3 et 4.

§ 3. Le cas échéant, l'Agence ajoute aux redevances payées par des personnes physiques ou morales visées à l'article 30quater les coûts de certaines prestations particulières supplémentaires imposées par l'exercice de sa mission.

Sur avis du Conseil d'Administration de l'Agence, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le tarif horaire des prestations particulières supplémentaires effectuées par ou pour le compte de l'Agence.

§ 4. Si l'Agence effectue ou fait effectuer des interventions dans le cadre de la préservation de terrains, sols ou bâtiments contre une pollution radiologique ou dans le cadre d'une exposition de longue durée de personnes aux rayonnements ionisants des suites de situations d'urgence radiologique ou de l'exercice d'activités et/ou pratiques professionnelles ou autres, l'Agence répercute les frais de ces interventions sur les entreprises qui ont causé la pollution radiologique ou l'exposition de longue durée.

Sur avis du Conseil d'Administration de l'Agence, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le tarif horaire des interventions visées au premier alinéa.

§ 5. L'Agence doit respecter son équilibre financier. ».

Art. 268

L'article 12 de la même loi est abrogé.

Art. 269

À l'article 6, § 1^{er} de la loi du 15 mai 2007 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et

en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle wordt de zin « De artikelen 3 en 4 van deze wet treden buiten werking op 1 januari 2009. » geschrapt.

Art. 270

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 7

Leefmilieu — Wijziging van de rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen (fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen)

Art. 271

In rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals ingevoegd door artikel 436 van de programmawet (I) van 24 december 2002 en gewijzigd door artikel 238 van de programmawet van 27 december 2004, onder de titel « Aard van de toegestane uitgaven », in het eerste lid, is er een punt 6° toegevoegd, dat als volgt luidt :

« van de toekenning van toelagen met een maximum bedrag van 500 euro voor voorlichtings- en vormingsevenementen over klimaatverandering ».

Art. 272

Met het oog op de toekenning van de toelagen bedoeld in punt 6° van het eerste lid van de titel « Aard van de toegestane uitgaven » in rubriek 25-1 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, bepaalt de Koning :

- de kenmerken van de evenementen en van de geleverde informatie,
- de eventuele plafonds op de toelagen,
- de begrotingsposten die in aanmerking kunnen genomen worden voor de toelage,

relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, la phrase « Les articles 3 et 4 cesseront d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2009 » est supprimée.

Art. 270

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 7

Environnement — Modification de la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires (fonds destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre)

Art. 271

À la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, telle qu'insérée par l'article 436 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et modifiée par l'article 238 de la loi-programme du 27 décembre 2004, au titre de la « Nature des dépenses autorisées », au premier alinéa, est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

« de l'octroi de subventions d'un montant maximum de 500 euros pour des événements de formation et d'information sur les changements climatiques ».

Art. 272

En vue de l'octroi de subventions visées au point 6°, alinéa premier, du titre de la « Nature des dépenses autorisées », de la rubrique 25-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, le Roi détermine :

- les caractéristiques des événements et de l'information fournie,
- les plafonds éventuels sur les subventions,
- les postes budgétaires pouvant entrer en ligne de compte pour la subvention,

— de procedure voor de aanvraag en toekenning van de toelage,

— de beoordelingsbevoegdheid van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu inzake de conformiteit van de aanvragen voor toelagen met de voorziene voorwaarden.

Gegeven te Brussel, 21 november 2008

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

Yves LETERME

De minister van Financiën,

Didier REYNERS

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAEL

De minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

De minister van Werk,

Joelle MILQUET

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT

— la procédure de demande et d'octroi de la subvention,

— le pouvoir d'appréciation du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement relatif à la conformité des demandes de subvention par rapport aux conditions prévues.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2008

ALBERT

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

Yves LETERME

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

*La ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAEL

Le ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN

Le ministre de l'Emploi,

Joelle MILQUET

Le ministre des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT

*De minister van KMO's, Zelfstandigen
en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

*De minister van Maatschappelijke Integratie
en Grote Steden,*

Marie ARENA

De minister van Klimaat en Energie,

Paul MAGNETTE

De minister voor Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Etienne SCHOUPPE

De staatssecretaris voor Begroting,

Melchior WATHELET

*La ministre des PME,
des Indépendants et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

*La ministre de l'Intégration sociale
et des Grandes villes,*

Marie ARENA

Le ministre du Climat et de l'Énergie,

Paul MAGNETTE

Le ministre pour la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Etienne SCHOUPPE

Le secrétaire d'État au Budget,

Melchior WATHELET

BIJLAGE I

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage I bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

TOELEVERING LANDBOUW

HOOFDSTUK 1

Meststoffen

Geproduceerd tonnage/ vestigingseenheid	Bedrag/ vestigingseenheid
≤ 500 T	50,00 EUR
501 - 10.000 T	50,00 EUR
> ou = 10.001 T	86,23 EUR + 0,0198/T

HOOFDSTUK 2

Bestrijdingsmiddelen

86,23 EUR + 55,675 EUR per erkend of toegelaten product

HOOFDSTUK 3

Dervoeders

1. Producenten van dervoeders

Geproduceerd tonnage/ vestigingseenheid	Bedrag/ vestigingseenheid
≤ 5.000	83,00 EUR
5.001-10.000	166,00 EUR
10.001-25.000	1.000,00 EUR
25.001-50.000	2.586,96 EUR
50.001-75.000	3.828,70 EUR
75.001-100.000	5.173,91 EUR
100.001-200.000	8.850,50 EUR
> 200.000	11.344,45 EUR

ANNEXE I

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe I à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

SECTEUR DE L'AGROFOURNITURE

CHAPITRE 1^{er}

Engrais

Tonnage produit/ unité d'établissement	Montant/ unité d'établissement
≤ 500 T	50,00 EUR
501- 10.000 T	50,00 EUR
> ou = 10.001 T	86,23 EUR + 0,0198/T

CHAPITRE 2

Pesticides

86,23 EUR + 55,675 EUR par produit agréé ou autorisé

CHAPITRE 3

Aliments pour animaux

1. Producteurs d'aliments pour animaux

Tonnage produit/ unité d'établissement	Montant/ unité d'établissement
≤ 5.000	83,00 EUR
5.001-10.000	166,00 EUR
10.001-25.000	1.000,00 EUR
25.001-50.000	2.586,96 EUR
50.001-75.000	3.828,70 EUR
75.001-100.000	5.173,91 EUR
100.001-200.000	8.850,50 EUR
> 200.000	11.344,45 EUR

2. Voormengselfabrikanten en producenten van toevoegingmiddelen

Geproduceerd tonnage/ vestigingseenheid	Bedrag/ vestigingseenheid
≤ 5.000	300,00 EUR
5.001-10.000	2.000,00 EUR
10.001-15.000	3.828,70 EUR
15.001-20.000	5.173,91 EUR
> 20.000	5.173,91 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

2. Fabricants de prémélange et producteurs d'additifs

Tonnage produit/ unité d'établissement	Montant/ unité d'établissement
≤ 5.000	300,00 EUR
5.001-10.000	2.000,00 EUR
10.001-15.000	3.828,70 EUR
15.001-20.000	5.173,91 EUR
> 20.000	5.173,91 EUR

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE II

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage II bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

PRIMAIRE PRODUCTIE

90,00 EUR per vestigingseenheid

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

ANNEXE II

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe II à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

PRODUCTION PRIMAIRE

90,00 EUR par unité d'établissement

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE III

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage III bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

VERWERKING

Categorie ifv aantal tewerkgestelde personen	Bedrag/ vestigingseenheid
0 tewerkgestelde personen	83,00 EUR
1-4 tewerkgestelde personen	166,00 EUR
5-9 tewerkgestelde personen	510,00 EUR
10-19 tewerkgestelde personen	1.345,00 EUR
20-49 tewerkgestelde personen	2.780,00 EUR
50-99 tewerkgestelde personen	6.750,00 EUR
≥ 100 tewerkgestelde personen	10.300,00 EUR

De hieronder vermelde activiteiten maken ondermeer deel uit van de verwerking :

Productie en conservering van vlees, vleeswaren en conserven; verwerking en conservering van vis en vervaardiging van visproducten; de verwerking en conservering van aardappelen; de vervaardiging van groente- en fruitsappen; de verwerking en conservering van groenten en fruit; de vervaardiging van ruwe oliën en vetten; de raffinage van plantaardige oliën en vetten; de vervaardiging van margarine; de vervaardiging van zuivelproducten; de vervaardiging van consumptie-ijs; de maalderijen; de vervaardiging van zetmeel en zetmeelproducten; de industriële vervaardiging van brood en vers banketbakkerswerk; de vervaardiging van beschuit en koekjes met het oog op het leveren aan andere operatoren; de vervaardiging van suiker; de vervaardiging van chocolade en suikerwerk; de vervaardiging van deegwaren; de vervaardiging van koffie en thee; de vervaardiging van specerijen, kruiderijen en sauzen; de vervaardiging gehomogeniseerde voedingspreparaten en dieetvoeding; de vervaardiging van gedistilleerde alcoholische dranken; de productie van ethylalcohol door gisting; de vervaardiging van wijn; de vervaardiging van cider en andere vruchtenwijnen; de vervaardiging van niet-gedistilleerde gegiste dranken; de brouwerij; de mouterij, de productie van mineraalwater en frisdranken.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. »

ANNEXE III

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe III à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

TRANSFORMATION

Catégorie en fonction du nombre de personnes occupées	Montant/ unité d'établissement
0 personnes occupées	83,00 EUR
1-4 personnes occupées	166,00 EUR
5-9 personnes occupées	510,00 EUR
10-19 personnes occupées	1.345,00 EUR
20-49 personnes occupées	2.780,00 EUR
50-99 personnes occupées	6.750,00 EUR
≥ 100 personnes occupées	10.300,00 EUR

Les activités mentionnées ci-dessous font e.a. partie de la transformation :

Production et conservation de viandes, charcuterie et conserves; transformation et conservation de poisson et fabrication de produits à base de poisson; transformation et conservation de pommes de terre, fabrication de jus de légumes et de fruits; transformation et conservation de fruits et légumes; transformation d'huiles et graisses brutes; raffinage d'huiles et graisses végétales; fabrication de margarine; fabrication de produits laitiers; fabrication de glaces de consommation; meuneries; fabrication d'amidon et produits à base d'amidon; fabrication industrielle de pain et pâtisseries fraîches; fabrication de biscuits et biscuits; fabrication de sucre; fabrication de chocolat et sucreries; fabrication de pâtes alimentaires; fabrication de café et thé; fabrication d'épices, herbes aromatiques et sauces; fabrication de préparations alimentaires et alimentation de régime homogénéisées, fabrication de boissons alcoolisées distillées; production d'alcool éthylique par fermentation; fabrication de vin; fabrication de cidre et autres vins de fruits, fabrication de boissons fermentées non-distillées, brasserie, malterie, production d'eau minérale et boissons fraîches.

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE IV

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage IV bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

GROOTHANDEL

Categorie ifv aantal tewerkgestelde personen	Bedrag/ vestigingseenheid
0 tewerkgestelde personen	80,00EUR
1-4 tewerkgestelde personen	160,00 EUR
5-9 tewerkgestelde personen	350,00 EUR
10-19 tewerkgestelde personen	700,00 EUR
20-49 tewerkgestelde personen	1.800,00 EUR
50-99 tewerkgestelde personen	4.900,00 EUR
≥ 100 tewerkgestelde personen	10.000,00 EUR

De hieronder vermelde activiteiten maken ondermeer deel uit van de groothandel :

De groothandel in granen, zaden, meststoffen, pesticiden, diervoeders; de groothandel in bloemen en planten; de groothandel in levende dieren; de groothandel in andere producten van dierlijke oorsprong, de groothandel in groenten & fruit; de groothandel in vlees en vleeswaren; de groothandel in zuivelproducten, eieren en spijsolieën; de groothandel in dranken; de groothandel in suiker, chocolade, suikerwerk; de groothandel in koffie, thee, cacao, specerijen; de groot-handel in overige voedingsmiddelen; de opslag in koelpakhuizen; de overige opslag.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

ANNEXE IV

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe IV à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

COMMERCE DE GROS

Catégorie en fonction du nombre de personnes occupées	Montant/ unité d'établissement
0 personnes occupées	80,00 EUR
1-4 personnes occupées	160,00 EUR
5-9 personnes occupées	350,00 EUR
10-19 personnes occupées	700,00 EUR
20-49 personnes occupées	1.800,00 EUR
50-99 personnes occupées	4.900,00 EUR
≥ 100 personnes occupées	10.000,00 EUR

Les activités mentionnées ci-dessous font entre autres partie du commerce de gros :

Le commerce de gros en céréales, semences, engrains, pesticides, aliments pour animaux, le commerce de gros en fleurs et plantes; le commerce de gros d'animaux vivants, le commerce de gros d'autres produits d'origine animale, le commerce de gros de légumes et fruits, le commerce de gros de viandes et préparations de viandes; le commerce de gros de produits laitiers, oeufs et huiles alimentaires; le commerce de gros de boissons; le commerce de gros en sucre, chocolat, confiseries; le commerce de gros de café, thé, cacao, épices; le commerce de gros d'autres denrées alimentaires; l'entreposage frigorifique, les autres entreposages.

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE V

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage V bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

KLEINHANDEL

De hieronder vermelde activiteiten maken ondermeer deel uit van de kleinhandel :

niet-gespecialiseerde kleinhandel in winkels in overwegend voedingsmiddelen; de kleinhandel in groenten & fruit; de kleinhandel in vlees & vleeswaren; de kleinhandel in vis; de kleinhandel in brood, banketbakkerswerk & suikerwerk; de kleinhandel in dranken; de overige kleinhandel in voedingsmiddelen in gespecialiseerde winkels; de vervaardiging van brood en vers banketbakkerswerk voor verkoop ter plaatse aan de eindgebruiker; de markt & straathandel.

Bijlage 5.a.

Kleinhandel : indien geen enkele activiteit onderworpen aan een toelating of een erkenning :

55,00 EUR per vestigingseenheid

Bijlage 5.b.

Kleinhandel : indien activiteit onderworpen aan een toelating of een erkenning :

Categorie ifv aantal tewerkgestelde personen	Bedrag/ vestigingseenheid
0 tewerkgestelde personen	90,00 EUR
1-4 tewerkgestelde personen	90,00 EUR
5-9 tewerkgestelde personen	175,00 EUR
10-19 tewerkgestelde personen	320,00 EUR
20-49 tewerkgestelde personen	633,29 EUR
50-99 tewerkgestelde personen	1.512,03 EUR
≥ 100 tewerkgestelde personen	2.900,00 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

ANNEXE V

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe V à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

COMMERCE DE DETAIL

Les activités mentionnées ci-dessous font entre autres partie du commerce de détail :

Commerce de détail non-spécialisé en magasin, principalement, de denrées alimentaires; commerce de détail en fruits et légumes; commerce de détail en viandes et préparations de viandes, commerce de détail en poisson, commerce de détail en pain, pâtisserie et sucreries; commerce de détail de boissons; autres commerces de détail de denrées alimentaires dans des magasins spécialisés; fabrication de pain et pâtisseries fraîches pour vente sur place au consommateur final; marché et éventaire.

Annexe 5.a.

Commerce de détail : si aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément :

55,00 EUR par unité d'établissement

Annexe 5.b.

Commerce de détail : si activité soumise à une autorisation ou un agrément :

Catégorie en fonction du nombre de personnes occupées	Montant/ unité d'établissement
0 personnes occupées	90,00 EUR
1-4 personnes occupées	90,00 EUR
5-9 personnes occupées	175,00 EUR
10-19 personnes occupées	320,00 EUR
20-49 personnes occupées	633,29 EUR
50-99 personnes occupées	1.512,03 EUR
≥ 100 personnes occupées	2.900,00 EUR

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE VI

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage VI bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

HORECA

De hieronder vermelde activiteiten maken ondermeer deel uit van de horeca :

Cafés, en hotels met restauratie, restaurants, frituren, verbruiks-zalen, gaarkeukens, traiteurs waar voedingsmiddelen worden bereid die bestemd zijn voor onmiddellijke consumptie door de verbruikers en gelijkaardige verenigingen en inrichtingen.

Bijlage 6.a.

Horeca : indien geen enkele activiteit onderworpen aan een toelating of een erkenning :

55,00 EUR per vestigingseenheid

Bijlage 6.b.

Horeca : indien activiteit onderworpen aan een toelating of een erkenning :

Categorie ifv aantal tewerkgestelde personen	Bedrag/ vestigingseenheid
0 tewerkgestelde personen	83,00EUR
1-4 tewerkgestelde personen	83,00 EUR
5-9 tewerkgestelde personen	133,00 EUR
10-19 tewerkgestelde personen	235,00 EUR
20-49 tewerkgestelde personen	433,16 EUR
50-99 tewerkgestelde personen	881,11 EUR
≥ 100 tewerkgestelde personen	1.627,72 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

ANNEXE VI

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe VI à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

HORECA

Font partie notamment de l'horeca les activités suivantes :

cafés, hôtels avec restauration, restaurants, friteries, salles de consommation, cuisines de collectivités, traiteurs où sont préparées des denrées alimentaires destinées à la consommation directe par les consommateurs et associations et établissements similaires.

Annexe 6.a.

Horeca : si aucune activité soumise à une autorisation ou un agrément :

55 EUR par unité d'établissement

Annexe 6.b.

Horeca : si activité soumise à une autorisation ou un agrément :

Catégorie en fonction du nombre de personnes occupées	Montant/ unité d'établissement
0 personnes occupées	83,00 EUR
1-4 personnes occupées	83,00 EUR
5-9 personnes occupées	133,00 EUR
10-19 personnes occupées	235,00 EUR
20-49 personnes occupées	433,16 EUR
50-99 personnes occupées	881,11 EUR
≥ 100 personnes occupées	1.627,72 EUR

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE VII

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage VII bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

TRANSPORT

Aantal zendingen binnen voedselketen	Bedrag/ vestigingseenheid
1-10 zendingen	16,67 EUR
11-250 zendingen	16,67 EUR
251-1.000 zendingen	33,33 EUR
1.001-2.500 zendingen	58,33 EUR
> 2.500 zendingen	125,000 EUR

De hieronder vermelde activiteiten maken ondermeer deel uit van het transport:

Het transport voor rekening van derden van producten.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

ANNEXE VII

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe VII à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

TRANSPORT

Nombre d'envois au sein de la chaîne alimentaire	Montant/ unité d'établissement
1-10 envois	16,67 EUR
11-250 envois	16,67 EUR
251-1.000 envois	33,33 EUR
1.001-2.500 envois	58,33 EUR
> 2.500 envois	125,000 EUR

Les activités mentionnées ci-dessous font entre autres partie du transport:

Le transport de produits pour le compte de tiers.

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

BIJLAGE VIII

bij de afdeling tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

« Bijlage VIII bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

AANPASSING JAARLIJKSE HEFFING OP BASIS VAN HET AL DAN NIET BESCHIKKEN OVER EEN GEVALIDEERD AUTOCONTROLESYSTEEM

Jaar	ACS OCI-gecertificeerd of FAVV gevalideerd*	Geen gevalideerd ACS
2009	coef 0.5	Coef 1.2
2010	coef 0.5	Coef 1.6
Vanaf 2011	coef 0.5	Coef 2

* ACS : autocontrolesysteem
OCI : Certificatie-inspectie Organisme

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

ANNEXE VIII

à la section modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

« Annexe VIII à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

ADAPTATION ANNUELLE DES CONTRIBUTIONS SUR LA BASE DU FAIT QUE L'ON DISPOSE OU NON D'UN SYSTEME D'AUTOCONTROLE VALIDE

Année	SAC certifié par OCI ou validé par l'AFSCA*	Pas de SAC validé
2009	coef 0.5	coef 1.2
2010	coef 0.5	coef 1.6
À partir de 2011	coef 0.5	coef 2

* SAC : Système d'autocontrôle
OCI : Organisme de Certification-d'Inspection

Vu pour être annexé à notre arrêté modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».